ciel variable

Maximum(aujourd'hui) ... 15
Minimum(cette nuit) 6
Maximum(demain) 15

LE DROIT

73e ANNEE — No 174 MERCREDI 23 OCTOBRE 1985 LE NUMERO: 30 cents

Elections le 2 décembre? C'est presque certain...

QUEBEC — Le premier ministre du Québec, Pierre-Marc Johnson, devrait annoncer, cet après-midi, des élections générales pour le 2 décembre prochain.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

Il fallait être aveugle, ce matin, pour ne pas voir que l'appel au peuple était dans l'air et serait lancé dans les heures ou les jours qui viennent.

Ce matin, un caucus spécial de députés du Parti québécois se tenait dans un hôtel du centre-ville de Québec, dont le sujet n'était autre que le déclenchement des élections.

Cette rencontre réunissait non seulement les députés, mais aussi tous les candidats péquistes qui ont passé l'assemblée d'investiture dans leur circonscription et ceux dont les délais sont passés pour qu'ils aient de l'opposition.

Un conseil des ministres devait suivre en début d'après-midi et l'annonce des élections devait se faire immédiatement après.

Déjà, le Parti libéral du Québec avait convoqué une conférence de presse pour donner la réplique au premier ministre Johnson, ce jour-même.

Le premier ministre est arrivé radieux, ce matin, au caucus des députés. Il n'a cependant voulu faire aucun commentaire quant à ses intentions précises.

Plusieurs députés ont par ailleurs discuté d'élections avec les journalistes, comme si la campagne était déjà lancée.

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Guy Chevrette, a dit qu'il entrevoyait une campagne électorale "ben l'fun", moins monotone en tout cas qu'en '76 et '81. La campagne sera selon lui assez vivante et le PQ devrait être, selon lui, reporté au pouvoir.

Le ministre des Transports, Guy Tardif, a quant à lui exprimé sa hâte de se lancer dans la bataille et se dit à peu près prêt à le faire.

La date du 2 décembre semble s'imposer d'elle-même si des élections doivent être tenues avant l'arrivée de la neige. A cause des délais imposés par la loi électorale, c'est la date la plus rapprochée du décret déclenchant les élections qui soit permise.

On a aussi évoqué le lundi suivant, 9 décembre, mais cette date a déjà été retenue, il y a plusieurs mois, pour la tenue des élections scolaires qui avaient été reportées dans le cadre de la loi sur l'intégration scolaire. Ces élections scolaires devraient être encore remises à plus tard si des élections générales devaient être tenues ce jour-là.



Quand le sport rencontre la politique

Afin de souligner la "Semaine nationale des universités", neuf députés du Parti conservateur, dont Barry Turner, d'Ottawa-Carleton, ont tenté de se mesurer à l'équipe féminine des Gee Gees de l'Université d'Ottawa lors d'un match amical de volleyball, hier midi, sur la colline parlementaire. Leslie Irie (12), l'une des meilleures joueuses au pays, s'est exécutée et le ballon, comme d'habitude, s'est retrouvé dans le camp des conservateurs.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

• UNESCO

"Nous n'allons pas nous retirer"

— Mulroney

NASSAU (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a affirmé hier que le Canada n'a nullement l'intention de se retirer de l'UNESCO.

Selon des informations provenant de Sofia, en Bulgarie, où a lieu une conférence internationale de l'UNESCO, Mme Monique Vézina, ministre des Relations extérieures, a dit que le Canada envisageait de quitter cet organisme international.

A l'issue de la dernière journée de la conférence des chefs d'Etat du Commonwealth, M. Mulroney a déclaré que ces informations étaient probablement le résultat d'une transmission fautive.

"Nous n'allons pas nous retirer de l'UNESCO", a-t-il dit.

Je crois qu'elle tentait de faire passer un peu de notre insatisfaction devant certaines des orientations adoptées par l'UNESCO dans le passé, y compris (...) ces dernières années, une attitude anti-Israël et sa façon de dépenser des sommes faramineuses, a-t-il ajouté.

"Nous avons demandé des réformes internes et nous croyons qu'elles s'en viennent. Nous voulons effectuer ces changements de l'intérieur."

Une croissance à l'allure fringante

TORONTO (PC) — L'économie canadienne est sortie de l'ombre de sa grande soeur américaine cette année et continuera à l'éclipser encore en termes d'expansion en 1986 et 1987.

Dans un des pronostics les plus optimistes émis jusqu'à présent, la Banque Royale a prédit, hier, que la croissance économique se poursuivra à une allure fringante, que l'inflation et les taux d'intérêt demeureront peu élevés et que le chômage connaîtra son plus bas niveau depuis plusieurs années.

Cet optimisme s'explique par la hausse attendue des investissements, a indiqué M. Ed Neufeld, vice-président et économiste en chef de la Banque Royale, la plus importante banque au pays.

"C'est principalement la reprise des dépenses d'investissement qui nous permet de penser que l'économie canadienne se portera mieux qu'elle ne l'a jamais fait ces dernières années, en comparaison avec l'économie américaine", a-t-il dit.

Ainsi, on estime que le taux de croissance passera de 3.9% cette année à 3% en 1986, et s'améliorera à 3.4% en 1987, tandis que la performance américaine sera limitée à une croissance de 2.5% en 1985 et 1986, suivie d'une hausse à 3% en 1987.

L'économie canadienne devrait prendre une expansion qui ramènera le taux de chômage du niveau moyen de 11.1% enregistré en 1985 à 10.3% en 1986 et 9.8% en 1987, note la Banque Royale.

Cette croissance devrait se faire sentir de façon plus uniforme à travers tout le pays que ce n'avait été le cas au cours des deux dernières années. Le Québec et l'Ontario avaient alors bénéficié d'une reprise nettement plus vigoureuse que les provinces de l'Ouest et de l'Est du pays.

Pour ce qui est de l'inflation, elle devrait demeurer stable, autour de 4%, tandis que les taux d'intérêt se maintiendront à leur niveau actuel.

C'est le secteur de la construction qui devrait prendre la tête de la croissance industrielle au cours des années qui viennent, tandis que l'agriculture et l'administration gouvernementale traîneront de l'arrière.

Il faut savoir se donner la main

NEW YORK (AFP) — Une chaîne humaine formée de six à dix millions de personnes se donnant la main de la côte est à la côte ouest des Etats-Unis: tel est le nouveau projet mis au point par l'organisation américaine de charité USA for Africa pour lutter cette fois-ci contre la pauvreté en Amérique.

Cet événement à l'échelle du continent américain aurait lieu le 25 mai, ont annoncé, hier, à New York au cours d'une conférence de presse les responsables de USA for Africa, l'organisation lancée l'hiver dernier pour venir en aide aux victimes de la famine en Afrique.

Baptisé "Mains à travers l'Amérique" (Hands Across America), ce projet devrait permettre de collecter entre 50 et $100 millions pour les pauvres et les sans-abri américains.

La chaîne humaine aura comme point de départ New York et s'étendra sur plus de 6,000 km jusqu'à une localité non précisée de la côte pacifique près de Los Angeles, a indiqué M. Ken Kragen, président de USA for Africa.

Chacun des participants devra verser une contribution minimum de $10. Une donation de $25 ou de $35 donnera droit en plus à des cadeaux comme une radio ou un T-shirt. Selon M. Kragen, entre six et 10 millions de personnes pourraient se donner la main pour relier les deux extrémités du pays.

USA for Africa a vu le jour avec la chanson We Are the World qui avait été enregistrée par 45 grandes vedettes américaines dont Michael Jackson, Lionel Richie, Bruce Springsteen, Tina Turner et Diana Ross. La campagne a rapporté plus de $45 millions.

Vidéo contre le tabac

OTTAWA (PC) - Le gouvernement canadien a annoncé, hier, une campagne de $1.5 million contre le tabagisme, une semaine à peine après s'être engagé à accorder une aide de $90 millions aux cultivateurs de tabac en difficulté, en Ontario.

Le ministre canadien de la Santé, M. Jake Epp, a aussi indiqué qu'à compter du 1er janvier 1986, l'usage du tabac chez les employés de son ministère sera limité à certains locaux séparés des lieux de travail proprement dits.

M. Epp a reconnu qu'il y avait une certaine contradiction entre le fait de mener une campagne contre le tabac et celui de subventionner les producteurs de tabac.

Le ministre de l'Agriculture John Wise a fait savoir la semaine dernière qu'une somme de $90 millions en paiements non imposables sera attribuée aux producteurs de tabac, pour leur permettre d'entreposer leurs récoltes en attendant de meilleurs prix.

Il en coûte $6 milliards en soins de santé pour combattre les effets du tabagisme, tandis que l'industrie ne rapporte que $3 milliards en revenus.

Le programme national de lutte contre le tabagisme, qui vise surtout à rejoindre les jeunes, prendra la forme d'un vidéo rock, qui sera diffusé sur les ondes dès cet automne.

La consommation de tabac tend à diminuer chez l'ensemble des Canadiens, mais elle demeure élevée dans certains groupes, notamment celui des adolescentes, a fait remarquer M. Epp.

Réforme scolaire: les enjeux, les dilemmes

En Ontario, des changements pourraient bouleverser sérieusement les systèmes d'éducation actuels. Les contribuables de Prescott-Russell, en particulier, pourraient se trouver devant des choix difficiles sinon déchirants à faire entre un système scolaire de l'avenir basé sur l'appartenance religieuse et un autre système public celui-là et basé sur la langue.

Quelle est la nature des changements proposés? Quelles pourraient être les répercussions, les enjeux? Quels dilemmes posent-ils aux gens de Prescott-Russell?

Dans une série de textes qui débute aujourd'hui LE DROIT, en page 21 entreprend de répondre à quelques-unes des questions. On y décrira les changements qui se trament en éducation, les alternatives offertes aux catholiques, aux francophones, aux anglophones. Il sera question des positions adoptées respectivement par le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell et le Conseil d'éducation de Prescott-Russell (éducation publique). LE DROIT s'entretiendra également avec les fonctionnaires, les hommes politiques, des porte-parole des communautés anglophones et francophones qu'ils soient catholiques ou non.

Il faudra noter enfin que, quelle que soit la nature des changements qui pourraient survenir, ils ne devront pas mettre en danger le système actuel de l'éducation publique et, quelles que soient les modifications, l'élève conservera toujours son droit d'être éduqué dans la langue de son choix... que le système d'éducation soit confessionnel ou public, qu'il soit basé sur la langue ou pas.

Dernière édition

les sports
Les Royals remportent une victoire décisive de 6-1 sur les Cards et réduisent l'écart à 2-1. — page 41
Les Olympiques: une 6e victoire en 7 matches à l'étranger. — page 42
Bobby Cox veut bâtir les Braves à l'image des Blue Jays. — page 42

ottawa-carleton
$133 millions pour la création d'emplois à l'intention des 140,000 jeunes chômeurs. — page 21
Lors d'un débat contradictoire, hier soir, les deux candidats à la mairie d'Ottawa ont parlé de politique régionale, plutôt que municipale. — page 21
Le développement industriel et l'avenir d'Orléans sont au centre du débat à la mairie, à Gloucester. — page 23

l'outaouais
Fermeture des bars à 1 h: la résolution du conseil de Hull sera acheminée au gouvernement provincial. — page 13
Un autre employé de la Maclaren victime d'un accident de travail. — page 13

l'économie
L'industrie québécois des pâtes et papiers a des projets de plus d'un milliard. — page 46

les arts
Le spectacle de Richard Séguin, un anti-show qui va droit au coeur. — page 38

Ouest du Québec
$846,650 .....82.6% de l'objectif

Ottawa-Carleton
$5,937,636 .....78.1% de l'objectif

sommaire

Alimentation ..... 49 à 55
Annonces classées ..... 30 à 36
Bandes dessinées 24
Canada ..... 2 à 7
Cinémas-spectacles ..... 38 à 40
Editorial 8
Economie ..... 45 à 47
Horoscope 31
Le Carrefour 4
Le monde 10-12,20,26,27,48
Mots croisés 33
Mot mystère 32
Nécrologie 29
Ottawa-Carleton et l'Ontario 21-25
Outaouais et le Québec ..... 13 à 19
Sports 41à 44

en supplément aujourd'hui

— Hebdo-Aubaines

encarts

— Pharmaprix (partiel)
— La Baie (partiel)
— Econaubaines (partiel)
— Cashway

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

Le Pacte de Varsovie propose un gel des armes conventionnelles

SOFIA (AFP) — Le pacte de Varsovie a proposé, aujourd'hui, à l'issue de sa réunion à Sofia, de geler les effectifs des forces armées conventionnelles américaines et soviétiques, y compris celles stationnées en dehors du territoire national, à partir du 1er janvier 1986.

Au cours d'une conférence de presse à l'hôtel Moskva, M. Ivan Ganev, vice-ministre bulgare des Affaires étrangères, a précisé que cette proposition, qui demande également l'arrêt de la modernisation de ces forces, avait été adoptée dans le document final de la réunion du pacte de Varsovie. Ce document devrait être rendu public en fin de journée.

M. Ganev a également indiqué que les dirigeants des sept pays de l'Alliance avaient proposé que l'URSS et les Etats-Unis "arrêtent toute activité de développement, essai et déploiement d'armes spatiales offensives , y compris les systèmes antimissiles".

Le pacte de Varsovie a également proposé d'arrêter le déploiement de missiles à moyenne portée en Europe, de s'abstenir de déployer des armes nucléaires dans des pays qui n'en possèdent pas encore, et de ne pas moderniser celles qui existent déjà.

Par ailleurs, M. Vladimir Lomeiko, porte-parole du ministère soviétique des Affaires étrangères, a démenti catégoriquement, à l'issue de cette conférence de presse, les informations en provenance de Washington selon lesquelles l'URSS déployait de nouveaux missiles SS-25.

"Ces affirmations de M. Caspar Weinberger, secrétaire à la Défense, ne correspondent pas à la réalité", a déclaré M. Lomeiko.

L'essai nucléaire français

Fabius sera à Mururoa

PARIS (AFP) — Le premier ministre français Laurent Fabius et le ministre de la Défense Paul Quilès sont partis, aujourd'hui, pour l'atoll de Mururoa, dans le Pacifique-Sud, où ils assisteront, entourés de parlementaires et de journalistes, à un essai nucléaire français.

Bien que la date exacte de cet essai soit Secret-Défense, le départ en avion Concorde du chef du gouvernement, annoncé officiellement ce matin, laisse prévoir qu'il interviendra dès demain.

Le décorum qui entoure cet essai nucléaire constitue une première en France. En effet, les précédentes expérimentations — huit à dix par an — ont généralement été annoncées par des sources étrangères, notamment par la Nouvelle-Zélande, le gouvernement français demeurant totalement muet à leur sujet.

Pour la première fois également, un groupe d'une dizaine de journalistes, dont un correspondant britannique, ont été autorisés à assister à l'expérience, tandis que plusieurs parlementaires de la majorité et de l'opposition accompagnent le premier ministre.

En donnant cette publicité spectaculaire aux expériences nucléaires françaises, le gouvernement français poursuit deux objectifs: démontrer qu'elles ne comportent aucun risque pour les populations locales et les pays riverains et conforter le consensus national sur le développement nécessaire de la force de frappe française, dans le cadre de sa politique de dissuasion.

Déjà, en 1982, une mission scientifique d'experts internationaux, présidée par le vulcanologue Haroun Tazieff, actuel secrétaire d'Etat chargé de la prévention des risques naturels et technologiques, s'était rendue sur l'atoll pour étudier les éventuelles radiations. Elle avait officiellement conclu que la contamination radioactive de l'environnement était devenue quasiment nulle à court terme depuis 1975, date à laquelle les essais jusque là atmosphériques sont devenus souterrains.

M. Tazieff avait noté, à l'époque, qu'une annonce officielle des expériences améliorerait considérablement le climat psychologique dans une région profondément hostile à ces expérimentations.

Chaque campagne de tirs français déclenche en effet les critiques acerbes de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, mais aussi de plusieurs pays latino-américains, comme le Pérou, et de l'organisation écologique Greenpeace, qui a envoyé une flotille aux abords de l'atoll.

A la mi-septembre, le président François Mitterrand avait effectué un voyage spectaculaire à Mururoa d'où il avait réaffirmé haut et fort la volonté de la France de poursuivre sa politique d'expérimentations nucléaires.

Ce voyage avait été mal accueilli par les autorités australiennes et néo-zélandaises, qui avaient même parlé de provocation. Elles avaient par la suite refusé sèchement l'invitation lancée par M. Quilès de se rendre à Mururoa pour constater par elles-mêmes le caractère inoffensif des essais nucléaires.

Cette nouvelle campagne de tirs nucléaires français, qui intervient à quatre semaines du sommet soviéto-américain de Genève sur le désarmement, semble vouloir illustrer la politique d'indépendance de la France en matière de défense.

Début octobre, le gouvernement français a rejeté l'offre faite par le soviétique Mikhail Gorbatchev de négociations séparées franco-soviétiques sur les armes nucléaires, et décliné l'invitation du président américain Ronald Reagan à un sommet des sept pays les plus riches du monde en vue de la rencontre américano-soviétique de novembre.

Le président Mitterrand devrait toutefois s'entretenir prochainement avec M. Reagan, vraisemblablement à l'occasion d'une escale à Paris du président américain, en route pour Genève, en novembre.

Denault acquitté

par Régis Bouchard

HULL— Jacques Denault, 23 ans de Gatineau, un des quatre individus qui avaient été inculpés dans l'affaire du vol à main armée à la Banque de Nouvelle-Ecosse de Fort-Coulonge, a été acquitté des accusations qui avaient été déposées contre lui.

Le juge Bernard Dagenais qui a poursuivi l'audition du procès, hier, au palais de Justice de Campbell's Bay, a libéré Denault des accusations de complot et de vol à main armée.

Rappelons que le 19 septembre dernier, des individus ont fait main basse sur une somme de $150,000 appartenant à la Banque de Nouvelle-Ecosse de Fort-Coulonge.

Hier, le champagne coulait à flot dans un restaurant de Gatineau où Denault en compagnie de son avocat, Me Jacques Belley et de quelques amis, célébrait son acquittement.

"Je ne l'ai pas fait et je suis très heureux aujourd'hui", a souligné Denault qui dénonce l'attitude des policiers qui essaient sans cesse de le "remettre en-dedans".

La Couronne avait déposé en preuve une déclaration de 11 pages de l'amie de coeur de Denault, Mlle Christine Renaud, qui soulignait que Jacques Denault lui avait confié être "l'instigateur" de ce coup et qu'il était pour recevoir une "cote".

Appelée à la barre des témoins, cette dernière devait nier de nombreux passages de sa déclaration.

"Toute cette affaire a porté atteinte à ma réputation. J'avais recommencé à travailler avant ça. J'étais un citoyen comme les autres", a expliqué Denault qui entend bien déposer dans les prochains jours une requête en restitution par laquelle il espère remettre la main sur une somme de $23,000 saisie par les policiers lors de son arrestation.

Trois individus font toujours l'objet de plaintes en rapport avec ce vol à main armée. Il s'agit de Ronald Rice, Jean-Guy Racine et Daniel Lalonde.

Un gouverneur est abattu aux Philippines

Manille (AFP) — Le gouverneur d'une province des Philippines a été tué, aujourd'hui, à coups de revolver, dans une zone où la guérilla communiste en lutte contre le régime du président philippin Ferdinand Marcos est particulièrement active.

Selon les indications fournies dans les milieux officiels de Manille, la mort de M. Gregorio Murillo est sans doute à mettre au compte de guerilleros communistes.

M. Murillo serait ainsi devenu le premier gouverneur provincial à trouver la mort dans un attentat perpétré par la Nouvelle armée populaire (NAP), la branche militaire du parti communiste interdit aux Philippines, déjà responsable de la mort de nombreux maires et responsables locaux, a souligné un porte-parole de la présidence à Manille.

M. Murillo, un homme âgé de 58 ans, a été tué en plein centre de Tanang, la capitale de la province de Surigao del Sur, dans le sud du pays, dont il etait le gouverneur depuis près de 10 ans.

Le gouverneur de Surigao del Sur avait échappé, dans les dernières années, à deux tentatives d'attentat. Sa mort survient à un moment où les Etats-Unis, qui disposent aux Philippines de deux bases d'une importance stratégique de premier plan, manifestent une inquiétude accrue à l'égard de la stabilité du régime du président Marcos.

M. Marcos a aussitôt lancé un appel à l'ensemble des responsables locaux les invitant à renforcer les mesures destinées à assurer leur sécurité, a rapporté le porte-parole de la présidence.

Les auteurs de l'attentat qui a coûté la vie à M. Murillo ont pu prendre la fuite.

De violents affrontements entre policiers et manifestants anti-Marcos se sont, d'autre part, produits dans une ville du centre des Philippines.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; six mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Les médecins ne sont pas à l'abri d'une enquête

MONTREAL (PC) — "Ce n'est pas parce que l'on pratique la médecine dans un centre hospitalier que l'on est l'abri d'une enquête," a lancé, hier, Me Jean-Yves Bernard, procureur du commissaire Shadley.

Me Bernard argumentait devant le juge Frazer Martin de la Cour supérieure qui a commencé à entendre un bref pour ordonnance de sursis de l'enquête de Me Richard Shadley chargé par le ministère des Affaires sociales d'enquêter sur l'administration de l'hôpital Rivière-des-Prairies.

Cette requête a été déposée par le conseil des médecins et dentistes de l'hôpital Rivière-des-Prairies.

Les requérants font notamment valoir qu'ils redoutent que le commissaire Shadley oriente son enquête sur la pratique médicale, ce qui, estiment les médecins, minerait illégalement et futilement leur réputation professionnelle.

La requête fut déposée en septembre après que Me Shadley eut complété la première phase de son enquête.

Me Bernard fait aussi valoir que lors de la première tranche de son enquete, le commissaire avait entendu les témoignages de médecins qui n'avaient aucunement protesté et auxquels le Commissaire Shadley n'avait pas fait parvenir de subpoena.

Le procureur rappelle aussi que le commissaire Shadley lui-même avait spécifié qu'il n'était pas dans son intention d'analyser la pratique de la médecine.

L'audition de la requête devait se poursuivre ce matin.

Reagan pourrait abandonner le projet de dépotoir à la frontière canadienne

MONTREAL (PC) — L'administration Reagan a refusé de confirmer hier l'abandon définitif des trois sites potentiels situés dans le Nord du Vermont, à quelques kilomètres du Québec, où les Américains songent à installer un dépotoir nucléaire souterrain capable de recevoir à partir de l'an 2,000 quelque 70,000 tonnes de matières radio-actives.

"Nous avons communiqué avec le département américain de l'Energie et avec le département d'Etat pour vérifier la rumeur qui circule depuis hier matin. On nous a dit que rien n'était changé depuis la rencontre entre les représentants de nos deux pays, le 26 septembre, à Ottawa.

Il faudra donc attendre le résultat des études en cours du côté américain de l'Energie pour savoir si les sites potentiels situés près de la frontière sont bel et bien rejetés ou retenus", a expliqué le responsable des questions frontalières aux Affaires extérieures, M. Stanley Gooch.

Même son de cloche à l'ambassade américaine à Ottawa où le porte-parole, Mme Victoria Corboda, attribuait à une "extrapolation de journaliste" la nouvelle lancée hier matin par le réseau ABC qui affirmait que les trois sites du Vermont avaient été définitivement écartés.

"Toute cette affaire, a expliqué Mme Corboda, vient du fait que le secrétaire d'Etat à l'Energie, M. John Herrington, a écrit le 11 octobre au gouverneur du Vermont, Mme Madeleine Kunin, pour lui faire état de la position de son département sur les sites frontaliers. Il y écrivait que son département cessera de considérer tout site qui, en raison de sa proximité avec la frontière, pourrait nécessiter des échantillonnages ou des travaux de terrain au Canada. Cela étant dit, il est faux de prétendre que certains des sites à l'étude ont déjà été éliminés. On le saura quand le rapport des chercheurs sera remis au début de décembre."

Des 236 sites potentiels, recensés au cours des trois dernières années dans l'Est des Etats-Unis, entre 15 et 20 vont être retenus en vue d'études approfondies au cours des prochaines années. Ce long processus aboutira à la construction d'un dépotoir nucléaire dans l'Est américain d'ici 15 ans.

Des 236 sites à l'étude, plus d'une vingtaine sont situés à moins de 40 kilomètres de la frontière canado-américaine. Jusqu'à présent, seul les trois sites au Nord du Vermont ont attiré l'attention des médias en raison de la mobilisation de la population de ce secteur.

Début de l'enquête du sergent Lefebvre

QUEBEC (PC) — Sous l'accusation de meurtre au premier degré, le sergent Serge Lefebvre a commencé hier matin de subir son enquête préliminaire au palais de justice de Québec.

Dès le début de l'audience, le juge François Tremblay, de la cour des sessions de la paix, a émis une ordonnance de non-publication des témoignages devant être entendus.

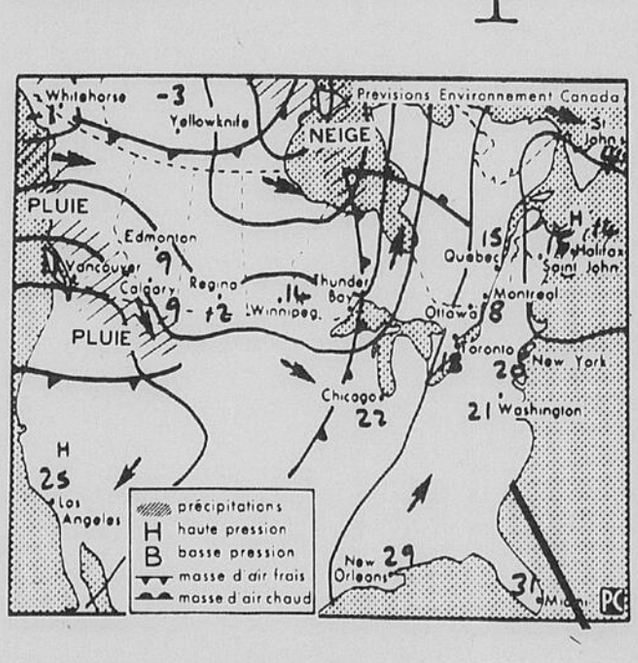
L'ex-policier de la ville de Sainte-Foy est accusé d'avoir tué, à l'aide de son arme de service, deux policiers de la ville de Québec, les agents Jacques Giguère et Yves Têtu, dans la nuit du 2 au 3 juillet.

Ces derniers ont été abattus alors qu'ils arrivaient sur les lieux d'un cambriolage.

Une vingtaine de témoins doivent être entendus au cours de l'enquête qui devrait durer 2 ou 3 jours, selon le représentant de la Couronne, Me Jean Lortie.

Lefebvre, qui semble remis des blessures qu'il s'était lui-même infligées peu avant d'être mis en arrestation, a manifesté quelques signes de nervosité, particulièrement au moment où le premier témoin, le médecin légiste, a évoqué le nom des deux victimes.

au gré du temps



La journée sera marquée par une alternance de soleil et de nuages alors que le mercure atteindra 15 degrés aujourd'hui et 6 cette nuit. Demain, le ciel sera plutôt nuageux avec des éclaircies. Des averses pourraient assombrir la fin de la journée. Le maximum prévu est de 15. Les probabilités de précipitation sont de 0% aujourd'hui et de 40% demain. Le soleil se couche à 18h 04 et se lève demain à 7h 30. Vendredi sera marqué par des passages nuageux en avant-midi et par un dégagement partiel plus tard dans la journé.

Maximun normal: 12
Minimum normal: 2
Maximum record: 24.6 en 1979
Minimum record: -6.7 en 1969

	Min.	Max.
Calgary	3	11
Edmonton	1	14
Halifax	1	14
Montréal	-2	15
Ottawa	-1	16
Québec	-2	13
Saint-Jean, N.-B.	-2	11
Saint-Jean, T. N.	-2	7
Saskatoon	8	16
Timmins	0	16
Toronto	11	13
Vancouver	8	12
Yellowknife	-5	-1

Villégiature

Acapulco	26	33
Barbade	24	30
Bermudes	21	26
Brownsville	23	32
Daytona Beach	23	29
Honolulu	25	30
Kingston	26	32
Las Vegas	14	19
Los Angeles	15	21
Miami Beach	26	30
Myrtle Beach	19	27
Orlando	23	31
Palm Springs	16	32
Reno	14	23
San Juan	26	29
Tampa	22	31
West Palm Beach	26	29

CORRECTION ZELLERS

Dans notre circulaire "**Jour Zellers**" en solde du **23** au **26 octobre 1985.**

P.3 — Cartouche de hockey sur glace, non disponible
P.4 — Rouleau de penture de rechange, non disponible
P.10 — Chemise à carreaux à 9.88, non disponible
P.11 — Porte feuille ou pochette et porte clefs, non disponible
P.5 — Le Thon Island Queen, non disponible
— La salade de fruits Palanda, non disponible
— Le café Milité, non disponible
P.9 — Collection de gadget, non disponible

Dans notre petit livre en vigueur jusqu'au **24 décembre:**
— Petits bout de choux et Freenies à $32.87
Non disponible cette semaine

Les magasins GATINEAU / HULL / AYLMER

Zellers

IMPRIMERIE LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont K1N 5Y7



JAMES MOFFAT
REPRESENTANT
Tél.: 560-2780

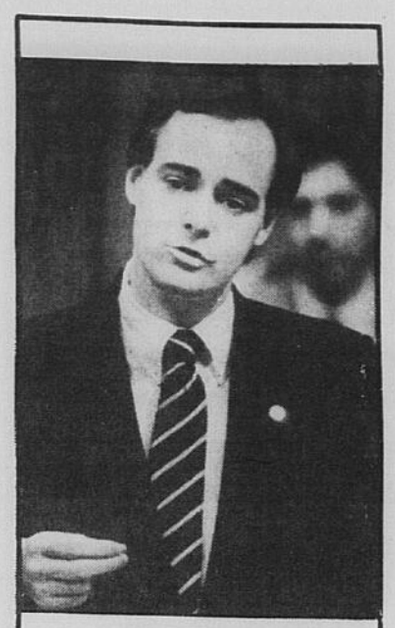
AVIS DE CORRECTION

A cause des problèmes imprévus, l'article #810838 (poussette) de notre dépliant "Jeu d'enfant" ne sera pas disponible. Nous nous excusons de tout dérangement que cela aurait pu vous causer.

Distribution aux Consommateurs

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

CHEZ MOI
je peux m'adonner à mon sport préféré quand je le veux
778-3380



Perrin Beatty

Un acte d'ingérence?

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — L'opposition accuse le solliciteur général Perrin Beatty d'ingérence politique pour avoir communiquer avec la GRC pour s'assurer de son professionalisme dans l'enquête sur les dépenses électorales de l'ex-ministre Marcel Masse.

Les partis de l'opposition ont condamné, hier en Chambre, le geste du solliciteur général, qui a demandé au commissaire Robert Simmonds, de la GRC, de s'assurer que l'enquête sur l'ex-ministre des Communications "soit faite d'une façon correcte et professionnelle".

Vendredi, le président des conservateurs de la circonscription de Frontenac, Edgar Morrissette, avait accusé la GRC de harcèlement, et une enquête avait ouverte le jour même par le corps policier.

"Je trouve totalement inacceptable que le solliciteur général fasse une intervention personnelle auprès de la GRC pour un collègue ministériel, a déclaré le député néo-démocrate Svend Robinson. C'est de l'ingérence politique".

Beatty s'est défendu en déclarant qu'il n'avait qu'attirer l'attention du commissaire sur les articles relatant les allégations de Morrissette.

"Le solliciteur général est responsable devant la Chambre des communes et la population canadienne des activités de la GRC, a-t-il déclaré. Lorsque des allégations sont faites au sujet d'une conduite inappropriée, j'ai le devoir d'en avertir le commissaire et de faire en sorte que ces allégations soient examinées".

"J'aurais été négligent si je ne l'avais pas fait. Des députés auraient facilement pu me demander en Chambre si j'étais au courant de ces allégations et si j'avais pris les mesures nécessaires pour m'assurer que la conduite des agents de la GRC était adéquate".

Robinson a soutenu que le solliciteur n'avait pas besoin d'intervenir, une enquête étant en cours et la plainte ayant été retirée le même jour.

L'ex-ministre des Communications Marcel Masse a refusé de commenter la situation.

Les évêques voudraient un partage du pouvoir législatif avec le pape

par Paul Gaboury

OTTAWA — La création d'un synode permanent des évêques qui aurait le pouvoir législatif de régler avec le Saint-Père, et sous son autorité, toutes les questions dans la vie de l'Eglise fait partie des propositions que pourraient présenter les évêques canadiens au du Synode extraordinaire convoqué à Rome par Jean-Paul II, du 25 novembre au 8 décembre, pour marquer la 20e anniversaire du Concile Vatican II.

Même si elle ne devrait — tout le monde s'accorde pour dire qu'elle le sera — être entérinée qu'au cours des prochains jours, cette proposition venant de Mgr Maxim Hermaniuk, archevêque de Winnipeg, a eu des échos favorables, hier lors de la deuxième journée de l'assemblée plénière annuelle des évêques canadiens qui sont réunis à Ottawa jusqu'à vendredi.

Après avoir réglé les affaires courantes, et élus un nouveau président, soit Mgr Bernard Hubert lundi, les participants ont amorcé, hier, une période de réflexion et de discussions sur "Le Concile du Vatican II: vingt ans après".

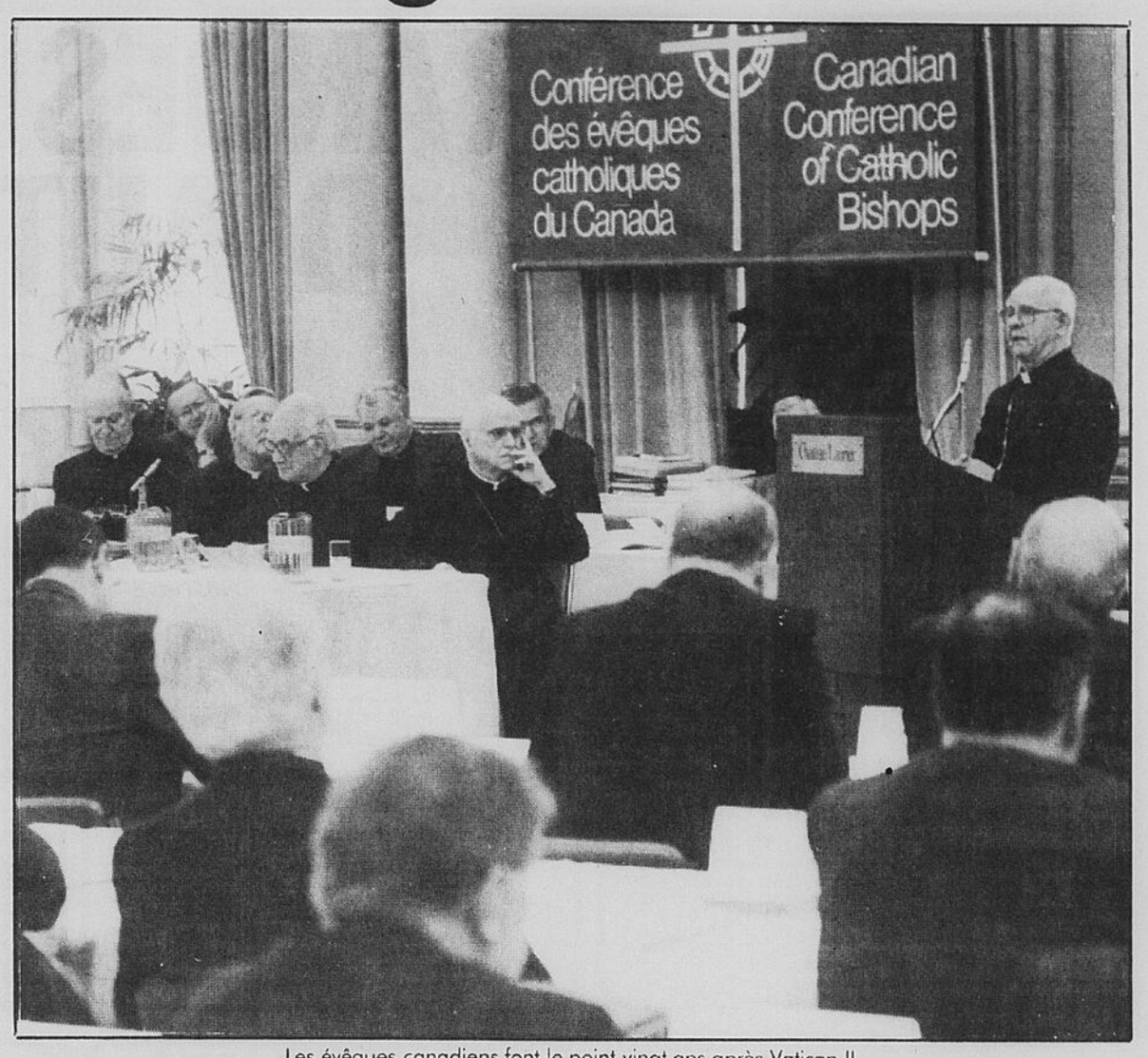
Retournant 20 ans en arrière, ils se sont rappelé les circonstances et les tribulations qui ont mené au Concile du Vatican II, de l'impact qu'il aura eu au cours des vingt dernières années sur l'Eglise, sur leur vie.

Mais comme l'a souligné l'archevêque d'Ottawa, Mgr Aurèle Plourde, il reste encore beaucoup à réaliser à la suite de cette ouverture de l'Eglise affirmée par le Concile de Vatican II.

"Il ne faut pas croire qu'un événement extraordinaire d'une telle magnitude puisse se réaliser en une ou deux décennies. Depuis 20 ans, nous n'avons fait que l'effleurer", a expliqué Mgr Plourde.

Après avoir parlé du passé, les évêques n'en sont pas restés là et ils ont tourné leurs regards vers l'avenir lorsqu'à la fin de la séance de l'avant-midi, l'archevêque Hermaniuk leur a fait part de sa proposition de créer un synode permanent des évêques avec pouvoir législatif plutôt que consultatif, qui laisserait à la Curie romaine que le pouvoir exécutif.

Selon cette proposition de Mgr Hermaniuk, l'une des nombreuses qui seront débattues à l'occasion de cette rencontre, une telle reconnaissance du pouvoir législatif du Collège des évêques est possible théologiquement et canoniquement parlant. Vingt ans après Vatican II, c'est le bon moment d'améliorer la structure actuelle, a-t-il déclaré à ses pairs, espérant de toute évidence raviver l'esprit de Vatican II.



Les évêques canadiens font le point vingt ans après Vatican II.

(Photo Le Droit par Armand Legault)

"Cette proposition permettrait une clarification des pouvoirs, et même si elle paraît être une mesure révolutionnaire, je pense qu'elle va faire son chemin", a raconté Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke, qui a tout de même dit douter que cette proposition puisse être adoptée lors du Synode 1985, en raison sans doute des remous qu'elle créerait au sein de la Curie romaine.

Pour sa part, l'archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, a fait remarquer que cette proposition de donner des pouvoirs législatifs au Synode des évêques a déjà été avancée en 1969. "Je pense que la proposition de principe va avoir l'appui des évêques canadiens", a-t-il affirmé.

Lors d'un panel intitulé "Le Concile et sa dynamique", et de la plénière qui a suivi, les évêques ont échangé sur l'impact de Vatican II sur leur vie et sur le rôle que les évêques canadiens ont eu à jouer à cette occasion.

Au Québec, sur les 34 évêques actuels, sept étaient présents lors du Concile Vatican II, alors qu'au Canada, le nombre s'élève à 27 sur 98.

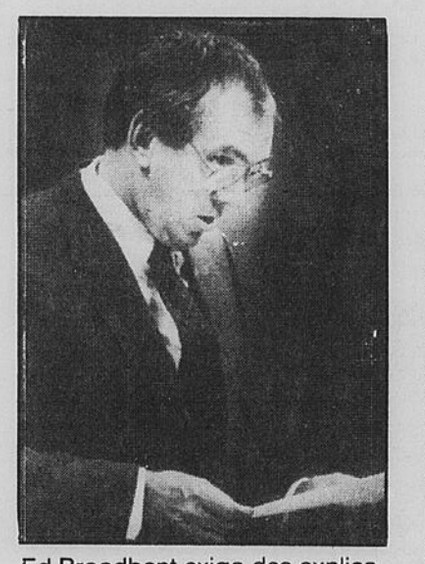
Plusieurs évêques ont d'ailleurs profité de cette tribune qui leur était offerte pour rappeler le rôle qu'avaient eu à jouer à cette occasion le cardinal Paul-Emile Léger et le défunt archevêque de Toronto, Mgr Pocock.

Dans son message, l'archevêque de Toronto, Mgr Emmett Carter, a déclaré qu'avec le Concile du Vatican II, "nous affirmions formellement que l'Eglise n'est pas un système ou une société close, mais une communauté charismatique qui reçoit de l'Esprit Saint le pouvoir de proclamer un message de libération à toute l'humanité. C'est là le changement fondamental d'orientation qui s'opéra dans notre façon de concevoir et de vivre la mission de l'Eglise dans la société moderne".

Lors du prochain Synode, Mgr Carter a dit qu'il espérait que "les évêques puissent redécouvrir et raviver l'esprit véritable de Vatican II, sans se laisser distraire par les exagérations et le mécontentement de ceux qui ont mal compris et interprété l'action vitale de l'Esprit dans l'Eglise et ses pasteurs."

• Le rôle de l'ex-sous-ministre Marshall Cohen

Des comptes à rendre



Ed Broadbent exige des explications sur la situation de Marshall Cohen, maintenant à l'emploi d'Olympia et York.

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Libéraux et néo-démocrates ont hier réclamé des comptes sur le rôle de Marshall Cohen, passé à l'emploi de financiers torontois après qu'Ottawa eut favorisé ses nouveaux patrons.

Mais, aux Communes, le gouvernement a repoussé du revers de la main toute allégation de conflit d'intérêts dans le cas de l'ex-sous-ministre des Finances.

"Cela est arrivé alors que les vieilles règles sur les conflits d'intérêts étaient en vigueur", a soutenu le vice-premier ministre Erik Nielsen, ajoutant que l'ex-sous-ministre avait non seulement cherché à respecter ces anciennes normes, mais avait reçu l'assurance juridique que son passage au secteur privé respecterait les nouvelles normes.

Hier, après avoir vainement tenté de tirer au clair la "concession fiscale" accordée aux frères Reichmann, de Toronto, pour acheter la Gulf Canada de la firme américaine Chevron, au coût de $2.8 milliards, l'opposition a voulu scruter le rôle de l'ex-mandarin libéral aux Finances, M. Marshall Cohen.

Ce dernier a quitté en juin le ministère des Finances pour devenir en octobre le président d'Olympia et York Entreprise, la firme qui gèrera Gulf au nom des Reichmann.

En vertu d'une décision du ministère du Revenu, Olympia et York bénéficiera d'une réduction d'impôt de $500 millions sur cinq ans, ont indiqué à Toronto les frères Reichmanns. L'opposition suivait depuis plusieurs jours la piste d'une "concession fiscale" qui, selon elle, aurait coûté jusqu'à $1 milliard aux contribuables. Or, hier, un quotidien torontois, citant des experts fiscalistes, affirmait qu'une telle décision d'Ottawa ne constituait nullement une "concession" à l'endroit d'Olympia et York.

Pour le chef libéral John Turner, il est inacceptable qu'en tant que sous-ministre aux Finances, M. Cohen ait eu le droit de préparer un budget touchant toutes les compagnies, quand il savait qu'il allait bientôt retourner au secteur privé.

M. Cohen et le ministre des Finances Michael Wilson s'étaient entendus pour que le fonctionaire ne touche pas au dossier de la vente de Gulf, a reconnu M. Turner, critiquant cependant le maintien de M. Cohen à son poste stratégique.

Pour le chef néo-démocrate Ed Broadbent, M. Cohen, qui est passé en octobre à l'emploi d'Olympia et York, doit respecter les nouvelles normes sur les conflits d'intérêts et les hauts fonctionnaires, édictées début septembre par le premier ministre Mulroney.

Ces normes empêchent les hauts fonctionnaires qui quittent la fonction publique, de, pendant un an, "donner des conseils dans un but commercial au sujet des programmes et des politiques du ministère où ils étaient employés", a rappelé M. Broadbent, selon qui le gouvernement devrait admettre que "l'emploi accepté par M. Cohen est en complète contradiction avec ce que réclament les normes".

Mais, de rétorquer M. Nielsen, ces normes s'appliquent à des compagnies avec lesquelles un fonctionnaire "a eu des discussions directes et régulières" pendant son terme. Toutefois, ce dernier a accepté de revoir l'interprétation qu'il faisait des règles.

• La sécheresse en Afrique

La lutte n'est pas terminée

par Gisèle Goudreault

OTTAWA- "Il y aura probablement autant de personnes qui mourront de la faim cette année en Afrique qu'il y en a eu l'année dernière à pareille date; mais on n'en parlera pas, on ne le saura pas, parce que les media auront déserté la cause".

Mais ce n'est pas parce qu'il y a eu quelques pluies ici et là , dit Soeur Hélène Lemay, que le problème est réglé, que le blé a poussé."Et en termes clairs ce n'est pas parce qu'il pleut à Ottawa, qu'il pleut nécessairement à Orléans, Chicoutimi et Vancouver".

Dans son bureau à l'Agence canadienne pour le développement international (ACDI), où l'on a accordé un peut d'espace à ceux qui s'occupent des secours d'urgence pour les affamés d'Afrique, Soeur Lemay se préoccupe bien sûr de voir ce que les Canadiens pourraient faire de plus pour apporter des soins médicaux aux malheureux de l'Afrique. Mais ses préoccupations pour les défavorisés du Tiers-monde ne datent pas d'hier.

En février dernier elle partait avec une équipe médicale mise sur pied par les Kinsmen pour répondre aux besoins d'un camp de réfugiés en Ethiopie. Et c'est avec en mémoire des gens bien précis, des gens dont elle peut dire le nom, des gens dont elle a des photos, qu'elle participera, en fin de semaine, à titre de présidente diocésaine du groupe francophonme de l'organisme Développement et Paix d'Ottawa, à une journée d'étude sur l'agro-alimentation dans le monde.

Nous ne sortirons pas de là avec des réponses à tous les problèmes, dit-elle; en fait, il y a de fortes chances que nous retrouvions avec infiniement plus de questions qu'avant."Mais il est a peu près temps, qu'on commence à se demander qui nourrit qui. Il est à peu près temps qu'on réalise que c'est parce qu'il y a des gens mal payés, mal nourris, battus et qui travaillent le ventre vide qu'on peut avoir ici des bananes à si bon marché, du café à un peu plus de $5 le pot alors que ceux qui le cultive devrait débourser $10 pour le même pot s'il leur venait à l'idée de s'en procurer.

"Il est à peu près temps qu'on s'interroge sur le type d'aide que les pays riches apportent aux pays en voie de développement".

Ceux qui ont pointé un doigt accusateur sur l'aide internationale n'ont pas tort, dit-elle, et c'est vrai que nous sommes en partie responsables des grandes misères que connait l'Afrique présentement. Comme bien d'autres intervenants, elle reconnait que la culture de rapport que les pays riches sont allés implantér là-bas, n'ont profité qu'à quelques uns et qu'elles ont surtout contribué à la famine en faisant en sorte que ces pays qui produisaient de quoi se nourrir autrefois produisent maintenant des denrées qu'ils ne consomment pas et qu'ils exportent surtout pour des prix dérisoires vers les pays les plus nantis du monde.

Les gens devraient également s'interroger sur les organismes non-gouvernementaux qui recueillent des fonds pour venir en aide à l'Afrique, dit-elle. Certains se servent généreusement dans les montants versés par les Canadiens pour financer leur administration au Canada.

Mais Soeur Lemay n'est pas uniquement préoccupée par l'agriculture dans le Tiers-monde. Comme bien d'autres elle s'inquiète de la transformation de l'agriculture au Canada et prédit des jours sombres si les multi-nationales continuent d'acquérir des terres pour implanter ici aussi les cultures de rapport.

Samedi, donc, à l'auditorium de l'Université St-Paul où le public est invité moyennant $10. pour défrayer le repas et l'organisation matérielle, c'est en bonne compagnie que tous ceux que le développement préoccupent pourront discuter de l'agro-alimentaire.

Parmi la brochette de grands noms invités à participer au débat on note celui de M. David MacDonald, coordonateur canadien des secours d'urgence-famine africaine qui fera un bilan de l'aide apportée par le Canada.

Mgr Gérard Drainville, évque d'Amos, présentera un document de travail intitulé Espoirs et défis de l'agriculture dans le Québec d'aujourd'hui, document que devrait incidemment donner lieu à une lettre pastorale des évques du Canada.

On recevra également M. Denis Thibault, du bureau national de Dévelopement et Paix, M. Gaston Grenier, directeur par intérim du secteur de l'agriculture à l'Agence canadienne de développement international (ACDI), de Mme Bernice Perry, ACDI qui parlera de la place des femmes en agriculture dans le Tiers-monde, de Mme Laurence Cardinal, active dans le dossier des femmes collaboratrices de leur maris dans les fermes du Canada. Mme Manon Monette et M. Denis Catafard seront sur les lieux pour parler de la gestion équilibrée de la terre.

Enfin, on présentera un document audio-visuel produit par Développement et Paix qui posera à son tour, de façon éloquente, la fameuse question qui nourrit qui?



Soeur Hélène Lemay

Libéraux: congrès en novembre

OTTAWA (PC) — Il semble maintenant assuré que le congrès du Parti libéral du Canada, qui devait avoir lieu en septembre 1986, sera reporté au dernier week-end de novembre.

La question que se posent plusieurs, maintenant, est de savoir si ces deux mois d'attente additionnels profiteront ou non à M. John Turner, dont le leadership doit être soumis au vote des congressistes en vertu même de la constitution du parti.

"Je pense qu'il y a autant d'arguments favorables que défavorables", a commenté M. Roger Schwass, président du comité des politiques du parti.

"Vous pouvez dire qu'il (M. Turner) aura deux mois de plus pour surmonter tout problème qu'il pourrait avoir, ou qu'ils (les partisans d'autres candidats possibles) auront deux mois de plus pour l'attaquer", a-t-il noté.

M. Turnèr

M. Schwass était l'un de ceux qui ont réclamé de report en novembre, ce qui lui a valu "d'être accusé par deux personnes de travailler contre lui (M. Turner) d'une certaine façon, parce qu'il préférerait une date hâtive".

De toute façon, a dit M. Schwass, M. Turner lui-même n'a jamais essayé d'influencer le choix de la date du congrès, dans un sens comme dans l'autre.

Les pressions en faveur de novembre sont surtout venues de l'Ouest canadien, où les libéraux ont fait valoir que le mois de septembre se trouvait trop près du moment des récoltes.

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Manifestation

Le Comité canadien d'action sur le statut de la femme et une centaine d'autres groupes féminins et d'action sociale tiennent aujourd'hui une journée de protestation contre le projet de loi visant à limiter l'indexation des allocations familiales à l'inflation. Manifestation sur la colline parlementaire à midi et rencontre avec les députés. Pour plus de renseignements: 746-7668.

Réunions

*** Tapisserie Outaouais vous invite à sa réunion générale, ce soir à 19 h 30, au 39 de la rue Leduc à Hull. Mary Morison sera la conférencière invitée. Café et biscuits seront servis.**

*** Le CLSC Grande-Rivière inaugurera ses nouveaux locaux et tiendra son assemblée annuelle demain à 19 h 30, au 425 de la rue Le Guerrier, à l'arrière des Galeries d'Aylmer. Les personnes intéressées pourront visiter les locaux du CLSC. Pour renseignements: 684-2251.**

*** Rencontre d'anciennes guides de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa le dimanche 27 octobre à l'Université Saint-Paul, au salon des étudiants (local 132, 223), de 15 h à 17 h. Pour renseignements: Lucile Paris, au 234-2485, après 17 h.**

Enfant Retour

*** Enfant Retour, un organisme de bénévoles qui travaille à sauvegarder nos enfants, présentera son programme d'identification aux Galeries de Hull, les 25 et 26 octobre. Le programme intitulé "Vigilenfance" comprend le montage d'un dossier sur chaque enfant, contenant une photo et les empreintes digitales. Ce service est gratuit et les parents recevront avec le dossier beaucoup d'informations sur les enlèvements et les abus commis contre les enfants. Pour renseignements: 726-0229, ou 684-1078.**

Danse

*** Afin de démystifier la danse classique, le directeur de l'Académie de danse de l'Outaouis M. André Laprise, invite les enfants de 5 ans et plus à une classe d'essai, les 24, 25 et 26 octobre, au 370 rue Principale à Gatineau. Les intéressés devront porter un vêtement permettant une grande liberté de mouvement. Afin de connaître l'horaire, veuillez communiquer avec Lucie Ménard au 643-1619.**

Conférence

*** Le philosophe et écrivain André Moreau prononcera une conférence, demain, à 19 h, au Centre Jules-Desbiens, 109 Wright à Hull. Le sujet sera: "Comment dépasser vos limites par la colère mentale". L'entrée est de $10; $5 pour les étudiants. Pour renseignements: Jacqueline Laferrière, 777-7488, ou Anne Charbonneau, 777-8964.**

La MAISON du TISSU BouClair

995, rue River 745-0391
2946, rue Baseline 820-6920
304, boul. St-Joseph, Hull 776-6202

23 au 26 octobre 1985

GRANDES AUBAINES D'AUTOMNE!

Voir notre feuillet distribué à votre maison.

COUPONS — BONIS ET CARTES DE MEMBRE
La maison BouClair accepte tous les coupons, bonis et cartes de membre des autres marchands aux mêmes conditions et en marchandise égale. Il suffit de les présenter à l'une de nos trois maisons BouClair de la région.

20% À 50% DE RÉDUCTION
Dernière semaine
30% DE RÉDUCTION SUR TOUS LES ACCESSOIRES DE COUTURE
50% DE RÉDUCTION SUR TOUS LES PATRONS SAUF: BURDA ET STYLE

LAINAGES ASSORTIS 150 cm
Tous les mélanges laineux. Grande sélection de tissus mode tels que pied de poule, fléchés, carreaux, unis et autres. Pour toute nouvelle garde-robe automne-hiver. Pour des vêtements chauds et confortables.
Rég. $9.99-$7.99
$7.49-$5.99

BROADCLOTH "COTON PERMA PRESS" 115 cm
Facile d'entretien, offert dans une gamme incomparable de 30 couleurs unies. 65% polyester, 35% coton.
Rég. $3.49 m.
$1.99 m.

VELOURS COTELE 90 cm - 115 cm
Côtelé fin ou large. Dans un vaste choix de teintes unies. Facile d'entretien.
20% - 50%



GABARDINE DE POLYESTER 150 cm
Tissu idéal pour tout genre de confection, ensembles, jupes, patanlons. Dans un choix de plus de 25 couleurs à la mode.
Rég. $5.99 m.
$3.99 m.

TISSUS ASSORTIS
A prix d'aubaine pour la mode sportive et à l'allure un peu plus sophistiqué.
Rég. $3.99 m.
$2.99 m.

SOLO — COMO — MODA 150 cm
Des quadrillés de toutes les grandeurs dans un éclat de couleurs vives, à texture moucheté ou unie, lainage léger.
Rég. $11.99 m.
$9.59 m.

SUEDINE 150 cm
Ce tissu de belle qualité, très doux pour vos robes, jupes, ensembles. Disponible dans une gamme de couleurs.
Rég. $5.99 m.
$4.49 m.

RENDEZ-VOUS "SERGE BROSSE"
65% polyester, 35% coton. Tissu à carreaux, couleurs assorties, très joli pour robes, jupes, pantalons, blouses, etc.
Rég. $5.99 m.
$4.49 m.

CHALLIS FLORENTINE 115 cm
Tissu tout dernier cri. Imprimé grosses fleurs aux couleurs mode. 50% polyester, 50% rayonne.
Rég. $8.99 m.
$6.99 m.

CHALLIS MODELLIS 115 cm
90% acrylique, 10 laine. Tissu très léger, lavable à la machine. Choix de 11 couleurs.
Rég. $8.99 m.
$6.99 m.

POPELINE AMERICAINE 115 cm
Cette toile sergée indispensable à votre garde-robe printannière. Disponible en 21 couleurs à la mode. 56% polyester, 35% coton.
Rég. $5.99 m.
$4.49 m.

FLANELLE SHETLAND 150 cm
Unie, alliant douceur et légèreté, pour coordonnés, tailleurs ou jupes, etc. 100% polyester. Grand choix de couleurs.
Rég. $16.99 m.
$13.59 m.

COTON OUATE 150 cm
Lavable à la machine. Ce tissu servira pour ensembles de toute la famille. Couleurs assorties.
Rég. $4.99
$3.99 m.

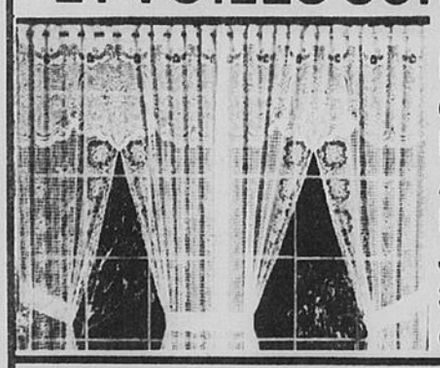
IMITATION DE FOURRURE 150 cm
Fourrure de haute qualité, copie la dernière mode et imite le travail du pelletier et vous pouvez faire la confection d'un manteau, veste, les jetées de lits, tapis de bains, etc.
20% DE RABAIS

FLANELLETTE 90 cm
Pour chemisiers, pyjamas et jaquettes, draps de bébé et autres. Très beau choix de motifs, contes de fées, rayures, petites fleurs.
Rég. $2.19 m.
$1.49 m.

20% DE RABAIS

LAINAGES IMPORTES 150 cm
Du tweed de tous les jours, des flanelles importées, des crêpes et tissus à manteaux, vous pouvez vous permettre une nouvelle garde-robe d'hiver.

TOUS LES RIDEAUX, DENTELLES ET VOILES SUR ECHANTILLONS seulement



Des grandes marques telles que: Gauvreau Beaudry, Rosedale, Richmark, Park Avenue, Saletex, Karentex, Plein Jour, Richfab, Sanderson, etc.

25% DE RABAIS



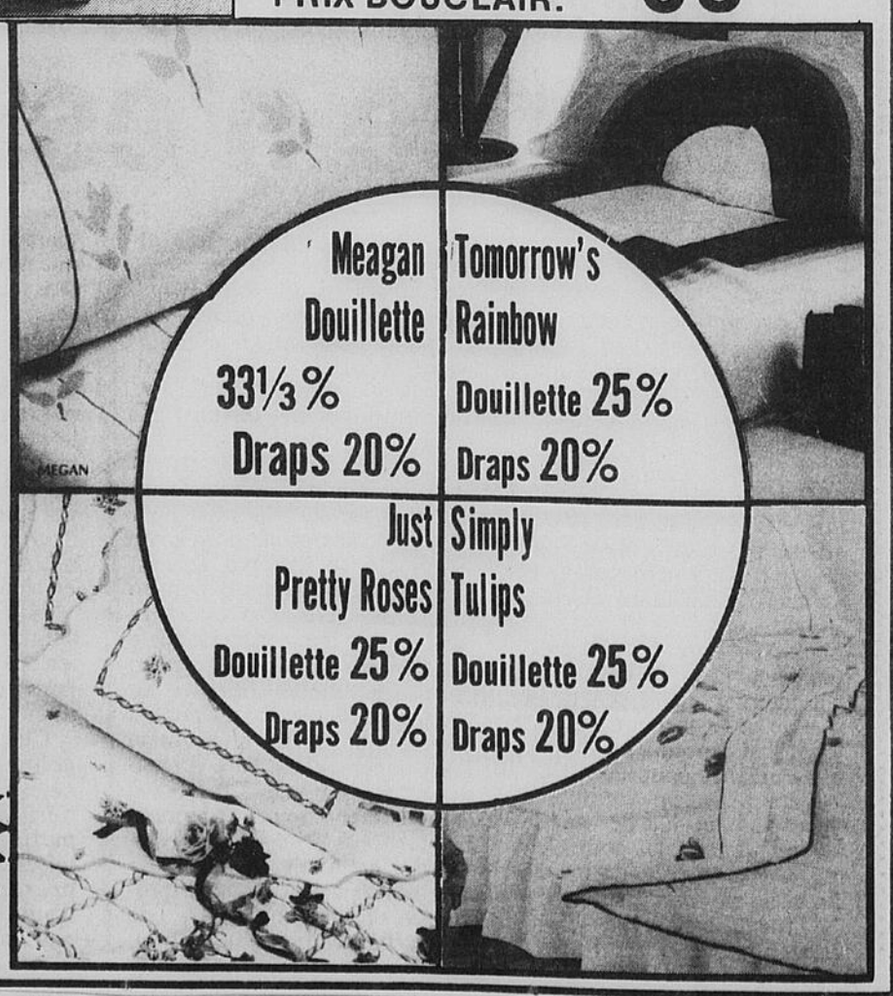
JUSQU'À 50% DE RÉDUCTION
VERTICAUX — HORIZONTAUX
Toiles de fenêtres, stores plissés par Draco, Bergemont, Levelor. Exemple: Porte-patio P.V.C. 75'' x 84''
Prix suggéré $149.95
PRIX BOUCLAIR: $69.99

SERVICE D'ACHATS A DOMICILE
Un conseiller en décoration se rendra chez vous, avec des échantillons de dentelles, stores, draperies, tentures, couvre-lits, douillettes, papier peints, etc. GRATUIT sur un simple appel à l'un de nos trois magasins BouClair.

STORES VERTICAUX P.V.C.
1ère qualité au prix le plus bas.
En stock: blanc - blanc cassé - gris.
Tout est compris dans la boîte
39.99 à 79.99
Grandeurs 36'' x 48''
jusqu'à grandeur patio 84'' x 84''
VALENCES 7.99 à 16.99
STORES VENITIENS EN ALUMINIUM
Lamelles de 1''. 14 grandeurs en stock.
Comparez nos prix.
7 largeurs 26'' x 60'' sur 45'' de long 22.99 à 49.99
7 largeurs 20'' x 60'' sur 64'' de long 22.99 à 68.99

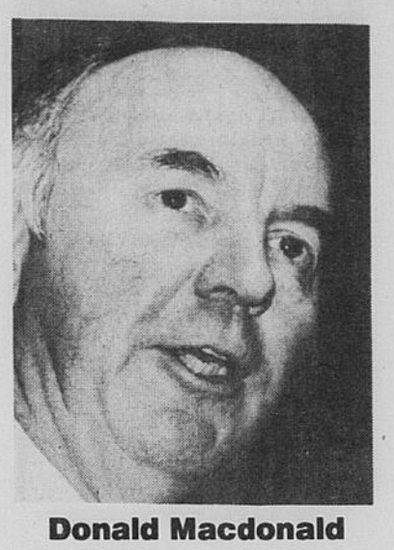
TOUTES NOS TOILES DE FENETRES
Qualité Draco — Sundown et Exlite unies ou frangées.
35% DE RABAIS

Tous les accessoires de salles de bains
Choisissez des rideaux de douche en vinyle, en tissu, serviettes, débarbouillettes, tapis de bains, items de décoration, miroir, coussins de bains, attaches et anneaux de rideaux de douche, etc.
20% DE RABAIS



Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

Libre-échange: les provinces et Ottawa doivent s'entendre



Donald Macdonald

MONTREAL (PC) — L'ex-ministre Donald Macdonald, auteur du rapport de la commission qui porte son nom, a suggéré aux gouvernements fédéral et provinciaux, hier, de se réunir le plus rapidement possible pour discuter du libre-échange.

De cette façon, a noté M. Macdonald devant un club social, le Canada pourra présenter un front uni dans ses négociations avec les Etats-Unis.

"Vous ne voulez certainement pas qu'il se trouve un groupe de Canadiens discutant entre eux à un bout de la table devant un seul Américain à l'autre bout", a dit M. Macdonald.

Mais, a-t-il ajouté, n'importe quelle province aurait droit de veto au moment de l'accord final.

Dans son rapport sur l'économie du pays, qu'il a fallu 34 mois à préparer et qui a été déposé il y a six semaines, M. Macdonald a proposé le libre-échange avec les Etats-Unis.

Aylmer, Québec

"Comment pouvons-nous songer à abolir les barrières à l'échelle internationale, quand des barrières subsistent encore entre les provinces et les régions du Canada", a demandé M. Macdonald à son auditoire, parmi lequel se trouvait l'ex-premier ministre Pierre Trudeau.

M. Macdonald a cité l'exemple de la ville d'Aylmer, au Québec, qui a décrété l'enlèvement de pavés faits en Ontario pour les remplacer par des pavés faits au Québec, à cause de la politique d'achat au Québec.

Des exemples semblables pourraient être puisés dans d'autres provinces, a assuré M. Macdonald, qui a ajouté que de tels achats préférentiels se faisaient souvent au détriment des contribuables.

L'ancien ministre a souligné que le gouvernement fédéral et le milieu des affaires favorisent le libre-échange, tandis que certaines industries des secteurs dits "mous" y sont opposées. "Il est vrai que certains vont être touchés, a déclaré M. Macdonald. Mais si nous ne faisons rien, nous allons être affectés quand même. Il vaut donc mieux faire un geste positif, qui va bénéficier à tous les Canadiens."



L'ex-premier ministre Pierre Trudeau assistait à la conférence de son ancien ministre de l'Energie, puis des Finances, Donald Macdonald.

(Photolaser PC)

• "Blanchissage" aux Bahamas

Ottawa enquêtera

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral se penchera sur les activités financières des banques canadiennes aux Bahamas.

Le chef de l'Opposition officielle à Nassau avait soutenu lundi que les banques canadiennes contribuaient, peut-être à leur insu, au "blanchissage" de monnaie provenant du commerce de la drogue dans la région des Caraïbes.

M. Kendall Isaacs, leader du Free National Movement, a affirmé que selon une vaste commission d'enquête sur le trafic de drogue et la corruption, la Banque de Nouvelle-Ecosse aurait de plus fait un prêt, non encore remboursé, de plus d'un million de dollars au premier ministre des Bahamas Lynden Pindling.

Le Solliciteur général du Canada Perrin Beatty, qui a affirmé n'avoir pris connaissance de la situation qu'hier matin en lisant les journaux, a ordonné à son personnel de faire enquête sur la source de ces allégations.

"Lorsqu'un tel article paraît, il faut faire un geste approprié et examiner la question", a-t-il déclaré à l'issue de la période des questions.

M. Beatty s'est toutefois demandé si cette question tombait bien sous sa juridiction.

"Je suppose que les banques canadiennes qui opèrent aux Bahamas sont soumises aux lois de ce pays", a-t-il ajouté.

Il a cependant indiqué qu'il espérait un rapport sur la situation très bientôt.

De son côté, le ministre des Finances Michael Wilson a rappelé que des situations semblables étaient apparues au cours des dernières années.

L'Inspecteur général des banques avaient rencontré ces institutions financières et avait reçu leur assurance qu'elles seraient prudentes en gérant leurs affaires dans les différentes parties du monde, a ajouté M. Wilson.

Mise en garde

Le député conservateur Allan Lawrence a toutefois mis en garde le gouvernement en indiquant que, selon toute apparence, la situation soulevée par le chef de l'Opposition des Bahamas faisait partie d'une campagne politique visant à discréditer l'actuel premier ministre du pays.

"Mais si cette situation existe, il faut la régler, parce qu'il s'agit d'un crime aux implications internationales, a-t-il déclaré. Je ne pense pas que le gouvernement canadien doit hésiter à intervenir".

Selon un article paru dans le quotidien The Gazette lundi, en 1983 seulement, plus de $12 millions (américains) reliés au commerce de la drogue seraient passés par une succursale de la Banque royale dans la minuscule île de Bimini, comptant 2,000 habitants.

A la suite des travaux de la commission d'enquête, les banques opérant aux Bahamas, dont la Banque de Nouvelle-Ecosse, la Banque royale, la Banque de commerce canadienne impériale et la Banque de Montréal, avaient resserré leurs lignes de conduite, en tentant d'examiner la source de tout dépôt de plus de $10,000.

Le vice-président aux affaires publiques de la Banque royale à Toronto, M. David Grier, a toutefois indiqué qu'il était difficile pour une banque de connaître la source exacte des dépôts.

COHEN'S
ENTREPÔT D'AMEUBLEMENT DE BUREAU
NEUF
ÉTAGÈRES D'ACIER
12 x 36 ..... $6.85
15 x 36 ..... $7.60
18 x 36 ..... $8.85
24 x 36 ..... $10.30
18 x 48 ..... $14.85
24 x 48 ..... $18.45
Montants 6'3" .. $4.60
Montants 7'3" .. $5.10
Montants 8'3" .. $5.75
Entretoises $1.60
Ecrous et boulons gratuits
Modèle pas exactement comme illustré
Tous les jours: 9h — 6h
Samedi: 8h — 4h
• Près Merivale
• Amplement de stationnement.
50, CH. SLACK
225-9116
COHEN'S S'Y CONNAIT

guérin l'éditeur qui édite
NOUVEAUTE
PETIT GUERIN EXPRESS
de Gérard Langlois
ISBN-2-7601-0903-8
762 pages
PRIX SPECIAL DE LANCEMENT 13.96$
(jusqu'au 31 déc. 1985)
En vente dans toutes les librairies
guérin éditeur limitée
4501 Drolet
Montréal H2T 2G2
tél.: (514) 842 3481
Ce dictionnaire est destiné surtout à l'étudiant et à toute personne qui désirent n'avoir qu'un seul outil de recherche et de travail pour accéder rapidement au vocabulaire usuel le plus étendu nécessaire à l'écriture et au langage de tous les jours.
Le PETIT GUERIN EXPRESS regroupe assez souvent, sous sept chefs, des categories de mots et des difficultés de langue qu'on doit habituellement retrouver dans autant de dictionnaires différents: etymologies • synonymes • analogies • difficultés grammaticales, syntaxiques ou autres.
guérin MONTRÉAL - TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

JARDINS CENTRE VILLE
Centre Hospitalier
BOUL ST RENE OUEST
BOUL GREBER
BOUL MALONEY OUEST (148)
PAIEMENT
561-2808

SUJAK
Hypothèque à 6% un an

MON VILLAGE
RICHELIEU
ROY
PIERRE LAPORTE
GEORGES
FILION
AVE DES LAURENTIDES
AUTOROUTE 50

Manoir des Trembles
MANOIR DES TREMBLES
CH. DE LA MONTAGNE
TERRAIN DE GOLF
RTE 148
BOUL. TACHE
PONT CHAMPLAIN
OTTAWA
HULL
771-4440

L'OREE DU PARC
Parc de la Gatineau
Cité des Jeunes
Chemin
Freeman
Autoroute 5
Sorties
5 minutes
770-4503

Excellent choix de maisons jumelées et unifamiliales
Compétence et solvabilité!
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.
Etabli depuis 1976
5 ans de garantie

• Limite à l'indexation des allocations familiales

Les petits commerçants en souffriront aussi

OTTAWA (PC) — Ottawa sauvera peut-être de $70 millions à $75 millions, l'an prochain, en ne haussant pas les allocations familiales au même rythme que le coût de la vie. Mais en réalité, ce sont des millions qui seront perdus par le petit homme d'affaires chez lequel se rendent les familles pauvres avec leurs chèques d'allocation pour s'approvisionner en biens essentiels.

Telle est l'opinion qu'a exprimée hier M. Trevor Williams, directeur exécutif du Service canadien aux familles, alors qu'il témoignait devant le comité parlementaire qui étudie le projet de loi portant sur la désindexation des allocations familiales.

Selon les amendements devant être apportés à la loi des allocations familiales, ces dernières ne seraient plus indexées entièrement au coût de la vie, mais seraient seulement augmentées du pourcentage de hausse du coût de la vie au-dessus de trois pour cent.

Patrick Johnston, directeur exécutif de l'Organisation nationale de lutte à la pauvreté, a pour sa part rapporté que son association avait d'abord cru les promesses du ministre du Bien-Etre social, M. Jake Epp, quand il avait affirmé en janvier que les réductions dans les programmes sociaux allaient servir à réduire le déficit fédéral.

Il n'est plus possible de croire en de telles promesses, après le budget du 23 mai.

Quant à Mme Landon Pearson, vice-présidente du Conseil canadien de la jeunesse et de l'enfance, elle a maintenu qu'il ne fallait absolument pas négliger l'aide aux familles, parce le nombre de ces dernières vivant dans la pauvreté ne cesse de croître.

Le nombre de pauvres augmente

OTTAWA (PC) — Pour la quatrième année consécutive, le nombre des pauvres a augmenté au Canada et l'écart entre les riches et les moins fortunés semble s'être encore élargi, selon le Conseil national du bien-être social.

Des données préliminaires recueillies par Statistique Canada indiquent que plus de 4.3 millions de personnes, soit plus d'une sur six, vivaient sous le seuil de la pauvreté en 1984.

Il s'agit d'une hausse marquée par rapport aux 3.5 millions de Canadiens qui vivaient dans les mêmes conditions en 1980 et 1981 et aux 3.9 millions de pauvres en 1982. En 1983, on estimait à 4.2 millions le nombre de pauvres.

Le conseil, un organisme consultatif du ministre de la Santé et du Bien-Etre, M. Jake Epp, a trouvé des indices permettant de croire que le fossé s'élargit entre défavorisés et bien nantis.

On estime que le nombre de personnes seules vivant dans la pauvreté n'a pas tellement changé en 1984. Il est resté à un peu plus d'un million. Cependant, le nombre des familles pauvres s'est sensiblement élevé, dépassant le million, ce qui représente 3.3 millions de personnes.

• Northland

A cause de la publicité?

OTTAWA (PC) — Si la Northland Bank a connu des problèmes, c'est à la suite de la mauvaise publicité qui a entouré la situation désastreuse de la Banque commerciale du Canada, ont déclaré, hier, les vérificateurs Clarkson Gordon et Thorne Riddell qui témoignaient devant le comité des finances du Sénat.

Un mois avant que le gouvernement ferme la Northland, ont-ils déclaré, il n'y avait aucune raison de croire qu'à cause d'un trop grand nombre de mauvais prêts, elle risquait de s'écrouler.

Témoignant plus tôt, le gouverneur de la Banque du Canada, M. Gerald Bouey, avait dit qu'il comptait sur l'inspecteur des banques, M. William Kennett, pour obtenir des informations sur la Northland. M. Kenneth a pour sa part indiqué que, tout comme les déposants et les actionnaires, il comptait sur les vérificateurs pour lui souligner toute situation précaire.

Jusqu'à la fin de juillet, ont indiqué les maisons Clarkson Gordon et Thorner Riddell, elles ont jugé que la banque avait des réserves suffisantes pour faire face à tout mauvais prêt. C'est seulement en août que M. Kennett leur a demandé de procéder à des vérifications plus poussées.

Ces vérificateurs ont avoué que leur examen des livres de la Northland constituait en fait leur premier travail de cette nature effectué auprès d'une banque.

Remboursement approuvé

Les vérificateurs Crawford Smith, de chez Clarkson Gordon, et William Detlefsen, de chez Thorne Riddell, les deux hommes qui ont révisé les livres de la Norbanque, ont refusé tout commentaire à l'issue de leur témoignage. Leurs conseillers légaux les avaient prévenus de ne rien dire, ont-il déclaré.

Une bien grosse famille

WINNIPEG (PC) — Un tribunal d'appel a décrété que dix parents d'un habitant de à Winnipeg peuvent immigrer au Canada et vivre sous son toit. Le tribunal de trois juges n'a pas retenu les arguments soulevés par la couronne qui a soutenu que c'est anti-canadien que d'autoriser 14 personnes à vivre ensemble.

Naerto Cadiz, âgé de 31 ans sait pas pour l'instant quand son père, sa mère, ses six frères et ses deux soeurs pourront quitter les Philippines pour venir le rejoindre à Winnpieg.

"Même si ça prend un an, j'aurai quelque chose à quoi m'accrocher", a dit Cadiz qui n'a pas revu les membres de sa famille depuis 1977.

Marié et père de deux enfants, Cadiz a offert de parrainer les dix membres de sa famille en décembre 1982, mais les responsables de l'Immigration ont rejeté sa demande à la fin de 1983 pour des raisons économiques.

Le procureur du ministère de l'Immigration avait soutenu devant le tribunal d'appel, le mois dernier, que c'est tout simplement anti-canadien que de permettre à 14 personnes de vivre dans une maison de quatre chambres à coucher. Mais lundi, le tribunal a rejeté cet argument.

Le tribunal d'appel en est venu à la conclusion que le revenu annuel combiné de $50,000 du couple Cadiz est suffisant pour faire vivre douze dépendants.

Leur vie sera en danger

OTTAWA (PC) — Des prostituées sont venues dire aux membres d'un comité parlementaire, hier, que les nouvelles mesures envisagées par le gouvernement fédéral menacent non seulement leur gagne-pain, mais leur vie même.

Le comité des Communes sur la justice étudie un projet de loi qui interdirait aux prostituées et à leurs clients de se solliciter mutuellement en public.

Cinq prostituées, certaines voilées, portant perruque et verres teintés, ont demandé aux députés d'abandonner ou de modifier substantiellement le projet de loi.

Elles affirment que ces mesures auraient pour effet de les isoler et de les forcer en quelque sorte à la clandestinité, les mettant à la merci des proxénètes et du crime organisé pour survivre, physiquement et économiquement.

"Nous travaillons déjà dans des conditions extrêmement dangereuses", a soumis une femme voilée de noir. "Si ce projet de loi est adopté, ça ne prendra pas un an avant qu'il y ait des morts dans nos rangs."

Malgré le caractère inusité de leur témoignage, les prostituées n'ont pu persuader les députés conservateurs de laisser tomber le projet de loi.

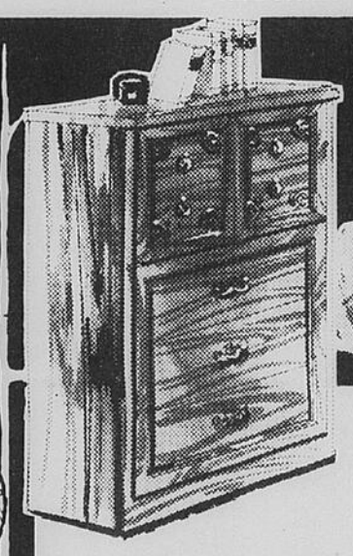
Le député conservateur Lise Bourgault estime que des lois sont nécessaires pour écarter les prostituées des quartiers résidentiels et empêcher le harcèlement des passants.

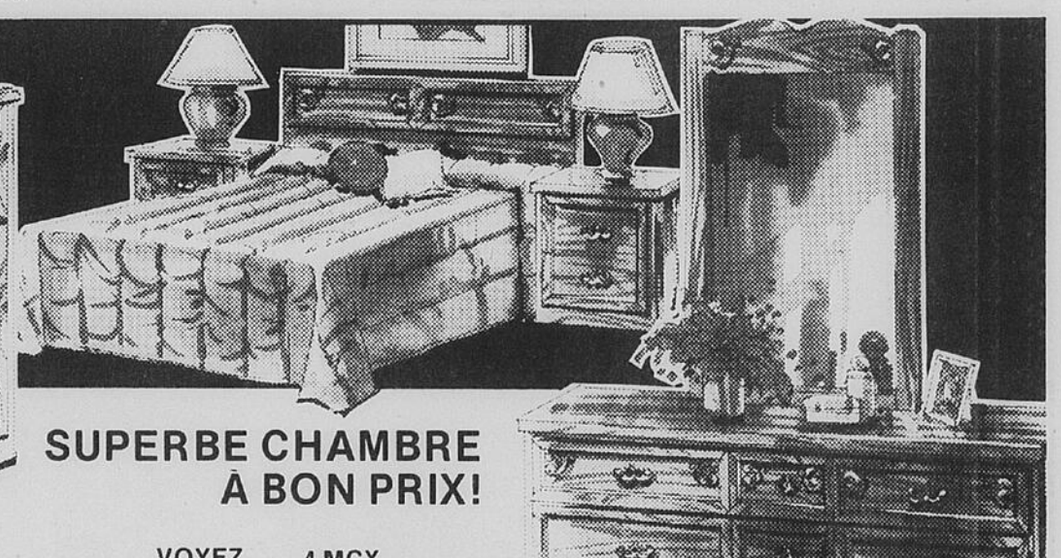
JEUDI & VENDREDI 9h30 à 21h SAMEDI 10h à 17h

NE TARDEZ PAS... VENEZ ÉPARGNER!

Vente 30 HEURES

Woodhouse VISA MasterCard





SUPERBE CHAMBRE À BON PRIX!

VOYEZ TOUT CE QUE VOUS OBTENEZ... 4 MCX.

4 unités joliment fabriquées dans un beau fini chêne pâle: commode, chiffonnier, miroir et tête de lit. Tables de chevet vendues séparément.

$599 Livré



Pensons canadien

UN SALON À VOTRE MESURE

Chaque morceau est vendu séparément... choisissez selon vos besoins! Habillage tout nylon bourgogne ou or. Jolies garnitures d'accent laiton. TRES CHIC!

CANAPÉ $379* CAUSEUSE $329* FAUTEUIL $259*

* Livraison comprise

SUPER SYSTEME AUDIO — 7 MCX

- Cassettophone jumelé avec Dolby (N/R)
- Amplificateur — DHT 0.5% avec correcteur
- Synto AM/FM-Stéréo
- Platine tourne-disque à entre./courroie
- Haut-parleurs Basse Reflex
- Meuble attrayant

SUPER ACHAT! 698.88 Meuble inclus



FISHER

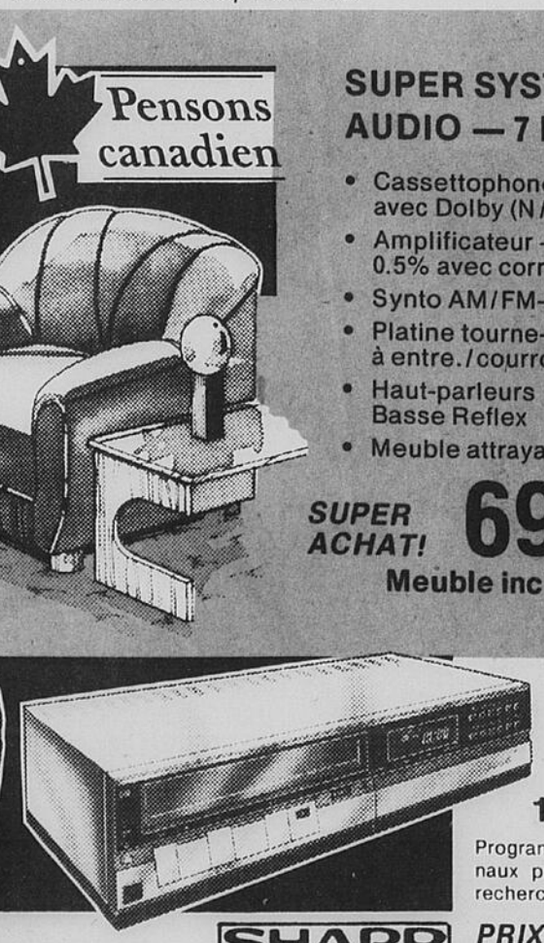
VISA MasterCard

LE 2-EN-1... CONFORTABLE!

Ingénieux canapé qui s'ouvre en un lit de 122 cm (48 po). Jolie douillette comprise.

SEULEMENT $369 Livré





MAGNÉTOSCOPE VIDÉO VHS 108 CANAUX

Programmation 14 jours. 12 canaux pré-réglés. Fonction de recherche d'image, etc.

SHARP

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

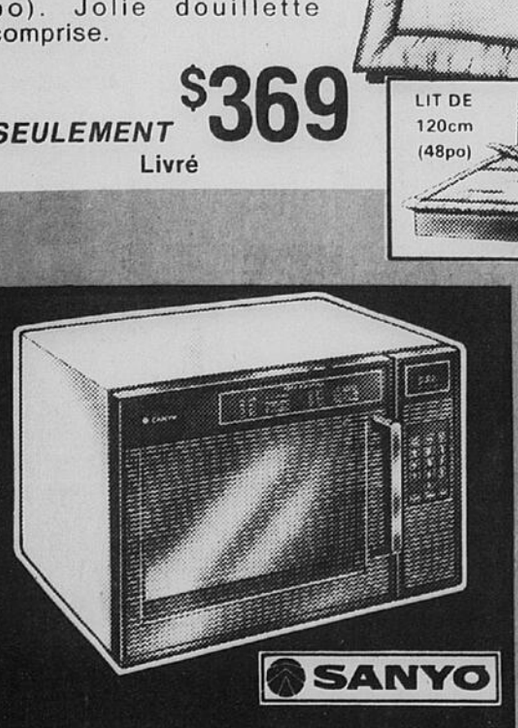
PRIX SPÉCIAL 498.88

SHARP

TÉLÉCOULEUR 51 cm (20 po)

Tube-écran de haute précision "Linytron-Plus". Réglage des couleurs à bouton unique. AFT.

AUBAINE! 448.88



GRAND FOUR À MICRO-ONDES

Puissance 95-650W. Minuterie 99 min/99 sec. Horloge numérique. 1.0 pi. cu.

PRIX-CHOC! 368.88

CASSETTOPHONE JUMELE ET RADIO AM/FM-STÉREO

Compteur numérique, CA/CC et DAVANTAGE!

BAS PRIX! 128.88



Éventuellement, vous aussi viendrez...

Woodhouse

GATINEAU: 110 boul. Gréber Tél.: 561-0610

VANIER: 81 Montreal Rd. Tél.: 745-1521

● Conférence des pays membres du Commonwealth

Mulroney quitte Nassau satisfait

NASSAU (PC) — Détendu et légèrement bronzé après six jours de discussions avec les chefs d'Etat et de gouvernement des pays membres du Commonwealth réunis à Nassau, le premier ministre Brian Mulroney a déclaré hier qu'il était satisfait des résultats de la conférence.



Le premier ministre Brian Mulroney et son conseillier spécial Fred Doucet se rendent à la séance plénière de la conférence des chefs d'Etat et de gouvernement du Commonwealth. (Photolaser PC)

Commentant l'accord conclu au sujet de l'Afrique du Sud, il a estimé qu'il montrerait à tous les Sud-Africains que le monde ne tolérera pas plus longtemps l'apartheid et qu'un changement doit intervenir rapidement.

Le Canada est apparu comme l'un des principaux artisans du consensus entre la Grande-Bretagne initialement opposée à toute sanction économique, et les autres Etats du Commonwealth, sur les mesures à prendre pour favoriser le démantèlement du régime d'apartheid.

L'hôte de la conférence, le premier ministre des Bahamas Lynden Pindling, a souligné le rôle important joué par Mulroney, de même que les premiers ministres Bob Hawke d'Australie et Robert Mugabe du Zimbabwe, dans l'élaboration de l'accord.

Même si le premier ministre britannique, Margaret Thatcher, a déclaré qu'elle n'avait fait qu'une minime concession, les autres leaders du Commonwealth se sont portés à la défense de l'accord, niant qu'il ait été édulcoré pour accomoder la Grande-Bretagne.

L'accord prévoit des sanctions économiques limitées, notamment l'interdiction de tout nouveau prêt à l'Afrique du Sud et la fin des subventions aux missions commerciales dans ce même pays.

A l'instigation de Mulroney, le Commonwealth mettra sur pied un comité formé de personnalités éminentes, incluant peut-être l'ex-premier ministre Pierre Trudeau, pour encourager les pourparlers entre Pretoria et la majorité noire.

Rejoint à Montréal, Trudeau a refusé de confirmer qu'on lui avait demandé son concours.

La conférence s'est aussi penchée sur les problèmes politiques et économiques des petits pays, l'économie mondiale et l'accroissement de la coopération entre les Etats membres.

Mulroney a déclaré hier que la conférence s'était rapprochée d'un consensus sur la nécessité d'une prochaine série de négociations commerciales multilatérales.

Il a fait savoir que c'est le Canada qui accueillera la prochaine conférence, en 1987, des pays du Commonwealth, soit à Ottawa, soit à Vancouver.

Le Canada a aussi hauss de $50 millions sa contribution des trois prochaines années au fonds pour la coopération technique entre les 49 Etats du Commonwealth.

En fin de journée hier, Mulroney s'envolait en direction de New York, où il rencontrait aujourd'hui et demain, le président américain, M. Ronald Reagan et plusieurs des alliés occidentaux du Canada en vue du sommet des superpuissances qui doit avoir lieu en novembre, et prendre part aux cérémonies marquant le quarantième anniversaire de l'ONU.

OGILVY'S Le salon de fourrure où vous n'avez pas à sacrifier la qualité pour économiser.

Rabais de 25% à 40%

VENTE Anniversaire



Voici seulement quelques-uns des nombreux fabuleux rabais dont vous profiterez pendant cette Vente anniversaire

	Rég.	Vente
MANTEAUX DE VISON PASTEL	$4395	$2595
MANTEAUX DE VISON RANCH	4995	2995
MANTEAUX DE CASTOR A POILS LONGS	3495	2195
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE ALLONGE	3695	2195
MANTEAUX DE COYOTE NATUREL	3995	1995
MANTEAUX EN TETES DE VISON RANCH	1595	895

Et des centaines d'autres au choix!! Tous à prix réduits pour cette grande vente!!

LE SALON DE LA FOURRURE OGILVY'S EST SITUE AU 2e ETAGE 126, RUE RIDEAU 236-4511

Jamais vous n'aurez eu tant de goût!

ÉCONOMISEZ 2$

sur présentation de ce coupon dans tout magasin participant, à l'achat d'une caisse (24 canettes de 280 mL) de l'un des produits suivants:

Goûtez Coke — Essayez Coke Sans Caféine! — Goûtez Coca-Cola Classique — Goûtez Coke diète — Goûtez Coca-Cola diète — Essayez Coke diète Sans Caféine! — Savourez Sprite — Savourez Sprite DIÈTE

CE COUPON EST VALABLE JUSQU'AU 26 OCTOBRE 1985.
Un seul coupon sera accepté par caisse achetée.
SPRITE DIÈTE, COKE DIÈTE SANS CAFÉINE ET COKE DIÈTE CONVIENNENT AUX RÉGIMES À TENEUR RÉDUITE EN GLUCIDES/EN CALORIES. COCA-COLA ET COKE, COCA-COLA DIÈTE ET COKE DIÈTE, COCA-COLA CLASSIQUE ET COKE CLASSIQUE ET SPRITE SONT DES MARQUES DE COMMERCE DE COCA-COLA LTÉE.

ÉCONOMISEZ 2$

sur présentation de ce coupon dans tout magasin participant, à l'achat d'une caisse (24 canettes de 280 mL) de l'un des produits suivants:

Goûtez Coke — Essayez Coke Sans Caféine! — Coca-Cola Classique — Coke diète — Essayez Coke diète Sans Caféine! — Sprite — Savourez Sprite DIÈTE

SPRITE DIÈTE, COKE DIÈTE SANS CAFÉINE ET COKE DIÈTE CONVIENNENT AUX RÉGIMES À TENEUR RÉDUITE EN GLUCIDES/EN CALORIES. COCA-COLA ET COKE, COCA-COLA DIÈTE ET COKE DIÈTE, COCA-COLA CLASSIQUE ET COKE CLASSIQUE ET SPRITE SONT DES MARQUES DE COMMERCE DE COCA-COLA LTÉE.

AU DETAILLANT: Si ce coupon vous est présenté par votre client(e) à l'achat d'une (1) caisse (24 cannettes de 280 mL) de Coke, de Coke sans caféine, de Coca-Cola Classique, de Coke Diète, de Coke Diète sans caféine, de Sprite ou de Sprite diète, Coca-Cola Ltée vous remboursera 2$ plus 9,9¢ de frais administratifs. Toute demande de remboursement à tout autre titre est frauduleuse. Des factures attestant l'achat de stocks suffisants (dans les 21 jours précédents) pour couvrir tous les coupons présentés devront être produites sur demande, faute de quoi, à notre discrétion, les coupons présentés pour remboursement n'auront aucune valeur et ne seront pas acceptés. Les coupons n'auront aucune valeur et ne seront pas acceptés s'ils sont présentés par l'intermédiaire d'agences extérieures, de courtiers ou autres qui ne sont pas des distributeurs au détail de Coca-Cola, Coke sans caféine, Coca-Cola Classique, Coke diète, Coke diète sans caféine, Sprite ou Sprite diète, à moins d'une autorisation spéciale de Coca-Cola Ltée. Lorsqu'il est soumis pour remboursement, ce coupon devient la propriété de Coca-Cola Ltée. Pour remboursement, envoyer à Coca-Cola Ltée, P.O. Box 3000 Saint John, New Brunswick, E2L 4L3.

CE COUPON EST VALABLE JUSQU'AU 26 OCTOBRE 1985.
Un seul coupon sera accepté par caisse achetée.
Valable dans la région d'Ottawa-Hull seulement

020 2856724

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Gaétan Cabana
Trésorier

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

8— OTTAWA, MERCREDI 23 OCTOBRE 1985 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

Jim Durrell agit Marlene Catterall réagit

Jim Durrell donne vraiment le ton à la course à la mairie d'Ottawa car toute les initiatives prises jusqu'à maintenant pour orienter la campagne électorale sur des thèmes fondamentaux comme l'habitation et le secteur de l'emploi ont suscité chez son adversaire Marlene Catterall une réplique d'une ampleur qui laisse supposer qu'elle ne prend pas Jim Durrell à la légère.

Le problème, toutefois, est qu'en faisant écho aux propositions de son adversaire, comme pour mieux affirmer les siennes, Mme Catterall démontre tout simplement qu'il faut la piquer pour l'amener à réagir. Hélas, la mairie d'Ottawa a besoin d'un maire qui agit en fonction de ses convictions, plutôt que de réagir en fonction des convictions des autres.

Nous en voulons pour preuve le fait que Jim Durrell ait été le premier a identifier comme thème électoral deux problèmes fondamentaux à Ottawa, soit le sous-équipement en terme de logements pour familles à revenu modeste et le sous-emploi dans des secteurs autres que ceux reliés aux activités de l'Etat fédéral.

Plus tôt cette semaine Jim Durrell dévoilait sa stratégie d'expansion économique qui a le mérite de réfléter une pensée sobre et réaliste face à une situation où son adversaire Marlene Catterall réagit d'une façon qui tient de l'angélisme.

Dans un chapitre intitulé «Une croissance économique soutenue (Sustaining Economic Growth)», l'organisation de Marlene Catterall nous récite un tas de poncifs sur la volonté de la candidate de bâtir une économie solide, un peu comme Ernest Angley qui vous promet le dimanche matin à CJOH une santé solide (santé de l'âme et du corps).

On aimerait quand même en savoir davantage sur la façon dont Marlene Catterall compte favoriser une croissance économique dynamique. Surtout qu'elle semble avoir une faiblesse évidente au plan de la capacité d'établir un bon diagnostique.

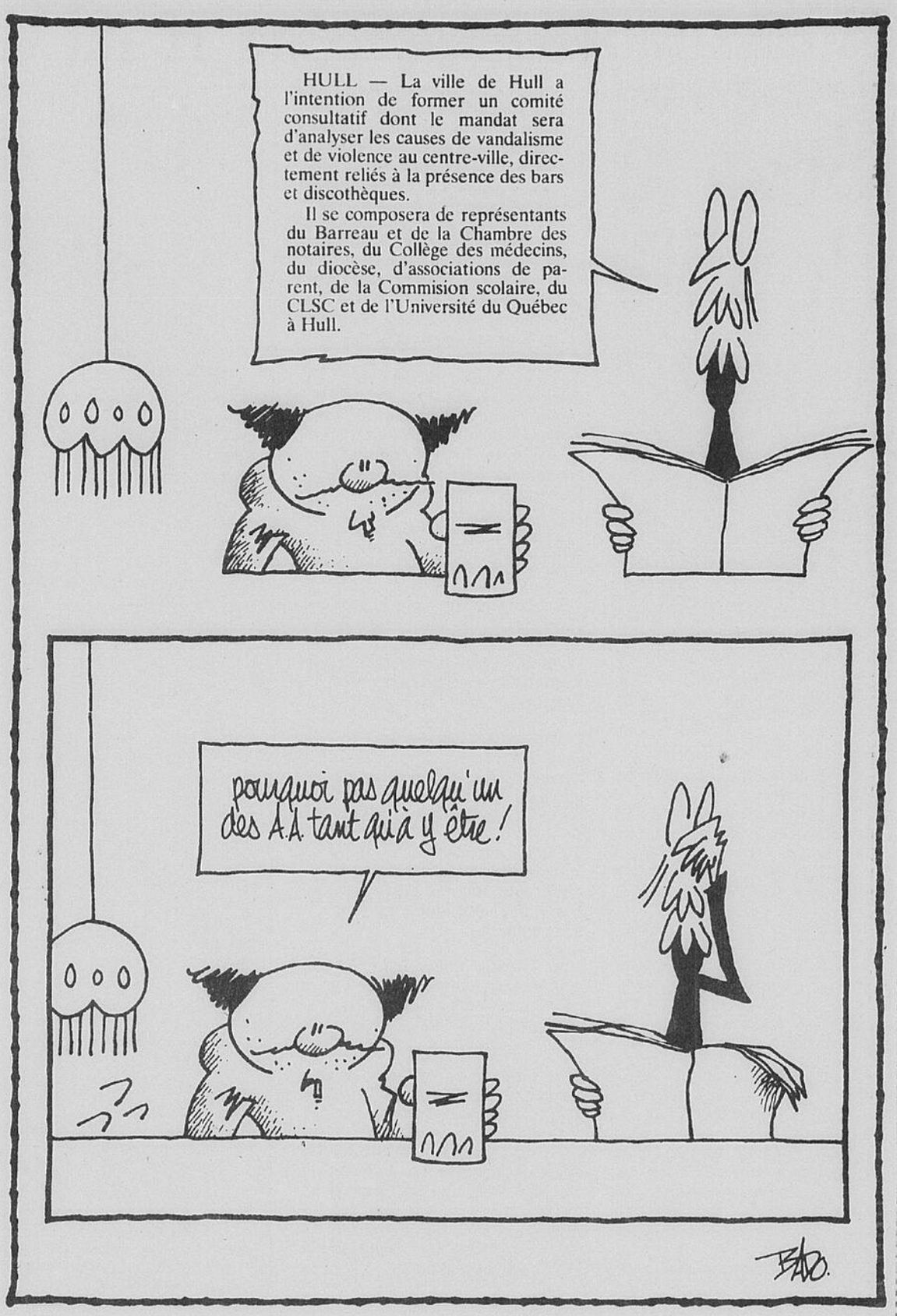
Le fait est que la publicité de Mme Catterall nous dit que cette dernière «est déterminée à maintenir Ottawa au rang de la capitale canadienne de la haute technologie». On a vraiment l'impression que Mme Catterall a des accès d'amnése. Ou encore a-t-elle peut-être dormi au cours des derniers jours, étant donné que le rapport de la Commission d'expansion économique d'Ottawa-Carleton a clairement établi la semaine dernière que la région est plus un vuillage qu'une capitale du «hi tech».

Pendant que Marlene Catterall continue d'entretenir ainsi le mythe de la «Silicon Valley» du Nord, Jim Durrell propose une véritable relance de l'économie locale par le biais de la diversification.

Reconnaissant les limites de l'industrie locale de haute technologie, face aux contraintes d'ordre géo-politiques qui les forcent à se rapprocher de l'oncle Sam, Jim Durrell propose une offensive sur plusieurs fronts afn d'attirer à Ottawa des filiales d'entreprises du secteur doe la transformation, par exemple, tout en favorisant l'émergence dans le milieu de petites entreprises de services qui n'ont besoin que d'un «coup d'pouce» pour démarrer.

La différence entre Jim Durrell et Marlene Catterall à ce chapitre tient à leur crédibilité respective face au secteur de l'entre-prise. Pas besoin de faire de dessin pour que chacun se fasse sa propre opinion à ce sujet.

Alain DEXTER



Le coup d'éclat des entrepreneurs

Match nul. Si quelqu'un a gagné quelque chose avec le lancement de la Corporation d'investissement jeunesse, ce sont les représentants des milieux d'affaires.

A l'intention des moins de trente ans, un programme d'aide gouvernementale au démarrage des jeunes entreprises existait déjà avant la divulgation du projet de cette corporation. Il constituait un des volets de l'ensemble de mesures agencées par le ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu pour supporter l'emploi chez les jeunes.

Officialisée par le premier ministre Pierre Marc Johnson après que les libéraux eurent vendu la mèche aux dépens des milieux d'affaires, la Corporation d'investissement jeunesse est donc en quelque sorte le prolongement naturel de ce programme. Comme elle n'est en outre qu'à l'état de projet, les partenaires s'étant entendus sur le principe mais non pas sur les modalités, il faudra encore du temps avant qu'elle n'ajoute une amélioration concrète au sort des jeunes.

Tout au plus, le parti gouvernemental n'aura pour sa part gagné à ce coup d'éclat qu'une illustration additionnelle du rôle qu'il entend désormais accorder à l'Etat. Un peu penaud en confirmant la nouvelle, le premier ministre Johnson aura surtout servi d'intermédiaire dans ce dossier où la concertation promet de beaux fruits sans engager démesurément le Trésor public.

Si l'efficacité, l'excellence et la productivité doivent en effet être les préoccupations de l'heure, de telles initiatives de médiation sont susceptibles d'y satisfaire eu égard aux coûts collectifs de la création d'emploi et de l'initiation de la relève au club des entrepreneurs. Toutefois, la stratégie libérale aura privé le PQ du profit électoral qu'il aurait pu tirer de ce bon coup si le PLQ avait été empêché de sauter trop tôt sur l'os.

Robert Bourassa, enfin, et avant lui, Jean-Claude Rivest, auront avec succès déstabilisé leur adversaire, tentant leur chance de lui faire perdre la face et lui soutirant en bout de piste un peu de capital politique. Mais ils auront par la même occasion donné l'impression qu'ils sont prêts à tout pour battre le gouvernement, y compris sacrifier un projet qu'il ne renierait pas autrement (le fait est qu'ils anticipent quelque chose de semblable) et qui vise pourtant une clientèle cible, les jeunes. Trêve d'opportunisme mauvais ton, Robert Bourassa aura de surcroît versé dans le burlesque en criant à la manipulation d'entrepreneurs rompus aux négociations serrées et dont les sympathies libérales ne font souvent plus de doute depuis longtemps.

Par l'effet d'un concours de stratégies électorales, ni la cause des jeunes ni celles du PQ et du PLQ n'auront donc progressé à la faveur du dévoilement du projet de la Corporation d'investissement jeunesse. On voulait celle-ci apolitique; elle est devenue non partisane par la force des choses!

On saura toutefois gré aux milieux d'affaires d'avoir malgré tout donné leur aval à l'entreprise et de s'être par là engagés à lui donner corps. En la matière, l'Etat ne pouvant pas grand chose sans leur collaboration, cette corporation était en quelque sorte une responsabilité qui leur revenait d'office. Qu'ils aient décidé de l'assumer, non sans veiller à leurs intérêts, est tout à leur avantage sinon, à leur honneur.

Johannes MARTIN GODBOUT

correspondance

La psychose du SIDA

Tout le monde sait que la science n'est parvenue que récemment à mettre le doigt sur le SIDA qui existait peut-être depuis longtemps. Pour se convaincre de cette possibilité, il suffit de rappeler, par exemple, la maladie de Parkinson et le cancer du sein qui ont attendu des siècles pour être clairement identifiés et convenablement traités; on en retrouve déjà des traces au Ve siècle, dans La Cité de Dieu, lorsque Saint Augustin fait allusion à la «membra temore» (tremblement des membres) et au «mamilla cancrum».

Comme l'après, il y a à peine deux ans, le SIDA connaît actuellement le même genre de publicité et provoque le même genre de psychose. Quotidiennement, les médias étalent devant nos yeux tout ce qui a trait, parfois sans discernement: ainsi les hypothèses les plus saugrenues côtoient-elles, pêle-mêle, les données les plus sérieuses. Pour faire la juste part entre les faits certains et les hypothèses de recherche, les gouvernements débloquent, avec raison, des fonds en vue d'une étude plus approfondie tant sur la maladie que sur son meilleur traitement. Pendant ce temps, des compagnies investissent des sommes importantes pour des vaccins et des tests de dépistage que l'on nous annonce déjà très dispendieux, mais indispensables... Entretemps, la population gobe tout sans distinction, panique et se déshumanise, sans nécessairement en être consciente.

Certes, les photos des victimes du SIDA nous horrifient, mais ne nous rappellent-elles pas parfois certains de nos amis qui, avant de mourir, sont devenus des «légumes» à la suite d'un cancer prolongé? On dira que le cancer, lui, n'est pas contagieux, mais qu'en savons-nous vraiment? De plus, des formes de contagion du SIDA dont on entend parler relèvent d'hypothèses de travail. Ce dont les experts sont sûrs, pour le moment, c'est qu'il faut une transfusion sanguine, à partir d'un sujet-porteur (du virus, ou une seringue contaminée, ou une rupture des muqueuses, par suite de contacts intimes et répétés, pour que le virus réussisse à prendre.

Ce ne sont quand même pas les soins prodigués et les visites aux malades qui vont provoquer des ruptures de muqueuses... Vraiment on est en train de prendre les lanternes pour des vessies! Pour compléter le tableau, une peur maladive des porteurs éventuels se développe graduellement. Nous commencions à pein de nous défaire de certains préjugés bien tenaces; or, voici que nous en reprenons aux noirs, aux personnes dont la sexualité est différente, etc. Même les enfants des victimes du SIDA ne sont pas épargnés: on fait tout pour les écarter... Bientôt, on n'osera plus parler à son voisin ou faire la bise à ses proches. On ne veut pas prendre de risques. On ne veut pas mourir, on veut vivre à tout prix.

Mais il y a pire encore. Il y a les victimes mêmes du SIDA qui, primo, se voient diminuer de jour en jour. Secundo, qui savent ou sentent qu'elles sont devenues des objets d'horreur que l'on ne veut plus soigner et que l'on renvoie chez elles s'emmurer «vivantes» en attendant la mort, comme cela se faisait au Moyen-Age, au temps de la peste noir. Tertio, qui sont rejetées, en plus, par leurs parents et leurs amis.

Au fond, c'est peut-être la peur de la mort qui nous tenaille: peut-on devancer l'heure de sa propre mort ou en repousser l'échéance? Le Dieu-Science nous aurait-il fait oublier le Dieu-de-nos-pères? Nous aurait-il finalement convaincus que la charité bien ordonnée commence effectivement par soi-même, alors au diable le prochain, notre mort et celle des autres?

Une société qui ne veut plus regarder la mort en face, qui pleure sur le sort de ses animaux maltraités et qui, en même temps, lance la pierre à ses congénères, déjà lourdement éprouvés par la maladie, est une société sans âme. Sans un retour radical sur elle-même, sans prière et sans dévouement, parfois illimité, envers ses plus démunis, notre société risque de connaître une mort plus dévastatrice que le SIDA... De grâce, réveillons ce qui nous reste d'humain et que cela seulement devienne contagieux avant qu'il ne soit trop tard.

Jean-Pierre COUILLARD

revue de presse Nassau

LONDRES, (AFP) - La presse britannique réserve un accueil mitigé au compromis conclu à Nassau, lors de la conférence du Commonwealth, entre le premier ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, seule opposée aux sanctions contre l'Afrique du Sud, et ses partenaires du Commonwealth.

Le **Times** et le **Daily Express,** *quotidiens conservateurs* opposés depuis longtemps aux sanctions économiques contre le pays de l'apartheid, se félicitent de ce que les concessions faites par Mme Thatcher à Nassau soient "minuscules", selon ses propres termes.

Mais, pour le **Daily Express,** "le premier pas dans des sables mouvants" peut être fatal, et le **Times** - qui trouve "plutôt positive" la création d'un groupe de contact d'hommes d'état du Commonwealth qui devra se réunir dans six mois - estime que l'accord signé dimanche semble être conçu "plus pour maintenir l'unité du Commonwealth que pour déchirer l'Afrique du Sud."

Plus enthousiaste, le **Financial Times** *(milieux d'affaires)* affirme que l'accord de Nassau "sera certainement un point de départ pour toutes les discussions ultérieures" sur l'Afrique du Sud, mais que, faute de "réformes sérieuses" dans ce pays, l'avenir "apportera des sanctions de quelques pays au moins du Commonwealth".

Pour le **Daily Mail** *(conservateur),* "l'avenir de l'Afrique du Sud reste sombre", mais "au moins Mme Thatcher a fait tout son possible pour éviter que ce film d'épouvante ne s'accélère".

Le **Daily Telegraph** *(conservateur)* juge que l'accord ne fait qu'accorder un "répit temporaire", car les leaders du Commonwealth "ont effectivement donné un préavis d'application de sanctions," et "il n'y a pas la moindre chance, selon le quotidien, que l'Afrique du Sud consente à faire les réformes souhaitées dans les six mois accordés".

Le **Guardian** *(centre-gauche)* enfin, se félicite du fait que la rupture entre la Grande Bretagne et tous les autres pays du Commonwealth ait été évitée, mais estime que la présentation faite par Mme Thatcher du compromis obtenu à Nassau était "du genre à faire en sorte que la Grande Bretagne perdra sur tous les tableaux, à long terme et à court terme."

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

L'Afrique du Sud face à l'opposition mondiale...

par Monique Villa

PARIS (AFP) — L'Afrique du Sud est confrontée à la plus grande offensive internationale jamais lancée contre son régime d'apartheid après l'adoption, lundi, de sanctions, très limitées il est vrai, de la part des pays du Commonwealth et la proposition du président de l'OUA de réunir une conférence internationale sur les sanctions.

Ces nouvelles mesures interviennent après l'offensive lancée l'été dernier par plusieurs pays occidentaux, dont la CEE.

En Afrique du Sud même, où la situation se dégrade de jour en jour et où la violence raciale a atteint pour la première fois, vendredi dernier, le centre blanc de Johannesbourg, la lutte de l'ANC s'intensifie. Le président du mouvement nationaliste anti-apartheid, M. Oliver Tambo, a annoncé, lundi, depuis Lisbonne, où il avait été reçu par le président portugais Antonio Ramalho Eanes, que la lutte serait étendue aux zones résidentielles des villes blanches, ne se limitant plus, comme cela était le cas jusqu'ici, aux ghettos noirs.

La dame de fer plie

Mme Margaret Thatcher elle-même a été contrainte de se rallier à ses 45 partenaires au sein du Commonwealth sur un programme minimum de sanctions contre Prétoria. Mais tandis que les autres pays membres du Commonwealth soulignaient que ces mesures constituaient un premier avertissement et pourraient être suivies d'autres sanctions dans six mois, le premier ministre britannique affirmait que la Grande-Bretagne en resterait là.

Mme Thatcher a d'ailleurs tout fait pour éviter que ses partenaires n'adoptent d'importantes mesures de rétorsion économique: mais cela valait la peine de payer un prix pour obtenir un accord et préserver l'unité du Commonwealth, a-t-elle dit. Ainsi, les 46 (dont le Canada et l'Australie) se sont uniquement engagés à décourager l'importation de pièces d'or krugerrands, à ne plus accorder de nouveaux crédits bancaires à Prétoria et à refuser toute subvention pour la promotion de foires et d'expositions commerciales en Afrique du Sud.

L'Australie faisait savoir au même moment qu'elle avait l'intention de lancer sur le marché mondial une pièce d'or similaire au krugerrand sud-africain.

Réactions de Peter Botha

Ces mesures n'ont pas inquiété outre mesure le président sud-africain Pieter Botha, qui a estimé, lundi soir, au cours d'un meeting, que les sanctions sont préjudiciables aux pays qui les prennent. Si l'Afrique du Sud arrêtait ses exportations de chrome, a-t-il ajouté, un million d'Américains perdraient leur emploi et l'industrie européenne s'arrêterait.

Le chef de l'Etat sud-africain a qualifié de mensonge international les allégations selon lesquelles il ne négociait pas avec les dirigeants noirs et a répété à cette occasion que son pays n'entendait pas se laisser dicter sa conduite de l'étranger.

L'ambassadeur d'Afrique du Sud en France, M. Robert du Plooy, avait quant à lui, déclaré, il y a quinze jours, à propos des sanctions économiques, que quand un produit est bon, et son prix également, il se vend.

A la tribune de l'ONU, le président du Sénégal, Abdou Diouf, qui est aussi président en exercice de l'Organisation de l'unité africaine, a de son côté proposé la tenue, en juin prochain, d'une conférence internationale sur les sanctions contre l'Afrique du Sud.

Il a ajouté qu'à une nuance près, tous les pays de l'Afrique australe et les dirigeants des mouvements de libération de la région étaient prêts à endurer les conséquences pour leurs économies de sanctions contre Prétoria.

L'Afrique du Sud n'a pu perpétuer son régime d'apartheid depuis 1948 que grâce au soutien des sociétés multinationales et de certains gouvernements occidentaux, a ajouté M. Diouf.

• Vers la rencontre Gorbatchev-Reagan

Le temps des grandes manoeuvres

par Claudine Canetti

PARIS (AFP) — Les grandes manoeuvres diplomatiques préparatoires à la rencontre Reagan-Gorbatchev du 19 novembre battent leur plein, cette semaine, avec, à l'Est, le sommet du Pacte de Varsovie, qui s'est ouvert, hier, à Sofia, et à l'Ouest, celui des pays industralisés les plus riches du monde, qui se tiendra demain, à New York, en l'absence remarquée de la France.

Dans la capitale bulgare, le numéro un du Kremlin, Mikhail Gorbatchev, peaufinera l'offensive de charme qu'il a lancée au début du mois, à Paris, avec l'exposé des nouvelles propositions soviétiques en matière de désarmement: réduction de 50 pour cent des arsenaux stratégiques soviétiques et américains en échange de l'abandon de la guerre des étoiles, séparation des dossiers stratégiques et spatiaux de celui des armes nucléaires à moyenne portée, ouverture de discussions directes avec la France et la Grande-Bretagne sur leurs forces de frappe respectives.

Nul doute qu'il obtiendra de ses alliés — qui ont déjà tous appuyé ces propositions — un aval solennel à ces propositions, et les observateurs n'écartent pas la possibilité que celles-ci soient complétées par d'autres visant à établir des contacts entre le Pacte de Varsovie et l'OTAN.

Le président Reagan

Le président Ronald Reagan n'aura certainement pas la partie aussi facile pour faire, demain, l'unanimité de ses alliés autour de lui, avant sa rencontre avec le secrétaire général du PCUS, à Genève, dans quatre semaines.

D'orès et déjà, la France a pris ses distances en refusant, le 1er octobre, à la veille de l'arrivée à Paris de M. Gorbatchev pour une visite officielle, de participer à ce sommet occidental, qui réunira, autour du président des Etats-Unis, les chefs de gouvernement de RFA, d'Italie, de Grande-Bretagne, du Canada et du Japon.

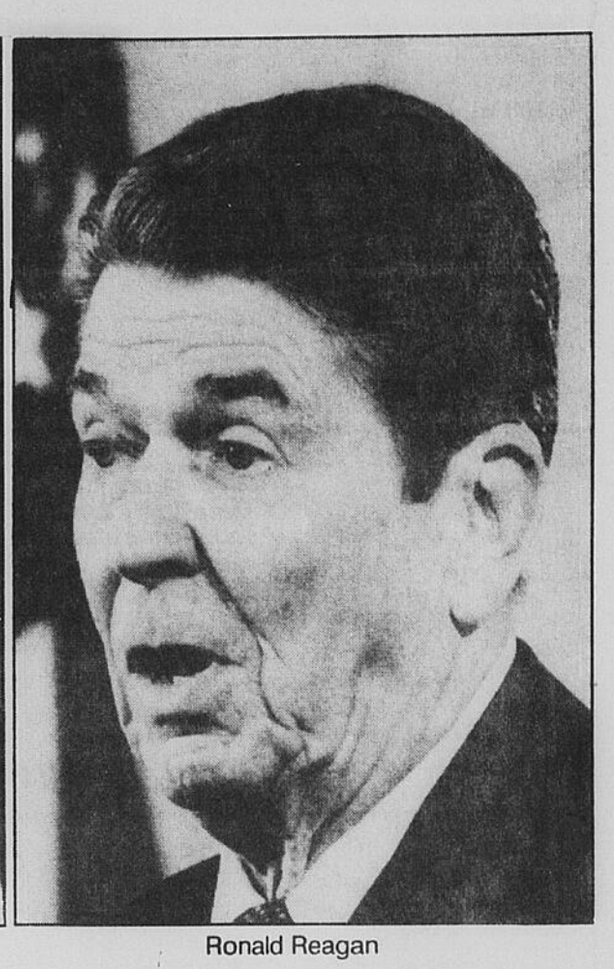
Un avant-goût des difficultés auxquelles M. Reagan pourrait se heurter a été fourni, la semaine dernière, durant la réunion exceptionnelle des ministres des Affaires étrangères de l'OTAN, convoquée en toute hâte pour calmer le mécontentement des petits pays de l'Alliance atlantique de n'avoir pas été invités à New York.

Nuances d'interprétation

Plusieurs de ces pays, dont la Belgique, ont clairement fait savoir qu'ils souhaitaient voir les Etats-Unis apporter à Genève des réponses constructives aux propositions soviétiques: ainsi, le ministre belge des Relations extérieures, M. Leo Tindemans, a exprimé l'espoir que Washington présenterait aux Soviétiques des contre-propositions afin de créer une dynamique imaginative.



Michail Gorbatchev



Ronald Reagan

Des nuances délicates d'interprétation sont d'autre part apparues entre alliés occidentaux à propos du traité ABM de 1972 (limitant le déploiement des missiles antimissiles), que les Européens, inquiets du projet américain de guerre des étoiles, souhaitent voir strictement respecté et dont les Américains estiment qu'il autorise, outre les recherches, un large secteur d'expérimentations et de développements.

Ces réticences des alliés se manifestent au moment où le président Reagan paraît au contraire durcir sa position non seulement en réaffirmant que l'Initiative de défense stratégique (IDS) américaine n'était pas négociable, mais aussi en soulignant que le succès du sommet de Genève ne dépendait pas seulement du contrôle des armements nucléaires, mais aussi de l'ensemble de la conduite des Soviétiques dans le monde et notamment de leur respect des Droits de l'Homme et de l'acte final d'Helsinki.

De son côté, l'URSS a pour la première fois, ces jours derniers, évoqué de manière explicite la possibilité de se lancer dans sa propre guerre des étoiles si les Américains mettaient en oeuvre leurs plans de militarisation de l'espace.



Une expérience culinaire inoubliable vous attend au plus ancien restaurant de la capitale où une fine cuisine française vous est servie dans un décor de charme et d'élégance.

Licencié. Cartes de crédit acceptées. Stationnement gratuit.

En semaine 12h-14h 30; 18h-22h. Samedi et dimanche 18h-23h.

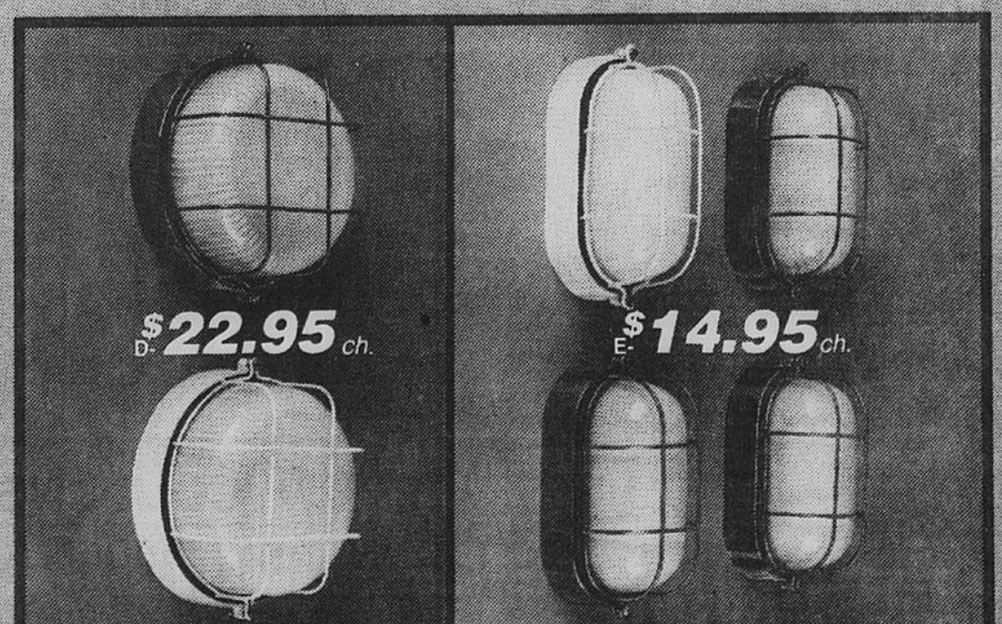
69, RUE LAURIER, HULL, QUÉBEC. RÉSERVATIONS: (819) 777-5646

EN PRIMEUR
octobre et novembre: Menu de la chasse

LA LUMIÈRE
version italienne



Projecteurs de couleurs variées. Réfl. 50R20
A- Rail à 3 projecteurs
B- Rail à 2 projecteurs
C- Projecteur à pince
Appliques murales ou plafonniers. Vaste choix de couleurs.
D- Modèle rond
E- Modèle ovale



Économie d'énergie et confort pour l'hiver.



Ventilateur de plafond au fini laiton ou laiton antique. Moteur à 3 vitesses, réversible.
Diam.: 42" L.A.#247908/L.#108241
SPÉCIAL $124.95
Diam.: 52" L.A.#96859/L.#167460
SPÉCIAL $139.95

Demandez la brochure "L'Art de bien s'éclairer"
Un guide rempli d'information et abondamment illustré.

boiteau luminaire

boiteau luminaire
Embellit la lumière
650 boulevard Maloney est
Gatineau
(819) 643-3246

STATIONNEMENT GRATUIT. CETTE PROMOTION NE S'APPLIQUE QU'AUX ITEMS EN MAGASIN, AMPOULES EN SUS. TOUTE VENTE FINALE. OUVERT DE 9 H À 17 H 30 DU LUN. AU MER., DE 9 H À 21 H LES JEU. ET VEN. ET DE 9 H À 17 H LE SAM.

● Les 40 ans de l'ONU

Reagan charge Bush de le remplacer

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan ne participera pas comme prévu aux cérémonies qui marqueront jeudi à New York, le 40-ème anniversaire de l'ONU, mais s'y fera représenter par le vice-président George Bush, a annoncé, mardi, la Maison Blanche.

Le président américain, qui se rend mercredi à New York pour trois jours, entamera ses consultations par des entretiens séparés avec le premier ministre indien Rajiv Gandhi, et avec le président pakistanais Zia Ul-Haq.

M. Reagan prononcera jeudi un discours à la tribune de l'ONU axé notamment sur sa rencontre dans un mois à Genève avec le numéro un soviétique M. Mikhail Gorbatchev.

Rencontre avec Mulroney

Il tiendra par la suite une séance de travail à la mission américaine auprès de l'ONU avec les chefs de gouvernement de Grande-Bretagne, Mme Margaret Thatcher, de la République fédérale allemande, M. Helmut Kohl, d'Italie, M. Bettino Craxi, du Japon, M. Yasuhiro Nakasone, et du Canada, M. Brian Mulroney. Les mêmes se retrouveront pour un dîner le même jour à l'hôtel où séjournera M. Reagan.

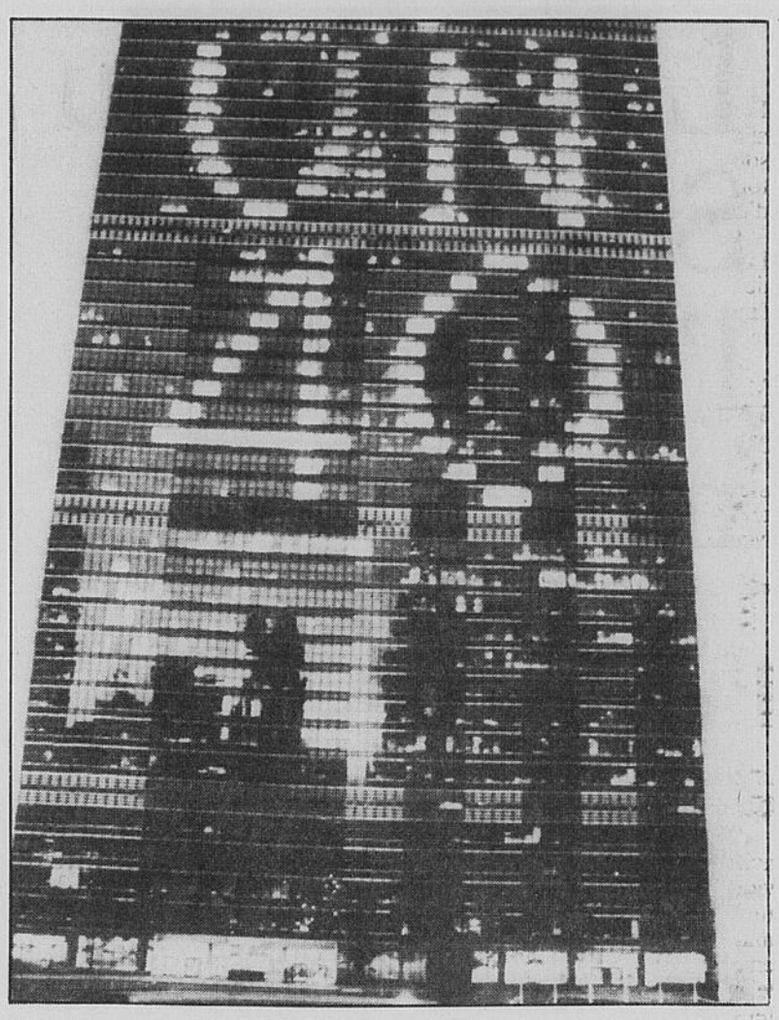
Le président français François Mitterrand a décliné l'invitation de M. Reagan à ce qui devait être un sommet des sept pays les plus industrialisés pour préparer la rencontre américano-soviétique de Genève.

M. Reagan recevra séparément chacun des cinq autres participants à ce mini-sommet occidental: Mme Thatcher mercredi, MM. Craxi et Mulroney jeudi, MM. Kohl et Nakasone vendredi.

Mercredi soir, le président américain offrira une réception en l'honneur des chefs d'Etat et ministres des Affaires étrangères présents à l'ONU.

Il pourrait alors serrer la main du président du Nicaragua, M. Daniel Ortega, mais aucun entretien n'est prévu entre les deux hommes qui ne se sont jamais rencontrés.

De même, une rencontre avec le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Edouard Chevardnadze, n'est pas prévue au programme de M. Reagan. M. Chevardnadze doit toutefois voir le secrétaire d'Etat George Shultz à New York pour préparer le sommet de Genève.



En prévision du 40e anniversaire des Nations unies qui sera célébré, demain, l'édifice du secrétariat de l'ONU, à New York, était illuminé de façon sélective afin de former "UN 40". (Photolaser PC)

Air India: un fragment avec des traces de brûlures

NEW DELHI (AFP) — Un fragment de l'avion de la compagnie Air-India qui s'était écrasé au large de l'Irlande le 23 juin, a été retrouvé avec des traces de brûlure, a annoncé, mardi, l'agence indienne PTI, citant des sources proches de la commission d'enquête.

Une équipe d'enquêteurs britanniques est en possession de ce fragment, découvert flottant au large des côtes britanniques, a précisé PTI.

Les nombreuses traces de brûlures qu'il porte tendraient à confirmer l'hypothèse selon laquelle le Boeing-747 a explosé en plein vol, provoquant la mort de ses 329 passagers.

Dimanche, le correspondant du Times of India à Londres avait indiqué que des équipes de recherche avaient retrouvé à Cork, en Irlande, cinq fragments importants de l'avion, dont un permettant de penser que l'explosion d'une bombe en plein vol était à l'origine de la catastrophe.

Selon des responsables du Bureau national américain de sécurité des transports, cités dans cet article, les preuves allant dans ce sens sont toutefois encore insuffisantes et devront être corroborées par des tests métallurgiques.

Machouillon

PARIS (AP) — Le mot gagnant de la semaine pour dire "chewing-gum", inventé par Sébastien Robin, 8 ans, dans le cadre du concours organisé par le Commissariat général de la langue française, en collaboration avec Antenne 2, est "machouillon".

Pas d'entretien Reagan-Ortega

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan n'est pas disposé à accorder un entretien au président nicaraguayen Daniel Ortega lors du séjour des deux chefs d'État à New York cette semaine, a indiqué hier la Maison Blanche.

'Je ne m'attends pas à un entretien. Ils pourront se parler à la réception que le président des Etats-Unis donnera demain soir à son hôtel pour les dirigeants présents à l'ONU", a déclaré le porte-parole de la Maison Blanche, M. Larry Speakes.

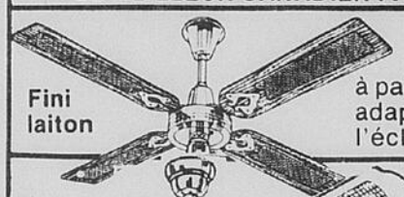
CEILING FAN DISTRIBUTORS
VENTE DIRECTE AU PUBLIC
2 DERNIER JOURS
(Jeudi et vendredi)
1741. BOUL. ST-LAURENT

Première qualité. Assemblé par des Canadiens

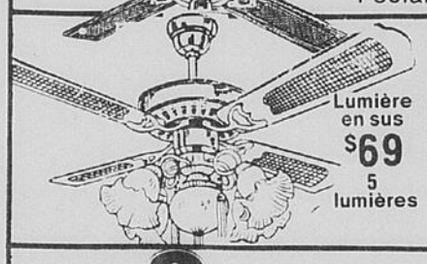
SANYO



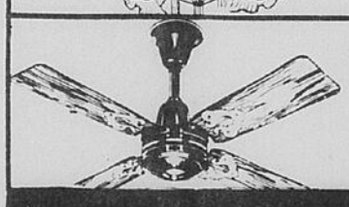
GROS VENTILATEUR DE PLAFOND DE 52"
Pales en bois franc canadien de la plus haute qualité, finies à la main avec soin, comme des meubles. Moteur de luxe 20 pôles à rotor extérieur, silencieux et à consommation efficace d'énergie. Roulement à billes auto-lubrifiant. Adaptable à l'éclairage. Avec contrôle mural 5 vitesses agréé par l'ACNOR et commutateur ACNOR incorporé pour marche arrière.
Adaptable à l'éclairage
Contrôle de vitesse mural inc.
$239 $97
LE MEILLEUR CANADIEN FAIT PAR SANYO CANADA



Fini laiton
Ventilateur 3 vitesses réversible 48" à pales cannées adaptable à l'éclairage
$159 $77

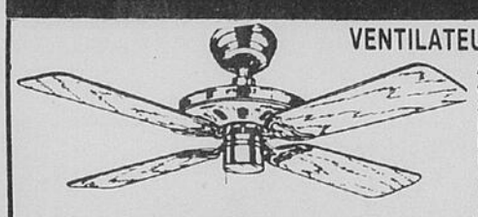


Lumière en sus
$69
5 lumières
VENTILATEUR DÉCORATIF À PALES CANNÉES
Fini laiton poli ou antique. Réversible pour conserver la chaleur en hiver.
$249 $96



VENTILATEUR DE COULOIR AVEC CONTRÔLE MURAL A VITESSES MULTIPLES INCLUS. PALES DE BOIS BRUN.
$89 $39

2 DERNIERS JOURS



VENTILATEUR MONTE CARLO BLANC
42" réversible, 3 vitesses, adaptable à l'éclairage. Pales tout bois.
$199 $88



Des centaines d'éclairages pour tous les ventilateurs, tous à bas prix.
Jeudi et vendredi de 10h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 10h a.m. à 6h p.m.
Aussi lun., mar. et merc. de 10h a.m. à 6h p.m.
CEILING FAN DISTRIBUTORS
1741 boul. St-Laurent
OTTAWA
à coté du restaurant MacDonalds, près du ch. Innes.

Regardez de près notre garantie!
VERRES D'ORDONNANCE À SIMPLE FOYER À PARTIR DE $39.99
Au complet avec étui et produit nettoyant



LENTILLES SOUPLES GARANTIES
Ajustement garanti par une politique de remboursement de 30 jours. Choix de couleurs à $30.00 de plus. Frais d'ajustement de seulement $40.00.
AJUSTEUR BREVETÉ SUR LES LIEUX
79.99
GARANTIE D'UN AN
• Lentilles conformes aux normes ANSI de précision et de qualité
• Changement d'ordonnance gratuit pour 1 an si prescrit par le médecin
• Garantie de 1 an contre le bris de la monture
Dollars canadiens

OPTICAL FACTORY
PREMIERS POUR LA QUALITÉ ET LE SERVICE



CENTRE COMMERCIAL MONTREAL SQ.
Heures d'affaires:
Lun. à merc. 9h a.m. à 5h 30 p.m.
Jeu., 9h a.m. à 8h p.m.
Ven. 9h a.m. à 5h 30 p.m.
Sam. 9h a.m. à 4 h p.m.

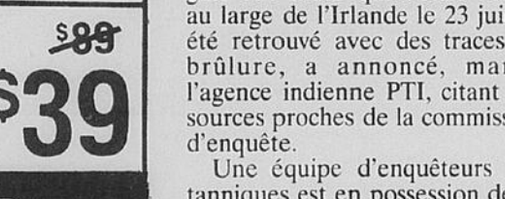
99, RUE BANK
Heures d'affaires:
lun. à ven.
9h a.m. à 5h 30 p.m.
Sam.
9h a.m. à 4h 00 p.m.



EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS

VENTE D'AUTOMNE
EN VIGUEUR DU 1er OCTOBRE AU 31 OCTOBRE

ENSEMBLE DE SALON
JUSQU'À 50% DE RÉDUCTION



SALLE À DÎNER
à partir de
$695.00





CHAISE MIRACLE
Réservez maintenant pour Noël
Profitez du coupon

COUPONS
$50.00 SUR ENSEMBLE SALLE À DÎNER
$50.00 SUR ENSEMBLE DE SALON
$100.00 SUR VAISSELIER
$25.00 SUR CHAISE MIRACLE
$10.00 SUR TABOURET

MEUBLES CHÊNE MASSIF
EREL
TABLES DE CUISINE SALLE À MANGER VAISSELIERS TABLES À CAFÉ-COIN TABLES CONFÉRENCE BIBLIOTHÈQUES MEUBLES STÉRÉO CHAISES MIRACLE
LE PLUS VASTE ASSORTIMENT DE MEUBLES EN CHÊNE MASSIF AU PAYS
Masson, 10, rue St-Amour
986-6778 — 663-3945
Gatineau, Promenade de l'Outaouais 568-3077
Ouvert dimanche à Masson de 11h à 4h

● Risque de chute du régime

Marcos agirait pour rassurer Ronald Reagan

WASHINGTON (AFP) — Le président philippin Ferdinand Marcos va finalement agir pour répondre aux préoccupations du président Reagan quant à la solidité de son régime, a assuré, mardi, à Washington le sénateur républicain Paul Laxalt, de retour d'une mission à Manille.

Le président Ronald Reagan avait demandé à M. Laxalt, un de ses amis personnels, d'avertir le chef de l'Etat philippin de l'inquiétude de Washington face aux risques d'une chute de son régine, qui fait face à une insurrection communiste croissante.

Après avoir rendu compte de sa mission auprès de M. Reagan, M. Laxalt a souligné qu'il avait fait part à M. Marcos des préoccupations du président (Reagan) quant aux tendances militaires, économiques et politiques aux Philippines. M. Marcos est désormais pleinement conscient de ces préoccupations, a ajouté le sénateur dans un communiqué publié par la Maison Blanche.

Il n'y a pas eu de message hostile de notre part et il n'y pas eu de rejet de nos opinions par le président Marcos, a ajouté M. Laxalt. Il évoquait ainsi les informations présentant sa mission comme une sèche mise en garde de la part des Etats-Unis, qui disposent aux Philippines de leurs principales bases militaires dans le Pacifique.

Certains responsables américains n'ont pas caché leur crainte de voir les Philippines devenir un deuxième Iran en l'absence de réformes de la part du régime de M. Marcos.

Le président Marcos a assuré que certaines mesures positives seront prises. Ces mesures feront l'objet de consultations ultérieures entre les Etats-Unis et les Philippines, poursuit le communiqué de M. Laxalt qui était porteur d'une lettre restée confidentielle de la part de M. Reagan.

15 violations de l'espace aérien grec au cours de manoeuvres

ATHENES (AFP) — Des avions militaires américains ont violé à 13 reprises, et des avions turcs à deux reprises, lundi et mardi matin, l'espace aérien grec en mer Egée, a indiqué mardi soir le ministre grec adjoint à la Défense, M. Antonis Drossoyannis.

Ces violations, qui ont été enregistrées depuis lundi et jusqu'à mardi tôt dans la journée, ont eu lieu durant un exercice commun turco-américain dans la région à la suite des manoeuvres de l'OTAN Display Determination, a ajouté M. Drossoyannis.

Les appareils américains étaient du type A-7 et avaient décollé du porte-avion Saratoga qui se trouve depuis lundi dans les eaux internationales près de l'île de Skyros (centre ouest de l'Egée). Des chasseurs grecs ont intercepté les appareils américains et turcs.

Une forte protestation a été élevée auprès de l'attaché de l'air américain à Athènes convoqué au ministère grec de la Défense.

Le premier ministre grec et ministre de la Défense, M. Andréas Papandréou, a également protesté mardi auprès du nouvel ambassadeur des Etats-Unis en Grèce, M. Robert Keely, qu'il recevait pour la première fois. Cette protestation intervenait après l'annonce de trois premières violations, lundi soir, de l'espace aérien grec par des avions du Saratoga et qui ont été qualifiées d'incident grave par le gouvernement grec.

Bhutto fils: du poison

NICE (AFP) — Shahnawaz Bhutto, fils de l'ancien premier ministre du Pakistan, décédé à Cannes, sud-est de la France, en juillet , est mort empoisonné par une substance inconnue en France qu'il portait en permanence sur lui, apprend-on mardi de bonne source.

Il a fallu trois mois à l'autopsie pour analyser ce poison, aussi rare que violent, laissant peu de traces et extrêmement volatile.

Le jeune leader de l'opposition pakistanaise, âgé de 27 ans, qui possédait un passeport diplomatique syrien comme son frère Murtazar, 41 ans, actuellement réfugié à Damas, portait en permanence sur lui une fiole de poison.

Ce produit est utilisé notamment par les agents des services secrets syriens, ajoute-t-on de même source.

Catalogué comme terroriste par l'actuel régime militaire pakistanais, Shahnawaz Bhutto était le commandant militaire de l'organisation QL Zulficar qui prône la lutte armée contre le régime du général Zia Ul Haq.

Il pourrait avoir été conduit au suicide en raison de problèmes familiaux, sa fiole de poison ayant été retrouvée vide dans son appartement de Cannes. C'est la thèse que soutient Me Richard Banon, avocat de Rehuna Bhutto, son épouse, toujours placée en garde à vue hier après-midi à Nice dans les locaux de la police judiciaire.

LE CONFORT SANS PRÉTENTIONS



Pour prolonger le confort des week-ends, Holt Renfrew vous propose de beaux blousons de lainage tout aller garnis de gros tricot côtelé! Choisissez entre le melton anthracite ou le tweed gris. En exclusivité chez nous, à un prix tout à fait séduisant! 36-44. Boutique pour hommes.

Une aubaine à 99$!

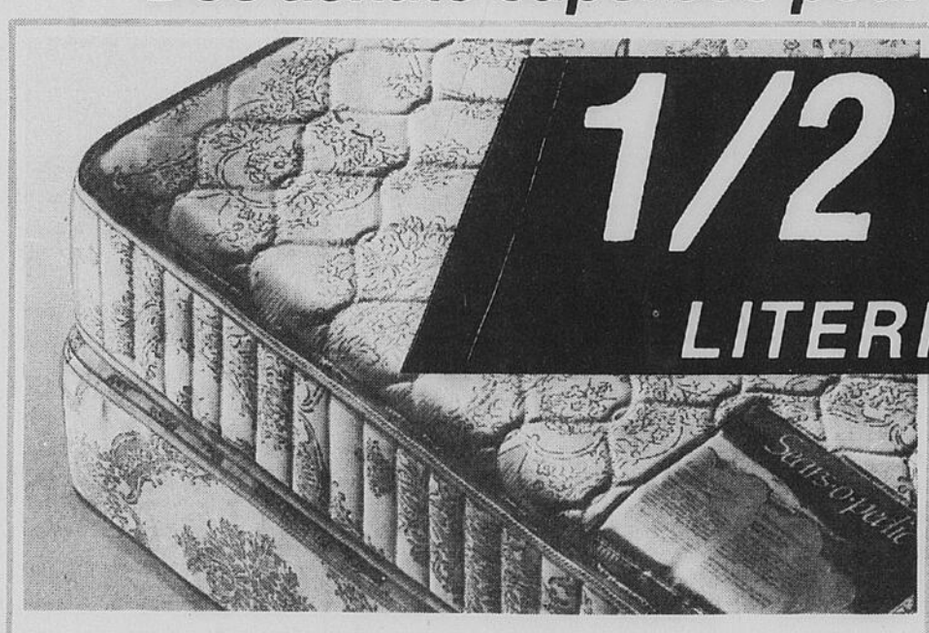
240 Sparks • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

HOLT RENFREW

SEARS

VENTE DE MEUBLES ET DE TAPIS *En plus des bas prix quotidiens.

Des achats superbes pour votre foyer. Venez les voir!





Edition Spéciale II Sears-O-Pedic

Un matelas à support ferme en mousse ou à ressorts. Sommier-boîte assorti.
Ensemble jumeau. No 73/77510.
Ensemble double. No 73/77512.
Rég. Sears $679.96 ..... **$339.98**
Ensemble grand lit. No 73/77513
Rég. Sears $779.96 ..... **$389.98**

289.98 Ensemble jumeau Rég. Sears $779.96

Deux styles, un bas prix

A poils bouclés et coupés ''Dawnglow'' ou tapis pelucheux ''Knightsbridge'' — les deux en 100% nylon pour une performance supplémentaire. Choix de teintes décoratives. No 12550/13570.

17.49 v.ca. (20.91 m2) Rég. Sears 34.99 v. ca.

*Prix en vigueur jusqu'au 9 novembre 1985







Fauteuil inclinable 3 positions 299.99

Conçu pour du confort. À recouvrement en vinyle durable et antitaches. Cadre en contreplaqué-bois dur, ressorts du dossier et du siège inaffaissables. Bleu ardoise et brun. No 41029. Quantités limitées.

Rabais $200 Dînette 5 pièces 399.99 Rég. Sears $599.98

Table à piedestal double avec dessus lamellé d'aspect chêne. Quatre chaises à accoudoirs et dossier enveloppant genre baquet avec sièges en mousse épaisse et dossier capitonné. No 27555. Quantités limitées.

Mobilier contemporain 4 pièces

En lamellé amande sur des produits en bois à garniture de ton doré avec incrustation centrale. Miroir en verre flotté, ferrures laitonnées. Portes à charnières se fermant d'elles-mêmes. Intérieurs finis sur portes, commode et chiffonnier. Un super achat! No 61104.

Table de nuit $119

$699

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT A L'AUTRE DU PAYS • CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT No 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE CENTRE DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer... nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. lundi, mardi, mercredi et samedi et de 9h 30 a.m. à 9h 00 p.m. jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, composez 7290-2561; St-Laurent, composez 746-4311, *Hull — samedi, de 9h 00 a.m. à 5h 00 p.m., composez 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. ''Rég.'' ou ''était'' se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi, 26 octobre 1985 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

CHEZ MOI
il y a une piscine a ambiance Californienne
778-3380

UP
Université Saint-Paul
Pour une sociologie historique:
Théorie d'une pratique et pratique d'une théorie
Vendredi le 25 octobre 1985
9h 30 à 12h 00
D'Histoire en sociologie:
Un parcours concret autour de l'oecuménisme
Vendredi le 25 octobre 1985
14h 00 à 16h 30
Conférences publiques
par
Jean Séguy
Université Saint-Paul
223, Main, Ottawa
Salle 104
Ces conférences, parrainées par
Le Centre de Recherche de l'Université Saint-Paul
et
Le Département de Sciences religieuses de l'Université d'Ottawa, font partie des conférences de La Fondation
PROFESSEUR HENRY HERBERT GLASMACHER

• Afrique du Sud

Un canon à encre violette

JOHANNESBOURG (AP) — Huit Noirs ont été tués, mardi, au cours des émeutes qui ont éclaté dans les principaux ghettos sud-africains, alors que la police faisait usage d'une nouvelle arme anti-émeutes: un canon à eau lançant de l'encre violette.

Des responsables du Front démocratique uni (UDF militant contre l'apartheid) ont par ailleurs annoncé que la police avait arrêté au Cap M. Trevor Manuel, un Métis appartenant à la direction nationale de l'UDF.

Le président de la république Pieter Botha a d'autre part lancé une mise en garde au groupe de six hommes d'église conduits par le pasteur blanc Nesto Smith, qui souhaitent rencontrer les rebelles de l'ANC (Congrès national africain).

La police n'a pas pu confirmer les dires de médecins de l'hôpital de Crossroads, près du Cap, qui ont affirmé avoir reçu les corps de deux Noirs tués par balles.

Un témoin a déclaré qu'un adolescent de 15 ans avait été tué par la police à Soweto, ghetto proche de Johannesbourg, alors qu'il participait chez lui aux préparatifs des funérailles d'un jeune tué lors de précédentes violences. Le corps d'un Noir poignardé a aussi été retrouvé dans cette cité.

Un autre Noir a été tué par balles par un policier blessé au cours d'une échauffourée intervenue en bordure d'une grande route à l'est de Johannesbourg.

Le canon à encre violette a été utilisé contre les étudiants de Western Cape, réservée aux Métis. L'encre s'est toutefois révélée mal mélangée et n'a pas tenu.

Texas: la quarantaine est recommandée pour les victimes du SIDA

AUSTIN, Texas (AFP) — Les personnes atteintes du SIDA qui représentent une menace à la santé publique devraient être soumises à la quarantaine qui est prévue pour les victimes du choléra, de la fièvre jaune et d'autres maladies contagieuses, déclare M. Robert Bernstein, chef des services sanitaires du Texas.

Si le SIDA (syndrome immuno-déficitaire acquis) est ajouté aux maladies soumises à cette mesure, les personnes qui en sont atteintes pourraient se voir contraintes à l'isolement, probablement dans des hôpitaux. Le département de la Santé du Texas va étudier cette question et donnera son avis le 16 novembre.

De son côté, M. Gara LaMarche, directeur de l'Union pour les libertés civiles du Texas, a déclaré que la quarantaine n'était pas nécessaire pour les victimes du SIDA.

Les autorités du Texas et d'autres Etats américains ont des difficultés pour obliger les victimes du SIDA à s'abstenir de relations sexuelles et éviter ainsi de contaminer d'autres personnes. Des responsables des services de santé de San Antonio (Texas) ont envoyé une lettre la semaine dernière à 17 malades pour les avertir qu'ils seraient sujets à des poursuites s'ils avaient des rapports sexuels. A Houston (Texas), un malade a refusé d'obéir à de telles injonctions.

Aux Etats-Unis, 13,611 personnes ont été victimes du SIDA depuis 1979 et 6,944 d'entre elles sont mortes.

MODES POUR DAMES

Des achats de vêtements à la page tellement suberbe qu'ils s'écouleront rapidement! Demain matin à 09h 30 précises. Venez tôt!



⅓ de rabais. Coordonnés d'automne pour dames

18.99-65.99 Rég. Sears $28.99-$100

Des jupes, pantalons, blouses, blazers et vestes de choix pour dames. Quelques-uns par des manufacturiers de renom, en plus de la propre marque Sears. Diverses couleurs, tailles 8-18.

Vêtements sport pour dames



40% de rabais* Chandails de choix pour dames

10.19 à $24 Rég. Sears $16.99-$40

Choisissez parmi un merveilleux assortiment de vêtements en tricot y compris des pull-overs, cardigans et vestes. Divers styles, motifs et couleurs.

*Prix réguliers de nos catalogues 1984 automne-hiver, 1984 vente d'automne, 1985 automne-hiver et 1985 vente de Noel. Vêtements sport pour dames/Jeune boutique



25% de rabais sur diverses blouses

14.99 Rég. Sears $19.99

Venez tôt et voyez notre sélection de blouses dans diverses couleurs pour dames. Gamme de tailles dépareillées. Non pas telles qu'illustrées.

Vêtements sport pour dames/Jeune Boutique

⅓ de rabais
Chaussures pour dames

Des styles d'apparat et tout-aller de choix en cuir ou synthétique. Brun ou noir. Diverses pointures. Rég. Sears $30-$60.

Seulement ..... **$19.99-$39.99**

Seulement 4.99
Cols roulés

Un assortiment de corsages à col roulé. Diverses tailles et couleurs. Approvisionnez-vous à ce super bas prix... vous pouvez les mélanger et les assortir avec vos pantalons ou jupes.

Vêtements sport pour dames

9.99 Groupe I **12.99** Groupe II
Vêtements sport pour dames

Des costumes de jogging de 2 pièces en polyester et coton pour dames. Disponibles dans diverses couleurs dans des gammes de tailles dépareillées.

Vêtements sport pour dames

Seulement 9.99
Jupes en velours côtelé

Choix de couleurs et de grandeurs. Hâtez-vous pendant qu'il en reste.

Jeune Boutique

Seulement 29.99 chacun
Tailleurs à jupe 2 pces

En tissu de polyester crêpé avec fermeture asymétrique à la veste. 2 tons de gris seulement. Ajustement régulier ou petite.

Manteaux et tailleurs pour dames

14.99-29.99
Robes pour dames

Des styles de choix dans divers tissus, couleurs. 8-18 pour jeunes dames. 5-13 pour juniors. Quelques petites, ½ tailles.

Robes pour dames

Bonne achat!
Sacs à mains pour dames

En cuir ou synthétiques. Divers styles et couleurs.

Prix Sears **9.99-19.99**

Accessoires

5.99 Groupe I **9.99** Groupe II
Vêtements de nuit/détente

En des tissus de tricot et tissés de nylon, acrylique brossé, et autres. P.M.G.; quelques surfortes. Approvisionnez-vous immédiatement.

Vêtements à porter au foyer pour dames

Echarpes

Sélection d'écharpes mode pour dames. Variété de styles couleurs et tissus

Prix Sears **4.99-9.99**

Accessoires

1/3 de rabais

Des combinaisons-jupons, jupons à la taille et camisoles dans divers styles, couleurs et tailles pour dames.

Rég. $14-$30 ..... **$8.99-$19.99**

Dessous féminins dernier cri pour dames

Bas Phantom 2-pour-1

De maintenant jusqu'à samedi, achetez 2 paires au même prix et vous en obtiendrez une 3e du même style gratuitement.

Bas

Rabais $20
Sur bagues à diamant

Choisissez parmi un groupe assorti de bagues à diamant ene or 10 carats. Magasinez tôt pour un meilleur choix. Sears Orig. $99 ..... **$79**

Bijouterie

SEARS

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT A L'AUTRE DU PAYS • CARTE SEARS... LA CARTE DE CREDIT No 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE CENTRE DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer... nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. lundi, mardi, mercredi et samedi et de 9h 30 a.m. à 9h 00 p.m. jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, composez 729-2561; St-Laurent, composez 746-4311, *Hull — samedi, de 9h 00 a.m. à 5h 00 p.m., composez 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi, 26 octobre 1985 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

LAITERIE
le Château
"La crème de l'Outaouais"

• **Fermeture des bars de Hull à 1 h**

La résolution passe en douceur

par Benoit Legault

HULL — Le conseil municipal de Hull a résolu à l'unanimité, hier soir, de porter à 1 h la fermeture de ses débits de boisson.

Cette résolution sera acheminée au gouvernement provincial qui est le seul capable de la mettre en vigueur.

Un comité sera formé pour entendre les opinions de tous les organismes et citoyens qui désirent émettre leurs opinions et leurs solutions quant aux problèmes vécus dans le centre-ville de Hull les soirs de fin de semaine.

Les recommandations de ce comité seront présentées sous forme de rapport le 31 janvier prochain.

Elles pourraient modifier la résolution votée hier.

"Il est absolument inadmissible de former un pareil comité au même moment qu'on passe cette résolution", a déclaré le porte-parole de l'Association des établissements licenciés de Hull, l'avocat Guy Bélanger, à sa sortie de la salle du conseil.

A son avis, "la résolution démontre clairement les intentions du Conseil et biaise complètement les travaux du comité".

"Le maire Légère donne trois mois au comité pour étudier des solutions; une tâche compliquée pour laquelle il ne nous a donné que dix jours".

"Ca manque de logique et ça sent le ballon politique", a affirmé Me Bélanger, avec un air de dépit.

Interrogé sur les moyens d'enrayer cette résolution, Me Bélanger a souligné qu'elle "contrevient à la charte québécoise des droits et libertés".

Sans vouloir entrer dans les détails, il n'a pas nié que l'association de tenanciers devra adopter une attitude plus dure. "Nous voulions collaborer et nous l'avons fait. Il faudra maintenant reviser nos positions".

Tel que prévu, la salle du Conseil était bondée de tenanciers sur le qui-vive.

Aucun d'entre eux n'a réagi lorsque la résolution est passée en douceur.

Le ton du maire Michel Légère était très calme. En fait, la plupart des tenanciers ont paru plus surpris qu'autre chose.

La salle s'est vidée immédiatement. Sans que le chahut prévisible se fasse entendre.

L'attitude du maire et des conseillers a été très ferme. Visiblement bien préparés aux plans des procédures et des arguments, ils ont contredit systématiquement l'argumentation de l'association des tenanciers à un moment où ils n'avaient pas de droit de réplique.

Ainsi, M. Légère a indiqué que "c'est vrai qu'on perçoit $378,000 de taxes des tenanciers. Ils paient des taxes comme un tas d'autres commerces et citoyens. Toutes ces taxes sont uniformes. La différence c'est que la situation anormale du centre-ville aux petites heures provoque des déboursés supplémentaires qui doivent être compensés".



Le maire sous-entendait clairement la levée d'une taxe spéciale pour les tenanciers.

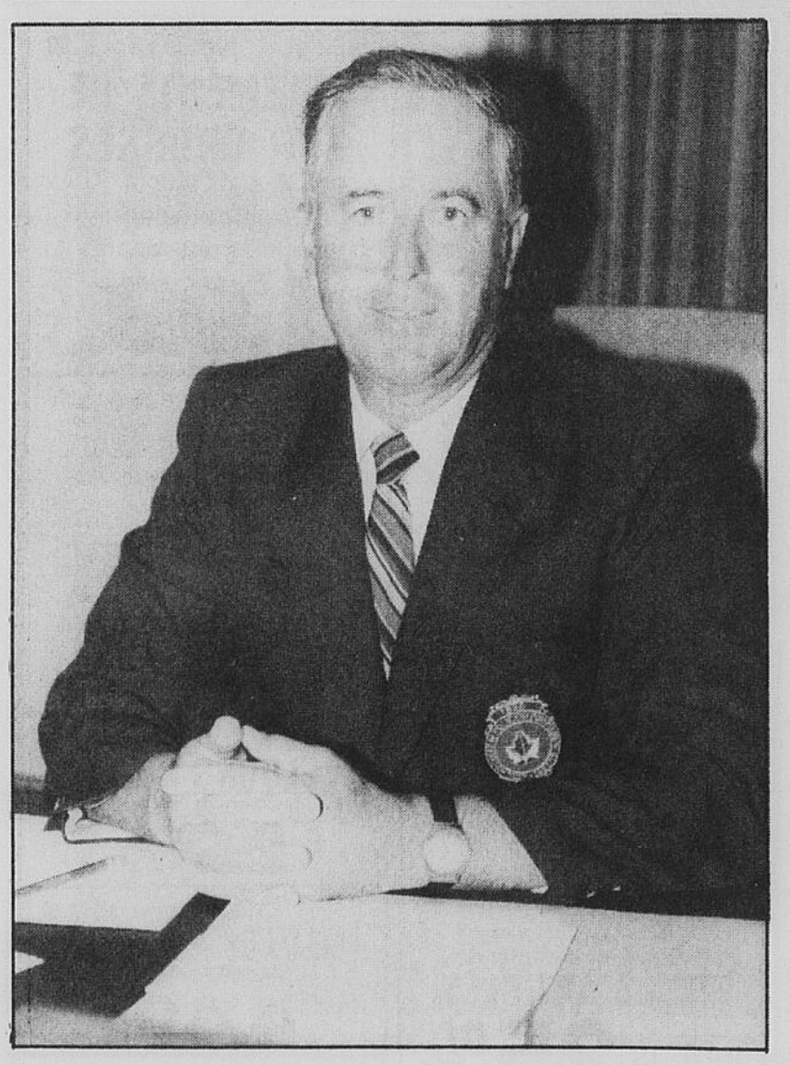
Le conseiller Claude Bonhomme a même tourné le fer dans la plaie en précisant "qu'on recevrait des taxes foncières et des taxes d'affaires de toute façon, même si c'était d'autres commerces qui seraient sur la Promenade du Portage". Cette précision en a fait sourciller, pour le moins, plusieurs.

Le conseiller Pierre Chénier s'est dit "désolé qu'aucune proposition de solution ne soit parvenue au greffier".

"Je ne crois pas normal qu'en lisant LE DROIT aujourd'hui j'aie pu prendre connaissance des solutions proposées par l'association des tenanciers", a-t-il souligné.

L'image de Hull qui, selon la résolution, est prioritaire, a fait l'objet d'une mise en garde bien pesée par le président du Conseil, M. Claude Lemay.

Un instant avant qu'elle soit votée, il a dit: "C'est vrai qu'une résolution peut être abrogée. Mais il ne serait pas sérieux de la passer en projetant de l'abroger. N'oublions pas que cette affaire est publicisée partout au Canada et même au-delà de ses frontières. L'image de la ville de Hull est en jeu".



Yvon Emond, directeur-adjoint à la Sûreté de Hull.

(Photo d'archives)

• Objets érotiques

Les policiers sur le point d'agir à Hull

par Murray Maltais
chef du bureau
de l'Outaouais

HULL— La sûreté municipale de Hull a l'intention de faire appliquer sur son territoire le récent jugement de la Cour suprême du Canada, lequel estime illégaux certains objets dit érotiques, vendus dans des boutiques spécialisées.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le directeur-adjoint de la police de Hull, M. Yvon Emond, se bornant toutefois à dire que les agents agiraient sous peu.

La ligne de conduite qu'adoptera la Sûreté consistera à demander aux commerçants de retirer volontairement le objets en question. En cas de refus, ceux-ci feront l'objet de poursuites judiciaires, a précisé le policier.

Pour sa part, le propriétaire de trois boutiques spécialisées, M. Gilbert Legault, a affirmé, hier au DROIT, qu'il se plierait au retrait volontaire que lui demanderont les policiers. Il juge toutefois déplorable que la Cour suprême s'ingère ainsi dans la vie privée des gens qui s'amusent avec des "jouets d'adultes". "Ces personnes représentent une minorité et il est certain qu'elles n'iront pas protester à grands cris", a commenté M. Legault, dont les objets idoines étaient toujours étalés hier à l'intérieur d'une de ses boutiques de la rue Eddy. Ceux-ci, notamment les poupées gonflables, des pénis artificiels et des vibro-masseurs ont été jeudi dernier, jugés obscènes et illégaux par le plus haut tribunal du pays.

Le gérant de la boutique Erotica, rue Laurier, déclare lui aussi qu'il se pliera à la demande policière.

Enfin, à Gatineau, un porte-parole de la police indiquait que les responsables de ce dossier n'avaient pas étudié in extenso le jugement. Ce n'est qu'après cette étude que la sûreté municipale décidera des mesures à prendre.

Maclaren: un autre employé est victime d'un accident de travail

par Colette Duhaime et Régis Bouchard

SAINT-ANDRE-AVELLIN— Un père de famille de 43 ans, M. Jean-Nicol Séguin domicilié sur la rue Philippe-Lacoste à Saint-André-Avellin a connu une fin tragique, vers 10 h hier, alors qu'il travaillait dans les bois à 15 milles au nord de Duhamel.

M. Séguin, qui était à l'emploi de la compagnie Maclaren depuis une vingtaine d'années, serait semble-t-il décédé après avoir reçu une branche d'arbre sur la tête.

"Selon nos premières constatations, M. Séguin aurait été heurté à la tête par une branche qui s'est détachée d'un arbre qu'un autre tavailleur était en train de couper", a précisé, hier, l'agent Richard Legault de la Sûreté du Québec, détachement de Papineauville, en précisant que, au moment de l'accident, M. Séguin portait son casque protecteur.

Immédiatement après l'accident, M. Séguin a été transporté en ambulance jusqu'au CLSC de la Petite-Nation où les médecins n'ont pu que constater le décès.

Selon l'agent Legault, il semble que la mort ait été instantanée mais on en saura plus après l'autopsie qui devrait être pratiquée ce matin par le coroner Marcel Ménard.

Le lac Ernest où est survenu cet accident est situé sur le territoire de la SQ de Labelle et c'est ce corps policier qui a été chargé de l'enquête.

Il s'agit du second employé de la James Maclaren à perdre la vie en moins d'une semaine et du troisième en moins de six mois à être victime d'un accident de travail.

Rappelons qu'en mai dernier, un jeune homme de 21 ans, Robert Living perdait la vie après avoir respiré des gaz nocifs à l'usine de la Maclaren de Thurso.

Vendredi dernier, M. James Carson, 31 ans, était à son tour victime d'un accident de travail cette fois à l'usine de Masson après avoir eu la tête coincée dans une bobineuse à papier.

Selon l'agent d'information de la Commission de la santé et de la sécurité au travail, M. Denis Carrier, un enquêteur de la CSST, M. Guy Nadeau, s'est rendu en après-midi, hier, au lac Ernest afin de s'enquérir des circonstances entourant cet accident.

M. Carrier a précisé qu'en moyenne chaque année, un travailleur perdait la vie après avoir été atteint par un chicot d'arbre. "Ce type d'accident est assez fréquent en forêt", a précisé M. Carrier en ajoutant que plus d'une centaine de travailleurs devaient chaque année s'absenter de leur travail à la suite d'accidents de ce genre.

Loisirs: un comité bipartite pour trouver une solution au financement

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

QUEBEC— Un comité bipartite devra trouver une solution globale au problème du financement des conseils régionaux de loisirs, après la nouvelle répartition régionale du Québec.

Conscient que le problème qui se pose dans l'Outaouais à ce sujet, après le rattachement de la MRC Antoine-Labelle à la région des Laurentides, risque de se répéter à la grandeur de la province, et cela assez rapidement, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP), Jacques Brassard, a convié la Conférence des organismes régionaux de loisirs (CORLQ) à un comité bipartite pour trouver une solution globale.

Au cabinet du ministre Brassard, on dit espérer que le comité pourra faire rapport avant que ne débute la préparation du prochain budget du ministre des Finances.

Ce comité devra cependant travailler à l'intérieur des balises contraignantes que constituent les limites budgétaires du gouvernement. Selon un porte-parole du ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, il ne faut pas s'attendre à ce que ce ministère bénéficie de fortes augmentations de budget au cours des prochaines années.

Les solutions du comité devront entrer dans les limites des argents disponibles actuellement ou s'en rapprocher beaucoup.

CRLO

On ne notait par ailleurs aucun changement de position dans le dossier opposant le Conseil régional de loisirs de l'Outaouais et le ministère du Loisir.

Tout au plus, au CRLO, s'est-on contenté, au cours des derniers jours, de contester les chiffres avancés par le porte-parole du ministre Brassard, dans un article du DROIT paru samedi dernier.

Le transfert de subvention opéré par le MLCP est de l'ordre de $46,000. Or en appliquant les mêmes critères d'évaluation, soutient un représentant du CRLO, celui-ci arrive plutôt au chiffre de $16,000, d'où le manque à gagner de $30,000 dénoncé par l'organisme régional.

Le CRLO affirme par ailleurs avoir demandé, depuis juin dernier, à rencontrer le ministre Brassard. Une dernière lettre formulant semblable demande aurait été envoyée le 27 septembre dernier.

Au cabinet du ministre, on affirme n'avoir jamais reçu de demande pour une rencontre officielle avec le ministre de la part du Conseil régional des loisirs de l'Outaouais.

On ne se dit pas prêt non plus à accorder une telle rencontre, jugeant le cas réglé pour cette année. Pour ce qui est des années ultérieures, c'est le travail du comité bipartite qui pourra le déterminer.

On précise que plusieurs rencontres ont eu lieu entre le CRLO et la direction régionale du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et que celle-ci a donné des informations claires et a répondu à toutes les questions.

On obtient enfin des affirmations contradictoires en ce qui concerne la consultation qu'aurait faite le ministre Brassard auprès de la CORLQ sur la question spécifique de l'Outaouais.

Au CRLO, on déclare qu'elle n'a jamais eu lieu et que la dernière consultation générale remonte à deux ans, alors qu'au ministère on soutient qu'elle a eu lieu récemment.

Un refuge pour les victimes de violence

par André Archambault

HULL— "Il y a des femmes qui nous arrivent ici avec seulement leur linge sur le dos", dit Soeur Marie Bérubé, directrice du Centre Mechtilde, une maison pour les femmes battues ou violentées psychologiquement et verbalement.

Ouvert 24 heures par jour, sept jours par semaine, les femmes victimes de violence peuvent toujours trouver un refuge temporaire, pour elles et leurs enfants, au Centre Mechtilde. "Les familles ont la priorité", explique Marie Bérubé.

Fondé en 1979 à l'instigation de l'évêque de Hull, Mgr Adolphe Proulx, le Centre Mechtilde est subventionné en partie par Centraide de l'Ouest québécois depuis ses tout débuts. En 1985, le Centre a reçu $10,000, soit environ 5% du budget de l'organisme.

Le Centre Mechtilde couvre le territoire de Hull et d'Aylmer tandis qu'un autre organisme partiellement financé par Centraide de l'Ouest québécois, la Maison Unies-Vers-Femmes, couvre Gatineau.

"Notre philosophie est différente, mais nous rendons sensiblement les mêmes services de dépannage aux femmes victimes de violence ", a dit la directrice du Centre Mechtilde.

En 1985, le Centre Mechtilde a accueilli et hébergé 76 femmes et 66 enfants. En théorie, l'hébergement ne devrait pas dépasser deux ou trois semaines, mais en pratique, a dit Marie Bérubé, "les séjours peuvent se prolonger".

Depuis sa fondation, le Centre Mechtilde a toujours bénéficié de l'aide de Centraide de l'Ouest québécois et a acccueilli, en six ans, 816 femmes et enfants.

"Par contre, ils nous arrivent de refuser des demandes", a-t-elle précisé. "Je ne peux recevoir les femmes aux prises avec un problème de drogue ou d'alcool, ou ayant un besoin d'aide psychiatrique. Nous n'avons pas le personnel suffisant".

Le Centre Mechtilde a emménagé cette semaine dans des locaux plus spacieux et plus fonctionnels à Hull: "Nous pourrons recevoir jusqu'à 15 personnes (femmes ou enfants)".

Le Centre Mechtilde, qu'on peut rejoindre en composant le 777-2952, ne fait que l'hébergement pour les victimes de violence masculine, mais également de la réadaptation sociale, de l'écoute, du soutien et parfois de l'aide matérielle (vêtements, transport de meubles, etc.). La femme y reçoit de l'information sur ses droits et le Centre est également un point de références vers d'autres organismes de soutien dans le milieu.

Steinberg: le vice-président fait appel directement aux employés

MONTREAL (PC) — Alors que le conciliateur nommé lundi par le ministère québécois du Travail tente de rapprocher les deux paries et d'éviter le déclenchement de la grève dans les 96 supermarchés Steinberg de la région de Montréal, le vice-président de cette chaîne est intervenu personnellement auprès des employés pour les persuader qu'il en va de leur intérêt d'accepter les offres patronales.

Dans une lettre portant sa signature et transmise à chacun des 7,672 employés syndiqués du local 500 de l'Union des employés de commerce (FTQ), M. Doug Stewart cite un paragraphe tiré d'un document publié par les Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (dont le local 500 fait partie), paragraphe qui souligne la menace que fait subir aux supermarchés l'entrée en scène des supermarchés-mammouth et les dépanneurs d'épicerie fine, et ajoute que la sécurité d'emploi de milliers de membres des TUAC ainsi que les salaires élevés et les avantages sociaux dont ils jouissent, sont en jeu.

Le vice-président de Steinberg, à l'aide d'un tableau comparatif entre les salaires payés par son entreprise et ceux de Super-Carnaval pour des emplois identiques, fait état d'un écart tout à l'avantage des employés de Steinberg, tant au point de vue salarial qu'à celui des avantages sociaux.

Il soutient que la caissière de Steinberg reçoit $12 l'heure, bénéficie d'un plan dentaire, de primes et bonis et de sept jours de congé de maladie, alors que celle de Super-Carnaval gagne $4.50 de l'heure et n'a aucun plan dentaire, aucune prime ou boni et aucun congé de maladie.

M. Stewart recommande à ses employés de penser à cette question "dans la tranquillité de vos foyers", de reconsidérer leur décision.

Le Génie à l'Université du Québec: partie remise

QUEBEC— La direction de l'Université du Québec à Hull (UQAH) tentera de convaincre le Conseil des universités de ne pas adopter, telle que libellée, la recommandation numéro sept du rapport de son comité d'étude sur le Génie.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

On sait maintenant que l'UQAH a reporté à plus tard sa demande d'autorisation, faite auprès du Conseil des universités, de mettre sur pied un programme de Génie informatique.

La raison en est que le comité du Conseil chargé d'étudier la demande de l'université hulloise, n'était pas trop favorable à cette demande. Il appuyait sa réticence sur un rapport d'un autre comité du Conseil des universités qui propose à sa recommandation numéro sept de limiter le développement du Génie aux universités possédant déjà une faculté de Génie. Au mieux, ce rapport propose d'associer les universités novices en cette discipline à d'autres établissements universitaires où le Génie est déjà bien installé. Cette recommandation est encore en discussion au Conseil des universités.

Hier, le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'Université du Québec à Hull, Denis Laforte, a déclaré que l'UQAH ne voulait pas que le Conseil des universités se penche sur son cas avant d'avoir pris position quant à la recommandation numéro sept du comité d'étude sur le Génie.

Selon M. Laforte, le report de la demande permettra à l'UQAH de mieux expliquer son point de vue sur la recommandation sept au Conseil des universités. L'université tentera d'amener ce conseil à adopter la recommandation, telle que libellée, et ainsi se frayer un chemin vers l'enseignement du Génie informatique.

Pour l'Université du Québec à Hull, l'association avec un autre établissement universitaire constitue la dernière façon d'offrir le programme localement.

Plusieurs hypothèses seront envisagées, même celle d'accepter une faculté de Génie élargie à d'autres domaines que l'informatique et pour lesquels on accepterait, cette fois, l'association avec une autre université.

Le Conseil des universités ne pourra prendre position sur la recommandation numéro sept avant un ou deux mois, le temps de terminer la consultation qu'il a entreprise aupres de l'ensemble des universités à son sujet.

Ce n'est donc pas avant le début du printemps prochain que l'on s'attend à voir réapparaître la demande de l'UQAH sur la table du Conseil.

Service des arénas
Patinage sur glace

Aréna Robert-Guertin, (125, rue Carillon, Hull)
Les samedis de 19h 30 à 20h 45

Aréna Cholette, (39, rue Corbeil, Hull)
Les jeudis de 20h 00 à 21h 30 et les dimanches de 13h 00 à 14h 30.

Entrée: Adultes $1.00 — Etudiants $0.50 — enfants $0.25

Patinage gratuit aux arénas Guertin et Cholette de 13h 00 à 14h 45 lors des congés scolaires.

Pour renseignements: 777-2791.

HULL
Le service des loisirs de Hull organise une fête d'Halloween pour enfants de 6 à 12 ans,

le samedi 26 octobre de 10h à 15h, à la Maison du citoyen.

Au programme
Concours de costumes — Intriguante kermesse — Circuit mystère — Découpage de citrouilles — Spectacles — Films.

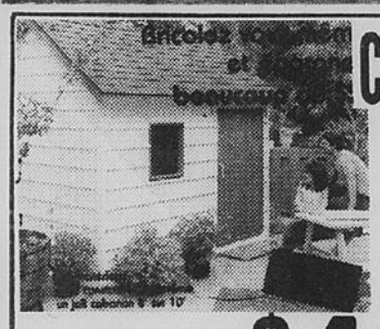


Note: L'enfant doit apporter son lunch.
Informations: 770-3952

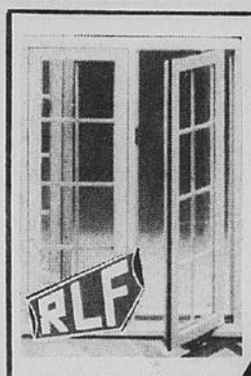
HULL

PILON LTÉE
LIVRAISON GRATUITE
SUR CES SPÉCIAUX
HULL - AYLMER - GATINEAU - OTTAWA





CABANON
Fait avec produits Canexel de Masonite 8' x 10', en montre dans nos stationnements. Les matériaux pour construire vous-même un joli cabanon.
A partir de **$499**



FENETRES
Consultez-nous avant de faire l'achat de vos fenêtres
ESCOMPTE DE **45%**



TAPIS
20%
d'escompte sur tapis en inventaire

LAMBRIS EN PIN NOUEUX



	Le pqt
BOUVETAGE EN V 1/2'' x 4'' x 8' (6 mcx.)	$16.25
1/2'' x 6'' x 8' (6 mcx.)	$24.55
1/2'' x 8'' x 9' (6 mcx.)	$32.70
CEDRE PARAGON BOUVETAGE EN V 1'' x 4'' x 8' 6 mcx.	16.95
1'' x 6'' x 8'	$30.95
CEDRE ROYAL 1/2'' x 3'' x 8' 8 mcx. *Rég. $20.15*	$17.95

Comptant et emporter

COUVRE-PLANCHERS



Vinyle coussiné, tuile coussiné de Domco
Regal - Master - Cristal
En inventaire en magasin
Escompte de **15%**

PROBLEMES DE CONDENSATION



Pour votre confort, les systèmes de ventilation Venmar créent en permanence une circulation lente de l'air à l'intérieur de la maison tout en évacuant débit l'excès d'humidité.

L'EFFICASQUE est un système entièrement automatique; il n'exige aucun frais et est garanti à vie.

"L'EFFICASQUE" VENMAR INC. Ventilation

Un installateur sera disponible pour vous informer des installations de produits Venmar
SAMEDI 9h à midi

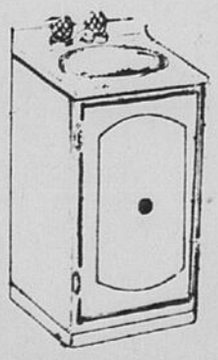
VENMAR



Vous rénovez votre salle de bains ou cuisine?
Le nouveau panneau mural permettant au bricoleur de réaliser tout le charme, l'apparence et la haute élégance du carrelage de céramique.

Rabais de **$5.** **cadeau par panneau**

L'offre est en vigueur jusqu'au 2 novembre 1985. Les demandes de rabais doivent être envoyées par la poste, au plus tard le 30 novembre 1985.



VANITE
20'' x 16''
Complète. Couleur blanc, accessoires inclus
$133.95

NOUS ACCEPTONS LES CARTES DE CRÉDIT
5, BOUL. MONTCLAIR HULL - TÉL. 771-5841
CAFÉ ET BEIGNE LE SAMEDI MATIN
LIVRAISON IMMÉDIATE TOUS LES JOURS DANS LA RÉGION D'OTTAWA HULL
OUVERT
AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT

FABRICVILLE



TOILE FROISSEE 150 cm Unie et rayée. Prix rég. 6.98 m **4.99 m**

LA VENTE COMMENCE le merc. 23 oct. 1985 et se poursuit jusqu'au lundi 28 oct. 1985

150 cm Notre rég. 9.98
TISSUS COSTUMIERS DE CONCEPTEUR
• Hollandais jumelé • Alameda
MAINTENANT **3.99 m**

Notre rég. jusqu'à 15.98
VÊTEMENTS DE FANTAISIE DE SOIRÉE
• Soie Fuji • Chiffon • Georgette matte • Satin rayé
5.00 m

150 cm Notre rég. 12.98
FLANELLE MADISON
RABAIS 40% **7.79 m**

150 cm Notre rég. 9.98
LAINAGES CHURCHILL
RABAIS 40% **6.99 m**

150 cm Notre rég. 12,98
COSTUMIER TWEED
RABAIS 40% **7.79 m**

150 cm Notre rég. 21.98
TISSUS COSTUMIERS
IMPORTÉS D'EUROPE
RABAIS 40% **12.99 m**

AUBAINE-CHOC
PATRONS
• Style • Simplicity • Butterick • McCalls
Achetez 1 patron au prix régulier et obtenez-en 2 gratuitement
• Valide jusqu'au 28 octobre 1985
• Limite de 1 gratuits par client

AUBAINE-CHOC
DERNIÈRE OCCASION
Notre rayon complet de
MENUS ARTICLES
RABAIS **25%**

Tout le stock
GABARDINE POLYESTER
Notre rég. 6.98
RABAIS 50% **3.49 m**

140 cm Notre rég. 4.98
VÊTEMENTS DE NUIT BROSSÉS
Acétate/nylon
Teintes pastel
Imprimés nouveautés
1.99 m

115 cm Notre rég. 5.98
COTONNADES PLAID
Filé teint
Nouvelle mode
Tartan, plaid
3.69 m

115 cm Notre rég. 5.98
VELOURS CÔTELÉ
Vaste gamme de couleurs
2.99 m

115 cm Notre rég. 7.98
TISSU DE TISSERAND
MAINTENANT
4.49 m

150 cm Notre rég. 7.98
SERGE BROSSÉ
4.49 m

150 cm Notre rég. 9.96
TOISON IMPRIMÉE
• Abstraits • Paisles
6.99 m

COUPON DE VALEUR
GRATIS Achetez-en 1 au prix rég.
Obtenez-en 1 gratuitement de valeur égale.
Valide jusqu'au 28 oct. 1985

COUPON DE VALEUR
GRATIS (Max. 1 par client)
NATTE À PIQUER
Achetez 1 m au prix rég. et obtenez 1 m gratuitement
Valide jusqu'au 28 oct. 1985

COUPON DE VALEUR
GRATIS (Max. 1 par client)
FIBREFIL
Achetez 1 sac au prix rég. et obtenez-en 1 gratuitement avec ce coupon
Valide jusqu'au 28 oct. 1985

SUPER SPÉCIAUX DU SAMEDI
20,000 m
Divers tissus
Valant jusqu'à 6.98 m
1.50 m

Notre stock entier
TISSUS DE DRAPERIE
Renseignez-vous au sujet des sur mesures
RABAIS **25%**

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
Du lundi au mercredi, 9h 30 à 5h 30.
Jeudi et vendredi, 9h 30 à 9h.
Samedi de 9h à 5h.
LES AUBAINES N'ONT JAMAIS ÉTÉ SI BELLES
Galeries Gatineau
920, boul. Maloney-Ouest
GATINEAU, Québec
Véri-chèque
Tél: 568-2405
VISA MasterCard



MÉTRO
LE SPÉCIALISTE DES AUBAINES

MÉTRO

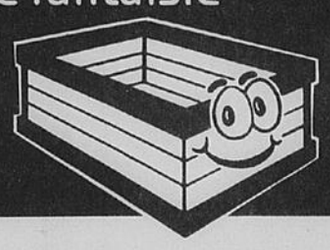
DEMANDEZ LA CIRCULAIRE DE LA SEMAINE À VOTRE SPÉCIALISTE DES AUBAINES

BIFTECK OU CÔTE D'ALOYAU
bout enlevé
Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"
8,36/kg
3,79/lb

BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ
tranche entière
ou ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE CROUPE DÉSOSSÉ
Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"
4,83/kg
2,19/lb

RAISIN VERT ALMERIA
importé d'Espagne
Canada no 1
1,50/kg
68¢/lb

***POMMES McINTOSH**
Produit du Québec
Canada de fantaisie
bte 8,8 lb (4 kg)



2,59

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ KENT
surgelé
cont. 341 mL
89¢

MÉLANGE À GÂTEAU MÉTRO
blanc, chocolat, doré, cerises
bte 520 g
79¢

PÂTE DE TOMATES HUNTS
bte 156 mL
3/1,00

PÂTES ALIMENTAIRES PRIMO
assorties
cello 900g
89¢

JUS DE TOMATES MÉTRO
Canada de fantaisie
bte 540 mL
2/69¢

EN EXCLUSIVITÉ
T-FAL Royale DURABASE
Plus de 40% de rabais
En vedette cette semaine:
POÊLE À FRIRE 28 cm
12,99 Taxe en sus
Voir détails en magasin



*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 21 octobre au samedi 26 octobre 1985 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands.

MÉTRO
LE SPÉCIALISTE *par excellence*

CONSULTEZ CES MARCHANDS	LES ENTREPRISES G.A. LEBLANC INC. 99, rue Principale, Chénéville, Qué.	MARCHE JEAN RENAUD INC. 79, ch. Montréal, Masson, Qué.	LES ENTREPRISES GILLES LEBLANC LTEE 146, rue Papineau, Papineauville, Qué.	LES ENTREPRISES LEBLANC, INC. 3, rue Principale, St-André-Avellin, Qué.	MARCHE JEAN RENAUD INC. 256, rue Victoria, Thurso, Qué.	BERNARD ST-JACQUES INC. 27, rue Principale, C.P. 302, Gracefield, Qué.	MAURICE LAPOINTE & FILS INC. 187, rue Commerciale, Maniwaki, Qué.
O. MAHEU & FILS LTEE 372, rue Notre-Dame, Embrun	SUPER MARCHE MANIWAKI INC. 117, boul. Desjardins, Maniwaki, Qué.	FORDHAM GROCETERIA Route 34, Alexandria Ont.	ALIMENTS ANDRE LAMOUREUX INC. 213 Ste-Catherine St-Isidore-de-Prescott, Ont.	SHIPS INN INC. Kemptville, Ont.	ARMAND LACROIX INC. 242, rue Principale, Buckingham, Qué.	JEAN-PAUL ISABELLE LTEE 914, rue Principale, Limbour, qué.	ALIMENTATION J. ST-PIERRE INC. 914, boul. Maloney, Templeton, Qué.



michel gauthier
haute gatineau

Remboursement à Antoine-Labelle

GRACEFIELD— La Municipalité régionale de comté (MRC) de la vallée de la Gatineau devra finalement rembourser $2,194 à la MRC Antoine-Labelle, soit le montant qui était demeuré en litige sur la somme globale de plus de $3,000 réclamée à la suite du rapatriement dans la vallée de la Gatineau de territoires non-organisés après la nouvelle délimitation des territoires des MRC définie par le ministre Alain Marcoux. Le montant de $2,194 comprend cependant une facture de taxes impayées de $1,500 de la CIP pour ses installations du lac Ottawa. La CIP conteste cette facture et si la cour lui donne raison, Antoine-Labelle réduira alors d'autant la somme due par la vallée de la Gatineau.

Deux vols à Maniwaki

MANIWAKI— La sûreté municipale de Maniwaki enquête présentement sur un vol par effraction qui a été commis au cours de la fin de semaine dans les bureux de la ZEC Bras-Coupé-Désert et qui a rapporté environ $550 à son ou ses auteurs. Un autre vol a aussi été commis samedi soir au libre-service Texaco. Un individu déguisé d'une cagoule s'est présenté et a demandé le contenu de la caisse. Il a quitté les lieux avec seulement $121.

Château Logue

MANIWAKI— Le conseil municipal de Maniwaki a approuvé une proposition pour demander l'acquisition de la maison historique Logue. Il s'agit d'une démarche dans le cadre du projet d'aménagement de cet édifice en centre régional d'exposition et de culture. Le projet est orchestré par le comité socio-culturel de Maniwaki et il sera largement subventionné.

Gracefield s'inquiète

GRACEFIELD— La municipalité de Gracefield risque de perdre son service d'immatriculation des véhicules à compter de mars 1986, la Régie de l'assurance-automobile du Québec désirant centraliser et informatiser ses services régionaux à Maniwaki. Le maire Yves Côté a vivement réagi à cette menace et il a obtenu l'appui de ses collègues de la MRC pour s'y opposer. Les maires de la MRC ont également tenu à préciser que leur demande récente auprès de la Régie pour l'implantation à Maniwaki d'un bureau offrant tous les services ne devait pas être interprétée comme une ouverture pour "déshabiller" les petites places des services qu'elles possèdent déjà.

Assainissement des eaux

MANIWAKI— L'étude d'avant-projet du programme d'assainissement des eaux a été déposée à la table du conseil municipal de Maniwaki. Cette étude vise à déterminer les travaux qui devront être exécutés dans le cadre de son programme. Elle aborde également différentes hypothèses où la réalisation pourrait être faite uniquement par la ville de Maniwaki ou conjointement avec d'autres municipalités.

Fonds de défense de la MRC

GRACEFIELD— La campagne de financement pour le fonds de défense des intérêts régionaux de la MRC de la vallée de la Gatineau a permis jusqu'à maintenant de recueillir près de $20,000, a laissé savoir la semaine dernière le préfet de la MRC et instigateur de cette organisation, M. Réjean Lafrenière. Plus de 1,000 membres font aussi déjà partie du fonds de défense.

Santé-sécurité à l'hôpital

MANIWAKI— Le Centre hospitalier de Maniwaki participe à sa façon à la semaine nationale de santé-sécurité au travail avec des activités prévues durant toute la semaine dans cet établissement de la vallée de la Gatineau. La journée d'hier a permis de présenter des documents vidéo sur les maux de dos. Aujourd'hui, il y aura des ateliers pratiques sur l'utilisation des extincteurs.Demain, il y aura démonstration de l'utilisation d'un nouvel appareil pour le nettouage des planchers, et la journée de vendredi sera consacré à la présentation des dessins sur la santé sécurité réalisés par les employés ou leurs enfants.

Radio-Québec dans la région

MANIWAKI— Radio-Québec s'est rendu à Maniwaki la semaine dernière afin de rappeler, entre autres, que les organismes socio-économiques et les institutions d'enseignement ont jusqu'au 28 octobre prochain pour soumettre des noms pour combler trois postes au sein de son comité régional.

Brennan témoigne au procès de "Chico" Fortin avec réticence

par Régis Bouchard

HULL — Dans les minutes qui ont suivi la tentative de vol à main armée au dépanneur Quick Pick à Hull, Guy "Chico" Fortin aurait déclaré à des amis, dont Garry Brennan, avoir tiré la caissière de l'établissement.

Témoignant à l'enquête du coroner Charles Letellier relativement à la mort le 15 septembre de Mme Virgilia Kiami, Garry Brennan 20 ans, a expliqué que Guy Fortin et Normand Sigouin lui avaient fait part d'une partie du déroulement des événements du 7 septembre.

"Chico a expliqué que quand il est venu pour "câler" le hold-up le coup était parti et qu'il avait par la suite pris la fuite", a souligné Garry Brennan qui a dit qu'à sa connaissance Guy Fortin était seul au moment du vol chez le dépanneur.

Rappelons que Guy Fortin est détenu sur mandat du coroner comme témoin important à la suite du décès de Mme Virgilia Kiami, 34 ans, décédée une dizaine de jours après avoir été atteinte d'une balle de calibre .22 à la tête.

Garry Brennan a également précisé que le lendemain de cette rencontre au domicile de Terry McGlashan, Normand Sigouin et Guy Fortin lui avait expliqué comment ils avaient fait disparaître l'arme utilisée par Fortin en la jetant dans un égout de la ville.

C'est avec beaucoup de réticence que Brennan a finalement accepté de témoigner devant le coroner qui l'a notamment menacé de le condamner pour outrage au tribunal s'il continuait à refuser de dire ce qu'il savait.

"J'ai pas envie de mourir avec une balle dans la tête", a expliqué Brennan qui dit avoir été victime de menaces de la part de quelqu'un qui lui aurait braqué une carabine sur la tête. "Je ne sais pas qui c'était car il faisait noir", a ajouté le témoin.

"Entre une balle dans la tête et le mépris de cour, j'aime autant faire six mois", a encore précisé le témoin qui, après consultation ave son avocat, a finalement accepté de témoigner.

Le coroner Letellier a par ailleurs vu trois des neuf témoins amenés par la Couronne refuser de témoigner.

Terry McGlashan, Normand Sigouin et Benoit Carpentier ont tous défilé l'un après l'autre pour répondre la même chose aux questions du procureur de la Couronne, Me Gene Assad, à savoir qu'ils ne savaient rien de toute cette affaire et que par conséquent ils n'avaient rien à dire.

Le coroner Charles Letellier a remis à vendredi la poursuite de son enquête publique en disant espérer que ce délai permettrait à certains témoins de revoir leur position sous peine de se voir condamner pour mépris de cour.

Vols à main armée: la Couronne dépose une série de plaintes

par Régis Bouchard

HULL — La Couronne a déposé, hier, une série de plaintes contre quatre individus en rapport avec des vols à main armée commis en septembre dernier à Hull.

Guy "Chico" Fortin, 24 ans fait ainsi face à trois plaintes de vol qui auraient été commis le 23 août à la Caisse populaire St-Jean-Bosco, le 3 septembre à la Caisse populaire de l'Ile et finalement le 9 septembre à la Caisse Ste-Bernadette. Ces trois vols auraient rapporté au total près de $4,500.

Normand Sigouin, 23 ans, doit pour sa part répondre d'une dénonciation qui fait état d'un vol à main armée en date du 5 septembre à la Caisse populaire St-Jean-Bosco alors que cette institution a été soulagée d'un montant de $1,700.

Benoit Carpentier, 22 ans, a quant à lui été inculpé de deux vols à main armée commis le 21 septembre au IGA Champlain et le 20 septembre cette fois au magasin Miracle Mart. Le vol au IGA Champlain aurait rapporté la somme de $1,500.

Finalement, Terry McGlashan a pour sa part été inculpé de possession d'un véhicule volé et de possession d'une arme à feu.

Rappelons que Guy "Chico" Fortin est de plus détenu comme témoin important en rapport avec la mort, le 15 septembre dernier, de la caissière du dépanneur Quick Pick à Hull.

Par ailleurs, le juge Jérome Somers a fixé à vendredi l'audition de la requête sur remise en liberté de Paul Richer, 21 ans, sans adresse connue, qui fait face à plusieurs plaintes à la suite d'un incident survenu en après-midi, lundi, à Hull.

Richer, qui est défendu par Me Jacques Gagnon, est inculpé d'avoir, le 21 octobre dernier, volé la somme de $2,100 à Mme Marlene Lebeau, une employée d'un commerce de la rue Eddy à Hull, qui s'apprêtait à effecteur un dépôt à la Banque de Nouvelle-Ecosse de la Promenade du Portage à Hull.

M. Richer fait de plus face à une autre plainte de vol à main armée cette fois à l'endroit de la BNE de la Promenade du Portage qui, toujours le 21 octobre, se serait fait voler la somme de $10,500.

Nouveau parti

QUEBEC (PC) — Un nouveau parti politique vient d'être autorisé par le directeur général des élections du Québec.

Le Parti pour le Commonwealth du Canada (Québec) devient ainsi le 23e parti autorisé au Québec. Son chef est M. Gilles Gervais.

Les autres partis sont, par ordre alphabétique, l'Action des hommes d'affaires du Québec, le Parti de la liberté de choix, le Mouvement socialiste, le Nouveau parti démocratique du Québec, le Parti alternatif du Québec, le Parti communiste du Québec, le Parti communiste ouvrier, le Parti crédit social uni, le Parti démocrate-créditiste, le Parti des travailleurs du Québec, le Parti du progrès, le Parti humaniste du Québec, le Parti indépendantiste, le Parti libéral du Québec, le Parti libertarien, le Parti marxiste-léniniste, le Parti option populaire, le Parti pour le commonwealth du Canada, le Parti progressiste conservateur du Québec, le Parti québécois, le Parti républicain du Québec, le Parti unité-Québec et l'Union nationale.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175 rue Eddy, Hull

POUR L'HALLOWEEN
Vous trouverez au prix le plus bas non seulement les déguisements pour les mascarades mais encore des vêtements bien chauds pour l'approche de l'hiver.
COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.
102, rue Eddy HULL

ENCEINTE ET TU AS BESOIN D'UN COUP D'POUCE...
appelle
ACCUEIL GROSSESSE
776-1776

CHEZ MOI
en signant mon bail, j'ai reçu un magnétoscope à cassettes
778-3380

LES GALERIES D'AYLMER
12ième anniversaire
Venez nous aider à célébrer en grand.
Jeudi, vendredi et samedi, 24,25,26 octobre.
Tous les magasins et boutiques auront plein de spéciaux.

EPICERIE A & P	684-9606		
AMRY	684-0364	PHARMACIE LAFLAMME	684-4784
FUZZ	684-5656	FLEURISTE MARIE-FRANCE	684-3313
PEINTURE INTERNATIONAL	684-2523	ASSURANCE Mc GOLGAN	684-4433
PHOTO FOCUS	684-4699	VOYAGES OTTAWA	684-0220
BIJOUTERIE TRI TOWER	684-2761	BUTEGA	684-1100
CHEZ REAL	684-3179	LA BOITE A COUTURE	684-2913
CHAUSSURES PELCHAT	684-1999	RH ELECTRIQUE	684-9744
CASSECROUTE KELLY BON	684-8148	BANQUE TD	684-2786
PET SHOP	684-2540	NETTOYEUR WRIGHTVILLE	684-6232
CAVEAU DES JEANS	684-2727	SALON TRI CHOME	684-1722
ZELLERS	684-5080	COIFFURE LY-FRANCE	684-5808
BONS SOUHAITS	684-2460	TRUST GENERAL	684-6363
AMBIANCE	684-1818	ECOLE DE MUSIQUE HARMONIE	684-7773
BOUTIQUE ANGELA'S	684-5096	BUREAU D'ADMINISTRATION	684-2128
BUREAU D'IMMATRICULATION	684-1918	CENTRE DE MUSIQUE AYDELU	684-0202
RESTAURANT L'ETOILE D'AYLMER	684-5545	VIDEO AYDELU	684-2128

(COMMENCE LE MERCREDI 23 OCTOBRE)
VISA MasterCard
VENTE ANNIVERSAIRE

TOUT EST RÉDUIT
excepté collection Ralph Lauren
4 JOURS • 4 JOURS
RABAIS JUSQU'À 50%
4 JOURS • 4 JOURS
chez BEATRICE
Magasin à rayons pour enfants, grandeurs: naissance à 16 ans
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
TEL.: 561-0030

Adieu à Alfred Rouleau

MONTREAL (PC) — Ils étaient plus de 500 à s'être rassemblés en cette radieuse journée d'automne pour saluer le dernier sommeil de ce "fils de Dieu" dont toute la vie avait été axée sur "la confiance dans l'homme": Alfred Rouleau.

Une foule à laquelle s'étaient joints brièvement le premier ministre du Québec, Pierre-Marc Johnson et le chef de l'Opposition, Robert Bourassa, accompagné du député d'Argenteuil, Claude Ryan, le ministre des Finances du Québec, Bernard Landry, le député fédéral Raymond Garneau et l'ex-député Marc Lalonde ainsi que Raymond Blais, successeur de M. Rouleau à la direction du Mouvement Desjardins. Sans oublier parents et amis, dont Doris Lussier. Des gens encore consternés par la mort de ce "bâtisseur québécois" qu'a été Alfred Rouleau, décédé samedi à Montréal, à l'âge de 70 ans.

"La stupeur passée on peut maintenant mesurer la perte énorme que le pays, la société et le monde québécois a subie, a constaté Mgr Jean-Claude Turcotte, représentant de Mgr Paul Grégoire, dans son homélie. Désormais, nous n'entendrons plus l'éloquence enthousiaste, sa voix s'est tue à jamais. Il faut cependant nous rappeler le souvenir de cet honnête homme."

Dans l'enceinte de la vieille église Saint-Viateur, à Outremont, dont le défunt était un paroissien depuis les quatre dernières années, ces hommes et ces femmes écoutent en silence le représentant de l'Archevêque de Montréal leur rappeler la perte d'"un guide sûr et éclairé, d'un humaniste de grande classe" et aussi la chute d'un "géant". Ils unissent leurs voix au choeur qui, accompagné d'une violoncelliste, chante aussi "la joie de partir vers la maison du Seigneur".

C'est le curé de la paroisse, Jean Primeau qui a célébré le service religieux en compagnie d'une vingtaine de prêtres concélébrants dont le cardinal Paul-Emile Léger, Mgrs Jean-Paul Labrie et Jean-Claude Turcotte, respectivement évêque auxiliaire de Québec et représentant de Mgr Paul Grégoire.

Mgr Turcotte rappelle la foi en Dieu de cet homme qui avait su garder son idéal social et chrétien, cet homme issu de cette race de croyants ardents et pour qui "Dieu n'était pas prétexte ou excuse à l'incurie".

Immédiatement après le service religieux, la dépouille mortelle de M. Rouleau a été transportée vers Lévis, escortée par une auto-patrouille et quatre motards de la Sûreté du Québec.

Un libéra a été chanté à 16 h. à Lévis où M. Rouleau a vécu durant une trentaine d'années et où il sera inhumé.

La cérémonie a été suivie d'une réception à 17 heures pour la famille et les employés dont le travail avait cessé à 15h30, en hommage au fondateur du Mouvement Desjardins.

Beaudoin briguera dans Louis-Hébert

SAINTE-FOY (PC) — C'est finalement le comté de Louis-Hébert que Mme Louise Beaudoin, ministre des Relations internationales, veut remporter aux prochaines élections générales. Mme Beaudoin a annoncé, mardi soir, qu'elle sera candidate à la convention du Parti québécois dans cette circonscription.

Aucune autre candidature n'est actuellement en vue, a indiqué le président de l'association péquiste de Louis-Hébert, M. Denis Racine.

Ceci indique qur la voie sera libre lors de l'investiture péquiste dont la date n'a pas encore été fixée.

Mme Beaudoin aura comme principal adversaire au scrutin le député libéral sortant de Louis-Hébert, M. Réjean Doyon, élu lors d'une élection partielle au printemps 1982.

Mme Beaudoin affirme qu'elle entend mener une lutte "sereine, intelligente et courtoise" à son adversaire libéral.

En conséquence, elle n'entend pas répliquer aux "insultes et injures" que l'organisateur régional des libéraux, le député de Charlesbourg Marc-Yvan Côté, a proférés à son endroit lors de son assermentation comme ministre la semaine dernière.

"Je prône le respect des idées de l'adversaire et la tolérance", a dit Mme Beaudoin lors de la conférence de presse où elle annonçait sa candidature.

La ministre péquiste a répété qu'elle entendait promouvoir le rôle international du Québec lors de la campagne électorale.

Les électeurs de Louis-Hébert, "de classe moyenne dont plusieurs sont à revenus élevés", sont sensibles au fait que toutes les questions québécoises internes ont des répercussions sur la scène internationale, a-t-elle dit.

Mme Beaudoin a affirmé également être très sensible à la question des jeunes dans le comté.

Cette circonscription électorale compte en effet un grand nombre d'étudiants.

Toutefois, Mme Beaudoin, pas plus que son adversaire libéral la semaine dernière, n'a été capable d'indiquer le nombre exact de cégeps dans le comté.

Mme Beaudoin a affirmé qu'il n'y avait que celui de Sainte-Foy.

Elle a oublié d'inclure le seul cégep anglophone de la région de Québec, celui de St. Lawrence.

La semaine dernière, le député libéral de Louis-Hébert, M. Réjean Doyon, avait parlé des "trois cégeps" de son comté, oubliant sans doute que le cégep François-Xavier-Garneau n'est pas dans Louis-Hébert mais dans le comté voisin de Jean-Talon.

VENTE 8e ANNIVERSAIRE

Chez Tante Marie
Votre magasin familial

200, boul. St-Joseph Hull
55 Gréber Gatineau
Stationnement sur la rue Lois

HEURES D'AFFAIRES:
HULL
Lun., mar., merc., 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeu., ven., 9h 30 à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.
PTE-GATINEAU
Lun., mar., merc., 9h a.m. à 6h p.m.; jeu., ven., 9h a.m. à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.

TOUS LES ARTICLES OFFERTS A PRIX SPECIAUX, TANT QU'IL Y EN AURA
Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités toutes les descriptions de produits utilisées dans cette annonce son basées sur les représentations des manufacturiers

COSTUMES de jogging pour hommes 12.44
• Rayures sport • Beau style, entièrement lavables • Grandeurs P.M.G.TG.

1/2 PRIX FRIANDISES D'HALLOWE'EN de McCormicks
94¢ Sacs 250 g ½ PRIX
Comprend: caramels, diverses boules, sucreries, jujubes, fantômes en guimauve.

JEANS en denim pour garçons 13.99
• Piqûre double, style dernier cri • Rég. $16.97 • 8-16 ans

MAILLOTS D'EXERCICES EN TOISON pour filles et garçons 4.77
• Rayures sport Adidas • Belles couleurs • Première qualité • P.M.G.

JEANS extensibles pour dames 16.88
• Première qualité — Style ravissant • Tailles 27-44 • Rég. $19.99

PAPILLOTTES D'HALLOWE'EN Sac 350 g 69¢ ½ PRIX

WOW REGARDEZ

DORMEUSES POUR TOUT-PETITS 3.27
• Monopièces — glissière avant, entièrement lavables • Première qualité • Grandeurs P.M.G.

COLLANTS acrylique nylon pour dames 2.44
• Qualité supérieure • Ravissant style • Nombreuses couleurs au choix • Tailles P.M.G.

SUCETTES 1.59 Sac 500 g

TABLETTES DE CHOCOLAT diverses 2.17 Sac de 18 Les tablettes de chocolat peuvent être différentes de celles illustrées

CROUSTILLES Yum Yum 99¢ Sac de 8

AVEC CE COUPON
DETERSIF A LESSIVE Wisk 1.99 1 L
Limite: 1 coupon par client tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi, 26 octobre 1985.

SUPER COUPON Samedi seulement
AVEC CE COUPON
BRIQUETS JETABLES 29¢ Pas comme montrés
Le samedi 29 octobre 1985 seulement. Limite de 1 briquets par client.

REGLISSE ROUGE 1.99 Twizzlers 360 g

TABLETTES DE CHOCOLAT HAPPIES 99¢ 150 g

AVEC CE COUPON
Tampons savonneux Jet Pqt de 12 57¢
Limite 1 coupon par client, tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi, 26 octobre 1985.

AVEC CE COUPON
SAVON Baby's Own Pqt 3 tablettes de 225 g 99¢
Limite 1 coupon par client, tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi, 26 octobre 1985.

AVEC CE COUPON
MOUSSE Clairol 150 g 1.67
Limite 1 coupon par client, tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi, 26 octobre 1985.

La vente se termine le 26 octobre 1985.
200, boul. St-Joseph, Hull
55, boul. Greber Gatineau
MasterCard VISA

• A Maniwaki

Petite caisse deviendra grande...

par Michel Gauthier

MANIWAKI — La Caisse populaire de Maniwaki investira $208,000 dans l'agrandissement de son édifice actuel afin de mieux répondre aux besoins de ses employés et de sa clientèle. Le projet avait été approuvé par le conseil d'administraiton en avril dernier et le choix de l'entrepreneur, la firme Godin-Lefebvre de Maniwaki, a été fait cette semaine.

Le bâtiment actuel de cette institution financière a été construit en 1974 alors que la Caisse avait un actif de seulement $5 millions et comptait 13 employés à son service.

"Nous gérons aujourd'hui un actif de $32 millions et nos employés sont au nombre de 35. Alors chaque employé a moins d'espace pour travailler et quelques-uns sont installés au sous-sol où les conditions de travail ne sont pas complètement adéquates", a expliqué le directeur général Guy Ménard.

Ce sont 2,000 pieds carrés qui seront ajoutés à la superficie actuelle de 2,800 pieds. La nouvelle partie sera érigée du côté nord et empiètera sur le terrain de stationnement. Pour suffire à la demande en stationnement, la Caisse a loué un autre terrain pour accomoder les automobilistes.

L'agrandissement amènera aussi un réaménagement à l'intérieur de la caisse. Ce sont tous les bureaux qui seront installés dans la nouvelle partie, libérant ainsi l'espace nécesaire pour porter, entre autres, le nombre de caisses de huit à dix et ramener au rez-de-chaussée les employés qui devaient travailler au sous-sol.

Travaux

Les travaux de construction doivent débuter dès le début novembre et être complétés à la mi-février 1986.

La réalisation de ce projet entraînera par ailleurs, pour l'instant, l'abandon des autres possibilités d'expansion de la Caisse populaire de Maniwaki.

Les administrateurs de cette institution avaient déjà envisagé de construire un nouveau comptoir dans un autre secteur de la ville, mais cela n'aurait pas vraiment permis d'améliorer le service à la clientèle, ont finalement conclu les administrateurs.

Une autre possibilité a aussi été écartée en avril dernier, soit celle d'établir un comptoir dans le nouveau centre commercial actuellement en construction dans le centre-ville de Maniwaki.



La Basse-Lièvre honore ses gens d'affaires

par Benoit Legault

BUCKINGHAM— Huit entreprises de la Basse-Lièvre ont été honorées, hier soir, à Buckingham, dans le cadre de la *Semaine de la PME*.

Un jury composé de représentants de la Société de développement de Papineau, de la Société d'aménagement de l'Outaouais, de la Banque fédérale de développement, de même que de professionnels du milieu a déterminé les entreprises récipiendaires des huit prix d'excellence dans cinq catégories.

Après la première ronde de mises en candidature, un total de 47 entreprises ont été regroupées dans l'une ou l'autre de ces catégories.

Toutes ces entreprises oeuvrent dans la région de la Basse-Lièvre, délimitée dans ce cas au nord par Notre-Dame-du-Laus, au sud et à l'ouest par Masson et à l'est par Thurso.

Les critères de sélection étaient élaborés mais on peut les résumer par le dynamisme, le sens de l'entrepreneurship et la volonté de relever de nouveaux défis.

Les récipiendaires

Secteur manufacturier: *Structures R.H. Inc.* et *Théo Mineault Inc.*

Secteur tourisme, hôtellerie, restauration: *Café de l'Atre.*

Commerce de service: *Service de traversiers Masson Cumberland Inc.* et *Construction R. et R. Poirier Inc.*

Commerce de détail: *Matériaux J. Lajeunesse Inc.* et *Renaud Lorrain et Lorrain.*

Initiative de l'année: *Supermarché D'Aoust.*

Un discours stimulant

Le conférencier invité à cet occasion, M. Henri Drouin, président du conseil d'administration du groupe Rona, a prononcé un discours stimulant devant une centaine de personnes des milieux d'affaires de la Basse-Lièvre.

"Il faut construire ou subir", a-t-il dit, précisant que l'autoroute 50 mène la Basse-Lièvre à "l'aube d'un souffle nouveau".

M. Drouin a souligné l'importance de "définir des objectifs de développement" et d'être "à l'affût de projets nouveaux", tant dans la Basse-Lièvre qu'ailleurs.

Il a noté que la Basse-Lièvre possède "un grand potentiel touristique qui reste à développer".

M. Drouin n'a pas manqué de rappeler que le programme Revi-Centre, destiné à la revitalisation des centre-ville, est en vigueur jusqu'au 31 mars 1987. Des mauvaises langues ont ensuite prétendu que le passage de M. Drouin au centre-ville de Buckingham aurait provoqué cette partie de son allocution.

Selon M. André Raby, de la Société de développement Papineau: "Le discours de M. Drouin a fait prendre conscience à plusieurs personnes que la concertation est nécessaire entre les municipalités et que les milieux d'affaires doivent se serrer les coudes pour que tout le monde avance dans sa propre entreprise".



Développez l'image du savoir-faire "canadien-français", conseille Meiers

par Murray Maltais

HULL — Les commerçants de la ville de Hull n'affichent pas suffisemment ce qui les distingues fondamentalement de leurs concurrents d'Ottawa, soient leur différence culturelle. Et au lieu d'exploiter l'image de marque du savoir faire québécois, ils ont tendances à suivre les sentiers battus, en imitant les stratégies commerciales de la ville d'en face.

"Comment se fait-il que les magasins de la région perdent 75 millions de dollars par année, en fuite commerciale au profit d'Ottawa", s'est demandé ce matin M. Ron L. Meiers, vice-président de la Cambridge Leaseholds de Toronto? M. Meiers, s'adressait à une cinquantaine d'hommes d'affaires, à l'invitation de la ville de Hull. Cette firme est propriétaire de 36 centres commerciaux au Canada dont les Galeries de Hull et celui de Bayshore à Ottawa.

M. Meiers s'est dit d'autant plus étonné de ces fuites que les commerçants Hullois peuvent offrir de meilleurs prix sur certains articles, la taxe de vente provinciale ne s'appliquant pas à certains types de marchandises.

Développer l'image du savoir-faire "canadiens-français", tout en étant bilingue, voilà le coneil de mise en marché donné par M. Meiers. Ce dernier remarque que le touriste qui se rend à Hull a du mal à se rendre compte qu'il change de ville en traversant les ponts.

Berf, il faut à Hull quelque chose de distinctif a soutenu le conférencier dans la langue de Shakespeare, soulignant que le marketing des marchands des galeries de Hull était unidimensionnel. Pour créer une image de marque, L'initiative de l'entreprise privé s'avère nécessaire, même s'il faut bâtir des monuments historiques pour commémorer le passage dans la région d'explorateurs comme Samuel de Champlain. Cette initiative ne doit pas venir des gouvernements, dont on se plaint des impôts trop élevés.

Au Québec, la Cambridge Leaseholds possède cinq centres commerciaux.

Réactions

Tout cela est bien joli, mais les propos de M. Meiers resemblent à des veux pieux. Comment se différencier lorsque c'est depuis Toronto que se conçoit tout le "merchandising" (soit le type de produit offert) d'un centre comme les Galeries?

Voilà ce que fait remarquer M. Franco Materrazzi, de la Société d'aménagement de l'Outaouais.

De ces propos, il se dégage que ce n'est pas avec un centre d'achats que Hull pourra se distinguer, la raison prinicpale étant que l'on y retrouve des magasins à chaînes, dont les stratégies commerciales sont les mêmes de Terre-Neuve à la Colombie Britannique.

L'indépendance, comme une espèce de couronnement...

QUEBEC (PC) — "L'indépendance ça viendra ou ça ne viendra pas. Mais si ça se fait, ce sera comme une espèce de couronnement de notre affirmation graduelle et sans rupture", déclare la nouvelle ministre des Relations extérieures, Louise Beaudoin, dans une entrevue accordée à La Presse.

"J'étais tout à fait d'accord avec le virage de l'hiver dernier, explique-t-elle. Ça m'a fait mal au coeur, c'est une espèce d'arrachement. Ce n'est pas facile de voir ses amis partir. Ce n'est pas simple sur le plan humain, mais j'étais d'accord".

Comme Pierre-Marc Johnson, elle croit que le Québec a changé et que la question de la souveraineté doit être envisagée différemment. "Malgré ce qui est arrivé, dit-elle, en parlant de la défaite référendaire et du rapatriement de la constitution, les Québécois me semblent plus costauds en 1985, qu'en 1975 ou 1965.

Je l'ai vu en France, poursuit-elle, où j'ai rencontré une nouvelle génération d'hommes d'affaires francophones, devenue dominante à Montréal. Ça a changé ma propre vision des choses et ça m'a aussi beaucoup réconcilié avec l'entreprise".

"L'indépendance est un couronnement pour lequel je suis prêt à travailler. Je la trouve assez souhaitable pour cela. J'ai d'ailleurs toujours pensé que si l'indépendance était la meilleure solution, elle n'était pas nécessairement la seule solution.

Elle note au passage que cela va bien avec "nos partenaires fédéraux'. "Ça va bien, dit-elle, on peut débloquer les choses. Il y a un grand changement."

"Mais il faut bien se rendre compte, conclut-elle, qu'on n'aura jamais le choix. Indépendants ou non, situés là où on est en Amérique du Nord, minoritaires comme on l'est, ce sera toujours la bataille, le rapport de forces ne changera jamais".

Mme Beaudoin explique que si plusieurs raisons l'ont amené à accepter l'offre de M. Johnson de faire partie de son cabinet et d'abandonner son poste de déléguée générale du Québec à Paris, c'est surtout le fait qu'il l'invitait à s'occuper de relations internationales qui a emporté son adhésion.

Elle croit que le développement économique ne pourra se faire qu'en sortant du Québec et du Canada et elle note que tous les ministères ont maintenant une dimension internationale.

— Louise Beaudoin

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!

CESSEZ DE FUMER EN 5 JOURS... À COUP SÛR!



La méthode qui a fait ses preuves.

*Marque déposée

LE COURS D'INTRODUCTION EST GRATUIT ET NE VOUS ENGAGE EN RIEN!
Le lundi 28 octobre, le mardi 29 octobre, le mercredi 30 octobre à 19h 30
À l'auditorium du
Centre hospitalier régional de l'Outaouais
(ancien hôpital Sacré-Coeur)
116, boul. Lionel-Émond, Hull
Pour de plus amples renseignements: 684-9461
VISA MasterCard

En vente maintenant

Assurez-vous une moisson abondante

Achetez vos Obligations d'épargne du Canada; c'est l'un de vos meilleurs placements.

PROFITABLES
- 8½% d'intérêt la première année.
- Taux minimum garanti de 6½% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance.

SÛRES ET FACILES À ENCAISSER
- Garanties par le Gouvernement du Canada.
- Encaissables en tout temps.
- Aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après les deux premiers mois.

LIMITE D'ACHAT
- $75 000 par individu pour les achats au comptant.
- Pour les détenteurs d'obligations des émissions S-28 émise en 1973, S-31 émise en 1976 et S-33 émise en 1978, $75 000 plus le montant correspondant à la valeur nominale de ces obligations.

PÉRIODE DE VENTE
- Du 23 octobre au 8 novembre 1985 inclusivement au comptant sans avoir à payer l'intérêt couru.

8½% la première année

Le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

Achetez vite les vôtres!



LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Canada

Privatisation à la SAQ: il faudra attendre...

MONTREAL (PC) — Tout semble indiquer que le gouvernement du Québec a décidé de reporter après les élections générales la mise en vente de 58 magasins de la Société des alcools du Québec (SAQ), pour lesquels des soumissions ont été jugées acceptables par le mandataire, Touche Ross Charette Fortier Hawey et Associés.

Les soumissionnaires s'inquiètent de la lenteur que met le président du Conseil du Trésor, M. Michel Clair, à leur céder les succursales qu'ils convoitent et craignent que son projet de privatisation ne soit reporté en janvier, alors que l'on s'apprête à entrer en période électorale.

Selon M. René Therrien, directeur général de la Fédération des coopératives de commerce d'alcool du Québec, qui regroupe les 34 coopératives d'employés intéressées à obtenir la franchise de leur magasin, les échéances se rapprochent dangereusement sans que le gouvernement n'agisse et "on peut croire qu'il agit délibérément".

"Le ministre fait preuve d'irresponsabilité s'il veut retarder un dossier aussi important qui représente des centaines d'emplois et des millions de dollars", a-t-il lancé, menaçant par ailleurs d'intenter des poursuites si le projet devait être contremandé.

"Le gouvernement ne doit pas croire qu'on va le laisser faire de l'argent avec la période des Fêtes, pour racheter les magasins en période morte", a-t-il ajouté rappelant que la fin d'année représente souvent jusqu'à 40% des ventes annuelles.

La date du 29 octobre prochain est considérée comme critique. C'est à ce moment que se termine officiellement la période des soumissions de 90 jours.

Chez Touche Ross, un des responsables du dossier, M. Michel Pelland, a admis que les soumissionnaires étaient anxieux, mais a précisé que sa firme s'en tenait aux directives de la SAQ.

"Le tout devrait être réglé d'ici à janvier", a pour sa part assuré le vice-président aux relations publiques de la SAQ, M. Jean Turmel, se laissant ainsi une grande marge de manoeuvre.



13 chanceux gagnent $4,675,000 à la 6-49

MONTREAL (PC) — Treize employés d'une usine de Beauharnois, sur la Rive-Sud, ont remporté en fin de semaine un gros lot de $4,675,000 au jeu de la 6-49.

Avec des "Ouf"de soulagement, des "Ah"de béatitude et de larges sourires, les 13 chanceux ont rencontré mardi journalistes et photographes. Chacun d'eux reçoit $359,673.

Depuis la création de ce jeu par Loto-Québec en 1982, il s'agit du troisième plus gros montant que touche un groupe ou un individu du Québec. L'été dernier, un groupe de Tracy avait gagné $5.8 millions et, en 1984, des joueurs de Québec avaient "frappé" pour $5.4 millions.

Ce montant arrive loin derrière les records de $13 et $11 millions, remportés l'hiver dernier par des résidents de l'Ontario. Le fait que la combinaison gagnante n'avait pas été jouée pendant six semaines avait considérablement gonflé le gros lot.

"Je ne le croyais pas, j'ai vérifié trois fois", expliquait Médard Thériault. Samedi soir après le match de baseball, il a été le premier à apprendre la bonne nouvelle lorsque les numéros gagnants ont été annoncés à la télévision.

Originaire de Caraquet, Nouveau-Brunswick, et travaillant depuis 33 ans à l'usine de produits chimiques de la Pittsburgh Plate and Glass, M. Thériault a alors téléphoné au responsable des billets.

"René, as-tu bien validé nos billets?" Son collègue René Doucet, dont c'est la responsabilité au sein du groupe, l'avait fait jeudi. Depuis deux ans et demi, chacun des joueurs investit $2 par semaine; à $1 du billet, le groupe tente donc 26 combinaisons. Celle qui leur a souri est la 22-27-30-39-41-44.

"Je n'ai pas beaucoup dormi cette nuit-là. Le dimanche matin, j'ai écouté la radio pour être sûr... " Ils ont eu ensuite confirmation qu'ils étaient les seuls à avoir joué cette combinaison et qu'ils n'avaient pas à partager le gros lot.

Tout contre lui

Quand il est sorti faire une marche avec sa femme, parce qu'il n'en pouvait plus de tourner dans la maison, M. Doucet a continué de serrer tout contre lui le précieux et fatidique billet de 6-49. Le plus difficile était alors d'attendre l'ouverture des bureaux de Loto-Québec, lundi matin.

Propriétaire de sa maison depuis peu, il compte liquider au plus tôt son hypothèque "même si ça me coûte quelques mois de pénalité".

L'unique femme du groupe, Francine Perrault, a reçu à 2 h du matin, dimanche, le coup de fil inattendu. "Mon mari et moi avons repris notre souffle puis nous avons passé la nuit à regarder des vidéo clips." Ils n'ont encore jamais pris l'avion mais se promettent maintenant quelques voyages.

Le plus jeune est le concierge Clément Boudreau. Natif des Iles-de-la-Madeleine, il a préféré ce travail en usine à ses études car il ne voyait pas de débouché dans sa branche. Il prévoit maintenant reprendre ses cours en... administration.

La réaction d'au moins un des 13 gagnants ne pouvait être connue mardi. En effet, Roger Ouellette est parti à la chasse dans la région de Montmagny.

Par ailleurs, selon un porte-parole de Loto-Québec, les ventes au Canada de billets de la 6-49 ont progressé de près de 50 pour cent depuis septembre, quand la société d'Etat est passé à deux tirages par semaine (mercredi et samedi) au lieu d'un seul le samedi.

Avec un tirage, lorsqu'il n'y avait pas accumulation sur plusieurs semaines, les ventes se chiffraient en moyenne à $15 millions. Elles oscillent maintenant entre $8 et $9 millions les mercredis, entre $13 et $14 millions les samedis, pour un total d'environ $22 millions. Entre 30 et 40 pour cent du chiffre d'affaires est réalisé au Québec.

Six commercants devront répondre à 25 chefs d'infraction

par Michel Beauparlant

HULL — Des garagistes et vendeurs de voitures d'occasion de l'Outaouais devront comparaître en cour sous peu pour répondre de leurs infractions à la Loi de la protection du consommateur.

Un blitz mené auprès de 32 commerçants par l'Office de la protection du consommateur a en effet valu à six d'entre eux d'être accusés sous 25 chefs d'infraction à la loi.

Par ailleurs, 15 autres ont reçu de l'Office un avis de se conformer à la loi et, en cas de récidive, ils seront poursuivis.

Selon M. Claude Paquin, du service d'information de l'Office, à Québec, les infractions reprochées aux commerçants "ne sont pas majeures" en ce sens qu'elles ne portent pas sur des cas de fraude, par exemple. Cependant, les infractions à la loi ont fait en sorte que des consommateurs ont été privés d'une information qui leur aurait permis de prendre "une décision éclairée" dans leurs démarches.

Ainsi, le tiers des 32 commerçants ayant fait l'objet de l'enquête avaient omis, comme l'exige la loi, d'apposer sur des voitures d'occasion l'étiquette en donnant la fiche technique et de route.

Cette étiquette doit contenir les détails suivants: le prix demandé, le kilométrage réel, le type de moteur et son cylindré, le numéro de série et la date de fabrication, le nombre de propriétaires précédents et la description des travaux ayant été effectués pour la rendre sécuritaire.

Un autre tiers des commerçants faisant objet d'enquête avait par ailleurs omis d'inscrire sur l'étiquette prescrite qu'une garantie légale couvrant les pièces et la main-d'oeuvre (trois mois ou 5,000 kilomètres) s'appliquait aux réparations effectuées.

Qui plus est, l'enquête a démontré que beaucoup de commerçants de voitures d'occasion essayaient de se défiler de cette garantie en vendant aux consommateurs une "garantie prolongée".

A cet effet, l'Office souligne qu'une garantie légale de bon fonctionnement, comme il est prévu à la loi, s'applique toujours, sur la garantie prolongée et que les commerçants ne peuvent s'en libérer.

Cette garantie ne s'applique toutefois pas dans des transactions entre particuliers.

Des ateliers de réparation ont aussi omis d'indiquer sur les factures de clients que la garantie légale s'appliquait aux réparations. Dans leur cas, l'enquête a démontré que la moitié d'entre eux contrevenaient à la loi sous ce rapport.

Selon M. Paquin, l'enquête en Outaouais a été menée à la demande de la représentante régionale de l'Office en Outaouais, Mme Micheline Gamache.

Les résultats qu'on en tire ressemblent énormément à ceux qu'une pareille enquête menée en Estrie avait produits.

Une autre enquête a été menée dans la région de Québec et les résultats doivent en être divulgués sous peu

La pornographie, c'est aussi l'affaire des municipalités

QUEBEC (PC) — La pornographie devrait être au coeur des prochaines élections municipales, croit le Conseil du statut de la femme.

La présidente du Conseil, Mme Francine McKenzie, a en effet transmis une lettre aux différentes mairies du Québec pour inciter les électeurs municipaux à interroger les candidats sur leurs intentions pour enrayer la pornographie.

Des amendements apportés en 1984 au Code municipal et à la Loi des cités et villes autorise désormais les municipalités à réglementer l'étalage d'imprimés érotiques et la prolifération de boutiques d'objets de sexe et de salons de massage.

"Le Conseil est concerné tant que les groupes de femmes et l'ensemble du public, désormais informés des pouvoirs de leurs représentants municipaux, insisteront pour que soit adopté et respecté dans leur ville une réglementation contre la pornographie", estime Mme McKenzie.

Le conseil du statut de la femme se dit également désireux de voir grimper la proportion de femmes maires et échevines et se réjouit de l'implication accrue des femmes au niveau municipal.



À la mémoire d'Alfred Rouleau (1915-1985)

En la personne d'Alfred Rouleau, le Mouvement Desjardins et toute la société québécoise viennent de perdre un associé sûr et un guide de grande valeur.

Engagé avec énergie dans l'action sociale dès sa jeunesse, Alfred Rouleau a consacré toute sa vie à faire progresser dans notre collectivité l'idéal démocratique et les valeurs de justice, d'équité, de liberté, de responsabilité et de solidarité. Attentif sans répit à la situation de ses concitoyens et de ses concitoyennes les plus démunis, il s'est toujours rangé avec conviction du côté de ceux et celles qui voulaient des changements et qui travaillaient pour les faire advenir.

À la fois homme de vision généreuse et meneur constamment préoccupé par les progrès concrets de l'action, Alfred Rouleau a apporté au développement du Mouvement Desjardins une contribution qui lui a mérité le respect et l'admiration de tous et que l'histoire reconnaîtra comme l'oeuvre d'un grand coopérateur.

Les dirigeants et dirigeantes,
Les employés et employées des caisses populaires et
des caisses d'économie,
des fédérations,
des institutions,
des corporations et
de la Confédération.

Desjardins

Le dossier Lindbergh: une nouvelle preuve relance la controverse

EWING TOWNSHIP, New Jersey (AFP) — Un dossier inédit sur l'enlèvement en 1932 du fils de l'aviateur Charles Lindbergh — le premier homme à avoir traversé l'Atlantique en solitaire — vient de relancer la polémique aux Etats-Unis sur le sort de l'enfant et sur l'exécution de l'homme convaincu du kidnapping.

Les enquêteurs affirment que les documents, retrouvés récemment dans le garage d'un ancien gouverneur du New Jersey, où habitait la famille Lindbergh, confirment que Charles Lindbergh Junior a bien été assassiné et que l'homme condamné et exécuté pour ce crime, Bruno Hauptmann, était effectivement l'auteur de l'enlèvement.

Toutefois, la veuve de Hauptmann affirme qu'au contraire, le dossier — plus de 23,000 documents de police, articles de presse ou photos, ainsi que des empreintes digitales de l'enfant — innocente son mari.

Celui-ci, arrêté en 1934, avait été condamné à mort à l'issue d'un procès retentissant et exécuté sur la chaise électrique, en 1936, après avoir toujours clamé son innocence.

De plus, un homme de 53 ans, Harold Olson, prétend à nouveau être le fils de Lindbergh, donc son héritier, et a décidé d'engager des experts pour prouver que les empreintes digitales du bébé correspondent aux siennes.

Taille différente?

Deux mois et demi après l'enlèvement de l'enfant, le 1er mars 1932, dans la propriété de ses parents, le cadavre d'un bébé avait été retrouvé dans un bois proche. Charles Lindbergh, auquel une rançon de $50,000 avait été réclamée, avait immédiatement reconnu son fils.

Mais des doutes avaient surgi, car la taille du corps retrouvé — en état de décomposition avancé — ne correspondait pas à celle fournie par Mme Lindbergh.

Au cours d'une conférence de presse tenue mardi à Ewing Township (New Jersey), le procureur de cet Etat, M. Irwin Kimmelman, a affirmé que le nouveau dossier apporte la preuve que la taille du petit Charles était la même que celle du cadavre.

Ces documents ne jettent aucun doute sur la justice du verdict du procès Hauptmann, a affirmé M. Kimmelman, ajoutant que ceux qui affirment être le fils de Lindbergh sont des imposteurs.

Deux hommes, Harold Olson, qui habite le Connecticut, ainsi que Kenneth Kerwin, du Maine, avaient affirmé, après la mort de l'aviateur en 1974, être son héritier, espérant toucher leur part d'héritage. Harold Olson est revenu à la charge, hier, dans des déclarations faites au cours de la conférence de presse d'Ewing Township.

Enfin, l'avocat de Mme Hauptmann a de son côté affirmé, hier matin, dans une interview télévisée, que le dossier innocenterait Bruno Hauptmann. Il s'est toutefois refusé à fournir d'autres précisions.



La controverse est relancée

Deux inspecteurs de la New Jersey State Police ont présenté ce qu'ils qualifient de preuve irréfutable que le fils de Charles Lindbergh fut bel et bien assassiné et que le coupable était bel et bien Bruno Hauptmann, l'auteur de l'enlèvement. Selon ces derniers, un ciseau à bois (photo aggrandie à l'avant-plan), trouvé sur la scène de l'enlèvement appartenait à Bruno Hauptmann. (Photolaser AP)

Une mine meurtrière

TAGUM (Philippines), (AFP) — Les sauveteurs avaient retrouvé, hier, 48 corps dans la mine d'or ensevelie lundi sous un glissement de terrain, au nord de Davao, (île de Mindanao, sud des Philippines), mais d'autres victimes pourraient se trouver encore sous les décombres.

Parmi les 48 corps se trouvaient ceux de huit enfants et d'une femme enceinte. Il s'agit de l'accident le plus grave cette année, selon le maire de Monkayo, la ville voisine. Le dernier en date, en octobre 1984, avait fait plus de 200 morts.

Selon un fonctionnaire du Bureau des mines, la catastrophe s'est produite parce que les galeries creusées par les chercheurs d'or sont si proches les unes des autres qu'elles ont compromis la stabilité du sol. Mais bien qu'ils aient été avertis du danger, les prospecteurs refusent d'abandonner la mine.

Qu'est-ce qu'on ferait pas pour eux?...



*Ne manquez pas le téléthon des étoiles présenté à CFCF 12 ou à CKMI 5.

Economisez 1$ et contribuez à la recherche sur les maladies infantiles!

La prochaine fois que vous ferez le plein de carburant (minimum de 25 litres) dans une station-service Gulf participante du Québec, présentez ce bon et obtenez un dollar (1$) de rabais.
Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 1985.

De plus, pour **chaque** bon de 1$ ainsi échangé, les siens comme ceux de ses concurrents, Gulf versera 10¢ au Téléthon des étoiles pour aider la recherche sur les maladies infantiles. Dix cents (10¢) pour chaque bon! Ça peut faire des milliers et des milliers de dollars!...

Alors, échangez tous vos bons chez Gulf! En plus d'économiser, vous contribuerez au mieux-être de milliers d'enfants...

Procurez-vous d'autres bons-rabais Gulf dans les restaurants participants dont

Téléthon Des étoiles / Of stars

ÉCONOMISEZ 1$

et contribuez à la recherche sur les maladies infantiles!

Présentez ce bon quand vous faites le plein (minimum de 25 litres) dans n'importe quelle station Gulf participante du Québec. Vous obtiendrez un dollar de rabais, mais en plus, pour chaque bon échangé, Gulf versera 10¢ au Téléthon des étoiles pour aider l'hôpital Ste-Justine et l'hôpital de Montréal pour enfants dans leurs recherches sur les maladies infantiles.

Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 1985.
Un seul bon par achat.

Gulf **Qu'est-ce qu'on ferait pas pour vous?...**

70995-24134

*Gulf Canada Limitée usager inscrit

Gulf

Qu'est-ce qu'on ferait pas pour vous?...

*Gulf Canada Limitée usager inscrit.

"L'avenir" pour les jeunes chômeurs

TORONTO — Le gouvernement libéral à Queen's Park a annoncé, hier, la création de "L'Avenir", un programme de $133 millions qui pourra fournir de l'emploi à 56,000 jeunes chômeurs. L'Opposition a tout de suite qualifié l'initiative de ramassis de programmes existants.

Selon le ministre de la Formation professionnelle Gregory Sorbara, il s'agit d'une augmentation de $58 millions par rapport à l'exercice financier 1984-1985. A l'heure actuelle, le taux de chômage chez les jeunes âgés de 16 à 24 ans est de plus de 12 pour cent en Ontario, soit 124,000 individus.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Toutefois, l'ancien titulaire du même portefeuille, le député conservateur Phil Gillies, a affirmé que le gouvernement se servait "d'argent recyclé". Se référant aux sommes d'argent prévues par l'ancien gouvernement pour financer les six programmes qui sont remplacés par "L'avenir", M. Gillies fait remarquer que la différence entre les deux est d'environ un million seulement, puisque les conservateurs avaient budgété $131.9 millions pour l'ensemble des programmes.



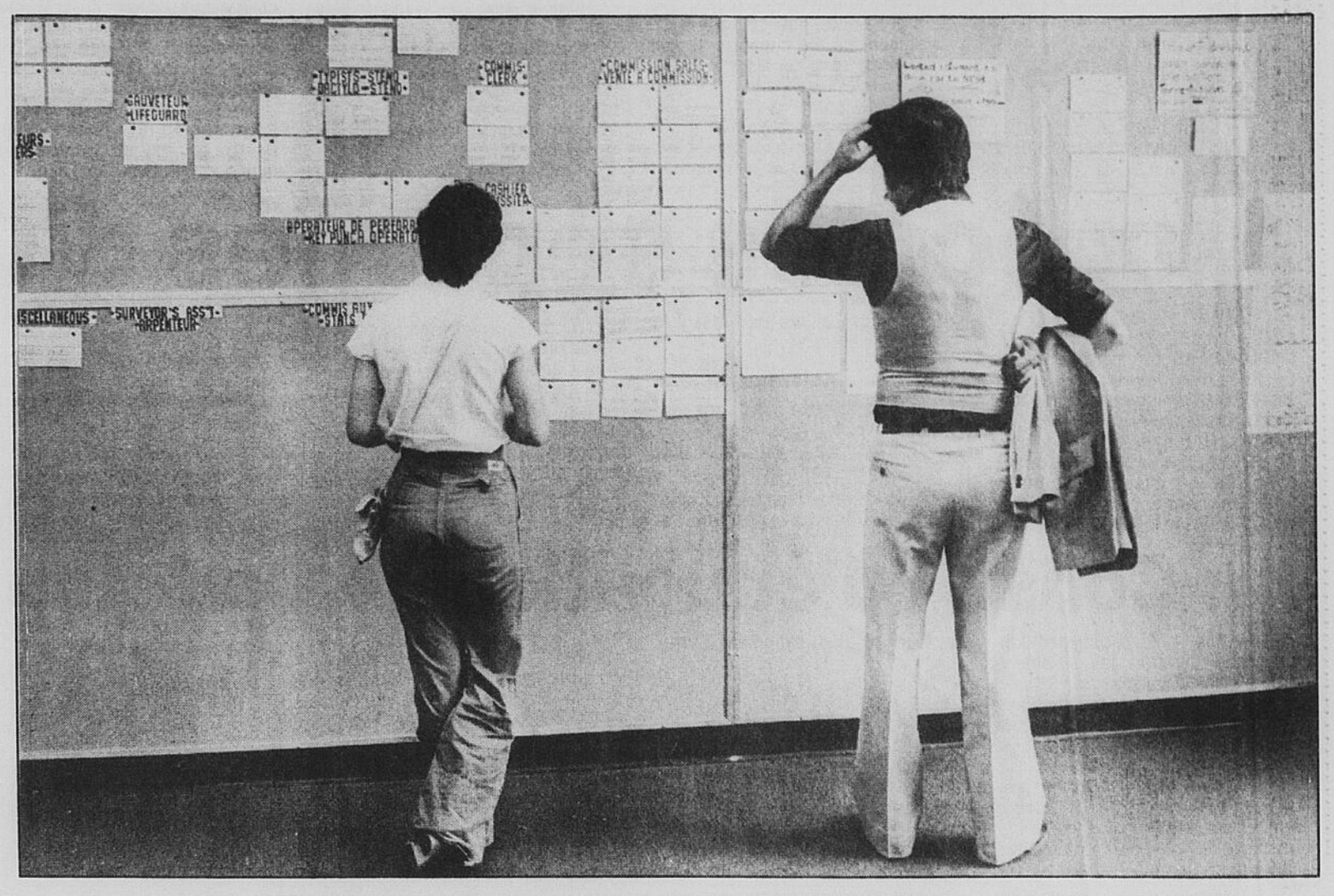
Gregory Sorbara: $133 millions pour donner de l'emploi à 56,000 jeunes...

"L'avenir" regroupe les six programmes d'emplois pour les jeunes qui avaient été introduits par l'ancien Trésorier Larry Grossman, dans son budget de mai 1984: Travail-Jeunesse, Brigades-Jeunesse, Démarrage-Jeunesse, Tourisme-Jeunesse, le programme d'action menant à une carrière,ainsi que le programme de formation en internat.

Le gouvernement s'engage à verser directement à l'employeur le salaire des jeunes embauchés pour une période de quatre mois, s'il s'agit d'un simple stage de formation, ou d'un an si le jeune accepte de consacrer trois heures par semaine en vue de compléter sa douzème année de scolarité, s'ils sont en chômage depuis au moins 12 semaines. Ceux qui ont complété leur douzième année devront avoir été sans emploi pour au moins 20 semaines. Ils toucheront $4 l'heure, soit le salaire horaire minimun en Ontario.

Selon le chef néo-démocrate Bob Rae, les libéraux ont adopté la même approche que les conservateurs en offrant des subventions directement aux employeurs, sans y attacher d'obligations particulières. "Nous devrions forcer le secteur privé à créer des emplois à plus long terme", a-t-il soutenu. D'après lui, même si la consolidation des programmes est une bonne idée, "c'est $100 millions qu'il faudrait y consacrer" pour réduire le taux de chômage, "pas seulement pour les jeunes, mais également pour les travailleurs plus âgés", ajoute M. Rae.

Le programme "L'avenir" sera en vigueur à compter du 4 novembre prochain et découle d'un projet de création d'emplois pur les jeunes proposé il y a deux ans par le Parti libéral lorsqu'il était en opposition.



Les jeunes âgés de 16 à 24 ans en quête d'emplois forment 12% du nombre des chômeurs en Ontario. Ils sont 124,000...

Un débat municipal axé sur le régional

OTTAWA- Le thème du gouvernement régional planait sur le débat à la mairie d'Ottawa, hier, dans la salle de conférence du Board of Trade.

La candidate Marlene Catterall a préconisé l'élection au suffrage universel du président de la Municipalité régionale (MROC), au nom de la responsabilité des gouvernants, tandis que son adversaire Jim Durrell se déclarait en faveur de l'intégration des municipalités de la région d'Ottawa-Carleton d'ici la fin du siècle.

C'est dans son allocution préliminaire que Mme Catterall a fait sa déclaration sur la présidence de la MROC, après avoir critiqué une fois de plus le haut niveau des taxes régionales. "Parlant de responsabilité, je crois que le président régional devrait être élu au suffrage universel à compter des élections de 1988".



Marlene Catterall: un président régional élu...

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

M. Durrell s'est dit d'accord avec le principe de l'élection au suffrage universel, mais seulement après que les gouvernements municipaux et régional auront été fondus en un seul, ce qu'il veut voir se produire d'ici l'an 2,000.

Entretemps, il favorise plutôt une formule selon laquelle le président continuerait d'être élu par le Conseil régional, mais serait obligatoirement l'un des maires ou des échevins nouvellement élus par l'électorat local. De plus, selon la formule Durrell, cette personne devrait annoncer ses ambitions régionales au cours de la campagne électorale. Enfin, une fois portée à la présidence régionale, elle serait remplacée à son poste de maire ou d'échevin par son plus proche adversaire.

C'est en réponse à une qestion sur le dédoublement des services de la MROC et des municipalités constituantes, que M. Durrell a proposé une restructuration menant à un palier administratif unique.

Son adversaire s'y oppose parce qu'à son avis, les politiciens à ce niveau ne se sentent pas assez tenus de rendre compte de leurs décisions à leurs électeurs.

Mme Catterall venait d'ailleurs de se lancer dans une sortie contre les finances régionales, plus particulièrement contre le fonds de réseve "qui dorment alors qu'ils pourraient servir à la création d'emplois", et contre l'escalade du coût des voies rapides pour autobus. Sur ce dernier point, Mme Catterall s'est demandé pourquoi les mécanismes de contrôle budgétaire, annoncés plus tôt cette année, ne sont pas encore en place.

"Notre procédure était mauvaise et nous la changerons", a déclaré Jim Durrell. Celui-ci a également soutenu que les politiciens ayant réclamé avec le plus d'insistance une vérification de ces coûts, sont membres de l'exécutif régional, et qu'à ce titre ils sont responsables des décisions qui en ont entraîné l'escalade.

Par ailleurs, Mme Catterall a critiqué la stratégie d'expansion économique de M. Durrell, en disant que plusieurs de ses éléments (parcs d'affaires, centre de création des petites entreprises) existent depuis plusieurs années à l'état de projets au sein des services municipaux.

La candidate se propose d'annoncer son propre programme économique demain.



Jim Durrell: une municipalité intégrée d'ici 15 ans...

Les bureaux de la CCN ont été évacués

OTTAWA — Les employés de la Commission de la capitale nationale ont été forcés de quitter leurs bureaux, situés au 161 Laurier, hier matin, à la suite de deux appels à la bombe.

Selon l'inspecteur Peter Hudz, de la police d'Ottawa, les employés ont dû être évacués après qu'une personne, une femme d'expression anglaise, eut appelé à deux reprises en affirmant qu'une bombe se trouvait dans l'immeuble.

Un premier appel a été logé à 10h 08, et le second à 10h 47. Ce n'est qu'après avoir reçu le deuxième appel que les policiers ont forcé l'évacuation de l'immeuble.

Après une fouille de l'édifice, ils n'ont trouvé aucun engin explosif, et ont permis aux employés de réintégrer leurs bureaux.

• L'éducation: entre la langue et la religion (1er de 8 textes)

De profonds changements...

Des changements sont annoncés et d'autres pourraient survenir, qui vont chambarder tout le domaine de l'éducation, en Ontario, et particulièrement dans Prescott-Russell. Ces changements auront une signification importante, certes, pour les catholiques, mais pour les francophones de la province, ces modifications à l'éducation pourraient être les plus importantes à survenir depuis la mise sur pied, en 1969, des écoles secondaires publiques de langue française.

Au nombre des changements qui s'annoncent, on note le projet de loi du gouvernement ontarien pour le parachèvement de l'enseignement secondaire catholique (Bill 30) et la présentation probable, le mois prochain, d'un projet de loi sur la gestion scolaire. D'autre part, des rapports sont attendus, l'un sur le financement en général de l'éducation, l'autre sur le financement des écoles privées, qui pourraient amener d'autres modifications profondes aux systèmes actuels d'éducation.

par Philippe Landry
reporter dans l'Est ontarien



Une partie des chambardements est issue de deux décisions majeures, annoncées il y a un peu plus d'un an, à l'été de 1984. Il s'agit, d'une part, d'une décision de la Cour d'appel de l'Ontario décrétant que certaines parties de la Loi actuelle sur l'éducation (en Ontario) ne sont pas constitutionnelles puisqu'elles ne reconnaissent pas le droit des francophones à gérer leurs institutions scolaires. D'autre part, à la même époque, le premier ministre ontarien du temps, M. William Davis, annonçait que le gouvernement ontarien allait dorénavant financer l'éducation secondaire catholique jusqu'à la 13e année.

Ces deux décisions sont lourdes de conséquences pour les catholiques et pour les francophones. Les premiers pourront, si le Bill 30 est adopté, poursuivre leur éducation dans un système entièrement confessionnel et bénéficier, de la maternelle jusqu'à la fin des études, des mêmes moyens financiers que les écoles publiques. Les francophones, quant à eux, pourront, si une loi est adoptée, mettre sur pied un système d'éducation entièrement contrôlé par eux. Cette loi accorderait donc aux francophones de la province les fameux conseils scolaires homogènes depuis longtemps réclamés.

Le hic, cependant, c'est que le monde de l'éducation baigne dans une incertitude presque totale à l'heure actuelle, et c'est particulièrement vrai des francophones, qui apparaissent divisés sur la question de savoir si l'on doit maintenant édifier un nouveau système d'éducation basé sur la langue ou la religion ou — les lois le permettraient — deux systèmes indépendants dont l'un fondé sur l'appartenance religieuse et l'autre sur l'appartenance linguistique.

Le nouveau gouvernement ontarien a soumis le Bill 30 aux tribunaux afin qu'ils donnent leur avis sur la constitutionalité de ce projet de parachèvement du financement des écoles catholiques. La cause a été entendue récemment et on délibère présentement de la question.

Quant à la gestion scolaire, au moins un projet de loi a été formulé et proposé aux francophones, lors d'une rencontre, au début du mois, dans un centre de villégiature du Québec. On croit savoir que le ministre ontarien de l'Education, M. Sean Conway, s'apprête à déposer un projet semblable (peut-être le même) devant la Législature, au début de novembre ou, du moins, avant les Fêtes.

• Les élections scolaires dans Ottawa-Carleton

Au Conseil scolaire d'Ottawa

par Marie Martin
reporter à l'éducation

OTTAWA - Au Conseil scolaire d'Ottawa, aucun désistement n'a été annoncé, hier, parmi les 46 candidats en lice.

Les électeurs devront élire, le 12 novembre prochain, 17 conseillers, répartis cette année dans six zones distinctes. Chacune de ces nouvelles zones regroupe une couple de quartiers et sera représentée par deux personnes, pour un total de 12 conseillers. A ce nombre, il faut ajouter les cinq représentants des contribuables au séparé.

Dans la zone 1 (By-Rideau, St-Georges et Overbrook-Forbes), Jane Dobell, élue sans interruption depuis 1970, affronte Gary Hough et Harriet Lang.

Dans la zone 2 (Capital et Wellington), Don Francis, vice-président sortant du Conseil, et le conseiller John Smart briguent un nouveau mandat. Ils ont quatre opposants, soit Brian McGarry, Gord Hauser, Diana Paterson et James Bowie-Reed.

Dans la zone 3 (Dalhousie, Elmvale et Riverside), Ted Best, élu depuis 1972, et Sandra Goldstein, en fonction depuis 1978, se mesurent à six autres candidats: Barry Lemoine, Harry Albright, Julia Brady, Marion Lothian, Bente Addison et Terry Kilrea.

Dans la zone 4 (Britannia et Richmond), le vétéran Robert Beatty, qui compte 13 ans d'expérience, et Bill Gowling, élu en 1982, feront eux aussi la lutte à six autres candidats: Larry Arpaia, Wayne Wilson, Dale Alkerton, Margo Royce Deriger, E. Clarke Stodden et John Tellier.

Dans la zone 5 (Carleton et Queensboro), deux des conseillers sortants, Alexander Cullen et Cathy Yach, affrontent Brian Mackay, John Wright, Beth Little, C.J. Kempffer et Kevin Kinsella.

Les représentants des contribuables des écoles séparées

Les quatre conseillers élus à ce titre dans Ottawa se présentent tous à nouveau. Le président sortant, Robert Bélanger, qui envisageait de faire campagne sous une autre étiquette, a finalement décidé de mener campagne une fois de plus comme représentant des contribuables des écoles séparées. Lucien Bradet, qui hésitait encore, en fin de semaine, à se mettre sur les rangs, est également dans la course, de même que Jacques Beauchamp et Dalton McGuinty. Deux nouveaux venus, enfin, soit Patrick Holt et Frank Dalton.

Dans Vanier, où est élu le cinquième représentant des contribuables des écoles séparées, la lutte promet d'être intéressante, entre Claudette Boyer, élue en 1982, et Denise Matte. Conseillère sortante en 1982, Mme Matte avait choisi alors de ne solliciter un nouveau mandat. Elle a été nommée par la suite présidente du Comité consultatif de langue française du Conseil scolaire d'Ottawa, dont Mme Boyer elle-même a déjà été membre.

Aux écoles séparées d'Ottawa

OTTAWA — Au Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa, aucun des candidats déclarés n'est revenu sur sa décision, hier, a indiqué le bureau municipal des élections.

Vingt-neuf candidats, soit huit de moins qu'en 1982, se disputeront les 16 sièges existants. Contrairement à ce qui se passe au Conseil scolaire d'Ottawa (public), les conseillers sont élus à la grandeur de la ville.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

Dans Vanier, Jean-Guy Châtelain a été élu sans opposition. Par ailleurs, 14 conseillers sortants font campagne pour les 15 autres sièges: John Connolly (ex-président), Carmen Gervais (ex-vice-présidente), Huguette Boisvert, qui est revenue sur sa décision en fin de semaine, Lucien Dagenais, Lionel Desjarlais, Armand St-Jean, Patricia Bowie, Noé Beauchesne, Florian Carrière, Bonnie Kehoe, Roberta Anderson, Hervé Cyr, Bill Kelly et Don Murphy.

Parmi les "recrues", on remarque Gérard Lévesque, qui a déjà été directeur général de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) et qui est un partisan connu du conseil homogène francophone. Il y a également l'avocat Darryl Grandbois, et Anne St-Jean, l'épouse d'Armand St-Jean, lui-même en lice.

On retrouve enfin Julia Kenney-Villeneuve, Augustus Pierre, Michael Desroches, Monique Sincennes, Marie-Josée Sauvé, Kathleen Ablett, Robert Beauchemin, André Champagne, Therese Maloney-Cousineau, Joan Wong et Beatty-Ann Kealey.

Il est permis de croire que le vote des électeurs francophones sera divisé, en raison précisément du grand nombre de candidats dont les noms ont des consonnances francophones (19).

Au Conseil d'éducation de Carleton

OTTAWA — Au Conseil d'éducation de Carleton, les 20 sièges offerts sont convoités par 33 personnes. Aux dernières élections, en 1982, 12 personnes de plus avaient bataillé pour obtenir une place.

Au terme de la période des mises en candidature, trois conseillers étaient élus sans opposition, dont le président sortant, Hal Hansen, dans Kanata. Derek Walter (élu en 1980), représente Carleton-Ouest et Frank Cauley, Cumberland.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

C'est dans Nepean, qui a droit à sept conseillers, que les candidats sont les plus nombreux: 13 au total, dont 6 conseillers sortants, les Jean Beamish, Barbara Bowman, Joan Kabayama, Ann MacGregor, William Ostapyk et Norman Cooksey.

Sept autres personnes entrent en scène, soit Joseph Brennan, Christopher Brown, Marylin Cameron, Ruby Elver, Don Harris et Lloyd Wright.

Dans Gloucester, la candidature de Bernard Labrosse constitue une première, dans le sens qu'à ce jour, aucun francophone dans la région ne s'était présenté au nom des contribuables des écoles publiques. Trois autres personnes se mesureront à lui, Judy Corbishley, Rodger James et Garth Bracewell. On se rappelle que Gloucester détient trois sièges au sein du Conseil d'éducation de Carleton.

Dans Rideau (1 siège), Roger Leduc, Molly O'Connor et Roxanne Merits sont sur les rangs.

Dans Goulbourn (1 siège), David Brown, élu en 1980, affronte cette année Sandra Bertrand. Dans Osgoode (1 siège), enfin, Carol Parker et Dianna LeBreton s'affrontent.

Quant aux représentants des contribuables des écoles séparées, à qui quatre sièges sont réservés, les quatre conseillers sortants sont dans la lutte, soit Aurèle Lalonde, Fernand Godbout, Paul Beaudry et Yvonne O'Neill.

Trois autres candidats s'ajoutent à cette liste: Jean Pitre, un ex-président du Comité consultatif de langue française au Conseil d'éducation de Carleton. Il y a également André Gagnon, qui quittte ainsi le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton, et Mary Curry.

Aux écoles de Carleton

OTTAWA — Au Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton, 26 personnes aspirent à l'un ou l'autre des 16 sièges en jeu.

Deux conseillers ont déjà été élus sans opposition, soit Hugh Connelly, le président sortant, dans Goulbourn, et Michael Kelly dans Osgoode.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

Dans Gloucester (6 sièges), quatre des six francophones élus en 1982 sollicitent un nouveau mandat: Jocelyne Ladouceur, Rodrigue Landriault, Jacqueline Legendre-McGuinty et René Lefebvre. Trois aspirants ferment la marche, Robert Chénier, Fern Bégin et Angela Davis.

Dans Nepean, qui délègue quatre personnes au Conseil, trois conseillers sortants sont sur les rangs: Hans Daigeler, Mel Thompson et Basil MacDonald. Quatre autres personnes sont dans la course: Sylvia Bredeson, Mike Gibbons, Christopher Murray et Maurice Walsh.

Dans Cumberland (2 sièges), le vice-président sortant, Marc Leman, se présente à nouveau, de même que Gérard Quesnel. Briguent également les suffrages Gaétan Beauchamp, Maureen Brasset et Kenneth Charlebois.

Dans Kanata (1 siège), Art Lamarche se mesure à Stephen McAlear et dans West Carleton (1 siège également), deux candidats sont en lice: James Colton et Brian Geraghty.





DES VALEURS BIEN COTÉES

★★★ LE 23 OCTOBRE 1985

LA CHUTE DES PRIX DE LA MODE H.R. POUR HOMMES D'ACTION.

Rapport saisonnier : C'est maintenant le temps ou jamais de se procurer une garde-robe complète chez Holt Renfrew. Des aubaines spectaculaires sur des vêtements de grande qualité pour hommes !
Investissement à long terme : Excellent !
Un conseil d'expert : Achetez maintenant ! Il y en a pour toutes les bourses !

AUBAINES ALLANT JUSQU'À 50 %

COMPLETS :
Prix hab. 295 $ - 465 $ .. **UNE AUBAINE À 147 $ – 232 $!**

VESTONS SPORT :
Prix hab. 225 $ – 275 $ .. **UNE AUBAINE À 112 $ – 137 $!**

PANTALONS HABILLÉS :
Prix hab. 80 $ – 120 $ ..... **UNE AUBAINE À 40 $ – 60 $!**

PLUS 50 % DE RABAIS SUR CERTAINS TRICOTS ET VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR !

Tous les soldes sont finals. Aucune retouche sur les articles offerts à rabais.

HOLT RENFREW

Utilisez votre carte H.R.

HOLT RENFREW

240 Sparks • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

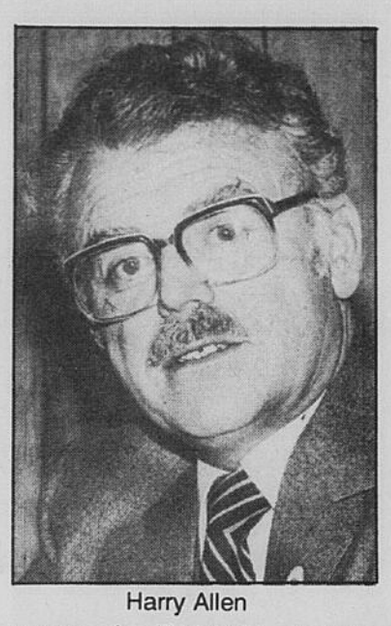
• La campagne à la mairie de Gloucester...

Le développement d'abord

par Pierre Lebel

GLOUCESTER — La question du développement de l'assiète industrielle de Gloucester et de l'avenir du secteur Orléans ont été au centre des discussions lors d'un débat entre les candidats à la mairie de cette municipalité et les aspirants au poste de conseiller du quartier Gloucester-est.

Invités par le Mouvement d'implication francophone d'Orléans et le journal l'Express,lès trois candidats au poste de maire pour l'élection du 12 novembre, MM. Harry Allen, Royal Galipeau et le maire sortant, Mitch Owens, ont répondu aux questions provenant de la cinquantaine de personnes présentes au centre culturel d'Orléans.



Harry Allen

Tour à tour, les aspirants ont indiqué qu'il était primordial d'accentuer les efforts pour élargir la base fiscale de Gloucester en y attirant des entreprises et industries. Selon M. Harry Allen, la construction d'un axe routier reliant Orléans à la route 417, à la hauteur du chemin Walkley, permettrait de favoriser l'implantation d'industries puisque les problèmes de transport vers l'extérieur de la région seraient aplanis. "Nous avons besoin d'équilibrer la part des taxes provenant de l'industrie et celle prélevée chez les citoyens", a indiqué M. Allen.

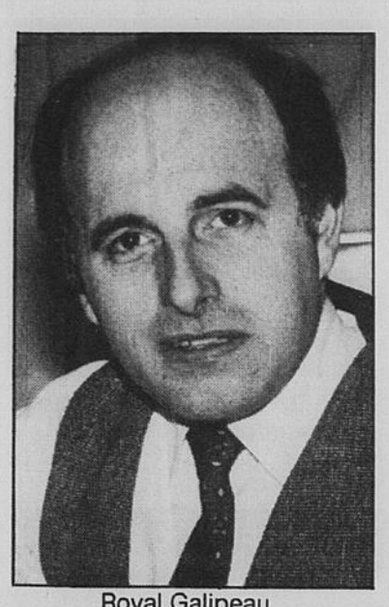
De son côté, M. Mitch Owens a demandé l'appui de la population pour continuer le programme d'expansion accompli au cours de sa dernière année et demie passée à la tête de la municipalité. Rappelant que le développement industriel a cru de près de 10 fois entre 1984 et 1985, soit d'un demi-million de dollars à près de $4 millions, le maire sortant a précisé que le travail devait être poursuivi.

Par ailleurs, l'ex-échevin Royal Galipeau a endossé lui aussi un projet de développement routier permettant d'avoir accès rapidement à la 417. "Il faut arrêter de "bretter" et le faire", a-t-il conclu.

Orléans

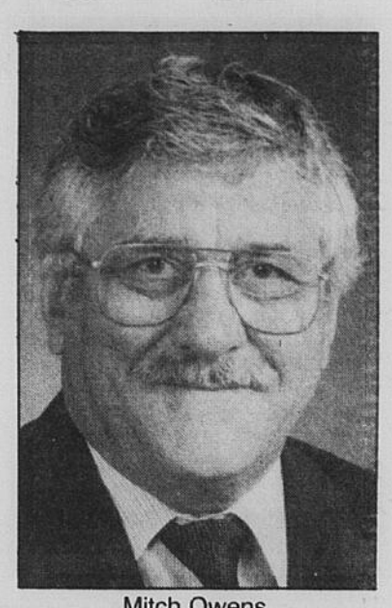
Quant à la question d'unifier le territoire d'Orléans, actuellement partagé entre Gloucester et le canton de Cumberland, les candidats ont dit souhaiter que cette frontière disparaisse. Alors que M. Allen indique qu'il formera un comité des conseillers représentant Orléans à Gloucester et Cumberland pour régler les problèmes, M. Galipeau indique plutôt désirer une unification d'Orléans à l'intérieur de Gloucester. "Il serait idéal, mais utopique, de former un communauté de 100,000 habitants à Orléans, a-t-il précisé à l'auditoire. La frontière de la rue Champlain doit partir et les gens des deux côtés d'Orléans profiteront d'une réunion de celle-ci avec Gloucester."

Quant à M. Owens, il croit qu'Orléans formera éventuellement une communauté autonome, mais demeure persuadé que cette évolution ne pourra se faire à court terme, en raison des coûts élevés que représenteraient pour la population les services municipaux dont elle devrait se doter rapidement. "Lorsque la répartition fiscale d'Orléans sera équilibrée, il faudra alors examiner cette question".



Royal Galipeau

Il faut noter que parmi les conseillers désireux de représenter Gloucester-est le 12 novembre, seul M. Vincent Barsona fait de la formation de la municipalité d'Orléans son thème électoral. Mme Sallie Hunter estime qu'avec la représentation par quartier, une bonne partie du problème pourra se résorber. Les Richard Cantin et Rick Huband veulent pour leur part travailler à jeter des ponts avec Cumberland pour développer de façon satisfaisante le secteur Orléans.



Mitch Owens

CORRECTION

Dans notre circulaire du **mercredi 23 octobre 1985**

"WOW"

PAGE 9 — Les prix réguliers sur les ensembles de draps Royal Héritage II auraient dû être 1 place $19.99 et 2 places $27.99, offrant ainsi un rabais de $5.00 sur tous les formats.

Miracle Mart

Aidez les plus mal pris de la terre



Envoyez vos dons à
OXFAM-Québec
169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

LE BÉNÉVOLAT
FAIS-EN TON COMPLICE!

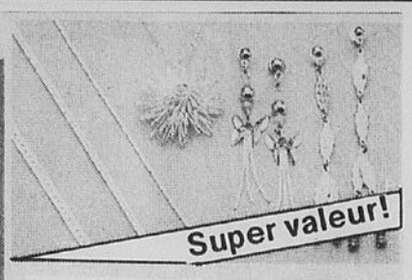
Centre de Bénévolat
de l'Outaouais Métropolitain
771-4573

Woolco Jours du dollar



Ampoules givrées "Econo-Lite" 40,60,100 watts Paquet jumelé. $1 pqt





Super valeur!

Un assortiment de bijoux tels que colliers, boucles d'oreille, pendentifs, broches. Boîte-cadeau. Votre choix 2/$3



Votre choix
Divers bonbons "Kerr's". 907 g (2 lb).
Pqt de 18 tablettes de chocolat jr
2/$5

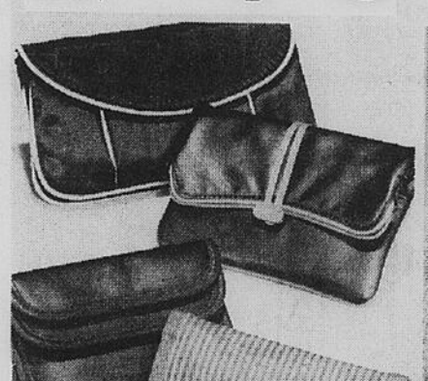
Rabais 35%

Trousse de chandails Jessan en 14 teintes!
Un total de filé en mélange de laine/acrylique de 200 g et feuille de patron. 14 teintes sensationnelles.
Notre rég., trousse 9.96. Maintenant
$6 trousse



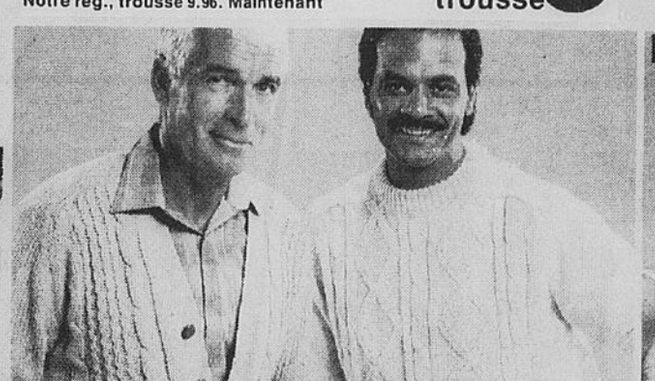
Rabais 30%

Montre-réveil-calculatrice à quartz. 9 fonctions.
Garantie module 2 ans.
Notre rég., ch. 14.88.
Maintenant:
$10 ch.



Achat spécial

Accessoires de nylon
Sacs à main à poignée, compartimentés, portefeuilles à plis jumelés. Styles de diverses couleurs.
$5 ch.



Rabais 3.88

Chandails en gros tricot de pêche
Cardigan à 5 boutons ou pull-over à col marine. P-TG
Notre rég. ch. 19.88.
Maintenant:
$16 ch.



Achat spécial!

"Daisyfresh" No 2790. Blanc, beige. 36-38 B, C et D
"Playtex" No 595. Blanc, beige. 32-36A, 32-38B, 34-38C
Votre choix
$8 ch.

BOTTES POUR ENFANTS
100% imperméables. Doublure veloutée acrylique. Roux. 1-6.
Prix régulier, 19.97
prix de vente,
$15

EMBALLAGE D'ALUMINIUM DE NOEL
2 pour $3

Rabais 15% — 40%

Cage d'oiseau ronde Noir. Notre rég. ch. 19.97. Maint.: $15 ch.
Morceaux de cuir cru Notre rég., pqt 1.79. Maintenant: $1 pqt
Fibre de filtre d'aquarium 300 g. Notre rég., ch. 5.99. Maintenant: $5 ch.
Copeaux de cèdre 2.27 kg. Notre rég., ch. 6.79. Maintenant: $5 ch.

Woolco
MAGASINS A RAYONS
FILIALE DE F.W. WOOLWORTH CO. LTD

Prix en vigueur (tant qu'il y aura de la marchandise) jusqu'au 29 octobre 1985

1642, ch. Merivale
Mail Merivale
Lun. à vend. 10h a.m. à 9h30 p.m.
Samedi 9h a.m. à 9h30 p.m.

1350, ch. Richmond
Centre commercial Lincoln Fields
Lun. mar. mer. et sam. 9h30 a.m. à 6h p.m.
Jeu. et ven. 9h30 a.m. à 9h p.m.

1101, rue Champlain
Place d'Orléans
lun. à vend.: 9:30 a.m. à 9:30 p.m.
Samedi: 9 a.m. à 9:30 p.m.

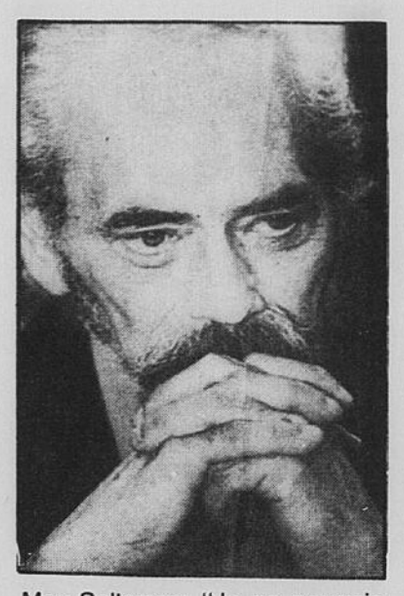
Un cancer force le retrait de Max Saltsman

CAMBRIDGE, Ontario (PC) — M. Max Saltsman a annoncé, hier, qu'il retirait sa candidature au poste de conseiller municipal de Cambridge, parce qu'il venait d'apprendre qu'il souffrait d'un cancer du foie.

"Je crois que je ne vivrai pas assez longtemps pour terminer mon mandat comme conseiller, si j'étais élu à l'élection de novembre", a expliqué M. Saltsman, en conférence de presse.

"J'en ai peut-être pour des semaines, peut-être pour des mois", a laissé tomber l'ancien député fédéral du NPD, maintenant âgé de 64 ans.

M. Saltsman a dit qu'il avait décidé de parler publiquement de sa maladie, parce qu'il préférait que les gens sachent la vérité. "Au lieu d'entendre toutes sortes de rumeurs, a-t-il déclaré, j'ai préféré dire les choses comme elles sont."



Max Saltsman: "Je ne pourrais pas terminer mon mandat..."

Une amende de $253 pour un accident mortel

OSHAWA, ONT. (PC) — Christopher Trickett, un Torontois de 20 ans, a été condamné à une amende de $253, en cour provinciale, suite à une collision qui a entraîné la mort d'un motocycliste québécois, Claude Lanctot. L'accident est survenu le 15 juillet.

Trickett a admis sa culpabilité aux accusations d'avoir été au volant d'un camion-remorque sans le permis adéquat et d'avoir négligé d'effectuer un arrêt à un feu rouge.

Citoyen de St-Eustache, Lanctot, 47 ans, allait traverser une intersection, à l'ouest de Whitby, non loin d'Oshawa, quand le camion-remorque conduit par Trickett a glissé sur le pavé humide et a heurté la motocyclette.

Dans cet accident, Lanctot a perdu la vie et sa femme, Nicole, assise derrière lui, a subi de légères blessures.

Les plus belles chansons... s'entendent à CIMF~FM 94,9



CIMF-FM

FM 94,9

Pour l'Amour de la Musique

OC Transpo a votre passeport *vers le soleil!*

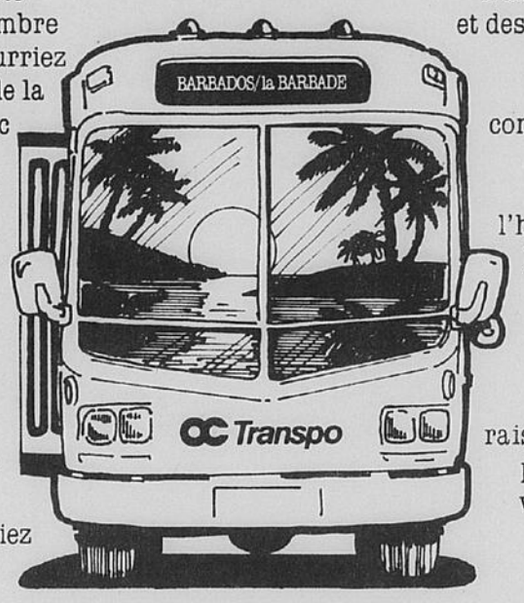
Prenez simplement l'autobus et vous pourriez gagner un voyage pour deux personnes vers la

BARBADE

ensoleillée.

Si vous détenez une carte d'abonnement de novembre d'OC Transpo, vous pourriez jouir du chaud climat de la Barbade, cet hiver, avec les hommages d'OC Transpo, Heywoods, la Barbade, et d'Air Canada.

Vous pourriez donc gagner ce merveilleux voyage . . . ou vous pourriez y gagner simplement en vous rendant au travail par autobus au lieu d'en voiture. Vous épargneriez ainsi de l'essence, des frais d'entretien de voiture et des frais de stationnement de plus en plus élevés. OC Transpo remplace commodément la conduite automobile, et vous épargne les tracas de l'heure de pointe. Grâce à l'argent épargnée ainsi, vous pourriez vous payer de belles p'tites vacances!



Cet hiver, soyez raisonnable : ne conduisez pas. Prenez l'autobus et vous y gagnerez de bien des façons!

Envoyez-nous votre passeport vers le soleil!

Pour vous mériter la chance de gagner des billets d'avion aller-retour, plus l'hébergement pour 8 jours et 7 soirs, pour deux personnes à Heywoods, la Barbade, inscrivez simplement votre nom, adresse et numéro de téléphone au verso de votre carte d'abonnement de novembre d'OC Transpo.** Déposez cette carte chez OC Transpo au 294, rue Albert, ou expédiez-la par la poste à l'adresse suivante : Passeport vers la Barbade
a/s OC Transpo
1500, boulevard St-Laurent
Ottawa, Ontario
K1G 0Z8

Allez tout de suite chercher votre passeport vers le soleil chez n'importe quel des 250 agents d'OC Transpo . . . vous pourriez être en route vers la Barbade!

**ou d'un fac-similé dessiné à la main de celle-ci

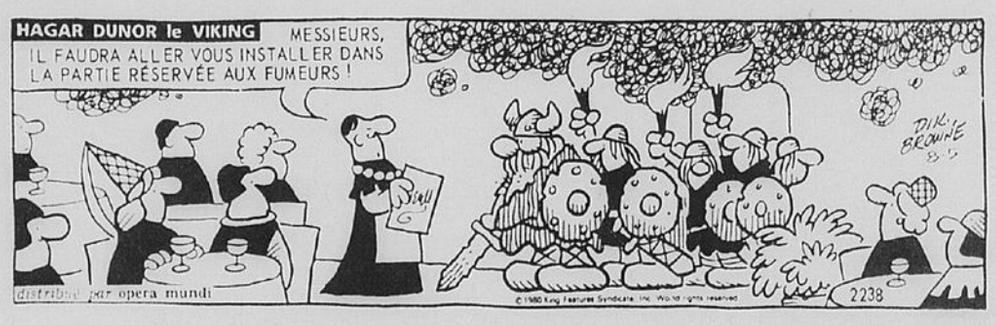
OC Transpo AIR CANADA

Règles du concours

1. Ce concours s'adresse à tous les résidants d'Ottawa-Carleton, Hull âgés de 16 ans et plus, sauf les employés (et leurs proches) d'OC Transpo, d'Air Canada et de leurs agences de publicité respectives. En participant au tirage, les gagnants conviennent qu'on utilise leur nom, adresse et photographie à des fins publicitaires, sans indemnisation.
2. Le commanditaire ne se porte responsable d'aucune participation perdue, égarée ou retardée pour une raison quelconque.
3. Les participations ne doivent pas porter de cachet postal qui soit postérieur au jeudi 12 décembre 1985. Si l'on ne peut atteindre le gagnant par téléphone, on l'avisera par le courrier. Le gagnant devra répondre à une question d'épreuve avant de pouvoir réclamer le prix en personne, au bureau principal d'OC Transpo situé à 1500, boulevard St-Laurent, dans un délai de trente jours de l'avis.
4. La valeur totale approximative du prix, au détail, est de 1600$. Ce prix n'est ni transférable, ni remboursable. Certaines périodes de restriction s'appliquent. Le voyage doit se faire entre le 16 avril et le 15 décembre 1986.
5. Toute contestation qui touche le comportement ou l'octroi d'un prix dans ce concours public peut être soumise à la Régie des loteries et courses du Québec.

les petits bonshommes

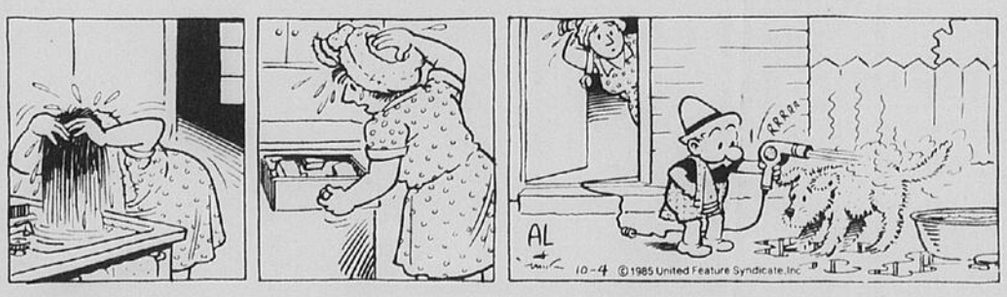
HAGAR DUNOR



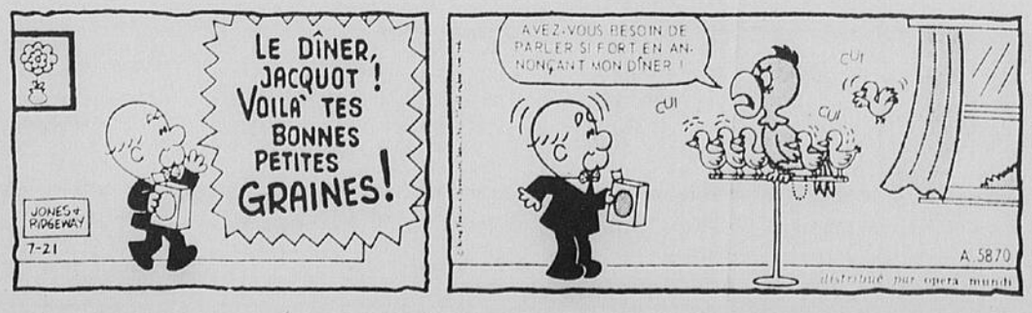
LE FANTOME



FERDINAND



M ABERNATY



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE



N.-Brunswick: les syndiqués de la construction sont mécontents

FREDERICTON (PC) — Dans une nouvelle tentative pour mettre fin à la période creuse qui se prolonge dans l'industrie de la construction au Nouveau-Brunswick, de 500 à 600 travailleurs de la construction en chômage ont manifesté, hier, devant la Législature de la province.

Leur intention était d'inciter le gouvernement à allouer des fonds à la réalisation de projets importants, comme la construction d'un deuxième réacteur nucléaire, à Pointe-Lepreau, dont le coût est évalué à $3 milliards, et l'édification, au coût de $50 millions, d'un vaste complexe au centre de Fredericton.

Dans certaines parties de la province, on évalue le chômage à 80% de la main-d'oeuvre disponible.

Bruyante, la manifestation est demeurée pacifique. Sur les affiches des manifestants, on pouvait lire des phrases comme: "Hatfield a un emploi — pour l'instant" ou "Et puis après? Du thon pour Noël?"

Ils se sont moqués du ministre du Travail, M. Joe Mombourquette, et du ministre de l'Expansion économique et du Commerce, M. Fernand Dubé, quand les deux hommes ont déclaré que le gouvernement ne pouvait pas faire plus pour améliorer la situation dans l'industrie de la construction.

Plus tard, en présence des journalistes, le ministre Monbourquette a précisé que la province avait adopté, cette année, le budget pour la construction le plus élevé de son histoire, soit de $280 millions; ce budget a largement contribué à la création d'emplois.

Parti ouvrier?

Le chômage a diminué de 2.3% et était à 13.5%, le mois dernier, dans la province, a-t-il rappelé. Il n'a jamais été aussi bas depuis quatre ans. C'est signe qu'il y a de l'espoir.

Mais les travailleurs ne l'ont pas entendu de la même façon. Ils ont ainsi demandé au gouvernement provincial d'empêcher les compagnies de construction de fonder des sociétés parallèles avec effectifs non syndiqués pour pouvoir réaliser les contrats à moindre coût.

Avec à leur tête M. Herb Reid, président du Conseil des métiers de la construction de Saint-Jean, les manifestants ont juré de revenir en mars, lorsque la Législature reprendra ses travaux.

M. Reid a aussi déclaré que, si les hommes politiques, au sein du gouvernement et dans l'Opposition, n'accordaient pas plus d'attention à l'industrie de la construction, ce groupe de travailleurs lancera son propre parti.

Pluies acides: l'Ontario ira en cour aux E.-U.

WASHINGTON (PC) — Le gouvernement de l'Ontario demandera à être entendu par les tribunaux américains dans le but de faire maintenir le jugement forçant des Etats du Midwest à commencer à réduire la pollution reliée aux pluies acides au Canada, a annoncé, hier, le premier ministre ontarien David Peterson.

Peterson a révélé les projets de la province au cours des entretiens de la journée avec des officiels américains, entretiens presque entièrement dévolus aux problèmes écologiques, y compris la nécessité de nettoyer les dépotoirs déversant des produits chimiques toxiques dans la rivière Niagara.

Le premier ministre a fait savoir qu'il avait informé Lee Thomas, qui est à la tête de l'Agence de protection de l'environnement (EPA), que sa province continuera à agir sur les deux fronts, juridique et politique, afin d'amener les Etats-Unis à réduire les émissions qui se traduisent par des pluies acides au Canada.

Si la demande ontarienne était acceptée par les tribunaux américains, la province et l'EPA y seraient face à face.

Mais Peterson a ajouté que Thomas n'y voyait pas d'inconvénient.

"M. Thomas comprend que quelquefois, vous pouvez vous retrouver en cour, même avec vos meilleurs amis", a-t-il dit.

De son côté, le directeur de l'EPA a fait savoir à des reporters qui l'interogeaient que, malgré les pressions de la part des environnementalistes et des scientifiques qui souhaitent que le gouvernement américain contrôle la pollution par les pluies acides, une décision sur cette question ne serait probablement pas prise avant au moins deux ans.

Selon lui, il n'existe pas de preuve scientifique suffisante sur les dégâts causés par les pluies acides pour agir maintenant, et il faudra encore deux ans de recherche pour être en mesure de prendre une décision.

La journaliste Marie Choquet meurt à 51 ans

MONTREAL (PC) — Marie Choquet, relationniste et journaliste, est décédée, hier, dans un hôpital d'Ottawa à l'âge de 51 ans.

Présidente du Cercle des femmes journalistes de la capitale canadienne, Mme Choquet avait exercé sa profession à la Presse Canadienne et au Nouveau Journal.

Attachée au service du protocole des Affaires extérieures dans les années 60, elle passa ensuite aux relations publiques à Pétro-Canada et à la Société Bac internationale.

Mme Choquet, qui souffrait du cancer depuis un an, a fait don de son corps à la faculté de Médecine d'Ottawa.

Les funérailles devaient avoir lieu à 14 h, aujourd'hui, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

LES MÉTRIQUES

1 cm est environ la largeur de l'ongle de votre petit doigt

CHEZ MOI
en signant mon bail, j'ai reçu un four micro-ondes
778-3380

LA VENTE DE COMPLETS PAR EXCELLENCE
TIP TOP
TOUS LES COMPLETS EN VENTE
à partir de 119,99$
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100,00$

Chrysler USA: une entente

HIGHLAND PARK, E.-U. (AFP) — La firme automobile Chrysler est parvenue, ce matin, à un accord préliminaire avec les représentants du syndicat des travailleurs de l'automobile (United Auto Workers, UAW) sur une nouvelle convention collective, a annoncé le négociateur pour la direction, M. Thomas Miner.

Quelque 70,000 employés de Chrysler s'étaient mis en grèee mercredi dernier.

Le président de l'UAW, Owen Beiber, a déclaré que la convention portant sur trois ans était plus avantageuse que les derniers accords de ce type signés chez Ford et General Motors.

Les 10,000 travailleurs canadiens de Chrysler, qui ont ratifié, lundi, à 97.2. pour cent l'entente intervenue avec le constructeur automobile auraient pu être mis à pied à la fin de la semaine, si la grève s'était prolongé aux Etats-Unis.

Déjà, aux Etats-Unis, des milliers de travailleurs à l'emploi de manufacturiers qui fournissent en pièces le constructeur automobile avaient été mis à pied.



Enfin une entente

Le président et le vice-président de l'Union des travailleurs de l'auto MM. Owen Bieber (à droite) et Marc Stepp, ont fait part à la presse, ce matin, des principales clauses d'une entente de principe intervenue avec leur employeur, la compagnie Chrysler. Les deux parties en sont venues à cette entente au terme d'une séance de négociation de 42 heures.

(Photolaser PA)

Forêt en danger

NATIONS UNIES, Genève (AFP) — Onze millions d'hectares de forêt tropicale, soit plus que la superficie de l'Autriche, disparaissent chaque année, selon un rapport rédigé par un groupe d'études international et publié, mardi, simultanément à Genève et à Washington.

Si rien n'est fait pour arrêter la destruction de ces forêts d'ici l'an 2,000, 10 à 20 p.c. de la vie végétale et animale disparaîtront, estiment les auteurs du rapport publié sous les auspices de l'Institut des ressources mondiales (World Resources Institute), de la Banque mondiale et du PNUD (Programme des Nations unies pour le développement.

Les causes réelles du déboisement, ajoute cette enquête, sont la pauvreté, l'inégalité de la répartition des terres et l'insuffisance de la productivité agricole.

Pour mettre fin à cette situation, le groupe d'étude recommande des investissements publics de $8 milliards au cours des cinq prochaines années, destinés à financer un programme de sylviculture. Sur ce total, $5.3 milliards seraient affectés aux 56 pays les plus sérieusement touchés, notamment en Amérique latine et en Asie du Sud-Est.

La moitié de ces $8 milliards devraient être fournis par des organismes d'aide au développement, le reste provenant du secteur privé et des gouvernements des pays des zones tropicales.

Actuellement, le PNUD estime que $800 millions sont consacrés chaque année à la forêt tropicale, dont $400 millions proviennent d'organismes internationaux.

Départs discrets

STOCKHOLM (AFP) — La défection à l'Ouest du Soviétique Oleg Gordievski, ex-chef du KGB en Grande-Bretagne, a probablement entraîné le départ discret et le retour à Moscou au cours des derniers mois de cinq diplomates de l'ambassade d'URSS à Stockholm, a annoncé, hier, le quotidien du soir Aftonbladet (social-démocrate).

Tous auraient appartenu soit au GRU, le service de renseignements militaires, soit au KGB. La série des départs a été amorcée en mai par celui du premier attaché militaire, le capitaine de vaisseau Youri Prosvirnine, en poste depuis 1980.

Prosvirnine qui travaillerait pour le GRU, avait échappé aux expulsions ou rappels qui ont touché ces dernières années plusieurs membres de l'ambassade soviétique de Stockholm. Depuis 1979, les autorités suédoises ont en effet prié neuf diplomates ou fonctionnaires soviétiques de quitter le pays pour activités incompatibles avec leur statut, autrement dit pour espionnage militaire ou industriel.

Appel à Cousteau

WASHINGTON (AFP) — Trente-sept membres de la Chambre des représentants ont appelé le commandant Jacques-Yves Cousteau à intervenir en faveur de trois prisonniers politiques cubains lors d'une visite qu'il doit effectuer le mois prochain à Cuba.

En tant que membres du Congrès des Etats-Unis, nous vous prions de profiter de votre prochaine visite auprès de Fidel Castro pour tenter de le persuader de laisser trois des ses victimes politiques quitter son pays, écrivent ces représentants dans une lettre adressée au commandant Cousteau.

Radio Shack® DIVISION, ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

HÂTEZ-VOUS

L'OFFRE EXPIRE LE 31 octobre

Hâtez-vous et profitez de nos aubaines. Elles sont limitées.

13-1217*

Clarinette 114

rabais $100

Chaîne tout-en-un... très bien équipée

■ Le Clarinette®-114 avec tourne-disque autom. à 2 vitesses, récepteur AM/FM stéréo et magnéto-cassette double en un combiné
■ Avec deux enceintes à gamme intégrale
■ Pour copie ou lecture continue des cassettes

259.95 359.95

Réveil à LCD
■ Projette l'heure au plafond ... en appuyant sur un bouton
63-790*
Liquidation 39.95 Était 59.95 au cat. 1985

À votre service!
■ Le répondeur TAD-210 prend jusqu'à 120 appels
rabais $40
43-309B
99.95 139.95

Offrez-vous un cadeau pour votre auto
rabais $60
■ Lecteur de cassette/AM/FM à éjection, recherche et inversion automatiques
■ Dolby† B, atténuateur avant/arrière. 30 watts 12-1913
169.95 229.95
†MD de Dolby Laboratories Licensing Corp.

Complète et économique
rabais 25%
12-716*
29.95 39.95
■ Portative AM/FM avec CAF en FM et filtre céramique

rabais 33%
Nova®-52... casque d'écoute abordable
19.95 29.95
33-979

Un son meilleur avec ce petit correcteur
■ Compact, et à 5 gammes. Améliore la sono
Liquidation 29.95 Était 39.95 au cat. 1985
32-1115*

De la qualité, à bon compte
Liquidation 49.95 Était 69.95 au cat. 1985
14-1001*
■ Magnétocassette AM/FM portatif CTR-61 avec niveau et arrêt autom.

Unité de démonstration
26-1069
Liquidation 999.00 Était 1999.00 au cat. 1985
■ Modèle 4, 64 K, extensible à 128 K
En moyenne, 1 par magasin

Beaux enregistrements à bon prix
Liquidation 149.95 Était 229.95 au cat. 1985
14-627*
■ Recherche autom. des passages
■ Réducteurs de bruit Dolby B et C
■ Touches faible course

Radio Shack®
Voir les pages blanches pour le magasin Radio Shack voisin
VISA American Express Radio Shack MasterCard
Il peut arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété, Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.
La réclame expire le 31 oct. 85
*Piles/bandes/adaptateurs non fournis

autour du globe

59 guérilleros en avaient assez

LIMA (AFP) — Fait sans précédent, un groupe de 59 guérilleros du Sentier lumineux (marxiste-léniniste) a déposé les armes dans la région d'Ayacucho, (Andes, sud-est du Pérou) et s'est rendu aux autorités en compagnie de 64 femmes et 59 enfants, a annoncé, mardi soir, le commandement des forces armées péruviennes.

C'est la première fois, en cinq ans et demi d'affrontements armés qui ont fait 7,000 morts, que des membres de l'organisation rebelle se rendent.

Selon le communiqué officiel, les guérilleros se sont livrés aux autorités en raison des promesses non tenues par la direction du Sentier lumineux, ce qui a engendré lassitude et frustration parmi les membres de cette organisation, et parce qu'ils se sont rendu compte de l'inutilité de la lutte qu'ils soutenaient.

Les déserteurs du Sentier lumineux ont mis bas les armes dans la localité andine de Llochegua, dans la province de La Mar à 80 km au nord-est d'Ayacucho.

Karpov-Kasparov: une joute nulle

MOSCOU (AFP) — La 18-ème partie du championnat du monde d'échecs entre Anatoli Karpov, tenant du titre, et son challenger Garry Kasparov, s'est soldée, hier soir, par une nulle au 23-ème coup du champion qui conduisait les blancs.

Dans ce match où il faut un minimum de 12,5 points ou six victoires pour l'emporter, Kasparov mène par 9,5 points à 8,5.

La 19-ème partie dans laquelle Kasparov jouera avec les blancs doit être disputée jeudi.

Appartement de $8.5 millions

NEW YORK (AFP) — Un richissime promoteur immobilier américain s'est offert un pied-à-terre à New York pour la bagatelle de $8.5 millions, sans doute une somme record pour un appartement dans cette ville.

La vente a été annoncée, mardi, par un agent immobilier qui empochera une commission de plus de $500,000. Le nouveau propriétaire est M. Mort Zuckerman, dont la fortune personnelle est estimée à $400 millions.

Situé sur la 5e Avenue, dans le quartier le plus huppé de Manhattan, avec une vue imprenable sur Central Park, cet appartement de trois étages a une dizaine de pièces, avec notamment quatre chambres à coucher et une bibliothèque, et aussi une vaste terrasse.

Selon les spécialistes, le record pour un appartement new-yorkais était jusqu'à présent de $6 millions.

Un drôle de sandwich

NATIONS-UNIES, New York (AFP) — Les anecdotes ne manquent pas au cours des cérémonies du 40e anniversaire de l'ONU, qui ont attiré à New York un nombre record de personnalités (189 depuis le 23 septembre).

Ainsi, le directeur du protocole des Nations unies, M. Aly Teymour (Egypte), s'est attiré récemment les foudres du ministre cubain des Affaires étrangères, M. Isidoro Malmierca, qui s'était trouvé assis entre ses collègues du Chili et de la Grenade au cours d'un déjeuner offert par le secrétaire-général, M. Javier Perez de Cuellar. La conversation, paraît-il, n'a pas été très animée.

Mais les commémorations n'alimentent pas seulement la petite histoire dans l'enceinte de l'ONU: elles débordent largement sur Manhattan, parfois pour le plus grand malheur des New-Yorkais.

Le président finlandais, M. Mauno Koivisto, ayant décidé un jour de se rendre de son hôtel au siège des Nations unies à pied, a ainsi semé la panique chez les agents américains et finlandais chargés de sa sécurité, provoquant aussi la surprise des passants.

Le malheur des New-Yorkais vivant près des Nations unies est d'ailleurs loin de toucher à sa fin. La plupart des boîtes aux lettres de leur quartier ont, en effet, été enlevées, car elles constituent, selon les responsables de la sécurité, des endroits rêvés pour y cacher bombes, revolvers et autres armes.

La presse new-yorkaise fait également ses délices de certaines dépenses somptueuses effectuées par les dignitaires présents à New York et leurs épouses. Parmi les plus remarquées: les $10,000 payés par le président zairois Mobutu Sese Seko pour aller à Washington dans un wagon de chemin de fer affrété spécialement pour l'occasion, les $4,000 dépensés dans un célèbre magasin de jouets par un diplomate arabe, les robes de grands couturiers achetées par Mme Hosni Moubarak, l'épouse du président égyptien, et la facture impayée de ... $90,000 laissée dans un grand hôtel par un président latino-américain non-identifié. Et encore la facture ne comprenait-elle pas les repas, les spectacles et le transport en limousine.

Silence total pendant 12 ans

TANWORTH, Angleterre, (AP) — Un couple anglais a vécu ensemble dans le silence total pendant 12 ans et a pris la décision de divorcer en échangeant de petits papiers.

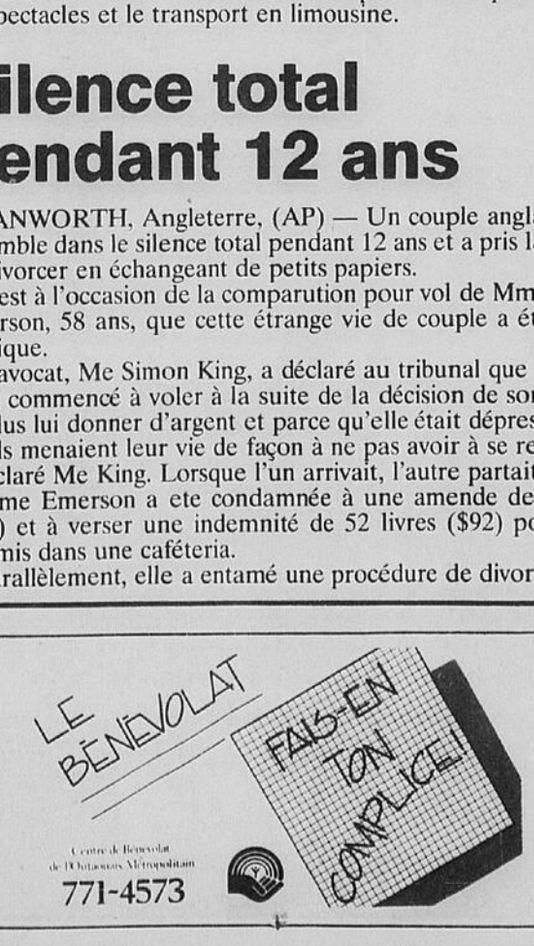
C'est à l'occasion de la comparution pour vol de Mme Patricia Emerson, 58 ans, que cette étrange vie de couple a été rendue publique.

L'avocat, Me Simon King, a déclaré au tribunal que sa cliente avait commencé à voler à la suite de la décision de son mari de ne plus lui donner d'argent et parce qu'elle était dépressive.

"Ils menaient leur vie de façon à ne pas avoir à se rencontrer, a déclaré Me King. Lorsque l'un arrivait, l'autre partait".

Mme Emerson a ete condamnée à une amende de 50 livres ($90) et à verser une indemnité de 52 livres ($92) pour le vol commis dans une cafeteria.

Parallèlement, elle a entamé une procédure de divorce.



Réunion de l'OACI à Montréal

MONTREAL (AFP) - La troisième Conférence du Transport Aérien s'est ouverte, hier, au siège de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) à Montréal, en présence de quelque 250 délégués et observateurs d'une centaine de pays.

Les travaux, qui dureront trois semaines, porteront sur les problèmes économiques du transport aérien. Le président du Conseil de l'OACI, M. Assad Kotaite, a exprimé le voeu, dans son discours d'ouverture, que les participants parviendront à surmonter leurs intérêts nationaux et arriver à des approches communes, en particulier sur la question des interventions des gouvernements dans les activités commerciales des transporteurs aériens.

Parmi les points à l'ordre du jour figurent notamment la question des droits commerciaux pour les services aériens réguliers, la politique du transport aérien international non-régulier, les mesures unilatérales affectant le transport aérien, le rôle des gouvernements dans l'établissement des tarifs.

On s'attend notamment à des discussions serrées sur les mesures discriminatoires adoptées dans certains pays à l'encontre de compagnies étrangères, que ce soit sous la forme de taxes et redevances prohibitives, ou de règlementations limitant la liberté de vente, ou encore de difficultés, voire d'interdiction temporaire, du libre transfert des excédents de recettes.

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA

POUR DRAPERIES ET DÉCOR AU FOYER



VOILAGES
150 cm de large, 100% polyester. Entièrement lavable dans blanc, ivoire et couleurs. Rég. 3.98
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND 2.98 le m

COTON IMPRIMÉ SATINÉ POUR MEUBLES REMBOURRÉS
Importés. 135 cm de large. Valeurs jusqu'à 32.00
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND 7.98 le m

PIÈCES PIQUÉES
Importés des É.-U. 115-225 cm de large. Comprenant Utica, Martex et Springmaid.
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND
4.98 et 8.98 le m

VOILAGES LARGEUR LARGE
Écoulement d'usine 295 cm de large. Toiles en tergale et boucles. Valeurs jusqu'à 12.00
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND 4.98 le m

BOUTS VELOUTÉS
135 cm de lairge. Unis, certains dessins.
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND 5.98 le m

RUBAN AUTO-FIXATION
Ruban pratique. 3/4" et 1" de large. Blanc seulement. Idéal pour teintes russe, romaine et ballon. Valeurs jusqu'à 4.50 et 5.00 m.
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND
1/2 PRIX

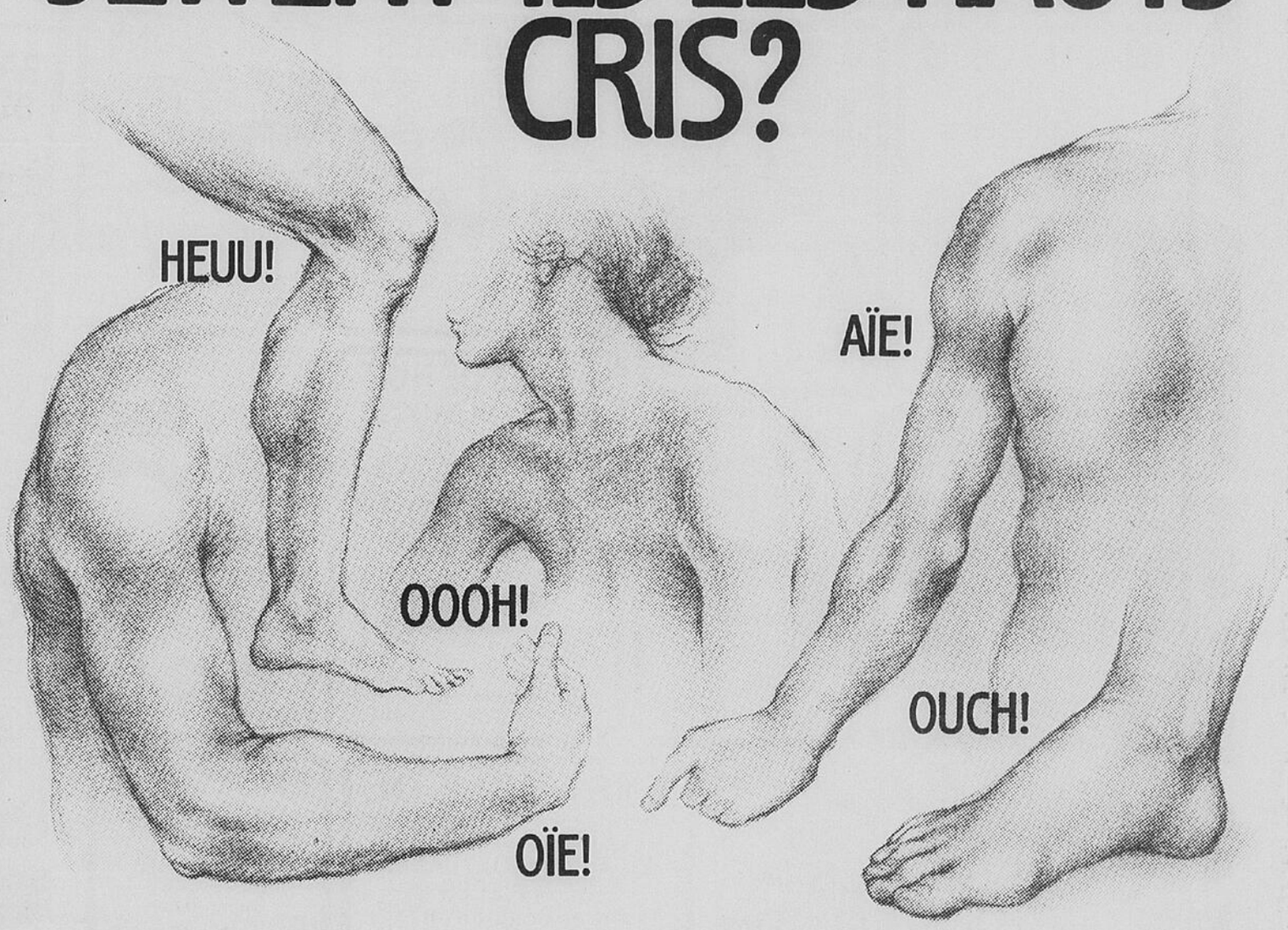
MARTEX POUR COUVERTURE
140-240 cm de large, face double. Pièce 1-5 m. Rég. 5.98 m
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND
1/2 PRIX

DIVERS BOUTS MEUBLE REMBOURRÉ
Tweed, Herculon et coton imprimé.
MAINTENANT CHEZ FABRICLAND 1.98 le m

GARNITURE D'OEILLET RUCHÉE
1" de large, mélange de polyester/coton. Achat spécial.
SUPER VALEUR 88¢ le m

440, ch. Walkley "angle Walkley et Albion" Ottawa 731-2690
1980, ch. Baseline "Shoppers City Ottawa O." 225-9884
Place d'Orléans 1001, rue Champlain Orléans 837-4211
MasterCard VISA
LA PLUPART DES ARTICLES DISPONIBLES À LA MAJORITÉ DES MAGASINS

VOS MUSCLES JETTENT-ILS LES HAUTS CRIS?



Vous les avez étirés, malmenés, surmenés. Et les voilà qui prennent leur revanche! À vrai dire, vos muscles ont tout simplement besoin d'être dorlotés. Alors, prenez-en soin; utilisez Absorbine Jr. ou Absorbine en crème. La formule anti-douleur d'Absorbine a déjà fait ses preuves. Frais quand vous l'appliquez, Absorbine pénètre en profondeur pour bien réchauffer tendons tendus et biceps torturés.

AAAH!

Et, soyez rassurés, Absorbine apaise ces vilains maux de muscles sans brûler ou irriter la peau.

Quand vous avez contrarié vos muscles, frottez-les avec Absorbine. Parce que les muscles sont faits pour travailler, pas pour jeter les hauts cris.



50¢
VOICI 50¢ POUR FAIRE TAIRE VOS MUSCLES.
50¢

Valable pour n'importe quel format d'Absorbine Jr. ou d'Absorbine en crème.

M. LE DÉTAILLANT PARTICIPANT – Pour avoir remboursé la valeur de ce bon à votre client qui a acheté le produit ABSORBINE désigné, W.F. YOUNG INC. vous remboursera la somme de 50¢ plus 7¢ pour frais de manutention. Un remboursement pour toute autre raison constitue une fraude. Sur demande, vous devez prouver l'achat de stocks suffisants du produit ABSORBINE visé par l'offre, pour justifier le nombre de bons remboursés. Ces bons ne seront acceptés que par l'intermédiaire des détaillants participants. Le client est tenu de payer la taxe de vente ou toute autre taxe semblable. Le bon est nul s'il est l'objet d'une interdiction, d'une restriction ou d'une taxe. Aux fins de remboursement, poster à W.F. YOUNG INC., C.P. 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4L3. Valeur de rachat: 1/20¢ par bon. L'offre se termine le 31 octobre 1986.

ANALGESIC CREME·ANALGESIQUE ABSORBINE

2691678H

24e VENTE ANNIVERSAIRE

Tous les articles en vente jusqu'au samedi 26 oct., tant qu'il y aura de la marchandise.

Ne manquez pas nos excitantes annonces du samedi qui commenceront bientôt!

GIANT TIGER



CARDIGANS
devant suédé, à glissière, pour hommes

19.88

Semblable à notre cardigan régulier de 28.00

Tan ou gris

A style à 2 poches avant • P.M.G.TG.



Bottes d'hiver
marque de renom'' pour filles et garçons

• Confection canadienne de qualité • La plupat avec toiles amovibles • Diverses couleurs • Pointures 6-13 et 1-6



Tous les styles ne sont pas disponibles dans tous les magasins

19.97



aubaine-choc



TABLETTES DE CHOCOLAT *Happies* Pqt 19 88¢

1/2 PRIX
bonbons d'Hallowe'en par McCormicks

- Caramel/250 g
- Diverses boules/250 g
- Diverses friandises/270 g
- Jujubes/370 g
- Fantômes guimauves/280 g

Rég 1.88

94¢



PAPILLOTES DE HALLOWEEN Format 350 ou 375 grammes 69¢

Pantoufles
lavables pour dames



- Confection canadienne de qualité
- Dessus pelucheux
- Diverses couleurs
- P.M.G.

2/$6

Jeans en denim extensible pour hommes

STRETCH



- 100% denim de coton
- Grandeurs 28-44

14.97

Jeans de denim extensible pour dames

STRETCH

avec ceintures coordonnées dernier cri



16.88

- Jean galbant
- Mélange de coton/rayonne polyester
- Tailles 26-36

Costumes de jogging
2 pièces pour dames

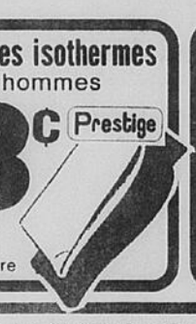
11.88



Divers styles
- Liseré, glissière et boutons-pression
- Mélanges de poly/coton
- Diverses teintes automnales pastel
- Tailles P.M.G

Chaussettes isothermes
pour hommes

88¢ Prestige



- Diverses couleurs
- Une pointure

Camisoles et caleçons isothermes
pour garçons



- Caleçons de couleurs et camisoles blanches

2.66 ch.

BLOUSONS DE SKI
POUR GARÇONS



$19

- Enveloppe extérieure en nylon, chaude doublure intérieure • Panneaux et épaules contrastantes • Teintes automnales marine, noir, bourgogne et gris • Grandes 8-18

Quail Run

SACS DE COUCHAGE
EN ACRYLIQUE GLISSIERE AVANT POUR TOUT-PETITS



$6

- Confectionnés au Canada • Beaux sacs en tissu acrylique Grandeurs 1-6

CORSAGES
POUR TAILLE FORTE "BIG LOOK"



8.88

Dans des couleurs afin de coordonner avec votre pantalon harem ou sous-pieds.
- 50% polyester/50% coton • Belles teintes pastel • Grandeurs P.M.G.

PANTALONS HAREM
POUR DAMES



8.88

- Tricot interlock poly/coton
- Diverses couleurs, tailles P.M.G.

Sacs pour friandises



50¢

COSTUMES D'HALLOWE'EN

Pour tout-petits, adolescents et adultes Votre choix



7.99

Divers tubes de maquillage



2.99

7 bâtonnets de maquillage pour le théâtre



3.99

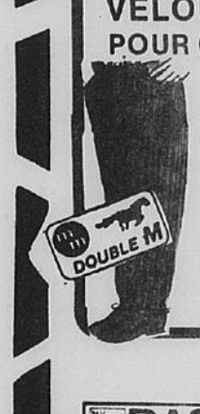
PONCHOS
de votre personnage préféré

Choisissez votre "super héros" préféré 6 personnages en tout



$4.99

PANTALONS DE VELOURS CÔTELÉ
POUR GARÇONS 4-6X



$7

- Confection canadienne
- Beaucoup de poches!!
- Deux styles sensationnels au choix

DOUBLE M

COLLANTS
acrylique/nylon POUR FILLES

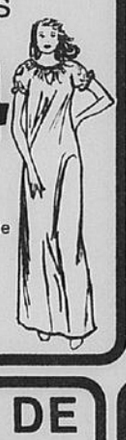
CANA-JOY



1.66

- Assortissez à tout ensemble!
- Chauds et douillets
- Diverses couleurs
- Tailles 1-12

ROBES DE NUIT
EN NYLON BROSSE POUR DAMES
3 styles



$4.44

- 3 styles divers garnis de dentelle, ruban et broderie
- 100% nylon
- Diverses teintes pastel
- Tailles P.M.G.TG.

COLLANTS EN ACRYLIQUE POUR DAMES

- Extensible pour bien galber • Pratique 70% acrylique, 30% nylon • Teintes automnales dernier cri • Tailles P.M.G.TG

Jonathan G



$2.44

MAILLOTS COL ROULE POUR DAMES

- Parfaits pour les sports, la détente, d'apparat • En mélange de poly/coton d'entretien facile • Blanc et teintes pastel automnales dernier cri • Tailles P.M.G.

3.88

COUVERTURES DE FLANELLETTE

IBEX Populaires de 60'' x 90''



80% coton/20% polyester, blanc crémeux avec bordures rayées de ton rose, bleu, or ou chameau.

$9

BASF CASSETTES VIDEO

- Cassette vidéo chromée BASF
- T-120 VHS
- L-750 BETA



7.99 Super bas prix

ENSEMBLE DE COUTELLERIE
EN ACIER INOXYDABLE DE 24 PIECES
avec poignée en plastique de couleur
Support compris



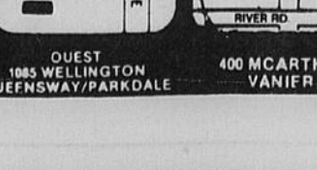
$9.97

- Acier inoxydable à fini miroir
- Support en plastique
- Va au lave-vaisselle
- 6 couteaux, 6 cuillers à dîner ou dessert, 6 fourchettes, 6 cuillers à thé
- Choix de diverses poignées en couleur

ENSEMBLE DE BOLS
EN ACIER INOXYDABLE DE 5 PIECES
Super achat

- L'ensemble comprend des bols 3/4, 1 1/2 et 3 5/8

$9.97 Dans une boîte-cadeau



COUPONS DE VALEUR
Limite: 1 coupon par article par client

AVEC CE COUPON
ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
Pqt de 2 68¢
En vigueur jusqu'au 26 oct. Limite 1 par client

AVEC CE COUPON
NETTOYANT COMET
400 g 49¢
En vigueur jusqu'au 26 oct. Limite 1 par client.

BASF CASSETTES AUDIO
90 MIN.
2/$3

Figurines Maîtres de l'univers

Choix parmi Sylone, Two Bad, Hardak, Stirkon et autres

MASTERS OF THE UNIVERSE

5.94

AVEC CE COUPON
DESINFECTANT M. NET 1 L 1.99
En vigueur jusqu'au 26 oct. Limite 1 par coupon.

AVEC CE COUPON
FEUILLE D'ALUMINIUM 12'' x 25' 59¢
En vigueur jusqu'au 26 oct. Limite 1 par client.

TIMEX. MONTRES
pour hommes, dames et enfants

- Choisissez parmi notre assortiment de quartz, analogues, à affichage ou mécaniques.

29.97

CHIEN RUB-A-DUB 1/2 prix

- Chiot en vinyle de 12'' avec oreilles en peluche
- Apportez-le dans la baignoire
- Faites-le sécher et voyez-le se secouer la tête

1/2 PRIX 6.99

51 CARTES DE NOËL
Anglaises et françaises

2.29

AVEC CE COUPON
MELANGE A GATEAU DUNCAN HINES
99¢
En vigueur jusqu'au 26 oct. Limite 1 par coupon.

AVEC CE COUPON
BISCUITS DUNCAN HINES
350 g 99¢
En vigueur jusqu'au 26 oct. Limite 1 par client.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.

PLAZA DUMAURIER SORTIE QUEENSWAY/PINECREST

CENTRE-VILLE 90 GEORGE

OUEST 1085 WELLINGTON QUEENSWAY/PARKDALE

400 MCARTHUR VANIER

ORLEANS 2803 ST-JOSEPH

HULL 123 EDDY

300 NOTRE-DAME GATINEAU

naissances et nécrologie

Naissances

BELANGER — Denis et Céline sont heureux d'annoncer la naissance de leur garçon, Mathieu, né le 16 octobre à l'hôpital Montfort, pesant 8 livres et 13 onces. Un petit frère pour Isabelle. Merci beaucoup au docteur Lemay
763-176

DEMENSHUKI — Félicitations à John et Maryse pour la naissance d'une merveilleuse petite fille, Kathrina, pesant 8 livres 10 onces. Du parrain et de la marraine, Pierre et Lucie
763-176

FRANCK-ROCHON — Docteurs Robert et Denise de Montréal sont fiers d'annoncer la naissance de leur fils Daniel Auguste, le 8 octobre 1985. Les heureux grands-parents sont madame Cécile Rochon d'Ottawa ainsi que monsieur et madame Auguste Franck des Bermudes
763-175

GORNON-MCCRAW — Lynne et Michel sont heureux d'annoner la naissance de leur fille Isabelle, née le 16 octobre 1985. Gros merci au Docteur Doyon
763-175

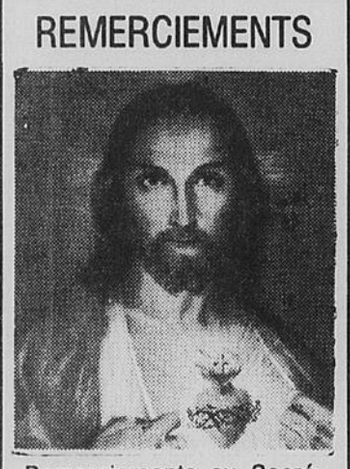
SEGUIN-GAGNON — Pauline et Steve ont l'honneur d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, Sabrina, née le 21 octobre 1985, pesant 5 livres 5 onces, mesurant 19 1/2 pouces. Remerciements au docteur Blais et au personnel du personnel du C.H.R.O.
763-175

Nécrologie

CHOQUET — Mlle Marie-Nicole est décédée dans un hôpital local, mardi 22 octobre 1985, à l'âge de 51 ans. Marie Choquet, fille bien-aimée de: Liliane Chartrand de Montréal et de feu Azarie Choquet; outre sa mère, elle laisse 3 soeurs: Hélène (Mme Jean de Granpré), Susie (Mme Guy Martin) et Mlle Denise Choquet, toutes trois de Montréal; ainsi que de nombreux neveux et nièces. Au désir de la défunte son corps a été légué à la science. Un service commémoratif aura lieu le mercredi 23 octobre 1985 en l'église Sacré-Coeur (angle Cumberland et Laurier) à 14 heures. Des dons aux soins Palliatifs du Centre de Santé Elizabeth Bruyère seraient appréciés
705-174

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
G.H.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
A.L.

FUNÉRAILLES
Jeudi

PELADEAU — M. Stéphane
Départ du salon funéraire Lamarre et Fils d'Alfred pour service religieux à 15h en l'église St-Victor d'Alfred.

DEMERS — Mme Rosanne
Départ de la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue Alexandre, Thurso, pour service en l'église St-Jean L'Evangéliste.

LALONDE — Mme Elizabeth
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick pour funérailles à 11h en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

SEGUIN — M. Jean-Nicole
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11 rue St-Denis, St-André Avellin pour funérailles à 15h en l'église paroissiale de St-André Avellin.

Nécrologie

DEMERS — Mme Rosanne est décédée à Buckingham, le 21 octobre à l'âge de 87 ans. Epouse de feu Damasse de Thurso, elle laisse 5 fils: Lionel (époux de Jeanne Girouard), Aldei (époux de Cécile Loiselle), Germain (époux de Fleurette Loiselle) de Sudbury, Gérard (époux de Aurore Rivet) de Winsord, Rémi (époux de Suzanne Villeneuve) de Gatineau; 4 filles: Mme Maurice Raby (Aghathe), Marie-Marthe Boileau de Thurso, Mme Raymond Bertrand (Rachel) de Montréal, Mlle Madeleine de Ste-Rose; 3 frères: Ovila Lemery (Abbé Lemery) de Notre-Dame du Laus et Guy Lemery de Gatineau; 2 soeurs: Mme Simone Dicaire de Mont-Laurier, Mme Myra David de Vanier; 4 beaux-frères et belles-soeurs: Emile David, Aldège Levesque d'Ottawa, Ansèlme et Laura Caron de Thurso, Ambroise et Clara Demers de Buckingham, Révérende Soeur Marie Demers, s.s.c.j. d'Ottawa; 27 petits-enfants et 48 arrière petits-enfants. Elle repose au salon J. Hubert Villeneuve, 134 rue Alexandre, Thurso, mercredi le 23 octobre à 14h, service en l'église St-Jean l'Evangéliste, jeudi le 24 octobre à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. La famille désire remercier le personnel et médecins du deuxième étage du Centre Hospitalier de Buckingham.
705-174

DRAPER — Kenneth, de Gracefield, Québec, est décédé à l'hôpital le dimanche 20 octobre 1985 à l'âge de 77 ans. Il était l'époux bien-aimé de Lorna Shaver, le père de Ronald de Gracefield, Robert de Belleville, Glen, Donald et Raymond, tous d'Ottawa, Gwen (Mme Dennis Knights) de Calgary, Aileene (Mme Robert Henderson) d'Ottawa, Betty (Mme Douglas Brown), Dorothy (Mme Gaétan Thérien) toutes deux de Gracefield et Shirley (Mme Claude Paquette d'Ottawa ainsi que de feu Keith. Il laisse aussi ses frères et soeurs Donald, Mme Lena Rogers, mme Elsie, Wilson, Mme Reta Torrie, Mme Inez McCorkell, Mme Inez McCorkell, Mme Betty Stobbe et Mme Sally Clawson ainsi que 33 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Les amis pourront se présenter à la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centre-ville) de 19h à 22h, lundi; puis à la maison funéraire McConnery à Gracefield de 14h à 17h et de 19h à 22h mardi. Funéraille mercredi en l'église Northfield Pentecostal à 14h. Inhumation au cimetière McBeam.
705-174

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
I.J.

Nécrologie

JOUBARNE — Mme Melita est décédée à l'hôpital, mardi 22 octobre 1985. Melita Besserer à l'âge de 83 ans. Outre son époux Paul Joubarne, elle laisse une fille: Carmen (Mme André Dufault) d'Orléans. Elle laisse aussi 3 petits-enfants: Julie (Mme Denis Chateauvert), Marc Dufault (Alena Hruska) et Jean-François Dufault d'Orléans. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 2370 boulevard St-Joseph, Orléans à compter de 19 heures mercredi. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église St-Joseph d'Orléans à 11 heures. Suivi de l'incinération
705-176

LALONDE — Elizabeth née Hamilton de Vanier est décédée lundi le 21 octobre 1985 à l'hôpital à l'âge de 47 ans. Epouse de George Lalonde. Mère de Carole, Louise, Pauline, et Joanne, toutes d'Ottawa. Soeur de Thomas, Donald, Larry, tous d'Ottawa, Doris (Mme Joe Mahlig) de Vanier, Mme Juliette Lalonde de Limoges et Claire (Mme Ernest Beauchamps) de Vanier; 3 petits-enfants: Natalie, Gerry et Joey. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick à Ottawa mardi et mercredi le 22 et 23 octobre de 14 à 17 heures et 19 à 22 heures. Funérailles jeudi le 24 octobre en l'église Notre-Dame de Lourdes à Vanier à 11 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
705-174

LEVASSEUR-VAILLANT — Madame Emilienne (née Carrière), anciennement de Hull, est décédée le 21 octobre 1985 à l'âge de 85 ans. Fille de feu Antime Carrière et de feu Léa Godmaire. Epouse en première noce de feu Eugène Levasseur et en deuxième noce de feu Ernest Vaillant; elle laisse 2 fils: Vincent Levasseur (époux de Murielle Bergeron), François Levasseur (époux de Pauline Lacoste); elle laisse également 7 petits-enfants et 4 arrière petits-enfants. Elle repose au funérarium Beauchamps Ltée, Succ. Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, à compter de 19 heures mardi. Funérailles mercredi le 23 octobre à 13 heures en l'église St-Joseph. Incinération au cimetière de Hull. Heures de visites: mardi de 19h à 22h. Pour renseignements veuillez composer: 777-1619
705-173

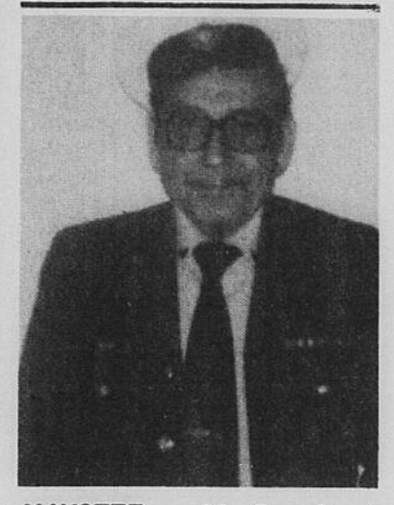
REMERCIEMENTS
MARCOTTE — La famille désire remercier tous les parents et amis qui lors du décès de M. Jean Marcotte, survenu le 4 octobre 1985, lui a témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléance, dons, fleurs visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
E.M.

Nécrologie



MAYOTTE — M. Conrad, est décédé dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans. Prédécédé par 1 frère: Rhéal (époux de Pearl Mayotte) et 1 soeur: Mme Don Landon (Colombe). Fils de feu Cléophase Mayotte et de feu Marianne Labelle. Il laisse son épouse Mme Georgette Gravelle; 3 fils: David (époux de Linda Scott) de Gatineau, Serge Mayotte de Montréal et André à la maison; 2 filles: Mme Yvon Corneau (Diane) de Gatineau et Mme Pierre Séguin (Micheline) de Maniwaki; 2 tantes bien-aimées: Mme Aline Barbeau et Mme Olive Labelle; 6 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il était ancien combattant de la guerre 1939 à 1945. Il n'y aura pas de visite au salon. Une cérémonie sera célébrée, le samedi 26 octobre 1985, à compter de 14 heures, en l'église St-Nom-de-Marie du Lac Ste-Marie. Incinération au cimetière Beechwood. Inhumation des cendres au cimetière du Mont-Carmel à Kazabazua. La direction des services thanatologiques a été confiée à la Maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185, boul. Maloney ouest, Gatineau. Des dons à la Societé canadienne du Cancer, 337, boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3Z2, seraient grandement appréciés. Pour plus de renseignements: 663-5321
705-175

McKINNON — M. John d'Aylmer, est décédé le 21 octobre 1985 à l'âge de 74 ans. Fils de feu Daniel McKinnon et de feu Mélina Lavigne. Epoux en première noce de feu Argentine Larabie et en deuxième noces, Charlotte Parent, il laisse 2 fils: John et Alex; 2 frères: René, Alexandre (époux de Hélène Gauthier); 3 soeurs: Laura Jean, Irène (épouse de Aurèle Monette) et Blanche Lafrance; il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Il repose au funérarium Beauchamp, 77, boul. Montclair, Hull, à compter de 8 heures, le jeudi 24 octobre. Funérailles à 11 heures, en l'église Sacré-Coeur. Incinération au cimetière Notre-Dame, Hull. Pour renseignements: 770-1300
705-174

MONTY — Mme Ruth (née Dejongh), de Hull, est décédée le 21 octobre 1985, à l'âge de 79 ans. Fille de feu Henry Dejongh et de feu Dora Purser. Epouse de Théodore J. Monty; elle laisse 1 fils: Père Peter, S.J. (Jésuite); 1 fille: Marguerite (épouse de Tom Spaulding); 1 soeur: Mme Molly Gandon de Seven Oaks, Kent, Angleterre; 1 neveu: John Gandon, Seven Oaks, Kent, Angleterre; elle laisse également 2 petites-filles: Sarah et Catherine. Elle repose au funérarium Beauchamps Ltée, Succ. Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, à compter de 14 heures, mardi. Funérailles le mercredi 23 octobre à 10 heures, en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Heures de visites: mardi 14h à 17h et 19h à 22h.; mercredi à compter de 9h. Pour renseignements veuillez composer: 777-1619
705-174

PELADEAU — M. Stéphane, fils bien-aimé M. et Mme Rolland Péladeau (Gisèle Bergevin) d'Alfred, est décédé accidentellement, dimanche le 20 octobre 1985, à l'âge 17 ans. Outre ses parents, il laisse dans le deuil 1 soeur: Roxanne d'Alfred; ses grands-parents paternel: M. et Mme Rémi Péladeau, d'Alfred et ses grands-parents maternel: M. et Mme Léon Bergevin de St-Isidore de Prescott. Il reposera au Salon Lamarre et Fils d'Alfred, mardi le 22 octobre à compter de 19 heures. Service religieux jeudi à 15 heures en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial
705-174

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
K.L.

Nécrologie

ROW — Edouard (Grand Chevalier fondateur des Chevaliers de Colombs, Conseil Numéro 5865 et de l'Assemblée Frère Teregin Chénier, 4ième degré) est décédé le dimanche 20 octobre 1985, Edouard Row âgé de 81 ans. Epoux de feu Amanda Grégoire. Il laisse 1 fils: Fern (époux de Lina Denis) de Toronto, et 1 fille: Thérèse (Mme Jean Thériault) de Nepean. Il laisse aussi 8 petits-enfants; 10 arrière petits-enfants et 2 frères: Henri King de Montréal et Don King de Nepean. Prédécédé par 2 frères: Georges et Adolphe. La dépouille mortelle reposera à la salle des Chevaliers de Colombs, Assemblée Numéro 1800, Conseil Laurier Numéro 5865, 1177 Avenue Gladstone à compter de 19 heures lundi. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église St-Rémi à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Pleins honneurs funéraires des Chevaliers de Colombs accordés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la maison funéraire Kelly.
705-174

SEGUIN — Jean-Nicole, est décédé accidentellement à St-André Avellin le 22 octobre 1985, à l'âge de 43 ans, (de St-André Avellin). Il laisse son épouse Gisèle Turpin, son père: M. Adrien Séguin de Montpellier, sa mère: Mme Marie-Anne Hotte; 2 fils: Sylvain, Normand, 1 fille: Chantal, tous de St-André Avellin; 2 frères: Denis de Montpellier, Michel de Ripon; 7 soeurs: Lucette de Verdun, Jeannine de St-André Est, Gaétane de Montpellier, Paulette de Montpellier, Jocelyne de Plaisance, Micheline de Mont-Laurier, Ginette de Thurso; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Whissell et Shield Inc, 11 rue St-Denis, St-André Avellin, mercredi à 19h. Les funérailles auront lieu jeudi le 24 octobre 1985 à 15 heures, en l'église paroissiale de St-André Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit.
705-175

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.
S.L.

Nécrologie

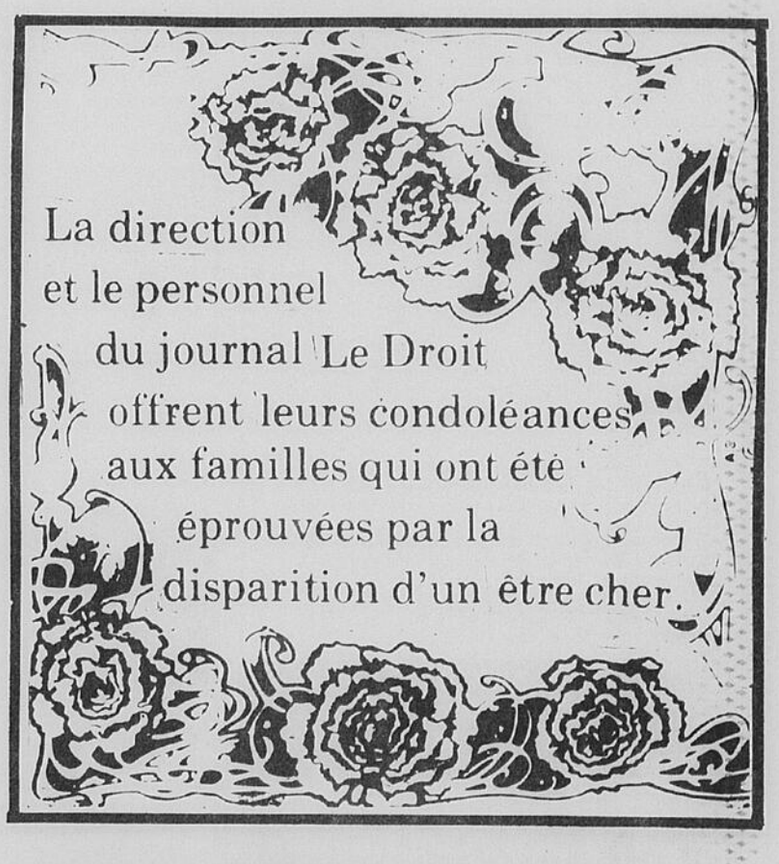
SINCENNES — M. Lorenzo de Masham est décédé le lundi 21 octobre 1985 à l'âge de 75 ans. Il était fils de feu Cléophas Sincennes et de feue Amanda Vaillancourt; 2 frères: Aurèle (époux de Annette Robertson), Marcel (époux de Lucille Perrier) tous deux de Masham; 5 soeurs: Aline (épouse de Magloire Gervais) de Masham, Annette (épouse de Alex Richard) de Luskville, Marie-Laure Gauvreau de Hull, Simone Révérende Soeur Fille de la Sagesse de Lefaivre, Ontario, Hélène (épouse de Alcide Gauvreau) de Hull; 1 belle-soeur: Marie-Laure Meunier (épouse de feu Eusèbe Sincennes) de Masham ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Limitée de Ste-Cécile de Masham. Service à 11 heures en l'église Ste-Cécile de Masham le vendredi 25 octobre. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mercredi de 19 à 22 heures, jeudi de 13 à 17 heures et de 19 à 22 heures, vendredi à compter de 9 heures. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 456-2100.
705-175

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
A.B.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
C.D.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
E.F.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.
J.L.



Organiser d'avance vos funérailles est aussi important que de rédiger un testament

Organiser vos funérailles d'avance signifie que votre famille n'aura pas à prendre des décisions importantes à des moments pénibles.

Téléphonez-nous sans engagement de votre part, nous pourrons discuter de cette question importante avec vous. A notre bureau ou dans l'intimité de votre foyer, les directeurs répondront attentivement à vos besoins.



MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT

André Robert, Directeur de funérailles — Guy Gagné Directeur adjoint

1200, chemin Ogilvie
Gloucester (Ontario)
Amplement de stationnement pour les visiteurs.
Maison funéraire entièrement canadienne
Tél.: 748-1200

«DONNONS ILS EN ONT BESOIN»
+ Paul Cardinal Léger

Le Tiers-Monde a les yeux tournés vers nous. Pour les lépreux, les affamés, les handicapés, les réfugiés, les vieillards et les plus pauvres du monde, il n'existe pas d'espoir de relance.
De plus en plus d'appels au secours parviennent chaque jour à l'*Institut Fame Pereo pour les lépreux* et à *Le Cardinal Léger et ses Oeuvres*. Nos dons représentent souvent le seul espoir de soulagement ou de soutien pour ceux et celles qui souffrent ou qui luttent pour vaincre la misère.
Donnons... Ils en ont besoin.
Faites parvenir vos dons à:

Le Cardinal Léger et ses Oeuvres
Institut Fame Pereo pour les lépreux
130, ave de l'Epée Outremont (Qc) H2V 3T2
Filiales de la Fondation Jules et Paul-Émile Léger

Prière de joindre les dons sous forme de chèque ou mandat.

Montant $
M. Mme Mlle
N° Rue App.
Ville Province Code Postal
Je désire un reçu pour fins d'impôt Oui ☐ Non ☐

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $5.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Materiaux
144—Outillage
146—Fourrure, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garage
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maison, réparation, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affiliage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminés
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebénistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Pavage
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Isolation
285—Jardinage
287—Location
288—Maçonnerie
289—Maison, réparation, rénovation
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Renovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Salles de bains
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardienne demandées
322—Garderais bébés
350—Offre d'emploi
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur
400—Logements à louer
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandé
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons seules demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement

Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenade en traineau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets Allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets Hongrois
834—Mets Irlandais
835—Mets Italiens
836—Mets Japonais
837—Mets Libanais
838—Mets Orientaux
839—Mets Traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouterie
847—Bricoleur
850—Caméra
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

101 AVIS LEGAUX

COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER

Avis est par la présente donné qu'à une réunion spéciale de son Conseil, tenue le 17 octobre 1985, la Commission scolaire d'Aylmer a adopté la résolution no 85-10-3587 pour contracter un emprunt au montant de 1 485 000 $ afin de financer les dépenses en immobilisations des années antérieures et le remboursement de la partie non amortie des émissions d'obligations échéant en 1985-1986.

Le ministre des Finances est mandaté de représenter la Commission scolaire d'Aylmer pour négocier cet emprunt.

Le texte intégral de la résolution est disponible au bureau du soussigné, 21, rue Park, 2e étage, AYLMER (QC) entre 8h30 et 12h00 et 13H00 et 16h30 du lundi au vendredi.

DONNE à Aylmer (QC) le 18 octobre 1985

Le directeur général,
Guy Benoit 101

COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER

Avis est, par la présente, donné qu'à une réunion spéciale de son Conseil, tenue le 17 octobre 1985, la Commission scolaire d'Aylmer a adopté la résolution no 85-10-3584 par laquelle elle vend à la Corporation municipale de Bristol, pour la somme nominale de 1 $, l'école St-Edouard de Bristol, sise sur la partie du lot 140, rang 3, dans le canton de Bristol.

Le texte intégral de la résolution est disponible au bureau du soussigné, 21, rue Park, 2e étage, AYLMER (QC) entre 8h30 et 12h00, et 13h00 et 16h30, du lundi au vendredi.

DONNE à AYLMER (QC) le 18 octobre 1985

Le directeur général,
Guy Benoit 101

Travaux publics Canada — Public Works Canada

AVIS IMPORTANT

Les bureaux principaux de travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale seront relocalisés. Ceci inclus la section de Soumissions et contrats située présentement au 16e étage de L'Esplanade Laurier, tour est, 140, rue O'Connor, Ottawa, Ontario.

Notre nouvelle adresse sera:
Travaux publics Canada
Région de la Capitale nationale
Place du Portage, Phase IV
140, Promenade du Portage
HULL, (Québec)

(ADRESSE POSTALE)
OTTAWA, (Ontario)
K1A 0M3

Le bureau de Soumissions sera situé convenablement au rez-de-chaussée, à l'entrée au coin des rues Laval et Promenade du Portage à Hull, Québec.

Le nouveau numéro de téléphone pour les résultats des soumissions sera 997-5673 et pour la distribution des plans et devis 997-5667.

Le déménagement de la section de Soumissions se fera au cours de la fin de semaine du 02 novembre, 1985.

Nos bureaux seront fermés les 1er et 4 novembre. 2

Canada

Société de construction des musées du Canada — Canada Museums Construction Corporation

DEMANDE DE SOUMISSIONS

ENSEMBLE DE LA SOUMISSION: Divers métaux #5

Le nouveau projet de la Galerie nationale du Canada, Ottawa, Ontario

PROPRIETAIRE: La Société de construction des musées du Canada

Des soumissions cachetées pour divers métaux #5 adressées à Ellis-Don Limited, 541, promenade Sussex, Deuxième étage, Ottawa, Ontario, K1N 6Z6 seront reçues jusqu'à 14h 00 à la date de fermeture précisée. On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au bureau du gérant de la construction, Ellis-Don Limited, à l'adresse précitée, téléphone 230-8694, moyennant le paiement du dépôt applicable.

Date de fermeture: le 7 novembre, 1985
Dépôt: **$200.00 (Remboursable)**

Les documents de soumission peuvent également être examinés au bureau de l'Association de la construction d'Ottawa à Ottawa et à Toronto.

Canada

101 AVIS LEGAUX

MUNICIPALITE DE VAL-DES-MONTS

AVIS PUBLIC DE SCRUTIN

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la Muncipalité de Val-des-Monts, et qu'il y aura élection par vote secret le dimanche 3 novembre 1985 de huit (8h00) heures à dix-neuf (19h00) heures aux endroits suivants:

DISTRICT ELECTORAL NUMEDO

— un (1)	Chalet de Service La Ruche
— deux (2)	Hôtel-de-Ville (sous-sol)
— trois (3)	Ecole l'Equipage (Sacré-Coeur)
— quatre (4)	Ecole St-Pierre
— cinq (5)	Chalet de Service du Parc Thibault
— six (6)	Chalet de Service du Parc St-Germain

EGALEMENT, un bureau de vote par anticipation sera ouvert le dimanche 27 octobre 1985 au sous-sol de l'Hôtel-de-Ville entre quatorze (14h00) heures et vingt-deux (22h00) heures.

ET DE PLUS, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection et pour lesquelles seulement les votes seront admis sont:

POUR LE POSTE DE MAIRE

BELAND, Gilles	Val-des-Monts	Entrepreneur
LAFLAMME, J.A.	Val-des-Monts	Rentier
LECLAIRE, Bernard	Val-des-Monts	Propriétaire d'Hôtel

POUR LE POSTE DE CONSEILLER DANS LES DISTRICTS ELECTORAUX SUIVANTS:

Numéro trois (3)

CAREY, Oakley	Val-des-Monts	Contracteur
THEORET, Marcel	Val-des-Monts	Fonctionnaire

Numéro quatre (4)

LAST, Maurice	Val-des-Monts	Camionneur
SEGUIN, Noella	Val-des-Monts	Ménagère

AVIS EST AUSSI DONNE que les personnes suivantes ont été élues par acclamation au poste de Conseiller du district:

Numéro un (1)	BELLEMARE, Yves
Numéro deux (2)	GAGNON, André
Numéro cinq (5)	PITRE, Hector
Numéro six (6)	ST-AMOUR, Gérard

L'ADDITION OFFICIELLE des votes se fera au sous-sol de l'Hôtel-de-Ville de Val-des-Monts le soir même du scrutin.

DONNE sous mon seing, à Val-des-Monts, ce 20e jour d'octobre 1985.

Le Président d'élection,
Denis Bergeron 101

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX
Travaux dans le village de Chapeau
Comté de Pontiac
Appel d'offres no: 259-4-01-41-02
Pour 15h00
Le mercredi 6 novembre 1985

La Société québécoise d'assainissement des eaux requiert des offres pour des travaux d'interception et de traitement des eaux usées. Ces travaux comprennent sommairement la construction d'une station d'épuration du type "Unité à disques biologiques", la rénovation d'un poste de pompage, une chambre de régulation de débit, la mécanique du bâtiment, la mécanique du procédé, un chemin d'accès, un stationnement ainsi que la fourniture et la pose d'environ 180 mètres linéaires de conduites de diamètres variant entre 150 mm et 300 mm.

DOCUMENTS DISPONIBLES
Lieu de vente: Société québécoise d'assainissement des eaux, Service de l'approvisionnement, 1050, boul. Dorchester est, 1er étage, Suite 103, Montréal (Québec) H2L 2L6. Tél.: (514) 284-1192.

Prix: 50.00$ non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société québécoise d'assainissement des eaux.

Lieux de consultation: Hôtel de ville de Chapeau; Association de la Construction de Montréal et de Québec; Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec; Association de la Construction de l'Outaouais; Bureaux de la Société à Montréal.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Lieu: Hôtel de ville de Chapeau: a/s Monsieur Richard Vaillancourt, Secrétaire-trésorier, Rue Front, Chapeau (Québec) J0X 1M0.

Date et heure: Le mercredi 6 novembre 1985 à 15h00.

DÉPÔT DE SOUMISSION
Montant: 48,000.00$

Forme: Chèque officiel ou visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire ou un cautionnement de soumission.

RENSEIGNEMENTS
Pour tous renseignements concernant le contenu du document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec **Monsieur Pierre Beauregard** - Tél.: (514) 284-3196.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement à la Société québécoise d'assainissement des eaux sont admises à soumissionner.

La Société québécoise d'assainissement des eaux ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Jacques Desjardins, ing.
Vice-président, administration et finances

D - 23-10-85

104 PERDU

CHATTE — blanche, près chemin Freeman, récompense, 777-8605.

CHRISTIAN — 5 ans, recherche son chien perdu à Hull le 19 octobre 1985, Epagneuil noir au coup gris, mâle, chaine à 2 anneaux au coup. Récompense. jour: 994-0921 poste 308, soir: 770-3269.

LUNETTES — avec étui, près Université d'Ottawa, récompense. 568-2914 .

PERDU — chat, n'importe ou dans Hull. Récompense. 778-3731.

RECOMPENSE $200
PERDU — 28 septembre 1985, Mont-Bleu, petit caniche Toy, noir, avec taches blanches sous menton et poitrine. 568-0770, 771-0397.

SAC — de bicyclette gris, environ Parc de la Gatineau, contient pièces d'identités, clés,. Récompense. Pierre 564-3967 jour; après 17 heures Lina 234-7613.

105

AGENCEDE RENCONTRE
ACHETEZ — Hebdo-Rencontres. 300 noms, descriptions, téléphones, photos... $10 la copie (inscription gratuite), à Hebdo-Rencontres, 234A Ridge, C.P. 7, St-Bernard de Lacolle, J0J 1V0. 1-514-246-2851.

106 TROUVE

PETITE — chatte noire, 3 mois, 771-3404.

107 AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE — Gaston Charette désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date le 22 octobre 1985, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
Gaston Charette
51, boul. DuProgrès est
Pte-Gatineau, Québec

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes.663-1606

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville Montréal. 1-514878-9393.

101 AVIS LEGAUX

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la C.R.O. (L.R.Q. C-37.1), une assemblée régulière du Conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais sera tenue le jeudi 24 octobre 1985 à 19:00 heures, à la salle des Comités, 2e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

DONNE à HULL, ce 21e jour d'octobre 1985

Claude Lamarche
Secrétaire 101

Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: WA55010 sfc Leitrim (Ontario) Construction de la route d'accès, les fondations pour l'antenne et dôme du radar et la fourniture et l'installation d'un bâtiment préfabriqué

DATE DE FERMETURE: le MARDI 5 NOVEMBRE 1985

DEPOT POUR DOCUMENTS: $50

Le secrétaire recevra jusqu'à 15:00 heures (heure normale de l'Est), à la date limite indiquée, les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut et adressées au Secrétaire-Trésorier Construction de Défense (1951) Limitée, Billings Bridge Plaza, 12e étage, Immeuble SBI, 2323 Promenade Riverside, Ottawa, (Ontario), K1A 0K3. Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans d'Ottawa, à l'adresse susmentionnée (téléphone 613-998-9549 ou télex 053-3726/3727) et en déposant le montant indiqué.

Les plans, le devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'association des contructeurs à Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.

101

Canada

109 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE DE RENCONTRE BUT SERIEUX
CHERCHEZ-VOUS — quelqu'un de distingué et cultivé du même niveau que vous. Fuyez la solitude. Appelez-moi. "La vie à deux". 778-7808 de 11h à 21h.

AIMERAIS — Rencontrer veuf, soixantaine, distingué. Ecrire à case A04 Le Droit Ottawa,ONT K1N 5Y7

AIMERAIS — Rencontrer homme de 65 à 70 ans, honnête, sobre, pas d'aventurier, avec automobile. Ecrire à case A05 Le Droit Ottawa,ONT K1N 5Y7

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE
DANSE — Pour gens seuls, salle "Oasis", 2ième étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717

CELIBATAIRE — 49 ans, 5 pieds 6 pouces, 115 livres, sérieuse, distinguée. Aimerais rencontrer veuf ou célibataire. Ecrire à case A12 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa,ONT K1N 5Y7

CLUB — Liaison organise des rencontres et de la correspondance pour gens seuls.776-4790.

DEUX — jeunes fille, 29 et 32 ans, souhaitent rencontrer hommes de 29 à 36 ans, photos appréciées. Ecrire à case A06 Le Droit Ottawa,ONT K1N 5Y7

MONSIEUR — désire connaître dame 25 à 40 ans pour rencontres amusantes discrètes. Discrétion assurée. Ecrire à Case A17, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

PENSEE — par les cartes, demandez Suzanne 568-8168.

POURQUOI ETRE SEUL
RENCONTREZ quelqu'un de spécial, bienvenue à tous de tout âge. 820-7709

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise 770-2932

PROFESSIONNELLE — cultivée, 5 pieds 1 pouce, 115 livres, aimant arts, danse, nature, soirées au coin du feu, désire rencontrer compagnon intéressé et intéressant, entre 36 et 46 ans, avec affinites. Photo appréciée. Ecrire à case A15 Le Droit Ottawa, ONT K1N 5Y7

VEUVE — 5 pieds 5 pouces, 120 livres, propre, désire rencontrer homme libre, de 50 à 55 ans. But sérieux. Ecrire à Case 323, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

VEUVE — aimerais rencontrer veuf, soixantaine, 5 pieds 8 pouces ou plus, distingué. Ecrire à case A18 Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

VEUVE — Soixantaine, diplomée universitaire, sobre, non fumeuse, désire connaitre veuf, même profile pour sorties Centre National des Arts, cinéma, voyages. Ecrire à case A16 Le Droit Ottawa, ONT K1N 5Y7

VOYAGE ORGANISE — Pour l'Espagne pour 3 semaines ou 1 mois. Personnes intéressées, 663-5610.

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull.

AMEUBLEMENT — St-André, achetons, vendons, échangeons, meubles usagés et accessoires à des prix les plus avantageux, 278 St-André, Gatineau, 663-3915.

A VENDRE — Sommier, lit double, laveuse essoreuse Hot Point, sécheuse Kenmore, après 17 heures, 777-4889.

101 AVIS LEGAUX

120 AMEUBLEMENT

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS & vendons appareils ménagers & meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

ATTENTION
CAUSE: Maladie; Mobiliers complets pour 4 pièces. 777-3755,776-3577,568-7301.

BON. — prix. Urgent! Tres propre. Mobilier salon et cuisine. Le tout: $350, 776-0139.

BUFFET — Vaissellier, parfait état, $150. 568-0097

BUREAU — Acier émaillé, 4 tiroirs plus tiroirs classeurs, $150; fauteuil, vinyle pivotant $100. 771-5151.

CADRES — à la peinture, 2 tapis, téléviseur meuble, 2 commodes style provincial, etc. 777-2310.

CHAISE — et tabouret, pivotants, très bon état, $100. 568-8478.

DEUX BASSINETTES — Très bons états, après 17h, 643-4712 .

DIVAN-LIT — très bon état, prix à discuter. 568-5798, après 16 heures.

DIVAN — sectionnel, 3 morceaux, $275 ferme 663-3843.

ENSEMBLE — De cuisine avec berceuse, $300. 561-2279 après 17h.

ENSEMBLE — de salle à diner, table et 4 chaises, orme véritable, excellent état 568-1831 .

ENSEMBLE — de salle à manger; ensemble de tables de salon. 771-7925,après 18 heures.

ENSEMBLE — de salle à manger, bois, $200, bahut, $100; love-seat, velour, $100, 771-3611.

ENSEMBLE — De salle à manger, des années 1920, chêne foncé, 6 chaises, table 44X32 pouces, plus 2 extentions 12 pouces. Cabinet 27X12X60 pouces avec portes vitrées et tiroirs. Vaissellier 48X36X18 pouces, $800. 568-2636 après 18h.

ENSEMBLE — de salon, divan-lit et chaise, salle à manger: 9 morceaux, érable; impeccablement propre, meilleure offre, 776-0139.

ENSEMBLE — De salon, comprenant divan et chaise, bon état, $300, 561-5746 après 17h.

ENSEMBLE — De salon, provincial français, $700. 771-6244

ENSEMBLE — salle à manger, table 6 chaises, en orme, valeur $2,400 pour $1,500, 776-1019 .

ENSEMBLE — Salle à manger, en pin, style canadien, table 72X36, 6 chaises, armoires en pin, 84X48X24, 663-4665 .

LIT — 39 pouces, excellent état, 10 mois d'usage, prix à discuter, 770-7052.

MOBILIER — de chambre en érable, lit double, bureau à miroir et table de chevet, 568-0794. Après 17h.

MOBILIER — De cuisine en bois, mobilier de chambre en teck, secrétaire en bois antique, 986-9237

MOBILIER — de cuisine, excellent état, $290, 568-0455.

MOBILIER DE — Salle à manger, orme massif, incluant buffet et vaisselier. Vente sacrifice, $2,300, 778-7133 après 17 heures.

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, $1,900. Après 18h, 776-2192.

MOBILIER — de salon avec table, style moderne, $165, 663-5682 après 19 heures

MOBILIERS — chambre et salon, complètement neufs, prix à discuter. 663-9802.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse d'appartement, ensemble de cuisine et salon, 986-9369 .

122 ANTIQUITES

ARMOIRE — Québécoise en pin, 7 pieds par 48 pouces, 663-4665 .

MOBILIER — de salon, velour brun, $350, 776-0164. Après 16h30.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE — de salle à manger en chêne, 1 buffet, 4 chaises, 1 table avec pattes de lion, $1,000. 778-7724.

TRES RARE
SUPERBE — Harmonium d'église, tuyaux de bois, 2 claviers, hauteur 8 pieds, 684-4992.

124 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE. — Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph Hull.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS — et vendons appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau. 561-2156

B & B APPLIANCES
PLUS BAS — prix pour plus de 300 appareils électro-ménagers remis en état, avec garantie écrite. Nous acceptons les bons du bien-être social. Nous achèterons toute quantité d'appareils usagés. Ouvert le lundi au mercredi de 9h à 18 heures, jeudi et vendredi de 9h à 21h. 1111 rue Wellington, Ottawa, 725-1231

BRIC-A-BRAC — de Hull-/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — 21 pieds cubes, "McClarey", très propre, 778-3580.

CUISINIERE — 30 pouces et 24 pouces, à vendre. 777-7521.

CUISINIERE — Kenmore, four auto-nettoyant, blanc, $300, 561-1315, après 18h, 561-3960.

LAVEUSE — automatique, General Electric, propre, bon état, $250, 770-3978.

LAVEUSE — GE, laveuse Hotpoint, comme neuves, 771-8992. 93, rue Eddy, Hull. Entre 9 et 17 heures.

LAVEUSE- — sécheuse demande $300 ou séparément, 561-5591

LAVEUSE — sécheuse usagées, $350, après 17 heures, 568-6649.

LAVE-VAISSELLE — 1 an d'usage, cause: déménagement, $400, 568-2392

LAVE-VAISSELLE — Modern Maid, couleur or, environ 5 ans, bon état, $150, 663-1782.

MINI — laveuse-essoreuse plus sécheuse, prix à discuter, après 18 heures, 770-7346.

MINI-LAVEUSE — GE, 663-4361.

MINI — Laveuse, sécheuse, $400; réfrigérateur brun, 17 pieds cubes, $200, 684-9158 .

POELE — auto-nettoyant, 1982, 776-0230.

LAVEUSE — Kenmore: $250 négociable, 568-1034

REFRIGERATEUR — Cuisinière, ton or, très propres, très bon état, $700 pour les 2, 568-2050 après 17h

REFRIGERATEUR — Moffat, 16 pieds cubes, or, sans givre, 2 portes, bon état, $400, 568-4706.

128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

AUBAINE — Téléviseur Admiral, 26 pouces, meuble comme neuf, valeur $1,000 demande $425, 684-1531.

TELEVISEUR COULEUR
14 POUCES — Toshiba, neuve (en boîte), demande $300, 837-6403 .

130 VIDEOS

CAMERA — Vidéo RCA, électronique, avec portatif. Valeur: $2,800 demande $1,000. 643-4784.

TRANSFERT — De films sur VHS ou Béta ou toute autre enregistrement vidéo. 771-2241

VIDEO — Portatif, 2 sections, caméra, le tout de marque RCA avec équipement, $2,000, 643-4677 .

132 ORDINATEURS

IBM — PC, 2 disques, 64-K, adapteur couleur graphique, adapteur imprimante, $2,000. Après 19 heures 568-4238.

ORDINATEUR TRS — 80, 16 K, 663-9066 après 18 heures.

134 MUSIQUE

2 HAUT-PARLEURS — G.B.L., 400 watts, amplificateur 280 watts par canal, "Mixer" WB, meilleure offre. Richard, 777-5826 .

134 MUSIQUE

ABX II — Modèle 128, "Dynamic Range Enhancer", $100, 663-5017 .

ACCORDEUR — de piano diplomé, cours piano/orgue. Pierre 671-0062,

BATTERIE — à vendre, $500, marque Rogers, 235-8892 .

COURS — De piano, orgue, chants. Nous accordons les pianos. 749-8577 .

"DELAY" Digital Kord SDD-3,000. 561-6563

DISCO CYR — Toutes occasions, musique variée, avec animation, 770-4794

DISCO — Les Dynamiques musique de tous genres, 778-0597 ou 778-3077

DRUMS Ludwig — 7 morceaux, très bon état, $295, 777-0958

GUITARE — Acoustique Fender Catalina, pick-up et étui. 824-9888

INSTRUMENT — de percussion, 2 morceaux, Congas, noir, $400 négociable, 561-5749.

ORGUE — Hammond, en parfait état, prix à discuter, 771-2492 après 16h.

ORGUE HAMMOND — Modèle M111, équipée avec kit "Leslie" et rythme Rolland TR77, toute offre raisonnable acceptée. 819-983-7381 .

ORGUE KAWAI — Valeur $3,000 pour $2,000. Deux mois d'usage, 561-2626 .

ORGUE — Lowrey, modèle Théâtre Console, H25-3 (le plus prestigieux modèle de cette marque), équipé avec: colonne de son Leslie 145 et de colonne de son Hammond BR40 ainsi que ordinateur à rythme Roland CR8000, le tout en parfait état, valeur à neuf, $18,900. Toute offre raisonnable acceptée. 819-983-7381.

ORGUE — Yamaha, 2 claviers, 25 pédales, couvercle avec serrure, banc, $3,500, 824-6518.

ORGUE — Yamaha D-80, 3 claviers, base, batterie électronique, $2,500. 776-3376.

PIANO — Ancien, rénové, très bon état, 771-9066 .

RADIO — Cassette am-fm, stéréo, Sony, cause départ, $170, 561-4748 .

SYNTHETISEUR — Korg, Poly-800 et "flight case", état neuf, $650, 232-7088.

SYSTEME — de son Hitachi, 6 morceaux, valeur $1,300 demande $900, 663-8962.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU — de vison pastel, grandeur 13, très bon état, $700, 824-5394 .

VESTES — et manteaux de fourrures, $75 et plus. Très bon état. Waserman Furs, 729-1411

148 VETEMENTS A VENDRE

BLAZER — et jupe en cuir noir, grandeur 11, $150; jupe et pantalon, lainage ou corduroy, presque neuf, à discuter, 568-1865.

COMME NEUFS — 5 manteaux, dame, 14 ans, $40; manteau cuir, collet chat sauvage, homme, $50, 663-5129 .

MANTEAU — de fourrure rat musqué, 11-12 ans, valeur $1,300 demande $650 ou meilleure offre; Manteau court en lapin et laine, beige, $25. 663-8335.

MANTEAU — de fourrure, raton laveur (3/4), médium, neuf, $895. 232-6519.

SUPERBE — manteau en loup avec chapeau, idéal pour grande personne, 11 ans, demande $1,500, après 18h 776-1268

TRES ELEGANT — manteau d'automne, neuf, 12, orange, doublé écossais, $180. 561-1953 soir.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES — de bébé: bazinette, table à langer, chaise haute, 568-8568.

AUBAINE — Pour une future maman, chaises hautes, table à langer, chiffonier 4 tirroirs, coffre à linge, lit avec matelas et lingeries. 568-2323 , 663-7763 après 18h

TABLE — A Langer, 2 sièges d'auto, 568-4451

152 DIVERS A VENDRE

ANTENNE — Satellite soucoupe de 9 pieds, après 17 heures, 776-6030.

APPAREIL — auditif Beltone, 4 mois d'usage, $200, (819) 986-3198.

AQUARIUM — 35 gallons avec Pyranas et tout l'équipement, $250 négociable. 643-4060, après 18h.

TABLE — de billard 48X96 pouces, 643-2374 après 17 heures.

BASSINETTE — en pin massif, 776-0099 .

BILL'S JOKE SHOP
POUR tous vos marques, maquillage, perruques, costumes et déguisements. 213, rue Bank à Nepean, Ottawa. 232-3070

BLOC — De ciment, 60 sous chacun, grandeur: 10 (19 blocs), 8 (210), 6 (28), 4 (16). 684-1024

BRIQUES A VENDRE
CHASSIS — bains, toilettes, lavabos, lumière fluorescent, portes, fer angle, "beam" de fer, poteau de poulie toute grandeur 663-2143.

CADRE — de porte, avec "Side lyte", avec la porte, parfait état, 568-0933, après 15h.

CAISSE — Enregistreuse électronique Sanyo, 1984, 1984; photocopieuse Cannon P-10, comptoir vitré avec tiroirs. Appelez au 778-1782 ou 561-0691.

CARABINE — 300 Weatharby, 300 Magnum, "bolt action", gaucher, avec "scope leupold", 3.5X10, étui, neuve, valeur $1,700 demande $1,400. 776-6399.

CLOWN — magicien pour animer fêtes d'enfants ou adultes, livres, bouquets de ballons, 776-1711, 685-0905.

DESHUMIDIFICATEUR — $150, 663-0192.

DEUX — bureaux; un avec miroir, 4 lits simples, ensemble de lit simple, ensemble de lit de Fraisinette, 2 couvre-lits avec rideau pour fille, 643-2860.

DIVAN-LIT — à vendre; congélateur, 17 pieds cubes, 663-4878 .

LIT SIMPLE — Presque neuf, $150; carrosse de bébé, 3 mois d'usage, $50; 770-7481 après 18h.

DRAPERIE — (filet) pour salon et salle à manger, $40, orgue Lowrey, Holiday with Génie, 2 claviers, bon état, $1,200, 827-1575.

ENSEMBLE — banc et altères York, en bon état, 643-3726.

ENSEMBLE — de cuisine et articles de bébé, 778-3308.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GALERIE — en fer forgé, avec auvent en fibre de verre, 561-6127.

LIT — Queen size, presque neuf; plusieurs manteaux et robes, grandeur 16-18 ans, très propres 749-5078

LITS SUPERPOSES — En pin, gros poteaux, $450; manteau de rat musqué, 14 ans, $350. Après 17 heures, 561-0331.

LUNETTE ASTRONOMIQUE — Avec trépied, $175, 663-6515.

MINI — Laveuse-essoreuse, $150; mobilier de cuisine, $75; bon état, 561-6925 .

PIANO d'appartement, très propre, 778-2084.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4',.1/2", $5.10, 4'X8', épinette, 3/8", $9.65, 1/2", $13.15, 5/8", $16.25, 5/8" embouveté, $14.95, 3/4", $19.30, 3/4" embouveté, $17.95, aspenite 7/16", $8.25. Spécial sur peinture. (613) 764-2876 .

POELE — à bois - foyer, (Acorn Voyageur), avec ventilateur électrique à 2 vitesses et écran. Utilisé pendant 2 saisons. Moitié prix. 1-986-6766.

POELE ELECTRIQUE — Linge et articles de bébé, naissance à 18 mois. 568-5473

PORTE — D'aluminium blanche, 34X82 pouces, ColecoVision impeccable, 568-6713.

PORTES BOIS, METAL
PORTES: 24 à 44 pouces; lumières fluorescentes: 4 et 8 pieds; 10 lumières de cour; quantité d'armoires pour garage, maison et chalet; quantité de tuyaux de clôture: 1 1/2 à 4 pouces; châssis pour remise et chalet; renvois d'eau double et simple en acier inoxydable; 600 pieds de tuyaux de fer: 6 à 8 pouces; moteur électrique: 1/4, 1/2, et 1 force. Bourget, Ontario 487-2180, 487-2180

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

RESERVOIR — Eau chaude, avec bruleur à l'huile; souffleuse à neige, pour tracteur 10 forces; orgue Electrohome, 663-8175 .

SECHEUSE — usagée fonctionne bien, $25; chaufferette électrique, automatique, $25, 746-4071 .

SKIS — de fond avec bâtons et bottes, $40; laveuse Baycrest, bon état, $200; foyer Heatelator fonctionnel avec porte de vitre, $200. 722-2932 après 16 heures.

SYSTEME — De chauffage à l'huile, Sundstrand, avec manuel, $250 négociable, 561-7238 .

TABLE — billards professinnelle duchesse, solide Mahogany, bois sculpté, 4 1/2 X 9, 824-9888

TABLE — billards professinnelle duchesse, solide Mahogany, bois sculpté, 4 1/2 X 9, 824-9888

TABLE — de ping pong, presque neuve, $50, 643-3898.

TABLE — de ping-pong 5X9, très peu utilisée, 771-0675 après 18h.

TOILE — d'hiver et toile solaire pour piscine 14 par 28, 561-0405.

TRICOTEUSE — A vendre, avec plusieurs accessoires, prix à discuter. 643-4300.

TRUST — à vendre, 32 pieds de long, centre 12 pieds, $1,000. 561-2758.

UN — Boite pour Pick-up 1/2 tonne $100. 771-1986.

VITRE — double, 4 pieds par 7 pieds, $80, 643-3572.

VITRES — Et moustiquaire, rempe de fer forgée noire, déshumidificateur tout neuf; Honda mobylette Spree, comme neuve, 2,000 kilomètres; Yamaha motocross. Porte aluminium pleine vitres, blanche, $125; porte de bois, $50; 643-3588, après 18 heures.

154 DIVERS A LOUER

AAA — COSTUME d'Halloween $20-$40. 771-6930

CHEZ TERRY — location, vente, costumes d'Halloween et accessoires. 568-7664

COSTUME — d'Halloween à louer, de $15 à $35, 643-1845

COSTUME — d'Halloween à louer, téléphonez jour: 568-3176, soir: 561-5084

HALLOWEEN — Location de costumes avec accessoires à partir de $10. Soir en semaine de 18h à 21h, fin de semaine de 10h à 16h, 75 1/2 Dollard, Hull. 776-0959.

ROBES — de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904

156 DIVERS DEMANDE

ATTENTION!
MEILLEUR — Prix payé pour réfrigérateur, poêle, et ameublement complet de maison. 561-2156

AURIEZ-VOUS — Des meubles à donner et appareils ménagers pour personne dans le bois, 561-5591

DEMANDE — Immédiatement réfrigérateur, ameublement de maison. Les plus hauts prix payés. 234-4788

RECHERCHE — Petit ensemble de salon et chaise haute à prix raisonnable. 770-7514.

158 MARCHE AUX PUCES

CORSETIERE — Spencer: Gaine, soutien-gorge, supports médicaux. 28 ans d'expérience, 663-3964 Germaine Lafrance.

SI VOUS avez du linge à donner pour garçons 4 et 9 ans, fille, 8 ans, téléphonez, 568-2857.

166 CENTRES DE VILLEGIATURE

LAC — Ste-Marie, village face au lac, 100X100. 684-6275.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

PERCEUSE — A glace, très bon état, 568-2090 après 16h30

170 TRANSPORT DEMANDE

RECHERCHE — Couple ou femme seul avec auto pour voyage en Californie ou sud Arizona, novembre ou décembre, peut conduire, partage frais, bilingue, 770-1878. Pauline.

174 ANIMAUX

2 LOVE BIRDS — Fisher, 6 mois, prix à discuter, 778-7454.

A VENDRE — Epagneul, mâle, pure race, couleur noir, 1 1/2 ans, très propre, $150 ou meilleure offre, 643-4716.

BOUVIER — des Flandres, $275 et plus, 418-873-4638 .

BOXER — Mâle, 1 an, enregistré, $275, 663-3411 .

CHATONS — A donner, en échange d'un bon foyer, 776-4017 .

CHEVAL — à vendre etc. 819-985-3326 .

CHIENNE — Blanche 18 mois, domptée sur traineau, $40. 663-3955.

CHIOT — Berger Allemand, pure race, enregistré, prix négociable. 835-3376 soir.

CHIOTS — Berger Allemand, enregistrés, parent sur place. $250, chiens dressés, cour de dressage, 827-2075 .

CHIOTS — Berger Allemand, enregistrés, vaccinés, tatoués. Docteur Granier, 777-1333, 684-5402. Autres chiens.

CHIOTS — caniches miniatures, très beaux, mâles, crème, 835-2187.

CHIOTS — Doberman mélanger Berger Allemand à vendre, 663-6941 .

CHITZTU — Mâle, $200, 8 mois, pure race, tatoué, 568-2451.

DANOIS — 8 semaines, sans papier, $200. 771-8442 après 18h

HYMALAYEN — Persan, chatons, enregistrée, pédigrées, 568-9054.

MAGNIFIQUE — Berger allemand, entraîné pour protection et garde. Idéal pour commerce. $700. 663-0679.

PERRUCHE — à vendre, avec cage, $30, 568-4602.

PETIT CHIEN — Mâle, mélangé, $20, avec nourriture. Bon avec enfants. 771-7881 .

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

ORGE, AVOINE — Et paille. 827-2075.

PENSIONS — Pour chevaux, $70 par mois, foin et grains inclus, Contactez Gilles, (819) 985-3326.

PENSIONS pour chevaux, $120 mois. Michel, 827-2075 (Cantley).

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA — Yashica-Mat, avec flash Vivitar, auto thyristor modèle 3900, demande $400. 561-3176.

MINOLTA — X700 avec flash et accessoires, comme neuf, 771-2062

MINOLTA XG7 — Zoom,2X, flash, $300, 643-1891 après 16h.

TELEOBJECTIF — 400 millimètres, avec filtre ultraviolet, monture Pentax, comme neuf, $250. 663-1782.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

ESTHETICIENNE — avec diplôme, traitement faciaux, soins de corps, réflexologie (soins des pieds), massothérapie. 596-5017.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE — bois franc sec, $45 la corde livrée, 643-9702, 671-2514.

BOIS — De chauffage sec, corde 16X4X8, bois franc, 568-5452.

BOIS — de chauffage, $40 la corde, 827-2854 .

BOIS — de chauffage à vendre, 90% érable et hêtre, 4'X8'X16 pouces, $45 livré, 561-5042 .

BOIS — de foyer à vendre. Demandez Edmond 827-3468 .

BOIS — de foyer à vendre, 16 pouces, sec, livré, 90% de chêne. 671-3184 .

BOIS — de foyer, érable, chêne, hêtre, merisier, $40/corde, 457-4056.

BOIS — De foyer sec, $55 la corde, 770-3410.

BOIS — franc et sec, $45 la corde, 4''X8''X16''. Paysagistes M. & R. Ltée. Jour: 643-4747, soir: 663-6913.

BOIS — franç, orme, sec, fendu, livré Gatineau-Hull, $42, 568-2127.

311 AIDE DEMANDEE

BOIS — Franc sec 16 pouces, $45 la corde livrée dans Gatineau. 671-2345.

BOIS — érable, hêtre, $38-$40, 663-8931, Ben.

ERABLE — vert 16 pouces, $40, sec $50. 827-0494 .

220 ARGENT DISPONIBLE

PRET — première ou deuxième hypothèque, 776-2545.

311 AIDE DEMANDEE

ATTENTION
$300 à $400 par semaine, solliciteurs par téléphone (h. ou f.) recherchés pour aider à promouvoir de grands hôtels à Hull. Doivent être bilingues. Boni au comptant et primes d'initiative. Composez 777-6662 de 1h à 6h p.m. du lundi au samedi.

ATTENTION! — Suite à une soudaine expansion, nous avons plusieurs postes disponibles pour personnes âgées entre 18 et 30 ans. De 8h30 à 18h, 770-6675.

AVON
VOUS DEPENSEZ — Plus que vous ne gagnez? Augmentez vos revenus avec un travail d'appoint. Vendez des produits Avon à temps partiel. Composez 232-8585.

BOUCHER — Avec expérience dans coupe française. Se présentez au 914 boul. Maloney est, Gatineau, demandez Hélène.

CAISSIER (ERE) avec 1 an d'expérience pour viande froide et pâtisseries. Soir et fin de semaine: 379 Main, Gatineau.

CAISSIERES — et emballeurs (h.-f) demandé(e)s, travail temps partiel. S'adressr au Supermarché Tassé, 22 des Flandres, Gatineau.

CENTRE — D'acceuil recherche une personne sur appel pour accompagner des adolescents(es) (12 à 18 ans) lors de divers rendez-vous (médicaux, etc.). automobile nécessaire. Etre âgé(e) d'au moins 25 ans. Salaire horaire: $6.00 et.25 du kilomètre. Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à case A14 Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7 au plus tard le 31 octobre 1985.

COMMIS — charcuterie avec expérience. Travail temps partiel. S'adresser au Supermarché Tassé, 22 des Flandres, Gatineau.

CONCIERGE — demandé pour entretien d'un 16 logis à Pointe-Gatineau, 561-4177, 776-4517.

COUPLE — D'âge mur, pour s'occuper d'un appartment de 6 logis, loyer de $250, 733-9643 .

COUPLE — en résidence pour conciergerie d'un immeuble de 22 unités. S'adresser au 22 des Flandres, Gatineau, suite 103, entre 9 a.m. et

COUTURIERS(ERES) — Demandés(es) pour travailler à la maison ou à notre usine. Salaire élevé aux plus capables et compétent(e)s. Immédiatement. Composez le 748-0266 .



SUCCÈS ASSURÉ
L'avenir est au traitement de textes. (Word processing)
LEXICA
Le seul centre voué exclusivement à la formation en WP.
- cours personnalisés
- 4 étudiants par classe
- en français, en anglais
- jour et soir
- MICOM, AES, XEROX

POURQUOI PAYER DAVANTAGE? *Informez-vous sur nos prix.*



LEXICA
205-325 DALHOUSIE
234-2637
22

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS
- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable.

EXIGENCES:
- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiant(e)s et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:
560-2504

311 AIDE DEMANDEE

CUISINIER(ERE) d'expérience pour mets canadiens et italiens vite préparés. Présentez-vous au 711, boul. St-Joseph, Hull.

ECLAIRAGE — en exclusivité, durables, pour magasin, industries, institutions, etc. Aussi G.E. à temps partiel ou à temps plein. Commission. 1-416-627-5402 ou écrivez à Daytron, Case 909, SUC. A. MPO, Hamilton, Ontario L8N 3P6

EMBALLEURS — (h.f) aux viandes, 4 ans d'expérience, temps plein. S'adresser au supermarché Tassé, 22 des Flandres, Gatineau.

FERBLANTIER — avec expérience pour toits bardeaux. 749-5929

GAGNEZ — $200 par semaine travail à temps partiel, vente par téléphone, $5.50 de l'heure plus boni, parfaitement bilingue. 230-0238

H. OU F. — demandés(es) pour nettoyage de bureau, bilingue, uniformes et bénéfices offerts, tout l'ouvrage se fait dans le West end. Ecrire D.B.S., Boite 13094, Kanata, Ontario. K2K 1X3

HOMME — Petits travaux, peinture, pellétage, etc... $6.00 de l'heure, 749-7123

JOCUS — compagnie établie et spécialisée dans la distribution de jouets éducatifs cherche conseiller (ère) désirant offrir la collection Jocus à des parents, groupes et associations. 561-4318, 643-1156.

JOLLY ROGER'S — Chicken and Ribs recherche personnel pour sa succursale du marché. Postes suivants à combler: 5 à 10 hôtesses-(hôtes), 10-15 serveuses-(serveurs) au bar, 40-50 serveuses(serveurs) et tout le personnel de cuisine. Les demandes d'emploi seront acceptées du lundi au vendredi, de 9h à 4h, au 353, rue Dalhousie, pièce 202, Ottawa.

MENAGERE/Gardienne — D'enfants. Téléphonez au Centre d'emploi, 568-4055 Ghislaine Leclerc.

OPÉRATEUR(TRICE) DE MACHINE À COUDRE
AVEC — EXPÉRIENCE de la confection des vêtements sport. Entre 7h 30 et 16h téléphonez au 725-9424.

PERSONNE — hônnete et sérieuse demandée, 20 ans et plus pour faire ménage dans maison privée. 684-0640.

PERSONNELS — Avec expérience requis pour travaux légers dans le nettoyage d'édifice à bureau, position disponible immédiatement, dans la région d'Ottawa et Hull, salaire $4.50 l'heure. Faire demande en personne entre 9h et 12h au 220 Rideau, Ottawa.

PERSONNES — sérieuses, ambitieuses, désirant faire bon revenu, temps partiel, 684-9920.

SECRETAIRE
NOUS sommes une compagnie d'entretien, réputée, à la recherche d'une personne capable, dans le domaine du secrétariat. Nous cherchons une personne bilingue, ayant une connaissance de la dactylo, du dictaphone, de la sténographie et une compétence en orthographe. Salaire et bénéfices attirants. Envoyez résumé à l'attention confidentielle du Direction du Personnel, Allen Maintenance Ltée, 220 Rideau, Ottawa, K1N 5Y1

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

SOLLICITEURS — Bilingues demandés enfin d'amasser des fonds pour des supports athlétiques; région Hull, Aylmer, Gatineau, $7.00 l'heure. Demander M. Proulx 234-3665 .

UNDERCOVER WEAR — vente directe, lingerie pour dame. Après 18h Louise: 776-6037 .

USINE — de fabrication de métal recherche soudeur(euse)s, opérateur-(trice)s de poinçons et presses et travailleur(euse)s industriel(le)s avec expérience. Se présenter au 1120, avenue Cummings.

VOUS — cherchez un travail à temps partiel, vous avez entre 17 et 35 ans. Nous avons 50 emplois militaires à temps partiel à combler au Régiment de Hull, 188 boulevard Taché, Hull, pour février 1986. Contactez notre bureau de Recrutement au 997-4025 ou venez nous voir les mardis soirs de 20h à 22h ou les samedis en journée avant le 15 décembre 1985.

314 EMPLOI DEMANDE

RECHERCHE — emploi, en traitement de texte, secrétaire ou commis-dactylo, 561-0119.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) — Pour centre Capillaire, 235-0349, 561-5897.

SALON — de coiffure à vendre, après 18h, 776-5857.

"SHAMPOO GIRL" — Avec expérience pour samedi. 749-6396.

320 GARDIENNES DEMANDEES

CHEZ-NOUS — bébé 8 mois, non-fumeuse, peut habiter chez-nous, Aylmer. 685-9130, téléphonez avant 10 heures ou après 19 heures.

DAME — Mature pour entretien ménager et garder 2 filles, âgées de 3 et 12 ans, du lundi au vendredi, de 8 heures à 18 heures. Doit avoir son propre moyen de transport, salaire à discuter, 827-2264 .

GARDIENNE — A domicile, pour deux enfants d'âge scolaire et entretien ménager, du lundi au vendredi, secteur Limbour. Doit fournir son transport, 561-6153 après 20h.

GATINEAU — gardienne, légers travaux domestiques, mardi au vendredi, 643-5737.

PERSONNE — mature pour garder chez-moi, 2 enfants. 827-2442 après 17h.

320 GARDIENNES DEMANDEES

OTTAWA — parc Tunney's Pasture, gardienne chez-moi, pour bébé 6 mois, lundi au vendredi, références demandées, 722-9659.

URGENT — gardienne demandée sur semaine, 684-0729 le soir.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS — garder enfants le jour, près écoles St-Paul, Mont-Bleu, donne reçu d'impot. 770-2498.

AIMERAIS — Garder, enfants de 3 mois à 5 ans, rue Rollin, Gatineau, 643-9083.

AIMERAIS — garder enfants, situé près école St-Raymond, Hull. 771-6041 .

ALLO! — Maman garde des enfants pour me tenir compagnie, chez-moi, 778-6296

AYLMER — Près école Vieux Verger, garderais enfants 0 et plus, 685-0903 .

AYLMER — près école Vieux Verger, garderait fillette 4 1/2 ans, 684-0345.

BILINGUE — tout âge, repas chauds, collations, cour clôturé, 523-0446 .

BOULEVARD — Mont-Bleu, le jour, 778-3269.

DAME — mature avec expérience et référence, garderais enfants de naissance à 8 ans, cour clôturée, près I.G.A. Mont-Bleu, rue Mutchmore et Meunier, 770-2271 .

ENTOURAGE — stimulant et affectueux pour votre enfant, chez-moi, Orléans, fiable, références. 824-2076.

FEMME — Mature avec expérience et recommendation, garderais enfants 2 ans et plus, grande cour sécuritaire et salle de jeux, secteur Parc De La Montagne 771-1878.

GARDERAIS — bébé naissant à âge scolaire, bons soins, références, Place Bédard 771-7220 .

GARDERAIS — Bébés chez-moi, lundi au vendredi, beaucoup d'expérience, cour clôturée, bilingue, 771-4149

GARDERAIS — chez-moi à la journée ou l'heure, 684-4038.

GARDERAIS — chez moi, du lundi au vendredi, près Promenade du Portage, Hull, avec salle de jeux, expérience, $50 semaine, 776-1284.

GARDERAIS — du lundi au vendredi, situé en face école Raymond, 663-2947.

GARDERAIS ENFANTS — Chez-moi, Wrightville, 776-3988.

GARDERAIS — enfants chez moi à partir d'un an. Jour, soir, nuit et fin de semaine. Cour et salle de jeux, 771-1887.

GARDERAIS — Enfants chez-moi, lundi au vendredi, de jour, 778-3231

GARDERAIS — Enfants chez-moi, expérience, références, salle de jeux, secteur St-Jean Bosco, 771-0231

GARDERAIS — Enfants chez-moi, jour, nuit, soir, et fin de semaine, bonnes références, 771-7915

GARDERAIS — Enfants de tout âge, secteur Mont-Bleu, près école St-Paul, 771-6815

GARDERAIS — Enfants, naissance à 5 ans. Expérience et références. Tout près de Place du Centre et du Portage, 778-7742 .

GARDERAIS — Enfants, de 2 à 5 ans, à la semaine pour tenir compagnie à Eric. Repas chaud, jeux, projet Des Fleurs, 663-0921.

GARDERAIS — enfants chez-moi, boulevard Du Progrès est, 561-0142 .

GARDERAIS — Enfants, lundi au vendredi, secteur Pointe-Gatineau, 561-1688

GARDERAIS — enfants à la semaine, naissant à 5 ans, avec expérience. 777-5770.

GARDERAIS — enfants, lundi au vendredi, Riel près Isabelle, 771-0300 .

GARDERAIS — enfants chez-moi, naissance à 5 ans, secteur Mont-Bleu. 778-7531.

GARDERIE — Edgewood, 399 rue River, Vanier. Programmes plein temps avec place disponible pour enfants de 2 1/2 à 5 ans. Communiquez avec Margorie Cook, 748-7000.

GARDIENNE — Chez-moi, 2 enfants âge scolaire, Aylmer, 684-8232 après 18h.

JE — Garderais enfants le jour, lundi au vendredi, rue Claire, 561-0877

JEUNE — maman, garderais enfant 2 ans à 5 ans, chez moi, du lundi au vendredi, bon soins et expérience. 770-7416.

JEUX — Bricolage, collation, secteur école Reboul. 778-3260.

LA — mini-garderie Mont-Bleu, programme éducatif, 778-3783

LA PECHE — Wilson's Corner, gardrais enfants chez-moi, tout âge, à la semaine, 457-1457.

MINI-GARDERIE — Educative, près Cégep, enfants: naissance à 5 ans, 776-0813

NAISSANT à âge scolaire, rue Dumais, Templeton, 663-3946 .

ST-ROSAIRE — gardienne d'âge mur, avec expérience et références. 568-8638.

TOURAINE — Dame mature, garderais bébés, excellents soins, beaucoup d'expériences, références, 568-6739.

VANIER — Rue Marquette, grande cour, repas chauds, 746-5270

VOTRE — enfants à entre 2 et 5 ans et vous cherchez pour lui un milieu de vie épanouissant. A la garderie Pop-Citrouille son enfance sera remplie de moments inoubliables. Pour informations, contactez Diane 777-3968 .

350 OFFRE D'EMPLOI

AGENT — De sécurité (h ou f.), sérieux(euse), possédant expérience, cautionable, travail par quarts le soir et les fins de semaines, temps partiel, $5.75 l'heure. Formules de demande d'emploi au Centre RA, 2451, promenade Riverside.

BESOIN — de cuisinier-(ère), avec expérience, spécialiser pour pizza. Se présentez à: 46 Montclair, Hull.

horoscope

Jeudi 24 octobre 1985

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Il vous faudra ménager la susceptibilité de la personne qui vous aime et ne piquer aucune colère. Autrement, attendez-vous à quelques ennuis sur le plan du coeur. Faites preuve de plus de receptivité en amour.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Votre moral sera meilleur et vous serez moins à la merci des petites contrariétés qui ont pu vous affecter dans le passé. Phase assez importante sur le plan des amours. Vous allez vers plus de comprehension. Evitez la précipitation.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Ne vous laissez pas déprimer par des retards ou des obstacles. Vous serez porté à en dire trop ou pas assez; usez de ponderation. Vous serez aussi trop brusque pour qu'un climat harmonieux règne dans vos amours. De la chance.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous ferez preuve de bonne volonté et d'esprit de conciliation, ce qui favorisera l'harmonie de vos rapports sentimentaux. Vous éprouverez sans raison apparente des sentiments plus amoureux qu'à l'ordinaire. Réalisation de vos espoirs.

LION — du 23 juillet au 23 août
Prenez sur vous et évitez les discussions, au départ anodines, mais qui tourneraient rapidement à l'aigre. Au travail, vos rapports avec votre entourage seront excellents. Beaucoup de succès, mais aussi des petits échecs.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Redoublez de prudence dans toute communication amoureuse. Vous pourriez avoir quelques ennuis surtout si votre partenaire est trop sûr de son charme. Au travail, évitez de déclencher l'agressivité de votre entourage, soyez d'une discrétion absolue.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
La comprehension de la personne qui vous aime réjouira votre coeur et vous permettra d'effacer vos soucis; tout s'arrangera très bien pour vous sur plusieurs plans. Vos proches recevront des nouvelles agréables de parents éloignés.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Ne faites pas trop confiance à votre intuition. Vous aurez envie de critiquer pour le plaisir de briller. Vous ferez la connaissance d'une personne dont l'amitié par la suite vous flattera. Modérez un peu vos enthousiasmes.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous restez trop lié au passé et vous n'aimez pas qu'on souffre autour de vous. Sur le plan sentimental, un peu de désillusion mais tout passera vite. N'ayez pas peur d'aimer et de profiter de la vie. Excellent rendement, habileté de contacts.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
A plusieurs reprises, vous serez en désaccord avec la personne qui vous aime sur des questions matérielles ou des problèmes domestiques; vous aurez tendance à faire preuve de domination pour faire triompher vos vues.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous pouvez espérer vivre dans un climat serein sur le plan du coeur. Efforcez-vous à plus de tendresse pour développer harmonieusement vos rapports sentimentaux. Vous n'arriverez à rien si vous dramatisez vos petits ennuis.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous vous sentirez plus près de la personne qui vous aime; vous saurez démontrer que vous pouvez être ferme et calme dans les situations déplaisantes. Vos proches prendront plaisir à évoquer de vieux souvenirs.

S.O.P.

350 OFFRE D'EMPLOI

BESOIN URGENT
NOUS recherchons présentement des caissiers(ères) avec un minimum de 6 mois d'expérience dans le milieu bancaire ou dans une caisse populaire.
NOS CLIENTS sont tous situés dans la région de l'Outaouais québécois.
VEUILLEZ communiquer avec Anne pour de plus amples détails à ce sujet à:
L'Agence de Placement Bradson Inc.
120 Promenade du Portage,
Hull, au 776-2490

BOUTIQUE FREDELLE — Recherche vendeurs (euses) temps plein, région Ottawa-Hull. Candidats (ates) doivent être ambitieux (euses), dynamiques et mobiles pour tranfer. Nous offrons programme de formations. Présentez-vous le 22 et 23 octobre au Centre Rideau situé au 2ième niveau.

BUREAU — de courtier, dynamique et structuré, recherche un agent pour les lignes personnelles. Minimum 4 ans d'expérience. Ecrire à case A13 Le Droit Ottawa, ONT K1N 5Y7

CROISSANT SHOW — Est à la recherche de serveurs(euses) au comptoir. Téléphonez à Pierrette, 770-5441 et Joanne 230-3380.

CUISINIER (ère) — 18 ans et plus, expérience souhaitable, s'adresser entre les heures de pointes. Le Coq Rôti et plus, 755 boulevard St-Joseph.

DACTYLOS — bilingues demandées. Nous sommes une nouvelle entreprise de personnel, postes temporaires: dactylographe, secrétaire et préposé au traitement de textes. Si vous avez entre 40 et 50 mots à la minute et un an d'expérience. Appelez-moi, Sandra Griffith, Performance Plus, service du personnel, 235-3420.

DAME — demandée, pour la garde d'un vieillard, 8 heures à 16 heures, 561-5800 entre 17 heures et 19 heures.

FINISSEUR (EUSE) — de beignes, temps partiel ou régulier, 2 à 5 jours semaine, 19 heures à 24 heures environ, s'adresser à Dunkin Donuts, 530 Rideau, Ottawa.

CLUB VIDEO

Nous sommes à la recherche de représentants pour la région de Hull.
- Avoir plus de 25 ans
- Posséder auto
- Expérience dans le vidéo un atout

Rémunération au dessus de la moyenne.

Pour entrevue, appelez:
(514) 659-6556
M. Bruno Lupien ou M. Bernard Daneau
350

LE CONSEIL DE SANTÉ POUR LE DISTRICT RÉGIONAL D'OTTAWA-CARLETON
recherche un(e)

SECRÉTAIRE

d'expérience connaissant la dactylo et la sténo

Responsabilités: prendre les dispositions pour les réunions, noter les procès-verbaux des deux comités permanents du Conseil ly compris lors de quelques réunions en soirée!, assurer la liaison avec les bénévoles associés au travail du Conseil et effectuer le travail général de bureau. Il est essentiel de parler couramment l'anglais et il serait souhaitable d'être bilingue. Nous cherchons à combler ce poste immédiatement.

Échelle de traitement: $18,000/année.

Veuillez soumettre votre candidature au:
Conseil de santé pour le district régional d'Ottawa-Carleton
1355, rue Bank, Suite 304
OTTAWA (Ontario) K1H 8K7
350

CANADA **CRDI/IDRC**

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) est une société fondée par le Parlement du Canada et financée par le gouvernement pour appuyer la recherche destinée à adapter la science et la technologie aux besoins des pays en développement.

Le CRDI recherche un(e)

Secrétaire Junior Bilingue

Pour assurer tous les travaux de bureau y compris la dactylographie de la correspondance, les rapports, les paiements et le classement général des documents pour le personnel comptable du bureau du Contrôleur général et trésorier.

Compétences:
- Bonne commande des deux langues officielles
- Diplôme d'études secondaires avec spécialisation en travail de bureau
- Deux ou trois années d'expérience de travail de bureau
- Connaissance de l'appareil de traitement de textes MICOM (hautement souhaitable)
- Capacité à satisfaire les délais et à travailler sous pression
- Consentement à accomplir des tâches de commis

Le salaire est déterminé en fonction des compétences et de l'expérience et est sujet à la grille des salaires du CRDI. Nous offrons également des avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'envoyer leur curriculum vitae avant le 4 novembre 1985 à: Concours SJB/LDR, Division des ressources humaines, CRDI, C.P. 8500, Ottawa, Ontario, K1G 3H9. 350

350 OFFRE D'EMPLOI

DEPARTEMENT DES RECLAMATIONS
COMPAGNIE — Est à la recherche d'une personne responsable pour occuper un poste dans un département de réclamations. Qualifications: licence classe A; bilinguisme, français et anglais. Bien vouloir faire parvenir votre curriculum vitae à: Protection Amcan Incorporé, 215 rue Cooper, Ottawa, K2P 0G2. Prière de ne pas télé

MOT MYSTÈRE 2

A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

8 Lettres	Le mot clef — Le papier

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aune	Carton	Défet	Goût	Liséré	Pâte	Rogne
	Celé	Dessin	Glu	Luxe	Pelure	Rude
Bible	Cher		Gris		Pile	
Blanc	Cire	Ecolier		Mâche	Pontuseaux	Soie
Bois	Coloriage	Encart	Japon	Main		Soin
Brun	Colle	Encre	Joseph	Mousseline	Rabais	
Bulle	Couché	Enduit			Raisin	
	Crêpe		Kraft	Niais	Rame	Tacher
Calque					Régie	Texte
Carte	Défaut	Face	Ligne	Papyrus	Règle	Tige

Solution du problème précédent: Coloriste

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	C	E	T	X	E	T	U	L	S	E	N	G	I	L
2	G	A	G	O	U	T	L	L	U	L	I	S	E	R	E
3	I	R	A	B	A	I	S	G	X	L	C	O	L	L	E
4	T	T	I	P	E	L	U	R	E	L	L	U	B	N	E
5	R	O	R	S	S	R	D	V	A	R	E	G	I	E	U
6	A	N	O	O	U	O	C	J	H	M	E	L	B	E	Q
7	C	R	L	I	T	E	A	N	P	R	E	H	C	T	L
8	N	E	O	N	N	P	N	P	E	S	C	C	C	R	A
9	E	H	C	U	O	C	A	G	S	U	T	N	M	A	C
10	N	C	E	N	P	P	T	U	O	N	I	A	M	C	M
11	I	A	L	P	Y	A	O	U	J	R	U	L	S	P	T
12	S	T	E	R	E	M	T	E	A	N	D	B	I	F	E
13	I	N	U	R	B	R	N	E	E	F	N	L	A	A	F
14	A	S	O	I	E	E	C	O	L	I	E	R	I	C	E
15	R	T	N	I	S	S	E	D	U	R	K	D	N	E	D

350 OFFRE D'EMPLOI

SECRETAIRE ASSURANCES GENERALES
RECHERCHONS secrétaire bilingue avec expérience, licence RIBO et familiarité avec écran cathodique un atout, excellents bénéfices marginaux. Communiquez avec Marie-Claude Gauthier, 237-6682

SERVEUR (EUSE) — demandé avec ou sans expérience, temps partiel et régulier, se présenter au Dunkin Donuts, 350 Rideau, Ottawa.

SERVEUR (SE) — commis débarrasseur, 3 heures par jour, bon salaire, pas de fin de semaine, appliquez en personne de 11h à 14h, 25 rue Eddy, Hull.

SERVEURS(EUSES) et aide-général(e) de cuisine, demandé(e). Se présenter au St-Hubert, 101, promenade du Portage, Hull, entre 14 heures et 17 heures.

SOLLICITATION — téléphonique, $7.00 l'heure et boni. Travail de soir. Yves 235-1442.

UN CONCESSIONNAIRE — Ford en plein essor à la recherche d'une personne pour combler un poste à la vente. Le(la) candidat(e) doit être bilingue, motivé(e) et posséder une certaine expérience. Un excellent plan de rémunérations ainsi que des bénéfices marginaux intéressants sont offerts. S'adresser à M. Ron Blanchard au 443-2985.

UNE — compagnie en pleine expansion est à la recherche de 3 livreurs à temps plein, 5 représentants à temps plein, 3 à temps partiel. Salaire variant de $300 et plus par semaine. Pour de plus amples informations, communiquez 778-2882 .

VENDEUR(EUSE) — Avec expérience en tricot pour boutique Pingouin, Centre d'achat St-Laurent. 224-6925

VENDEUR(EUSE) DECORATION INTERIEURE
PERSONNE BILINGUE — avec expérience requise pour vente et aide à l'administration. Plaisante personnalité et automobile un atout. Salaire et commission. Excellents avantages sociaux. Heures de travail 9h30 à 17h30. S'adressez à: Bazinet et Choquette, Pierrette Diotte, gérante 426 Rideau, Ottawa. 236-7353.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR — de guitare demandé pour Buckingham, 561-2232, 986-1018.

390 SERVICES SPECIALISES

CENTRE DENTAIRE — Situé dans l'Outaouais Québecois, recherche les services de 2 hygiénistes-dentaires licenciés (e) dont 1 poste à temps plein et 1 à temps partiel désirant travailler dans une équipe multidisciplinaire. Salaire concurrentiel. Avantages sociaux intéressants. Assurance collective. S'il vous plait, vous adressez à Mlle Sylvie Vienneau au 568-9191.

DESSINATEUR (TRICE) — demandé immédiatement pour mise à l'encre (co-propriété), à temps partiel le soir.777-3845.

MENUISIER — Travailleur à comptract, avec expérience dans la charpente demandé immédiatement. 835-3231.

ORGANISATION EN PLEIN EXPENSION
NOUS — Recherchons quelques individus recherchant une carrière en vente et marketing dans la région d'Ottawa. Excellente rénumération, programme incentif et d'avancement rapide pour les gens que nous choisirons. Bilingue, avec automobile fiable nécessaire. Pour entrevue conidentielle appelez M. Brodbent 230-8047.

390 SERVICES SPECIALISES

PHARMACIEN(NE) — demandé(e) Aylmer, 684-0006 F. Laflamme.

PLOMBIER — D'expérience en service. License d'Ontario. Camion requis, 749-9439, 568-5045.

TECHNICIEN — De groupes électrogènes, requis avec connaissance générale de l'équipement. Expérience préférable. Appelez J.A. Faguy et Fils Limitée, 738-0540 .

TENDEZ-LUI LA MAIN
LA Société de l'Aide à l'Enfance d'Ottawa-Carleton, est à la recherche de parents d'accueil pour adolescents. Ils recevront de l'appui, des cours de formation et une allocation financière. Pour plus de détails, 737-1722 .

L'INFORMATIQUE? SIMPLE COMME 778-0077
DEBUT DES COURS 11 NOV.
VITE, PASSEZ À L'ACTION DANS 12 MOIS, VOUS AUREZ PLUS QU'UNE FORMATION PROFESSIONNELLE VOUS SEREZ PRÊT POUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL!
INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE
490, Boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3Y7

400 LOGEMENTS A LOUER

1ER NOVEMBRE — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, logis neuf, $375/mois, 561-2052.

390 SERVICES SPECIALISES

PRESSIER OFFSET
(h.-f.)
Travail à temps plein
Exigences:
Trois ans d'expérience sur Ryobi 500 K Multilith 1250 avec T51. Connaissances de letterpress seraient un atout. Salaire selon qualifications. Travail à Papineauville.
(819) 427-6219 ou (819) 423-5854
a/s M. Woodward

LES ENTREPRISES MARIE ROY
Service de recherches, de secrétariat,
- traitement de textes
- traduction
- gestion de document
- sondage
- statistiques

Service complet, professionnel et confidentiel.
964, rue Notre-Dame GATINEAU **663-0763**
390

380 PROFESSEURS — INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE KIRKLAND LAKE
Ecole secondaire Jean-Vanier
requiert immédiatement
un professeur occasionnel
à temps complet pour les matières suivantes:
- dactylographie (intermédiaire)
- français (intermédiaire)

Veuillez adresser votre demande avec curriculum vitae, à:
M. Michel Breen, Directeur
Ecole secondaire Jean-Vanier
2e Rue
Kirkland Lake, Ontario

M. Marcel Joliat *Président*
M. J. Yakubowski *Directeur général*
380

400 LOGEMENTS A LOUER

2 CHAMBRES — A coucher, 24 Forget, Templeton, $350, pas chauffé ni éclairé, libre 1er novembre. Informations, 986-7467 .

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclaire, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $414 par mois, 561-4484 .

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, $300/mois, 561-6470

2 CHAMBRES — à coucher, 1er décembre, pour plus amples renseignements, appelez: 777-6823 .

A HULL — une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, 827-3258.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, $425, immédiatement; 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $350. 561-3260

2 CHAMBRES — A coucher, 307, rue St-André, Gatineau. Chauffage électrique, payable par locataire, $400 mensuel, 663-2684 .

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, 1er décembre, édifice complètement rénové, $495 par mois. Informations, 770-0097

453 LABROSSE — Gatineau, 1 chambre, meublé ou non, chauffé, éclairé, stationnement, 663-6288.

HULL, 45 BEDARD

Immédiatement	Garçonnières 1 et 2 chambres à coucher
Février	2 chambres à coucher

Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
770-3315 (entre 9h et 21h) **568-4498** (entre 9h et 17h)

HULL, 55 BEDARD

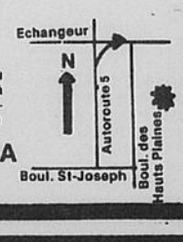
Immédiatement	Garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher
Février	1 chambre à coucher

Chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
777-3154 (entre 9h et 21h) **568-4498** (entre 9h et 17h)

HULL, 200 CITÉ DES JEUNES
Immédiatement, décembre, janvier
Garçonnière 1-2 chambres à coucher
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure et stationnement.
778-1614 (entre 9h et 21h) **568-4498** (entre 9h et 17h)

LE DOMAINE BEL-AIR
LUXIEUX CONDOMINIUMS À LOUER
à partir de **$430.**
- insonorisation supérieure
- entrée individuelle, pas de corridor
- emplacement pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
- 10 minutes des centre-villes de Hull et d'Ottawa
- autobus à la porte
- petits édifices
- appareils ménagers disponibles

MODÈLE OUVERT AUX VISITEURS
Lundi au jeudi, 18h30 à 20h30. Samedi et dimanche, 13h00 à 17h00
CONSTRUCTION MIRA
561-6373



OCCUPATION IMMÉDIATE
CENTRE-VILLE
215 Nepean (près Bank)

1 ch. à coucher	425 $
2 ch. à coucher	510 $

- balcon
- cuisinière
- réfrigérateur
- terrasse (5e étage)
- tapis mur à mur

563-3441 entre 8h 30 et 16h 30 du lundi au vendredi

NOUVELLE LOCATION JLS INC.
HULL & AYLMER
STYLE CONDO
Magnifiques appartements
2 chambres à coucher
2 MOIS GRATUITS + STATIONNEMENT GRATUIT
Aussi, possibilité de poêle et réfrigérateur
GRATUITS
Endroit pour laveuse/sécheuse et lave-vaisselle.
Entrée privée — service d'autobus à la porte.
5 à 10 minutes du centre-ville de Hull ou Ottawa
Occupation pour sept.-oct.-nov.
Pour renseignements
appelez MAINTENANT **770-2217**
Heures de visite: Lundi à jeudi: 16h à 21h Samedi et dimanche de 13h à 17h.

POINTE-GATINEAU IMMÉDIATEMENT
GARÇONNIERE 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur
561-1734 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
Disponibles immédiatement. Logis rénovés, spacieux. Un mois gratuit. 2 et 3 chambres à coucher. Cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. Stationnement avec prise.
568-6182

Progestim inc. ...une gestion compétente
Appartements 2 chambres à coucher
A partir de: **$470**
"MOIS GRATUIT"
5% d'escompte aux gens du 3e âge
AVANTAGES: Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, sauna, piscine extérieure, dépanneur à même l'édifice, emplacement pour auto (garage), place de rangement, service de conciergerie.
23 Terrasse Chavoin, app. 115, Hull **770-2170**

ENDROIT TRÈS CENTRAL
2 MOIS GRATUITS
GARÇONNIÈRE
1-2-3 chambres à coucher
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée, bain giratoire, éclairé, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis et réfrigérateur. Dépanneur sur place.
De 9h à 21h — 777-7410
Entre 9h et 17h — 568-4498
LES APPARTEMENTS
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull

CHEZ MOI
les chaudes journées d'été j'ai l'air climatisé
778-3380

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
IMMEDIATEMENT 2 et 3 CH. A COUCHER
Janvier 2 chambres.
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-2609 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
Immédiatement
2 chambres à coucher
Chauffés, éclairés, tapis, stationnement.
561-2874 — 568-4498

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
- Studio 1, 2 chambres à coucher
- Chauffés, éclairés
- Cuisinière, réfrigérateur
- sauna
- ascenseur
- Piscine extérieure

A PARTIR DE $375 **561-3324**

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
Immédiatement, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-0204 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
(1 MOIS GRATUIT)
Immédiatement, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
568-6702 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
(1 MOIS GRATUIT)
Immédiatement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
568-4099 — 568-4498

Progestim inc. ...une gestion competente
GRANDE PROMOTION
Bail de 2 ans gratuité de 2 mois sur 24 mois
MAISONS DE VILLE
à partir de **$625.00**
5% d'escompte pour gens du 3e âge.
Pour informations:
770-2170

les appartements Boisés
10, 20 et 30 boul. des Prés, coin chemin de la Montagne.
Appartements de 1, 2 et 3 ch. à coucher
Cuisinière et réfrigérateur inclus.
Câblovision gratuit
Stationnement
Prix à partir de
$425 — $550
En location pour le 1er novembre.
776-3040, 776-3411
Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 9h a.m. à 8h p.m.
Samedi - dimanche 12h à 3h
Après heures d'ouverture composer le 663-3857

JANRÉ CONSTRUCTION LTÉE

400 LOGEMENTS A LOUER

2 CHAMBRES — Pas chauffé, ni éclairé, très grand, neuf, luxueux, $500/mois, personne fiable. Après 16h, 663-0840

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

A GATINEAU — Près de l'hôpital, novembre - décembre, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, très propre et tranquille, 561-6374 561-2766

A LOUER — (6 logis), neuf, 2 chambres à coucher, stationnement et câblovision inclus, buanderie, $460. 53, La Savanne, Pointe-Gatineau, 568-2742.

A LOUER — Grand 4 1/2 pièces, libre 1er novembre. Après 18h 778-6559.

A MONT-BLEU
3 CHAMBRES-FOYER
SPACIEUX — Nouveau, luxueux condominium avec salle à manger, tapis partout, immédiatement, $550, 778-7424. Soirée, 748-6008 .

A POINTE-GATINEAU — Rue Troyes, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, $400, avec piscine. Adultes. 568-4791

A POINTE-GATINEAU — Rue Nelligan, appartement neuf, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, cour clôturée, $413 mois, non chauffé, non éclairé, 778-2118 ou 777-6236.

AYLMER — Appartement 2 chambres à coucher, $350. 684-5645.

CHEZ MOI
je peux tenir ma forme dans un club privé sans frais
778-3380

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, poêle-réfrigérateur, laveuse-sécheuse inclus, $400. 827-3732 .

APPARTEMENT — 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $325 par mois, 777-7673 .

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, $475, libre, adultes seulement, 771-1179, 225-7124 .

APPARTEMENT — 2 chambres, boul. Hautes Plaines, 1er novembre, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sécheuse, $420 par mois, 771-6396

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, sur le boulevard St-Joseph, Hull. Pour renseignements: 777-1619.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, libre décembre, acceptons enfants et bien être social, $410. 568-1963.

APPARTEMENT — à louer, 2 chambres à coucher plus stationnement. Avant 12h 00: 234-4454. De 16h à 20h: 225-4158.

APPARTEMENT — de 2 chambres à coucher, Mont-Bleu, buanderie, 1er décembre, $370. 770-3924.

APPARTEMENT LUXUEUX — Neuf, 2 chambres à coucher, $525, 771-3265

APPARTEMENT — neuf, rue Mondoux, près services, $400, 663-6414, 663-5020 après 17h.

APPARTEMENT — Neuf, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur et stationnement inclus. Octobre gratuit, 663-3917 .

APPARTEMENTS — 1, 2, 3 chambres, dans tous les secteurs, à partir de $325. Homelocators, 238-8756, $45.

AYLMER — Libre immédiatement, 2 chambres, $400, 770-0494, 684-2792 .

LE SALABERRY
1-2 et 3 chambres à coucher
$410-$475-$550
Tous les services inclus (en surplus, stationnement et télécâble)
576 Cité-des-Jeunes, HULL
778-3103

APPARTEMENTS — 2 chambres fraîchements repeint, Gatineau, chauffés, éclairés. $455 avec un mois gratuit. 561-7466, 561-3767.

APPARTEMENTS — A louer dans tous les secteurs. A partir de $325. 238-8323, Homelocators, frais: $45.

APPARTEMENTS — Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT
JARDINS — du Château, immédiatement, 1, 2, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, à partir de $620, 770-9910.

ATTENTION — novembre gratuit, neuf, 2 chambres, prise laveuse, stationnement, poêle, réfrigérateur option, $420, 561-4838, (soir) 561-9564.

ATTENTION
UN MOIS GRATUIT
GATINEAU, La Seigneurie. Appartements neufs, dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisième âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon, privé, installation laveuse/sécheuse, concierge résidant, stationnement avec prise, $485, 568-6705

AYLMER, 1er novembre, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $350 mois, 684-9412.

AYLMER — 1er novembre, chauffé, éclairé, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, câblovision, 684-2574 ou 563-8046 demandez Cathy.

AYLMER — appartement 2 chambres, $425 chauffé, après 18 heures, 685-1929.

AYLMER — Libre 1er novembre, chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 685-1629 après 17h.

AYLMER — libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $400; 2 chambres à coucher, $480; 3 chambres à coucher, $550; chauffé, non éclairé, buanderie, 684-7676, 777-0117 .

AYLMER — libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $400; 2 chambres à coucher, $480; 3 chambres à coucher, $550; chauffé, non éclairé, buanderie, 684-7676, 777-0117 .

AYLMER — luxueux, grand 5 1/2 pièces, tranquille, foyer, stationnement, près Marina, libre, 684-4275, 685-0505.

AYLMER — Maisons de toutes grandeurs. A partir de $425. Pour plus d'informations, appelez 238-8323. Homelocators, frais. $45.

BOULEVARD GREBER — Novembre, décembre, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, stationnement, très propre et tranquille, 561-7315 . 561-2766.

BUCKINGHAM — logis 2 chambres à coucher, 1er décembre, $375 mois, 319 Pierre Laporte, Appartement 5, jour: 643-5327, soir(819)986-5663.

BUCKINGHAM — Maison en rangée, libre immédiatement, $360 par mois, 986-6448 , 986-9215

CENTRE-VILLE — De Hull, appartement de 3 1/2 pièces, 776-9216 jour. 776-6685.

CITE — Des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, stationnement, tapis, $525, 771-7703 , 561-6463

DANS L'EST — vue du Parlement et des collines de la Gatineau, 2 chambres à coucher, salle à manger, réfrigérateur et cuisinière, chauffé et éclairé, 824-2534, 837-1100.

DECEMBRE — Parc de la Montagne, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $385. 65 Lanctôt. 771-0086

DEUX — chambres à coucher, chauffé, 86-A Wright, $365 par mois, 777-3583, 777-1853

UN LOGIS — 1 chambre à coucher, un immédiatement, un 1er novembre. 663-0649

AYLMER
450 W.-LAVIGNE
1, 2 et 3 ch. à coucher
$375 — $450
$525
Chauffé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur.
684-7676, 777-0117
400

DEUX MOIS GRATUIT
1, 2, 3 — CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

DEVANT CEGEP
NEUFS — Luxueux, 1, 2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude, stationnement et satellite inclus, 340 et 350 boul. Cité des Jeunes, à partir de $450. 776-6300

DUPLEX — 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $675 par mois, 663-3800 .

DUPLEX — Appartement à louer, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, secteur Touraine. 568-3958.

DUPLEX — Bukingham, bas $360, 3 chambres à coucher, haut $340, 2 chambres à coucher, chauffé, électricité non comprise, bas immédiatement, haut 15 octobre, chauffage électrique, 819-986-1360 .

GARCONNIERE — 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meubles neufs, stationnement privée, $390, libre, centre-ville Hull. Jour: 748-7812, après 18 heures: 777-6380.

GARCONNIERE — A louer, immédiatement à Pte-Gatineau, $280 par mois, 824-4962 , 745-7991.

GARCONNIERE — A louer, sur le chemin de la Savane, 777-0193

GARCONNIERE — Chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, immédiatement, 663-2035, 663-5008.

GARCONNIERES — à partir de $300. 1600 propriétés à louer. Homelocators, 508 Bank, 238-8756, $45.

GARCONNIERE — Secteur Vanier, très près centre-ville, stationnement, autobus, libre 1er novembre, $285. 684-4275

GATINEAU — 1 chambre à coucher, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, libre immédiatement, $310. 643-9072

GATINEAU — 1er novembre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, 643-1927

GATINEAU — 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $295, 771-0467.

GATINEAU — 1er novembre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, 643-1927

GATINEAU — 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, $300. 771-0487 , 663-3915

GATINEAU — 293, rue East, grand logis 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement privé et entrée privée. Libre immédiatement, $330, 663-2957

GATINEAU — 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, rue Joanisse, $450 par mois, après 16h, 561-6635, 643-3124 .

GATINEAU — 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, disponible immédiatement, 568-7853.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $405 par mois, 1er novembre, 663-0187 après 18h

GATINEAU — 2 chambres, $325, 663-9672 .

GATINEAU — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement compris, libre immédiatement, de 9h à 17h: 771-7177, soir: 561-5924

GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er étage, chauffé, non éclairé, propre, $430, 746-3349 après 17 heures.

GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 561-5263 , 568-6182

GATINEAU — 3 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, $400. 663-0679.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis, sous-sol, stationnement, $550, 748-9603 après 17 heures.

GATINEAU,608 Main (à Laverendrye) immédiatement, 2 chambres, neuf, $475, Robert St-Georges, 561-5222.

GATINEAU — appartement neuf, style condo, entrée privée, prise laveuse, sécheuse, tapis, stationnement, secteur tranquille, 763 Notre-Dame, 663-9717.

GATINEAU — Boulevard de l'Hôpital, appartements neufs (triplex), 2 chambres, $450 par mois. 568-6152

GATINEAU — duplex, 2 chambres à coucher, chauffé, remise, $430. 561-0172

GATINEAU — logis 3 chambres à coucher, 1er décembre 1 1/2 salle de bains, chauffé, éclairé, $600, 663-5198 après 15h.

GATINEAU — Rue Archambault, 2 chambres à coucher, stationnement, 1er novembre, $420. En soirée: 824-6994.

GATINEAU — Rue Main, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, remise, $440 mois, 663-6654.

GATINEAU — secteur DuBarry, construction neuve, entrée individuelle, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $465 et $475 par mois, dans un 12 logis, 2ième et 3ième étage, un mois gratuit, 777-0191, 771-8707.

GATINEAU — très grand 6 pièces, 4 appareils ménagers, pas chauffé, baunderie, stationnement, $495, 663-7600.

GRAND — 2 chambres à coucher, propre, 1er novembre, 778-3580 .

GRANDE — appartement avec foyer, 1 chambre à coucher, tapis mur-à-mur, chauffé, éclairé, location tranquille, 643-2764.

GRANDE — Garçonnière, 2 1/2 pièces, 2 étages, 115 Laval, (coin Victoria), pas chauffée, ni éclairée, $320 par mois, si stationnement: $350. 770-3183 .

GRATUIT 1 MOIS
2 CHAMBRES à coucher, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, sauna, ascenseur, piscine, $474. 561-3324 561-6463

HAMMOND — Ontario, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, après 18h 487-2524

HULL — 1-2-3 chambres à coucher. A partir de $325. 238-8323 , Homelocators, frais $45

HAUT — De maison, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle au gaz fourni, stationnement, libre 1er décembre. $540 mois. 561-4049.

HULL — 15 Roy, central, 2 chambres, chauffé, balcon, 1er décembre, $425, 770-1979, 777-0956.

HULL — 1 chambre, chauffé, éclairé, $425 par mois, 827-0778 .

HULL — 1er décembre, 2 chambres à coucher, $430, non chauffé, ni éclairé, installation laveuse/sécheuse, 777-0117, 778-7970

HULL — 1er novembre, 2 chambres à coucher, chauffé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. 777-5444 de 13h à 17h et de 18h à 20h, du lundi au vendredi.

HULL — 1er novembre, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $325, $360, 776-2694.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement, décembre et janvier, garçonnières, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna, 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL - 240 Taché, novembre et décembre, 1 chambre à coucher, avec balcon, $415; 1 chambre à coucher, sans balcon, $400. Chauffé, poêle, réfrigérateur, 777-9261.

HULL — 2 chambres à coucher, édifice neuf, insonorisé, $430/mois, 561-6373

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, $375, installation laveuse, sécheuse, libre, 778-7826 après 17h.

HULL — 2 chambres à coucher, 1er novembre, pour personne de 55 ans et plus, $445 non chauffé, non éclairé. Jour, demander Monique, 770-2330.

HULL — 2 chambres à coucher, 115 1/2 Garneau, 777-6704 après 12 heures.

HULL — 2 chambres à coucher, installations laveuse sécheuse, grand appartement, stationnement, libre immédiatement, de 9h à 17h: 771-7177

HULL — 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, installation laveuse, sécheuse, 684-8430.

HULL — 3 1/2, chauffé, éclairé, 663-2294

HULL — 352 rue Champlain, emplacement de choix, 3 unités spacieux de 2 chambres à coucher, dans un nouveau triplex, disponible 1er novembre ou 1er décembre. A partir de $535, 233-6341 après 18h.

HULL — 3 chambres, chauffé, dans triplex, prise laveuse, sécheuse, stationnement, décembre, $550, après 17 heures, 778-0273.

HULL — 420 Cité des Jeunes, immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. Stationnement. A partir de $430. 771-4299 de 13h à 21h.

HULL — 55 Bédard, immédiatement, garçonnière, 1 et 2 chambres; février, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, $375, libre 1er novembre 771-8345, 771-6562.

HULL — beau 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, plus buanderie dans l'immeuble, stationnement avec prise, pas chauffé ni éclairé, calme et propre, 1er novembre ou 1er décembre, 776-4778.

HULL — Boul. Moussette, duplex, logement luxueux, 3 chambres à coucher, grandes pièces, four encastré, lave-vaisselle, foyer au salon, balcon privé en cèdre. Chauffé, éclairé, $650 par mois, 770-1103

HULL — centre-ville, grand 7 1/2, rénové, décembre ou janvier, $525, références. 777-3355.

HULL — Centre-ville, 2 chambres, foyer, balcon, piscine, stationnement, 771-9818.

HULL — centre-ville, duplex, 6 pièces, stationnement, $480, pas chauffé ni éclairé, références, libre 1er décembre, 776-2444.

HULL — Coin Brodeur et Lois, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, poêle-réfrigérateur fournis, $300. Se présenter au 6 Brodeur, entre 9h et 16h.

HULL — Edifice neuf à 2 minutes de Place du Portage, luxueux, spacieux, vue panoramique, foyer, stationnement inclus, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus, 744-6542

HULL — garçonnière chauffée, éclairée, 1er novembre au 30 avril, $200, 777-1956.

HULL-GATINEAU — 2, 3, et 4 chambres à coucher. A partir de $425. Appelez: 238-8323, Homelocators frais $45.

HULL — grand 2 chambres à coucher, insonorisé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, piscine, sauna, $495 par mois, 1er décembre, 778-6181, 935-9649.

HULL — Immédaitement, décembre et janvier, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. Deux mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — immédiatement, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. à partir de $370. 776-0269 du lundi au vendredi, 13h à 16h et 18h à 21h, samedi 13h à 18h.

HULL — Logis moderne, 1 chambre, libre 1er novembre, 777-1460.

HULL — logis, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er novembre au 30 avril, $275, 777-1956.

HULL — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $460. 1er novembre, 771-2129

HULL — Près de Place du Portage, superbe 2 chambres à coucher, $430 pas chauffé, pas éclairé, buanderie, 246 Maisonneuve, 561-7204 .

HULL — Rue Mutchmore, 1 chambre, $430, tout inclus, 777-4632 .

HULL — Sous-sol, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $380. Après 18h au 16 Rouville.

HULL — St-Raymond, 2 chambres, 778-3580 .

J.P. CHENIER
HULL — Garçonnière, à partir de $325. 1er octobre, 777-8835

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Appartement 1 chambre à coucher. A partir de $350. 1er octobre 777-8835

J.P. CHENIER LTEE
HULL — 1 chambre à coucher, semi-sous-sol, $325. Libre 777-8835

1 CHAMBRE — Boul. Gamelin, poêle-réfrigérateur, salle de lavage, pas d'animaux, $385. Après 17h, 777-3582

LE MONT ROUGE
ENDROIT — Propre, tranquille et sécuritaire, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, à partir de $335, novembre, décembre, 770-0384.

1ER NOVEMBRE — 2 chambres, chauffé, poêle-réfrigérateur, tapis, foyer, air climatisé, double, stationnement, $550 mois. 744-3971

1ER NOVEMBRE — Ou après, 2 chambres à coucher, grandes pièces, air climatisé, câblovision, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $546. Soir: 777-0041

LE STEPHANIE
HULL — 35 Prévost, 1 chambre sur coin, 1er décembre, $427, 770-3844 après 18 heures.

1 ET 2 — CHAMBRES, libre immédiatement, réfrigérateur et poêle, chauffé, 238-1310 , 746-5621

LIBRE — 1er novembre, 2 chambres à coucher, poêle-réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $485 par mois. 523-7005 entre 17 et 19 heures.

LIBRE — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, câblovision, prise laveuse, sécheuse, $425 par mois. 778-7527 ou 822-2268.

LIBRE IMMEDIATEMENT
LOGEMENTS — d'une et deux chambres à coucher, chauffés, éclairés et incluant poêle, réfrigérateur, câblovision et tapis. A partir de $400 par mois. Les Appartements Parc de la Montagne, 776-1717.

LOGEMENT — 2 chambres à coucher, 775 Notre-Dame Gatineau, 568-7272, 663-1693 après 17h.

LOGIS — 2 chambres à coucher, 319 rue Pierre Laporte, App. 5. Jour: 643-5327 . Soir: 819-986-5663.

LOGIS 2 chambres à coucher, $375 par mois, 319, rue Pierre Laporte, app. 5. Jour: 643-5327, soir: (819) 986-9503 .

LOGIS — 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $400, 663-1146.

LOGIS — Neuf, projet Des Erables, Buckingham, 2 chambres à coucher, disponible 1er décembre, $375 par mois. 643-1836, 986-5632.

LUXUEUX
LIMBOUR — 2 chambres, 3 salles de bains, bibliothèque, salle d'étude, escalier spiral, toit cathédrale, lucarnes, plage privée, $590. De 16 à 20 heures, 827-0797 .

MONT-BLEU — 1er décembre, grand logement 2 chambres à coucher, 2 stationnements, prise pour laveuse-sécheuse, balcon, $400. 561-3429.

MONT-BLEU — 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $390 par mois. 776-4389.

MONT-BLEU — 1er plancher, spacieux comme maison, chauffé, équipé, stationnement, $635, 777-4203, 776-4678.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis, stationnement, novembre et décembre, $475 par mois 776-4389 .

MONT-BLEU — 2 chambres, grande cuisine, stationnement, $390, 778-0182, 770-4389.

MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement déblayé, libre 1er novembre, $525, Yvonne Guindon, 568-1649 ou 561-5222 code 81.

MONT-BLEU — A 2 pas du cégep, 2 chambres à coucher dans un triplex, grande cuisine avec 2 fenêtres. 771-2705 après 18h

MONT-BLEU — décembre, 2 chambres, $480, chauffé, éclairé, 770-3478 .

MONT-BLEU — grand logis spacieux, chauffé, stationnement, buanderie, avec ou sans poêle ou réfrigérateur, 2 chambres à coucher, balcon, libre octobre, novembre, $475; 1 chambre à coucher semi sous-sol, immédiatement, octobre, novembre, $370. Après 16h 777-4329 .

MONT-BLEU — une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, balcon, stationnement, 1er novembre, jour: 996-1570, soir: 776-3611, demandez Maryse.

NEUF — 1er novembre, rue cléricy, Pointe-Gatineau, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur inclus si nécessaire, prises laveuse-sécheuse, 561-5960 .

NEUFS et spacieux, 2 chambres, foyer, Mont-Bleu, Hull, disponible immédiatement, $575 et plus, 232-7483, 234-8109.

NEUFS — pas chauffé, ni éclairé, $460, 2 chambres à coucher, 124 Nelligan, Gatineau, 561-6043, 561-0964.

NOVEMBRE — 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. $420. 76 Richard. 776-3300 .

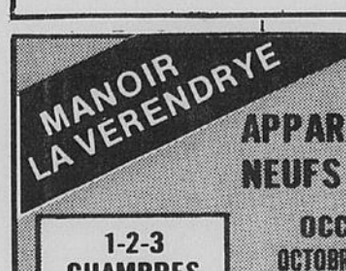
OCTOBRE GRATUIT — Novembre, décembre, Le Carillon, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, sauna, buanderie, piscine. $420, chauffé, éclairé. 771-7149, 770-6907. 230 Muthmore.

ORLEANS — appartement pour personnes, âgées 1 chambre, 837-1100, 824-2534.

OTTAWA EST — 2 chambres à coucher, style podium, 2 salles de bains, 5 appareils, garage, chauffé, sauna, gym, tout inclus, $675, 733-7447.

HAUT DU MONT-BLEU
1, 2 chambres à coucher
$380 - $480
Un complexe surbaissé de 8 unités et de qualité. Chauffage, 2 appareils, stationnement avec prise de courant, salle de lessive, nouveau décor, y compris le recouvrement de plancher. Autobus à la porte.
UN MOIS GRATUIT
770-6641 771-6865

2 MOIS GRATUIT
Val Boisé
à partir de: $370 par mois
- 1-2-3 chambre à coucher
- appartement frais peint
- chauffé et éclairé
- édifice à l'épreuve du feu
- dépanneur sur place
- piscine extérieure
- garage couvert



101, Sacré-Coeur, suite 20, Hull, (819) 778-3266

Appartements Tassé
2 MOIS GRATUIT
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera
- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 2 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $465.00

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2186 • 568-2105 • 561-3778

MANOIR LA VERENDRYE
APPARTEMENTS NEUFS À LOUER
1-2-3 CHAMBRES À COUCHER
A partir de **$410.00**
OCCUPATION OCTOBRE « NOVEMBRE
Près polyvalente Nicholas-Gatineau
André Boileau Pagette: 561-5222, poste 189 ou 561-2445 — 568-9599
G.R. BOUZON



Face au parc de la Gatineau — Construction neuve
RÉSIDENCES
JOIE de VIVRE
- 2 chambres de grande superficie
- Poêle et réfrigérateur si désirés
- Petits bâtiments (6 à 12 logis)
- Emplacement pour laveuse et sécheuse
- Entrée individuelle, pas de corridor
- Armoires de mélamine et chêne
- Emplacement pour lave-vaisselle
- Grandes fenêtres "Thermos" de qualité supérieure

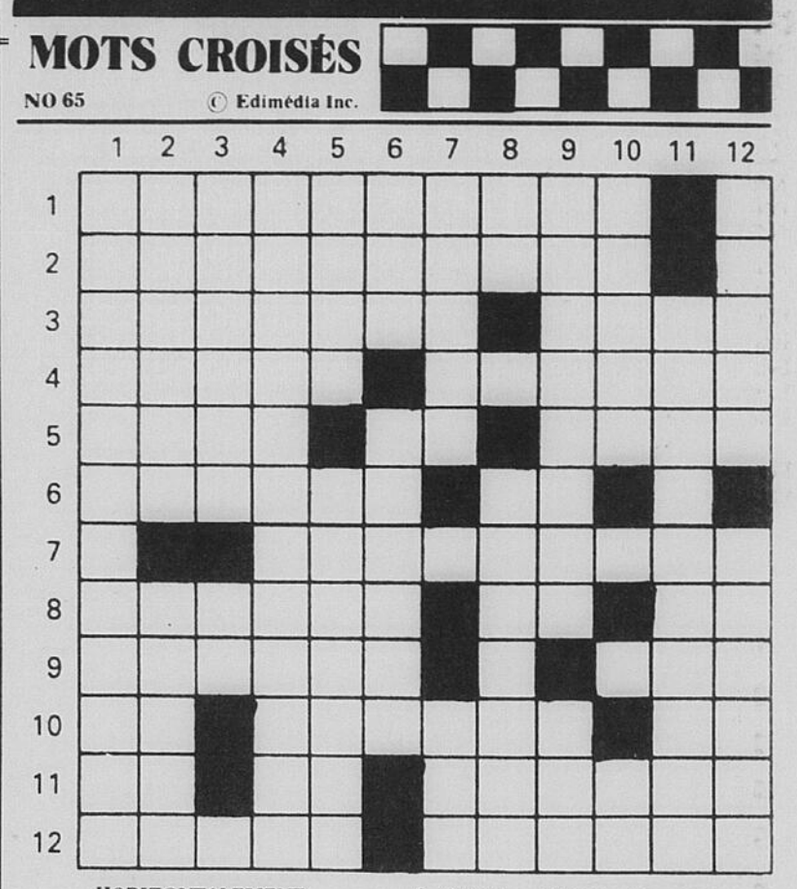
Face au parc de la Gatineau, Boul. Cité des Jeunes
à partir de **$440**
Appartement témoin ouvert aux visiteurs
Boul. Cité des Jeunes — Boul. Des Hautes-Plaines — Boul. Riel — Boul. Mont-Bleu
771-8666

A partir de $450 par mois
1 MOIS GRATUIT*
Appartements de 2 chambres à coucher
Tous les services inclus
444, boul. Gréber Pte-Gatineau
Concierge #13
776-3236
561-1647
***Voir conditions**

CHEZ MOI
je n'ai pas à débourser pour le télécâble
778-3380

MOTS CROISÉS

NO 65 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Revendication.
2—Qui a rapport aux opérations chirurgicales.
3—Fâchées. — Souci.
4—Changés de poste. — Distance comprise entre l'extrémité du pouce et du petit doigt (pluriel).
5—En pays musulman, savant en matière de foi islamique. — Double règle. — Année.
6—Dernière poche de l'estomac des oiseaux. — Dans la gamme.
7—Qui sont couverts d'écume.
8—Rigolai. — Infinitif. — Ut.
9—Consacrée au culte. — Convenu.
10—Parcouru des yeux. — Pièce d'eau. — Sert à unir.
11—Erbium. — Mesure chinoise. — Abasourdi.
12—Parsemés. — Assemblées parlementaires.

VERTICALEMENT

1—Qui causent un préjudice.
2—Aidé. — Du verbe mourir.
3—Enchâssements des pierres fines. — Seul.
4—Qui ne mérite point de pardon.
5—Ouvrage suspendu au-dessus d'un autel. — Etonnais.
6—Saison. — Femelles des porcs.
7—Teintée de rouge. — Adjectif possessif.
8—Paresseux. — Recommencé.
9—Chasseur du nord de l'Amérique. — Négation.
10—Donnai de l'air. — Interjection enfantine.
11—Ce qui entre dans la composition d'un mélange.
12—Met de niveau les assises d'une construction. — Dénuées d'esprit.

SOLUTION DU PROBLEME NO 64

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	L	V	A	N	O	T	Y	P	I	E
2	U	V	E	A	■	E	S	O	P	E	■	R
3	I	R	R	I	G	A	T	I	O	N	■	S
4	L	E	O	N	I	N	E	■	R	I	M	E
5	L	■	T	E	N	T	A	N	T	S	■	■
6	O	N	■	M	E	■	L	E	■	■	C	O
7	C	O	N	E	S	■	C	I	L	L	E	S
8	H	■	I	N	T	R	I	G	U	E	N	T
9	U	■	E	T	A	Y	E	E	S	■	S	■
10	R	■	L	■	S	E	S	■	A	B	U	S
11	E	B	L	E	■	S	■	A	C	O	R	E
12	S	I	E	H	O	■	A	M	E	N	E	S

400 LOGEMENTS A LOUER

PAPINEAUVILLE — 2 appartements de 2 chambres à coucher, libre immédiatement, une de 1 chambre, 427-5011.

PERKINS — nouvellement rénové, 2 chambres à coucher, $350, 1er novembre, 232-8700 et 671-3232.

PLUSIEURS — Appartements à louer, disponibles dans toutes les grandeurs, prix, régions. A partir de $325. Homelocators, 238-8756, $45.

POINTE-GATINEAU — 1 chambres et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, $395 et $470, 568-6035, 561-6463 .

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, tapis neuf, février, 561-6091 .

POINTE-GATINEAU — 1er décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, $450, adulte, 663-6971 .

POINTE-GATINEAU
2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, sauna, ascenseur, piscine, $454, 561-3324, 561-6463.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $430, $475, 568-3961, 561-6463 .

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, $415, 1 mois gratuit, adultes, 568-8592, 643-3174 .

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, 561-2279 après 17h.

POINTE-GATINEAU - 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, tapis neuf, frais peint, 1 mois gratuit, 561-6091.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclaire, après 16h30, 568-1703.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur pas fournis, prise pour laveuse, sécheuse, $490 par mois, libre immédiatement, premier mois gratuit, 561-7388.

POINTE-GATINEAU — adulte, janvier gratuit, 3 chambres, $465, 568-8592, 643-3174.

POINTE-GATINEAU — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470 mois, libre 1er novembre, 561-1788 après 16 heures.

POINTE-GATINEAU — Grand 3 chambres à coucher, neuf, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, remise extérieure, $575 par mois, libre, 561-0923 .

POINTE-GATINEAU — grande garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, $375/mois, 1er novembre, 561-3525 .

POINTE- GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement et décembre, 2 et 3 chambres; janvier, 3 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-2609, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, garçonnière, 1, 2, 3 chambres; décembre et janvier, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit. 561-1734 , 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

POINTE-GATINEAU — rue St-Antoine, grande garçonnière, 2 1/2, pas chauffée, non éclairée, $275 par mois, 568-5857 après 18 heures.

POINTE-GATINEAU — immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $430; novembre-$445, 561-4177, 561-4908

POINTE-GATINEAU — Immédiatement et décembre, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 561-2609 , 568-4498 entre 9h et 17h

POINTE-GATINEAU — Novembre, décembre, 2 chambres, $395, $435, adulte, 663-6971 après 17h.

POINTE-GATINEAU — Très beau logis neuf, 3 chambres à coucher, $550 par mois, immédiatement, 663-1748, 236-5260.

PTE-GATINEAU — 1er novembre ou 1er décembre, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, pas équipé, $357. 568-2781, 568-2663.

PTE-GATINEAU — 26 Curé Presseault, 2 chambres, 1er novembre, neuf, grand balcon, installation lave-vaisselle, 561-6580 , 561-8938.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, et janvier, 2 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 561-2874 entre 9h et 17h, 568-4498.

PTE-GATINEAU — Libre immédiatement et 1er novembre, 2 chambres à coucher, $430, 3 chambres à coucher, $500, chauffé, éclairé, 777-0117 , 561-4241

PTE-GATINEAU — neuf, 1, 2 et 3 chambres, immédiatement, pour 3 chambres premier mois gratuit, poêle, réfrigérateur, eau chaude stationnement fournis, 568-8059

PTE-GATINEAU — Semi sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, très propre, $400. 568-8950.

RENOVE — à 2 pas des Promenades, peinture fraiche, tapis partout, impeccable, excellent prix. Vaut une visite. 568-6920

ROCKLAND — appartement 2 chambres à coucher, 1er novembre, 446-4756

RUE — St-Rédempteur, pour adulte, pas d'animaux, première étage, $195, 770-4152.

SECTEUR — Blackburn Hamlet, appartement 1 chambre à coucher, 1er novembre, $350, équipé, prise pour auto, services inclus. Après 19h: 824-2107

SEMI — sous-sol, bien éclairé, 2 chambres à coucher, chauffé, $400 par mois, 643-5246 .

TEMPLETON — 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, $400 par mois. Téléphonez au 663-5398.

TEMPLETON — moderne, 2 chambres, 1er novembre, pas chauffé, pas éclairé, $380, 663-4623.

TOURAINE — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, $375, 568-4226 .

TOURAINE — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, après 17h 568-4402

TOURAINE — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, $440, 568-2304

TOURAINE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470, 2 chambres immmédiatment, 561-0938

TRIPLEX — 1er étage, 2 chambres, chauffé, 1er décembre, personne tranquille, $460. 76 St-Onge, Hull .

VANIER — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, $550, 744-6239.

TRIPLEX — neufs, à louer (950 pieds carrés) Domaine de la Lorraine à Angers près d'autoroute 50, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $395 et $405 par mois, prêt le 1er octobre 1985, 663-2712

UNE — chambre à coucher, Mont-Bleu, spacieux, semi sous-sol, chauffé, stationnement, buanderie, $360. Immédiatement, après 16 heures, 777-4329.

UN — Mois gratuit. A qui la chance! Beau 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Pointe-Gatineau, 776-3236 Hélène.

UN MOIS GRATUIT
POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $475 par mois. Lise: 561-6937 .

VAL-TETRAU — 2 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé, libre 1er décembre, $400 par mois, 777-9992

VAL-TETREA

432 MAISONS A LOUER

AYLMER — 3 plus 1 chambre, salon, salle à manger, salle familiale, cour clôturée, 1er novembre, $625. Carole Renaud 684-9516 ou 684-4420

AYLMER — 62 Principale, demi-double, 2 chambres à coucher, 2 étages, $400, 1er novembre. 723-1687.

AYLMER — Grande maison, une acre, secteur golf Kingsway, 1er décembre, 12 à 18 mois, $720, 684-1257

AYLMER — 1er décembre, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $575, sans bail, 777-3299.

AYLMER — Maison en rangée, 1er novembre, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, $560 par mois. Lucette 684-7863 ou 684-6363.

AYLMER — semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, tapis, deck, remise, clôturé, pas chauffé ni éclairé, références, disponible, $650, 827-2890.

BEACON Hill, nord, 4 chambres, salon, salle à manger, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, sous-sol fini, $675, soir et fin de semaine, 237-7984 .

BUNGALOW — Carrefour, 3 chambres coucher, salle familiale, impeccable, disponible 1er décembre, Courtier Du-Progrès, Pauline Hince, 568-0745.

CESSEZ — De chercher! Maisons à louer à partir de $450, certaines avec foyers, dans toutes les régions. Homelocators, 238-8756, $45.

GATINEAU — 1er novembre, magnifique semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec poêle Franklin, 4 appareils ménagers, cour clôturée, bon quartier, $650. 824-9729.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, $550 par mois, après 18h 663-6275 .

GATINEAU — 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 663-7895 .

GATINEAU — 3 chambres à coucher, tapis, porte patio, garage, très propre, $595 par mois, 568-3409.

GATINEAU — 424 St-Luc, maison en rangée de 3 chambres à coucher, tapis, très propre, disponible immédiatement. $490. 744-1734

GATINEAU — Duplex, 3 chambres, petit bureau, grande cour privée, secteur résidentiel, tapis partout, non chauffé, non éclairé, 1er novembre, $550. 568-0107.

GATINEAU — Le Carrefour, près services. Faut voir! Disponible, $645 par mois, 226-5104.

GATINEAU — Maison en rangée, 3 chambres à coucher, tapis, neuf, tout repeinturé, 778-0463.

GATINEAU — Luxueux, super grand, semi-détaché, tout neuf, option d'achat, loin des voisins, $595 par mois. R. Bertrand, 561-3434.

GATINEAU — Maisonnette, immédiatement, 3 chambres. Un mois gratuit. 561-1734, 568-4498 entre 9h et 17h.

GATINEAU — maison en vente à louer, 3 chambres à coucher, très propre, rue Carle, 1er novembre, $485 par mois, 643-9594.

GATINEAU — Maison en rangée, neuve, 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, sous-sol non fini, libre immédiatement, $595, pas chauffé, pas éclairé. 777-2546

GATINEAU, maison-jardin, 3 chambre à coucher, $550 par mois, rue Graveline, libre 1er novembre. Après 18 heures 663-6275.

GATINEAU — Projet Le Baron, Quadrex, 1er décembre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles, $550. 568-2945.

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, $500 par mois, disponible immédiatement, 643-2444.

HAUT — de bungalow avec partie du sous-sol, projet La Sablonnière, près des Garderies, école et arena, libre immédiatement, 986-9369 .

HULL — Projet du Dôme, grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, garage, ni chauffé, ni éclairé, $675. 771-8725

HULL — Secteur Freeman, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, clôturé, tourbé, libre immédiatement, $695, 778-2562

HULL — semi-détaché, 2 étages, 3 chambres à coucher, 778-1073, 770-4301.

HULL — Semi-détaché neuf, 1 1/2 salle de bains, 3 chambres à coucher, très propre, $600, 1er novembre. 778-1753 ou 777-1155.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Québec, Maisonnette, 2 chambres à coucher, "sous-location", $500. 777-8835

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette, 3 chambres, 1er novembre. $550. 777-8835

LUSKVILLE — Grande maison de campagne, 3 appareils ménagers, face au parc de la Gatineau, $350 par mois, 458-2470, 458-2114.

MAISON — Mobile, 3 chambres à coucher, poêle à bois, poêle, réfrigérateur, $375. 643-9648.

MAISON SEULE — 3 chambres à coucher, chauffée au gaz, Vanier, près du Chemin Montréal, 741-5518.

MONT-BLEU — Semi-détaché, 3 chambres, 1er décembre, $560.778-3932

NEUF — Très grand semi-détaché, secteur Freeman, 1,400 pieds carrés, plus garage, 3 chambres à coucher, chambre des maîtres 14 pieds par 17, pas chauffé ni éclairé, 1er novembre, $695, 770-4301 .

NEUVE — 3 chambres, 3 accessoires, 1 1/2 salles de bains, garage, 30 minutes du centre-ville d'Ottawa, 15 novembre, $625, 443-3113 , 445-5248

ORLEANS — 3 chambres à coucher, grande maison jardin, poêle, réfrigérateur, près du parc, $635, octobre gratuit, immédiatement, jour seulement 830-5420

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, 1er décembre, $575 par mois, 568-3414 soir, 663-3149.

QUADREX — 3 Chambres, salle de jeux, $575. pas chauffé, ni éclairé, 1er novembre. 744-3455

QUADREX — à louer, 3 chambres à coucher, $539 par mois, non chauffé, non éclairé, 28 Matane, 568-2459

ROCKLAND — Cercle Lemay, bungalow neuf, 3 chambres, foyer, salle à manger, garage, 1er novembre, $695. 833-2050 , 746-9703

SEMI-DETACHE — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, $550, libre 1er décembre. Gatineau: 561-0964.

SUPERBE — canadienne, Ferme Limbour, 1er janvier, foyer, 3 chambres, $790, 561-6614.

TOURAINE — Avec option d'achat. Bungalow 3 chambres, $475, 1er novembre. 568-5578.

TOURAINE — bungalow, avec 2 logis, un de 3 chambres et solarium, un de 2 chambres à coucher, à louer en entier ou en parti. 561-4000.

VANIER — Maison, 3 chambres, au gaz, rideaux et tapis inclus. 741-5518.

435 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE — garçonnière semi-meublée, avec stationnement, après 17h, 771-7198

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE — Tout inclus, $375 par mois. 778-8062.

2 1/2 PIECES — Bien meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $375 par mois, 770-5063, 777-5872.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450. Après 15h30, 568-9825 .

2 PIECES — chauffé, éclairé, pour femme seule qui travaille. $235. 137 Champlain, Pte-Gatineau.

A LOUER — $330 par mois, chauffé, éclairé, 776-3609 .

APPARTEMENT — meublé à partager 1er novembre. 776-3772 après 16 heures.

BELLE — garconnière, chauffée, éclairée, meublée, centre-ville de Gatineau, $350 par mois, 663-3064 .

BRONSON — et Laurier, meublé, 1 chambre à coucher, disponible 1er novembre, location central. 563-1218 8h30 à 16h30.

CHAUFFE — Eclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, $425 par mois, 729-8951, après 21h30, 561-4066.

GARCONNIERE — 1er novembre, pour personne seule, près Galeries de Hull, non chauffé, non éclairé, $315, 663-1890.

GARCONNIERE — 775 Notre-Dame, 568-7272, 663-1693 après 17h.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, pour 1 personne, 777-5618.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, $310 par mois, 778-1042.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, stationnement, 1er novembre, $325, 643-1388.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, stationnement, homme seul ou couple qui travaillent, libre 1er novembre, 663-0845.

GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $325 par mois, 663-5753

GATINEAU — 3 1/2, tout compris, $425, 568-5060 .

GATINEAU — Garçonnière, libre 1er novembre, $300 par mois, pas chauffé ni éclairé, entrée privée, 663-3439.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, dans maison privée, 3 logis, chauffé, éclairé, installation laveuse-sécheuse, près d'un centre d'achats, $400. 663-1068

GATINEAU — libre immédiatement, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, meublé, $425 par mois. Couple ou personne seule. 643-4986 après 18 heures.

GRANDE — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairé, câblovision, $350 par mois, 776-1023 .

HULL — centre-ville, 1er novembre, chauffé, éclairé, stationnement, $350, 771-3425, 771-3424 laissez message.

HULL — garçonnière chauffée, éclairée, meublée, $310 par mois, à partir du 1er novembre. 771-1317, 770-8822.

HULL — Près de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, tapis, salle de lavage, stationnement, concierge, $335, 771-5069.

MEUBLE — chauffé, éclairé, entrée privée, autobus à la porte, 663-3075

MEUBLE — laveuse, sécheuse, stationnement, $425, 561-7462.

OCTOBRE — gratuit, novembre, décembre, garçonnière meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. Tapis, sauna. Tout inclus, $405. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-6907.

PETIT — 1 chambre à coucher, libre 1er novembre, Hull, pas chauffé, pas éclairé, $250 par mois. Composez 663-2358.

POINTE-GATINEAU — Grand logis meublé, 1 chambre à coucher, près des Promenades de l'Outaouais, 568-0814.

POINTE-GATINEAU — garçonnière neuve, 1er novembre, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement possible, piscine, $330, 561-9769.

POINTE-GATINEAU — Près des Promenades, immédiatement ou 1er novembre, 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $410. 561-5108, 568-9544

POSSESSION — immédiate, novembre, décembre, Le Carillon, garçonnière, entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus. Location à la semaine ou au mois. 771-7149, 770-6907, 230 Mutchmore.

PTE-GATINEAU — libre 1er novembre. 561-3202.

VANIER — chauffé, stationnement, $330, 745-6929 .

VIEUX HULL — petite garçonnière, chauffée, éclairée, $225, libre novembre, 776-4947 .

WRIGHTVILLE — 2 garçonnières, meublées, chauffées, éclairées, câblovisions, près de l'hôpital, très propre, tranquilles, tout inclus, vaisselles etc, $350 par mois, libre. 778-0971 et 771-2666.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

A HULL — Près de l'Université du Québec, 2 chambres, tout inclus, $200, 778-0801 .

ANCIENNE — maison, Wrightville, grande chambre, occupation double possible, tout inclus, personne (s) sociable, prix raisonnable, 778-3343.

APPARTEMENT — Personne propre et mature, toutes commodités, 771-7521, 778-6211.

CHAMBRE — Meublée, accès à l'appartement, près du Cégep. 777-4099

AYLMER — femme partagerait appartement avec femme ou homme, $185 tout compris, libre immédiatement, 684-3204.

AYLMER — maison à partager, personne seule ou avec 1 enfant, $250 tout inclus, 770-4262, 684-8432.

COTE D'AZUR — près 550, maison meublée, $250, matin: 568-8351

FILLE — 2 chambres, $247. 770-6956, après 15h: 663-2664 Fernande.

GATINEAU — Partagerais avec femme, 568-7403 après 18h

HOMME — tout compris. A voir! 146 Archambault, appartement 1, Hull.

LOGEMENT — A partager, à voir, pour personne qui travaille si possible. 778-6279.

MAISON à partager avec étudiant(e) ou personne qui travaille, libre immédiatement, 749-7423, 771-9952 après 17 heures.

PARTAGERAIS — Mon appartement avec femme responsable, immédiatement, Pointe-Gatineau. 561-1706

PRES — D'Ottawa, maison, $200. 770-8115

RECHERCHE — dame responsable, non-fumeuse, sobre, 2 chambres, possédant voiture, $400 par mois, 523-4855.

RECHERCHONS — étudiant ou travailleur, pour grande maison, stationnement disponible, chauffée, éclairée, $200 par mois, 1er novembre, 776-5151.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, mois de novembre ou décembre, après 19h 776-4043.

1 CHAMBRE — à coucher, salle à manger, cuisine, salon, salle de bains complète, poêle, réfrigérateur, $378, chauffé, éclairé, câblovision. 770-8422, 777-4525. Demander Louise.

1 CHAMBRE — Chauffé, éclairé, câblovision, air climatisé, stationnement, 771-2423 .

1 CHAMBRE - Chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, câblovision, apres 18h 771-7112 .

1ER DECEMBRE — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, câblovision, $359 par mois, 770-2677.

1ER NOVEMBRE — 1 chambre, chauffé, éclairé, tapis, frais peinturé, stationnement, buanderie, sauna, piscine, $415, 770-6976.

2 CHAMBRES — à coucher, éclairé, poêle, rfrigérateur, stationnement, $464/mois, 1er décembre, 561-9568

3 1/2 — chauffé, éclairé, 25 Chouinard App. 109, Hull. 777-7761, 776-1331.

APPARTEMENT — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $437 par mois, libre immédiatement, octobre gratuit, 561-9704 .

A — Sous-louer, de décembre à mars, 1 chambre à coucher, sur Laramée, prix et condition à discuter. 776-4112.

CHAUFFE — éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, piscine, salle d'exercices, $390/mois, aux Jardins Radisson. 771-6265

DOMAINE — de la Montagne, 2 chambres à coucher, neuf, $495 mois, novembre, 770-5263, soir.

FIN — de bail, 8 mois, 9 Talbot, appartement une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, câble, stationnement avec prise, $345 mois, libre 1er novembre, 771-1263 .

GARCONNIERE — très propre, chauffée, éclairée, stationnement inclus, 1er novembre, $334, 200 Cité des Jeunes. 663-0990.

HULL — 1er décembre, 1 chambre chauffé, éclairé, câblovision, $365 par mois. 771-1267 apres 18 heures.

HULL — 1er novembre, 1 chambre à coucher, $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, frais peint, mois de novembre $300, 777-4632

HULL — 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, entrée privée, stationnement double inclus, $440 pas chauffé ni éclairé, Louise 997-5776, 777-2154.

HULL — 2 chambres, grandes pièces, prise laveuse sécheuse, $380 par mois, pas chauffé, pas éclairé, Décembre. Après 18 heures, 770-6898

HULL — 4 1/2 pièces, 304 Cité des Jeunes app.: 5, Hull, très propre, 10h à 18h, 770-4244 Claire.

HULL — boulevard Cité des Jeunes, libre immédiatement, 2 chambres, à partager avec étudiante, près du Cegep de Hull, $240 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, terrain de tennis, 663-7951 .

HULL — centre-ville, 3 1/2, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, stationnement, $350, 778-7661.

HULL — Joli appartement, 2 chambres à coucher, boulevard Hautes Plaines, libre 1er décembre. Après 18 heures, 777-5367.

HULL — secteur Mont-Bleu, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle inclus, stationnement, libre 1er décembre, $430, 778-0731.

HULL — sous-louer, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, stationnement, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. 777-9509.

HULL — Val-Tetreau, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $350 par mois, 1er novembre, 776-2561

IMMEDIATEMENT — 3 1/2, semi-meublé, 200 Cité des Jeunes, Hull, 568-0317, 778-2428

JARDINS RADISSON — 1 chambre à coucher, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, $390 par mois, 771-6265.

MONT-BLEU — 1er novembre, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, satellite, stationnement, 771-6074, 776-1581 poste 315 Pierre.

MONT-BLEU — 212, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $480 par mois, 1er janvier 86, 777-3662 soir, 777-3925.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $430 par mois, 778-0731

MONT-BLEU — 4 1/2, chauffé, éclairé, novembre gratuit, $430 par mois, 776-0164 après 16h30.

1ER NOVEMBRE — Ottawa 180 Lees, une chambre à coucher, avantageux, 234-6726, après 18 heures.

PTE-GATINEAU — 19 Orléans, appartement 1, 1er novembre. Bel appartement, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, très belle salle de bains, chauffé, éclairé, $450 par mois. 561-1066.

PTE-GATINEAU — 1er décembre 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, très propre, près de tout, appareils ménagers inclus, stationnement, remise intérieur, tranquille, $542 par mois. Jour, 995-8779, soir 561-5246.

TOURAINE — Rue Des Flandres, 3 pièces 1/2, $390 par mois, 561-9489 , après 18 heurs.

"TOWN HOUSE" — 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, tapis partout, garage intérieur double chauffé, sous-sol avec prise; laveuse, sécheuse, $625 non chauffé, non éclairé, 771-0404 .

WALKLEY — et Cedarwood, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, stationnement fournis, $585 par mois, bail finissant avril 1986, 523-3297 après 17 heures.

440 CHAMBRES A LOUER

AA — Réfrigérateur, literie, $60 semaine. 776-3609

ACCES — A la maison, après 18h 663-5980

A HULL — Chambre propre, tranquille, personne qui travaille. Références. Après 17h, 771-9615 .

ANGERS — $250 mois, accès à la cuisine, 561-0091 ou 771-3310 .

AVEC — cuisine, propre, tranquille, entrée privée, stationnement, 643-2844 .

AVEC — réfrigérateur et cuisine, personne non fumeuse qui travaille. Gatineau 663-0333.

BELLE CHAMBRE — Meublée, facilités pour homme ou femme de 20 à 40 ans, travaillant régulièrement, références exigées, Mont-Bleu, $250/mois, après 18h 777-6918

BUANDERIE — Literie, permis de cuisson, réfrigérateur $200 par mois, 663-2273 .

CHAMBRE — à louer, $50 semaine, accès à tout, à proximité, soir, 643-4947.

CHAMBRE — à louer, tout fourni, accès à tout, $200 mois, 770-5072 .

CHAMBRE — Dans maison privée, 776-0421.

CHAMBRE — genre garçonnière, meublée, pour une jeune fille, libre 1er novembre. 776-3398.

DAME — ou demoiselle $47 par semaine, 745-6929 .

ENTREE PRIVEE — Meublée, stationnement, cuisine communautaire, $210 mois. Appelez entre 18 heures et 20h30, 561-4040

GATINEAU — Chambre avec réfrigérateur, privilège de cuisine, personne qui travaille. Références 663-1608 .

GATINEAU — Chambre meublée, permis cuisson, fille qui travaille. Après 16h 663-8637

GATINEAU — Dame ou fille, non fumeuse, stationnement, $200 mois. 561-2616

GATINEAU — dans maison privée, salon et chambre, avec salle de bains, accès cuisine, 15 novembre (pour femme). 663-5592.

GATINEAU — rue Glaude, pour personne tranquille, 643-4291

HOMME — sobre, propre, 5 jous, 771-3724

HULL — chambre meublée, $230 mois, accès à la cuisine, 778-1769.

HULL — Face au Cégep. Pour jeune fille tranquille et non fumeuse. Du lundi au vendredi. 770-8223 ou 996-4227.

HULL — grande chambre meublée, près autobus et galerie de Hull, $200, après 18 heures, 778-7004.

HULL — Mont-Bleu, maison tranquille, 10 minutes du cégep, accès à toutes les facilités de la maison, pension si désirée, 770-8562 après 17h

HULL — Mont-Bleu, permis cuisson, dame préférablement qui travaille ou étudiante, $195 par mois, 778-2084.

HULL — St-Raymond, personne tranquille ou étudiant, extrêmement propre, buanderie, accès cuisine, $205, références, 770-3287, 771-1957.

HULL — étudiante ou jeune dame tranquille travaillant régulièrement, références, non-fumeuse, privilège cuisine, $200 mois, stationnement, 776-2861

HULL — étudiant (te), non-fumeur (se), très propre, atmosphère chaleureux et calme, accès cuisine, laveuse, $195 par mois, 594-0505, 778-2626.

MEUBLEE — avec cuisine, salle de bains, $60/semaine, Touraine, 568-6269 .

MONT-BLEU — pour homme seulement, $50 par semaine, 771-2774.

NON MEUBLEE — 10 minutes des Promenades, $60 semaine. Après 18h, Joanne, 561-4568.

POUR DAME — qui travaille, près de l'hôpital, permis de cuisson, stationnement, $45/semaine, 771-2559

POUR — fille tranquille qui travaille, 776-2861 .

PRES — Cégep, meublée, accès à tout, étudiant ou travailleur, pas stationnement, autobus porte, $50 semaine, 776-2948.

PRES DES — Promenades, $60 semaine, cuisine et salon, 561-0550.

RUE CHIASSON — Gatineau, accès cuisine, homme seulement, $50 par semaine, 663-6288.

VANIER — chambre à louer dans grande maison, toute facilité, personne sérieuse et travaillant. $250, 741-9876.

440 CHAMBRES A LOUER

VANIER — Chambre privée, nouvellement décorée, pour homme, 749-4965

WRIGHTVILLE — Chambre à louer, 776-0400.

466 CHAMBRE ET PENISON

AYLMER — chambre et pension, tout compris, prix à discuter. 684-0374.

OVERBROOKE — Chambre et pension, disponible pour jeune française qui travaille, $200, endroit spacieux, piscine intérieur. Sur semaine, de 9 à 17h30, 594-8005.

470 CONDOMINIUM A LOUER

3 CHAMBRES — à coucher, sous-sol fini, plusieurs extra, boulevard St-René près de l'hôpital, $600, 235-9244 .

AZUR — avec option d'achat, neuf, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, tapis, 2 remises, 2 balcons à porte patio, 643-3628.

CENTRE-VILLE — HULL, 25 Victoria, 2 chambres, foyer, balcon, stationnement, piscine, coin sud-est, dernier étage, 777-6562, 770-5029

CENTRE-VILLE — Hull, près Place du Centre, neuf, 2 chambres, foyer, garage intérieur, spacieux balcon, vue superbe, cuisinière, réfrigérateur, $675, 771-6372.

CONDO — Luxueux, Jardins Maisonneuve, 2 chambres à coucher, garage intérieur, balcon, 1 mois gratuit, 568-9861 , 663-1476

CONDOMINIUM — 2 chambres, Hull, foyer, balcon, novembre, option d'achat, 771-7093 soir

CONDO NEUF — Mont-Bleu, Village Normandie, choix des étages, libre immédiatement, 2 chambres, foyer, balcon, stationnement, vue panoramique, références, 778-3576 jour, 827-3576 soir.

CONDO NEUF — Rue Mutchmore, 2 chambres à coucher, 1,150 pieds carrés, foyer, balcon, 1er plancher, tapis, stationnement, option d'achat, 1er novembre ou 1er décembre, $600, 770-1197

1 MOIS GRATUIT
COTE D'AZUR — L'Erablière, luxueux condominium de coin, 2 chambres à coucher, foyer, verrière, 2 portes patio, 2 balcons, entrées lave-vaisselle, laveuse sécheuse, 663-8401, 663-5951

GRAND — Condominium, tout décoré, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, très éclairé, terrasse, bien situé, $685, 568-2225 , 771-0915

HULL — Beau condominium neuf, 2 chambres à coucher, stationnement, $535 par mois. 776-2203 après 16h

HULL — Centre-ville, terrasse Du Parc, neuf, 2 chambres, foyer, luxueux, libre, 684-6244.

HULL — Jardins Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse et sécheuse, libre 1er novembre, $480. 561-6463 561-3324

HULL — Jardins Mont-Bleu, 2 condos, 2 chambres à coucher, à louer ou à vendre, 770-8246. Après 17 heures.

JARDINS — Maisonneuve, coin Dollard-Maisonneuve, Hull. Neuf, garage souterrain, 1,100 pieds carrés plus 2 chambres, $650, 771-3799

JARDINS MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, 2 étages, 1350 pieds carrés, stationnement compris, $670 par mois, 776-6245

LUXUEUX CONDO — 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, Mont-Bleu, 830-0366 après 17 heures.

MONT-BLEU, condominium neuf, 3 chambres à coucher, stationnement à la porte, $600 par mois. Après 18 heures, 778-7474.

MONT-BLEU — Luxueux condominium de coin, vue panoramique, foyer, bains giratoire, 2 chambres, 3 portes patio, 2 terrasses, 771-2018.

MONT-BLEU — Village Normandie, très luxueux 2 chambres à coucher, neuf, vue panoramique, 1er octobre, stationnement inclus, jour: 771-6261, soir: 643-3368, 771-0225

MONT-BLEU — Village Normandie, luxueux, neuf, foyer, 2 chambres, $600, 778-7968 après 17 heures.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

FAUT VENDRE — Mont-Bleu, spacieux, nouveau, 3 chambres, condominium, luxueux avec foyer et salle à manger, $69,000. Vente privée. 748-7424. Soirée, 748-6008 .

HULL — Nouveau développement, condominium, 3 chambres à coucher, salle de lavage, foyer, stationnement très spacieux, $69,000. 526-2181 .

LUXUEUX CONDO — 2 chambres à coucher, Mont-Bleu, 771-6618, 830-0366 après 17h.

MONT-BLEU — 2 chambres, neuf, libre, $49,900, 837-6505.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

1034 — Belair, secteur La Sablonnière, Templeton, maison neuve, possession immédiate, $69,500. 663-1215.

24 UNITES
DANS UN — Secteur recherché. Financement déjà sur place. Recherche acheteur important et sérieux. Pierre Gabin, Immeubles G.R. Lauzon, courtier, 770-8488 .

AAA — $78,000. Occasion exceptionnelle, 19 Guertin, Hull. Maison 2 étages, comprend 5 pièces, chauffage central. Abri d'auto, en plus garage ou boutique de 1,200'c. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

ABRI FISCAL/1985
INVESTISSEMENT — En groupe sur immeubles classe 31, hôtels, condos, etc. $15,000 plus par individu. Claude Lavoie 1-800-361-2134 Paré et Associés.

CHENEVILLE — 3 chambres à coucher, bungalow: 30X50. Acheteur sérieux seulement. 819-428-3231

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

A GATINEAU — Style canadien tout en brique avec garage double, terrassement complet, 1/2 acre de terrain, possédant chauffage radiant, foyer, armoires en chêne, sous-sol demi fini, sauna, et plusieurs autres extra. Prix exceptionnel. 643-3091.

A LA CAMPAGNE
SPACIEUX — bungalow pierre et brique, foyer au salon et sous-sol, salle à manger, solarium, sous-sol complètement aménagé, 4 chambres à coucher. Prix intéressant. Impeccable. Claude Trans-Action G.B., 663-8247 .

ANGERS — Bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, 2 minutes de l'autoroute, propriété impeccable. Denise Thériault, Royal LePage, 777-9071.

ATTENTION! — Doit vendre. Transfer. Très beau bungalow. Touraine. Secteur tranquille. Claude Lachapelle, 568-3487, Royal Lepage.

ATTENTION! — Edelweiss, bungalow avec foyer, 2 chambres à coucher, appareils ménagers inclus. $46,900. Gérard Amyot, 771-1327, Trans-Action G.B., courtier.

ATTENTION
GATINEAU — impeccable semi-détaché, 3 chambres à coucher, près de l'hôpital, école et commodités. Faut voir! Claude Brazeau, Trans-Action G.B., 663-8247 .

ATTENTION URGENT
DOIT — vendre dans les $60,000. A la campagne, gros bungalow, 3 chambres à coucher, avec poêle à bois, bar, tous les appareils, garage pour 4 autos, sur 1 1/4 acre boisé. Josette Serguier, Trust Général, 684-6363, 684-2283.

AUBAINE — prix réduit, $66,900. Gatineau, joli bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto. Trans-Action C.J.D., Robert Morin, 568-8320 .

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Coutier en immeuble
164, rue Berri, Hull
771-7356
PRIX FIXE POUR VENTE RAPIDE — Semi-détaché, rue de Lauzanne, Aylmer. Libre 1er décembre. 1½ salle de bains, 3 ch. à c., belle salle familiale au sous-sol. Téléphonez-moi.
Carole Lafrance, 593-5001

AYLMER
Propriété sur le bord de l'eau. Garage double, 2 foyers, 3 salles de bains. Terrain 66x220.
Carole Lafrance, 593-5001

AYLMER — «Split-level» en brique, 3 ch. à c., plancher de bois franc. Belle salle de séjour, cuisine rénovée et plus. Faut voir.
AYLMER — Bungalow en pierre, foyuer au salon, poêle à combustion lente au sous-sol. Beau secteur. Faites vite, $79,900.
Carole Lafrance, 593-5001

TRUST GENERAL

LAC DES FEES — 2 c. à c., salle familiale, très propre. Secteur tranquille. (0056E)
Denise Chartrand, 568-4141

A LOUER — Local commercial situé à Aylmer. 400'c. Demande $425. par mois, négociable. (1874)
Jocelyn Lavigne, 685-0505

SUPERBE CONDOMINIUM NEUF — Hull. 1,290'c., et 1,455'c. Site boisé à 8 minutes d'Ottawa. Pour informations: (2043)
Jean Bouvier, 776-3733

TERRAIN BIEN SITUE A AYLMER — Avec services. Permis de construire unifamiliale ou duplex. (1823)
Lucette Nicolau, 684-7863

CONFORT DE LA VILLE A LA CAMPAGNE — Canadienne avec grand terrain, construite en 1984. (1815)
André Mondou, 684-1759

AYLMER — Bungalow 3 c.c., 2 c.c. au sous-sol, foyer. Garage double, piscine. Très bien entretenu. (2071)
Louise Thivierge, 684-6363

28 ACRES A 20 MIN. D'AYLMER — Maison 2 étages, 4 c.c., armoires de cuisine en chêne. Grange et remise isolées. (1910)
André Mondou, 684-1759

SITE FEERIQUE — Bungalow en cèdre, 2 c.c. 1 acre boisée. Près du parc de la Gatineau. (2084)
Lise Paquet, 684-3941

AYLMER — Semi-détaché style high ranch, 4 c.c., salle fam. fraichement peinturé. Plancher refait. (2081)
Philip Lemay, 685-0505

HULL — 770-1222
GATINEAU — 568-4141
AYLMER — 684-6363
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

BELLE — Terre à parterre tamisée et jardin avec engrais. Paysagiste Charrette. 663-3730

CEDRES — à vendre pour haies, hauteur de 3 à 8 pieds, installation garantie 1 an. 663-6504

J. CHANTEREAU, — Jardinier, Paysagiste. Décoration d'arbres ornementaux, patio, interlock, trottoir, taillage, émondage d'arbres, posage de gazon. Estimation gratuite. 561-5156

PAYSAGISTE — Bert. Haie de cèdres, tourbe et arbustes. Estimation gratuite. 643-4055

APPAREILS MENAGERS

AAA — Alliance réfrigération, réparation de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, climatiseurs, 770-6752 .

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

PIERRE GUERETTE ET FRERES
NOUS — réparons toutes marques de laveuses et sécheuses et vente de pièces au comptoir. 93, rue Eddy, Hull. 771-8992 entre 9 heures et 17 heures.

REPARATIONS — cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, 777-2914

SIGISBERT BRETON ENRG. — réparations poêles, laveuses, sécheuses, lave-vaisselles. Travail garanti. 568-5460

SI — vous avez poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et autre meuble, à donner, téléphonez 568-2857 .

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

EXPERT — Emondeur abattage d'arbres, enlèvement de souche, équipement moderne, prix compétitif, 643-2004.

LES EXPERTS — Arboriculture, spécialistes en émondage, abattage et haubanage, taille haie, consultants, micro-injections, pulvérisation d'arbres. Estimation gratuite. 778-7320, 233-5973.

COMPTABILITE

PRENDRAIS — contrats comptabilité, état financier, budget intégré, système de paye. 663-5853

CONSTRUCTION

A. LESAGE ET FILS CONSTRUCTION LTEE
RENOVATIONS — générales: pierres naturelles, blocs et briques, charpente, 827-2787

M. CONSTRUCTION — rénovations, fondation, élévation de maison, etc...561-6563. 561-2935.

RENOVATION — Et charpente, fondation, blocs, estimation gratuite. 663-8979

RENOVATIONS — Réparations de tous genres. Estimation gratuite. 778-3958

COUTURE

AA REPARATIONS — Travail de qualité avec expérience, 777-6781

COUTURIERE — 14 ans d'expérience avec travail garanti, réparations tous genres seulement. 568-9654

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074 .

COUVREURS

LES TOITURES — Athanasse Trépanier Enrg., 30 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 777-8591 .

LES TOITURES — de l'Outaouais, 10 ans d'expérience, tous genres de toitures. Estimation gratuite. 643-9072, 663-2020 .

NOUS — faisons tous genres de toitures, tôlerie. Estimation gratuite, 663-8979 .

DEMENAGEMENT TRANSPORT

DEMENAGEMENT J.L.T. — pour local et longue distance, 568-3040, 741-6418.

FERAIS — déménagement, 770-2932, 777-0818 demandez René.

DEMOLITION

THIBAULT — démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau, 568-0770 .

DENEIGEMENT

DEBLAYAGE — et transport de neige. 771-1325

EBENISTES

FABRICATION — Rénovation, armoires, meubles, coffres de cèdre, etc. 663-9024.

ELECTRICITE

A — Tous travaux électriques, chauffage, licencié, entrée temporaire, 568-7559 .

PAVAGE

PAVAGE — tous genres, estimation gratuite sur demande. 663-3760

JARDINAGE

AVONS — crushtone, dust, sable, terre parterre, 643-3977, 777-6112.

TERRE — remplissage, sable, concassé, petit bulldozer pour niveler, 455-2376 .

TOP SOIL — Crushtone, dust et sable. 663-0780, Location de machinerie, 663-0780.

MACONNERIE

BRIQUES — Block, cheminée, etc. Estimation gratuite. André 561-8093.

FORTIN — et Fils Maçonnerie. Spécialité pierre naturelle et tous genres de réparations en maçonnerie. 561-3798 .

J.D.J. — Maçonnerie, 23 ans d'expérience, posons briques, pierres, blocs, réparons cheminée, spécialité foyer, résidentiel/commercial. Estimation gratuite. 526-2799

NOUS — faisons blocs, réparation de cheminée, finition de ciment, fondation. Estimation gratuite. 663-8979 .

POSE — Blocs, réparations de cheminée, bon travail, 561-8027

MENUISERIE

CUISINE MODERNE

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER

CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT 125, boul. Archambault, Gatineau

"Consultez de vrais professionnels" 561-4555

Dans l'Outaouais 3% c'est du PROGRES

MÊME SERVICE PROFESSIONNEL

DAN 3% exclusif

J. DAN BRUNET & FILS LTÉE

777-9550 Courtier Realtor

HULL, BOUL. RIEL — Spacieux (split-level) pierre et brique. S. à manger, 4 ch à c., s. familiale. Piscine creusée, chauffage bi-éner. Plusieurs extra. Appelez-moi!
Hortense P. Roy, 684-2920

RUE MUTCHMORE, HULL — Magnifique condo de 2 grandes chambres. S. à manger. Beaucoup d'extra. Libre 1er oct. Près de toutes les utilités.
Gérard Lavigne, 777-7685

PROFESSIONNEL — Rue Prud'homme, Hull. Impeccable maison à 3 paliers. 13 pièces. Foyer. Garage. Piscine "Mermaid". Terrain 19,135'c, paysager. Digne d'une visite.
Yvon Caron, 778-1714

HULL, BOUL. ST-JOSEPH — Fonds de commerce, dépanneur bien établi. Vente pour cause de maladie. Informez-vous!
Hélène Théorêt, 568-0867

VILLAGE MONT-CASCADE — Une acre de terrain boisé. Prêt à construire. Situé dans un rond-point.
Pierre Robert, 663-2828

VAL-DES-BOIS — Bungalow, style Québécoise, neuf, en bois et alum., 3 ch. à c. Salon, cuisine, s. à manger. 2½ acres. Faut voir. Seulement $48,000.
Georges Benoit, 568-8621

ROUTE 307, CANTLEY — 2 étages en brique et aluminium. 5 c.c. S. à manger. S. familiale. Très grandes pièces. $89,500.
Hortense P. Roy, 684-2920

480

ROYAL LEPAGE

Pour vendre ou acheter une maison. C'est bon de connaitre des connaisseurs de l'Outaouais.

NOUVEAU
PRÊT HYPOTHÉCAIRE PRÉAUTORISÉ

Un prêt hypothécaire de ROYAL LEPAGE est maintenant disponible. Les taux sont garantis et les options sont nombreuses. Informez-vous auprès de notre équipe d'agents immobiliers.

5 bureaux pour mieux vous servir

Gatineau	Hull	Aylmer
561-0223	770-9221	684-2260
Buckingham	**Wakefield**	
986-3187	776-2152	

Century 21

LES IMMEUBLES GUY HUNEAULT INC. COURTIER



HULL, 151 DUMAS — Bungalow 3 ch. à c., cuisine avec Jenn Air, chauffé au gaz. Piscine 20x12. Impeccable. $71,500.
Gaétanne Huneault, 663-7185, 663-4744



CANADIENNE EN OR — 3 ch. à c., bois franc, armoires chêne. C'est un bijou. Moins de $97,000. négociable.
Guy Huneault, 561-0022



72 KENT, RENOVATEURS — C'est à voir, il ne faut plus attendre. Appelez-moi. $39.900.
Century 21, G. Huneault Inc. 663-4744 Jean-Paul Fournel, 663-4744, 776-4904



ST-JOSEPH, EDIFICE A VOCATIONS MULTIPLES — Idéal pour hommes d'affaires, commerçants, professionnels.
Yves Chevalier, 561-0022

JARDINS DE LA BLANCHE
Maisons de 2 et 3 chambres à coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberte Chatelain
Trans-Action C.J.D. Associe Inc.
663-9491
Gervais Belanger Construction Ltée

Century 21
MARCEL JOLY Inc.
Courtier en immeubles
776-3332

HULL, CENTRE-VILLE — Commerce d'accessoires. Chiffre d'affaires intéressant. Idéal pour personne seule ou couple.
NOUVELLE INSCRIPTION — Ave. Gatineau. Bâtisse de 33'x65' incluant grand logis. Espace libre pour commerces ou industrie d'environ 3,160'c. Immense terrain de 100'x500'. Offres plusieurs possibilités.
Marcel Joly, 663-1762, 776-3332

du Barry
"Le maitre constructeur"
projet
POINTE DES PRES GATINEAU
2 CH. A COUCHER:
$49,900
Lun. au jeu. 1h à 8h
Samedi et dimanche midi à 5h
568-2555

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Bungalow, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine en pin naturel, sous-sol fini, vente privée, 684-5640.

AYLMER — Bungalow, 4 chambres, garage, 1/2 acre, $109,500. Tom 684-7876, 994-5948.

AYLMER — Maison Canadienne, 2 étages, grandes cuisine, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux, tapis, bar, bibliothèque, salle de lavage, piscine, patio, garage double, paysagement hors-terre, pas de voisin. Jean Thérien, Immeubles Phenix, 777-8888, 778-1324

AYLMER — Secteur des Cèdres, propriété neuve de style campagnard, terrain boisé, 3 chambres à coucher, cuisine en chêne, sous-sol complètement fini. Prix pour vente rapide. $85,000. Century 21, Thomson Limitée, 684-1220. Jacques Cayer, 684-4641.

AYLMER — Superbe 2 étages de 2,100 pieds carrés, 4 chambres à coucher, beaucoup d'extra. Prix avantageux. Près de tous les services. 684-9754, 993-4737.

AYLMER — terrasse Eardley, unité de coin, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, $56,900, C. Villeneuve, Immeubles du Progrès Inc. 561-2004.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Vente privée, semi-détaché québécois, impeccable, 684-4817 après 18h30

BLUE SEA — Lac des Iles, 35 acres, bungalow, 2 chambres à coucher, $27,900. Georges Benoit, 568-8621. Dan Brunet Immeubles et Fils.

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, plus une, 2 salles de bains, four encastré, piscine, foyer, lave-vaisselle, beaucoup d'extra, après 17h 568-5285

BUNGALOW — 4 chambres à coucher, 16 de l'Erablière, Pte-Gatineau. Secteur tranquille, demande $68,900. Sans intermédiaire. Après 17 heures, 561-8871

CARREFOUR — Jolie maison, très propre, pas d'agents. Informations, 561-3745

CHEMIN CANTLEY — Près du bureau de poste. Prix réduit. Terrain 13,000 pieds carrés. 3 chambres à coucher, bungalow brique, $78,500. Georges Benoit, 568-8621, Dan Brunet Immeubles et Fils.

COTE D'AZUR

LUXUEUX — 2 étages, 4 chambres, foyer, solarium, piscine creusée, superbe terrain 80X100, $148,000. 568-7521 .

COTE D'AZUR

MAISON — neuve, par C.H.A. Contructions, 10 rue Beausoleil, présentement disponible à $134,500. Pour renseignements: 776-5000 entre 8 heures 30 et 17 heures sur semaine.

DOIT ETRE VENDUE — Ferme Limbour, grand semi-détaché, split level avec garage. Occupation immédiate si désirée. Appelez-moi, Royal Lepage, Fernande Sirois, 771-2705.

GATINEAU — 48 Lotbinière, construction neuve, terrain 1 acre, Liliane Touchette, Trans-Action C.J.D. 561-9859.

GATINEAU — Bungalow, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol aménagé, garage, piscine crueusée, Jeannine Gravelle, Trans-Action, 777-0552 .

GATINEAU — Maison de ville, en condominium, 3 chambres à coucher, près de l'hôpital et écoles, impeccable. Faut voir! $69,900. Daniel Piché, 778-6616, 561-8911.

HABITATION — unifamiliale neuve de qualité supérieure. Paliers multiples de 1,400 pieds carrés, grand terrain. Vaut une visite! 122, rue Des Bretons, secteur Le Carrefour, Gatineau. Prix demandé: $91,900, 770-5655, 778-7905 soir.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU — 424 St-Luc, maison en rangée de 3 chambres à coucher, $42,900 744-1734 .

HULL — boulevard Cité des Jeunes. Vente privée. Bungalow, 3 chambres à coucher, piscine creusée, $98,000. 777-9266 .

HULL — 127 boul.. Riel, près St-Joseph, grand bungalow 11 pièces, bien situé et décoré. Foyer moderne, possibilité de logis au rez-de-chaussée. Demandons $115,000. 777-7214 .

HULL — maison 2 étages, brique et cèdre, armoires en chêne, beaucoup d'extra, terrain de 9,600 pieds carrés, donnant sur terrain de golf, 685-0276.

HULL

Mont-BLEU. Faites vous construire une belle maison, selon vos plans ou ceux du contracteur sur un magnifique terrain face au parc de la Gatineau. Informations Maurice Bouvier, 568-5141.

HULL — Parc de la Montagne, gros bungalow, pierre et brique, 2 logis au sous-sol. Abri d'auto. Chauffage électrique, foyer. Prix négociable, une offre est à faire. A. Mercier, courtier, 771-3349.

LE CARREFOUR — Aubaine! 3 chambres à coucher, avec piscine hors-terre, salle familiale avec bar, poêle à combustion lente, prix demandé $77,900. Trans-Action C.J.D., Arthur Lécuyer, 777-9102, 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU — maison en rangée, rue Doucet, vue panoramique, 3 chambres à coucher, garçonnière au sous-sol, possession immédiate, $64,900, Trans-Action C.J.D., Arthur L'Ecuyer, 777-9102 ou 561-3222 code 191.

PERKINS — 25, Des Cèdres, bungalow, style Suisse, 3 chambres à coucher, finition intérieur: pin canadien, situé sur buton, $83,000 négociable. M. Georges Benoit, 568-8621. Dan Brunet Immeubles et Fils.

PLAISANCE — bungalow, 3 chambres à coucher, salle de bains, vanité double, four et lave-vaisselle encastrés, table de cuisson, sous-sol non fini, prix à discuter, jour: 771-4442, après 18 heures, 986-9205.

POINTE-GATINEAU — possesion juillet 86, beau semi-détaché, 3 chambres à coucher. Achetez-le au prix du marché actuel, $54,900. 561-7737 après 17 heures.

POINTE-GATINEAU — Québécoise, construction récente, 3 chambres à coucher, cuisine au goût de Madame, chauffage électrique, propriété impeccable, $78,500. Trans-Action, Elie Souligny, 568-3164.

PRES — des Promenades de l'Outaouais, bungalow 2,100 pieds carrés, 3 chambres, plus 1 sous-sol, 2 salles de bains, salle familiale avec poêle à combustion lente, salle de jeux, air climatisé central, galerie en cèdre 12X19 pieds $95,000 Agent s'abstenir, 568-6718

QUADREX — cour clôturée, $4,800 comptant, $386.41 par mois. Lilianne Touchette, Trans-Action C.J.D. Associés, 561-9859 .

SEMI-DETACHE — 2 ans, 3 chambres à coucher, sous-sol non-fini, fraichement repeint, 1,200 pieds carrés, extérieur briques et vinyle, près de tout. Century 21, Jean Scuvée, 776-3332, soir: 561-7733.

Immeubles G.R. LAUZON
561-2445 684-4420
771-6661 986-1230

Les Jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
A partir de $49.990
6% FINANCEMENT 1 an
• abri d'auto • solarium
• foyer • split level.
568-0999

SUJAK
L'ORÉE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

SUPERBE — Bungalow, très luxueux, Mont-Bleu, 20 Meilleur, Hull. 771-5083.

SUPERBE — Petit bungalow, 2 chambres à coucher, foyer au salon, sur un acre, vue panoramique du parc, taxe en bas de $500. Demandons $66 000. Trust Général, 237-7027 Laissez message avec numéro 2938

TEMPLETON — Maison style québécois, construction 1985, secteur tranquille, 15 Ren Lévesque, près autoroute 50, sortie boul. Lorrain, $72,500. 663-7278

TOURAINE — Secteur Mont-Luc, grand semi-détaché neuf, très grande cuisine avec poêle Jen-Air, terrain: 60X100 pieds, $81,000. Agents s'abstenir. 561-4584.

TOURAINE — Sur Avenue Gatineau, très beau "back-split" 3 chambres à coucher, grand sous-sol, abri d'auto, sur grand lot, prix pour vendre. Appelez Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

URGENT

AYLMER — Prix réduit, Seigneurie, 3 chambres à coucher, foyer magnifique au salon, salle familiale au sous-sol, garage double, demandons $102,500. Flexible. Trust Général, 237-7027, laissez message avec numéro 2938.

VAUT VOIR

AYLMER — Maison 2 étages, pierres naturelles, rénovée, 3 chambres à coucher, salle à manger, armoires en chêne, bloc de cuisine, foyer, tapis, garage chauffé, piscine hors-terre, patio en cèdre, grand terrain, paysagement hors-terre. Jean Thérien, Immeubles Phenix, 777-8888, 778-1324

VENDRE — ou louer, Plaisance: grande maison presque neuve, $46,000 ou $420, 561-9796, 1er novembre.

VENTE — privée. Touraine, split level de 9 ans, briques et pierres, 2,450 pieds carrrés, garage, piscine creusée, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale avec foyer, beaucoup d'extra, $130,000. 568-3466.

VENTE — privée, maison uni-familiale, secteur Le Côteau, 568-4968 après 16h.

VENTE URGENTE

REDUIT — à $57,000, Aylmer, maison-jardin, 3 chambres, 2 1/2 salle de bains, garage, sous-sol fini, impeccable, 684-9934 à 9h ou 18h.

496 MAISONS SEULES EXTERIEUR

HOLLYWOOD — Floride, maison luxueuse à louer, pour 2 couples, meublée, $35 U.S. par couple par jour, air climatisé central. François Amyot, 777-5204 de 10 à 16 heures.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

MAISON — 2 étages, 3 chambres à coucher, avec garage, plancher de bois franc partout, décoration "Laura Ashley", $127,500, 824-2425 après 19h.

ROCKLAND — 3 chambres, sous-sol fini, garage, terrain 75 par 100, près des écoles et du centre-ville, 446-4780 après 18h.

516 MAISONS SEULES EXTERIEUR

TREADWELL — 10 minutes à l'est de Rockland, donnant sur la rivière, 2 1/2 acres, 4 chambres à coucher, salle familiale, garage double, beaucoup d'extra. Immeubles Simard et St-Martin, 824-6155.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

$25,500 — terrain R.B.A., appelez Christine, 778-1614 .

GATINEAU — 311 et 315 De Lavérendrye, excellent 6 logis, revenu $33,600 annuel. Informez-vous, Claude Brazeau, Trans-Action G.B., 663-8247 .

GATINEAU, 608 Main (Laverendrye), appartement neuf de 4 logis, comprend unité de 1,400 pieds carrés de 3 chambres pour propriétaire. Occupation immédiate. Illégible à subvention. Robert St-Georges 561-5222, Agent G.R. Lauzon.

533 MAISONS A REVENUS EXTERIEUR

ABRI FISCAL — Murb, 16 appartements, extérieur brique, région Sherbrooke, construit en 1980, $20,937 de l'unité, balance de vente disponible. Comptant minime demandé. POur informations R. Blain, 1-819-567-4777, 1-819-567-0833.

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

CHALET — Hivérisé à vendre, petit lac des cèdres Messine, $25,000. 568-5745.

LAC ESTURGEON — meublée, électricité, eau, terrain: 123 pieds par 65 pieds, à vendre pour meilleure offre, 749-1719 .

LAC — Lacroix, 1.2 acre, 375 pieds de facade, petit, hivérisé, privé, plage, $22,900. 770-4809.

LAC — Simon, hiverisé, 5 1/2, bord de l'eau, plage, terrain 27,000 pieds carrés, $76,500, soir: 1-514-455-9556.

NOTRE-DAME-DU-LAUS — A louer, 3 chambres, 568-0317

562 FERMES

30 ACRES — grande maison, tapis partout, chemin pavé, (819) 647-2138

DUCLOS — 60 acres, 10 milles du lac Philippe, gibiers, $40,000. 561-3767.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

1970 — 8 par 48, meublée, très propre, $6,500 négociable, (819) 983-2884.

DOMAINE — du Ruisseau, Angers, Québec, quelques terrains seulement à vendre pour maison mobile avec services, informations M. Desjardins, 457-4553 .

MONTAGNARD — 1978, 3 chambres à coucher, poêle à combustion lente et remise inclus. Hélène Blondin, Trans-Action C.J.D. 561-9858.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

PRINCE 1983 — 3 chambres à coucher, beaucoup d'extra. 561-7370.

575 TERRAINS

18 LOTS — de 1 acre, domaine Des Pins, Perkins, 671-3098, 671-2355

1 ACRE — Et plus, près de l'autoroute, réduction de $500, 568-5609.

27 TERRAINS — à vendre, avec services à Gatineau, $3.00 du pied carré. Renseignements: François Amyot, 777-5204 , 827-1578 soir.

50 TERRAINS BOISES

UNE — acre chacun, Domaine Des Erables, secteur Limbour, à 5 kilomètres, du centre-ville de Hull, maison sur commande, critère et politique de construction établies. Pour renseignements, 561-3948 après 18 heures.

6,870 PIEDS — Carrés, avec services, rue Bégin, secteur résidentiel, 663-2481

A MESSINE — 7 milles au sud de Maniwaki sur route 105, 150 X200, garage 16X24. $8,500. 777-2561 , (819) 449-4346

AUBAINE — Lot panoramique, avec ruisseau, 18 milles de la ville, électricité, 457-2203

AVENUE — Beaumont Gatineau, 11,045 pieds carrés, pas de services, $5,900, 771-2288

AYLMER — 6,000 pieds carrés, prêts à construire, pour unifamiliale à partir de $19,900. Secteur résidentiel. Pour rendez-vous et visites des lieux, Daniel Piché, 778-6616, 684-6266.

AYLMER — Terrain une acre, rue Des Perdrix, près de Perry. Taxes: $450. Pas d'égout ni aqueduc. Prêt à construire. $15,500 ferme. Financement disponible. Après 18h, 684-0872

BOWMAN — Beaux lots, vue panoramique, résidentiels ou récréatifs, accès au Lac Escalier, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

FINANCEMENT

1 ACRE — Et plus, pour $3,900, secteur Perkins, $100 comptant, $55 par mois, pendant 7 ans à 8% d'intérêt. 1-819-986-6609.

GATINEAU — Coin Labrosse et St-René, terrains industriels, à partir de $4,500, $45 par mois, intérêt: 8% sur 10 ans, 561-3404 , 568-5585

GATINEAU — Montée Paiement, très beaux terrains avec services payés, à partir de $15,500. Immeubles Simm-Cleff Ltée, 568-7199

GATINEAU — Nouveau développement, 30 terrains, sur rivière Outaouais, 108X300, $25,000 chacun. Condition faciles. 663-1374.

LAC DESORMEAUX — 109X309, adjacent au lac Heney, cabine en bois rond de 8X10, $12,000 ferme, 568-9710.

LOTS — Boisés d'une acre et plus, rang 6, Perkins, près du boulevard Lorrain, 3 1/2 milles de l'autoroute 50, 663-8972

PERKINS — Boisé, 20 minutes du parlements, 1.5 acres, $8,750. 671-3325, 568-3819.

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, de $3,875. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

SPECIAL

TERRAIN — Pour domaine 13 acres et demi, à Touraine, place idéale pour domaine privé en bordure de la rivière Gatineau, chemin privé et boisé. Demande $150,000 peut-être financé, 771-8458, 827-1307 demandez Gaétan.

ST-EMILE DE SUFFOLK — près de Montébello, terrain de 350 pieds par 100 pieds, sur le lac, défriché, boisé et pittoresque, avec roulotte de 19 pieds. Le tout $13,800. Cause transfert. 568-5436.

TEMPLETON — (résidentiel), surface 80X125, pour plus de renseignements: 663-9814 après 17h.

TERRAIN 1 1/4 acres, St-Pierre, demande $7,500 ou meilleure offre. Après 16h, 827-1008

TERRAIN — 400X200 avec fondation; 28X62, valeur $8,000 pour $6,000. Près de Maniwaki. 561-6866

TERRAIN — 5 acres, 4 milles de Perkins, $8,500, 643-3621.

TERRAIN — Boisé à vendre, village du Mont Cascade, 40,540 pieds carrés, $11,000. Après 18h 684-0566.

TERRAIN — Boisé, superficie d'environ 1 acre, environ 115 pieds de façade sur la plage, situé lac Blue Sea, hydro et téléphone déjà au terrain voisin, site idéal pour chalet 4 saisons. Pour de plus amples renseignements s'il vous plait, appelez Raymond, 770-7768.

TERRAINS à partir de $6,500, pour informations contactez Immeubles Simm-Clef Limitée, 568-7199.

TERRAINS

AVEC services, vue panoramique, prêt à construire, Montée Paiement, Gatineau, 568-3143 .

VAL DES MONTS — 1 acre, avec remise de 10 par 12, $8,900, après 17 heures 777-6619.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — 4.85 acres traversées par la rivière Blanche, boisées, avec chutes, accessibles toute l'année. Façade sur chemin municipal. Electricité au terrain. $14,900. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

580 BUREAUX

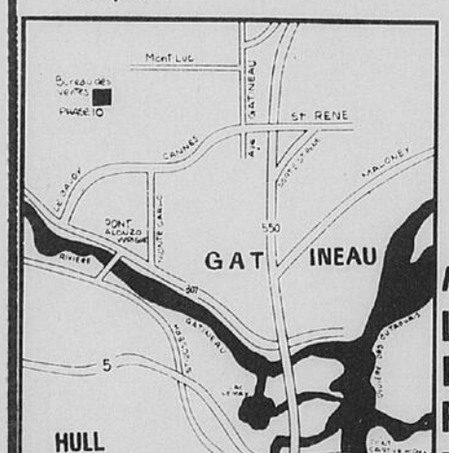
24 ST-RAYMOND
A LOUER — 700 et 1,460 pieds carrés, rez-de-chaussée. Amplement de stationnement. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

FERME LIMBOUR

FERME LIMBOUR
PHASE 10
ACCES VIA RUE MONT-LUC A GATINEAU

TERRAINS A VENDRE

—terrains boisés donnant sur un parc
—services d'égouts payés par le promoteur
—électricité, téléphone et câble sous-terrain
—éclairage de rue individuel
—rue déjà pavée (taxes locales)
—pour construction immédiate
—plans de maisons à être approuvés par le promoteur



Pour informations:
Limbour Construction Ltée
Bureau des ventes
Rue Mont-Luc à Gatineau
561-3291

80

MÊME SERVICE PROFESSIONNEL

DAN 3% exclusif SEULEMENT

J. DAN BRUNET & FILS LTÉE

777-9550 Courtier Realtor

DE PLUS EN PLUS DE NOUVELLES INSCRIPTIONS APPELEZ-NOUS

80

L'IMMEUBLE No 1

SURVEILLEZ L'OUVERTURE PROCHAINE DU PROJET

SOTRAMONT
(QUEBEC) INC.
A GATINEAU

EPARGNEZ JUSQU'A $15,000 en achetant une maison pré-usinée comparativement à une construction conventionnelle.

Le samedi 26 octobre
Le dimanche 27 octobre

MODELE MANON

Une maison contemporaine qui plaira certainement à la famille moderne. Son style aux lignes pures et élégantes offrira à son propriétaire du bonheur pour longtemps.



BONNEVILLE BONNE IDÉE • BONNE AFFAIRE "pensez-y"

Venez nous visiter et profitez de nos spéciaux d'ouverture
776-9797



trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS, COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH — 776-5564



ANGERS — Secteur l'Ange Gardien — Québécoise 1984. Sous-sol fini. Grand terrain. Taxes $400./an. $67,000. 85-453
Rose Ouimet, 771-3392

CANTLEY — Excellent bungalow, foyer au salon, 3 ch. à c., cuisine et dinette. Piscine sur terre. Plus d'un acre de terrain. 85-379

6 TERRAINS — De plus d'un acre. Près du Rang St-Thomas, Gatineau. Informez-vous. 85-460

GATINEAU — Bungalow de 3 ch. à c., air climatisé central. Piscine creusée. Terrain 60 x 120. Demande $69,900. 85-299
Claude Brazeau, 663-8247

CHELSEA — Route 105, bungalow en brique de 3 chambres à coucher. s. à dîner, s. familiale. Terrain de 49,747 pi. ca. 85-480

PTE-GATINEAU — 4 logis chauffé électrique, entièrement rénové. Revenu annuel $12,120. Informez-vous!

TEMPLETON — Boul. Lorrain, 2 logis avec garage. Revenu mensuel $600. Prix abordable! 85-348
Marcel Chartrand, 771-5827



$129,500. — A 10 minutes du centre-ville, 5 ch. à c., s. à manger, 3 salles de bain, 2 foyers, chauffage électrique, frais peint. Taxes $530./an. 85-029
Vincent Bertrand, 663-9737



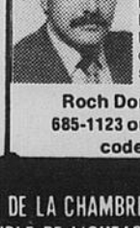
QUADREX, PHASE 1 — Salon, 3 ch. à c., salle familiale. Paysagement professionnel. 85-476

VIVE LA CAMPAGNE — Bungalow neuf, 2 ch. à c., plafond cathédrale. Terrain d'un acre. 85-376
Denis Labonté, 568-3031

BUNGALOW-DUPLEX — 9 pièces au logis principal, s. à dîner avec porte-patio, logis et 2 s. de jeux au sous-sol sur terrain de 32,598 pi.ca. 85-466 **Roger Lauzon, 771-8036**

RELOCAN

HOMEQUITY — Vous êtes transféré et vous devez déménager d'urgence? Vous changez de province? Partez sans souci. Trans-Action vous offre ce service. Communiquez avec nous en tout temps, sans engagement. 776-5564



PROPRIETES COMMERCIALES — Pour l'achat, la vente ou la location; consultez un spécialiste!
Roch Dompierre, 685-1123 ou 561-3222 code 513

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

580 BUREAUX

AA EDIFICE — neuf, de qualité, bureaux disponible de 600 à 6,000 pieds carrés, aucun problème de stationnement, Claude Tessier, Trans-Action G.B. 776-5564 .

ARCHITECTE — d'Aylmer, requiert professionnel pour partager locaux, 684-7157.

ECHO et Main — 1800 pi. ca. immeuble de bureaux, libre immédiatement, récemment rénové, 560-1218, 8h30 a.m., 4h30 p.m. (780233/12143).

GATINEAU — boul. Maloney, grandeurs variées, 663-3345 .

PROMENADE — du Portage, espace à bureaux de grandeur variée, disponible immédiatement, prix à discuter, contactez Campeau Corporation 236-3555 .

585 COMMERCES

A VENDRE — Nettoyeur à sec, boul. Riel, Hull. Excellent prix. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

CAMION — à patates frites, 12' long, tout équipé, (819) 426-2319

CAMION — A patates frites, bien quipé, bon chiffre d'affaires, situé près d'un lave-auto, installation électrique inclus, équipement, 2 friteuses, 1 plaque 36 pouces, 1 réfrigérateur, 1 coupe patate, 3 lavabos, 2 tables de pique-nique, 2 para-sols, peut-être exploité 12 mois. Pour informations demandez Gilles, (613) 592-3652

CASSE-CROUTE — à vendre, très bien situé, secteur Pte-Gatineau. Renseignements: 561-1429 après 19h, 568-8626.

COMMERCE — à vendre, cause déménagement, 663-3915

CORDONNERIE — à vendre, clientèle établie, bons revenus, 561-1258.

DEPANNEUR LICENCIE — Hull, bon chiffre d'affaire. 776-2545.

GARAGE à 2 portes, avec office, ou un espace commercial, libre immédiatement, 427-5011.

GARAGE — Commercial, bien situé, avec logement de 6 pièces et maison adjacente de 5 pièces, équipement complet avec remorque, cause de maladie. 449-2786, soir: 449-3479.

GATINEAU — Restaurant, une trentaine de place dans local loué, se paie en deux ans, $60,000. Ecrire à case A19 Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

GRACEFIELD — Hôtel Vimy, licence complète, salle à manger, grill et salle de réception, 21 chambres à coucher, dont 4 avec suite, terrain 200X200, 58 milles de Hull, région touristique de la Gatineau, pêche, chasse, ski. Près des Lac Cayamant, Blue Sea, etc. Vente privée, raison personnelle. 1-819-463-2802 demandez Gisèle, la propriétaire.

MAGASIN — A vendre, avec maison en haut, $89,000 ou meilleure offre. 121, boul. St-Joseph. 684-6530

MANIWAKI CENTRE — commercial - Les Galeries Maniwaki, redéveloppement du centre-ville, 30 magasins, incluant: magasin départemental People's 25,000 pieds carrés, magasin d'alimentation I.G.A. 20,000 pieds carrés, 25,000 pieds carrés espaces à bureaux. Ouverture 1er mars 1986. Staionnement 500 voitures. Construction cours. Informations pour location: 1-514-861-3339 P. Dubé.

MOTEL — 18 unités, restaurant licencié, bar-terasse, piscine, logis au dessus, chambres, cuisine, salon, terrain: 87,000 pieds carrés, commerce établi depuis 30 ans, bon chiffre d'affaire, 85 milles au nord d'Ottawa. 819-449-2044

POURVOYEUR — et maison à vendre, à Buckingham,. 1-819-986-5525.

RESTAURANT — Bon chiffres d'affaires, cause maladie. Prix à discuter, 771-1617 .

TABAGIE — inventaire plus accessoires, bail de 5 ans, 663-4301 .

WRIGHTVILLE DEPANNEUR — établi depuis 20 ans, licencié, boucherie, vidéo, excellent chiffre d'affaires. C. Villeneuve, Immeubles duProgrès, 561-2004.

590 ENTREPOTS

HULL — centre-ville, 1,600 pieds carrés, 1er novembre, 568-0955 .

POUR — Remorque, auto, bateau, etc. 487-2117.

595 LOCAUX

2 LOCAUX — Commerciaux à louer, chauffé, pas éclairé, 592 St-Joseph Hull. 777-8417

GATINEAU — 1 rue Damphousse, 1,500 pieds carrés, 663-5305 .

GATINEAU — Boul. Maloney, fenêtres panoramiques, hauteur 9 pieds 663-3345

LOCAL — avec entrepôt, 800 pieds carrés environs, plus sous-sol 1,200 pieds carrés environs, libre immédiatement, 427-5011.

LOCAL — Commercial, 900 pieds carrés, 555 Maloney est, Gatineau, 663-0353 après 18h.

SUPERBE — Local commercial, espace à bureaux, près de Place du Portage, 246 Maisonneuve, Hull. 1050 pieds carrés. 994-1689, R. Plouffe après 17h 561-7204

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL PAR — J. Pérez Corporation, 3 ans de garantis de loyer, gestion et liquidité, près de $11 000 en déductions, pour $3000 comptant. K. Arsenault, 771-8920 , 777-4150

SPECIAL TERRAIN — Pour domaine 13 acres et demi à Touraine, place idéale pour domaine privé en bordure de la rivière Gatineau, chemin privé et boisé. Demande $150 000. peut-être financé. 771-8458 , 827-1307 demandez Gaetan.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL MANUFACTURIER — en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes ou femmes qui seront choisis. Possibilité de $340, $680 ou plus par semaine. Renseignements gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614

TEMPS PLEIN OU PARTIEL DISTRIBUTEURS — indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais 1-800-361-9625

605 AUTOS A VENDRE

1936 CHEVROLET — Coupé, $5,000 d'investi. Meilleure offre. 568-8459.

1971 T-BIRD — Mécanique et carrosserie A1, $1,000 négociable, 568-9715 .

1971 — VW SUPER BEETLE, 40,000 milles, $1,650, 684-5615 .

1973 — CADILLAC, Coupe de Ville, 49,000 milles, très bon état, demande $1,000, 777-3562.

1973 TOYOTA — Celica, GT, reconditionnée à neuf, $625, 561-5489.

1974 CUTLASS — 59,000 milles, $450, 684-5592.

1974 DATSUN — B210, automatique, $675 et 1976 Datsun familiale, F10, $850, 561-1335, 777-4180.

1974 — TOYOTA, Corolla 1600 SR-5, $850, 684-5615 .

1974 — Volkswagen Beetle, $500. 776-2364 demandez Sylvie.

1975 CADILLAC — Sedan de Ville, comme neuve, toute équipée, 31,589 milles, $9,000, cause: décès. 749-9707.

1975 — Chevrolet Biscayne, bon état, 561-0983.

1975 — Dodge Coronet, très propre, $800, 568-9323 .

1975 HONDA — Civic, $250, 771-9059. Après 16 heures.

1975 — PONTIAC Parisienne, très bon état, 81 000 milles, am cassettes, $975. 771-5935 18h à 20h30

1976 CAMARO — $800, très bon état. Après 17 heures 776-4362.

1976 CHEVROLET — $450 ou meilleure offre, 776-4362.

1976 CHEVROLET — bonne mécanique, $300, 827-2430 .

1976 CHEVROLET — V 8, bon état, 827-0751.

1976 HORNET — 54,000 milles, excellent état, $800, 770-6960.

1976 MERCURY Météor, 60,000 milles, bon état, 568-6403.

1976 OLDSMOBILE — Cutlass, bon état, $400, 684-4585 , 685-1466.

1976 TOYOTA — Celica, excellent état, radio cassette, $2,000, 771-8549 ou 594-5842.

1977 ASPEN — Premier, familiale, Editon Spéciale, très bon état, $875, 778-0609 .

1977 BOBCAT — Automatique, certifiée au Québec, excellent état, $750, 568-8672.

1977 — Buick Century, $800. 568-6303

1977 CHEVROLET — Impala, $2,000 ou meilleure offre, 643-3898.

1977 CORBODA — toit en ''T'', bon état, tout équipée, $1,700, 643-1750.

1977 DODGE — Aspen, $1,800, 1977 Plymouth Volaré, $2,300, Autobec 770-7777.

1977 PONTIAC — Ventura, 69,000 milles, bon état, $500, 770-3034 .

1977 FORD — Granada, meilleure offre, après 17 heures, 643-1437 ou 776-0810.

1977 FORD — LTD, Landau, avec système propane et essence combinés. Très bon état. Super équipée. Moteur: 40,000 milles. Carrosserie: 78,000 milles. $1,600 ou meilleure offre. Aubaine incomparable. Venez voir! 663-4288 ou 996-8858.

1977 — Monté Carlo, telle quelle, propre, 568-0195 .

1977 OLDSMOBILE — Cutlass, $1,800, 1978 Buick Century, $2,500, excellents états, Autobec, 770-7777.

1977 PONTIAC — Catalina, V8, 4 portes, 55,000 milles, carrosserie et mécanique impeccables. Prix demandé $2,500. 684-2435 après 17 heures.

1977 VOLARE — Familiale, automatique, 8 cylindres, bon état, sauf moteur à réparer, fonctionne encore, $300 ou meilleure offre, 663-4288 ou 996-8858.

1978 COUGAR — bon état, 66,000 milles, demande $1,800 ou meilleure offre. 827-1008 après 16h.

1978 DATSUN — F-10, moteur 45,000 milles, aucune rouille, très bien entretenue, meilleure offre, stationnée à Ottawa. 1-819-983-2265.

1978 — TOYOTA, Celica GT, 5 vitesses, liftback, moteur 2.2 litres, demande $2,800, 663-9208 demandez Richard, 663-7098.

1978 DODGE — Diplomate, servofreins, servodirection, radio am/fm, excellent état intérieur/extérieur, $1,900. Après 16 heures, 235-0592.

1978 FORD — LTD Landau, 2 portes, tout équipée, Diane 741-6089 après 17h.

1978 MONTE CARLO — Bon état, $2,000 ou meilleure offre. 684-4418.

1978 — PLYMOUTH Caravelle, bon état, demande $650, 561-7670.

1978 VENTURA — $700 ou meilleure offre, très bon état, 561-9450.

1979 CHEVROLET — Impala, comme neuve, $5,000, 777-1300.

1979 DODGE — Omni 024, 3 portes, bon état, pneus d'hiver, $1,800. Après 18h,568-6624 .

1979 FORD — LTD. Aimerais échanger pour pick-up 1/2 tonne. 778-7393.

1979 HORIZON — besoin réparations, $1,000, 568-8823.

1979 RENAULT 5 — 73,000 km, embreillage neuf, 4 pneus neufs, etc. $2,300. Après 17 heures, 778-1447.

1979 RENAULT 5 — GTL, 67,000 milles, pneus d'hiver, 663-6589.

1980 AMC — Spirit, DL. A bon prix.770-7465.

1980 FAIRMONT — Familiale, $2,350, 1 an de garantie. Howard Automobiles, 167 boulevard Gréber, 568-2591. Demander Steve ou Jean.

1980 FORD — Fairmont, automatique, économique, 61,000 milles, meilleure offre, 663-6336 .

1980 — MONTE CARLO, peinture neuve, extrêmement propre, $3,499. Jour: 663-0376, Soir: 771-5868 .

1980 OLDSMOBILE — 98 Regency, entièrement équipée, 4 portes, 85,000 kilomètres. Excellent état. $6,500. 771-3349.

1981 AUDI 5,000 — Turbo, grise, 108,000 km, excellente mécanique, très propre, $9,500. 568-7929.

1981 — BUICK Skylark Ltée, $4,400 ou meilleure offre. 745-0272.

1981 — Dodge Aries, 4 portes, automatique, peinture et pneus neufs, (X141), avant 20h30 771-9039.

1981 — Honda Civic, 80,000 kilomètres, parfait état, semi-automatique, peinture neuve, am/am cassette, prix à discuter. 568-6805.

1981 PLYMOUTH — Caravelle, très propre, peinture neuve, 6 cylindres, demande $3,800 ou meilleure offre. Cause départ. 561-3159.

1981 RELIANT — K car, 2 portes, $2,400, 568-1928

1981 — Renault 5, très bon état, $2,750, entre 9h et 18h, 684-3191.

1982 CAMARO — Z-28, très bon état, transmission automatique, tout équipée, 568-4165.

1982 CONCORDE ''DL'' — familiale, 57,500 kilomètres, 5 vitesses, un an garantie complète, $5,995. 643-2877 Kollbec Auto.

1982 — Pontiac 6000, am-fm, 4 cylindres, (X168), avant 20h30 771-9039.

1982 FORD — Escort, 4 portes, automatique, servidirection, servofreins, peinture neuve, pneus neufs, 33,000 milles, $4,800, 771-1227

1982 — Honda Civic, FE, 5 vitesses, très propre, doit vendre. 771-8379

1982 SPIRIT GT — toit ouvrant, am/fm cassette, 6 cylindres, 78,000 kilomètres, bon état, $5,000 ou meilleure offre, 643-1615 après 18 heures.

1983 — 280 ZX, tout équipée, bas millage, garantie, très propre, 741-8265 ou 749-7889

1983 CAMARO — Berlinetta, automatique, 28,000 kilomtres, un an garantie complète, $11,500. 643-2877 Kollbec Auto.

1983 — Firebird, très bon état, automatique, 49 500 km, $9500. 827-3213, après 17h, Denis .

1983 MUSTANG — GT, 40,000 kilomètres, tout équipé, bon état, $10,500 négociable, 568-4820.

1983 PONTIAC — Acadian, très propre, 27,000 kilomètres, $4,000, 663-7463.

1983 RABBIT — GL, 5 vitesses, radio cassette, comme neuve, $5,700, 986-8398.

1983 RENAULT 5 — manuelle, toit ouvrant, 48,000 kilomètres, $4,000, 770-4794.

1983 RENAULT — Fuego, turbo, excellent état, 521-4664 .

1984 CAVALIER — Type 10, 31,000 kilomètres, excellent état, $7,500. Après 18 heures, 663-7406.

1984 — Ford Escort, 20 000 km, manuelle, très propre, $5200. 568-2181

1984 JEEP — Cherokee Chief, 20,000 kilomètres, après 18 heures, 827-1490.

1984 — Reliant, bon état, $7,700, 663-9028 .

1984 — Renault 5, GTL Sport, gris métallique, toit-ouvrant, 24,300 km, $5,800 ou meilleure offre. 771-6029 après 18 heures.

1985 BUICK — Park Avenue, système de son Bosé, ''battery booster'', entrée: sans clef, verouillage automatique, très bien équipée, 34,000 kilomètres, balance de garantie: 80,000 kilomètres, $18,800. Après 18 heures, 828-3352.

1985 FIERO — Gris, manuelle, $13,200, garantie 3 ans . Après 17 heures, 568-4526.

1985 — Firebird SE, V8, automatique, am/fm stéréo, air climatisé, 8,000 km, autres options. Excellent état. $16,500 ou meilleure offre. 771-1232 après 18h, Jean-Louis.

1985 — Nissan, 3500 km, neuve, 1 mois d'usage, 568-2090 après 16h30

1985 PLYMOUTH — Reliant, familiale, $9,500, 746-4071 .

1985 PLYMOUTH — Voyager ''LE'', 7 passagers, automatique, tout équipée, un an garantie complète, $16,900. 643-2877, Kollbec Auto.

1985 — STELLAR, GSL, manuelle, air climatisé, 20,000 kilomètres, $11,200, après 18 heures, 568-7327.

AA — Tu cherches une voiture san payer trop cher avec une bonn garanti? Appele Serge 561-6567 ou 561-3222 code 196 laissez message. Meilleur prix!

ALLAINCE DL — 1984, 2 portes, 45 000 km, roues mags, toit ouvrant, radio am/fm cassette, excellent état, très propre, $7800 négociable. 663-6013

AUBAINE! DATSUN 1976, très bon état, $1500 ou meilleure offre. 455-2788

A VENDRE — Chevette 1981, $1,500. 561-2178.

BESOINS — D'argent comptant pour votre auto. Denis Auto 643-5262.

BONNE - Voiture d'hiver, très propre, Ford Ltd, 1975, très bon état, $400, 663-0542 .

BUICK — Régal 1981, 85,000 km, peinture neuve, (X164), 771-9039 avant 20h30.

CAPRI — 1980, noire 5 vitesses, 351 W, mécanique: GT, 1984, 10,000 kilomètres, $5,000, 770-6960.

CHARGER 1974, très bon état, prix à discuter, 778-0126

CHARGER — 1974, très bon état, prix à discuter, 778-0126. Après 19 heures, 643-5413.

CHEVELLE — Malibu, 1972, climatisée, radio, 40,000 milles, $500. 771-5950.

CHEVETTE — 1978, très bon état, prix à discuter, appelez au 771-1444, 777-7612.

CHEVETTE — 1984, 27,000 kilomètres, 4 portes, grise, très bon état, $5,700, 568-7379.

CHEVROLET — Belair 1977, 4 portes, V-8. Après 17 heures 643-3804.

CHEVROLET — Cavalier, Type 10, 1984, très bon état, 69,000 kilomètres, garantie, $7,500, 643-3224.

CHEVROLET — Impala 1975, 50,000 milles, bon état, $350, 663-5476.

CHEVROLET — Impalla 1983, 12,000 milles, prix à discuter. 777-0920.

CHRYSLER — Daytona turbo, 1984, tout équipée, 30,000 km, comme neuve, $9,300. 643-2191, 663-4549 demandez Pierre.

CHRYSLER — LeBaron 1978, 56,000 milles, $1,700. Cause achat camion. Faut voir! 684-2615.

COUGAR XR-7 — 1977, $1,800. 561-7275 après 15h30.

CUTLASS 1970 — bon état, 771-8319.

CUTLASS — Salon 1976, encore très jolie et très bonne, 827-0639.

DATSUN 210 1979, 5 vitesses, hatchback, $1,500 ou meilleure offre, 663-3807 après 17h.

DATSUN SENTRA — 1983, automatique, 4 portes, 56,000 kilomètres, $4,900, 561-7288.

DODGE — Aries 1981, $3,995 négociable, 561-0565.

DODGE — Diplomat 1978, 4 portes, moteur 318. Demande $2,200, 561-4617 .

DODGE — 1975, 6 cylindres, automatique, servodirection, certifiée, prix à négocier, 749-1761.

FAMILIALE — Caprise Estate, 1979, tout équipée, bon état, moteur 70,000 kilomètres, $2,700. 776-3500

FIREBIRD — 1975, 770-6916.

FIAT — 1979, sport, peinture neuve, propre, $1,000, 663-7534 .

FIERO 1985 — Grise modèle 2M4, vitres électriques, roues sports, toit ouvrant, am-fm cassette, 5 vitesses, 16,000 kilomètres. Doit vendre, $13,200, ferme. Echange possible. Demandez Daniel, 778-6616 , 561-8911.

FIERO — SE 1984, tout équipée, $8,500. Après 16h30 561-7592.

FORD — Granada, 1976, pneus neufs, peinture neuve, très bon état, $1500, 986-1726 .

FORD — Granada 1977, bon état, $600 ou meilleure offre. 561-3176.

FORD T-BIRD — 1977, régulateur de vitesses, bon état, système d'échappement neuf, après 18 heures, 770-369 .

GRANADA — 1976, $40 ou meilleure offre, 770-3938 , 770-3031.

GRAND PRIX — 1975, très propre, beaucoup de pièces neuves. $850. 685-1613 après 17h.

HONDA — Civic, 1976, $450, 663-5017 .

HONDA — Civic, 1976, $450, 663-5017 .

HORIZON — 1978, pour pièces, certaines neuves, carrosserie en bon état, $450, après 17 heures 776-0115.

LYNX — 1982, manuelle, 35,000 kilomètres, bon état, $3,800 négociable. 684-9005.

MALIBU — 1979; Pontiac 1981; bons états, prix d'aubaine! 771-9791

MAZDA — 626 LX, 1981, toit ouvrant, fenêtres électriques, 4 portes, automatique, bon état, $5,500, 777-7909.

MAZDA — GLC Sport, 1982, 75,000 milles, (grande route), 5 vitesses, toit ouvrant, am-fm cassette, freins et systeme d'échappement refait, $3,900, du lundi au jeudi, entre 19 et 23 heures 777-3299.

MAZDA RX7 — 1979, bleue, très bon état, demande $6,700, après 17 heures 561-0142.

MONTE CARLO — 1977, 305, V8, 4 roues sports et pneus à neige, transmission neuve et mécanique A1, prix à discuter, 663-6939.

MUSTANG — 1983, V-4, 2 portes, manuelle, 63,000 kilomètres, certifiée, $5,900, 824-6518.

OLDSMOBILE — Cutlass Supreme 1982, V6, tout équipée, très bon état. Faut vendre. 741-9876.

PINTO — 1975, à vendre, bon état, demande $300. 684-7452.

PINTO — Bleu, 1976, propre, bon état, $450. Demandez Mario 632-1101.

PINTO FAMILIALE — 1977, très bon état, prête pour l'hiver, $1,200. 777-4064

PLYMOUTH FURY — 1978, $400, 561-0935.

PLYMOUTH HORIZON — 4 portes, cause départ, $2,000 561-4748 .

PLYMOUTH — Reliant 1983, demande $5,500 ou meilleure offre, très bon état, 663-8454, 663-3782.

PONEY 1984 — Excellent état, 4 vitesses, $5,450 ou meilleure offre, 770-3287

PONTIAC — Firebird, 1977, 400, telle quelle, $450, 778-1381 après 17h.

PONTIAC — Laurentian, 1976, $790, 561-2486 après 17 heures.

PONY — 1985, 5 vitesses, tout équipée, comme neuve, prix à discuter, 663-5444

PULSAR NX — 1984, bleue 2 tons, demande $9,000 négociable. 568-4449.

RABBIT — 1977, $850 discutable. Après 17h30, 643-2090 .

RENAULT 5 — 1982, bon état, $2,800, 778-0417.

RENAULT ALLIANCE — 1983, 2 portes, 60,000 milles, extérieur bleu, intérieur gris, garantie 5 ans contre rouille, radio am-fm cassette, excellent état, $2,800. Après 17 heures, 684-1638 .

RENAULT ALLIANCE — 1983, $3,500. Après 18h, 685-1733 .

RENAULT GTL — 1982, 4 portes, 4 vitesses, excellent état, $3,000. 523-3024.

SCIROCCO — 1978, 85,000 milles, bon état, $1,000 ou meilleure offre. 776-3738.

SOUS-LOUER — cette 1984 Firebird, toit ouvrant, stéréo-cassette, location pour 20 mois, $311/mois, Gilles, jour: 839-2000, soir: 568-1303.

STELLAR — 1985, GSL blanche, 10,000 kilomètres, manuelle, tout équipée, 770-6850

SUBARU 1978 — 5 vitesses, traction avant, en état de marche, $500. 232-0335

TOYOTA CORALLA — 1980, telle quelle. 4 Portes. Seulement 40,000 kilomètres. $2,000. 770-8017.

TOYOTA — Corolla 1976, automatique, $950, (X105), avant 20h30 771-9039.

TOYOTA — Corolla GTS, 1985, tout équipé, meilleure offre, 561-6036.

VOITURES d'occasions entre $500 et $3,500. Autobec, 770-7777.

VOLARE — 1977, familiale, $900, 230-7728 , 233-3673.

VOLKSWAGEN — Rabbit, 1980, diesel, $2,400. 776-0099.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETE — autos pour rebut 777-7107 .

ACHETE vieilles voitures pour rebus. 561-4704 .

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734 .

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

625 CAMIONS A VENDRE

1974 DODGE — Boite carrée, 1 tonne, peinture récente, John, 643-4217.

1975 FORD — F500, 3 tonnes, plateau avec boîte hydraulique, en parfait état, $2,000, 770-0676.

1976 FORD — Supercab, 1/2 tonne, peinture et pneus neufs, $1,350, 561-3065.

1976 — Ford Super Cab, avec boite. 568-2021.

1976 VAN — Dodge, bon état, tout équipé sport, équipé pour camping et grand voyage, après 18 heures 663-7422.

1977 DODGE — Van, $1,000 ou meilleure, 778-6059.

1977 DODGE — van, mécanique entièrement reconditionnée, $2,000, 770-4794.

1977 FORD — Cube-Van, roues doubles, $3,995, 457-2175 .

1977 FORD — Super Cab, avec cabine en fibre de verre, bon état, $975, 778-0574, 778-1474.

1978 DODGE — Ram Charger, 4x4, mécanique excellente, un peu de rouille, $1,500 ferme, 663-7800 .

1978 — Ford 1/2 tonne, bon état. 771-1986.

1978 FORD — Super Cab, très bon état, 827-1883 , après 18h.

1978 FORD — Van, fini à l'intérieur, $2,500 ou meilleure offre, 663-2674.

1979 DODGE — 1/2 tonne, bon état, $2,500. 770-7679 .

1979 TOYOTA — bon état, avec peinture neuve, $4,200, 643-5883.

1980 — Ford, Van, 6 cylindres, servofreins, servodirection, automatique, tapis intérieur, $4500 ou meilleure offre 776-5933 après 18h.

1980 GMC — Van, tout équipé, avec intérieur fini, meilleure offre, 561-8844.

1981 FORD — Courier, 65,000 kilomètres, avec cabine fibre de verre, 5 vitesses, $3,200, 770-0653, 663-5412.

1983 GMC — S15, Sierra, 4 vitesses, v-6, boite en aluminium, demande $6,500, 456-2022, 561-5550.

1984 JEEP — J10, 1/2 tonne, 6 cylindres, 4 roues motrices, 2 mois de garantie, balance paiement. Pour renseignements: Guy Faucher 777-2611.

1985 FORD — F-150, V-8, servodirection, servofreins, cabine fibre de verre, bien équipé, $11,900, 770-2634, 663-1734.

ACHETONS — camions et autos pour pièces et ferrailles, payons meilleur prix.777-7107

AUBAINE! — 1974 Van Dodge, peinture neuve, parfaite mécanique, 318, intérieur fini. Demande $3,000 ou meilleure offre. 684-9506

DODGE — 1973, 1/2 tonne avec cabine, très propre, $900. 459-2090.

DODGE 1974 — 5 tonnes, Tomber Jack, ''Tree Farmer'', C-4, 663-6594.

DODGE VAN — 1972, moteur 318, $600, 663-3843.

GMC — 1976, propre, pas de rouille, demi-tonne, 350 automatique, $2200. 684-1024

GMC VAN — Rallye STX, 1979, prix à discuter, 568-0065 .

JEEP CJ5 — 1974, équipé pour faire la neige, $3,500 négociable, 986-8500. 568-0486.

PICK-UP — GMC 1978, très bon état, prix à discuter, 770-8737.

VAN FORD — 1983, excellent état, 443-5712.

628 CAMIONS 4 X 4

1974 BLAZER — avec pelle hydraulique, en bon état, 777-2475.

1975 JIMMY — $1,600 ou meilleure offre, 568-7195.

1978 FORD — pick-up, 4X4, 64,000 milles, bon état, demande $3,800, ou meilleure offre. 827-1008 après 16 heures.

1978 JIMMY — beaucoup de pièces neuves, $2,000 ou meilleure offre, 663-5175 entre midi et 17h.

1979 JEEP — Cherokee, avec pelle à neige hydraulique, 55,000 milles, $4,000. Une aubaine. 138 Archambault, Hull.

1984 — Bronco II, 22,000 kilomètres, 770-1060.

1984 — Bronco II, XLS, automatique, tout équipé, propriétaire femme, $14 300. Acheteur sérieux, 663-6207

1984 — GMC S15, 4 X 4, V6, 5 vitesses, manuel, cabine fibre Bec, 23 000 km, $9800. 568-7289, 568-2910

4 X 4 BLAZER — 1974, $1,500. 770-7556. Après 17 heures, 771-0605.

SUZUKI — 4X4, 1983, tres bon état, prix à discuter, 568-8545 .

630 CAMIONS A LOUER

1979 — DODGE — D-50, 4 cylindre, 5 vitesses, avec cabine, comme neuf, 561-3609, 561-3664.

635 CAMIONS DEMANDES

RECHERCHE — camion ''Cube Van'', blanc, 12 à 14 pieds, porte coulissante, bon état, 236-3069 .

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE — et chambre à louer, 561-7739 .

663 MACHINERIE

5 EXCELLENTS — Tracteurs à chargeurs, chasse-neige, lames, pelles rétrocaveuses, raisonnable, 836-5122

ACHETERAIS — lame arrière pour tracteur hydraulique de préférence. Echangerais pour motocyclette. 827-3031 .

RECHERCHE — lame arrière pour tracteur, hydraulique de préférence. 827-3031 .

SCIE RADIALE — Dewalt, 9 pouces, support, lame carbure, $450, 777-1860.

TRACTEUR — de ferme, White, avec loader, 4 roues motrices diesel, $8,000, 770-0653, 663-5412.

665 MOTOCYCLETTES

1964 ANTIQUE — Harley XLCH, originale, toute chromée, $3,800, 663-4098.

1983 KATANA — 750, bon état, 4,000 km, $2,500, à discuter, 777-0850, 561-9538.

1983 SUZUKI — 750, GS, modèle T, excellent état, bas millage. 561-1046.

HONDA — 750, très bon état, $750. 568-4221, soir: 568-1212.

HONDA — Shadow 500cc, 3,500 kilomètres, doit vendre, prix à discuter, 561-7025

MOTOCYCLETTE — 1984 Honda, 50 cc. Après 18 heures, 663-9066

MOTOCYCLETTE YAMAHA — 400, Spéciale, meilleure offre, $550, 568-4561, après 17h30.

SUZUKI — 500, 1974, 2 temps, 1,400cc, $825 ou meilleure. 673-5901.

XT-685 ENDURO — Excellent état, $2,300 ou meilleure offre, après 18h, 663-8250 .

YAMAHA 1983 — 400 Seca, 4,800 km, $1,800 à discuter. Accessoires inclus. Jour, 995-8779, soir 561-5246.

670 MOTONEIGES

1981 BOMBARDIER — Blizzard, 5500, très bon état, $2000 ou meilleure offre. 722-8680 après 18 heures.

EVEREST — 500, 1980, excellent état, apres 18 heures: 986-1266.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1973 DUSTER — moteur 318, 36,000 milles , carrosserie A-1, jour: 561-8042.

ACHATS — Et ventes de tous genres de pièces d'autos et camions. 777-7107

CABINE — 8 pieds pour pick-up, encore neuve, $450. Après 17h, 643-9211.

CHAINES — à glace, roues doubles pour camion 10 roues. 561-0405.

DATSUN — 1973, pour pièces, moteur 29,000 milles, après 18h, 568-3740.

DODGE — pour morceaux, Monaco 1968, 49B Montclair.

MOTEUR — 225 et pièces pour Plymouth, 568-0841, 684-0167.

673 REMORQUES

REMORQUE — A vendre. 771-3639.

REMORQUE — Double, pour motoneige, $325. 776-2342 soir.

REMORQUE — Pour motoneige, $275. 568-9277.

677 ROULOTTES

1978 GOLDEN FALCON — 26 pieds, $7,500 négociable, 663-9046.

FLEETWING — 1976, 17 pieds, poids léger, couche 6, avec téléviseur, poêle, réfrigérateur, fournaise, canapé, parfait état, $3,750, 684-5711.

MAISON MOTORISEES WINNEBAGO — Royal Classic, Citation, Pace Arrow, Van Guard. Prix d'escomptes. Pas d'intérêts pour six mois. 1-800-461-4050

PROWLER — Régal 34K, 1984, 663-7605 après 18h.

ROULOTTE — pour 6 personnes, cause: déménagement. 684-9929, 561-2950 après 16h.

TENTE-ROULOTTE 1979 — Ventura, 6 places, poêle, réfrigérateur, fournaise, canapé, tout équipée, $2,500, 778-3462.

TENTE-ROULOTTE — à vendre, Bellevue, 8 places, $500, 778-2905 .

TENTE-ROULOTTE — Bonair, 6 places, bon état, demande $1,500, 776-2635.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

TRIMOTO — Yamaha, 200; 1985, argo 6 roues 1983, 663-6126 .

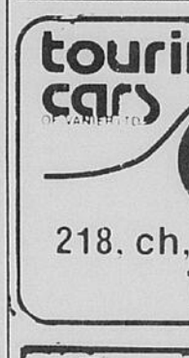
685 YACHTS ET BATEAUX

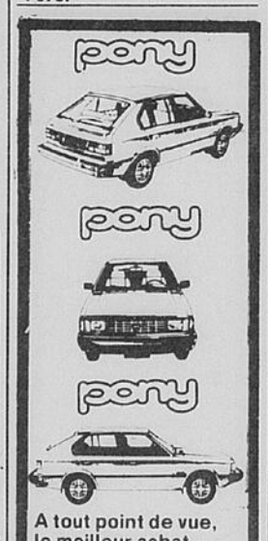
1984 CADORETTE — Canot, tout équipé, rarement utilisé, $700, 771-8549. 594-5842.

BATEAU — Princecraft, 12 pieds, bon état, 663-3739 .

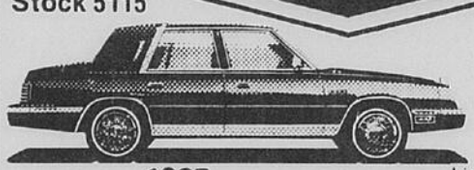
VOILIER — ''Bénéteau'', 1985, ''First 26'', 2 mois d'usage, moteur diesel, 684-8276

touring cars OF VANIER LTD.
AMC Jeep
RENAULT
218, ch. Montréal, Vanier
741-5511


Vaste choix
de véhicules d'occasion
avec GARANTIE
24 mois/40,000 km
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent, 745-7051


pony
A tout point de vue, le meilleur achat au Canada
$6345. et plus
Transport et préparaton en plus
Le seul concessionnaire exclusif d'Ottawa
ACACIA MOTORS LTD.
595, boul. St-Laurent au ch. Montréal
745-2311

SPÉCIAUX D'AUJOURD'HUI À DES PRIX D'ENTREPÔT

Stock 5115

Transmission automatique, servodirection, servofreins, fenêtres automatiques, serrures automatiques aux portes, stéréo AM-FM à cassette, climatisation, et autres.
1985 CHRYSLER NEWYORKER
Liste sug. fab. ... $19,129
Rabais ... $2,169
Prix d'entrepôt .. $16,960
Transport inclus

Stock 4740

1985 LE BARON GTS
Transmission automatique, servodirection et servofreins, stéréo AM-FM, et autres.
Liste sug. fab. ... $12,569
Rabais ... $1,211
Prix d'entrepôt ... $11,358
Transport inclus

Stock 4320 1985 LASER
Transmission automatique, servodirection et servofreins, stéréo FM et autres.

Liste sug. fab. ... $12,820
Rabais ... $1,320
Prix d'entrepôt .. $11,500
Transport inclus

Stock 1985 CARAVELLE
4 portes, sedan, transmission automatique, servodirection et servofreins, stéréo FM, et autres.

Liste sug. fab. ... $12,654
Rabais ... $1,454
Prix d'entrepôt ... $11,200
Transport inclus

TOUJOURS TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX DANS LA REGION
OUVERT: du lundi au jeudi de 9h à 9h, le vend. de 9h à 6h Samedi de 10h à 5h.
PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5 80
KOLLBEC Automobiles Inc.
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
267 NOTRE-DAME GATINEAU — 643-2877
L'entrepôt Kollbec Chrysler
812, boul. Maloney ouest, Gatineau
568-5826 - 568-6937

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

DEMERS CHEV. OLDS. INC.
868, boul. Maloney, ouest
GATINEAU
568-5811

MONT-BLEU FORD Inc.,
22, boul. Mont-Bleu,
Hull, 776-1571
"Essayez donc une Ford pour voir... toute la différence!"

VOITURES NEUVES ET D'OCCASION. VENTE ET LOCATION. ENTRETIEN. PIECES PEINTURE. DEBOSSELAGE
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

PONY

STELLAR
CANAKOR Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. gréber, Gatineau, Québec
561-7331

Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons à OXFAM-Québec
169 est, rue Saint Paul
Montreal, Québec
H2Y 1G8

concours FAIS TON CHOIX

Plus de $22,000 en prix!



RÈGLEMENTS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon, en lettres moulées, la réponse à la question-test du jour et vos nom, adresse et numéro de téléphone. Postez vos bons séparément ou en liasse ou déposez-les en personne à:

CONCOURS
"Fais ton choix"
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7

Les facsimilés de toute sorte seront rejetés.

2. Le concours "Fais ton choix" s'adresse à tous les lecteurs du journal LE DROIT âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal LE DROIT et des employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries de courses du Québec.
3. Le concours se termine le 28 novembre 1985 à 12h 00 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
4. Le jeudi 12 septembre 1985, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage. Par la suite, ce gagnant choisira parmi 12 enveloppes scellées, une dans laquelle un bon descriptif indiquera quel prix il a gagné dans la liste des prix hebdomadaires énumérés dans les règlements suivants. Les onzes jeudis suivants (les 19 et 26 septembre 1985, les 3, 10, 17, 24 et 31 octobre 1985 et les 7, 14, 21 et 28 novembre 1985) le même procédé sera utilisé et les gagnants choisiront une enveloppe parmi les enveloppes restantes.
5. Les prix hebdomadaires sont les suivants:
   - **Un scooter HONDA Aero** 80, bleu, modèle (1985) **Valeur: $1,283.00**
   - **Une souffleuse à neige** "AERIENS" modèle ST 2T2 Largeur de 20", moteur 9/pc **Valeur: $ 802.44**
   - **Un ordinateur personnel** Microcom "Master" 64K **Valeur: $1,068.00**
   - **Un téléviseur "Hitachi"** Modèle MT-2390, 20", modèle de table **Valeur: $1,069.00**
   - **Un appareil de photos** "RICOH" XR-5, pile solaire **Valeur: $1,000.28**
   - **Un magnétoscope à cassette stéréo** modèle "Selectavision" de RCA **Valeur: $- 977.63**
   - **Un four micro-ondes** "SANYO" modèle EM-5720 **Valeur: $1,067.11**
   - **Deux bicyclettes de montagne** Velo sport, modèle "FRAZER" **Valeur: $ 926.50**
   - **Deux ensembles de ski**
     Un pour monsieur:
     Skis "Dynastar"
     Bottes "Nordica" 525
     Fixations "Look 6950"
     Bâtons "Kerma"
     Un pour dames:
     Skis "Head 56320"
     Bottes "Trappeur 4000"
     Fixations "Tyrolia 290"
     Bâtons "Kerma" **Valeur: $1,289.95**
   - **Un système de son Akai**
     Table tournante — APX-1-DL
     Syntonisateur — ATA-1-BL
     Amplificateur — AMA-1-BL
     Magnétoscope à cassette — HXA1-BL
     Hauts-parleurs (2) — SRCA-s
     Cabinet — RVC — 50 **Valeur: $1,068.00**
   - **Un ensemble de pêche**
     1 coffre de pêche
     1 assortiment de leurres
     1 assortiment de mouches
     1 perceuse à glace
     1 moulinet à pêche à traine Penn
     1 ligne à pêche à la traine
     1 canne à pêche à la traine
     1 ensemble de mouches (comprend 1 canne, 1 moulinet, ligne)
     1 ensemble de lancer léger (1 canne, 1 moulinet, ligne) **Valeur: $ 999.98**
   - **Ensembles de ski de fond:**
     2 ensembles adultes
     — Skis Fisher en fibre de verre
     — Bottes et fixations Salomon
     — Bâtons aluminium
     2 ensembles junior
     — Skis Splitkein en fibre de verre
     — Bottes et fixations
     — Bâtons en aluminium
     2 ensembles de vêtements adultes de marque HIVERNA
     2 ensembles de vêtements juniors de marque HIVERNA **Valeur totale: $1,155.40**
   - **Le jeudi 28 novembre 1985, au journal LE DROIT, 375, rue Rideau, à Ottawa, Ontario, à 14h 00, un tirage au sort spécial parmi tous les bons reçus et admissibles décidera du gagnant d'une voiture DODGE, modèle ARIES (K0L41) 1986 Valeur de: $10,460.00**
6. Tous les prix doivent être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
7. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de LE DROIT (Division de Groupe Unimédia Inc.) qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
8. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.
9. Advenant un incident qui pourrait perturber la publication du journal (incendie, conflit de travail ou autres circonstances incontrôlables), le concours se continuera dès la reprise de la publication du journal).

COMMENT PARTICIPER

A compter du 3 septembre 1985 et ce jusqu'au 23 novembre 1985, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster, séparément ou en liasse, à l'adresse suivante:

CONCOURS
"FAIS TON CHOIX"
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7
— ou —
Présenter le tout au
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario

DU 3 SEPTEMBRE AU 23 NOVEMBRE 1985

560-2525

LE DROIT
Un événement quotidien

concours FAIS TON CHOIX LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa, Ont. K1N 5Y7

43 — La nouveau leader du Parti progressiste-conservateur de l'Alberta est: a) DonGetty b) Peter-Lougheed c) Frank Sinatra.

NOM . . . . . (lettres moulées)

ADRESSE . . . . . TÉL. . . . . .

VILLE . . . . . .

N.B.: En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et règlements et j'accepte de m'y conformer.

Tous les jours, une nouvelle Question-Test

Séguin: l'anti-show qui va droit au coeur

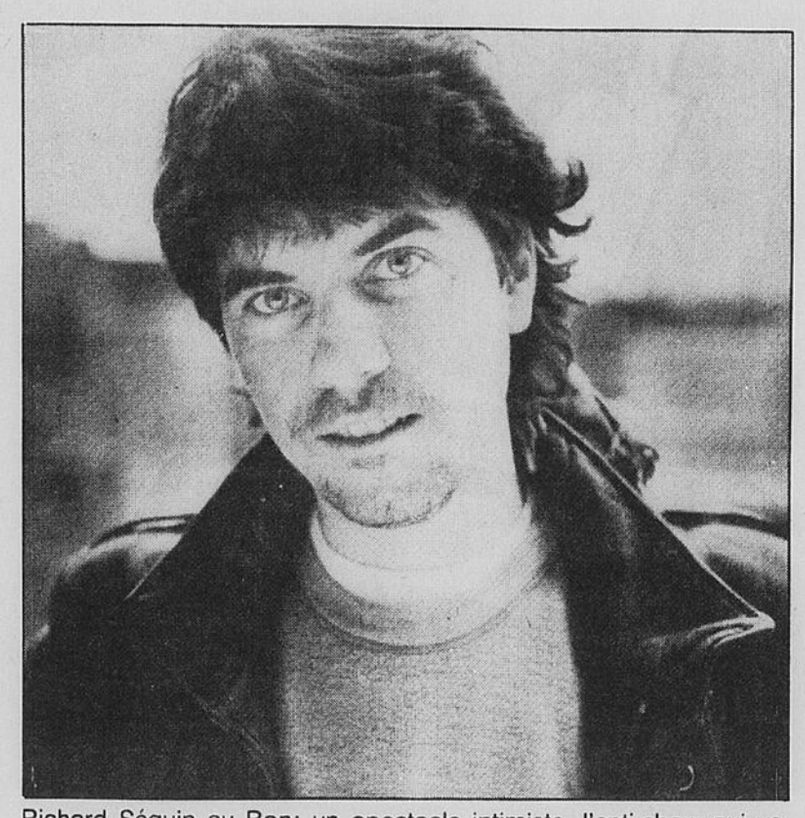
par Paule La Roche

Spectacle de Richard Séguin au Bop Bar de la rue Aubry, lundi et mardi soir.

Le petit bar sympathique et chaleureux de la rue Aubry, qui donne l'illusion de spaciosité avec son carré de scène placé sous un profond puits de lumière, n'était pas rempli à capacité le soir de la première du spectacle de Richard Séguin. Mais l'auditoire qui y était est vite tombé sous l'emprise du chanteur au point qu'à la fin de la soirée, c'est un public exubérant qui refusait de lui donner son congé, malgré l'heure tardive.

Richard Séguin le leur a dit, en toute simplicité: "J'aime ça être ici..." soulevant dans la salle une vague chaude de complicité et d'amitié. Il y avait de toute évidence plusieurs fans de Séguin dans la salle, certains s'étant déplacé jusqu'à St-André-Avellin pour le voir au Café Valencay récemment, d'autres ayant suivi sa carrière sur disque et n'ayant pas perdu sa trace même s'il s'est plutôt retiré du circuit depuis 4 ans.

Richard Séguin revient en force sur le marché avec un nouveau microsillon, **Double vie**, dont il a interprété la chanson-titre qui existe aussi en version vidéo-clip et que nous aurons l'occasion de voir dans les cinémas dès novembre prochain. De cet album, Richard a présenté plusieurs autres chansons, dont l'émouvante **Pôpa d'fin de semaine** qui vous rejoint droit au coeur avec les questions douloureuses qu'elle soulève sur la paternité vécue à distance.



Richard Séguin au Bop: un spectacle intimiste, l'anti-show qui va droit au coeur

Sur fond d'usine et de boucane, une autre chanson raconte comme un grand cri de revendication sociale, le paysage d'enfance de Richard alors que le paternel partait pour la **Raffinerie**, dans l'Est de la ville de Montréal. **Il rôde** et **Gentil, gentil** viennent aussi apporter un son de cloche rarement dévoilé par nos hommes sur les problèmes et les esclavages de la condition masculine.

Nous avons bien sûr eu droit aux plus beaux textes de Louky Bersianik, bien connue par son **Euguélionne**, auteur féministe et poétesse avec laquelle Richard Séguin avait travaillé pour l'album **Traces et contrastes.** On ne se lasse pas de se faire bercer par les belles paroles si simplement et si amoureusement mises en musique par un musicien doublé d'un interprète sobre et prenant. Je pense à **Chanson pour durer toujours**, entre autres.

La soirée n'aurait pas été complète sans des extraits de l'album Fiori-Séguin (**Ca fait du bien, Sur l'bord d'la track**), une relation qui a profondément marqué l'évolution musicale de l'auteur-compositeur, et sans des classiques du chanteur comme le beau **Blues du nouveau-né** ou **Le train du nord** de Félix Leclerc servi à la Chuck Berry.

Richard Séguin, dans le dépouillement le plus complet, avec sa guitare et un jeu de basses qu'il actionne du bout du pied, réussit avec aisance à mettre le public dans sa poche. Il parle beaucoup et surtout, il ne parle jamais pour rien dire.

Drôle, intelligent, honnête, généreux, tendre, vulnérable même, et de surcroît, excellent imitateur (avec son périple parisien absolument hilarant, ses imitations de Shawn Phillips et Jim Corcoran), il crée, mine de rien, un climat de confiance et d'intimité, un noyau de ferveur musicale et poétique autour duquel il fait bon graviter.

La qualité de sa musique, les modulations de sa voix enveloppante, sa modernité qui ne rentre pas pour autant dans le moule de l'électro-pop, lui permettent de faire passer son message directement, sans artifice, sans gadget, sans détour, sans nostalgie folklo.

Et quel improvisateur! A partir de quelques mots lancés à la volée par un ou deux spectateurs, à la manière des grands du jazz et du blues, il nous a servi une improvisation vibrante sur le **Vertige d'amour** qui laisse **Trace et contraste...** Une expérience palpitante à vivre au dénouement d'une soirée déjà bien remplie d'émotion et de communication!

Le spectacle-récital de Richard Séguin ne va peut-être pas dans le sens du showbizz clinquant. Mais cet anti-show offert en toute simplicité dans un contexte chaleureux presque à l'ancienne, une manière de faire qui semble vouloir sourdre du lointain (!) passé des boîtes-à-chanson, n'empêche pas beaucoup de jeunes de l'aimer, inconditionnellement, alors qu'on pourrait s'imaginer qu'il ne rejoint que les vieux enfants de la "flower generation".

Raz-de-marée, un portrait charge des moeurs politiques

MONTREAL (PC) — Les auteurs de la comédie Raz-de-marée, un portrait-charge des moeurs politiques partisanes, connaissent bien leur sujet. Denis Bouchard et Rémy Girard sont tous deux fils d'organisateur politique.

"Certaines scènes sont presque transposées de ce qui est arrivé à mon père", racontait Girard mercredi. Avec Bouchard, Julie Vincent et Charles Vinson, il jouera bientôt en reprise Raz-de-marée, un texte créé en avril dernier.

Girard ne cache pas qu'un clin d'oeil de l'actualité, de vraies élections au Québec cet automne, serait une coincidence bienvenue pour la Compagnie du Klaxon, la même qui a déjà donné plus de 300 représentations de La Déprime.

Rien ne dit que Raz-de-marée aura le même succès mais en tout cas la production passe d'une petite salle (café-théâtre La Licorne, 90 places) à une grande, le sous-sol de l'église Saint-Louis-de-France (460 places), à Montréal, à compter du 1er novembre.

Le dicton "Plus ça change... ", poursuit Rémy Girard, n'est pas moins véridique, qu'il s'agisse des promesses ou de l'allure de ceux qui les font: "Je les (organisateurs) vois aujourd'hui, dans leur éternel costume trois pièces, bien peignés."

Son père, Fernand Girard, se distingua d'abord par un article contre Maurice Duplessis. Contrarié mais intéressé, le "cheuf" sut le persuader d'être candidat "indépendant", histoire de semer un peu de zizanie sur la scène fédérale.

Girard père fut élu député fédéral de Jonquière (1953-57); aux Communes, où il réclamait le bilinguisme dans la Fonction publique, il eut pour adversaire acharné le libéral Jean Lesage.

Fernand Girard passa ensuite à l'Union nationale, quand elle formait l'Opposition à Québec. Organisateur, il devint après la victoire de juin 1966 chef de cabinet du chef Daniel Johnson, jusqu'à la mort en septembre 1968 du père de l'actuel premier ministre du Québec.

Malgré ce poste élevé, raconte le fils Girard, "mon père s'est fait tasser après la prise du pouvoir". Comédie avant tout, Raz-de-marée a néanmoins des passages qui "prennent au collet" le spectateur.

L'action de Raz-de-marée se situe dans un aréna, au moment où entrent les résultats du vote. Les quatre comédiens interprètent une vingtaine de personnages au nom évocateur: l'organisateur Archie (pour Arcade) Bilodeau, le videur (bouncer) Crowbar Morin et la star Babette Boris.

ATTENTION!

Les réclames plublicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir, pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood.
TORONTO (Ontario)

Centre national des Arts / National Arts Centre
Théâtre
DERNIÈRE SEMAINE
«... le spectacle théâtral à voir ...»
Robert Lévesque, Le Devoir
Acclamé à Montréal...: enfin à Ottawa!
SYNCOPE
de René Gingras
Un début de saison fulgurant ... avec Germain Houde, Yvon Bilodeau, Guy Provost
une production du Théâtre français du CNA
mise en scène: Yves Desgagnés
décor: Martin Ferland
costumes: François Barbeau
éclairages: Stan Kwiecien
musique: Jean Sauvageau
du 27 septembre au 26 octobre
au STUDIO du CNA
Abonnez-vous au Théâtre français ... d'ici au 25 octobre.
POUR L'ACHAT DE TICKETS
UNTICKET 563-1144
Seulement Visa et Mastercard — frais de service en sus

CINEPLEX ODEON
THEATRE GUIDE

VANIER
150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
"BACK TO THE FUTURE" soirs à 7:00-9:30 (SP) Jurons
"RAMBO" soirs à 7:30-9:30 (R) Violence brutale
"TEEN WOLF" soirs à 7:10-9:10 (SP)
"INVASION U.S.A." soirs à 7:00-9:15 (R) Langage vulgaire
"TEARS ARE NOT ENOUGH" soirs à 7:15-9:20 (F)
"REMO" soirs à 7:00-9:15 (AA)
"NINETY DAYS" soirs à 7:00-9:20 (AA)

WESTGATE Westgate Shopping Centre
1309 Carling Ave. 725-2229
"JAGGED EDGE" soirs à 7:10-9:30 (R)
"REMO" soirs à 7:00-9:20 (AA)
"INVASION U.S.A." soirs à 7:00-9:10 (R) Langage vulgaire

ST. LAURENT
Queensway at St. Laurent 745-0341-2
"JAGGED EDGE" soirs à 7:00-9:10 (R)
"SWEET DREAMS" soirs à 7:20-9:40 (AA) Langage vulgaire

KANATA
Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
"TEEN WOLFE" soirs à 7:15 SEULEMENT (SP)
"ST. ELMO'S FIRE" soirs à 9:20 SEULEMENT (R)
"SUMMER RENTAL" soirs à 7:10-9:30 (SP) Jurons
"BACK TO THE FUTURE" soirs à 7:00-9:25 (SP) Jurons
"JAGGED EDGE" soirs à 7:00-9:20 (R)

PHOENIX
413 Bank Street 230-3556
"KISS OF THE SPIDER WOMAN" soirs à 7:00-9:30 (AA) Langage vulgaire, mode de vie controversé

ELMDALE
Wellington & Parkdale 728-2333
"BACK TO THE FUTURE" soirs à 7:00-9:20 (SP) Jurons
"INSIGNIFICANCE" soirs à 7:15-9:30 (AA) Langage vulgaire

SOMERSET
Somerset at Bank 236-9528
"AGNES OF GOD" soirs à 7:30-9:35 (AA)

"L'une des comédies les plus drôles et les mieux réalisées par n'importe quel pays." — Jay Scott, Globe and Mail
90 days
National Film Board of Canada / Office national du film du Canada
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
A l'affiche à VANIER
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS


REMO WILLIAMS
L'aventure commence...
ACCOMPAGNEMENT ADULTE — ORION
A l'affiche à ces cinémas:
*VANIER, *WESTGATE
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS
*Présenté en DOLBY STEREO


JAGGED EDGE
ENTRES RESTRICTIONS
A l'affiche à ces cinémas:
*ST-LAURENT, *WESTGATE, KANATA
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS
*Présenté en DOLBY STEREO


INSIGNIFICANCE
Une comédie au sujet de la mort, du sexe et de l'Univers, relativement.
Distribution Pan-Canadian
ACCOMPAGNEMENT ADULTE — Langage vulgaire.
A l'affiche au ELMDALE
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS


"EPATANT.
— William Wolf, GANNETT NEWS SERVICE
Agnes of God
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
A l'affiche au *SOMERSET
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS
* Présenté en DOLBY STEREO

KISS OF THE SPIDER WOMAN
ISLAND ALIVE
ACCOMPAGNEMENT ADULTE — LANGAGE VULGAIRE
A l'affiche au PHOENIX
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS

CHUCK NORRIS
INVASION U.S.A. ™
Distribution Pan-Canadian
Langage vulgaire
ENTRES RESTRICTIONS
A l'affiche à ces cinémas:
VANIER, WESTGATE
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS

"Un miracle cinématographique"
— Guy Flatley, COSMOPOLITAN
SWEET DREAMS
LANGAGE VULGAIRE — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
DISTRIBUTION COLUMBIA PICTURES OF CANADA
A l'affiche au ST-LAURENT
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS

FAMOUS PLAYERS THEATRES
A l'affiche, en exclusivité, à la plupart des cinémas
Plus A MUSIK ZAP DAVID BOWIE MICK JAGGER

COMMANDO
DOLBY STEREO
Nelson
325 RIDEAU A NELSON, 237-4880
Nelson: En soirée à 7:00-9:15; mat. sam. 2:00; dim. 2:00-4:30
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Britannia: En soirée à 7:00-9:20; mat. sam. dim. 1:30-3:20-5:10
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Langage vulgaire violence brutale

Ridau: soirs à 7:00-9:20; mat. sam.-dim. à 2:10-4:20;
Brit. Six: soirs à 7:10-9:20; mat. sam.-dim. à 1:40-3:30-5:20
"UN BON FILM!"
Roger Ebert/Gene Siskel
After Hours
A GEFFEN COMPANY RELEASE
CENTRE RIDEAU CINEMA
SUR LA TERRACE - 234-3712
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
ACCOMPAGNEMENT ADULTE

"Sissy Spacek est superbe"
Rex Reed, New York Post
En soirée à 7:00-9:25
Mat. sam. seul: 1:40-4:10
CENTRE RIDEAU CINEMAS
SUR LA TERRACE 234 3712
MARIE
a true story
ACCOMPAGNEMENT ADULTE

Rideau: lun. à ven. 7:05-9:30
sam. dim. 1:30-4:00-6:50-9:30
Brit. 6: en soirée à 7:00-9:20
Mat. sam. dim. 2:00-4:10
SURVEILLANCE PARENTALE — BLASPHEMES
CENTRE RIDEAU CINEMA
SUR LA TERRASSE • 234-3712
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
COCOON

LANGAGE ADULTE
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Plenty
Meryl Streep
A 20th Century Fox Release
© 1985 TWENTIETH CENTURY FOX
Lun.-ven. à 7:00-9:20
Elgin
ELGIN/LISGAR • 232-0101
Sam.-dim. à 1:30-4:00-6:45-9:20

Dance With A Stranger
Soirée à 7:20-9:30
sam. dim. mat. à 2:00-4:30
Maintenant en sa 6e semaine
Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-0101

The JOURNEY Natty of Gann
2e semaine!
Capitol Square
QUEEN/BANK • 237-8655
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cap. Square: soirée à 7:30-9:25
mat. sam. dim. 1:30-3:30-5:30
Brit. 6: soirée à 7:00-9:00
Mat. sam. dim. 1:30-3:20-5:15
Cinémas des Promenades: téléphonez pour l'horaire
SURVEILLANCE PARENTALE

Joshua Then and Now
Sam. dim. mat. 1:30-4:05
Soir à 7:00-9:20
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
LANGAGE ADULTE
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-8655

Maintenant en sa 2e année!
THE GODS MUST BE CRAZY
Sam. dim. mat. 2:20-4:35
Soirée 7:00-9:15
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-8655

SILVER BULLET
Place de Ville
RUE QUEEN, 235-9546
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Place de Ville: ven. 7:10-9:20; sam. 1:30-7:10-9:20
Dim. 2:15-4:30-7:00-9.20; lun. 7:10-9:20
Britannia 6: lun.-ven. 7:20-9:20; sam. dim. 2:10-4:10-7:20-9:20

BETTER OFF DEAD
Place de Ville
Rue Queen 235-9546
Britannia 6
3090 CARLING AVE 828 8121
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville: ven. 7:00-9:10; sam. 1:30-7:00-9:10
Dim. 2:00-4:15-7:00-9:10; lun. 7:00-9:10
Britannia 6: lun.-ven. 7:10-9:15; sam. dim. 1:40-3:30-5:20-7:10-9:15

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney Gatineau • 568-1706
"COMMANDO" En soirée à 7h20 — 9h20 — CINÉMA (1) — 18 ans
THE JOURNEY OF NATTY GANN En soirée à 7h15 — 9h20 — CINÉMA (2) — G
BACK TO THE FUTURE En soirée à 7h00 — 9h10 — CINÉMA (3) — G
ON NE MEURT QUE DEUX FOIS En soirée à 7h10 - 9h15 — CINÉMA (4) — 14 ans

EN PREMIERE CANADIENNE
VIDEO CASSETTES en vente
18 ANS ADULTES
Trinity Brown
Sur sem dès 19h/ Sam-Dim dès 13h
100% HUSTLER
CINEMA L'AMOUR 777-1629
AUSSI 2e FILM ÉROTIQUE/Des midi 569 Boul. St Joseph Blvd Hull

A L'AFFICHE NOW SHOWING! 18 ANS
2e SEM.
MARY & MONROE
MARILYN HUNTERS
PLUS! STUD
PUSSYCAT 771-6996
424, boul. St-Joseph, HULL
Semaine dès 7h 00 sam. et dim. dès 1h 00

Elle vous stimulera les sens!...
PLUS! LES EXPLOITS ÉROTIQUES DE JUAN
la Comtesse Perverse
18 ANS
CARTIER 777-2322
119, Promenade du Portage HULL
Tous les jours dès 1h 30

Une production québécoise de la Mélodie du bonheur

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Trois résidents du comté de Portneuf ont entrepris de miser quelque $800,000 en montant une production française de la comédie musicale Sound of Music (La Mélodie du bonheur).

Yvon Plamondon, de Cap-Santé, et ses deux associés Denis Denis et Claude Dussault, de Donnacona, lançaient hier au complexe Desjardins un microsillon contenant une quinzaine des chansons qui ont rendu célèbre la famille Trapp.

A la mi-février, sur la scène du théâtre Saint-Denis, à Montréal, La Mélodie du bonheur sera créée par les mêmes interprètes que sur le disque: Aimé Major (capitaine von Trapp), Pierrette Boucher (Maria), Odile Fay (mère abesse), France Duval (Elsa), Serge Christiaenssens (Max), Francis Lalumière (Kurt) entre autres.

D'ici l'automne de 1986, 150 représentations sont prévues à travers le Québec et dans les autres provinces. Auparavant, au temps des Fêtes 1985,la production fera l'objet d'une émission de télévision.

La première étape, a expliqué M. Denis, qui est aussi maire de Donnacona, fut d'acheter à la Rogers and Hammerstein Library, de New York, les droits pour la scène, en français, de Sound of Music. L'entente vaut pour deux ans, débutant en février 1986.

Les trois producteurs ont ensuite engagé Philippe Laframboise comme metteur en scène et Michel Brouillette comme directeur musical. Journaliste et historien du spectacle au Québec, M. Laframboise a également conçu le texte français, sauf pour les chansons dont les paroles sont de Henri Lemarchand.

Succès énorme depuis sa création à Broadway, en 1959, Sound of Music a été évidemment adaptée au cinéma; sorti en 1965 avec Julie Andrews dans le rôle de Maria, le film de Robert Wise (deux Oscars) avait accumulé en 1984 des revenus de $80 millions.

A Québec, à sa sortie en français, le film avait tenu 54 semaines dans une salle. Mathé Althéry prêtait sa voix au personnage de Maria.

Sur scène, la comédie musicale a été donnée dans une quarantaine de langues mais, en français, elle n'a jusqu'ici donné lieu qu'à une seule production, en Belgique.

Il était question, a précisé M. Laframboise, que Yoland Guérard participe à La Mélodie du bonheur mais il a entre-temps été nommé délégué culturel du Canada à Paris: "Si ça marche tellement bien que nous devions faire le voyage de la France, M. Guérard pourra alors nous épauler."

Hommage à Victor Hugo

QUEBEC (PC) — Le centième anniversaire de la mort de Victor Hugo sera à nouveau salué, cette fois au cours d'une semaine consacrée au célèbre poète, du 4 au 7 novembre, au cégep de Ste-Foy en banlieue de Québec.

L'événement réunira plusieurs fervents de Victor Hugo, professeurs, auteurs et critiques littéraires, à l'intérieur de conférences traitant de la diversité du personnage et de son oeuvre: l'époque de Hugo, son héritage, Hugo et le théâtre, son oeuvre graphique (il illustrait ses poèmes), de même qu'une comparaison avec Jean-Jacques Rousseau en terme de modèle de société.

Un débat-midi, mercredi le 6 novembre, se tiendra sous le thème "Un fou qui se prenait pour Victor Hugo" (tiré de Jean Cocteau). Parmi les invités qui y participeront, on retrouvera le cinéaste Roger Fournier, les écrivains Roger Lemelin et Victor-Lévy Beaulieu qui incidemment fera le lancement de son ouvrage "Pour saluer Victor Hugo".

Outre ces activités, la semaine comprendra des expositions, des films sur le poète et ses oeuvres ainsi qu'une pièce de théâtre en hommage à Hugo, "Les Burgraves". Le public, qui est convié tout à fait gratuitement, pourra par ailleurs voir un monument dédié à Hugo. L'oeuvre est une création du sculpteur québécois François Joly.

Traversée d'un bout d'apartheid

BONN (AFP) — Pendant deux ans et demi il s'est appelé Ali Senirlioglu, mère grecque, père turc. Réintégrant sa véritable personnalité, le journaliste Guenter Walraff raconte avoir traversé un bout d'apartheid en RFA.

L'expérience fait l'objet de son dernier livre, 'Tout en bas', qui sort cette semaine dans les librairies. Wallraff (43 ans) n'en est pas à sa première pénétration clandestine d'autres mondes. Il a déjà été conseiller pour enquêter sur les milices que mettent sur pied certains gros industriels, portier et garçon de course pour s'infiltrer dans l'important holding Gerling (assurances), et journaliste à la Bild Zeitung pour démonter le système Springer, le plus grand empire de presse en RFA.

Pour vivre comme Ali, pendant deux ans et demi, il a arboré une perruque noire, il a teint sa moustache, maquillé son visage et porté des verres de contact qui lui assombrissaient le regard. Il a parlé l'allemand comme un turc et il a invoqué sa mère grecque pour expliquer son turc sommaire.

La carrière d'Ali commence par une petite annonce: "Etranger, costaud, cherche travail. N'importe quoi, y compris pénibles. Même pour peu d'argent." Commence la découverte de l'Allemagne et de sa civilisation du confort, avec une vie de Turc.

Tous les métiers

En deux ans et demi, Walraff va faire tous les métiers proposés aux 'gastarbeiter' (travailleurs immigrés), très souvent dans des conditions de parfaite illégalité, autant pour lui que pour ses employeurs qui eux en profitent.

Il va laver les toilettes chez McDonald, porter des pierres sur les chantiers, être ouvrier agricole pour un salaire de misère, jouer de l'orgue de Barbarie dans la rue pendant des heures sans faire un pfennig... Au long de ce parcours classique pour un travailleur immigré, il rencontre un ostracisme terrible.

Il croise aussi de véritables marchands d'immigrés, qui les sous-traitent à de grosses firmes. Les grosses firmes paient moins ces immigrés que leurs ouvriers déclarés, et les intermédiaires retiennent la majorité de leur salaire.

L'un de ces marchands d'hommes, victime d'une mise en scène du journaliste, se déclarera prêt à recruter huit immigrés pour des travaux dans une centrale nucléaire qui les irradieraient à coup sûr. La condition est qu'ils soient retournés en Anatolie avant que ne se manifestent les premiers signes de la contamination nucléaire.

Ali a voulu devenir chrétien et ça n'a pas été facile. "Nous ne prenons pas tout le monde", lui ont rétorqué des prêtres. L'un lui a dit: "Les Prussiens ne concluent pas si vite, pas d'impatience juive", avant de l'éconduire.

Discrimination

Beaucoup l'ont accusé de vouloir se faire baptiser pour obtenir plus facilement un permis de séjour. Il était certainement communiste. Si vous affrontez les lois de l'Etat vous serez poursuivi partout. Ce n'est pas différent en Allemagne. Et quand Ali invoque la dictature militaire en Turquie, le prêtre répond: "Les peuples ont les régimes qu'ils méritent."

Comme pour tous ces livres Walraff est passible de la loi pour celui-ci. Trop de personnes sont nommément, ou sous des noms d'emprunt, accusées de quasi-inhumanité à l'égard du monde des émigrés. Elles participent à des opérations qui au regard des lois en vigueur relèvent de l'esclavage.

Et il y a la méthode du journaliste, son recours à la dissimulation pour enquêter.

HULL

Le Service des loisirs de la ville de Hull en collaboration avec l'ambassade du Portugal

présente

LE PORTUGAL
DIX SIECLES D'HISTOIRE

Exposition de documents d'archives, photographies et cartes géographiques

Agora de la maison du Citoyen
du 17 au 30 octobre de 9h à 22h

Entrée libre

Renseignements: 770-3952

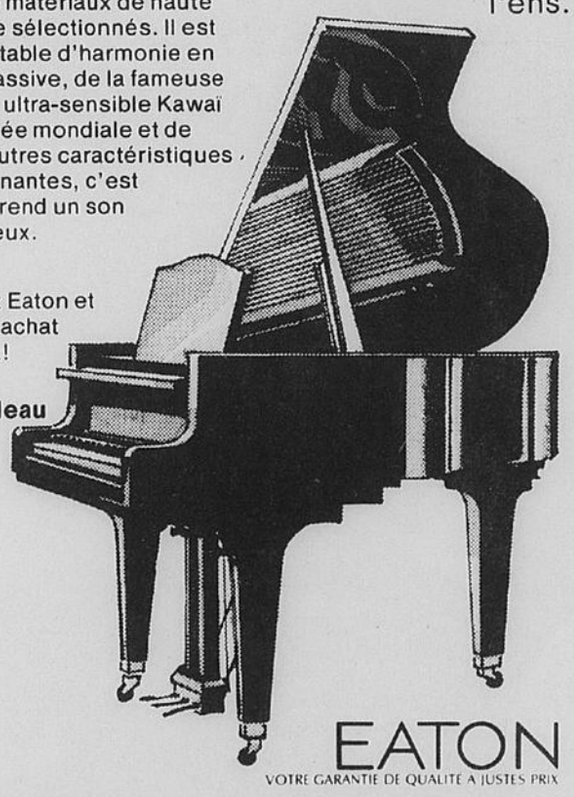
HULL

La piano à queue Kawaï
pour les connaisseurs!

À voir chez Eaton

Ce piano de haute qualité apportera des joies musicales inappréciables à toute la famille. Le modèle GE-1 de Kawaï est un merveilleux instrument fabriqué de matériaux de haute technologie sélectionnés. Il est doté d'une table d'harmonie en épinette massive, de la fameuse mécanique ultra-sensible Kawaï de renommée mondiale et de plusieurs autres caractéristiques impressionnantes, c'est pourquoi il rend un son si harmonieux.

Piano GE-1 et tabouret
6,995.00 l'ens.



Venez chez Eaton et réalisez un achat avantageux!
Eaton au centre Rideau

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

PortaSound de Yamaha!
Une façon agréable d'apprendre à faire de la musique!



Eaton vous donne la chance de vous procurer le clavier portatif PortaSound de Yamaha à très bon prix! En achetant le modèle PCS-500, vous profitez des avantages d'un clavier portatif avec voix d'orchestre, section rythmique, basses et accords automatiques; mais aussi l'avantage de pouvoir apprendre à jouer. Glissez une carte musicale dans le PortaSound. Un témoin lumineux s'allume au-dessus de chaque note jouée pour vous indiquer sur quelle touche appuyer. En rythme lent, vous apprenez donc à jouer tout en écoutant.

Remettez ensuite tempo normal ou jouez seul. Polyvalent à souhait, grâce aux cartes musicales, le clavier portatif PortaSound peut aussi faire de la musique sans "musicien". Choix de 10 différents rythmes. Effet de duo. Prises pour micro et écouteurs. Complet avec 12 cartes musicales Yamaha. Modèle PSC-500.

Prix Eaton
549.00 ch.

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore. Rayon 560
Venez ou téléphonez:
560-5200 ou 829-9211

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Du 29 oct. au 9 nov. à 20h 30
Le Théâtre d'la Corvée
présente à la salle York 12, rue York, Ottawa

Un beau moment théâtral — LE SOLEIL



Réservations: 749-3631
Billets en vente: Librairie Trillium

VENTE
23e ANNIVERSAIRE
Instruments de musique et accessoires
Réduits jusqu'à 75%

SANS INTÉRÊT OU PAIEMENT AVANT FÉVRIER 1986

ACCORDÉONS professionnels TCM AVEC GARANTIE DE 10 ANS. Ces accordéons TCM sont disponibles avec chambre sonore, musette, son normal. Vous trouverez ci-dessous quelques-uns de nos modèles parmi notre superbe assortiment:



Modèle Studiola 72 ..... $1495.00
Modèle Studiola 87 ..... $1699.50
Modèle Studiola 125-16 .. $1750.00
Modèle Studiola 125-17 .. $1750.00
Modèle Solista 127 ..... $2250.00
Modèle Sinfonico 96 .... $1999.50
Modèle Virtouso IV $2650.00
Modèle Sinfonico 156 ... $2750.00
Modèle Virtuoso I $3500.00

Les modèles suivants sont disponibles à clavier piano, à clavier chromatiques avec son musette et chambre sonore.

MODÈLE
185 ..... Virtuoso I $3500.00
226 ..... Virtuoso II $4500.00
148 ..... Virtuoso III $5995.00

Un vaste assortiment de modèles d'occasion, usagé, repossédés et échangés de pianos, accordéons, accordéons-chromatiques accordéons diatoniques et concertinas réduits pour les écouler à partir d'aussi peu que $59.00 et plus.

CONTINENTAL MUSIC
299, ch. Montréal
Stationnement gratuit
L'autobus no 2 arrête à la porte

CARTE DE CRÉDIT
Continental Music

CONCERT DE GALA

du
Programme d'Encouragement au Talent Canadien
produit par
CIMF-FM
FM 94,9
avec la collaboration du Centre national des Arts

L'Orchestre de chambre de Hull
et

Josée Marchand, *hautbois*
Hugues-Jocelyn Cano, *percussion*
D.D. Jackson, *piano*
Francine Plouffe, *piano*
Nari Matsuura, *piano*
Marie Savard, *violon*
Sunita Gingras, *violon*
Paule Charette, *flûte*
Jean Desmarais, *piano*
Michel D'Avignon, *flûte*
Christopher Burton, *piano*
Claire Marchand, *flûte*

Le dimanche 27 octobre 1985
à 20:00 au Théâtre du CNA

Billets en vente aux Guichets du CNA et à Uniticket 563-1144

Un concert de gala rendu possible grâce à la précieuse collaboration du Centre national des Arts

Centre national des Arts / National Arts Centre

• Alain Morisod et le groupe Sweet People

Un trésor national suisse au CNA

par Paule La Roche

C'est la cinquième fois depuis 1979 qu'Alain Morisod et ses Sweet People viennent charmer les foules québécoises. A chaque année, semble-t-il, l'accueil est plus chaleureux, les spectateurs plus nombreux. Cette année, pas moins de 39 concerts seront présentés en 34 jours, dont deux à l'Opéra du Centre national des Arts, vendredi soir, à 18 h 30 et 21 h 30. Jusqu'où ira la popularité de ce groupe de Suisse romande qui a vendu des millions et des millions des 35 microsillons enregistrés et distribués de par le monde, dont 14 ont rejoint le public d'ici?



Alain Morisod et son groupe Sweet People sera au Centre national des Arts, vendredi soir, à 18 h 30 et à 21 h 30.

" Des fois, me répond-il au téléphone, je me dis que dans dix ans nous devrons donner des concerts de quatre heures tellement les gens en veulent et qu'ils désirent réentendre les anciennes chansons en plus des nouveautés et des surprises... mes petits plus, comme je les appelle! En spectacle, nous offrons un menu très varié, encore plus varié que sur disque. L'atmosphère qui grandit en salle est incroyable, vous verrez. Les gens hurlent et en redemandent!"

Je m'étonne que le genre de musique tranquille et romantique qu'il compose et qu'il interprète avec ses 8 musiciens, dont un chanteur et une chanteuse, soulève autant d'enthousiasme et de délire: "C'est que j'aime faire plaisir aux gens, me répond-il du tac au tac. J'aime les chansons qu'on retient facilement, qui embarquent rapidement, dès la 3ème écoute."

" Il y a les chanteurs branchés qui s'occupent d'un certain public. Mais règle générale, on oublie la majorité silencieuse. Moi je pense à eux. Je crois qu'il est très difficile de tracer une démarcation entre la démagogie et le fait de plaire et de faire plaisir... Quand j'ai des amis à la maison, je leur cuisine le plat qu'ils préfèrent parce que je sais ce qu'ils aiment... Est-ce de la démagogie? Je ne fais pas marcher le public à la pointe de la mitraillette: il aime ma musique! Mon public est très large... Mon public c'est les autres, ceux qui sont moins sophistiqués...et qui sont plus fidèles aussi. Les plus de 25 ans."

Alain Morisod se lançait dans le showbizz il y a une quinzaine d'années alors qu'il enregistrait un hit dont il allait vendre deux millions de copies: **Concerto pour un été** en 1971. Il abandonna aussitôt des études en Droit qu'il menait à l'Université de Genève. Le piano, qu'il avait étudié au Conservatoire, et la musique qui lui apportait tout à coup une notoriété inattendue, semblaient une voie plus prometteuse, à tous points de vue.

"J'ai fait beaucoup d'accompagnement avant de me lancer. Puis, comme musicien, compositeur et orchestrateur, je suis sorti du ghetto de la musique orchestrale populaire. Il y a des chansons sur les disques, comme dans les spectacles, interprétées par Jean-Jacques Egli et Mady Rudaz. En plus, on fait beaucoup de clins d'oeil à la musique suisse, avec le cor des alpes et plein de choses... des surprises! Il faut venir voir comment ça se passe. Vous verrez, c'est une ambiance spéciale, m'assure-t-il.

Tous ses albums, Alain Morisod les a réalisés "dans son sous-sol" comme d'autres bricolent ou s'adonnent à leur passe-temps préféré. Mais dans le sous-sol de Morisod, ce n'est pas un équipement de son amateur ou une scie ronde qu'on retrouve: c'est un studio tout équipé de 24 pistes.

En une année, lui et son groupe peuvent présenter jusqu'à 250 spectacles. Ce qui ne l'empêche pas, lui, de trouver du temps, en dehors des tournées internationales qui le conduisent jusqu'au Brésil et en Corée, de travailler à la création d'une comédie musicale: "Ca fait cinq ans que j'en parle, mais maintenant ça y est, c'est pour 1986. Ce sera tout à fait dans le style de **The sound of music**, et ça se passera en Suisse, pendant la guerre. "

D'autre pain sur la planche, Monsieur Morisod? "Bien sûr, il y a plein de choses qui me font envie. Je veux d'abord préserver la place que nous occupons, avant de conquérir de nouveaux horizons. C'est la profession la plus futile. Du jour au lendemain, tu es tout en haut, puis tout en bas! J'aimerais bien sûr faire une percée américaine... Mais c'est très dur. La musique orchestrale ne tourne pas beaucoup là-bas. Même si on a fait des disques en anglais. D'ailleurs, **Lady**, la version anglaise de **Neige**, est numéro 1 au palmarès d'une station radiophonique d'Ottawa," conclut-il d'un trait.

Charles Bukowski: un misanthrope devant la caméra

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Le cinéaste Barbet Schroeder a pu faire tenir un être "totalement misanthrope" plusieurs heures devant une caméra pour tirer de lui un portrait en 50 brefs tableaux, Charles Bukowski: folies ordinaires.

Si l'écrivain américain s'est prêté volontiers au jeu, racontait lundi Schroeder dans une interview, c'est d'abord parce qu'il a pu concevoir le scénario autant que son metteur en scène.

"Ce ne fut pas facile de convaincre Bukowski mais je lui garantissais — Schroeder fut aussi le producteur — que personne d'autre ne viendrait l'humilier en modifiant le scénario, en le passant à la moulinette comme c'est l'habitude aux Etats-Unis."

Tournés en Californie en 1980, ces "vidéo-clips" littéraires ne constituent pourtant pas un documentaire. Dans chaque séquence (quatre minutes en moyenne), le héros livre ses aphorismes et ce que la vie lui a appris.

Présentée l'hiver dernier en feuilleton quotidien à la télévision française, l'oeuvre sort ici en plusieurs projections, au Festival international du nouveau cinéma et de la vidéo qui se poursuit cette semmaine. En version originale avec sous-titres, dit le cinéaste, car "tout est dans la musique de sa voix".

Individu au comportement provocant, Bukowski s'est déjà fait remarquer, il y a quelques années, à Paris. Invité à l'émission Apostrophes, il s'était amené éméché, caressant le cou de sa bouteille de vin blanc puis la cuisse de sa voisine de plateau. L'animateur Bernard Pivot l'a fait chasser aussi sec.

Depuis 1960, Bukowski a publié entre autres Notes of a Dirty Old Man, The Genius of the Crowd, Run with the Hunted, Shakespeare Never did This et Love is a Dog from Hell.

La dive et le vice

Dans le film de Schroeder, il énonce notamment: "Une bouteille s'écrase contre un mur. Le barman ne bronche pas. C'est mon nirvana. Tout se passe ouvertement, une saine violence au grand jour."

"La nature n'est pas normale. Dieu n'est pas normal, la nature s'en fout, mais moi je m'en fous pas." — "Le vice, les macs (proxénètes) noirs, la prostitution sont pour moi les fleurs de la Terre. Nettoyer une ville, c'est la tuer."

"L'alcool permet de libérer les rêves sans l'apathie des drogues." — "J'aime pas les gens, j'aime que moi. Quelque chose cloche chez moi, je sais pas ce que c'est. Mais pas question de le soigner." — "Les vrais génies comme Idi Amin, Adolf Hitler et Charles Bukowski sont en voie de disparition."

Barbet Schroeder ne doute pas de son coscénariste et comédien: "C'est une des personnalités les plus marquantes, un conteur extraordinaire.

"Il a de la présence comme Amin Dada... Sans se prendre lui-même au sérieux." En 1974, le dictateur déchu de l'Ouganda avait été le sujet d'un autre film de Schroeder qui fut primé à Cannes.

Le misanthrope Bukowski, poursuit le cinéaste, est aussi un être désespéré: "Je le comprends un peu, il n'y a qu'à regarder l'humanité avec ses guerres et ses erreurs. Qui ne serait pas désespéré? A moins de croire au progrès... mais c'est comme croire en Dieu."

A la chaîne FR-3, du lundi au vendredi en fin de soirée, Charles Bukowski: folies ordinaires a intéressé des auditoires variant entre 200,000 et 700,000 personnes. "Pas une seule lettre de protestation", précise comme à regret Schroeder.

Pour la télévision

Le metteur en scène de More (1969), La vallée (1972), Koko le gorille qui parle (1978) et Tricheurs (1983) ajoute que cette série de tableaux est "un petit bouche-trou amusant" dans une grille horaire.

Les autres chaînes d'Etat (TF-1 et A-2) qui l'avaient refusé, dit-il, "n'avaient pas bien compris ce que je leur proposais. Maintenant, elles copient la formule."





LE DROIT
OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE
... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons d'escompte d'une valeur totale au détail de plus de $12! Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

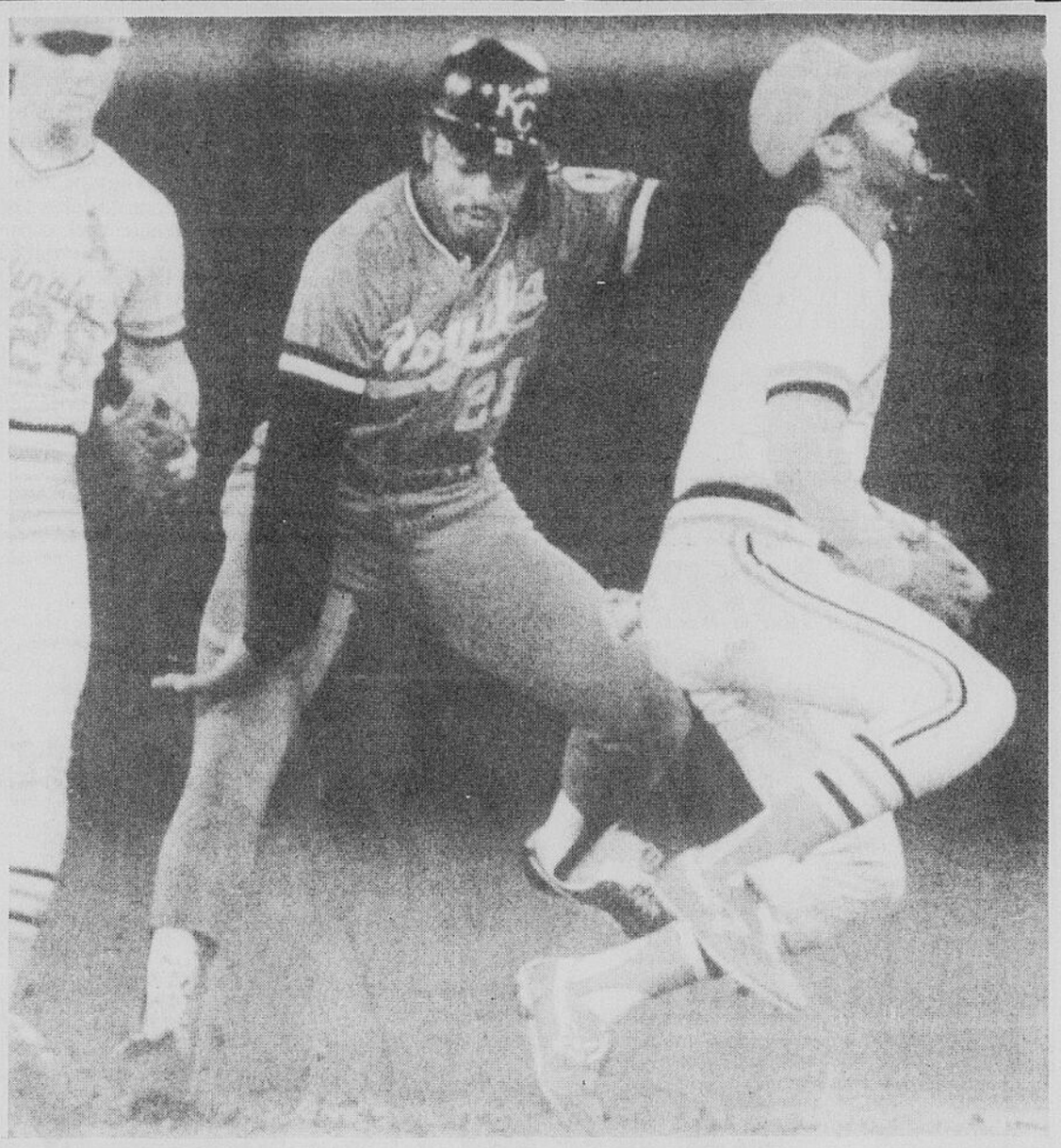
Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT



Sixième victoire des Olympiques à l'étranger — page 42

Cox veut les Braves à l'image des Jays — page 42



Nouvelle danse (Photolaser Pa)

L'arrêt-court Ozzie Smith, à droite, des Cardinals de St-Louis et Lonnie Smith, au centre, semblent être impliqués dans un nouveau genre de danse moderne lors de ce jeu qui s'est produit en troisième manche du match de la Série mondial présenté hier soir à St-Louis. Smith tentait de voler le deuxième but. Les Royals ont triomphé pour réduire l'écart à 2-1.

Les Royals n'ont pas dit leur dernier mot

ST. LOUIS (AP) — Les Royals n'ont pas dit leur dernier mot.

Hier, Bret Saberhagen n'a alloué que six coups sûrs aux Cards de St.Louis tandis que Frank White a produit trois points, grâce à un circuit et un double, pour permettre aux Royals de Kansas City de l'emporter 6-1 lors du troisième match de la Série mondiale 1985.

Il s'agit de la première victoire des Royals qui ont perdu les deux premières rencontres de la série, à Kansas City. Bud Black (10-15), des Royals, fera face à John Tudor (21-8) lors du quatrième match, ce soir.

Si Saberhagen a brillé, on ne peut en dire autant du partant des Cards, Joaquin Andujar. Celui-ci a alloué neuf coups sûrs en quatre manches pour finalement céder le monticule à Bill Campbell à la suite d'un circuit de deux points de Frank White, en cinquième. White a également produit un point à la suite d'un double contre Rick Horton, en septième manche.

Andujar, qui a remporté 20 victoires au cours des deux dernières saisons, affiche un dossier d'une seule victoire et sept défaites à ses 12 derniers départs. Il a également subi la défaite lors de la série de championnat de la Ligue nationale.

Saberhagen, 21 ans, a retiré huit frappeurs sur des prises. Il n'a alloué que six coups sûrs, un but sur balles et un point en neuf manches, retirant même les 11 derniers frappeurs des Cards à lui faire face. Le droitier des Royals a remporté 20 victoires contre six défaites en saison régulière. Hier, il n'a connu qu'une manche difficile, la sixième,lorsque Ozzie Smith, Tom Herr et Jack Clark ont frappé trois simples consécutifs pour permettre aux Cards d'éviter le blanchissage.

George Brett a par ailleurs égalé un record de la Série mondiale en atteignant les buts cinq fois d'affilée grâce à deux simples et trois buts sur balles. Au total, les Royals ont réussi 11 coups sûrs.

Smith: 2 pp

Les Royals ont pris l'avance 2-0 grâce à un double de Lonnie Smith, en quatrième.

Jim Sundberg a amorcé la manche en obtenant un but sur balles contre le partant des Cards, Joaquin Andujar. Steve Balboni a été retiré à la suite d'un coup en flèche au champ gauche mais Buddy Biancalana a suivi en frappant un simple chanceux au champ intérieur. Les deux joueurs ont avancé de 90 pieds à la suite d'un sacrifice de Saberhagen, et ils ont marqué lorsque Smith a frappé un solide coup dans la droite. Andy Van Slyke a tenté, sans succès, de capter la balle en plongeant.

Les Royals ont poursuivi l'attaque en marquant deux autres points à la suite du circuit de Frank White, en cinquième.

George Brett a commencé la manche en frappant un simple, puis White a réussi un retentissant circuit au champ gauche pour chasser Andujar du monticule. Il s'agit du premier circuit de la Série mondiale 1985.

Les Cards ont finalement brisé la glace à la suite d'un simple de Jack Clark, en sixième.

Après un retrait, Ozzie Smith et Tom Herr ont réussi des simples contre Saberhagen, postant des coureurs aux deux extrémités. Clark a suivi en frappant un simple d'un point au champ centre, mais Saberhagen s'est ressaisi en retirant Andy Van Slyke à la suite d'un faible ballon au champ centre, puis Terry Pendleton a frappé un coup en flèche dans les mains du voltigeur de droite.

Double de White

Les Royals n'ont pas abandonné pour autant et ils ont marqué deux points contre Rick Horton, en septième.

George Brett a obtenu un but sur balles. Il a atteint le deuxième à la suite d'une feinte illégale, puis Frank White a claqué un solide double dans la gauche pour produire son troisième point du match. Après deux retraits, Buddy Biancalana a réussi un simple d'un point pour porter le compte 6-1.

• L'incident Stastny-Richer

Le Canadien porte plainte

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — Le Canadien a officiellement porté plainte à la LNH hier, pour le coup de bâton qu'a servi Peter Stastny, des Nordiques, à Stéphane Richer, vers la fin du match de lundi soir au Forum.

Bien qu'il soit rare que la ligue sévisse quand un de ses officiels ne l'a pas fait pendant le match — comme ce fut le cas lundi pour Denis Morel — il est possible que l'incident Stastny-Richer devienne une exception.

Il faut préciser que l'incident arrive dans un contexte particulier, huit jours seulement après que la ligue ait imposé à Chris Nilan une suspension de huit matches pour avoir posé un geste que tous les membres du Canadien estiment moins grave que celui de Stastny envers Richer.

Par ailleurs, le superviseur John McCauley a déjà mentionné que Morel avait commis une erreur en laissant des yeux deux joueurs qui se bousculaient dans le coin de la patinoire, même s'ils ne faisaient pas partie du jeu.

Il s'agit là d'arguments de poids en faveur du Canadien, qui espère que la ligue sévira contre Stastny.

"Plusieurs précédents"

"J'ai effectivement reçu une plainte du Canadien et j'attends qu'on me fasse parvenir la bande magnétoscopique de l'incident. Je la regarderai, j'écouterai ensuite ce que les gens ont à dire et, s'il y a lieu, je ferai enquête", a déclaré hier matin le vice-président exécutif de la LNH, Brian O'Neill, en précisant qu'il n'avait pas été témoin de l'incident.

O'Neill a indiqué qu'il existait un règlement permettant à la ligue de contester une décision, ou non-décision, d'un de ses officiels.

"Il existe plusieurs cas dans lesquels la ligue à outrepassé ses officiels," a ajouté O'Neill, en refusant de mentionner des précédents.

De mémoire, on se souvient que Dale Hunter, des Nordiques, avait écopé d'une suspension de trois matches pour avoir servi un coup de bâton à Jerry Korab, des Sabres de Buffalo, geste que l'officiel n'avait pas réprimandé.

Si l'incident Nilan-Middleton n'était pas aussi frais, le cas Stastny-Richer passerait probablement inaperçu.

Chose certaine, la ligue ne se sentirait pas obligé de reprendre ou corriger le jugement d'un de ses arbitres.

Dans le cas présent, le Canadien n'attend que l'occasion de décrier l'inconstance de la ligue en matière de discipline.

Richer ne s'y attendait pas

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — Stéphane Richer disait hier avoir encore "la mâchoire et les dents sensibles", après avoir encaissé un coup de bâton à la figure de Peter Stastny, la veille au Forum.

Le joueur-recrue du Canadien a mentionné qu'il ne s'attendait jamais à être frappé par Stastny, en justifiant ainsi pourquoi il n'avait pas tenté de se protéger.

"Nous ne nous sommes pas frappés pour nous battre. Nous nous sommes bousculés un peu et je m'apprêtais à revenir dans le jeu lorsqu'il m'a atteint à la mâchoire avec son bâton. Je ne pensais jamais qu'il poserait un tel geste, sinon je me serais protégé," a expliqué Richer après l'exercice d'hier matin.

Richer a refusé de réclamer une suspension pour Peter Stastny, mais n'a pas raté l'occasion de comparer le geste du joueur de centre des Nordiques à celui de Chris Nilan.

"Ce sont des coups qui font partie du hockey et je laisse à l'équipe le soin de débattre la question devant les dirigeants de la ligue. Je considère toutefois que le geste de Stastny est aussi grave que celui de Nilan. Si Nilan a écopé de huit matches de suspension, je ne vois pas pourquoi Stastny serait blanchi," a déclaré Richer.

Perron ne s'attend pas à une suspension

Le pilote Jean Perron a pour sa part indiqué qu'il serait très surpris si Stastny était suspendu.

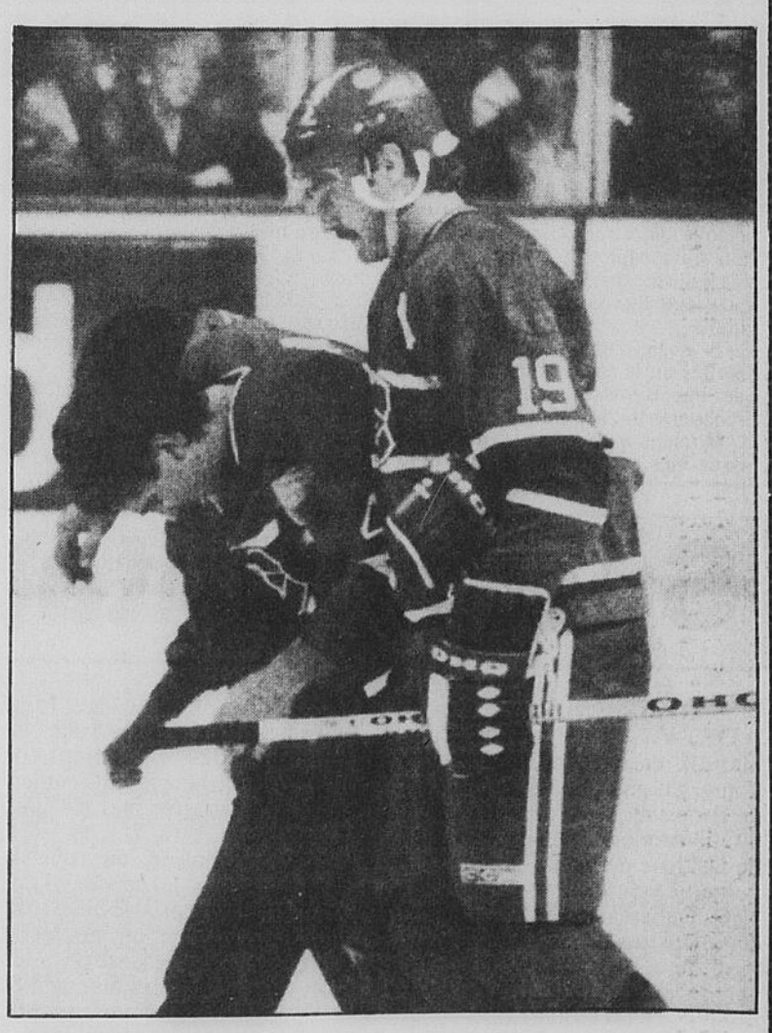
"Mais peut-être devrait-on suspendre l'arbitre... Je n'ai pas tellement le goût de discuter de cet incident. Il ne nous donnera pas deux points de plus au classement. Au fond, l'important est de gagner des matches et ce n'est pas en essayant de blâmer qui que ce soit que nous réglerons nos problèmes."

Il s'agit là d'une remarque fort honnête de la part de Perron.

D'autre part, il a été fort évasif lorsqu'on lui a demandé si cet incident pourrait avoir un effet positif sur sa troupe, contrairement à l'incident Nilan.

"On a parlé beaucoup de l'incident Nilan et cela a peut-être provoqué de mauvaises vibrations dans le vestiaire. Je pense qu'il ne faut pas s'attarder à ces choses. L'important est que Richer sera à son poste demain soir (ce soir à Buffalo)," a souligné Perron.

Quelques joueurs, dont Craig Ludwig, croient cependant que l'incident pourrait avoir des répercussions positives en ce qui a trait au Canadien.



Richer blessé

Le jeune Stéphane Richer quitte la patinoire aidé par un soigneur du Canadien et son coéquipier Larry Robinson après avoir été atteint par le bâton de Peter Stastny lors du match de lundi soir.

Parent est loin d'être découragé

par François Drapeau
chef de l'équipe des sports

HULL— Même si son équipe a perdu ses deux parties à son premier tournoi de niveau AAA, Gaston Parent est loin d'être découragé par ses Griffons du CEGEP de l'Outaouais.

Les Griffons, qui évolueront cette année dans la ligue collégiale AAA de basket-ball, après avoir dominé outrageusement pendant des années au niveau AA, ont eu un avant-goût du calibre de jeu au niveau AAA en fin de semaine dernière, au tournoi Voie Lactée, à Montréal. La saison régulière débutera dimanche prochain à Lennoxville.

"Je savais qu'il fallait être réaliste et j'avais préparé mentalement mes joueurs en conséquence", commentait hier Gaston Parent, entraîneur des Griffons. "Nous sommes en reconstruction tout en accédant pour la première fois au niveau AAA, il ne faut donc pas s'attendre à des miracles. Le jeu est beaucoup plus rapide, les joueurs sont plus grands et plus gros. Si certains de mes joueurs ont malgré tout été un peu déçus, tous savent maintenant que nous avons du travail à faire et tous sont prêts à le faire. La principale leçon que nous pouvons retirer de ce tournoi d'évaluation, est que nous avons une équipe respectable et aucun de nos adversaires ne pourra nous prendre à la légère. D'ailleurs j'ai entendu des commentaires en ce sens de la part de d'autres entraîneurs. Il nous faudra cependant nous adapter, mais je pense que ça viendra. Dès le second match du tournoi, mes joueurs avaient déjà acquis quelques petits trucs dont ils avaient été victimes dans le premier... et ça marchait. C'est bon signe."

Les Griffons avaient une grosse commande sur les bras dès le premier match du tournoi puisque le tirage au sort les a fait affronter la puissante formation du collège Dawson, classée seconde au pays l'an dernier et qui y va pour la gloire cette année. Le pointage final a été de 131-70 en faveur de Dawson. Cependant il y a deux points positifs à retirer de ce match: d'abord les Griffons ont marqué 70 points, ce que la majorité des autres équipes du tournoi n'ont pu faire contre Dawson (vainqueur du tournoi), ensuite ils savent exactement ce qu'ils ont maintenant à faire.

Dès la deuxième partie, contre une équipe de Calgary, ils avaient déjà accumulé une certaine expérience. Ils se sont inclinés encore, mais au compte de 88-84: "Dans mon livre, nous avons gagné cette partie," analyse Gaston Parent. "Mes joueurs étaient encore nerveux et ils ont raté beaucoup plus que normalement de lancers francs, par exemple. Avec le temps, ils vont perdre cette nervosité et pourront beaucoup mieux démontrer ce dont ils sont capables."

Plusieurs joueurs ont malgré tout trouvé le moyen de se signaler dans ces deux parties. Ainsi, contre Dawson, Paul Courtemanche et Michel Bélanger ont enfilé 19 points chacun. Contre Calgary, Bélanger en a réussi 30 et Stéphane Zanon 24.

Lorsque Gaston Parent a travaillé à faire accéder les Griffons au calibre AAA, il savait qu'il prenait un gros risque. Dans le passé, des équipes qui avaient dominé le AA ont aussi fait le saut, comme Lionel-Groulx et Trois-Rivières, et elles se sont fait ridiculiser au point de ne même plus avoir d'équipe ou d'avoir des équipes très faibles même après avoir abandonné le AAA.

Pourtant Parent est confiant que ça n'arrivera pas à ses Griffons. "Je pense que nous sommes mieux préparés. Evidemment, je ne m'attends pas à ce que nous remportions le championnat dès notre première saison et c'est pourquoi je me suis fixé un programme de trois ans. Toutefois, je pense que nous pouvons tenir notre bout contre plusieurs équipes de la ligue et j'espère même que nous participerons aux séries éliminatoires, ouvertes aux quatre premières équipes, sur sept."

La saison régulière débutera donc dimanche à Lennoxville. Cette formation ne participait pas au tournoi de la fin de semaine dernière, la comparaison par référence est donc impossible.

Toutefois, dès le dimanche suivant, le 3 novembre, les Griffons disputeront leur premier match local, contre St-Lambert, une équipe qui, elle, a participé au dernier tournoi et qui semble être à la portée des Griffons. Pour ce match, Gaston Parent s'est fixé pour objectif de remplir le gymnase de spectateurs.

Cox entend bien relever le défi

ST.LOUIS (AP) — Bobby Cox, qui vient de mener les Blue Jays de Toronto au championnat de la division Est de la Ligue américaine, a officiellement remis hier sa démission du poste de gérant de l'équipe pour devenir le directeur général des Braves d'Atlanta, de la Ligue nationale de baseball. Il a aussitôt promis de bâtir une équipe à l'image des Blue Jays.

"Ce fut une décision très difficile à prendre en raison des succès que nous avons eus à Toronto", a expliqué Cox au cours d'une conférence de presse à St.Louis, où sont réunis les journalistes et la majorité des administrateurs du baseball pour assister à la Série mondiale.

"On m'a fort bien traité à Toronto au cours des quatre dernières années. Aucun gérant ne peut demander mieux", a-t-il ajouté.

Les Blue Jays ont remporté 99 victoires pour remporter le championnat de la division Est de la Ligue américaine et ils n'étaient plus qu'à une victoire d'une participation à la Série mondiale, lorsqu'ils ont pris l'avance 3-1 dans la série de championnat contre les Royals de Kansas City. Ils ont cependant perdu les trois dernières rencontres.

Agé de 44 ans, Cox effectue un retour à Atlanta. Il a dirigé les Braves pendant quatre saisons, de 1978 à 1981. Il a été congédié à la fin de la dernière saison pour ensuite accepter le poste de gérant des Blue Jays de Toronto, en 1982.

A Toronto, Cox a remporté 355 victoires et subi 292 défaites au cours des quatre dernières saisons. Il a terminé en sixième, quatrième, deuxième et première place dans la division Est.

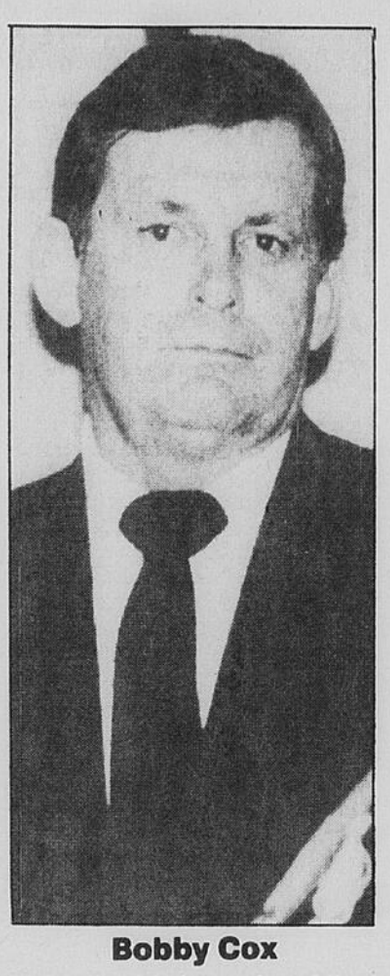
Cox n'a cependant jamais rompu avec la Georgie. Sa famille habite toujours à Marietta, en Georgie, et il a souligné hier qu'il s'agit de la principale raison qui l'a incité à accepter l'offre du propriétaire des Braves, Ted Turner.

"Ma famille habite à environ 20 milles au nord du stade. C'est la raison majeure", a-t-il dit.

"Je suis demeuré un ami de Ted Turner (le propriétaire des Braves) et je savais que je reviendrais un jour."

La décision de Cox, qui a été connue lundi soir, a causé tout un émoi parmi les joueurs et les partisans de l'équipe.

"Je suis stupéfait. C'est incroyable", a lancé le joueur de troisième but Garth Iorg, hier.



Bobby Cox

Complet

L'engagement de Cox complète la reconstruction des Braves au niveau de la direction des opérations de baseball. Il y a quelques semaines, Turner a également engagé l'ancien gérant des Pirates de Pittsburgh, Chuck Tanner, qui a remis sa démission à la fin de la saison. Les deux hommes ont obtenu des contrats de cinq ans.

Cox a révélé hier qu'il tentera de bâtir les Braves à l'image des Blue Jays.

"Toronto est une des organisations ayant le plus de classe. C'est également une équipe fructueuse", a-t-il dit.

"C'est un modèle à suivre."

Tanner a par ailleurs indiqué qu'il avait hâte de travailler aux-côtés de Cox.

"Nous travaillerons en équipe mais Bob (Cox) aura le dernier mot", a-t-il dit.

"C'est le capitaine du bateau. Nous jetons les bases pour l'avenir et nous voulons que Ted Turner puisse mettre à son doigt la bague des champions de la Série mondiale", a-t-il ajouté. "Chuck et moi aurons toute la latitude nécessaire. Ils ne nous auraient pas engagés s'ils n'avaient pas confiance en notre jugement", a renchéri Cox.

Le nouveau directeur général des Braves a confié qu'il n'a aucune qualification particulière pour remplir ses nouvelles fonctions mais il entend bien relever le défi.

"Je me retrouve dans une situation comparable à celle que j'ai vécue lorsque j'ai mis fin à ma carrière de joueur. On a tendance à oublier son ancien travail lorsqu'on se lance dans une nouvelle carrière", a-t-il expliqué.

"Je me tiendrai occupé et la poussière, mon uniforme et les discussions avec les arbitres ne me manqueront pas", a-t-il également ajouté.

John Mullen, l'ex-directeur général des Braves, demeurera un des cadres de l'organisation. Al Thornwell, le vice-président exécutif de l'équipe, a indiqué qu'il se concentrera sur le "travail de bureau, le repêchage et les règlements qui font qu'il s'agit d'une tâche très complexe".

Aucune idée

Cox a révélé qu'avant vendredi, il n'avait aucune idée qu'il allait quitter Toronto.

"Je suis entré pour signer mon contrat pour l'année 1986, vendredi. On a commencé à discuter et c'est alors que j'ai appris que les Braves avaient demandé la permission de négocier avec moi", a-t-il révélé.

"Je me suis dit que je me devais d'écouter les propositions des Braves. Je ne pensais jamais que j'allais quitter. Je ne savais même pas si je voulais du poste de directeur général", a-t-il poursuivi.

Cox a rencontré Turner au cours du week-end et il a accepté le poste de directeur général lundi.

Les Braves ont conservé une fiche de 66-96 en 1985. Ils ont terminé à 29 parties de la tête avec Eddie Haas, puis Bobby Wine, à la direction de l'équipe.

Un important test pour les Gee Gees

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — S'ils ont besoin d'un test, après cinq victoires consécutives en période hors concours, les Gee Gees d'Ottawa, en auront un samedi soir à Canton, New York, où ils affronteront l'Université St-Lawrence, une équipe de hockey de première division de la NCAA.

L'entraîneur Michel Boucher ne lésine pas sur la qualité des adversaires pour mieux préparer ses hommes en vue de la saison régulière dans la Ligue de hockey universitaire du Québec qui s'ouvrira le 31 octobre à Concordia.

De fait, les Gee Gees disputeront trois matches sur la route avant de procéder à l'ouverture locale de leur saison 85-86 qui aura lieu à l'aréna Guertin le 12 novembre. Après Concordia, ils visiteront McGill le 3 novembre et Trois-Rivières vendredi le 8 novembre. Les Patriotes de Trois-Rivières seront les visiteurs le 12 novembre.

On dit les Gee Gees très forts cette année, surtout au niveau de l'attaque. Mais les preuves restent à venir. Car la saison chez les universitaires, c'est une autre paire de manches. Michel Boucher devra se méfier de McGill, une formation qui a causé une surprise la semaine dernière en remportant un important tournoi impliquant les Blues de Toronto (champions canadiens) et l'Université York.

Football

Au football, les Gee Gees ont subi un dur coup en fin de semaine lorsqu'ils ont échoué face aux Ravens de Carleton dans le match de la Panda au parc Lansdowne.

L'entraîneur-chef Jim Daley n'a que peu de chances de voir son équipe dans les séries de fin de saison. Les Gee Gees, avec un seul point au classement, sont dans l'obligation de vaincre Queen's vendredi s'ils veulent conserver un espoir. Queen's est en tête avec 10 points. Samedi, Concordia visite les Ravens.

En volley-ball, l'équipe féminine de l'entraîneur Al Jeffrey se rendra à l'Université York en fin de semaine pour prendre part à un tournoi de haut calibre. Les Gee Gees ont trouvé l'opposition difficile lors du tournoi Early Bird récemment. Les filles de Jeffrey avaient vaincu McGill mais s'étaient inclinées devant Laval et Sherbrooke, deux puissantes formations reconnues au pays.

Rouleau explose

CHICOUTIMI — Guy Rouleau a finalement explosé!

Hier soir, à Chicoutimi, Guy Rouleau a en effet marqué trois buts et récolté deux passes pour permettre aux Olympiques de Hull de vaincre les Saguenéens de Chicoutimi par le pointage de 5-1 devant 1,568 spectateurs.

Il s'agit d'une 6e victoire en 7 sorties sur la route pour les hommes de Pat Burns qui ont dominé la rencontre du début à la fin.

Rouleau a ouvert la marque avec deux buts sans riposte en première période. Benoit Brunet, l'ailier gauche de Rouleau, a complété avec deux buts et deux passes. Pat Brisson, qui complète le trio à droite, a amassé trois aides.

Serge Lanthier, au troisième vingt, a été le seul à prendre en défaut le gardien de but Eric Bohémier qui n'a pas été souvent menacé devant la forteresse des visiteurs. Bohémier s'est toutefois imposé devant Steven Latour parvenu seul devant lui au moment où les siens menaient 1-0. Les Olympiques ont eu le dessus par 42-34 au chapitre des tirs au but. Daniel Berthiaume était devant la cage des Saguenéens qui subissaient un premier revers en six rencontres.

L'arbitre Jean-Paul Bergeron n'a pas eu à intervenir trop souvent dans cette partie dénuée de rudesse. Rick Hayward et Daniel Barbe ont toutefois été expulsés en deuxième période.

Les Olympiques reprennent la route aujourd'hui pour se rendre à Shawinigan où ils affronteront les Cataractes ce soir.

Sports Outaouais

Gain de Brockville

OTTAWA — Paul Duford a marqué en prolongation a il a donné un gain de 6-5 aux Braves de Brockville contre les Sénateurs d'Ottawa hier soir dans un match de la Ligue de hockey junior A.

Paul Donavan, avec trois buts, Tim Dubas et Chris Viau ont complété pour les visiteurs. Les buts des Sénateurs sont allés à Marc Baker, deux fois, Louis Chabot, Dean Goudreau et Marc Lajeunesse.

Tour du chapeau

GATINEAU — Aimé Desforges a récolté un tour du chapeau hier et il a aidé le RA à vaincre le Marc Sports 7-1 dans la Ligue de hockey des Bons Copains. Louis Brassard et Marcel Laflamme ont complété pour les vainqueurs avec deux buts chacun. Richard Poirier a été le seul à répliquer.

Dans une autre joute hier, Claude Prudhomme a marqué trois buts mais ce fut insuffisant à l'Amicale qui a baissé pavillon 5-3 devant le Restaurant Oriental. Gerry Groulx, Gilbert Sinden, Louis Dubois, Pierre Villeneuve et Richard Legault ont compté pour les vainqueurs.

Pavillon Lafleur

GATINEAU — Afin d'aider à la construction du "Pavillon Guy-Lafleur", de la Ferme éducative de l'Outaouais, une soirée bavaroise se tiendra samedi le 26 octobre à la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Les profits de cette soirée, organisée par la Fraternité des policiers de Gatineau, seront versés au Fonds Guy-Lafleur dont la tâche consiste à couvrir les frais de construction du "Pavillon Guy-Lafleur" sur le territoire de la Ferme éducative de l'Outaouais à Gatineau.

Le porte-parole de la Fraternité des policiers, M. Yvon Boucher, a fait savoir que M. et Mme Réjean Lafleur, les parents de l'ex-étoile des Canadiens de Montréal, seront présents samedi soir à la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Le prix d'entrée, au coût de $10, comprend le service d'une bière, une "choppe" de bière et la chance de gagner un des nombreux prix de présence lors du tirage qui précédera une soirée dansante au son d'un orchestre bavarois. Le tout débute à 20 h.

MONITEUR(TRICE) DE SKI

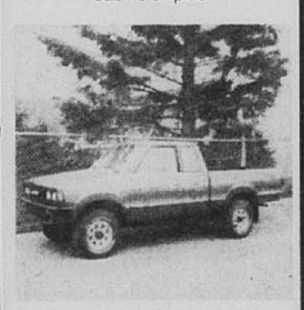
Le centre de ski Mont-Cascades a des emplois à temps plein et partiel pour la saison 1985-86.

Notre école de ski est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice) qui aura les tâches d'administrateur(trice) et de moniteur(trice).

Les personnes intéressées et qualifiées sont priées de composer **827-0301.**

TANT QU'IL Y EN AURA!

1985 Nissan K/C flanbant neuf de luxe. No de stock 5249.
Réduit à **$9495**
Cabine en plus





1985 Nissan flambant neuf K/C 4 x 5 ST — La meilleure de la série. No de stock 5561.
Réduit à **$11,999**

NISSAN 1985

WALKLEY 521-6262

NISSAN 1620, CHEMIN: WALKLEY
Heures: lun.-jeu. 9-9; ven. 9-6; sam. 9-5.

ASTRAL Solde à 1¢

Zoom Image 70-300 F/5.6

Zoom téléobjectif compact à longue portée pour de gros-plans saisissants! Mise au point macro et verre optique traité multi-couches. Il vous rapproche jusqu'à 6x du sujet!

199.77

À l'achat d'un zoom Image 70-300 mm! *Au moment de l'achat.

Un objectif 28mm pour 1¢ IMAGE

Minolta X370

Appareil 35mm réflex à exposition automatique contrôlée au quartz et lecture en mode manuel possible. Objectif 50mm F/2.

199.77 Rabais $20

À l'achat d'un appareil 35mm SLR vous obtenez 15% DE RABAIS sur un flash de votre choix *Au moment de l'achat. Flash Minolta Maxxum non-éligible.

Canon T-70

Appareil 35mm entièrement automatique avec système d'exposition multi-programmée. Chargement, avance et rebobinage du film automatiques, débrayage manuel possible. Avec obj. 50mm F/1.8

299.77

2è jeu de 24 photos couleur 1¢ *Au moment du développement. Procédé C-41 seulement. Film avec développement compris non-éligible.*

Minolta AFE Quartz
Appareil 35mm autofocus avec avance et rebobinage du film motorisés. Dos-dateur au quartz qui imprime la date sur vos photos! Couvre objectif et flash incorporés.
179.77 MINOLTA

Canon Sprint
Appareil 35mm autofocus à chargement, avance & rebobinage du film motorisés, flash électronique et objectif macro. Étui compris.
149.77 Canon

Image UF 2
Appareil 35mm à mise au point préréglée, avance & rebobinage du film motorisés et flash électronique incorporé.
69.77 IMAGE

À l'achat de tout appareil 35mm télémètre vous obtenez 15% DE RABAIS sur un sac à accessoires de votre choix *Au moment de l'achat

Incroyable solde d'accessoires à 1¢!

Image CB-21
Flash compact automatique avec tête orientable pour des effets d'éclairage professionnels.
29.77
IMAGE
Achetez un flash Image... ...Pour 1¢ vous obtenez: Album Image de 10 pages *Au moment de l'achat

Image TN-20
Trépied compact en aluminium noir avec tête panoramique et sections verrouillables.
29.77
IMAGE
Achetez un trépied Image... ...Pour 1¢ vous obtenez: Étui pour trépied *Au moment de l'achat

Album Image "Designer" peut contenir plus de 200 photos!
Modèle 1531-25
9.99
IMAGE
Achetez un album Image... ...Pour 1¢ vous obtenez: cadre 4 x 6 ou 5 x 7 *Au moment de l'achat

astral Tout Pour La Photo

Les Promenades de l'Outaouais 561-7806
Place du Centre 771-4737
Centre Rideau 234-8062

La marche rapide et ses effets bénéfiques



jean-rené lachance
l'outaouais au naturel
(collaboration spéciale)

Depuis le début de septembre, les résidents de l'Outaouais se voient offrir une foule de possibilités de pratiquer un sport ou de se livrer à un loisir qui leur permettent de se tenir en bonne condition physique. Les services des sports, de loisir et de la culture des différentes villes et municipalités de la région font appel à toutes les ressources humaines à leur disposition pour que les citoyens choisissent l'activité qui leur convient le mieux; de nombreux clubs et associations de sportifs, spécialisés et polyvalents, qu'on songe au club Vertige dont les membres ont choisi la randonnée pédestre pratiquée en groupe partout dans l'Est comme activité principale alors que ceux des Pur Sang ont opté surtout pour la course sous toutes ses formes, le ski de fond, la bicyclette et occasionnellement la natation en vue du triathlon, misent sur l'émulation et l'accueil pour rendre la pratique sportive plaisante. Les clubs Saski, la Poudrerie et Ullois visent à faire de leurs membres des skieurs heureux et comblés et les clubs intérieurs de conditionnement physique accueillent surtout les mordus de la raquette, des appareils de mise en forme et de la danse aérobique.

Pourtant, malgré tous ces services offerts, il arrive souvent que le commun des mortels, soumis à des horaires pénibles ou au travail par postes, ne peut absolument pas pratiquer une activité quelconque. Que lui reste-t-il pour se tenir en bonne condition? La réponse est simple, peut-être trop pour qu'on y songe: la marche rapide.

La marche, l'exercice modéré le plus naturel qui soit, présente presque tous les mêmes avantages que d'autres formes d'exercice plus exigeantes comme la course, la natation ou la danse aérobique.

Tous sans exception, à toutes les étapes de notre vie et en toute saison, nous pouvons la pratiquer avec un risque de blessure très faible. Selon bien des médecins, la marche peut résoudre de nombreux problèmes de santé, qu'il s'agisse d'améliorer une circulation sanguine ralentie, de corriger des déficiences cardio-vasculaires, d'éliminer un surplus de cholestérol, de diminuer la tension artérielle et d'empêcher l'apparation du diabète.

Pratiquée sur une base régulière, la marche a des effets bénéfiques sur la plupart des systèmes de l'organisme et constitue une excellente façon de brûler des calories et de perdre du poids. La marche rapide entraîne une perte d'à peu près 10 calories à la minute, c'est-à-dire près de 250 calories en une demi-heure, retarde la déminéralisation des os mieux connue sous le nom scientifique d'ostéoporose et diminue le stress et l'anxiété chez les personnes assujetties à la dépression et à l'épuisement communément appelé "burn-out".

Il suffirait parfois de changer quelques petits détails du quotidien, voire l'utilisation inconsidérée d'un véhicule-moteur ou le recours superflu aux moyens de transport en commun, pour se rendre compte des effets de la marche rapide. L'adepte, rassuré au sujet de son état de santé, marchera tout d'abord sur une distance de 1.5 kilomètre trois fois par semaine à une vitesse normale pendant deux semaines, augmentera graduellement la distance et la vitesse pour atteindre la pointe de 6.5 kilomètres à l'heure et finalement marchera à cette vitesse de pointe sur une distance de 5 à 6 kilomètres deux à trois par semaine. Fait surprenant, après quelques mois, l'adepte persévérant se sentira en aussi bonne forme que l'athlète le mieux entraîné. Qui dit mieux en fait de panacée surtout que nos vivons dans une région où les espaces verts et l'air pur nous sont donnés à profusion.

Au cours des prochaines semaines, je vous ferai découvrir les aspects fascinants du montage de la mouche artificielle, un art et une technique, ignoré, mais combien gratifiant pour l'artiste qui s'y adonne.

Bonne marche et bonne semaine.

Michibata excelle

TOKYO (AP) — Le Canadien Glenn Michibata, qui a atteint les quarts de finale du tournoi de Tokyo la semaine dernière, a continué d'impressionner en disposant de l'Américain Jonathan Canter 6-3, 6-3 hier, toujours dans la métropole japonaise, où se déroulent les championnats de tennis Seiko.

Lors d'autres rencontres de première ronde, les favoris Boris Becker, Tim Mayotte et Mats Wilander ont tous remporté des victoires faciles.

Par contre, un autre favori, le Tchécoslovaque Tomas Smid, a subi une défaite de 6-2, 7-6 (7-5) face au non-classé Vince Van Patten.

La tête de série numéro un, Ivan Lendll, et le champion défendant Jimmy Connors disputent leur premier match aujourd'hui.

Par ailleurs Arthur Ashe, 42 ans, capitaine de l'équipe américaine de coupe Davis depuis 1981, ne sera pas reconduit dans ses fonctions, selon des informations recueillies de bonne source par l'Associated press.

Les dirigeants de la Fédération américaine de tennis reprochent à Ashe de s'être rangé du côté des joueurs lors de l'affaire du code de conduite. A la suite de la défaite des Etats-Unis en finale de la coupe Davis 1984 contre la Suède et devant le comportement très controversé de Jimmy Connors et John McEnroe à cette occasion, le commanditaire de l'USTA et l'USTA elle-même avaient exigé, en janvier 1985, que les joueurs signent un code de conduite.

McEnroe et Connors avaient refusé et claqué la porte de l'équipe. Conséquence directe: les Etats-Unis avaient été éliminés en août dernier, à Hambourg, par la RFA de Boris Becker. Depuis, les choses se sont un peu arrangées: les joueurs ne sont plus obligés de signer ce code mais doivent simplement le respecter.

McEnroe aurait ainsi déjà accepté de rejouer en coupe Davis.

Si le contrat de Ashe ne sera pas renouvelé, c'est aussi parce que ses relations avec Randolph Gregson, président de l'USTA, ne sont pas au beau fixe. Gregson aurait reproché au capitaine un certain manque de discipline et d'organisation dans l'équipe.

Ashe est le 34e capitaine de l'équipe américaine qu'il mena deux fois à la victoire, en 1981 et 1982. Le nom de son successeur devrait être connu début novembre.

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES?



5 paires de billets GRATUITS
à chaque joute locale des Olympiques de Hull (LHJMQ)

La semaine avant les parties locales des Olympiques de Hull à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull qu'il faudra identifier.

5 personnes pourront mériter une paire de billets pour une des parties des Olympiques indiquées dans l'annonce. Les coupons doivent nous parvenir jusqu'au vendredi précédant les parties de la semaine suivante. Les gagnants seront avisés par téléphone et leurs noms seront publiés les lundis.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites-le parvenir au

Journal Le Droit
Services des petites annonces
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

Laissez-nous vous aider en utilisant les petites annonces du journal Le Droit. 560-2750 pour vous servir.

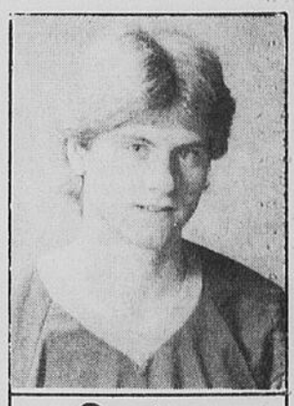
QUI SUIS-JE? .....

.....

PARTIE DU 27 OCTOBRE

Je désire participer au concours "connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du journal Le Droit.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Code postal .....
Téléphone .....



Centre

GAGNANTS DE LA SEMAINE

Partie du 8 octobre

Rock Kingsburry, Luc Dumouchel, Jean Rollin, Stéphane Lacroix et Lucille Barrette

Partie du 15 octobre

A. Cardinal, Sébastien Roy, Pierre-Paul Lortie, Denise Pagé et Sandra Kirk

Les jumelles Ponthous à Hull

MONTREAL (PC) — Les jumelles Patricia et Sylviane Punthous, qui font carrière presque exclusivement aux Etats-Unis depuis quelques années, ont confirmé leur participation à la Rencontre des champions qui aura lieu dimanche dans les rues de Hull.

En vertu de leurs résultats, 26 hommes et 12 femmes ont mérité une invitation des dirigeants du Circuit Mini-loto pour cette confrontation de l'élite de la cours à pied, qui luttera pour l'obtention de la coupe Loto-Québec et $30 000 versés en bourses d'entraînement.

Ls soeurs Punthous, grandes vedettes internationales du triathlon, seront entre autres confrontée à Odette Lapierre, deuxième au dernier marathon de Montréal.

Par ailleurs La Norvégienne Grete Waitz, qui tentera dimanche de remporter pour la septième fois en huit ans le célèbre marathon de New York, a avoué qu'elle avait perdu un peu de sa soif de vaincre.

"Il est de plus en plus dur, années après années, de rester motivée", a déclaré Waitz qui, à 32 ans, a presque tout gagné: cinq championnats du monde de cross-country, le marathon des premiers championnats du monde d'athlétisme en 1983 à Helsinki, de nombreux grands marathons citadins (Londres, New York, etc.) et de très nombreuses courses sur route. Il ne lui manque que le titre olympique.

"Je me demande souvent si je n'en ai pas assez. J'aime encore courir et si je continue c'est en fait parce que je sais que je peux encore m'améliorer, aller plus vite. Si je reste en bonne santé et si j'arrive à éviter les blessures, je courrai encore un moment", a-t-elle déclaré. "Il y a sept ou huit ans, chaque défaite était pour moi un drame. Maintenant, je considère la course différemment parce que j'ai aussi d'autres centres d'intérêt. La plupart des jeunes athlètes vivent seulement pour la course sans réaliser qu'il y a un autre monde que celui de la compétition. Ce n'est plus mon cas.

"J'ai encore l'instinct du tueur mais il est moins intense. Ma soif de vaincre est moins grande qu'il y a dix ans", a-t-elle ajouté.

Grete Waitz vient de réaliser un film-vidéo d'une heure destiné aux coureurs qui veulent s'améliorer: "Il y a tant d'athlètes qui ont besoin de conseils et d'informations. J'ai essayé de faire un film qui soit amusant en même temps que très formateur".

Après le marathon de New York, la Norvégienne entreprendra une tournée dans dix villes pour promouvoir son film: "Un vrai marathon. Un ultra-marathon".

IMPRIMERIE
LE.DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Notre représentant est à votre disposition pour vos projets d'imprimerie comme les circulaires, livres, brochures, dépliants, affiches et périodiques. Traduction de l'anglais au français ou vice-versa.

POUR DE LA QUALITÉ ET DU SERVICE TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI!

560-2783

SPÉCIAUX
SUR VÉHICULES GENERAL MOTORS

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE, SEULEMENT... $19.95

MISE AU POINT DES MOTEURS (MINEURE)
$59.95 (4 cyl.) $75.95 (6 cyl.) $81.95 (8 cyl.) $90.95 (8 cyl. AC)
(Corvette, Cadillac et Oldsmobile 98) (pièces incluses) $108.45
(EN PLUS SANS FRAIS, analyse (par écrit) du rendement de votre moteur par ordinateur)

ALIGNEMENT ET BALANCEMENT PLUS ROTATION DES PNEUS
— Seulement... $39.75
DE PLUS SANS FRAIS
VÉRIFICATION DES FREINS

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
$43.90 (4 cyl.) $49.40 (6 cyl.) $53.00 (8 cyl.)

Attention — *propriétaires de voitures General Motors au sujet du rappel sur les modèles intermédiaires 1978 à 1980.*
Appelez Mar ou Diane Conseiller!ère! en service

SERVICE GARANTI PIÈCES GM GARANTIES PRIX GARANTI

Appelez-nous et prenez un rendez-vous
SERVICE OUVERT: Lundi au vendredi de 7h a.m. à 5h p.m.
Nous acceptons des cartes Visa, Master Card

"Prix en vigueur pour un temps limité seulement"

WILLIAMS
CHEV-OLDS CADILLAC Ltee
TIME

950, boul. St-Joseph, Hull — 777-2731

Ford

L'avantage de la qualité et des valeurs sûres: l'Escort et la Lynx.

Financement à 9,5%
sur tous les modèles neufs
FORD ESCORT et MERCURY LYNX

Offert sur le montant total financé sur toute la durée du contrat, maximum de 36 mois. Cette offre s'applique aux voitures en stock vendues à des particuliers.
Financement prolongé de 37 à 60 mois aussi offert au taux favorable de 11,5%. Tous les détails chez les concessionnaires Ford et Mercury participants. Offre valable jusqu'au 20 novembre 1985.

FORD — La qualité, chez Ford, passe avant tout. — MERCURY

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFERENCE PRINCE-DE-GALLES

Division Adams

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Québec	7	7	0	0	28	11	14
Boston	7	5	1	1	35	16	11
Hartford	5	4	1	0	29	19	8
Buffalo	6	3	2	1	25	14	7
Montréal	6	2	4	0	21	33	4

Division Patrick

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Philadelphie	6	4	2	0	26	15	8
New Jersey	5	3	2	0	19	16	6
NY Islanders	5	2	2	1	18	20	5
Washington	6	2	3	0	17	20	5
NY Rangers	6	2	4	0	19	25	4
Pittsburgh	5	1	3	1	16	20	3

CONFERENCE CAMPBELL

Division Norris

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St. Louis	5	3	2	0	17	18	6
Minnesota	6	2	3	1	28	27	5
Chicago	6	1	4	1	19	29	3
Toronto	5	1	4	0	14	18	2
Detroit	6	0	5	1	15	41	1

Division Smythe

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Edmonton	5	5	0	0	27	17	10
Vancouver	7	3	2	2	26	24	8
Winnipeg	6	3	3	0	24	28	6
Calgary	5	2	3	0	26	21	4
Los Angeles	7	1	6	0	26	41	2

Lundi
Québec 3 Montréal 2

Mardi
Vancouver 2 NY Islanders 2
Minnesota 5 St. Louis 4
Boston 5 Los Angeles 2

Mercredi
Montréal à Buffalo
New Jersey à NY Rangers
Pittsburgh à Toronto
Vancouver à Detroit
Hartford à Chicago
Minnesota à St. Louis
Edmonton à Winnipeg
Washington à Calgary

Jeudi
Hartford à Philadelphie
Québec à NY Islanders
Chicago à New Jersey
Toronto à Pittsburgh

Vendredi
Vancouver à Buffalo
Los Angeles à NY Rangers
Washington à Winnipeg
Calgary à Edmonton

Meneurs de la LNH

	B	P	Pts
Simmer, Bos	8	4	12
Propp, Phi	7	5	12
Gretzky, Edm	3	8	11
Crowder, Bos	3	8	11
Nicholls, LA	3	8	11
Coffey, Edm	4	6	10
Hawerchuk, Wpg	4	6	10
Gartner, Wash	6	3	9
Francis, Hart	5	4	9
P. Stastny, Qué	4	5	9
Neufeld, Hart	1	8	9
Howe, Phi	1	8	9
Linseman, Bos	1	8	9

Classement général LNH

	Mj	Pts
Québec	7	14
Boston	7	11
Edmonton	5	10
Hartford	5	8
Philadelphie	6	8
Vancouver	7	8
Buffalo	6	7
St. Louis	5	6
New Jersey	5	6
Winnipeg	6	6
NY Islanders	5	5
Washington	6	5
Minnesota	6	5
Calgary	5	4
Calgary	5	4
Montréal	6	4
Pittsburgh	5	3
Chicago	6	3
Toronto	5	2
Los Angeles	7	2
Detroit	6	1

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Hull	17	12	5	0	88	65	24
Verdun	16	11	4	1	78	68	23
Laval	14	8	6	0	82	73	16
St-Jean	16	7	9	0	76	87	14
Longueuil	15	3	11	1	63	74	7

Division Dilio

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Drummondville	18	9	7	2	82	85	20
Trois-Rivières	16	8	7	1	80	78	17
Shawinigan	15	7	7	1	68	69	15
Chicoutimi	17	6	8	3	88	85	15
Granby	16	4	11	1	76	97	9

Mardi
Hull 5 Chicoutimi 1
Drummondville 4 Trois-Rivières 3

Mercredi
St-Jean à Laval
Hull à Shawinigan

Jeudi
Laval à Longueuil

Vendredi
Verdun à Drummondville
Longueuil à Granby
Chicoutimi à Shawinigan
Trois-Rivières à St-Jean

Dimanche
Trois-Rivières à Chicoutimi
Drummondville à Granby
St-Jean à Hull
Shawinigan à Longueuil
Laval à Verdun

Lundi
Granby à Laval

Mercredi
Drummondville à Shawinigan
Chicoutimi à St-Jean
Hull à Trois-Rivières

Compteurs

	B	A	Pts
P. Emond, Chi.	18	25	43
M. Mongeau, Lav.	11	26	37
P. Lefebvre, Shaw.	11	24	35
V. Damphousse, Ver.	11	24	35
J. Carson, Ver.	16	18	34
S. Lebeau, Shaw.	12	21	33
L. Duval, Chi.	13	18	31
S. Hurteau, Gra.	11	20	31
S. Pépin, Dru.	16	14	30
N. Desjardins, Gra.	6	23	29

Sommaire LHJMQ
Hull 5
Chicoutimi 1

Première période
1. Hull, Guy Rouleau (Brunet, Brisson) 1:49
2. Hull, Guy Roulau (Brunet) 6:16

Pénalités — Brisson Hull, Richard Chi 3:04, Paradis Chi 10:42, Paradis Chi 17:23, Chicoutimi banc 18:47, Lang Hull, Richard Chi doubles mineures 19:18.

Deuxième période
3. Hull, Benoît Brunet (Brisson, Rouleau) 8:07

Pénalités — Rouleau Hull 3:39, Hayward Hull, Latour Chi 5:48, Choules Chi 10:31, Hayward Hull, Barbe Chi majeures, extrêmes incondduites 13:23, Prévost Hull 14:48, Latour Chi 15:26, Honegger Hull 17:19.

Troisième période
4. Hull, Guy Rouleau (Robitaille) 3:01
5. Chicoutimi, Serge Lanthier (Duperron, Duval) 4:36
6. Hull, Benoît Brunet (Rouleau, Brisson) 12:45

Pénalités — Paradis Chi 2:35, Prévost Hull 17:21.

Gardiens — Hull, Eric Bohemier; Chicoutimi, Daniel Berthiaume.

Tirs au but

Hull	16	18	8—42
Chicoutimi	5	16	13—34

Arbitre — Jean-Paul Bergeron.
Assistance — 1,568.

LIGUE DE HOCKEY COLLEGIALE AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Laurent	10	8	1	1	71	35	17
Victoriaville	10	7	2	1	61	39	15
Thet. Mines	10	5	5	0	52	55	10
St-Hyacinthe	10	3	7	0	55	64	6
Lévis-Lauzon	10	3	7	0	44	64	6
St-Jerôme	10	3	7	0	47	73	6

Vendredi
Thetford Mines à St-Laurent
St-Jérôme à Lévis-Lauzon
St-Hyacinthe à Victoriaville

Dimanche
Victoriaville à Thetford Mines
Lévis-Lauzon à St-Hyacinthe
St-Laurent à St-Jérôme

Vendredi
S-Jérôme à Thetford Mines
Lévis-Lauzon à St-Laurent
Victoriaville à St-Hyacinthe

Dimanche
Thetford Mines à Lévis-Lauzon
St-Hyacinthe à St-Jérôme
St-Laurent à Victoriaville

LIGUE CENTRALE JUNIOR «A»

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa	14	8	6	0	89	57	18
Nepean	12	9	3	0	64	49	17
Brockville	13	8	4	1	68	68	17
Gloucester	12	6	6	0	73	53	13
Hawkesbury	11	5	6	0	50	60	10
Pembroke	11	5	5	1	54	56	11
Smiths Falls	13	1	12	0	39	94	2

Mardi
Brockvile 6 Ottawa 5
Nepean 3 Smiths Falls 1
Pembroke 9 Gloucester 6

Jeudi
Hawkesbury à Smiths Falls

Vendredi
Pembroke à Brockville
Gloucester à Hawkesbury
Ottawa à Smiths Falls

Samedi
Smiths Falls à Gloucester

Dimanche
Brockville à Pembroke
Ottawa à Gloucester
Hawkesbury à Nepean

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Peterborough	10	8	2	0	43	20	16
Belleville	8	6	2	0	32	31	12
Kingston	10	4	5	1	35	36	9
Oshawa	8	3	4	1	31	24	7
Toronto	7	3	4	0	23	30	6
Cornwall	10	3	7	0	31	43	6
Ottawa	9	2	7	0	32	46	4

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Guelph	10	8	2	0	41	27	16
Sudbury	9	7	2	0	48	29	14
North Bay	11	6	5	0	47	47	12
Windsor	10	5	5	0	37	36	10
Hamilton	10	4	6	0	45	53	8
Kitchener	7	3	4	0	29	40	6
London	8	3	5	0	35	30	6
S.Ste-Marie	9	2	7	0	38	55	4

Mardi
Kingston 5 Ottawa 1

Jeudi
Kitchener à Hamilton
Windsor à Peterborough

LIGUE MIDGET AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Ste-Foy	12	10	2	0	77	61	20
Lac St-Louis	11	8	3	0	82	53	16
Cantons Est	12	6	5	1	73	66	13
Bourassa-Mont.	12	6	6	0	74	73	12
Lav.-Laur.-Lana.	12	4	7	1	63	80	9
Richelieu	12	4	8	0	66	77	8
Outaouais	11	2	9	0	50	81	4

Dimanche
Ste-Foy 5 Outaouais 3
Canton Est 9 Richelieu 3

Vendredi
Lav.-Laur.-Lan vs Canton Est
Montréal-Bou. vs Outaouais
Lac St-Louis vs Richelieu

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Division Nord

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Maine	5	4	1	0	23	19	8
Adirondack	6	4	2	0	32	21	8
N-Ecosse	6	3	2	1	23	21	7
Sherbrooke	4	3	1	0	21	14	6
Moncton	6	2	4	0	15	12	4
Fredericton	4	1	3	0	14	22	2

Division Sud

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Rochester	4	4	0	0	21	13	8
Baltimore	5	4	1	0	28	15	8
Springfield	6	3	2	1	21	24	7
Hershey	5	2	3	0	22	27	4
New Haven	5	1	4	0	18	29	2
St. Catharines	5	1	4	0	17	26	2
Binghamton	5	0	5	0	14	26	0

Mardi
Adirondack 6 St. Catharines 5 (P)

Mercredi
Baltimore à Hershey
Adirondack à Nouvelle-Ecosse
Rochester à Sherbrooke

Jeudi
Adirondack à Fredericton S

Le football

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Conférence américaine

EST

	G	P	N	P	C	Moy
MIAMI	5	2	0	186	146	.714
NY JETS	5	2	0	156	104	.714
N. ANGLETERRE	4	3	0	124	129	.571
INDIANAPOLIS	2	5	0	118	159	.286
BUFFALO	1	6	0	87	172	.143

CENTRALE

CLEVELAND	4	3	0	134	108	.571
PITTSBURGH	3	4	0	152	118	.429
CINCINNATI	2	5	0	211	240	.386
HOUSTON	2	5	0	119	155	.286

OUEST

LA RAIDERS	5	2	0	159	138	.714
DENVER	5	2	0	179	141	.714
SEATTLE	4	3	0	174	176	.571
KANSAS CITY	3	4	0	141	151	.429
SAN DIEGO	3	4	0	169	183	.429

Conférence nationale

EST

DALLAS	5	2	0	173	115	.714
NY GIANTS	4	3	0	160	118	.571
PHILADELPHIE	3	4	0	102	104	.429
ST. LOUIS	3	4	0	155	186	.429
WASHINGTON	3	4	0	100	151	.429

CENTRALE

CHICAGO	7	0	0	212	105	1.000
DETROIT	4	3	0	126	159	.571
MINNESOTA	4	3	0	158	140	.571
GREEN BAY	3	4	0	144	163	.429
TAMPA BAY	0	7	0	150	218	.000

OUEST

LA RAMS	7	0	0	149	89	1.000
N.-ORLEANS	3	4	0	150	186	.429
SAN FRANCISCO	3	4	0	176	140	.429
ATLANTA	1	6	0	151	216	.143

Lundi
Chicago 23 Green Bay 7

Dimanche
Atlanta à Dallas
Buffalo à Philadelphie
Denver à Kansas City
Green Bay à Indianapolis
Houston à St. Louis
Miami à Detroit
Minnesota à Chicago
Nouvelle-Angleterre à Tampa Bay
Seattle à NY Jets
Washington à Cleveland
Pittsburgh à Cincinnati
NY Giants à Nouvelle-Orléans
San Francisco à LA Rams

Lundi, 28 octobre
San Diego à LA Raiders S

Statistiques Individuelles LNF

Conférence Nationale

QUARTS

	T	Tr	Ver	T	T
Bartkowski, Atl.	111	69	738	5	1
McMahon, Chi.	180	109	1524	10	6
Jaworski, Phil.	136	79	1058	7	3
Montana, S.F.	227	138	1530	10	6
Simms, Giants	235	128	1941	12	10
Kramer, Minn.	250	145	1759	12	10
D.White, Dall.	217	129	1437	8	9
Brock, Rams	162	94	1170	5	7
Dickey, G.B.	149	79	1006	9	8
DeBerg, T.B.	243	136	1714	13	14
Lomax, St.L.	214	115	1437	9	9
Archer, Atl.	102	61	735	2	5
Hipple, Det.	170	84	1221	6	7
D.Wilson, N.O.	208	100	1421	9	11
Theimnn, W	213	117	1185	4	12

PORTEURS DE BALLON

	T	Ver	Moy	PI	T
Wilder, T.B.	168	673	4.0	24	4
Dorsett, Dall.	135	657	4.9	35	3
Riggs, Atl.	154	632	4.1	33	3
Payton, Chi.	115	534	4.6	26	6
Tyler, S.F.	95	499	5.3	26	2
Andersn, St.L.	105	486	4.6	38	4
Riggins, Wsh.	100	441	4.4	51	5
Clark, G.B.	80	426	5.3	80	3
Rogers, Wash.	85	414	4.9	31	1
E.Jacksn, Phl.	119	406	3.4	26	0

RECEVEUR

	No	Ver	Moy	PI	T
Craig, S.F.	40	458	11.5	46	4
Lofton, G.B.	37	578	15.6	34	2
Hill, Dall.	37	509	13.8	49	3
B.Johnson, Atl.	37	477	12.9	62	4
Wilder, T.B.	36	220	6.1	17	0
J.Bell, T.B.	35	427	12.2	27	2
Spagnola, Phil.	34	420	12.4	35	3
Cosbie, Dall.	34	418	12.3	32	1
Jordan, Minn.	34	411	12.1	23	0
Monk, Wash.	33	290	8.8	31	0

BOTTEURS

	No	Ver	Lon	Moy
Landeta, Giants	32	1466	68	45.8
Buford, Chi.	30	1365	69	45.5
Saxon, Dall.	30	1351	57	45.0
Coleman, Minn.	30	1322	62	44.1
Birdsong, St.L.	36	1568	66	43.6
Garcia, T.B.	30	1300	61	43.3
Hatcher, Rams	40	1726	67	43.2
Hansen, N.O.	37	1586	58	42.9
Black, Det.	33	1405	57	42.6
Runager, S.F.	38	1600	57	42.1

RETOUR DE BOTTE

	No	Ver	Moy	PI	T
Ellard, Rams	13	238	18.3	80	1
Jenkins, Wsh.	11	138	12.5	28	0
Mandley, Det.	18	216	12.0	63	1
J.Smith, St.L.	10	113	11.3	31	0
Stanley, G.B.	11	118	10.7	15	0
Bright, T.B.	12	124	10.3	29	0
McCnky, Gnts	20	203	10.2	37	0
Cooper, Phil.	16	133	8.3	16	0
B.Johnsn, Atl.	10	82	8.2	18	0
Nelson, Minn.	10	73	7.3	18	0

RETOUR DE BOTTE D'ENVOI

	No	Ver	Moy	PI	T
Gault, Chi.	11	334	30.4	99	1
Rhymes, Mnn.	17	444	26.1	55	0
Martin, N.O.	12	298	24.8	69	0
Austin, Atl.	17	413	24.3	94	1
Freemn, T.B.	23	556	24.2	58	0
Monroe, S.F.	16	379	23.7	40	0
Jenkins, Wsh.	23	544	23.7	36	0
Hunter, Phil.	18	423	23.5	46	0
Gentry, Chi.	9	201	22.3	36	0
Harmon, S.F.	11	239	21.7	31	0

MARQUEUR TOUCHE

	T	Port	Rec	Ret	Pts
Craig, S.F.	9	5	4	0	54
Payton, Chi.	7	6	1	0	42
Dickerson, Rams	6	6	0	0	36
McKinnon, Chi.	6	0	6	0	36
Brown, Minn.	5	3	2	0	30
Dorsett, Dall.	5	3	2	0	30
Riggins, Wash.	5	5	0	0	30
Anderson, St.L.	4	4	0	0	24
Clark, G.B.	4	3	1	0	24
Coffman, G.B.	4	0	4	0	24
Giles, T.B.	4	0	4	0	24
B.Johnson, Atl.	4	0	4	0	24
J.Jones, Det.	4	3	1	0	24
Manuel, Giants	4	0	4	0	24
Wilder, T.B.	4	4	0	0	24

Conférence américaine

QUARTS

	T	Tr	Ver	T	T
Fouts, S.D.	133	82	1148	10	6
Esiason, Cin.	185	109	1336	13	6
Plunkett, Radrs	103	71	803	3	3
Herrmann, S.D.	126	85	1048	6	7
Marino, Mia.	257	157	1851	11	8
O'Brien, Jets	197	118	1447	6	4
Kenney, K.C.	193	105	1512	10	7
Krieg, Sea.	249	138	1739	16	10
Danielson, Clev.	124	76	935	5	5
Malone, Pitt.	216	110	1377	13	7
Elway, Den.	270	139	1784	12	9
Moon, Hou.	160	87	1199	6	7
Wilson, Raiders	121	57	795	5	3
Pagel, Ind.	175	83	978	5	8
Eason, N.A.	174	89	1144	4	11
Ferragam, Bff.	228	120	1324	4	14

PORTEUR DE BALLON

	No	Ver	Moy	PI	T
McNeil, Jets	134	645	4.8	69	2
Warner, Sea.	140	619	4.4	23	5
Allen, Raiders	144	597	4.1	20	4
Mack, Clev.	106	503	4.7	61	4
Bell, Buff.	132	492	3.7	18	4
Winder, Den.	122	471	3.9	42	6
Brooks, Cin.	91	445	4.9	33	5
Byner, Clev.	114	445	3.9	36	5
Pollard, Pitt.	94	415	4.4	19	1
C.James, N.A.	90	388	4.3	65	1

RECEVEURS

	No	Ver	Moy	PI	T
Christnsn, Rdrs	41	447	10.9	33	3
Stallworth, Pitt.	39	452	11.6	27	3
James, S.D.	38	450	11.8	60	2
Largent, Sea.	37	541	14.6	40	4
Nathan, Mia.	37	377	10.2	73	0
Bell, Buff.	37	279	7.5	26	1
Shuler, Jets	36	419	11.6	29	1
Clayton, Mia.	32	457	14.3	45	1
Lipps, Pitt.	30	544	18.1	47	7
Sievers, S.D.	30	309	10.3	30	5

BOTTEURS

	No	Ver	Lon	Moy
Stark, Ind.	33	1532	68	46.4
Roby, Mia.	25	1139	63	45.6
Mojsiejenko, S.D.	38	1709	63	45.0
L.Johnson, Hou.	39	1751	62	44.9
Camarillo, N.A.	48	2132	75	44.4
McInally, Cin.	30	1299	55	43.3
Norman, Den.	42	1812	61	43.1
Finzer, Sea.	20	849	53	42.5
Jennings, Jets	30	1268	66	42.3
Guy, Raiders	47	1978	61	42.1

RETOUR DE BOTTE

	No	Ver	Moy	PI	T
Walker, Radrs	19	238	12.5	26	0
Fryar, N.A.	19	211	11.1	85	1
Springs, Jets	11	122	11.1	40	0
Hill, Buff.	9	99	11.0	25	0
Lipps, Pitt.	11	120	10.9	38	0
Willhite, Den.	13	139	10.7	18	0
James, S.D.	11	103	9.4	24	0
V.Johnsn, Dn.	17	152	8.9	38	0
Drewrey, Hou.	13	115	8.8	19	0
Martin, Ind.	17	136	8.0	16	0
Skansi, Sea.	9	72	8.0	17	0

RETOUR DE BOTTE D'ENVOI

	No	Ver	Moy	PI	T
Tasker, Hou.	17	447	26.3	52	0
V.Johnsn, Dn.	9	232	25.8	36	0
Martin, Cin.	21	516	24.6	42	0
Starring, N.A.	20	475	23.8	53	0
Hampton, Mi.	20	461	23.1	40	0
Erenberg, Ptt.	16	368	23.0	35	0
James, S.D.	13	294	22.6	46	0
Steels, S.D.	10	223	22.3	54	0
Young, Clev.	17	376	22.1	41	0
Martin, Ind.	19	400	21.1	36	0

MARQUEUR TOUCHES

	T	Port	Rec	Ret	Pts
Brooks, Cin.	8	5	3	0	48
Paige, Jets	8	6	2	0	48
Lipps, Pitt.	7	0	7	0	42
Turner, Sea.	7	0	7	0	42
Byner, Clev.	6	5	1	0	36
Mack, Clev.	6	4	2	0	36
Winder, Den.	6	6	0	0	36
Allen, Raiders	5	4	1	0	30
Bell, Buff.	5	4	1	0	30
Sievers, S.D.	5	0	5	0	30
Warner, Sea.	5	5	0	0	30

Le baseball

Série Mondiale

Boxscore

Série Mondiale
Troisième match

KANSAS CITY 6

	AB	P	CS	PP
LSmith cg	5	0	2	2
LJones cg	0	0	0	0
Wilson cc	5	0	2	0
Brett 3b	2	2	2	0
White 2b	4	2	2	3
Sheridn cd	5	0	0	0
Sundbrg r	2	1	1	0
Balboni 1b	4	0	0	0
Biancln ac	5	1	2	1
Sabrhgn l	3	0	0	0
Totaux	**35**	**6**	**11**	**5**

ST LOUIS 1

McGee cc	4	0	1	0
OSmith ac	4	1	1	0
Herr 2b	3	0	1	0
JClark 1b	4	0	1	1
VanSlyk cd	4	0	0	0
Pendltn 3b	4	0	1	0
Porter r	3	0	0	0
Landrm cg	3	0	1	0
Andujar l	1	0	0	0
Campbel l	0	0	0	0
Jrgnsn fs	1	0	0	0
Horton l	0	0	0	0
Harper fs	1	0	0	0
Dayley l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**1**	**6**	**1**

Kansas City	000	220	200—6
St Louis	000	001	000—1

PPV — L. Smith (1).
DJ—Kansas City 1, St. Louis 1. LSB—Kansas City 11, St.Louis 5. 2B—L. Smith, White. C—White (1). BV—Wilson (2), McGee (1). S—Saberhagen.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kansas City						
Sabrhgn G, 1-0	9	6	1	1	1	8
St. Louis						
Andujar P, 0-1	4	9	4	4	3	3
Campbell	1	0	0	0	1	2
Horton	2	2	2	2	2	1
Dayley	2	0	0	0	2	2

Andujar a lancé à 2 frappeurs en 5e manche.
FI—Horton.
Durée — 3:00.
Assistances — 53,634.

Série Mondiale
4 de 7

	G	P	Pts
ST LOUIS	2	1	4
KANSAS CITY	1	2	2

Samedi
St. Louis 3 Kansas City 1
(St. Louis mène 1-0)

Dimanche
St. Louis 4 Kansas City 2
(St. Louis mène 2-0)

Mardi
Kansas City 6 St. Louis 1
(St. Louis mène 2-1)

Mercredi
Kansas City (Black 10-15) à St. Louis (Tudor 21-8) 20h25

Jeudi
Kansas City à St. Louis 20h25

Samedi
St. Louis à Kansas City 20h25 (si nécessaire)

Dimanche
St. Louis à Kansas City 20h30 (si nécessaire)

Le hockey mineur

LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE L'OUTAOUAIS

NOVICE «CC»

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Ath. Gatineau	3	2	1	0	7	7	4
Aylmer	2	2	0	0	8	1	4
Mont-Laurier	1	1	0	0	7	1	2
Maniwaki	2	1	1	0	7	6	2
Hull	1	0	1	0	2	5	0
Buckingham	2	0	2	0	2	10	0
Amb. Gatineau	1	0	1	0	1	4	0

19 octobre
Amb. Gatineau 1 Aylmer 4
Ath. Gatineau 3 Buckingham 1
20 octobre
Ath. Gatineau 4 Maniwaki 2
21 octobre
Amb. Gatineau vs Hull

ATOME «CC»

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Mont-Laurier	4	4	0	0	31	5	8
Gatineau	4	3	1	0	20	10	6

Vachon: 10 milliards de petits gâteaux

par Norman Delisle

SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE (PC) — Les Beaucerons sont en train de devenir "les Japonais du Canada".

L'expression a été lancée hier par le président de Culinar, M. Roger Néron, alors qu'il célébrait, en compagnie d'une centaine d'invités, la fabrication du 10,000,000,000e petit gâteau Vachon. Culinar, une filiale du Mouvement Desjardins, possède 83% des intérêts dans Vachon.

La croissance de l'entreprise fondée en 1923 par Rose-Anna et Ariade Vachon rappelle à bien des égards les succès des entreprises japonaises qui ont conquis le marché mondial après la guerre.

C'est en effet une petite boulangerie artisanale que le couple Vachon lançait en 1923 dans la petite ville de Sainte-Marie, avec un budget total de $15. Le budget initial avait servi à l'achat d'un sac de farine ($4.25), de quelques douzaines d'oeufs ($3.60), de moules à cuire ($4.15) et de menus objets.

Cinquante-deux ans plus tard, l'entreprise produisait son dix milliardième gâteau et fournissait de l'emploi à 1,500 personnes.

En 1985, c'est 13 millions de livres de farine et 3 millions de douzaine d'oeufs qui sont requis pour produire des pâtisseries valant $135 millions.

Les petits gâteaux Vachon sont désormais vendus partout en Amérique du Nord et font les délices de milliers de consommateurs.

Cérémonie

Pour marquer l'événement, on a produit un immense "Jos-Louis" de dix pieds de diamètre, épais de six pouces, qui est sorti des fours à exactement 9 h 30.

Le gâteau a été transporté dans la salle de réception par les quatre employés comptant le plus d'ancienneté au sein de l'entreprise: M. Roméo Frenette, pâtissier depuis 41 ans, Denise Pouliot, journalière depuis 38 ans, Jean-Paul Drouin, électricien, et Gisèle Laliberté, réceptionniste.

Employés et visiteurs ont pu goûter au gâteau-anniversaire pendant qu'éclataient les bouchons des bouteilles de champagne dans le hall d'entrée de l'entreprise.

30,000 kg de crème alors que 425 véhicules sont requis pour transporter les petits gâteaux à travers toute l'Amérique du Nord.

C'est en 1970 qu'une filiale du mouvement Desjardins, Culinar, a acheté 83% des actions de l'entreprise, en laissant 17% entre les mains de la famille Vachon.

La direction a rendu hommage à un employé à la retraite, M. Gérard Bisson, entré à l'emploi de la pâtisserie en 1934, qui a réduit par quatre les pertes en mettant au point une nouvelle technique pour couper les mille-feuilles: il a changé le sens de la coupe des gâteaux...

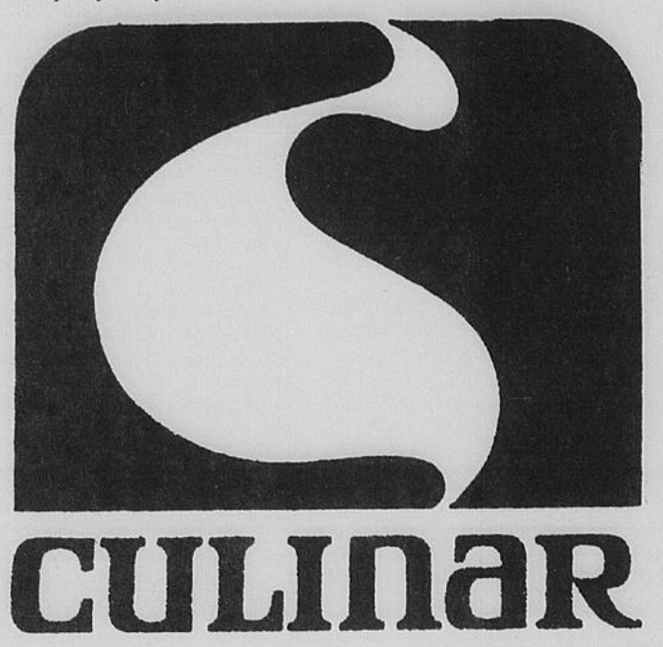
Plusieurs invités d'honneur étaient assemblés, dont le député provincial, M. Adrien Ouellette, ministre de l'Environnement, le député fédéral Gilles Bernier et le maire de Sainte-Marie, M. Pierre-Maurice Vachon, petit-fils du fondateur de l'entreprise.

Etaient aussi présents les deux fils survivants du fondateur, MM. Paul et Benoît Vachon, qui ont rappelé que les premiers gâteaux étaient "saucés à la main".

Entreprise

L'entreprise Vachon produit quotidiennement 2,152,500 petits gâteaux répartis dans 35 marques de commerce dont la plus connue est probablement le célèbre "Jos-Louis".

La quantité d'électricité requise chaque jour pour chauffer les fours est de 75,000 kWh, soit la consommation moyenne de 780 maisons unifamiliales.



L'entreprise Vachon a changé sa raison sociale pour s'appeler Culinar en 1977. Le groupe Culinar est propriété à 83% du Mouvement Desjardins alors que le reste des actions est entre les mains de la famille Vachon.

Vachon ne prévoit pas sortir de l'Amérique du Nord

SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE (PC) — Il n'est pas question de se lancer sur les marchés autres que nord-américains pour la vente des petits gâteaux, a signalé hier le directeur-général des pâtisseries Vachon, M. Camilien Bolduc.

Lors d'une cérémonie marquant la production du 10,000,000,000e gâteau de l'entreprise, M. Bolduc a expliqué en entrevue qu'une percée hors de l'Amérique du Nord deviendrait difficile à cause du caractère périssable du produit et des coûts élevés de transport.

Vachon, géré par Culinar, produit en 1985 $135 millions de gâteaux dont plus de 90% sont écoulés au Canada, le reste aux Etats-Unis.

M. Bolduc a signalé que 35 marques commerciales de produits sortent des fours de Vachon actuellement, mais que des projets de nouvelles marques sont étudiés.

Le marché des produits alimentaires est stable et il est difficile de conquérir des marchés, a rappelé M. Bolduc.

L'entreprise, qui embauche 1,500 travailleurs, analyse également des améliorations à apporter à ses méthodes de production.

M. Bolduc a rappelé que le nom du gâteau le plus populaire, le "Jos-Louis", avait été baptisé en l'honneur de deux fils du fondateur, Joseph Vachon et Louis Vachon.

Contrairement à la croyance populaire, ce nom n'a aucun lien avec le célèbre boxeur Joe Louis qui a fait carrière aux Etats-Unis.

Devises

TORONTO (PC)— Voici les taux des devises étrangères tels que fournis vendredi par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-

	Taux mensuel.
Afrique du Sud (rand)	0.5228
R.F.A. (mark)	0.5157
Arabie saoudite (rial)	0.3738
Australie (dollar)	0.9560
Autriche (schilling)	0.07367
Bahamas (dollar)	1.3648
Bahrein (dinar)	3.6206
Barbade (dollar)	0.6786
Belgique (franc cnv)	0.02551
Bermudes (dollar)	1.3648
Brésil (cruzeiro)	0.000166
x-Bulgarie (lev)	1.3434
Caraibes (dollar)	0.5055
Chine (renminbi)	0.4468
x-Colombie (peso)	0.008534
Corée (won)	0.001529
Danemark (couronne)	0.1427
E.A.U. (dirham)	0.3717
Espagne (peseta)	0.008451
Etats-Unis (dollar)	1.3648
Fiji (dollar)	1.2339
Finlande (mark)	0.2402
France (franc)	0.1695
Grèce (drachme)	0.008805
Guyane (dollar)	0.3313
Hong Kong (dollar)	0.1751
Hongrie (forint)	0.02812
Inde (roupie)	0.1129
Indonésie (rupiah)	0.001215
Irak (dinar)	4.2463
Irlande (livre)	1.6020
Israel (shekel)	0.0009247
Italie (lire)	0.000767
Jamaique (dollar)	0.2313
Japon (yen)	0.006321
Kenya (shilling)	0.08292
Koweit (dinar)	4.6062
Liban (livre)	0.07378
Malaysia (ringget)	0.5559
Mexique (peso)	0.003382
Norvège (couronne)	0.1722
Nlle-Zélande (dollar)	0.7711
Pakistan (roupie)	0.085041
Pays-Bas (florin)	0.4571
Philippines (peso)	0.07291
x-Pologne (zloty)	0.009009
Portugal (escudo)	0.008373
x-Roumanie (leu)	0.3313
Royaume-Uni (livre)	1.9537
Singapour (dollar)	0.6378
Suède (couronne)	0.1717
Suisse (franc)	0.6292
Tanzanie (shilling)	0.08294
x-Tchécos. (couronne)	0.2037
Trinité-Tobago (dollar)	0.5699
x-URSS (rouble)	1.7036
Venezuela (bolivar)	0.09339
Yougoslavie (dinar)	0.004761

carrières et professions

Acheteur

L'Hôpital Montfort, un hôpital communautaire de 256 lits, est à la recherche d'un acheteur pour oeuvrer dans son service de l'approvisionnement.

Sous l'autorité du chef de service, vous serez chargé d'obtenir le matériel, les fournitures, les pièces et l'équipement chirurgical, médical ou autre dont l'achat a été approuvé.

Afin de mener à bien cette tâche, vous devez détenir un diplôme de 12e année; la préférence sera toutefois accordée aux personnes qui ont suivi ou sont inscrits au programme de l'Association canadienne de gestion des achats. Vous devez également avoir acquis deux années d'expérience pertinente dans un service d'approvisionnement, préférablement en milieu hospitalier, et posséder des connaissances en gestion des stocks et en informatique appliquée à l'approvisionnement. Le sens du leadership et le bilinguisme "français-anglais" sont des qualités indispensables.

Une rémunération attrayante et un éventail complet d'avantages sociaux accompagnent ce poste à temps plein.

Veuillez acheminer votre curriculum vitae avant le 3 novembre 1985 à la: Direction des ressources humaines, 713, chemin Montréal, Ottawa "Ontario" K1K 0T2.

Cette offre s'adresse également aux hommes et aux femmes.

HOPITAL MONTFORT,
713 chemin Montréal, OTTAWA
K1K 0T2 — (613) 746-4621, poste 216

30

Vous croyez au dynamisme régional?

Devenez conseiller en épargne de l'Entraide économique

Nous offrons un plan de carrière emballant. Nos recrues reçoivent un programme complet de formation ainsi qu'un entraînement personnalisé et progressif.

Nous confions à nos conseillers en épargne une clientèle exclusive dont ils doivent prendre un soin jaloux. Nos produits sont bien adaptés à leur marché et permettent une gestion efficace des finances personnelles.

Nous offrons à nos conseillers des possibilités de revenus exceptionnels accompagnés d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous détenez un DEC en techniques administratives et/ou une expérience pertinente en planification de finances personnelles, si vous ne craignez pas les défis, si vous communiquez efficacement, si vous êtes autonome, discipliné et motivé,

c'est vous que nous cherchons!

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 1er novembre 1985 à:

Société d'entraide économique du Québec Inc.
15, boul. Gamelin, bureau 103
Hull (Québec) J8Y 6N5
att. Directeur de la succursale

Société d'entraide économique du Québec inc.

Notre façon de nous aider

La Municipalité Régionale Ottawa-Carleton

AVIS PUBLIC

EN CE QUI CONCERNE la Loi sur les municipalités, S.R.O., 1980, Chapitre 302, Articles 298 et 301 ET EN CE QUI CONCERNE LA REFECTION DU:

CH.REG. #10 — PROMENADE MOODIE — VOIE DE VIRAGE A GAUCHE ET FEUX DE CONTROLE DE LA CIRCULATION A L'ACCES AUX IMMEUBLES BNR/NORTHERN TELECOM

VOUS ETES AVISES que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a l'intention d'adopter un arrêté dans le but d'élargir, modifier et aménager les parties de voirie susmentionnées afin d'assurer que la circulation des véhicules et des piétons s'y fasse en toute sécurité et efficacement, y compris l'aménagement de médianes, boulevards et trottoirs.

On peut examiner le projet d'arrêté et les plans décrivant les terrains qui seront ainsi modifiés au bureau du Service des transports, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), pendant les heures normales de bureau.

Lors d'une réunion en sa salle d'audiences au 9e étage du 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), le Comité de la politique sur les transports et les travaux publics, en sa qualité de comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne ou par l'entremise de son avocat, procureur ou agent, toute personne qui demande à faire des représentations et,

a) qui prétend que son terrain sera préjudicié par l'arrêté;
b) qui désire appuyer le projet d'arrêté, ou
c) qui désire s'opposer au projet d'arrêté.

Afin de permettre au Comité de la politique sur les transports et les travaux publics de tenir cette audience tout en assumant les autres responsabilités qui lui incombent en sa qualité de comité du Conseil régional, toute personne désirant faire des représentations est priée de signifier son intention par écrit au plus tard à 12h 00 (midi) le 23 octobre 1985 pour que le Comité de la politique sur les transports et les travaux publics puisse étudier la demande le même jour à 13h 00 au 9e étage du 222, rue Queen, Ottawa (Ontario).

Les avis écrits doivent être adressés au:

Secrétaire
Comité de la politique sur les transports et les travaux publics
222, rue Queen, 14e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5Z3.

Toute personne signifiant son intention de comparaître sera avisée subséquemment de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si personne ne signifiait son intention de comparaître, alors le Comité disposera de la question sans donner d'autre avis public.

DATE à Ottawa (Ontario)
ce 25 septembre 1985

840155/12121

EN CE QUI CONCERNE la Loi sur les municipalités, S.R.O., 1980, Chapitre 302, Article 298 et 301 ET EN CE QUI CONCERNE LA REFECTION DU:

Déménagement de l'accès à l'hôpital Royal Ottawa et fermeture de la Médiane sur Carling à Anna

Baseline à Guthrie — voie devirage à gauche en direction ouest

VOUS ETES AVISES que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a l'intention d'adopter un arrêté dans le but d'élargir, modifier et aménager les parties de voirie susmentionnées afin d'assurer que la circulation des véhicules et des piétons s'y fasse en toute sécurité et efficacement, y compris l'aménagement de médianes, boulevards et trottoirs.

On peut examiner le projet d'arrêté et les plans décrivant les terrains qui seront ainsi modifiés au bureau du Service des transports, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), pendant les heures normales de bureau.

Lors d'une réunion en sa salle d'audiences au 9e étage du 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), le Comité de la politique sur les transports et les travaux publics, en sa qualité de comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne ou par l'entremise de son avocat, procureur ou agent, toute personne qui demande à faire des représentations et,

a) qui prétend que son terrain sera préjudicié par l'arrêté;
b) qui désire appuyer le projet d'arrêté, ou
c) qui désire s'opposer au projet d'arrêté.

Afin de permettre au Comité de la politique sur les transports et les travaux publics de tenir cette audience tout en assumant les autres responsabilités qui lui incombent en sa qualité de comité du Conseil régional, toute personne désirant faire des représentations est priée de signifier son intention par écrit au plus tard à 12h 00 (midi) le 13 novembre 1985 pour que le Comité de la politique sur les transports et les travaux publics puisse étudier la demande le même jour à 13h 00 au 9e étage du 222, rue Queen, Ottawa (Ontario).

Les avis écrits doivent être adressés au:

Secrétaire
Comité de la politique sur les transports et les travaux publics
222, rue Queen, 14e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5Z3.

Toute personne signifiant son intention de comparaître sera avisée subséquemment de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si personne ne signifiait son intention de comparaître, alors le Comité disposera de la question sans donner d'autre avis public.

DATE à Ottawa (Ontario)
ce 10 octobre 1985

840156/12121

DEMANDE DE SOUMISSION — APPEL D'OFFRE

BUREAU DES SYSTEMES INFORMATIQUES

APPEL D'OFFRES FORMATION EN SYSTEME DE MICRO-ORDINATEURS

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton désire retenir les services d'une ou de plusieurs firmes qui seront chargées d'assurer la formation du personnel appelé à travailler avec le système de micro-ordinateur suivants:

LOTUS 1-2-3: cours d'introduction
LOTUS 1-2-3: cours avancé
BASE III: cours d'introduction

Introduction aux micro-ordinateurs

Les firmes intéressées à dispenser l'un de ces cours ou même tous les cours sont priées de soumettre une offre officielle. L'offre doit donner les renseignements suivants:

Un résumé du contenu du cours qui sera présenté.
Une description de tout le matériel qui sera distribué à tous les étudiants.
Une liste des clients auxquels des cours ont déjà été dispensés par votre firme.
L'expérience du personnel qui dispensera effectivement la formation.

Il faut fournir une description séparée pour chacun des trois domaines de formation.

L'offre doit être soumise à:
M. Paul Mahood
Directeur, Planification et coordination des systèmes
Bureau des systèmes informatiques
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen, 5e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5Z3

et doit être reçue au plus tard à 11h 00 le 30 octobre 1985.

On peut obtenir une copie complète de l'appel d'offres auprès de M. Paul Mahood en composant le (613) 560-1202.

850006/12170

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS
CONTRAT SE 85-041
READAPTATION DE L'EGOUT VANNE COLLECTEUR
CHEMIN SANDRIDGE — DU LAC MCKAY A L'AVENUE BIRCH

Des soumissions cachetées, adressées au Greffier régional, seront reçues par le Greffier au 222, rue Queen, 14e étage, Ottawa (Ontario) K1P 5Z3 jusqu'à 11h 00, heure locale,

LE MARDI 12 NOVEMBRE 1985

Le travail comprend le regarnissage d'environ 600 m d'égout vanne, 160 m d'égout vanne 375 mm. dia. la réadaptation des trous d'hommes et la construction d'un nouveau système de dérivation.

On peut obtenir les plans, devis, renseignements pertinents et bordereaux de soumission au bureau du Commissaire des travaux publics, 222, rue Queen, 10e étage, Ottawa (Ontario) K1P 5Z3.

La Municipalité n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission. Advenant qu'elle ne reçoive qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

850057/42111

SERVICE DES TRANSPORTS
CONTRAT 85-538
MUR DE SOUTENEMENT SUR LE BOUL. ST-LAURENT

Ce projet comprend la construction d'environ 73 m de mur de soutènement en béton (3 à 5 m de haut).

On peut obtenir les plans, devis, renseignements pertinents et bordereaux de soumission au Service des transports, 222, rue Queen, 12 étage, OTTAWA K1P 5Z3. Pour obtenir des précisions, composez le (613) 560-1272.

Les soumissions cachetées, adressées au Greffier régional, seront reçues par le greffier au 222, rue Queen, 14e étage, OTTAWA (Ontario) K1P 5Z3, jusqu'à 11h 00, heure locale,

LE MARDI, 5 NOVEMBRE 1985.

La Municipalité n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission. Advenant qu'elle ne reçoive qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

850164/31121

GREFFIER REGIONAL

Crédit Foncier

FIDUCIE CRÉDIT FONCIER

11 1/8 % min. 500$ payé annuellement

5 ANS
PLACEMENTS À TERME GARANTI

Taux passibles de changer sans préavis.

Achetez des obligations d'épargne du Canada sans vous déplacer. Téléphonez-nous tout simplement.

Ottawa: 81, rue Metcalfe (613) 563-1880
Montréal: (514) 282-1880 • Sherbrooke: (819) 564-1880 • Québec: (418) 681-0277

Membre: Société d'assurance-dépôts du Canada

Industrie papetière: projets de $1 milliard

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — L'industrie papetière du Québec, qui achève sa modernisation, aborde maintenant une importante phase d'expansion. Dans l'Est de la province, au moins cinq importants projets sont à l'étude avec des immobilisations approchant le milliard de dollars.

Mais l'accouchement de tous ces projets sera difficile. Non seulement les prix de la pâte et du papier sont-ils encore faibles, mais les gouvernements n'ont pas les goussets assez garnis pour les financer tous et l'approvisionnement en matière ligneuse impose ses limites.

Le survol des planches à dessin n'en demeure pas moins impressionnant: Donohue veut ajouter une machine à papier-journal dans Charlevoix, Cascades s'apprête à installer une usine de pâte sur la Côte-Nord, Soucy réexamine la possibilité d'ajouter une machine à papier-journal à Rivière-du-Loup, et Quebecor dispute à une compagnie norvégienne la possibilité d'installer une machine semblable à Matane.

Mais c'est dans cette dernière ville que se joue la partie la plus serrée. Saubrugs, un manufacturier norvégien, projette de construire, avec Rexfor comme partenaire minoritaire, une machine d'une capacité annuelle de 175,000 tonnes de papier supercalandré, au coût de $300 millions.

Cette variété de papier glacé de haute qualité pour magazines serait fabriquée à partir de pâte mécanique faite sur place, de pâte kraft achetée sur la marché local et de glaise importée du sud des Etats-Unis. L'usine de pâte mécanique attenante serait approvisionnée à partir des copeaux produits par Les Bois de l'Est du Québec, la nouvelle filiale de Rexfor chargée d'administrer les six usines concernées par le plan de restructuration de l'industrie du sciage en Gaspésie et dans la vallée de la Matapédia. La présence d'une usine à Matane, que ce soit celle de Quebecor ou celle de Saubrugs, est d'ailleurs nécessaire pour assurer la viabilité à long terme du complexe de sciage.

Le type de papier fabriqué par Saubrugs impliquerait un transfert de technologie et la fabrication d'un nouveau produit au Québec. La seule usine semblable sur le continent est située à Madison, dans le Maine. La compagnie norvégienne exporte déjà ce papier aux Etats-Unis, ce qu'elle continuerait à faire, à partir du Québec cette fois, où seraient créés quelques 300 emplois.

Et comme ce papier comporte une valeur ajoutée supérieure à celle du papier-journal, tout en consommant moins de fibre, on comprend, qu'au ministère de l'Energie et des Ressources, le projet scandinave jouisse d'une certaine faveur. L'étude de faisabilité est terminée, son analyse a été faite et le projet est jugé tout à fait acceptable. Reste à faire approuver les subventions qui proviendront de l'entente auxiliaire fédérale-provinciale sur le développement industriel.

On comprend ainsi la réaction stupéfaite du ministre délégué aux Forêts, M. Jean-Pierre Jolivet, qui a sèchement qualifié de "nettement prématurée", l'annonce du projet de M. Pierre Péladeau, président de Quebecor. M. Jolivet a déclaré n'avoir reçu aucune proposition concrète de ce dernier, mais que le cas échéant, elle sera "analysée au mérite".

M. Péladeau ne s'avoue pas battu, même si le projet scandinave semble avoir une solide longueur d'avance à Québec. "Les gens qui disent que mon projet n'est pas mûr ne savent pas de quoi ils parlent", a-t-il déclaré dans une entrevue téléphonique accordée à la Presse Canadienne.

L'homme d'affaires dit avoir souvent discuté de son projet de papeterie avec le ministère et affirme qu'il ne le déposera de façon formelle que lorsque "on aura davantage d'assentiment du côté des subventions".

Son projet, qu'il caresse depuis plusieurs années, implique une association de trois partenaires relativement égaux, Quebecor, Redec (qui possède la cimentrie Miron) et un opérateur qu'il n'a pas voulu identifier. Il s'agirait d'une compagnie déjà active au Canada. Ensemble, ils construiraient une usine de pâte et une machine à papier-journal au coût d'environ $250 millions, créant ainsi autant d'emploi que le projet norvégien. Quebecor achèterait "au moins 120,000 tonnes sur les 180,000 tonnes produites".

M. Péladeau n'a pas dit son dernier mot sur le projet de Matane, mais dans l'hypothèse où il échouerait, il étudierait trois autres scénarios: acheter une compagnie existante, acheter une machine dans une compagnie existante, ou encore installer une machine dans une compagnie existante.

A Matane, les approvisionnements ne permettent pas d'installer deux usines et un choix sera fait dans les prochaines semaines. Au cours de la même période, une décision devrait également être prise dans le dossier de Donohue, qui souhaite, conjointement avec le New York Times, installer une nouvelle machine à papier journal à son usine de Clermont, au coût de $130 millions.

La machine de 180,000 tonnes serait approvisionée à même l'usine de pâte que Donohue vient de terminer et jouirait elle aussi d'un acheteur captif. Or la compagnie réclame toujours une assistance gouvernementale égale à 20 pour cent des immobilisations, qu'elle juge essentielle à la réalisation du projet, ce que continue de lui refuser le gouvernement du Québec, qui estime que la compagnie n'en a pas besoin pour aller de l'avant.

A Québec on affirme avoir donné une réponse finale, mais chez Donohue, on espère toujours parvenir à négocier quelque chose.

L'espoir est plus grand sur la Côte-Nord où le dossier de la réhabilitation de l'ancienne usine de pâte chimique de ITT-Rayonier continue de progresser. Une décision sera prise prochainement, car plus rien n'est prévu pour assurer la protection de l'usine contre le froid. Cascades a fait une première proposition à la compagnie de New York, mais les pourparlers ne sont pas complétés. Le dossier est étudié conjointement par les gouvernements fédéral et provincial.

L'usine de Port-Cartier serait convertie à la pâte chimio-thermo-mécanique blanchie au coût d'environ $60 millions (sans inclure les coûts d'acquisition des installations existantes). Rexfor serait un partenaire minoritaire dans ce projet relance, qui donnerait du travail à environ 150 personnes en usine et le double en forêt.

Enfin, F.F. Soucy, une compagnie privée appartenant à Dow Jones, Bato et Rexfor, étudie à nouveau la possibilité d'ajouter une troisième machine à papier-journal à ses installations de Rivière-du-Loup. Le projet était dans l'air depuis longtemps, mais il est devenu plus sérieux, même si s'il n'est pas encore parvenu à Québec. Une décision pourrait être prise d'ici un an.

carrières et professions

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES
PLACE DAVIAULT
C.P.550
FERMONT P. QUE.
G0G 1J0
(418) 287-5444

MEDECIN

Le C.L.S.C. de Fermont est à la recherche d'un médecin.

FERMONT

Fermont est une ville minière, nouvellement construite, située dans le Nouveau-Québec à 360 kilomètres au nord de Sept-Iles. Avec les villes de Wabush et de Labrador City, elle forme une agglomération de 15,000 habitants. Sa population (4,800 habitants) est jeune et se caractérise par son dynamisme. Sur le plan sportif et récréatif la ville de Fermont offre un ensemble complet de services. Quant au C.L.S.C. il constitue l'unique ressource médicale et sociale de la ville.

L'EQUIPE ACTUELLE

L'âge moyen des praticiens du C.L.S.C. est d'environ 28 ans et l'équipe se compose de quatre (4) médecins, d'un dentiste, d'une pharmacienne, d'infirmières, de techniciennes en radiologie et laboratoire et de travailleurs sociaux.

Fermont étant à 27 kilomètres de Labrador City, les médecins du C.L.S.C. peuvent compter sur les services de l'hôpital de cette ville qui a parmi ses effectifs un chirurgien et un anesthésiste.

PRATIQUE

Une médecine familiale intéressante et diversifiée comportant particulièrement de l'obstétrique, de la pédiatrie (population infantile élevée) et de la traumatologie courante.

EXIGENCES PARTICULIERES

— Détenir un L.M.C.C. pour pratique à Labrador City.
— Avoir une grande facilité pour le travail en équipe.
— Posséder une bonne capacité d'adaptation.

REMUNERATION

A honoraires fixes, conformément à l'entente relative à l'Assurance-maladie laquelle prévoit des conditions de travail particulières aux régions éloignées.

Date prévue d'engagement: Janvier 1986

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Docteur Pierre Fiset
Directeur des services professionnels
Casier postal 550
Fermont (QUEBEC)
G0G 1J0

INFIRMIER(E) AUTORISE(E)
BILINGUE DEMANDE(E)
Travail à temps partiel,
Voiture nécessaire pour faire évaluation paramédicale dans les régions suivantes:
Wakefield, Low, Gracefield et les régions avoisinantes.
Renseignements, appelez sans frais
1-800-361-8525

Après 6 entrevues, vous souhaiterez avoir conservé cette annonce.

Nous vous préparerons à une carrière offrant indépendance et possibilité de revenus élevés, grâce au programme de formation "CareerTrak™" de CENTURY 21®. Téléphonez-nous aujourd'hui. Fini le 9 à5, cherchez de l'or.

Le réseau immobilier le plus puissant au Canada.

Century 21
GUY HUNEAULT INC., COURTIER
663-4744
® et ™ — Marques déposées Century 21 Real Estate Corporation.
CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME.

Toute une commande à Boeing

NEW YORK (AFP) — Northwest Airlines a annoncé hier à New York une commande de Boeing 747 et 757 dont dix appareils 747-400, le dernier-né des super-jumbo, pour un montant global de plus de $2 milliards qui représente le plus important achat d'avions de la compagnie aérienne américaine.

Northwest Airlines, créée il y 59 ans, est la première compagnie à choisir la dernière version du 747. Le premier quadriréacteur long-courrier 747-400 doit être livré par la firme américaine Boeing à la compagnie avant la fin 1988 et les neuf autres d'ici à 1990. Le transporteur américain a en outre commandé dix biréacteurs Boeing-757-200 qui seront livrés à partir de 1987.

Le président de Northwest, M. Steven Rothmeier, et le président du conseil d'administration de Boeing, M. T.A. Wilson, ont annoncé conjointement cette commande au cours d'une conférence de presse à New York. Récemment, Northwest Airlines avait annoncé l'achat de trois Boeing-747-200, version de base du gros-porteur. Au total les 23 appareils (y compris les pièces de rechange) représentent un contrat de plus de deux milliards de dollars, ont précisé les deux dirigeants.

M. Wilson a indiqué qu'il s'agissait du plus important contrat pour Boeing depuis 1980.

Les 747-400 seront équipés des nouveaux moteurs Pratt et Withney 4000 et les Boeing-757-200 des moteurs Pratt et Withney 2037. Le 747-400 a été conçu pour un rayon d'action de 13,000 kilomètres et pourra accueillir 450 passagers dans sa version pour Northwest.

Le financement

M. Rothmeier a indiqué que sa compagnie financerait cette commande en partie avec ses fonds propres et en partie à l'aide d'emprunts dont le montant n'a pas été précisé. Il ne fait aucun doute qu'avec une commande de cette ampleur, nous devrons emprunter, a déclaré le président de Northwest.

Il a ajouté que les 747-400 seraient utilisés en priorité sur les lignes transpacifiques desservies par Northwest, notamment sur les vols non-stop New York-Tokyo et vraisemblablement sur des vols New York-Séoul et New York-Shanghai.

Northwest dessert 76 villes dans 17 pays et est la plus importante compagnie américaine sur les lignes à destination de l'Extrême-Orient. En 1985, la compagnie a développé ses vols intérieurs, et selon M. Rothmeier son trafic passager aux Etats-Unis a augmenté de 18% pour les neuf premiers mois de l'année.

Pratt and Whitney

Par ailleurs, la commande des Boeing annoncée hier par la compagnie Northwest Airlines représentera pour le constructeur de moteurs américain Pratt and Whitney un contrat d'environ 360 millions de dollars.

Dans un communiqué publié à East Hartford (Connecticut), Pratt and Whitney (groupe United Technologies) souligne qu'il s'agit du plus important contrat remporté en 1985 pour la vente de réacteurs d'avions.

Pratt and Whitney devra livrer 68 moteurs (en comprenant les moteurs de rechange) à la compagnie dont quarante-huit PW-4000 pour les dix Boeing-747-400 et vingt PW-2037 pour les dix Boeing 757.

Le mois dernier, Northwest avait commandé quinze PW-JT9D pour un montant de 70 millions de dollars destinés à la propulsion de trois Boeing-747-200.

Au total, l'ensemble de ces commandes représente 430 millions de dollars pour le motoriste

DIRECTEUR GÉNÉRAL

La coopérative étudiante collégiale de Hull est à la recherche d'une personne (homme ou femme) pour occuper ce poste.

Responsabilités: Sous l'autorité du Conseil d'administration, planifie, organise, dirige et contrôle les activités de la coopérative. Doit superviser des employés et effectuer le contrôle budgétaire.

Qualifications: D.E.C. en administration ou 6 ans d'expérience pertinente.
Expérience dans une librairie.
Connaissance du mouvement coopératif et du milieu collégial.

Nous offrons: Une rémunération initiale pouvant s'échelonner de $18,000 à $25,000.

Le Comité de sélection prendra en considération les Curriculum Vitae reçus avant le 18 novembre 1985 et adressés à

Paul Mercier
333 boul. Cité des Jeunes
C.P. 5220,
Hull, Québec
J8Y 6M5

Gulf: pas de faveur

TORONTO (PC) — Il n'y a eu aucune concession spéciale de la part du gouvernement; la décision rendue au sujet de Gulf Canada Enterprises découle des lois en vigueur, ont affirmé hier la direction de Gulf Canada Enterprises et M. Paul Reichmann, un des actionnaires-propriétaires d'Olympia and York Developments Ltd.

Et, avec le projet de restructuration de Gulf Canada Ltd., achetée de Chevron Corp., de San Francisco, a précisé Gulf Canada Entreprises Ltd., c'est seulement quelque $500 millions d'impôts provinciaux et fédéraux que la compagnie esquivera au cours des cinq prochaines années.

Il est aussi possible que par la suite, la compagnie se libère encore de $50 millions à $90 millions en taxes et impôts, a précisé Y and O qui a son siège social à Toronto.

Cette économie équivaut à la moitié seulement des faveurs fiscales qui, selon le chef libéral, M. John Turner, et certains analystes financiers, auraient été accordées à la société à la suite d'une récente décision de Revenu Canada.

Cette restructuration de Gulf Canada intervient à la suite de son acquisition en août dernier par Olympia and York Developments Ltd. Cette dernière société a payé $2.8 milliards à la compagnie mère américaine Chevron Corp., de San Francisco, pour 60% de Gulf Canada. La famille Reichmann, de Toronto, est propriétaire de Olympia and York Developments Ltd.

La vente au coût de $886 millions des postes de vente et des raffineries de Gulf Canada à Petro-Canada doit par ailleurs être soumise aux obligations fiscales habituelles.

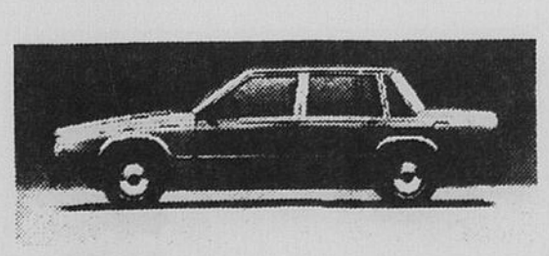
Olympia and York a bien cherché à obtenir certaines concessions du gouvernement fédéral, a reconnu M. Reichmann, mais il ne s'agissait pas de faveurs fiscales et, de toute façon, il a refusé d'en discuter.

dépôts garantis

Membre de la Société d'assurance-dépôt du Canada
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

30 jours	7½ %
1 an	9%
3 ans	10½ %
5 ans	11%

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie — 238-1221



Lorsqu'une vente est aussi épatante que celle-ci, vous n'avez pas besoin de l'annoncer sur tous les toits.

Profitez des rabais d'écoulement d'année sur nos Volvo les plus populaires, les sedan 740 Turbo et les familiales. Tant qu'il y en aura.

CARLING MOTORS CO. LIMITED

1638 Carling près Churchill

HEURES D'AFFAIRES: lun. à jeu. 9h a.m.-9h p.m.; ven. 9h a.m. à 6h p.m.; sam. 9h a.m. à 5h p.m.

729-2222

bourse de toronto

TORONTO (PC) — Le marché a progressé dans une activité modérée, mardi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a enregistré un gain de 3.77 points et affichait 2648.15 au terme de la séance.

Le volume des échanges a grossi, atteignant 12.71 millions d'actions contre 9.98 millions le jour précédent.

Dans les valeurs industrielles, Canadian Tire A a gagné 1-4 à $9 1-4; Shell Canada 1-8 à $22 7-8; B.C. Telephone 1-4 à $23 5-8; Imperial Oil A 1-4 à $51 et International Business Machines 2 1-2 à $176. Mercantile Bank a perdu 1 3-8 à $9 1-4; TransCanada Pipelines 3-8 à $22 3-8; Alcan 1-4 à $33 3-8; Northern Telecom 1-2 à $44 1-2 et Cominco 1-2 à $12 1-8.

Dans le secteur des mines, Lac Minerals a gagné 1 1-8 à $32 5-8; Granges Exploration 1-8 à $5 3-4 et Dome Mines 1-8 à $11 7-8. Placer Development a cédé 1-4 à $21 5-8 et Breakwater Resources 1-4 à $6 1-2.

Du côté des pétroles, Geocrude Energy gagne 10 cents à $3.65; Asamera Inc. 1-4 à $12 3-8 et Oakwood A 1-2 à $7 3-4. Gulfstream Resources abandonne quatre cents à $1.65 et Total Petroleum North America 1-8 à $20 1-8.

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A.G.F.M	1000	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
AMCA Int	22833	$14	13¾	13¾	
AMCA p	3400	$25	24⅞	25	+ ⅛
AMCA 2 p	4300	$25⅞	25⅝	25⅝	— ⅜
AMCA 3 p	1900	$25	25	25	
Abatera o	13600	75	71	75	+ 2
Aberford	1600	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Aberford w	500	121	121	121	— 3
Abti Prce	4466	$17	16¾	16¾	— ¼
Aces ATM o	2500	400	400	400	+20
Acklands	500	$18¾	18¾	18¾	+ ⅜
Adanac M o	1500	15	15	15	
Agassiz	2100	320	310	320	+ 5
Agnico E	4692	$19⅜	19⅛	19⅛	— ⅛
Agra Ind A	1600	$8¼	8¼	8¼	
Agra B f	700	$8⅛	8⅛	8⅛	
Aiguebel o	1300	390	390	390	
Albany o	1000	33	32	32	
Alt Energy	10496	$17¼	16⅞	17⅛	+ ⅜
Alt Enr A	2000	$29⅛	29	29	— ¼
Al Enr	1125	100	$35⅜	35⅜	— ⅛
Al Enr	775	8550	$25¾	25½	25⅝
Alta Nat	7630	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅜
Alcan	122215	$33½	33⅛	33⅜	— ¼
Alcan w	33750	450	430	435	—20
Algo Cent	100	$20½	20½	20½	— ¼
Algoma St	1000	$18¼	18¼	18¼	
Algma St B	1000	$23	22½	22⅝	— ⅛
Altex o	2500	105	103	105	— 2
Aluminex	1000	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Amax	1000	$27	26⅞	27	— ¼
Amber	1000	$5⅛	5	5	— ⅛
Amber A	1000	$5⅛	5	5	— ⅛
Amber B	1000	$5⅛	5	5	— ⅛
Amber Res	1000	$5⅛	5	5	— ⅛
Amerada	1000	$27	27	27	
Amerigo	1000	$5⅛	5	5	— ⅛
Amoco A o	500	30	30	30	+ 1
Am Eagle o	8900	170	167	170	
Am Leduc	5500	34	33	33	— 1
Andrs WA f	370	$12⅝	12½	12⅝	+ ⅝
Andres W B	270	$12	12	12	
Ang CT	290	100	$33½	33½	33½
Ang CT	315	485	$36	36	36
Ang dGld o	100	180	180	180	+ 5
Anthes	6000	33	32	32	
Arbor A	100	$11½	11½	11½	+ ¼
Arbor B f	100	$11	11	11	
Argus	300	$19½	19	19½	+3½
Args 260 p	100	$31	31	31	+ 1
Argus B pr	100	$31	31	31	+ ¼
Argus C pr	900	$19½	19	19	
Asamera	22740	$12½	12¼	12⅜	+ ¼
Asamera 8	9140	$27⅛	26¾	27	+ ¼
Asbestos	600	420	415	415	+ 5
Asoc Porc o	500	250	250	250	
Astral A f	2500	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Astral B f	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Atco I f	600	$9⅞	9¾	9⅞	
Atco 11½	800	$31⅛	31⅛	31⅛	+ ⅛
Atco w	2000	230	230	230	— 5
Atlas Yk o	38750	27	26	26	+ 1
Augmitto o	500	130	130	130	+ 5
Aur Res o	2750	134	132	132	— 2
Avinda o	500	50	50	50	
BC Rail p	19750	$27⅜	27⅛	27¼	
BC Sugar A	2000	$24¾	24¼	24¾	+ ⅜
BC Sugar w	1300	330	320	330	+10
BGR A	1900	$8	7⅞	7⅞	
BGR w	6600	55	55	55	
BMB Comp	100	275	275	275	+ 5
BP Canada	2840	$30½	30	30½	+ ¾
BRISA o f	2659	$10⅛	9¾	9¾	— ½
Bachelor	1400	335	325	325	— 5
Banister C	2700	$9¼	9¼	9¼	
Bk Alberta	5800	$8½	8¼	8½	
Bk B C	123699	$5⅛	5	5⅛	
Bk BC 228	1600	$23¼	23	23	
Bk BC 222	400	$24½	24½	24½	+ ½
Bank Mtl	57063	$30½	30⅛	30½	+ ¼
Bk Mtl 285	2150	$37⅜	37⅛	37⅛	
Bk Mtl 250	7675	$27⅞	27¾	27⅞	+ ¼
Bk Mtl 3p	2950	$26⅞	26⅝	26¾	
Bk Mtl w	16525	450	445	450	+10
Bank N S	70807	$13¼	13	13	— ⅛
Bk N S 1p	500	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
Bankeno o	375	310	290	290	—20
Bankeno w	6855	90	85	85	—14
Barons Oil	3900	$5½	5¼	5½	+ ⅛
Barrick o	53180	189	183	185	+ 1
Barick w	42000	68	66	66	— 2
Baringtn o	5500	160	150	160	+ 6
Baton A f	650	$17½	17⅜	17⅜	— ⅜
Baton B	880	$18½	18½	18½	
Bay Mills	6950	$16	15⅝	16	
Beau CA o	6000	65	64	64	— 1
BCE	110739	$41	40¾	40¾	
BCE 2.25 p	1800	$34½	34¼	34¼	— ⅛
BCE 1.80 p	300	$28¼	28⅛	28⅛	
BCE 2.05 p	500	$40¾	40¾	40¾	— ⅛
BCE 2.70 p	6375	$43⅜	43⅜	43⅝	+ ⅛
Bentall 1 p	800	$26⅞	26¾	26⅞	+ ⅛
Biotech	1100	375	370	370	—20
Blkdom o	2100	375	370	375	
Bluesky	3400	345	330	345	+10
Bonanza R	63925	365	350	365	+10
Bonar	1500	$17¾	17½	17½	— ¼
Bonar w	100	$7¾	7¾	7¾	
Bow Valy	63470	$14¼	13⅝	14⅛	+ ½
Bow Valy	4 20427	$14¼	13⅝	14⅛	+ ⅜
Bow Vly	205 1850	$26¾	26¼	26⅜	+ ⅛
Bow Vly	200see	below			
Bow Valy w	5363	140	130	140	+15
Bow Vly R	9013	355	350	355	+ 5
Bow VR p	22500	$23½	23¼	23¼	+ ⅛
Bralorne	32711	370	350	370	+20
Bralor 8.75	7200	$16⅞	16½	16⅝	— ¼
Bralorn w	5000	30	30	30	
Bramalea	3100	$16⅝	16½	16⅝	+ ⅛
Brmlea B p	900	$26½	26	26½	+ ½
Brscade p	9177	$39⅛	39½	39½	— ⅛
Brascan A	4718	$32¾	32⅜	32¾	+ ¼
Brscn 1981	9600	$26	26	26	— ⅛
Brkwater o	30100	$6⅞	6½	6½	— ¼
Brinco	3100	98	95	95	— 5
BCFP	12378	$9	8¾	8⅞	
BC Res	441195	224	216	220	— 2
BC Res p	2500	$29⅜	29¼	29¼	
BC Tel	135932	$23⅞	23¼	23⅜	+ ¼
BCPh 4½ p	212	$49¾	49¾	49¾	
BCPh 4¾ p	215	$54	54	54	
BCPh 4.84	800	$15	14¾	15	
BCPh 5.15	250	$57¼	57¼	57¼	
BCPh 5¾ p	210	$65½	65½	65½	
BCPh 6 pr	261	$67½	67½	67½	
BCP 7.04 p	950	$21¼	21⅛	21¼	
BCP 11.24 p	950	$29⅞	29⅝	29⅞	+ ¼
Broulan	1700	122	120	120	— 1
Bruncor	12268	$17⅛	17	17	
Brunswk	5720	$12½	12⅜	12½	
Budd Can	1800	$29¾	29½	29¾	
CAE	39381	$17⅜	16½	17⅛	+ ⅜
CB Pak	527	$22⅛	22⅛	22⅛	+ ⅛
CB Pak w	100	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
CCL B f	14009	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
CDC Life	700	$20¾	20⅝	20¾	
CFCF f	5900	$15	14¾	15	+ ¼
CIL	6781	$29½	29¼	29½	
CME Res o	700	36	36	36	
Cableshar	2600	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
Cabre	6300	315	310	315	+ 5
Cad Frv	6200	$12⅞	12⅜	12⅞	+ ⅜
Cad Frv A	36705	$9⅜	9½	9⅝	
Cad Frv 2	34150	$10	9⅞	10	
Cad Frv w	1000	$7¼	7⅛	7¼	+ ¼
Calgary 1 p	1000	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
Cmbridg w	1450	385	380	380	
Camco Inc	21	$15¼	15¼	15¼	
Camel O G	26400	24	22	24	
Camp RL	9721	$31	30⅝	30⅞	+ ¼
Camp Res	17498	295	290	295	
Camp R w	1097	37	37	37	
Camp Soup	301	$20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
Campeau f	900	$24¼	23⅞	24	— ¼
Cmp B	400	$24	24	24	
Camreco o	2200	65	65	65	— 1
CCem ex p	1634	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
CCem 2 p	5210	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
CDC f	3714	$9½	9⅜	9⅜	
CDC pr B	820	$106½	106	106½	+ ½
CDC 1980	13095	$17½	17¼	17¼	— ⅛
CDC 1983	2625	$26⅜	26¼	26⅜	
Can Malt	575	$21	21	21	+ ⅜
C Nor West	2900	$23¾	23½	23¾	+ ⅜
CanP Ent	68545	$27½	27⅜	27½	+ ⅛
C Packrs	20600	$34½	34½	34½	
CPerm B	100	$23	23	23	— 1
CPerm C p	4500	$25⅞	25⅜	25⅞	+ ⅛
CS Pete f	1700	440	430	440	+10
Can Trust	949	$43¼	43¼	43¼	
C Trust 11	3050	$23¾	23½	23¾	
C Tung	800	$11¼	11¼	11¼	— ¼
CForms A	t43500	385	380	380	—10
Cl Bk Com	60310	$37⅝	37⅛	37½	+ ¼
CIBC 250 p	400	$26	25⅞	25⅞	— ⅛
CIBC 2.05 p	6345	$30⅛	29¾	30⅛	+ ⅛
CIBC 35625	2855	$28⅝	28½	28½	
CIBC w	23335	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
CIBC w A	17050	$6⅜	6½	6½	+ ⅛
C Marconi	5200	$20⅜	20½	20⅜	
CNat R	10150	21	20½	20½	
C Nat 8.50	1100	112	110	110	— 2
C Ocdental	3737	$25⅞	25⅜	25⅞	
CP Ltd	124465	$16¾	16½	16¾	+ ⅛
Cdn Roxy	7499	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Cancom	2400	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
Cdn Tire	400	$13¾	13½	13¾	+ ¼
CTr A f	508054	$9⅜	9	9¼	+ ¼
CUtil A f	33556	$18¼	17⅞	18¼	+ ⅜
C Util B	1220	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
C Util 9.04	500	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
C Util 7.30	250	$22¾	22¾	22¾	
CUtil 2nd E	300	$26¾	26½	26¾	+ ⅛
CUtil 2nd F	2400	$27⅞	27⅝	27¾	— ⅛
CUtil 2nd G	1000	$28½	28⅜	28⅜	— ⅛
CUtil 2nd H	4600	$23¼	23⅛	23⅛	— ⅛
CUtil 2nd I	500	$26¾	26⅜	26¾	— ¼
CUtil A w	3600	355	340	355	+10
CUtil B w	20250	345	340	345	+10
C Wrld	800	420	415	420	+ 5
CWorld A p	200	$19	19	19	— ⅜
Cnamax o	3232	$5¼	5⅛	5¼	
Canfor	400	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Canfor pr	400	$16¾	16½	16½	— ¼
Canron A	951	$13½	13⅜	13½	
Canterra	4250	$9¼	9⅛	9¼	+ ¼
Canuc	578000	20	20	20	
Cara	z1	$16	16	16	
Carl OK	6068	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Carl A p	200	$24¾	24¾	24¾	
Carlyle o	2500	37	37	37	+ 2
Carma A	91152	37	35	36	— 2
Carolin o	1200	320	320	320	—10
CarA o f	500	140	140	140	
Cascades	11100	$11⅜	11⅜	11⅜	
Celanese	2159	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Celanes 1 p	100	$10½	10½	10½	
Celan 175 p	240	$19¼	18¾	19¼	— ⅛
Centenial	1750	335	335	335	
CFund A f	7200	$6⅜	6	6	
Centrl Tr	4800	$14⅜	14⅛	14⅛	
Chateau A f	100	$20¾	20¾	20¾	
Chvco A	2900	$5½	5¼	5½	+ ¼
Chieftan	2932	$10⅜	10	10⅜	+ ⅜
Chieftain C	525	$43	43	43	
Chrysler	1114	$52⅞	51¾	52⅞	
CHUM	z6	$40¼	40¼	40¼	
CHUM B f	202	$41¼	41	41	— ½
Cimaron o	200	$8	8	8	— ⅛
Cineplex	1452	$9	8⅝	9	
Circo Crft	1000	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Coho A	700	260	260	260	
Coin Lake o	3000	155	150	155	+ 5
Coleco	1427	$26¾	26⅜	26⅜	— ⅜
Colonial o	1000	125	125	125	
Cmplx	6958	235	220	235	+ 5
Cmnc	283037	$12¾	12⅛	12⅛	— ½
Cominco D	1600	$28¾	28⅜	28⅜	— ⅛
Cmrcl OG	1680	180	180	180	
Compu H o	7000	200	199	200	
Cmplg	4100	$11⅞	11¾	11¾	— ¼
Cmp Inv o	6233	295	290	295	— 5
Comstate o	2000	32	32	32	+ 1
Comterm	800	202	202	202	— 3
Coniagas o	500	$8	8	8	+ 1
CAscot	10650	33	32	32	
Con Bath A	11690	$16½	16⅜	16½	+ ¼
Con Bath B	z1	$16¼	16¼	16¼	
C Bath 575	200	$55	55	55	— ½
Con Bath p	1240	$18¼	18	18	
C Norex	901	250	250	250	
C Norex r	6676	4	4	4	
Cons Pipe	500	$17	17	17	
Con Prof o	10625	113	110	113	+ 3
C Rambler	100	$6¾	6⅜	6⅜	
Consolfex	200	$6¾	6½	6¾	+ ½
C Distb A	6000	$6	6	6	
CDistb B f	15600	$6	5¾	6	+ ¼
Cons Gas	11909	$24⅞	24½	24⅞	+ ⅛
C Gas 13½	8300	$32	31¾	32	+ ¼
C Gas 9¼	850	$28	27¾	27¾	+ ¼
Con Glass	200	$18	18	18	
CTL Bank	18600	$10¼	10⅛	10¼	— ⅛
CTL A p	4000	$21	21	21	+ ¼
Contrans A	4901	$6⅞	6½	6½	— ⅜
Conwst 12	3000	$27	26⅞	27	
Cooper C	z40	465	465	465	
Co enerco A	2050	$5⅛	5	5	— ⅛
Corby	800	$38	37¾	38	— ½
Cor Mark f	23850	410	405	405	— 5
C Mrk r	100000	½	½	½	
Core Mrk w	4850	81	80	80	— 4
Corp Food	687	$16½	16½	16½	— ¼
C Falcon C	10295	$14⅜	14½	14½	— ⅛
Corrida o	23600	17	16	16	— 1
Coseka R	10000	270	260	260	—10
Coseka 7 p	100	$6¼	6¼	6¼	
Costain Ltd	100	$9¾	9¾	9¾	
Crestbrk	1300	$6¾	6½	6¾	+ ¼
Crwn Life	z50	$215	215	215	
Cr Life Ap	3800	$26⅝	26½	26⅝	
Crownx	5631	$20⅜	20⅛	20¼	
Crownx A	f27000	$20⅛	19⅞	20⅛	+ ⅛
Crownx 1 p	8750	$29⅜	29⅜	29½	
Crownx 2 p	2500	$26⅜	26¼	26¼	— ¼
Crnx w	1500	$6	5⅞	6	+ ¼
Czar Res	39750	216	216	216	+ 1

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Daon Dev	76201	460	440	460	+15
Daon A	300	425	425	425	+25
Daon 8⅜ p	1800	$57⅜	53¼	53¼	+ ⅛
TSE A				vsvzyrlc00	
Daon 9½ p	500	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Datel o	1500	105	105	105	— 1
Davidson o	1290	450	450	450	
Dejour o	8000	27½	27	27½	+ ½
Delhi Pac	o20000	11	10½	10½	— ½
Denison A	p 9080	$13	12¾	12¾	— ⅜
Denison B	f16353	$12⅛	11⅝	11¾	— ⅜
Denison p	1700	$25¾	25½	25⅝	
Denison B	p15753	$24¾	24⅝	24¾	
Denison w	9400	180	176	176	— 2
Develcon	1200	$6	5¾	6	
Dexleigh o	3000	255	250	255	
Dexligh w	4130	105	100	103	+ 3
Dicknsn A	f 1800	$6⅛	6½	6⅜	+ ⅛
Dicknsn B	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Dicon Sys	602	$6½	6¼	6⅜	— ¼
Discovry f	900	215	212	215	+ 3
Dofasco	34730	$24¾	24½	24½	+ ¼
Dfs 235	1100	$25¾	25¾	25¾	
Dfs 260	6225	$35¼	34¾	35¼	+ ½
Doman A	3318	255	247	247	— 3
Doman B f	2494	205	200	200	— 3
Dome Cda	28252	$8⅛	7⅞	8	— ⅛
Dome Mine	35232	$12	11⅝	11⅞	+ ⅛
Dome M	qw45050	265	255	260	— 5
Dome M	sw27550	365	360	360	+ 5
D Pete	347830	260	256	260	
DPete A p	1600	$16	16	16	
DPete B p	z14	$15⅝	15⅜	15⅜	
D Pete w	10000	35	33	33	— 2
D Expl fo	6244	33	32	32	— 1
D Textle	3400	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Domtar	13775	$19	18¾	19	+ ¼
Domtar pr	200	$13¼	13¼	13¼	
Domtar 225	300	$28	28	28	+ ½
Donohue	1872	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Dor Val o	3312	165	165	165	— 5
Dofor 1 p	600	$24⅞	24½	24⅞	+ ⅜
Dorset o	7500	50	49	50	+ 1
Dover Ind	100	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ¼
Drm Pete	o27000	18	17	18	
Dmag	300	415	415	415	—10
Dmagmi w	z400	22	22	22	
Dunde	z166	17	17	17	
Du Pont A	550	$22⅜	22⅝	22⅜	
Durham f	6552	211	210	210	
Durham w	1488	69	69	69	
Dylex Ltd	300	$14¾	14½	14½	
Dylex A	2600	$13	12¾	13	+ ¼
Dynmr 105	800	$7¼	7¼	7¼	
E-L Fin	100	$38½	38½	38½	
Eaglet o	200	115	115	115	+ 4
Est Bakrie	500	$32½	32	32	
Eaton A	1200	$9¾	9½	9¾	+ ¼
Echo Bay	24175	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ¼
Echo 1986 w	2100	$6¾	6¾	6¾	
Echo 1987 w	1000	$6	6	6	
Echo 1988 w	100	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Echo 1989 w	100	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Ego Res o	2500	23½	23½	23½	
Elcthom X	550	$7	7	7	
Elcthm Y f	8700	$7¼	7	7¼	+ ¼
Emco	201	$20¾	20¾	20¾	
Empire A f	900	$22¾	22½	22¾	— ¼
Energy R o	1000	120	120	120	—10
Epitek	3000	36	33	36	+ 1
Equity Svr	1800	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Equity p	1000	$20⅛	20⅛	20⅛	
Erickson	6500	410	410	410	— 5
FCA Intl	200	$19	19	19	
Fibrdg	27320	$17¼	17⅛	17¼	+ ¼
Ficnbrdg w	1690	$27	27	27	+ ⅜
Fardy Res	100	280	280	280	
Fed Ind A	5720	$11½	11⅜	11⅜	+ ⅛
Fed Ind II	900	$33¾	33⅜	33¾	+ ½
Fidinam p	400	$27⅜	27⅜	27⅜	
Fin Trsco	3100	$8⅛	8	8	— ¼
F Trsco 1p	180	$9	9	9	+ ⅛
Fin Trsco w	1090	85	85	85	+ 5
FTrsco B w	335	400	400	400	—25
Firan	500	105	105	105	
F City Fin	69400	$10⅞	10¾	10¾	— ⅛
F Cty Tr A	500	$9⅞	9⅞	9⅞	
F Cty Tr C	500	$7⅜	7⅜	7⅜	— ¼
F Marth A f	701	420	420	420	
F Marthn B	600	440	440	440	
F Mar	200	176	176	176	
F Mrcn A	1200	$7⅛	7	7⅛	— ⅛
F Mrcn w	700	180	170	180	+15
Flanagan o	17833	200	192	195	
Fleet Aero f	400	$13¾	13¾	13¾	
Fleet Aro w	1050	485	475	475	—15
Ford Cnda	z2	$14¾	14¾	14¾	
Franco o	10500	162	154	160	+ 5
Fruehauf	1110	$22⅝	22⅜	22⅝	+ ⅛
Futurtek o	9500	40	39	40	+ 2
GB Auto	500	$5	5	5	— ⅛
GTC TrCon	1200	$12½	12½	12½	— ⅛
Galctic o	1700	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
Galctic L	23000	$12¼	11⅞	12	+ ⅛
Galctic L	w37400	330	305	305	+ 5
Galtaco	1500	$11⅝	11½	11⅝	+ ⅛
Galveston	1500	200	200	200	
Gandalf	4100	$8½	8⅜	8½	
Gane	2780	33	33	33	
Gaz Metr	3700	$11⅜	11¼	11¼	
Gaz 5.40 p	200	$97¼	97¼	97¼	— ½
Gaz 5½ p	200	$97¼	97¼	97¼	— ¾
Gaz 15 p	400	$28⅜	28¼	28¼	— ¼
Geac Comp	11900	$9⅜	9¼	9¼	— ⅛
Gendis A	1350	$33	32⅞	33	+ ⅛
Gendis B	1600	$32⅜	32½	32⅜	+26
GMC	z48	$93¼	93¼	93¼	
Gnst f	464382	$27⅜	27	27⅜	
Gnstar 2.35	3575	$30½	30⅛	30¼	+ ⅛
Genstr D p	9650	$26½	26¼	26½	+ ⅜
Genstr E p	5700	$25⅛	25	25	— ⅛
Gnstr Fin p	6500	$24¾	24½	24¾	+ ¼
Geocrude	92033	365	355	365	+10
Giant Bay	o17000	300	300	300	
Giant Yk	3000	$20	19¾	19¾	— ¼
Gibraltar	1000	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Glamis	1500	$10⅜	10¼	10¼	— ⅛
Glenayre	900	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Goldcorp f	6500	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛
Goldcrp w	61400	56	51	53	— 1
Gld Kn	11800	470	465	465	— 5
Gldn Rul o	3500	95	91	91	— 4
G Sceptr o	3335	$8⅜	8¼	8¼	
Gldn Ter o	10000	40	38	40	+ 9
Goldqst o	z92	92	92	92	
Goliath G o	1600	$9	8⅞	9	+ ⅛
Goodyear	300	$37¾	37¼	37¾	— ¼
Graft G	641	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Grafton A f	475	$14¼	14¼	14¼	
Grandma	5000	50	50	50	— 5
Granduc	700	62	62	62	+ 1
Grnge f	133785	$6	5½	5¾	+ ⅛
GL Forest	1400	$18¼	18	18¼	+ ¼
GL Nickl o	z100	33	33	33	
GW Steel A	2200	210	205	210	+15
Greyhnd C	400	400	400	400	
Greyhnd	467	$22¾	22⅝	22⅝	— ⅜
Growth I	2139	$12¼	12⅛	12¼	— ¼
Growth p	500	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Growth w	2989	305	300	300	— 5
Guar Tr p	2000	$19	18⅝	19	+ ⅜
Guar Trc p	z25	$22¼	22¼	22¼	
Gardn MS f	9550	$7½	7	7	— ¼
Gard MS w	13950	71	70	71	+ 1
Gard PA f	10400	$10⅜	10¼	10½	+ ⅜
Gardn P w	65200	120	105	120	+15
Gulf C	184113	$20	19⅞	19⅞	
Gulfstr	155250	174	160	165	— 4
HCI A f	1000	33	33	33	— 2
Haley	2850	$11⅛	11	11	— ⅛
Halifax D	800	$6⅛	6⅛	6⅛	
Hmrsn C p

Deux membres d'un commando de l'ETA sont capturés

SAINT-SEBASTIEN, Espagne (AP) — La police a capturé deux membres d'un commando de l'organisation séparatiste basque ETA qui prévoyait notamment d'assassiner le ministre espagnol de l'Intérieur, M. Jose Barrionuevo, a annoncé, mardi, le gouvernement civil de Saint-Sébastien.

Il a précisé que ces deux membres du commando qui en comprend quatre, Jose Manuel Aguirre et Ramon Zapirain Tellechea, avaient été arrêtés, samedi, alors qu'ils essayaient de commettre un hold-up dans une caisse d'épargne de Renteria. Les deux autres, Arturo Cubillas Fontan et Irene Idoia Lopez Riano, ont réussi à s'enfuir, sans doute en France.

Ce commando, surnommé "Oker", était soupçonné, selon le gouvernement civil, d'avoir tué trois personnes à Irun le 16 novembre, dont le Français Joseph Souchot.

Le gouvernement civil a ajouté que sept autres personnes avaient été arrêtées dans la région de Saint-Sébastien, pour collaboration avec l'ETA.

VOYEZ D'ABORD VALDI!

Des bas prix sur les grandes marques tous les jours.

JUS ET BOISSONS

PUR JUS DE POMMES BRIGHT'S 1.36 L — PRIX VALDI .99 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.39 — Economisez 40¢

BOISSONS A SAVEUR DE RAISIN WELCHADE 3 x 250 mL — PRIX VALDI .99 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.47 — Economisez 48¢

JUS DE TOMATES HEINZ Canada de Fantaisie 1.36 L — PRIX VALDI .99 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.49 — Economisez 50¢

TARTINADES

MARMELADE LAURA SECORD 500 mL — PRIX VALDI 1.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 2.53 — Economisez 54¢

MIEL CREMEUX BILLY BEE 500 g — PRIX VALDI 1.59 — PRIX AU SUPERMARCHE 2.39 — Economisez 80¢

CONFITURE de Fraises ou Framboises SUCCESS Avec Pectin 759 mL — PRIX VALDI 1.49 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.99 — Economisez 50¢

ARTICLES DIVERS

AMPOULES SATINÉES SYLVANIA 40, 60 ou 100 Watts Paq. de 2 — PRIX VALDI .99 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.29 — Economisez 30¢

SACS A DECHETS FEUILLES ET JARDIN PRESTIGE Paq. de 5 — PRIX VALDI .99 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.39 — Economisez 40¢

ANTI-GEL PRESTONE II 4 L Jusqu'à épuisement des stocks — PRIX VALDI 6.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 7.99 — Economisez 1.00

ARTICLES MENAGERS

SAVON A VAISSELLE LIQUIDE SUNLIGHT 1 L — PRIX VALDI 1.89 — PRIX AU SUPERMARCHE 2.85 — Economisez 96¢

SAVON LAVE-VAISSELLE ELECTRASOL 1.8 kg — PRIX VALDI 3.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 5.05 — Economisez 1.06

DETERGENT EN POUDRE ABC 6 L — PRIX VALDI 2.89 — PRIX AU SUPERMARCHE 3.79 — Economisez 90¢

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS SNUGGLE 2 L — PRIX VALDI 2.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 3.55 — Economisez 56¢

EAU DE JAVEL OLD DUTCH 3.6 L — PRIX VALDI .99 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.49 — Economisez 50¢

PRODUITS EN PAPIER

ESSUIE-TOUT PRESTIGE 1 Roul. Geant — PRIX VALDI .69 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.09 — Economisez 40¢

MOUCHOIRS EN PAPIER PRESTIGE 200 - 2 Épais. — PRIX VALDI .69 — PRIX AU SUPERMARCHE 99¢ — Economisez 30¢

PAPIER HYGIENIQUE M.D. Par Scott Paper Company 4 Roul. - 2 Épais. — PRIX VALDI .79 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.19 — Economisez 40¢

PAPIER HYGIENIQUE DECOR 8 Roul.-2 Épais. — PRIX VALDI 1.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 3.19 — Economisez 1.20

ESSUIE-TOUT PRESTIGE 6 Roul.-2 Épais. — PRIX VALDI 2.39 — PRIX AU SUPERMARCHE 3.39 — Economisez 1.00

BOISSONS

COCA COLA CLASSIC Caisse de 24 Boites de 280 mL Bouteilles de 1.5 L disponibles au prix régulier plus consigne. — PRIX VALDI 5.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 8.99 — Economisez 3.00

CAFE HIGH YIELD HILLS BROS. 369 g — PRIX VALDI 2.89 — PRIX AU SUPERMARCHE 4.29 — Economisez 1.40

CAFE INSTANTANE HILLS BROS. 283 g — PRIX VALDI 3.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 5.49 — Economisez 1.50

COCA COLA RÉGULIER OU DIETE Caisse de 24 Boites de 280 mL Bouteilles de 1.5 L disponibles au prix régulier plus consigne. — PRIX VALDI 5.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 8.99 — Economisez 3.00

PRODUITS ALIMENTAIRES

RIZ UNCLE BEN'S 900 g — PRIX VALDI 1.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 2.53 — Economisez 54¢

SPAGHETTI OU SPAGHETTINI CATELLI 1 kg — PRIX VALDI .79 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.29 — Economisez 50¢

ALPHAGETTI OU ZOODLES LIBBY'S 398 mL — PRIX VALDI .79 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.05 — Economisez 26¢

HALLOWEEN

CHIPS HUMPTY DUMPTY POUR HALLOWEEN 14 x 16 g Jusqu'à épuisement des stocks — PRIX VALDI 1.99 — PRIX AU SUPERMARCHE 2.79 — Economisez 80¢

BONBONS TREBOR POUR HALLOWEEN Assortiment varié 500 g — PRIX VALDI 2.29 — PRIX AU SUPERMARCHE 2.79 — Economisez 50¢

RIEN NE VAUT...

CHEZ VALDI, REMBOURSEMENT GARANTI SANS PROBLÈMES

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, Valdi vous remboursera votre argent sans problèmes!!

Les prix "PRIX AU SUPERMARCHE" sont les prix courants de produits identiques au analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 7 Octobre 1985. Valdi se réserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable.
Prix Valdi valides jusqu'au 2 Novembre 1985.
Prix en vigueur seulement aux adresses indiquées

OTTAWA

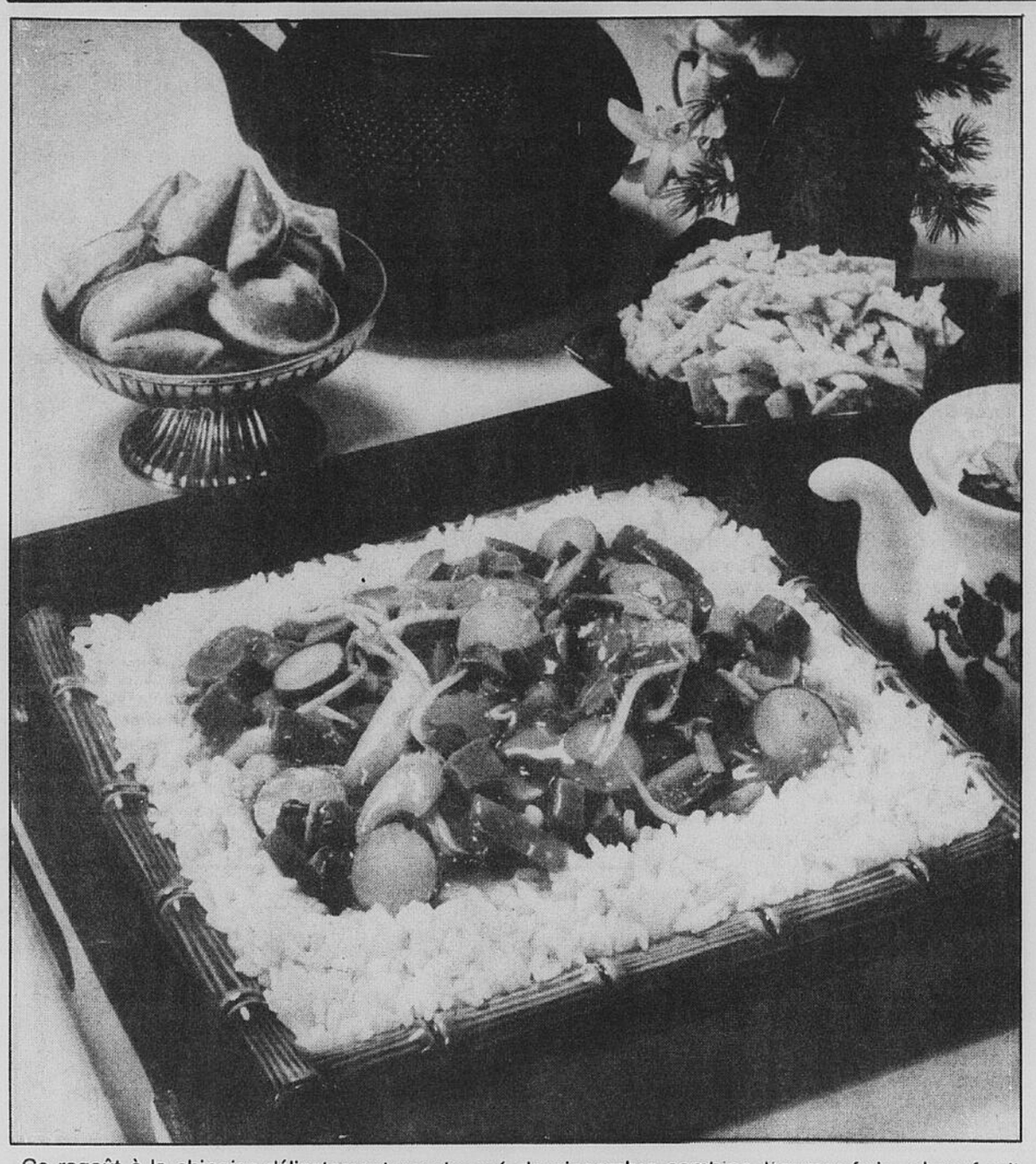
- 555 Montreal Rd.
- 1624 Rue Mérivale (Près de Viewmount) à Coté Du Centre Mérivale
- 1430 Prince Of Wales Dr. (a Meadow Lands) Dans Le Centre Rideauview
- 5959 Boulevard Jeanne D'Arc, Orleans

Heures d'ouverture: Lun à Mer. 10 à 6; Jeu et Ven 10 à 9; Sam 9 à 6

VALDI DISCOUNT FOODS

A STEINBERG CORPORATION

alimentation



Ce ragoût à la chinoise délicatement assaisonné de gingembre combine légumes frais et boeuf cuit.

La soupe Lotus et le ragoût à la chinoise

Les idées de mets appétissants, rapidement préparés, ne sont pas toujours faciles à trouver. Cette recette de Ragoût à la chinoise vous donnera la chance de montrer vos talents culinaires sans difficulté.

Voici le menu suggéré par Les Soupes Campbell Ltée: soupe Lotus, ragoût à la chinoise avec riz, nouilles à l'orientale, kiwi au gingembre et biscuits-horoscope.

Soupe Lotus

3 c. à soupe (50 mL) de beurre ou margarine
1 tasse (250 mL) de céleri tranché en diagonale
½ tasse (125 mL) d'oignon vert tranché en diagonale
1/8 c. à thé (0,5 mL) de gingembre moulu
1 boîte (10 oz/284 mL) de soupe condensée crême de poulet Campbell
1 boîte (10 oz/284 mL) de bouillon de poulet condensé Campbell
1½ boîte (de soupe vide) d'eau
1 tasse (250 mL) de chou coupé en longues lanières
1 tasse (250 mL) de chou coupé en longueur lanières,
1 c. à thé (5 mL) de sauce soja.

Dans une casserole de 2 pintes (2 L) faire cuire à feu moyen, dans le beurre très chaud, le céleri et l'oignon vert, avec le gingembre, jusqu'à ce qu'ils soient tendres, environ 5 minutes. Incorporer la soupe, le bouillon et l'eau; amener à ébullition. Incorporer le reste des ingrédients. Baisser le feu et laisser chauffer à feu doux en tournant de temps en temps. Donne 6 portions.

Ragoût à la chinoise

2 c. à soupe (25 mL) de beurre ou margarine
1 tasse (250 mL) d'oignon vert, coupé diagonalement en morceaux de 1 pouce (2,5 cm)
½ tasse (125 mL) de céleri tranché en diagonale
½ tasse (125 mL) de lanières de poivre vert
Une bonne pincée de gingembre moulu
Une boîte (10 oz/284 mL) de potage aux champignons condensé Campbell
1 tasse (250 mL) de dés de boeuf cuit
1 tasse (250 mL) de germes de haricots
1 c. à soupe (15 mL) de sauce soja
½ tasse (125 mL) de radis tranchés
Riz cuit

Dans une poêle de 10 pouces (25 cm) faire cuire à feu moyen l'oignon vert, le céleri et le poivron dans le beurre, avec le gingembre, jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter la soupe, le xérès, le boeuf, les germes de haricots et la sauce soja. Faire chauffer en tournant de temps en temps. Ajouter les radis. Servir sur du riz. Donne 3 portions.

Trois recettes de douceurs au rhum

PARIS (AFP) — Le rhum est l'eau-de-vie obtenue à partir de la fermentation alcoolique et de la distillation du jus de la canne à sucre ou des mélasses résultant de l'extraction du sucre de canne.

Issu directement du jus de la canne à sucre, le rhum est dit "agricole". Dérivé du processus de cristallisation du sucre, il est dit "rhum de sucrerie".

Sur le marché français, le rhum représente encore une consommation égale, à elle seule, aux volumes réunis du cognac, de l'armagnac et du calvados, ce qui le place au premier rang des eaux-de-vie.

Voici trois recettes de "douceurs" au rhum:

CAPPUCINO TROPICAL

Pour 4 personnes:
4 dl de café "expresso", chaud,
4 cuillères à soupe de rhum ambré,
4 cuillères à soupe de sucre roux,
1 dl de crème à fouetter, très froide,
1 cuillère à café de sucre semoule,
1/2 sachet de sucre vanillé,
8 pincées de cacao non sucré.

Fouetter la crème en chantilly en y ajoutant le sucre semoule et le sucre vanillé. Mettre le sucre roux et le rhum dans une casserole sur feu doux. Lorsque que le sucre a fondu, faire flamber le rhum: y ajouter le café; mélanger. Répartir le contenu de la casserole dans quatre grandes tasses chaudes. Faire glisser dans chaque tasse 1/4 de chantilly. Poudrer de cacao. Servir aussitôt.

TRUFFES DES ILES

Pour 8 à 12 personnes:
300 g de chocolat noir,
1 cuillère à café de café lyophilisé en poudre fine,
1,5 dl de lait de coco,
le zeste râpé d'un petit citron vert,
2 cuillères à soupe de rhum ambré,
1 cuillère à soupe de rhum blanc,
125 g de noix de coco fraîchement râpée,
30 g de cacao non sucré.

Verser le lait de coco dans une casserole avec les rhums; faire chauffer sans faire bouillir; y ajouter le chocolat coupé en petits morceaux, puis le café en poudre. Retirer du feu. Laisser le chocolat fondre sans y toucher, puis mélanger avec une spatule, jusqu'à ce que l'on obtienne une crème lisse; y ajouter 75 g de noix de coco râpée et le zeste du citron. Mélanger. Laisser durcir la pâte 1 heure au moins au réfrigérateur avant de former des petites boules que l'on roulera dans le cacao d'abord, puis dans le reste de noix de coco râpée.

Ces truffes se conservent 48 heures au réfrigérateur.

GATEAU DE FETE AU CHOCOLAT NOIR ET AUX DEUX RHUMS

Pour 12 personnes
Pour les biscuits:
150 g de farine,
250 g de beurre mou,
175 g de sucre cristallisé,
1/2 cuillère à café de vanille en poudre,
4 oeufs.
Pour la crème aux deux rhums
5,5 dl de crème liquide,
450 g de chocolat noi,r
4 cuillères à soupe de rhum ambré, vieux,
2 cuillères à soupe de rhum blanc,
Pour la cuisson des biscuits
50 g de beurre

Ce gâteau peut être préparé 4 à 12 heures à l'avance.

Préparer d'abord la crème au chocolat et aux deux rhums: faire bouillir la crème dans une casserole; y ajouter le chocolat cassé en petits morceaux, puis éteindre le feu. Lorsque le chocolat est très mou, mélanger vivement avec une spatule pour obtenir une crème lisse. Verser cette crème dans une terrine et la mettre au réfrigérateur pour 2 heures aux moins.

Préparer ensuite la pâte qui servira à confectionner sept biscuits minces: mettre le beurre dans une terrine; le fouetter pour alléger; y ajouter le sucre cristallisé et la vanille, sans cesser de fouetter (5 minutes environ). Incorporer à ce mélange les oeufs, un à un, puis la farine tamisée. Mélanger avec une spatule, en soulevant la masse plutôt qu'en la tournant. Allumer le four (thermostat 5, ou 200 degrés Centigrade ou 400 degrés Farenheit)

Beurrer un moule à manqué antiadhésif de 25 cm de diamètre. Y verser 1/7 de la pâte (100 g) et l'étaler dans le fond du moule avec la spatule: elle doit avoir 4 millimètres d'épaisseur. Glisser le moule du four. Laisser cuire 8 à 9 minutes: la pâte doit être très légèrement dorée.

Démouler ce premier biscuit sur une grille. Essuyer le moule; le beurrer à nouveau et recommencer l'opération six fois. Ne pas empiler les couches de biscuit à leur sortie du four: elles doivent refroidir séparément.

Lorsque tous les biscuits sont froids, retirer la crème du réfrigérateur; la fouetter avec un batteur électrique, d'abord lentement, puis vivement, en y incorporant les deux rhums. Fouetter pendant 8 à 10 minutes, pour obtenir une mousse légère.

Monter le gâteau en intercalant entre chaque couche de biscuit une mince couche de crème restante. Poser le gâteau sur un plat de service. Dessiner dans la crème de larges vagues avec une spatule souple, puis mettre le gâteau au réfrigérateur, jusqu'au moment de servir.

On peut, juste avant de servir, poudrer le gâteau de cacao non sucré, ou au contraire d'un nuage de sucre glace.

au fil des ans

C'est aujourd'hui le mercredi 23 octobre 1985, 296ème jour de l'année. Il reste encore 79 jours d'ici le 31 décembre.

ANNIVERSAIRES HISTORIQUES:

1983 -- Des commandos suicides font sauter, avec des camions bourrés d'explosifs, des quartiers généraux français et américains à Beyrouth: 20 morts du côté français, 183 chez les Américains.

1982 -- Le roi Hassan II du Maroc déclare que le monde arabe reconnaîtra Israel si certaines conditions sont remplies, dont l'évacuation par les Israéliens des territoires qu'ils ont occupés en 1967.

1981 -- Le gouvernement polonais annonce le recours à l'armée pour calmer l'agitation sociale.

1980 -- Le président Carter dément que les perspectives de libération des otages américains de Téhéran soient destinées à coincider avec les prochaines éléctions présidentielles.

1979 -- L'ex-chah d'Iran, atteint d'un cancer, est hospitalisé à New York, afin de subir des examens.

1978 -- Cyrus Vance, secrétaire d'Etat américain, ne réussit pas, en deux jours d'entretiens avec les dirigeants soviétiques, à éliminer les obstacles à un accord SALT-2.

1973 -- Le commandement israélien annonce un cessez-le-feu avec l'Egypte.

1968 -- Combats aériens entre avions israéliens et égyptiens au dessus du canal de Suez.

1966 -- Le président Johnson rencontre, aux Philippines, six chefs d'Etat du Pacifique afin de discuter de la guerre du Vietnam.

1963 -- Un bateau chavire sur le fleuve Han, près de Séoul: 49 morts.

1962 -- Moscou avertit qu'un blocus militaire américain de Cuba risque de déclencher un conflit thermo-nucleaire.

1958 -- l'Union soviétique approuve un prêt à l'Egypte pour la construction du barrage d'Assouan.

1956 -- Insurection en Hongrie.

1954 -- Les Etats-Unis, la France, la Grande Bretagne et l'Union soviétique conviennent de mettre fin à l'occupation en Allemagne fédérale qui est admise à l'Otan.

1942 -- La 8ème armée britannique engage la bataille d'El Alamein, en Libye.

1917 -- Premier engagement du corps expéditionnaire américain sur le front français près de Luneville.

1847 -- Soumission d'Abd El-Kader.

MARQUE
Petit pot de Beurre
BEURRE RÉDUIT EN CALORIES
DU NEUF



PETIT POT DE BEURRE,
c'est du beurre réduit en calories. Il contient 50 % moins de gras que les beurres et margarines ordinaires.
Petit pot de beurre: du neuf au bon goût de beurre, dans un contenant très pratique de 250 grammes.
CE P'TIT-LÀ, ON PEUT L'AIMER BEAUCOUP!
50% moins gras



PETIT POT DE BEURRE
• 39 % de matières grasses
• Convenable aux régimes à basse teneur en calories
• S'emploie nature, sans friture

NUTRINOR
UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE PRODUITS LAITIERS

«Micro-oeuf» apprend aux enfants l'usage du micro-ondes

OTTAWA — «Micro-oeuf et les jeunes chefs» est un nouvel ouvrage à l'intention des enfants. L'ouvrage de 28 pages, avec illustrations en couleurs, est disponible gratuitement de l'Office canadien de commercialisation des oeufs (OCCO).

Ce nouveau livre montre aux enfants de 8 ans et plus comment avoir du plaisir tout en préparant des déjeuners nutritifs, des dîners et des soupers ainsi que des collations après l'école. Une section a même été consacrée aux gardiennes.

Les recettes sont faciles à comprendre et les directives sont illustrées, étape par étape. Ainsi, les jeunes chefs sont donc en mesure de voir ce qu'ls ont à faire et de constater l'apparence que revêt la recette point par point. Les recettes ont été éprouvées auprès des enfants afin d'en assurer la facilité de préparation et le bon boût.,

Les recettes ont principalement été mises au point par Jane Carlyle, économiste domestique auprès de l'Office de commercialisation des oeufs de l'Alberta. Elles ont ensuite été éprouvées par des économistes domestiques d'autres offices provinciaux et dans le secteur de l'enseignement.

Micro-oeuf, un agréable petit personnage portant le chapeau de cuisinier, montre aux enfants comment le four fonctionne tout en leur expliquant les points principaux comme les niveaux de puissance et les ustensiles à utiliser.

Des symboles de sécurité sont indiqués tout au long de l'ouvrage afin de rappeler aux enfants qu'il faut toujours prendre garde. Par exemple, une paire de mitaines à four indique que le contenant est chaud à sa sortie du four.

«Micro-oeuf et les jeunes chefs» serait le premier livre de recettes pour micro-ondes que produit un office de commercialisation à l'intention des enfants de préciser Don Stevenson, le gérant du service de marketing de l'OCCO.

«Nous étions vraiment d'avis que le moment était venu de produire quelque chose spécifiquement pour les enfants. Tant de foyers ont maintenant un four à micro-ondes — ils constitue l'appareil idéal pour enseigner la cuisine aux enfants. L'ouvrage leur montre comment l'utiliser en toute sécurité et leur offre des recettes qu'ils sont en mesure de préparer pour leurs amis ou les membres de la famille».

Les enfants aiment souvent éloigner leur mère de la cuisine et préparer eux-mêmes le repas familial. Dans les lignes qui suivent, le lecteur trouvera deux recettes tirées du nouvel ouvrage; il s'agit d'une entrée et d'un délicieux dessert. Il suffit d'y ajouter une salade et le repas est complet.

Pizza façon maison

Pour 4 à 6 personnes
8 tranches de pain grillé beurrées, sans croûte
5 oeufs
375 ml (1.5 tasse) de fromage cheddar râpé
160 ml (6 oz) lait concentré OU
200 ml (3 de tasse) de crème
75 ml (⅓ de tasse) d'eau
2 échalottes hachées finement
8 tranches de salami de 6 cm (2.5 pouces) de diamètre
75 ml (⅓ de de tasse) sauce à spaghetti ou sauce tomate

Râper le fromage et hacher les échalottes. Mettre de côté.

Couper chaque tranche de pain grillé en deux pour former des triangles que vous placez dans une assiette à tarte en verre de 25 cm (10 pouces). Les morceaux doivent se chevaucher.

Battre les oeufs et ajouter le fromage, le lait concentré, l'eau et les échalottes.

Verser le mélange sur les tranches de pain grillé de manière à les couvrir complètement.

Placer les tranches de salami par-dessus et recouvrir de sauce spaghetti.

Couvrir le plat d'une cellophane repliée et cuire au four à micro-ondes à intensité moyenne (50%) pendant 17 minutes. A l'aide des mitaines, tourner l'assiette d'un quart de tour deux fois en cours de cuisson (à 6 minutes d'intervalle).

Retirer du four en vous servant des mitaines et laisser reposer couvert, pendant cinq minutes.

Délices aux dattes

Donne 16 morceaux
250 ml (1 tasse) de dattes hachées
125 ml (½ tasse) de beurre
250 ml (1 tasse) de sucre
75 ml (⅓ de tasse) de farine
21 oeufs
750 ml (3 tasses) de céréales de riz (rice crispy)
250 ml (1 tasse) de noix hachées
5 ml (1 c. à thé) de vanille

Hacher les dattes et mettre de côté.

Mettre le beurre dans un bol en verre de taille moyenne et placer au four à micro-ondes à intensité élevée (100%) pendant 60 à 70 secondes, jusqu'à ce que le beurre soit fondu.

Ajouter le sucre, la farine et les oeufs et bien mélanger. Ajouter les dattes. Cuire au four à micro-ondes à intensité élevée (100%) pendant 3 minutes et 30 secondes à 4 minutes et 30 secondes, jusqu'à ce que le mélange soit très épais. Remuer deux fois pendant la cuisson.

Laisser refroidir pendant 5 minutes.

Dans un grand bol, ajouter les céréales et les noix. Ajouter le mélange aux dattes et la vanille.

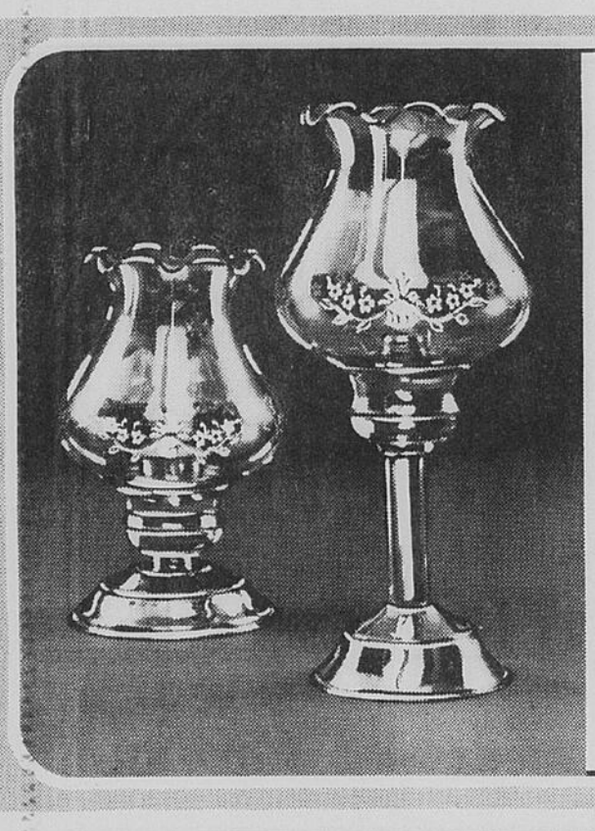
Etendre le mélange dans un plat en verre carré, graissé, de 23x23 cm (9x9 pouces). Bien réfrigérer.

Couper en morceaux et servir.

«Micro-oeuf et les jeunes chesf» est disponible gratuitement dans les deux langues. On peut aussi en faire la demande en écrivant à: «Micro-oeuf», L'Office canadien de commercialisation des oeufs, C.P. 86, Unionville, Ontario, L3R 2L8.



Les fruits de mer sont une industrie vitale pour l'économie du Nouveau-Brunswick. On voit ici quelques-uns des fruits de mer qu'offrent des restaurants: homard, crevettes, huitres. Le ministère canadien Pêches et Océans rappelle que novembre, mois du poisson et des fruits de mer, de même que le concours des Prix Neptune et le thème de la campagne publicitaire, "Du poisson...avec raison", souligneront encore cette année les initiatives de la campagne visant à encourager les Canadiens à consommer plus de poisson.

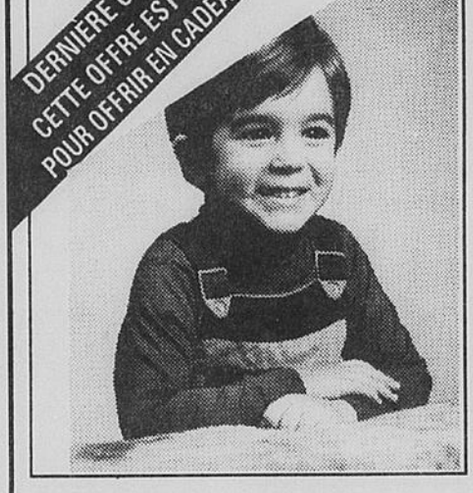


Lampes-tempête et laiton chez BIRKS

Délicieux accents.
Savourez la tendre clarté de nos lampes-tempête en plaqué laiton. Un verre délicatement décoré fait danser la douce lueur des chandelles et un jeu d'ombres dorées.
Bougies comprises.
Lampe basse; bougie café-au-lait: **$25.**
Lampe haute; bougie montée sur ressort: **$27.**

Parfaitement BIRKS

DERNIÈRE OCCASION OU CETTE OFFRE EST DISPONIBLE POUR OFFRIR EN CADEAUX DE NOËL



Collection de 14 photos en couleur
2 de 8 x 10, 2 de 5 x 7, 10 format portefeuille!
12.95 comprend dépôt de 95¢
Studio du portrait Sears

Aucun rendez-vous nécessaire. 95¢ pour chaque sujet additionnel de l'offre photographique. Bienvenue aux adultes et groupes familiaux. NOUS CHOISISSONS LES POSES. Disponible aux prix réguliers en plus de cette offre: arrière-plan de Noël, arrière-plan blanc, arrière-plan noir, portraits double image et photos de passeport en couleur. Les prix peuvent varier en Alaska.
* Dimensions approximatives.

Offre pour photos prises entre le lun. 14 octobre jusqu'au samedi, 2 novembre

Les studios sont situés dans la plupart des grands magasins au détail Sears. Consultez avec votre magasin local pour les jours et les heures d'ouvertures.

SEARS

En voici pour votre argent...et plus

SOLDE
DE VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
20% À 33 1/3% DE RABAIS
sur tous nos habits de neige, manteaux et vestes de ski en magasin pour bébés, garçons et filles jusqu'à 14 ans.

LA MARQUE DE QUALITÉ
ROBIN
AVEC
ARCTIC ARMOUR
UN TISSU CANADIEN
1/3 de rabais sur des ensembles de neige pour filles & garçons
(TEL QU'ILLUSTRÉ)

2-6x rég.: $85 **$56**
7-14 rég.: $100 **$66**

en exclusivité
Au Coin Des Petits.

La combinaison Robin & Arctic Armour vous offre cette promotion unique pour un temps limité.

ARCTIC ARMOUR
- Arctic Armour a été conçu et fabriqué au Canada par Consoltex, l'une des plus importantes entreprises de tissage au pays, utilisant 100% nylon Du Pont.
- Arctic Armour est un tissu imperméable, considérablement supérieur en test aux normes des détaillants canadiens ayant trait aux vêtements d'extérieur pour enfants.
- Également, Arctic Armour coupe le vent, grâce à son revêtement intérieur de polyuréthane polarshield. Fait de nylon Du Pont, Arctic Armour ne se fendillera pas, même par -40°!



• Centre commercial ST-LAURENT
• GALERIES de HULL
• Centre commercial BAYSHORE
• PROMENADES de L'OUTAOUAIS
• PLACE d'ORLEANS

PETITS AU COIN DES

PRÉPAREZ LE CONGÉLATEUR! EATON A DES PLATS QUI FONT DE LA CORVÉE DES REPAS, UN MOMENT EXQUIS!

L'OFFRE SPÉCIALE DU MOIS! VEAU CORDON BLEU À LA PARISIENNE

Pour celle ou celui dont l'emploi du temps est très serré et qui veut quand même bien se nourrir... Alors, tournez-vous vers la boutique du Gourmet Eaton pour trouver la clé de l'énigme. Veau généreusement farci de jambon et fromage. Point de longue préparation: mettez simplemant au four dégustez! Faites provision maintenant de ces plats préparés surgelés et transformez la corvée des repas en un moment exquis! Chaque boîte contient 8 portions de 5 onces chacune.

Prix Eaton 10.99 la bte

Eaton au Centre Rideau
Achats en personne seulement

RECHERCHEZ L'ÉTIQUETTE DE LA BOUTIQUE DU GOURMET DANS NOTRE CONGÉLATEUR



Des plats préparés avec soin pour des gens qui aiment se bien nourrir mais qui sont parfois trop occupés pour cuisiner. Venez emplir votre congélateur à même le nôtre... et profitez de vos heures de repas au maximum.
● Biftecks de contre-filet de boeuf "au choix: 2 épaisseurs" ● Saucisses fumées et hamburgers ● Filets mignons bardés de bacon ● Roulés miniatures à la saucisse ● Boulettes de viande miniatures ● Brochettes de boeuf ● Coquilles Saint-Jacques ● Veau cordon bleu à la parisienne ● Poulet cordon bleu à la parisienne.

LA BOUTIQUE DU GOURMET CHEZ EATON

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Boul. St-Joseph Hull — Dominion — Boul. Maloney Gatineau

spéciaux en vigueur à Hull et à Gatineau seulement

Cuisses de poulet fraîches avec dos

1.96 kg

89¢ lb

Gâteaux étages Pepperidge Farm

saveurs assorties
369 gr

99¢

Café moulu Nabob

tradition pqt 369 gr

2.99

Pommes de terre Hashbrown

carnation, pqt 1 kg

99¢

Bacon Mary Miles

pqt 500 gr

1.99

Côtes levées

de porc fraîches

3.28 kg

1.49 lb

Légumes Aylmer

assortis, de choix
cont. 19 oz liq.

69¢

Shampooing Halo

pour cheveux
cont. 350 ml

1.99

Côtelettes de soc de porc	3.29 kg 1.49 lb
Rôti de côtes croisées boeuf cat. "A"	4.61 kg 2.09 lb
Rôti de palette désossé boeuf cat "A"	4.39 kg 1.99 lb
Bifteck de palette avec os boeuf cat "A"	4.17 kg 1.89 lb

Rôti d'épaule de porc	2.62 kg 1.19 lb
Poitrines de poulet désossées fraîches	8.80 kg 3.99 lb

Cola R.C.

régulier, en cannettes

24 x 280 ml
plus dépôt

4.99

Fruits et légumes

Pamplemousses blancs
produit des E.U.

5/.99

Tomates
produit des E.U.
Canada no. 1
pqt 14 oz

.99

Concombres
produit des E.U.
Canada no. 1
2/99¢

Pommes de terre
produit de l'Ontario
Canada no 1
sac 10 lbs
99¢

Pommes Macintosh
produit de l'Ontario
de fantaisie
1.08 kg
49¢ lb

Carottes
produit du Canada
Canada no. 1
sac 5 lbs
99¢

Kiwi
produit de N.Z.
sac. 1 lb
1.49

Du Fournil

Gâteau aux carottes
450 gr
1.89

Lotion Jergens
pour la peau
cont. 300 ml
1.79

Dentifrice Crest
régulier, menthe ou gelée
tube 100 ml
1.69

Assouplisseur Fleecy
liquide cont. 3.6 l.
2.99

Détergent Calgonite
pour lave-vaisselle
bte 1.8 kg
4.99

De la charcuterie

Jambon cuit
Mary Miles
1.99 lb
44¢ 100 gr

Margarine Krona
dure, pqt brique
454 gr
1.19

Farine Monarch
tout usage
pqt 2.5 kg
1.99

Saumon Sockeye
Paramount
cont. 213 gr
1.99

Champignons Maling
morceaux et tiges
cont 10 oz liq.
69¢

De la charcuterie

Roulé à la dinde
viande blanche
Bittners
3.79 lb
84¢ 100 gr

Croustilles Humpty Dumpty
assorties
sac 200 gr
1.29

Tartes Swanson
surgelées, poulet, boeuf ou dinde, 227 gr
89¢

Filet d'aiglefin
surgelé Highliner,
régulier 16 oz ou individuel 350 gr
2.99

Nourriture Pep
pour chiens
saveurs assorties, cont. 723 gr.
69¢

Les spéciaux ci-inclus sont en vigueur du mercredi 23 octobre au mardi 29 octobre inclusivement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

• Les condiments "aigres-doux"

Des compléments très recherchés

par Charlotte Rix,
de l'Agence France-Presse



Pour accompagner les viandes bouillies, le jambon, certaines salades et les rôtis froids, les cornichons et les condiments "aigres-doux" sont des compléments très recherchés par les fins gourmets.

Pour les mettre en bocaux (de verre ou de grès, très propres, ébouillantés de préférence) on a trois possibilités: la préparation à chaud, à froid ou au sel. On choisit généralement la première, car elle ne demande pas une macération trop prolongée.

Voici une excellente recette, facile à réussir: brossez chaque cornichon après avoir coupé sa queue, puis enveloppez en une dizaine à la fois, dans un torchon avec une poignée de gros sel. Il est conseillé de ne pas augmenter cette quantité et de recommencer plutôt à plusieurs reprises. On secoue le torchon, puis on essuie chaque cornichon, avant de les mettre, un à la fois, dans une terrine propre. On les recouvre de gros sel et on les laisse macérer pendant 24 heures. Ensuite, on les égoutte et on les remet dans la terrine ébouillantée et parfaitement sèche. On fait bouillir 3 dl. de vinaigre d'alcool pendant 5 minutes avant de le verser sur les cornichons, qu'on laissera de nouveau macérer pendant 24 heures. Alors, on fait égoutter, en recueillant le vinaigre, qu'on fera de nouveau bouillir pendant 5 minutes, sur petit feu.

Maintenant il faut mettre les cornichons dans le bocal dans lequel on veut les conserver, en rajoutant de petits oignons blancs, de l'ail et de l'échalotte, tous bien épluchés et séchés, ainsi que de l'estragon en branches. On verse dessus le vinaigre bouilli, mais refroidi, et on complète avec du vinaigre frais, jusqu'à ce que le bocal soit plein. Pour couvrir, on utilise un bouchon neuf, enveloppé dans un papier sulfurisé. Deux mois après, on peut consommer les cornichons qu'il ne faut jamais prendre autrement qu'avec une pince en bois.

Le "piccallili", et les "pickles"

Si l'on veut les préparer soi-même (ils coûteront beaucoup moins cher que ceux qu'on trouve dans le commerce,) on doit se procurer des légumes très frais et jeunes, (pour les pickles: carottes, chou-fleur, poivrons et piments, petits oignons blancs et petites tomates vertes, ainsi que certaines épices). Voici comment procéder pour obtenir un bocal de pickles d'un litre: épluchez et coupez deux carottes, la moitié d'un petit chou-fleur, un poivron épépiné et un petit piment. Puis vous épluchez trois tomates, 100 g de petits oignons blancs et vouz mettez le tout dans une terrine en grès, vous saupoudrez de gros sel et vous laissez macérer 12 heures. Essuyez alors chaque légume, placez-le dans le bocal de verre (c'est joli à regarder), ajoutez du thym, du laurier, des clous de girofle, du poivre en grains, un peu de canelle et de la muscade râpée. D'autre part, chauffer un demi-litre de vinaigre d'alcool avec 100 g de cassonade, du sel et du poivre et laissez bouillir trois minutes. Quand il sera refroidi, vous le verserez sur les légumes et épices dont vous doserez la quantité suivant votre goût. Vous pouvez aussi ajouter un peu de poudre de moutarde pour rendre les "pickles" plus relevés. Fermez hermétiquement le bocal avec un bouchon de liège, enveloppé dans un papier sulfurisé et attendez trois mois avant d'utiliser les légumes.

Le "piccallili" autre version

Il faut du chou-fleur, des haricots verts, des jeunes carottes, un concombre, un petit melon, du céleri en branches et quelques petits oignons blancs. On coupe tous ces légumes et le melon (épluchés, lavés et séchés) en morceaux, et on les laisse macérer sous une épaisse couche de gros sel pendant une nuit. Le lendemain on fait bouillir un demi-litre de vinaigre de vin avec un petit piment fort et on filtre.

Dans un bol on mélange de la maïzena, de la moutarde forte et du sucre, qu'on délaie avec un peu de vinaigre filtré et froid. On peut aussi rajouter à ce mélange une pincée de poudre de gingembre et du curcuma. Il faut remuer jusqu'à ce que le tout forme une pâte épaisse. Cette pâte est transvasée dans une casserole et on la laisse bouillir sur un tout petit feu pendant une trentaine de minutes, après avoir rajouté les légumes au bout de deux ou trois minutes, puis le vinaigre. On verse ensuite, dans les bocaux ébouillantés et séchés sur un linge propre, le piccallili chaud. On le laisse refroidir et on couvre avec des bouchons, enveloppés dans du papier sulfurisé.

Le ketchup "maison"

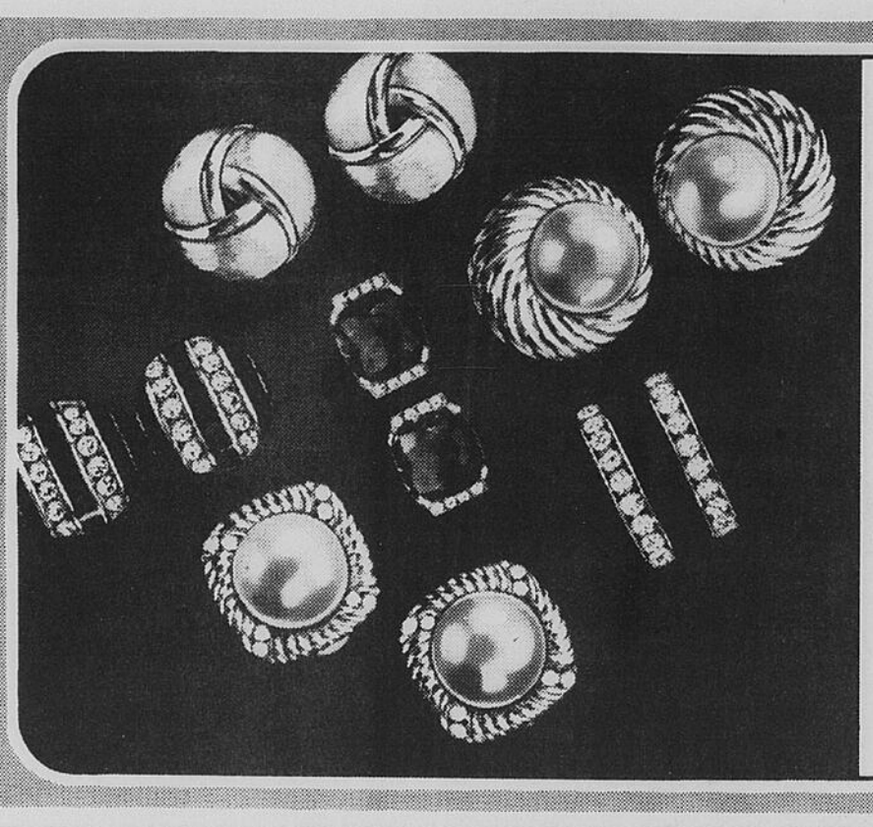
On peut le préparer quand les tomates sont abondantes et pas chères. Il est alors d'un prix très intéressant. Complément des "hamburgers" dont les enfants (mais aussi les adultes) raffolent, il se garde très bien. Avec 1 kg de tomates et cinq petits oignons, cuits pendant 30 minutes sur feu doux, puis réduit en purée au mixer, on confectionne plusieurs petits flacons de ketchup. La purée, 500 g de sucre, une cuillerée à soupe de moutarde douce, une pincée de poivre et une de paprika, le tout mis dans une casserole, doivent bouillir très doucement (en remuant avec une spatule de bois). Laissez épaissir, puis refroidir et remplissez-en des bouteilles (de préférence petites) que vous boucherez hermétiquement après refroidissement total.

Le melon aussi se conserve comme condiment

Quand on a réussi une fois cette délicieuse conserve, on en fera tous les ans. C'est d'ailleurs très facile. Lavez et brossez soigneusement les melons car on utilise leurs écorces. Retirez la chair (vous la consommerez crue, tout de suite, mais laissez en un peu,) et coupez les morceaux d'écorce et mettez-les dans un bocal.

Faites bouillir un demi-litre de vinaigre blanc pour deux melons avec 250 g de sucre en morceaux, sur feu très doux. Ajoutez deux clous de girofle, six grains de poivre et deux feuilles de laurier quand le vinaigre commence à bouillir. Laissez venir à petits bouillons pendant trois minutes et versez tout de suite sur les écorces, qui doivent baigner entièrement dans le mélange. Vous ne boucherez qu'après refroidissement et, toujours, hermétiquement.

Cet hiver, vous aurez ainsi un choix de condiments "maison", délicieux et qui n'auront pas coûté cher.



Éclat Moderne chez BIRKS

Notre nouvelle collection automnale de boucles d'oreilles Nina Ricci. Des brillants sophistiqués créés expressément pour nous... pour un séduisant témoignage de la mode. Pour oreilles percées ou non.

Dans le sens des aiguilles d'une montre:
Volute et perle d'imitation **$40.**
Anneau de strass du Rhin **$45.**
Perle d'imitation et strass du Rhin **$40.**
Émail noir et strass du Rhin **$40.**
Pierre carrée taillée et strass du Rhin **$45.**
Noeud d'amour **$30.**

Uniquement chez BIRKS

ENFIN
DES FOURS À MICRO-ONDES
QUI ONT DU SENS



Vous pouvez maintenant choisir le four à micro-ondes qui répond à vos besoins: que ce soit un modèle compact pour espaces restreints ou notre modèle à convection de première qualité, grandeur normale. ENFIN — des fours à micro-ondes pratiques dotés de fonctions perfectionnées telles que le senseur automatique qui "devine" pour vous! Des fours à micro-ondes qui serviront à autre chose que simplement réchauffer les restes. Non seulement sont-ils faciles à utiliser, mais ils offrent également notre système ÉGALISEUR unique pour une cuisson uniforme et une garantie de 6 ans des pièces et de la main-d'oeuvre pour le magnétron. L'achat d'un four à micro-ondes n'a jamais eu autant de sens!

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!

Lorsque vous achetez un four à micro-ondes INGLIS, WHIRLPOOL ou ADMIRAL, notre conseiller spécialement formé en cuisine au four à micro-ondes reste à votre disposition pour des questions à propos du fonctionnement de votre appareil ou pour des conseils sur une recette. Appelez-nous, sans frais, au 1-800-387-8355. La LIGNE SANS FRAIS.



Soit, les perles "Miss Universe" sont de fausses perles, mais vous admettrez que les colliers que nous offrons chez Birks sont, on ne peut plus, de vrais colliers!

Nos colliers "Miss Universe" miroitent de toute leur longueur de 18" et 30"

Une occasion exceptionnelle d'économiser chez Birks!

Ces perles de 8 mm vous sont offertes au prix des 6 mm.

18", $15. 30", $25.00

Parfaitement BIRKS

ESCAPADE Billet-Vacances

Une valeur de 500$ par couple

Vous pouvez utiliser vos Billet-Vacances Escapade dans l'achat d'un grand nombre de forfaits-vacances, avec certaines restrictions. Pour plus détails, voyez votre détaillant Inglis, Whirlpool ou Admiral.

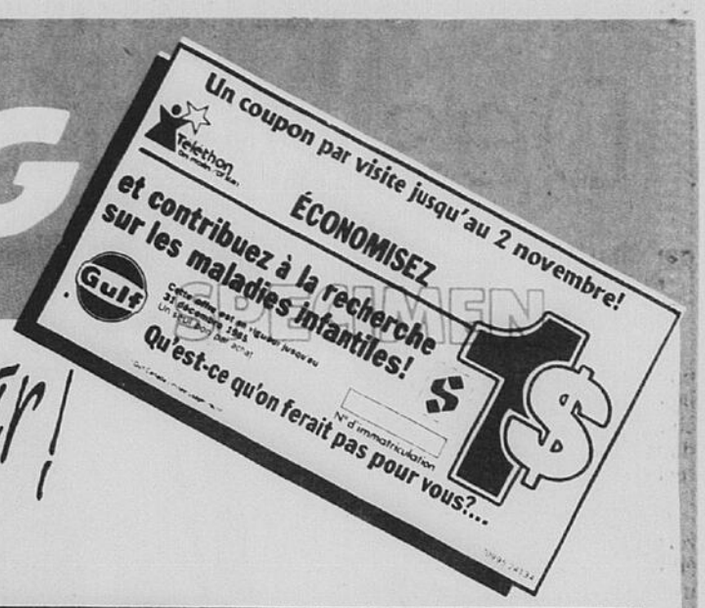
VOUS MIJOTEZ DES PROJETS DE VACANCES?

Achetez *n'importe quel* four à micro-ondes INGLIS, WHIRLPOOL ou ADMIRAL avant le 31 décembre 1985 et recevez des BILLETS-VACANCES ESCAPADE d'une valeur de 500$! Offrez-vous des vacances de rêve en Europe, dans les Caraïbes, en Floride — presque n'importe où dans le monde! Les BILLETS-VACANCES ESCAPADE peuvent être utilisés en une seule fois, pour un GRAND voyage, ou pour plusieurs petits voyages. Ils peuvent même être offerts en cadeau! Recevez des BILLETS-VACANCES ESCAPADE d'une valeur de 500$ lorsque vous achetez un four à micro-ondes qui a du sens — ENFIN. Voyez notre concessionnaire d'appareils INGLIS, WHIRLPOOL ou ADMIRAL dès aujourd'hui. Nous sommes là pour vous aider! Lorsque vous achetez un four à micro-ondes INGLIS, WHIRLPOOL ou ADMIRAL, un de nos conseillers spécialement formés en cuisine au four à micro-ondes reste à votre disposition. Que ce soit pour une question à propos du fonctionnement de votre appareil ou pour des conseils sur une recette, nos conseillers sont prêts à vous aider. Appelez-nous, sans frais, au 1-800-387-8355. La LIGNE SANS FRAIS.

Appareils Electroménagers Inglis
Appareils Electroménagers Whirlpool
Appareils Electroménagers Admiral

Consultez le détaillant autorisé le plus près de chez vous.

STEINBERG



On est toujours là pour vous servir!

SEULS LES EMPLOYÉS DES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL SONT EN PÉRIODE DE NÉGOCIATIONS.



JUS DE POMMES VITAMINÉ STEINBERG
BTE ou POT DE 1,36 L

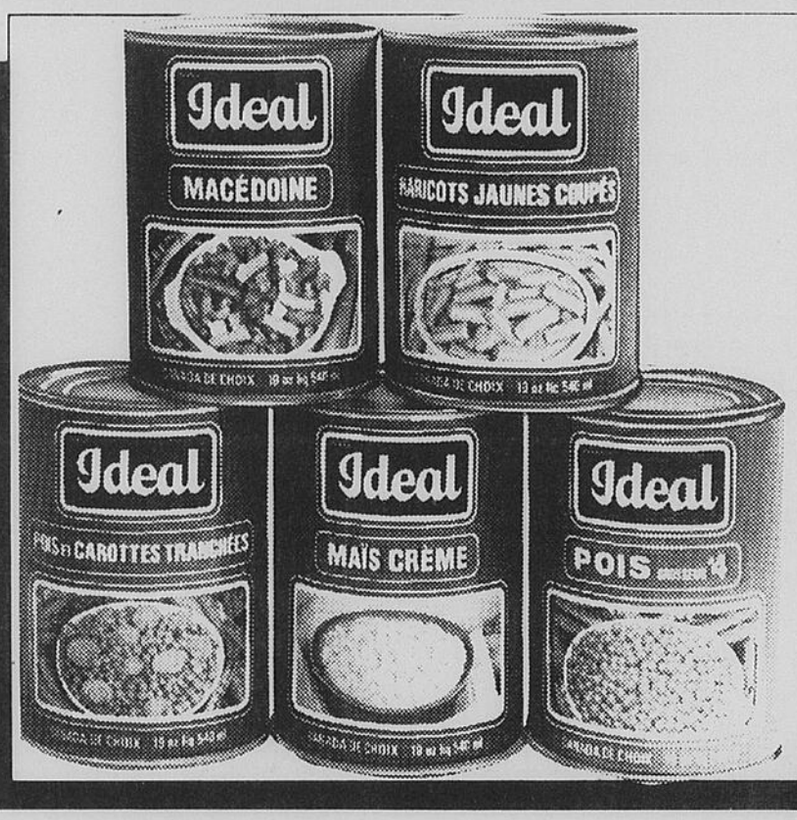
89¢



BEURRE PIE IX
PQT DE 454 g

Désolés, limite de 3 paquets par client.

1.99



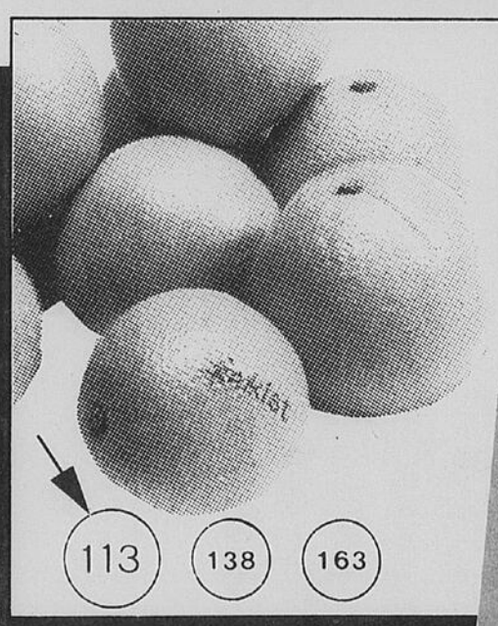
LÉGUMES EN CONSERVE IDÉAL
MAÏS EN CRÈME, POIS N° 4, POIS ET CAROTTES EN TRANCHES, MACÉDOINE DE LÉGUMES, POMMES DE TERRE ENTIÈRES, HARICOTS JAUNES COUPÉS ou CAROTTES ENTIÈRES
CANADA DE CHOIX
BTE DE 540 g

59¢



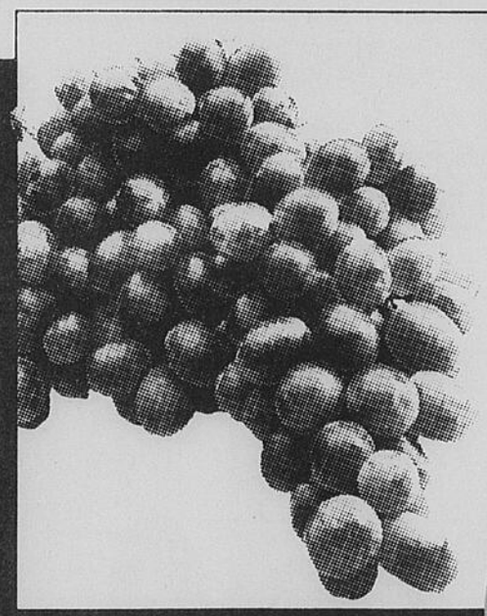
MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX
COULEURS AU CHOIX
BTE DE 200

89¢



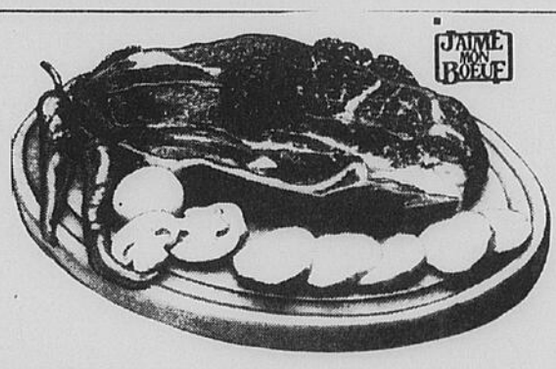
ORANGES SUNKIST
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 113
PIÈCE

17¢



RAISIN MUSCAT
PRODUIT D'ITALIE
CANADA N° 1

1.79/lb 3.95/kg



RÔTI DE PALETTE
coupe européenne, ordinaire,
boeuf estampillé
catégorie canada "A"

1.47/lb 3.24/kg



EAU DE JAVEL CONCENTRÉE LA PARISIENNE
CONT. DE 3,6 L

99¢



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ SURGELÉ McCAIN
BTE DE 355 mL

ou POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES McCAIN
COUPE JULIENNE, ORDINAIRE ou ANGLAISE
SAC DE 1 kg

99¢

DENTIFRICE CREST
ORDINAIRE, À LA MENTHE ou EN GELÉE
POMPE DE 100 mL

SANS COUPON **1.59**

AVEC COUPON **99¢**

COUPON
ÉCONOMISEZ **60¢**
DENTIFRICE CREST
ORDINAIRE, À LA MENTHE ou EN GELÉE
POMPE DE 100 mL

sur présentation de ce coupon à la caisse de votre Steinberg.
Valeur au comptoir: 1/20¢
Un coupon par article.
L'offre est en vigueur jusqu'au 26 octobre 1985.
HERBERT A. WATTS EM

CREST

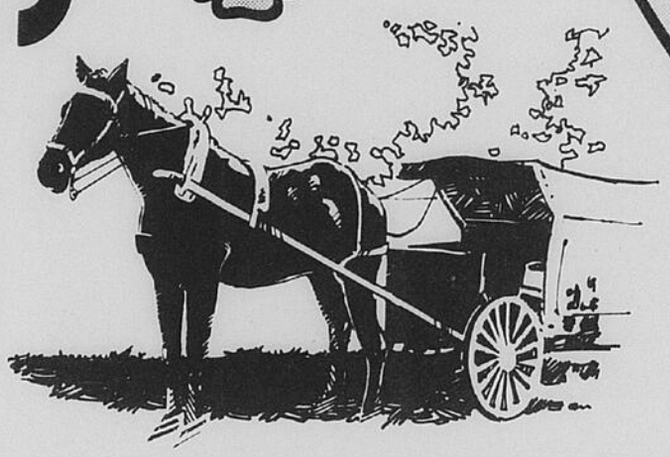
VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du lundi 21 octobre au samedi 26 octobre 1985 inclusivement.

10 MILLIARDS de petits gâteaux Vachon...



Naissance...

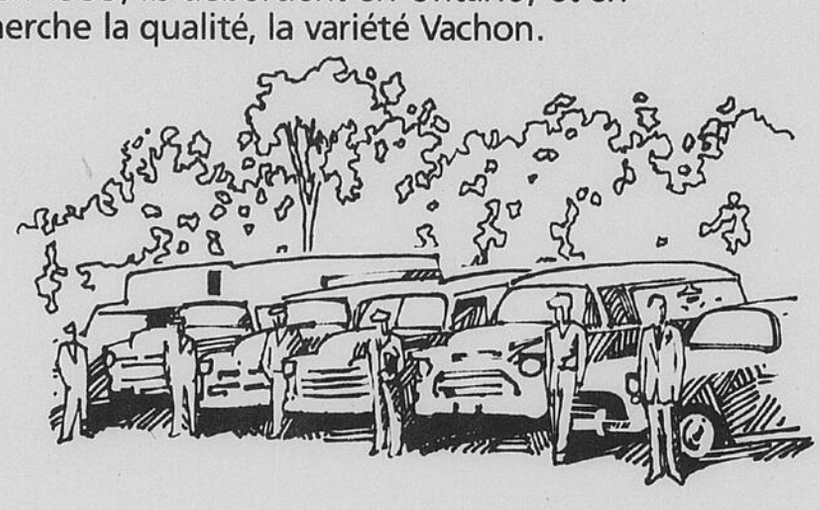
En 1923, Rose-Anna et Arcade Vachon sillonnent les routes de leur Beauce natale pour offrir des produits de boulangerie à leurs concitoyens. Le succès ne tarde pas. Mais ils ne peuvent encore deviner qu'ils sont à l'origine de ce qui va devenir un géant de l'alimentation au Québec.

Progrès...

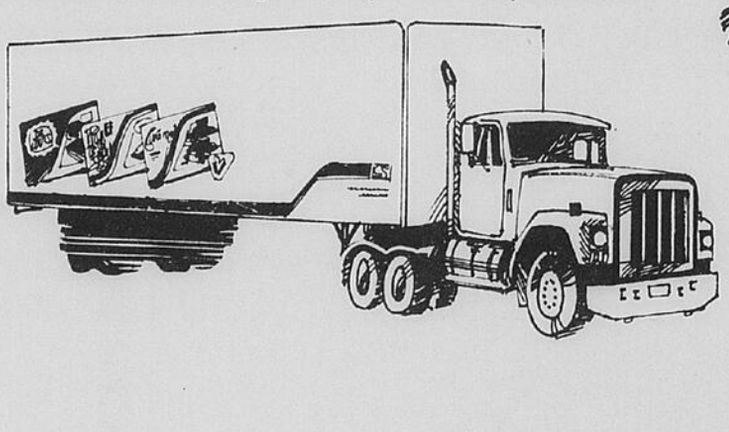
Après avoir distribué leurs produits à l'échelle du Québec en 1942, leur succès s'affirme, ils percent d'abord le marché des Maritimes; en 1955, ils débordent en Ontario; et en 1968, ils atteignent l'Ouest. Tout le monde recherche la qualité, la variété Vachon.

Le succès continue...

En 1979, les petits gâteaux Vachon s'attaquent au marché américain. La pâtisserie de Sainte-Marie s'est entretemps grandement modernisée et la production se fait maintenant selon des techniques de pointe.



Nous allons cette année vendre notre 10 milliardième petit gâteau Vachon. C'est pour nous un véritable succès et vous en êtes en grande partie responsables. Votre fidélité et votre bon goût nous ont amené à développer des standards de qualité qui assurent maintenant notre succès ici et à l'étranger. **Alors, 10 milliards de fois merci!** Surveillez les rabais et le concours qui vous sont offerts dans les marchés d'alimentation pour fêter l'événement.



Soyez de la fête!

Vachon

C'est délifraîchement bon!

Un vin du Kenya fait avec des raisins

NAIROBI (AFP) — La suprématie de la papaye, largement utilisée depuis des années au Kenya pour la fabrication du vin, risque d'être supplantée par la vigne.

Un fermier kenyan des rives du lac Naivasha (environ 90 km à l'ouest de Nairobi) a entrepris l'exploitation du raisin à des fins vinicoles. Les premières vendanges ont eu lieu en mars dernier sur 20 hectares de côteaux ensoleillés bordant le lac et 3,500 bouteilles de blanc sec de Naivasha, estampillées 1985, ont été mises en vente au prix de 62 shillings (environ $4) l'unité sur le marché kenyan.

L'éleveur, John d'Oliers, a utilisé les fruits de 16,000 pieds de cépages français, des sauvignons blancs et verts, pour produire dans ses chais un vin jeune et sec au goût fruité et tenace et qui avec trois mois d'âge, n'est pas sans analogie avec les blancs d'Alsace et de Moselle.

Ce blanc sec parviendra à maturité dans les deux ans, a expliqué le viticulteur en présentant son produit. Du fait du climat très sec qui domine souvent au Kenya et des conditions de stockage qui sont encore imparfaites, a-t-il ajouté, il a fallu remplir les bouteilles jusqu'au bouchon afin d'en éviter le séchage prématuré.

Le vignoble encore dans ses vertes années des rives du lac est particulièrement propice à la production viticole, bénéficiant d'un fort ensoleillement et d'une fraîcheur nocturne marquée.

Grâce à une nature bienveillante, John d'Oliers envisage sans problème trois vendanges tous les deux ans, la prochaine en décembre, la suivante en juillet et la troisième en mars.

Ce rythme de récolte doit permettre rapidement d'accroître une production encore faible, a relevé Nigel Pavitt, le directeur général de l'agence kenyane des vins qui a le monopole de la fabrication et de la commercialisation des vins et alcools dans le pays.

Des recettes sauvages pour pimenter les menus d'automne

PARIS (AFP) — Riz Sauvage. Deux mots venus d'ailleurs. Ils évoquent les Indiens, les grands espaces, l'aventure. Ils signifient aujourd'hui plaisir gastronomique en renouvelant agréablement les plats de la rentrée.

Voici quatre recettes «sauvages» pour pimenter d'une touche d'aventure vos menus d'automne:

Lamelles de boeuf aux poivrons

Préparation: 20 minutes. Cuisson: 45 minutes.

Pour 4 personnes:
1 paquet de riz long étuvé et riz sauvage
800 g de boeuf coupé en lamelles
1 poivron rouge
1 poivron jaune
2 c. à soupe d'huile d'olive
1 petit bouquet de persil plat
1 gousse d'ail
Sel, poivre

Envelopper lees poivrons dans des feuilles de papier d'aluminium, enfourner et laisser cuire 20 minutes à four chaud, thermostat 6 ou 180 degrés centigrade.

Faire cuire le riz sauvage dans 2 fois ½ son volume d'eau bouillante salée avec une noisette de beurre, jusqu'à absorption comlète du liquide.

Peler les poivrons, retirer les graines et couper la chair en lamelles.

Dans une sauteuse faire chauffer l'huile d'olive, y faire revenir le boeuf 1 à 2 minutes, ajouter les lamelles de poivrons, l'ail écrasé et le persil haché. Saler et poivrer, laisser cuire 10 minutes à feu doux.

Dans les assiettes de service dresser les lamelles de boeuf aux poivrons et le riz sauvage. Servir aussitôt.

Charlotte d'agneau aux aubergines et au riz sauvage

Préparation: 40 minutes. Cuisson: 40 minutes.

Pour 4 à 5 personnes:
1 paquet de riz long étuvé et riz sauvage
500 g d'agneau haché
4 aubergines
2 gousses d'ail
1 bouquet de persil plat
3 jaunes d'oeufs
Sell, poivre

Faire cuire le riz sauvage dans 2 fois ½ son volume d'eau bouillante salée avec une noisette de beurre, jusqu'à absorption complète du liquide.

Peler et écraser l'ail, hacher le persil.

Dans une jatte mettre l'agneau haché, l'ail et le persil. Saler et poivrer. Ajouter les oeufs, bien mélanger. Puis ajouter le riz sauvage.

Couper les aubergines en rondelles. Dans une poêle les faire revenir à l'huile d'olive, les égoutter sur des feuilles de papier absorbant.

Tapisser un moule à charlotte avec les tranches d'aubergines. Ajouter la garniture. Recouvrir d'aubergine. Faire cuire au bain-marie à four moyen Th. 6/180° pendant 40 minutes.

Démouler et servir aussitôt avec un coulis de tomates au basilic.

Riz de veau aux gousses d'ail et aux cèpes

Préparation: 30 minutes. Cuisson: 30 minutes.

Pour 4 personnes:
1 paquet de riz long étuvé et riz sauvage
800 g de ris de veau
500 g de cèpes
16 gousses d'ail
1 bouquet de ciboulette
100 g de beurre
Sel, poivre

Nettoyer le ris de veau.

Faire cuire le riz sauvage dasn 2 fois ½ son volume d'eau bouillante salée avec une noisette de beurre, jusqu'à absorption complète du liquide.

Nettoyer les cèpes, ciseler la ciboulette. Dans une sauteuse faire revenir les cèpes coupées en morceaux. Ajouter les gousses d'ail non épluchées, saler et poivrer. Laisser cuire à feu doux 30 minutes. Cinq minutes avant la fin de cuisson, ajouter un peu de ciboulette ciselée.

Dans une poêle faire chauffer le reste de beurre, y faire revenir le ris de veau et laisser cuire à feu doux 15 minutes. Saler et poivrer, saupoudrer de ciboulette.

Dans les assiettes de service, dresser les morceaux de ris de veau, le riz sauvage, les cèpes et les gousses d'ail. Servir aussitôt.

MISE AU POINT

MÉTRO

Dans le cahier publicitaire Métro de la semaine du 21 au 26 octobre 1985 vous auriez dû lire:

Préparation de fromage canadien Velveeta-Kraft, paquet de 16 tranches, 500 g. **2.89**

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

CORRECTIONS

Dans le cahier des Jours de l'Outaouais Searts distribué cette semaine par messager local, comme suit:

Page 11 — La coutellerie et le cristal Duchesse ne seront pas offerts pendant cette vente.

Page 12 — La trousse de maquillage ne sera pas offerte pendant cette vente.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

fruits de mer AU PRIX DE GROS directement de l'entrepôt

Truites fraîches 8 à 12 onces $3.65 la lb.

Filet de sole frais $4.75 la lb.

Huitres Caraquet et Malpèque $3.45 la dz.

Queues d'homard 2 à 3 onces $12.95 la lb.

FRUITS DE MER CAPITAL
160, rue Adrien-Robert, Parc Industriel Richelieu
Hull — 778-1892
de 8h a.m. à 5h p.m.

THE FLORENTINE SHOP
SOLDE D'AUTOMNE
20% de rabais sur toute marchandise
3 jours seulement les 24, 25 et 26 octobre
Centre Rideau, Ottawa, 230-0010

Idées-cadeaux brillantes!



Oui, brillantes de bon goût! Pièces de service importées d'Allemagne, décor "Stardust" contemporain, en cristal au plomb taillé avec grâce.

Le service à gâteau 5 pièces comprend: une assiette 12" et 4 petites assiettes.
Le service à salade 5 pièces comprend: un saladier profond 9" et 4 petits bols.

Au choix, $40 le service 5 pièces.

Parfaitement BIRKS

Tant qu'il y en aura
CITROUILLES
Grosses - 99¢ ch.
Géantes - 1.99 ch.
Enormes - 2.99 ch.

Top Banana

TANT QU'IL Y EN AURA • PAS DE LIMITE • PAS D'ATTRAPE.

Délicieuses rouges de fantaisie 1.99 4 ptes Prod. du Can.
MacIntosh de fantaisie 1.99 4 ptes de fantaisie
Courtland de fantaisie 1.99 4 ptes

Pommes de terre Québec no 1 1.99 50 lb
Bananes tropicales 29¢ lb
Amandes naturelles, nouvelle récolte 1.99 lb
Morceaux de noix de Grenoble de Californie - nouvelle récolte 2.99 lb

Festival du fromage canadien
Produits Anco Corneville

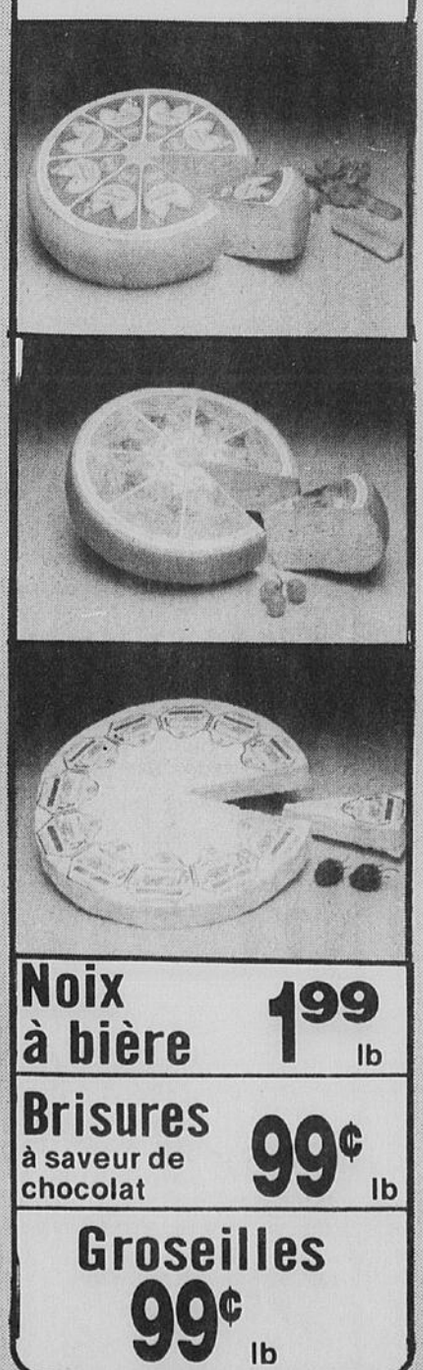
Type "suisse" canadien	8.95 kg	4.06 lb
Au lait écrémé	6.99 kg	3.17 lb
Parmesan canadien râpé	9.29 kg	4.22 lb
Havarti canadien à la crème	9.29 kg	4.22 lb
Cheddar canadien doux	6.59 kg	2.99 lb
Cheddar canadien fort	7.59 kg	3.45 lb
Brie Corneville, Camembert Extra, St-Paulin, Type Oka Anfrom	10.99 kg	4.99 lb

Yogourt Fruit Astro Dairies 1.29 500 g
Crème sure Crescent Dairies 1.39 500 g
Brocoli vert et tendre Prod. Can. no. 1 94¢ ch.
Poires d'Anjou prod. Can. no 1 3.49 le panier

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.
Les prix sont en vigueur jusqu'au 26 octobre ou tant qu'il y aura de la marchandise.

581, boul. St-Joseph, Hull — Ouvert dimanche
1900, rue Bank, Ottawa — Ouvert dimanche
1526, ch. Merivale, Ottawa — Ouvert dimanche

Grains de café gastronomique à moudre vous-même 3.99 lb Tous les types
Noix de coco non sucrée effilochée ou moyenne, sucrée effilochée ou sucrée en flocons 1.99 lb
Raisins secs Bakers 79¢ lb
Dattes pour cuisson 1.69 lb
Pruneaux de gros format - dénoyautés ou non 1.19 lb
Arachides à peau rouge géantes de Virginie mondées - rôties à sec 99¢ lb



Noix à bière 1.99 lb
Brisures à saveur de chocolat 99¢ lb
Groseilles 99¢ lb

Loblaws et superstore

entrepôt d'alimentation

les prix de cette annonce sont en vigueur aux marchés Loblaws et à l'entrepôt d'alimentation superstore dans la région d'Ottawa et Smiths Falls
les meilleurs spéciaux Loblaws et les meilleurs prix d'entrepôt.

prix d'entrepôt

Les marchés se réservent le droit de restreindre les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au sam. 26 oct. 1985.

viande

cuisses de poulet fraîches en quarts
1.94/kg .88/lb.

côtelettes de porc fraîches de la longe en paquet familial, contenant 3 portions des côtes, 3 portions du filet, 3 portions du centre
4.17/kg 1.89/lb.

biftecks de côtes avec pointe provenant de boeuf Canada "A"
/kg 6.57 lb. 2.98

boeuf haché maigre frais haché
/kg 3.73 lb. 1.69

poitrines de poulet fraîches avec dos
/kg 3.73 lb. 1.69

pâtés à la viande Cliffside, boeuf, dinde ou poulet
vous payez .89 1/2 prix

boeuf à ragoût désossé provenant de boeuf Canada "A"
/kg 4.39 lb. 1.99

filets de sole frais
/kg 11.00 lb. 4.99

épicerie

saumon Clover Leaf sockeye rouge
bte 7½ oz 1.99

crème glacée à l'ancienne Beatrice
chocolat, pêches, vanille ou fraises cont. 2 L
vous payez 2.44 1/2 prix

lait 2% partiellement écrémé sac 4 L 1.99

bonbons de Halloween M & M nature ou aux arachides, sac poly 340 g de 16 sachets
1.99 tant qu'il y en aura

spéciaux de Halloween

granola trempées Quaker bte 170 g
miel et avoine, brisures de chocolat ou beurre d'arachides
1.65 tant qu'il y en aura

pâtés à la viande Cliffside, boeuf, dinde ou poulet
vous payez .89 1/2 prix

beurre salé Loblaws Canada no 1 imp. 1 lb 1.98

sucre blanc granulé Westcane sac 2 kg .79

jus reconstitué de pomme ou d'orange paquet tetra de 3 x 250 mL
Old South ou FBI 1.19

Maple Leaf jambon cuit tranché, pqt 175 g
vous payez 1.14 1/2 prix

gros oeufs Loblaws Canada "A" carton 1 douz. .99

ziggys

Les spéciaux ne sont pas offerts à tous les endroits

fromage des moines trappistes autrichiens coupé au magasin à notre comptoir ziggys
/100 g .74 3.32/lb.

pâté style campagne nature ou avec cognac à notre comptoir ziggys
/100 g .66 2.99/lb.

produits

raisins rouges globe Canada no 1, produit des E.-U.
2.18/kg .99/lb.

raisins almeria ou italia Canada no 1 produit d'Italie ou d'Espagne
2.18/kg .99/lb.

brocoli frais produit de l'Ontario
chacun .99

pommes McIntosh Canada de fantaisie, produit de l'Ontario
panier 4 litres 2.99

avocats frais cultivés en Californie produit des E.-U.
ch. .79

plaque-mines produit des E.-U. 2/.99

carottes Canada no 1 produit de l'Ontario
sac 5 lb .99

oignons Canada no 1 produit de l'Ontario
sac 5 lb .99

choux de Bruxelles produit de l'Ontario
/kg 1.96 lb. .89

pâtisserie

tarte aux bleuets 625 g de notre boulangerie
vous payez 1.49 1/2 prix

pain aux raisins de notre boulangerie 450 g
vous payez 1.19 1/3 de rabais

mélanges à gâteaux Duncan Hines de luxe de sortes variées ou recette au beurre doré bte 520 g .99

assouplissant textile Bounce en feuilles parfumé ou non parfumé, bte de 80
4.99

ciel variable

Maximum(aujourd'hui) ... 15
Minimum(cette nuit) 6
Maximum(demain) 15

LE DROIT

73e ANNEE — No 174 MERCREDI 23 OCTOBRE 1985 LE NUMERO: 30 cents *

Première édition

Bientôt des élections? Les indices se multiplient

QUEBEC (PC) — S'il reste encore des sceptiques sur le déclenchement des élections aujourd'hui par le premier ministre Pierre-Marc Johnson, ils risquent bien d'être confondus par de nouveaux indices.

Le conseil des députés du Parti québécois devait se réunir dès 9 h 30 ce matin dans un grand hôtel de la Vieille Capitale. C'est à la demande expresse du bureau du premier ministre que cette réunion n'a pas lieu dans une des salles de l'Assemblée nationale, comme c'est la coutume.

Encore en soirée hier, on ne donnait aux bureaux de M. Johnson aucune raison, ni officielle ni officieuse, pour expliquer cette demande.

Les quatre nouveaux ministres non députés ont été invités à ce conseil auquel doit assister M. Johnson.

La réunion hebdomadaire du conseil des ministres a été reportée en milieu d'après-midi afin de permettre la rencontre des députés. C'est au cours de ce conseil que devrait être adopté le décret fixant la tenue des élections au lundi 2 décembre.

Aucune conférence de presse du premier ministre Pierre-Marc Johnson n'est pour le moment prévue, car cela serait évidemment interprété comme une quasi-confirmation du déclenchement des élections.

Du côté libéral, le chef Robert Bourassa doit être dans la région de Sherbrooke aujourd'hui. Mais ses collaborateurs ont déjà prévu qu'il se rendrait à Québec rencontrer la presse si l'élection était déclenchée.

Il est de coutume que le premier ministre rencontre ses députés avant que le conseil des ministres n'adopte le décret qui fixe la date des élections. Seule exception dans l'histoire récente, l'élection de 1973 avait été annoncée par M. Robert Bourassa au moyen de cassettes. L'initiative de ce décret est la prérogative exclusive du premier ministre.

Hier soir, M. Johnson tenait une importante réunion de son cabinet.

A Montréal, à la permanence du Parti québécois, des responsables de la tournée qu'effectuera M. Johnson étaient eux aussi en réunion en fin d'après-midi et en début de soirée.

Evidemment, on niait qu'un quelconque mot d'ordre avait été donné mais on affirmait volontiers être prêts.



Quand le sport rencontre la politique

Afin de souligner la "Semaine nationale des universités", neuf députés du Parti conservateur, dont Barry Turner, d'Ottawa-Carleton, ont tenté de se mesurer à l'équipe féminine des Gee Gees de l'Université d'Ottawa lors d'un match amical de volleyball, hier midi, sur la colline parlementaire. Leslie Irie (12), l'une des meilleures joueuses au pays, s'est exécutée et le ballon, comme d'habitude, s'est retrouvé dans le camp des conservateurs.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

• UNESCO

"Nous n'allons pas nous retirer"

— Mulroney

NASSAU (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a affirmé hier que le Canada n'a nullement l'intention de se retirer de l'UNESCO.

Selon des informations provenant de Sofia, en Bulgarie, où a lieu une conférence internationale de l'UNESCO, Mme Monique Vézina, ministre des Relations extérieures, a dit que le Canada envisageait de quitter cet organisme international.

A l'issue de la dernière journée de la conférence des chefs d'Etat du Commonwealth, M. Mulroney a déclaré que ces informations étaient probablement le résultat d'une transmission fautive.

"Nous n'allons pas nous retirer de l'UNESCO", a-t-il dit.

Je crois qu'elle tentait de faire passer un peu de notre insatisfaction devant certaines des orientations adoptées par l'UNESCO dans le passé, y compris (...) ces dernières années, une attitude anti-Israël et sa façon de dépenser des sommes faramineuses, a-t-il ajouté.

"Nous avons demandé des réformes internes et nous croyons qu'elles s'en viennent. Nous voulons effectuer ces changements de l'intérieur."

Une croissance à l'allure fringante

TORONTO (PC) — L'économie canadienne est sortie de l'ombre de sa grande soeur américaine cette année et continuera à l'éclipser encore en termes d'expansion en 1986 et 1987.

Dans un des pronostics les plus optimistes émis jusqu'à présent, la Banque Royale a prédit, hier, que la croissance économique se poursuivra à une allure fringante, que l'inflation et les taux d'intérêt demeureront peu élevés et que le chômage connaîtra son plus bas niveau depuis plusieurs années.

Cet optimisme s'explique par la hausse attendue des investissements, a indiqué M. Ed Neufeld, vice-président et économiste en chef de la Banque Royale, la plus importante banque au pays.

"C'est principalement la reprise des dépenses d'investissement qui nous permet de penser que l'économie canadienne se portera mieux qu'elle ne l'a jamais fait ces dernières années, en comparaison avec l'économie américaine", a-t-il dit.

Ainsi, on estime que le taux de croissance passera de 3.9% cette année à 3% en 1986, et s'améliorera à 3.4% en 1987, tandis que la performance américaine sera limitée à une croissance de 2.5% en 1985 et 1986, suivie d'une hausse à 3% en 1987.

L'économie canadienne devrait prendre une expansion qui ramènera le taux de chômage du niveau moyen de 11.1% enregistré en 1985 à 10.3% en 1986 et 9.8% en 1987, note la Banque Royale.

Cette croissance devrait se faire sentir de façon plus uniforme à travers tout le pays que ce n'avait été le cas au cours des deux dernières années. Le Québec et l'Ontario avaient alors bénéficié d'une reprise nettement plus vigoureuse que les provinces de l'Ouest et de l'Est du pays.

Pour ce qui est de l'inflation, elle devrait demeurer stable, autour de 4%, tandis que les taux d'intérêt se maintiendront à leur niveau actuel.

C'est le secteur de la construction qui devrait prendre la tête de la croissance industrielle au cours des années qui viennent, tandis que l'agriculture et l'administration gouvernementale traîneront de l'arrière.

Il faut savoir se donner la main

NEW YORK (AFP) — Une chaîne humaine formée de six à dix millions de personnes se donnant la main de la côte est à la côte ouest des Etats-Unis: tel est le nouveau projet mis au point par l'organisation américaine de charité USA for Africa pour lutter cette fois-ci contre la pauvreté en Amérique.

Cet événement à l'échelle du continent américain aurait lieu le 25 mai, ont annoncé, hier, à New York au cours d'une conférence de presse les responsables de USA for Africa, l'organisation lancée l'hiver dernier pour venir en aide aux victimes de la famine en Afrique.

Baptisé "Mains à travers l'Amérique" (Hands Across America), ce projet devrait permettre de collecter entre 50 et $100 millions pour les pauvres et les sans-abri américains.

La chaîne humaine aura comme point de départ New York et s'étendra sur plus de 6,000 km jusqu'à une localité non précisée de la côte pacifique près de Los Angeles, a indiqué M. Ken Kragen, président de USA for Africa.

Chacun des participants devra verser une contribution minimum de $10. Une donation de $25 ou de $35 donnera droit en plus à des cadeaux comme une radio ou un T-shirt. Selon M. Kragen, entre six et 10 millions de personnes pourraient se donner la main pour relier les deux extrémités du pays.

USA for Africa a vu le jour avec la chanson We Are the World qui avait été enregistrée par 45 grandes vedettes américaines dont Michael Jackson, Lionel Richie, Bruce Springsteen, Tina Turner et Diana Ross. La campagne a rapporté plus de $45 millions.

Vidéo contre le tabac

OTTAWA (PC) - Le gouvernement canadien a annoncé, hier une campagne de $1.5 million contre le tabagisme, une semaine à peine après s'être engagé à accorder une aide de $90 millions aux cultivateurs de tabac en difficulté, en Ontario.

Le ministre canadien de la Santé, M. Jake Epp, a aussi indiqué qu'à compter du 1er janvier 1986, l'usage du tabac chez les employés de son ministère sera limité à certains locaux séparés des lieux de travail proprement dits.

M. Epp a reconnu qu'il y avait une certaine contradiction entre le fait de mener une campagne contre le tabac et celui de subventionner les producteurs de tabac.

Le ministre de l'Agriculture John Wise a fait savoir la semaine dernière qu'une somme de $90 millions en paiements non imposables sera attribuée aux producteurs de tabac, pour leur permettre d'entreposer leurs récoltes en attendant de meilleurs prix.

Il en coûte $6 milliards en soins de santé pour combattre les effets du tabagisme, tandis que l'industrie ne rapporte que $3 milliards en revenus.

Le programme national de lutte contre le tabagisme, qui vise surtout à rejoindre les jeunes, prendra la forme d'un vidéo rock, qui sera diffusé sur les ondes dès cet automne.

La consommation de tabac tend à diminuer chez l'ensemble des Canadiens, mais elle demeure élevée dans certains groupes, notamment celui des adolescentes, a fait remarquer M. Epp.

Réforme scolaire: les enjeux, les dilemmes

En Ontario, des changements pourraient bouleverser sérieusement les systèmes d'éducation actuels. Les contribuables de Prescott-Russell, en particulier, pourraient se trouver devant des choix difficiles sinon déchirants à faire entre un système scolaire de l'avenir basé sur l'appartenance religieuse et un autre système public celui-là et basé sur la langue.

Quelle est la nature des changements proposés? Quelles pourraient être les répercussions, les enjeux? Quels dilemmes posent-ils aux gens de Prescott-Russell?

Dans une série de textes qui débute aujourd'hui LE DROIT, en page 21 entreprend de répondre à quelques-unes des questions. On y décrira les changements qui se trament en éducation, les alternatives offertes aux catholiques, aux francophones, aux anglophones. Il sera question des positions adoptées respectivement par le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell et le Conseil d'éducation de Prescott-Russell (éducation publique). LE DROIT s'entretiendra également avec les fonctionnaires, les hommes politiques, des porte-parole des communautés anglophones et francophones qu'ils soient catholiques ou non.

Il faudra noter enfin que, quelle que soit la nature des changements qui pourraient survenir, ils ne devront pas mettre en danger le système actuel de l'éducation publique et, quelles que soient les modifications, l'élève conservera toujours son droit d'être éduqué dans la langue de son choix... que le système d'éducation soit confessionnel ou public, qu'il soit basé sur la langue ou pas.

les sports

Les Royals remportent une victoire décisive de 6-1 sur les Cards et réduisent l'écart à 2-1.
— page 41
Les Olympiques: une 6e victoire en 7 matches à l'étranger.
— page 42
Bobby Cox veut bâtir les Braves à l'image des Blue Jays.
— page 42

ottawa-carleton

$133 millions pour la création d'emplois à l'intention des 140,000 jeunes chômeurs.
— page 21
Lors d'un débat contradictoire, hier soir, les deux candidats à la mairie d'Ottawa ont parlé de politique régionale, plutôt que municipale.
— page 21
Le développement industriel et l'avenir d'Orléans sont au centre du débat à la mairie, à Gloucester.
— page 23

l'outaouais

Fermeture des bars à 1 h: la résolution du conseil de Hull sera acheminée au gouvernement provincial.
— page 13
Un autre employé de la Maclaren victime d'un accident de travail.
— page 13

l'économie

L'industrie québécois des pâtes et papiers a des projets de plus d'un milliard.
— page 46

les arts

Le spectacle de Richard Séguin, un anti-show qui va droit au coeur.
— page 38

Ouest du Québec
$846,650 .....82.6% de l'objectif

Ottawa-Carleton
$5,937,636 .....78.1% de l'objectif

sommaire

Alimentation .....49 à 55
Annonces classées.....30 à 36
Bandes dessinées 24
Canada.....2 à 7
Cinémas-spectacles .....38 à 40
Editorial 8
Economie.....45 à 47
Horoscope 31
Le Carrefour.....4
Le monde.....10-12,20,26,27,48
Mots croisés.....33
Mot mystère.....32
Nécrologie.....29
Ottawa-Carleton et l'Ontario....21-25
Outaouais et le Québec .....13 à 19
Sports.....41à 44

en supplément aujourd'hui

— Hebdo-Aubaines **encarts**
— Pharmaprix (partiel)
— La Baie (partiel)
— Econaubaines (partiel)
— Cashway

Denault acquitté

par Régis Bouchard

HULL— Jacques Denault, 23 ans de Gatineau, un des quatre individus qui avaient été inculpés dans l'affaire du vol à main armée à la Banque de Nouvelle-Ecosse de Fort-Coulonge, a été acquitté des accusations qui avaient été déposées contre lui.

Le juge Bernard Dagenais qui a poursuivi l'audition du procès, hier, au palais de Justice de Campbell's Bay, a libéré Denault des accusations de complot et de vol à main armée.

Rappelons que le 19 septembre dernier, des individus ont fait main basse sur une somme de $150,000 appartenant à la Banque de Nouvelle-Ecosse de Fort-Coulonge.

Hier, le champagne coulait à flot dans un restaurant de Gatineau où Denault en compagnie de son avocat, Me Jacques Belley et de quelques amis, célébrait son acquittement.

"Je ne l'ai pas fait et je suis très heureux aujourd'hui", a souligné Denault qui dénonce l'attitude des policiers qui essaient sans cesse de le "remettre en-dedans".

La Couronne avait déposé en preuve une déclaration de 11 pages de l'amie de coeur de Denault, Mlle Christine Renaud, qui soulignait que Jacques Denault lui avait confié être "l'instigateur" de ce coup et qu'il était pour recevoir une "cote".

Appelée à la barre des témoins, cette dernière devait nier de nombreux passages de sa déclaration.

"Toute cette affaire a porté atteinte à ma réputation. J'avais recommencé à travailler avant ça. J'étais un citoyen comme les autres", a expliqué Denault qui entend bien déposer dans les prochains jours une requête en restitution par laquelle il espère remettre la main sur une somme de $23,000 saisie par les policiers lors de son arrestation.

Trois individus font toujours l'objet de plaintes en rapport avec ce vol à main armée. Il s'agit de Ronald Rice, Jean-Guy Racine et Daniel Lalonde.



13 chanceux gagnent $4,675,000 à la 6-49

MONTREAL (PC) — Treize employés d'une usine de Beauharnois, sur la Rive-Sud, ont remporté en fin de semaine un gros lot de $4,675,000 au jeu de la 6-49.

Avec des "Ouf"de soulagement, des "Ah"de béatitude et de larges sourires, les 13 chanceux ont rencontré mardi journalistes et photographes. Chacun d'eux reçoit $359,673.

Depuis la création de ce jeu par Loto-Québec en 1982, il s'agit du troisième plus gros montant que touche un groupe ou un individu du Québec. L'été dernier, un groupe de Tracy avait gagné $5.8 millions et, en 1984, des joueurs de Québec avaient "frappé" pour $5.4 millions.

Ce montant arrive loin derrière les records de $13 et $11 millions, remportés l'hiver dernier par des résidents de l'Ontario. Le fait que la combinaison gagnante n'avait pas été jouée pendant six semaines avait considérablement gonflé le gros lot.

"Je ne le croyais pas, j'ai vérifié trois fois", expliquait Médard Thériault. Samedi soir après le match de baseball, il a été le premier à apprendre la bonne nouvelle lorsque les numéros gagnants ont été annoncés à la télévision.

Originaire de Caraquet, Nouveau-Brunswick, et travaillant depuis 33 ans à l'usine de produits chimiques de la Pittsburgh Plate and Glass, M. Thériault a alors téléphoné au responsable des billets.

"René, as-tu bien validé nos billets?" Son collègue René Doucet, dont c'est la responsabilité au sein du groupe, l'avait fait jeudi. Depuis deux ans et demi, chacun des joueurs investit $2 par semaine; à $1 du billet, le groupe tente donc 26 combinaisons. Celle qui leur a souri est la 22-27-30-39-41-44.

"Je n'ai pas beaucoup dormi cette nuit-là. Le dimanche matin, j'ai écouté la radio pour être sûr... " Ils ont eu ensuite confirmation qu'ils étaient les seuls à avoir joué cette combinaison et qu'ils n'avaient pas à partager le gros lot.

Tout contre lui

Quand il est sorti faire une marche avec sa femme, parce qu'il n'en pouvait plus de tourner dans la maison, M. Doucet a continué de serrer tout contre lui le précieux et fatidique billet de 6-49. Le plus difficile était alors d'attendre l'ouverture des bureaux de Loto-Québec, lundi matin.

Propriétaire de sa maison depuis peu, il compte liquider au plus tôt son hypothèque "même si ça me coûte quelques mois de pénalité".

L'unique femme du groupe, Francine Perrault, a reçu à 2 h du matin, dimanche, le coup de fil inattendu. "Mon mari et moi avons repris notre souffle puis nous avons passé la nuit à regarder des vidéo clips." Ils n'ont encore jamais pris l'avion mais se promettent maintenant quelques voyages.

Le plus jeune est le concierge Clément Boudreau. Natif des Iles-de-la-Madeleine, il a préféré ce travail en usine à ses études car il ne voyait pas de débouché dans sa branche. Il prévoit maintenant reprendre ses cours en... administration.

La réaction d'au moins un des 13 gagnants ne pouvait être connue mardi. En effet, Roger Ouellette est parti à la chasse dans la région de Montmagny.

Par ailleurs, selon un porte-parole de Loto-Québec, les ventes au Canada de billets de la 6-49 ont progressé de près de 50 pour cent depuis septembre, quand la société d'Etat est passé à deux tirages par semaine (mercredi et samedi) au lieu d'un seul le samedi.

Avec un tirage, lorsqu'il n'y avait pas accumulation sur plusieurs semaines, les ventes se chiffraient en moyenne à $15 millions. Elles oscillent maintenant entre $8 et $9 millions les mercredis, entre $13 et $14 millions les samedis, pour un total d'environ $22 millions. Entre 30 et 40 pour cent du chiffre d'affaires est réalisé au Québec.

Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; six mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Privatisation à la SAQ: il faudra attendre

MONTREAL (PC) — Tout semble indiquer que le gouvernement du Québec a décidé de reporter après les élections générales la mise en vente de 58 magasins de la Société des alcools du Québec (SAQ), pour lesquels des soumissions ont été jugées acceptables par le mandataire, Touche Ross Charette Fortier Hawey et Associés.

Les soumissionnaires s'inquiètent de la lenteur que met le président du Conseil du Trésor, M. Michel Clair, à leur céder les succursales qu'ils convoitent et craignent que son projet de privatisation ne soit reporté en janvier, alors que l'on s'apprête à entrer en période électorale.

Selon M. René Therrien, directeur général de la Fédération des coopératives de commerce d'alcool du Québec, qui regroupe les 34 coopératives d'employés intéressées à obtenir la franchise de leur magasin, les échéances se rapprochent dangereusement sans que le gouvernement n'agisse et "on peut croire qu'il agit délibérément".

"Le ministre fait preuve d'irresponsabilité s'il veut retarder un dossier aussi important qui représente des centaines d'emplois et des millions de dollars", a-t-il lancé, menaçant par ailleurs d'intenter des poursuites si le projet devait être contremandé.

"Le gouvernement ne doit pas croire qu'on va le laisser faire de l'argent avec la période des Fêtes, pour racheter les magasins en période morte", a-t-il ajouté rappelant que la fin d'année représente souvent jusqu'à 40% des ventes annuelles.

La date du 29 octobre prochain est considérée comme critique. C'est à ce moment que se termine officiellement la période des soumissions de 90 jours.

Chez Touche Ross, un des responsables du dossier, M. Michel Pelland, a admis que les soumissionnaires étaient anxieux, mais a précisé que sa firme s'en tenait aux directives de la SAQ.

"Le tout devrait être réglé d'ici à janvier", a pour sa part assuré le vice-président aux relations publiques de la SAQ, M. Jean Turmel, se laissant ainsi une grande marge de manoeuvre. Ce dernier a dit comprendre la hantise des postulants, mais que l'on entendait donner suite à leur demande le plus tôt possible, compte tenu du fait que le dossier était fort complexe et qu'il y avait encore beaucoup de décisions à prendre.

Les médecins ne sont pas à l'abri d'une enquête

MONTREAL (PC) — "Ce n'est pas parce que l'on pratique la médecine dans un centre hospitalier que l'on est l'abri d'une enquête," a lancé, hier, Me Jean-Yves Bernard, procureur du commissaire Shadley.

Me Bernard argumentait devant le juge Frazer Martin de la Cour supérieure qui a commencé à entendre un bref pour ordonnance de sursis de l'enquête de Me Richard Shadley chargé par le ministère des Affaires sociales d'enquêter sur l'administration de l'hôpital Rivière-des-Prairies.

Cette requête a été déposée par le conseil des médecins et dentistes de l'hôpital Rivière-des-Prairies.

Les requérants font notamment valoir qu'ils redoutent que le commissaire Shadley oriente son enquête sur la pratique médicale, ce qui, estiment les médecins, minerait illégalement et futilement leur réputation professionnelle.

La requête fut déposée en septembre après que Me Shadley eut complété la première phase de son enquête.

Me Bernard fait aussi valoir que lors de la première tranche de son enquete, le commissaire avait entendu les témoignages de médecins qui n'avaient aucunement protesté et auxquels le Commissaire Shadley n'avait pas fait parvenir de subpoena.

Le procureur rappelle aussi que le commissaire Shadley lui-même avait spécifié qu'il n'était pas dans son intention d'analyser la pratique de la médecine.

L'audition de la requête devait se poursuivre ce matin.

Reagan pourrait abandonner le projet de dépotoir à la frontière canadienne

MONTREAL (PC) — L'administration Reagan a refusé de confirmer hier l'abandon définitif des trois sites potentiels situés dans le Nord du Vermont, à quelques kilomètres du Québec, où les Américains songent à installer un dépotoir nucléaire souterrain capable de recevoir à partir de l'an 2,000 quelque 70,000 tonnes de matières radio-actives.

"Nous avons communiqué avec le département américain de l'Energie et avec le département d'Etat pour vérifier la rumeur qui circule depuis hier matin. On nous a dit que rien n'était changé depuis la rencontre entre les représentants de nos deux pays, le 26 septembre, à Ottawa.

Il faudra donc attendre le résultat des études en cours du côté américain de l'Energie pour savoir si les sites potentiels situés près de la frontière sont bel et bien rejetés ou retenus", a expliqué le responsable des questions frontalières aux Affaires extérieures, M. Stanley Gooch.

Même son de cloche à l'ambassade américaine à Ottawa où le porte-parole, Mme Victoria Corboda, attribuait à une "extrapolation de journaliste" la nouvelle lancée hier matin par le réseau ABC qui affirmait que les trois sites du Vermont avaient été définitivement écartés.

"Toute cette affaire, a expliqué Mme Corboda, vient du fait que le secrétaire d'Etat à l'Energie, M. John Herrington, a écrit le 11 octobre au gouverneur du Vermont, Mme Madeleine Kunin, pour lui faire état de la position de son département sur les sites frontaliers. Il y écrivait que son département cessera de considérer tout site qui, en raison de sa proximité avec la frontière, pourrait nécessiter des échantillonnages ou des travaux de terrain au Canada. Cela étant dit, il est faux de prétendre que certains des sites à l'étude ont déjà été éliminés. On le saura quand le rapport des chercheurs sera remis au début de décembre."

Des 236 sites potentiels, recensés au cours des trois dernières années dans l'Est des Etats-Unis, entre 15 et 20 vont être retenus en vue d'études approfondies au cours des prochaines années. Ce long processus aboutira à la construction d'un dépotoir nucléaire dans l'Est américain d'ici 15 ans.

Des 236 sites à l'étude, plus d'une vingtaine sont situés à moins de 40 kilomètres de la frontière canado-américaine. Jusqu'à présent, seul les trois sites au Nord du Vermont ont attiré l'attention des médias en raison de la mobilisation de la population de ce secteur.

Début de l'enquête du sergent Lefebvre

QUEBEC (PC) — Sous l'accusation de meurtre au premier degré, le sergent Serge Lefebvre a commencé hier matin de subir son enquête préliminaire au palais de justice de Québec.

Dès le début de l'audience, le juge François Tremblay, de la cour des sessions de la paix, a émis une ordonnance de non-publication des témoignages devant être entendus.

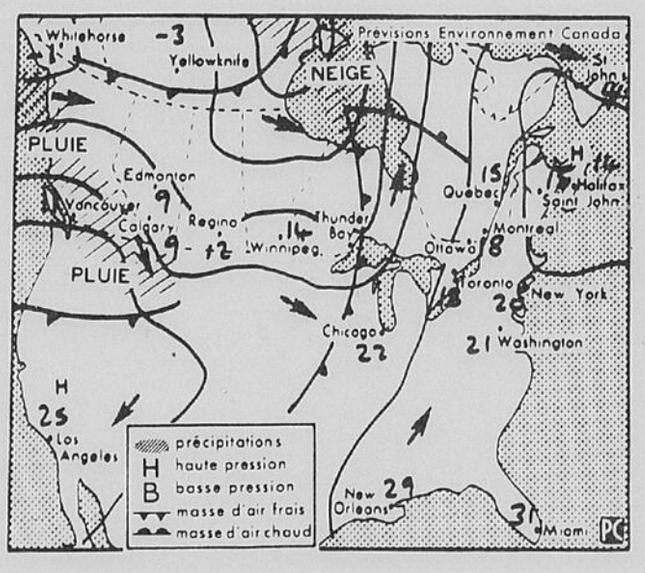
L'ex-policier de la ville de Sainte-Foy est accusé d'avoir tué, à l'aide de son arme de service, deux policiers de la ville de Québec, les agents Jacques Giguère et Yves Têtu, dans la nuit du 2 au 3 juillet.

Ces derniers ont été abattus alors qu'ils arrivaient sur les lieux d'un cambriolage.

Une vingtaine de témoins doivent être entendus au cours de l'enquête qui devrait durer 2 ou 3 jours, selon le représentant de la Couronne, Me Jean Lortie.

Lefebvre, qui semble remis des blessures qu'il s'était lui-même infligées peu avant d'être mis en arrestation, a manifesté quelques signes de nervosité, particulièrement au moment où le premier témoin, le médecin légiste, a évoqué le nom des deux victimes.

au gré du temps



La journée sera marquée par une alternance de soleil et de nuages alors que le mercure atteindra 15 degrés aujourd'hui et 6 cette nuit. Demain, le ciel sera plutôt nuageux avec des éclaircies. Des averses pourraient assombrir la fin de la journée. Le maximum prévu est de 15. Les probabilités de précipitation sont de 0% aujourd'hui et de 40% demain. Le soleil se couche à 18h 04 et se lève demain à 7h 30. Vendredi sera marqué par des passages nuageux en avant-midi et par un dégagement partiel plus tard dans la journé.

Maximun normal: 12
Minimum normal: 2
Maximum record: 24.6 en 1979
Minimum record: -6.7 en 1969

	Min.	Max.
Calgary	*3*	*11*
Edmonton	*1*	*14*
Halifax	*1*	*14*
Montréal	*-2*	*15*
Ottawa	*-1*	*16*
Québec	*-2*	*13*
Saint-Jean, N.-B.	*-2*	*14*
Saint-Jean, T. N.	*-2*	*7*
Saskatoon	*8*	*16*
Timmins	*0*	*16*
Toronto	*11*	*13*
Vancouver	*8*	*12*
Yellowknife	*-5*	*-1*

Villéglature

Acapulco	*26*	*33*
Barbade	*24*	*30*
Bermudes	*21*	*26*
Brownsville	*23*	*32*
Daytona Beach	*23*	*29*
Honolulu	*25*	*30*
Kingston	*26*	*32*
Las Vegas	*14*	*19*
Los Angeles	*15*	*21*
Miami Beach	*26*	*30*
Myrtle Beach	*19*	*27*
Orlando	*23*	*31*
Palm Springs	*16*	*32*
Reno	*14*	*23*
San Juan	*26*	*29*
Tampa	*22*	*31*
West Palm Beach	*26*	*29*

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

CHEZ MOI
je peux m'adonner à mon sport préféré quand je le veux
778-3380

CORRECTION ZELLERS
Dans notre circulaire "**Jour Zellers**" en solde du **23** au **26 octobre 1985.**
P.3 — Cartouche de hockey sur glace, non disponible
P.4 — Rouleau de penture de rechange, non disponible
P.10 — Chemise à carreaux à 9.88, non disponible
P.11 — Porte feuille ou pochette et porte clefs, non disponible
P.5 — Le Thon Island Queen, non disponible
— La salade de fruits Palanda, non disponible
— Le café Milité, non disponible
P.9 — Collection de gadget, non disponible
Dans notre petit livre en vigueur jusqu'au **24 décembre:**
— Petits bout de choux et Freenies à $32.87
Non disponible cette semaine
Les magasins
GATINEAU / HULL / AYLMER
Zellers

IMPRIMERIE
LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont
K1N 5Y7

JAMES MOFFAT
REPRESENTANT
Tél.: 560-2780

AVIS DE CORRECTION
A cause des problèmes imprévus, l'article #810838 (poussette) de notre dépliant "Jeu d'enfant" ne sera pas disponible. Nous nous excusons de tout dérangement que cela aurait pu vous causer.
Distribution aux Consommateurs

• A Maniwaki

Petite caisse deviendra grande...

par Michel Gauthier

MANIWAKI — La Caisse populaire de Maniwaki investira $208,000 dans l'agrandissement de son édifice actuel afin de mieux répondre aux besoins de ses employés et de sa clientèle. Le projet avait été approuvé par le conseil d'administraiton en avril dernier et le choix de l'entrepreneur, la firme Godin-Lefebvre de Maniwaki, a été fait cette semaine.

Le bâtiment actuel de cette institution financière a été construit en 1974 alors que la Caisse avait un actif de seulement $5 millions et comptait 13 employés à son service.

"Nous gérons aujourd'hui un actif de $32 millions et nos employés sont au nombre de 35. Alors chaque employé a moins d'espace pour travailler et quelques-uns sont installés au sous-sol où les conditions de travail ne sont pas complètement adéquates", a expliqué le directeur général Guy Ménard.

Ce sont 2,000 pieds carrés qui seront ajoutés à la superficie actuelle de 2,800 pieds. La nouvelle partie sera érigée du côté nord et empiètera sur le terrain de stationnement. Pour suffire à la demande en stationnement, la Caisse a loué un autre terrain pour accomoder les automobilistes.

L'agrandissement amènera aussi un réaménagement à l'intérieur de la caisse. Ce sont tous les bureaux qui seront installés dans la nouvelle partie, libérant ainsi l'espace nécesaire pour porter, entre autres, le nombre de caisses de huit à dix et ramener au rez-de-chaussée les employés qui devaient travailler au sous-sol.

Travaux

Les travaux de construction doivent débuter dès le début novembre et être complétés à la mi-février 1986.

La réalisation de ce projet entraînera par ailleurs, pour l'instant, l'abandon des autres possibilités d'expansion de la Caisse populaire de Maniwaki.

Les administrateurs de cette institution avaient déjà envisagé de construire un nouveau comptoir dans un autre secteur de la ville, mais cela n'aurait pas vraiment permis d'améliorer le service à la clientèle, ont finalement conclu les administrateurs.

Une autre possibilité a aussi été écartée en avril dernier, soit celle d'établir un comptoir dans le nouveau centre commercial actuellement en construction dans le centre-ville de Maniwaki.



La Basse-Lièvre honore ses gens d'affaires

par Benoit Legault

BUCKINGHAM— Huit entreprises de la Basse-Lièvre ont été honorées, hier soir, à Buckingham, dans le cadre de la *Semaine de la PME*.

Un jury composé de représentants de la Société de développement de Papineau, de la Société d'aménagement de l'Outaouais, de la Banque fédérale de développement, de même que de professionnels du milieu a déterminé les entreprises récipiendaires des huit prix d'excellence dans cinq catégories.

Après la première ronde de mises en candidature, un total de 47 entreprises ont été regroupées dans l'une ou l'autre de ces catégories.

Toutes ces entreprises oeuvrent dans la région de la Basse-Lièvre, délimitée dans ce cas au nord par Notre-Dame-du-Laus, au sud et à l'ouest par Masson et à l'est par Thurso.

Les critères de sélection étaient élaborés mais on peut les résumer par le dynamisme, le sens de l'entrepreneurship et la volonté de relever de nouveaux défis.

Les récipiendaires

Secteur manufacturier: *Structures R.H. Inc.* et *Théo Mineault Inc.*

Secteur tourisme, hôtellerie, restauration: *Café de l'Atre.*

Commerce de service: *Service de traversiers Masson Cumberland Inc.* et *Construction R. et R. Poirier Inc.*

Commerce de détail: *Matériaux J. Lajeunesse Inc.* et *Renaud Lorrain et Lorrain.*

Initiative de l'année: *Supermarché D'Aoust.*

Un discours stimulant

Le conférencier invité à cet occasion, M. Henri Drouin, président du conseil d'administration du groupe Rona, a prononcé un discours stimulant devant une centaine de personnes des milieux d'affaires de la Basse-Lièvre.

"Il faut construire ou subir", a-t-il dit, précisant que l'autoroute 50 mène la Basse-Lièvre à "l'aube d'un souffle nouveau".

M. Drouin a souligné l'importance de "définir des objectifs de développement" et d'être "à l'affût de projets nouveaux", tant dans la Basse-Lièvre qu'ailleurs.

Il a noté que la Basse-Lièvre possède "un grand potentiel touristique qui reste à développer".

M. Drouin n'a pas manqué de rappeler que le programme Revi-Centre, destiné à la revitalisation des centre-ville, est en vigueur jusqu'au 31 mars 1987. Des mauvaises langues ont ensuite prétendu que le passage de M. Drouin au centre-ville de Buckingham aurait provoqué cette partie de son allocution.

Selon M. André Raby, de la Société de développement Papineau: "Le discours de M. Drouin a fait prendre conscience à plusieurs personnes que la concertation est nécessaire entre les municipalités et que les milieux d'affaires doivent se serrer les coudes pour que tout le monde avance dans sa propre entreprise".



La méthode qui a fait ses preuves.

*Marque déposée

LE COURS D'INTRODUCTION EST GRATUIT ET NE VOUS ENGAGE EN RIEN!
Le lundi 28 octobre, le mardi 29 octobre, le mercredi 30 octobre à 19h 30
À l'auditorium du
Centre hospitalier régional de l'Outaouais
(ancien hôpital Sacré-Coeur)
116, boul. Lionel-Émond, Hull
Pour de plus amples renseignements: 684-9461
VISA MasterCard

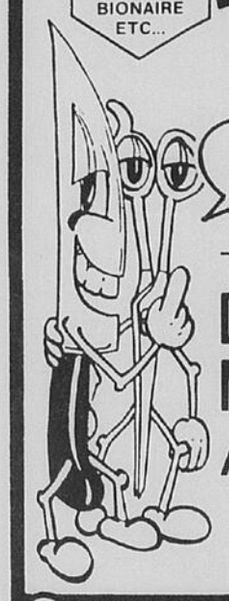
EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!

UN SERVICE HORS-PAIR ET RAPIDE!

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

RASOIR SÉCHOIR GRILLE-PAIN FER À FRISER MÉLANGEUR CAFETIÈRE FER À REPASSER BIONAIRE ETC...

Nous RÉPARONS et AIGUISONS rapidement



DEMANDEZ... NOTRE CATALOGUE AUTOMNE NOËL 1985

28 MAGASINS À VOTRE SERVICE

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

Centre-Rideau Niveau I 230-4719

LA PERSONNALITE DU MOIS CHOISIE PAR

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE L'OUTAOUAIS

LOUISE LORRAIN

En lisant le curriculum vitae de mademoiselle Louise Lorrain, personnalité du mois de la Chambre de Commerce de l'Outaouais, on se rend compte qu'elle a à son actif: un baccalauréat ès arts avec concentration en sciences, un baccalauréat en pharmacie, un diplôme en pharmacie d'hôpital, une licence en pharmacie, un diplôme en langue espagnole et une diplôme en comptabilité avec mention d'excellence...

Louise Lorrain étudie présentement afin d'obtenir une maîtrise en administration et elle est membre de l'Association du Quebec des pharmaciens propriétaires.

Durant ses études en pharmacie, elle a exercé sa profession de pharmacienne communautaire à Gatineau et à Montreal. Toutes ses fins de semaine étaient passées en pharmacie.

Le 23 octobre 1980, on la retrouve pharmacienne et gérante de Pharm-Escomptes Jean Coutu de Hull, poste qu'elle avait postulé après avoir observé attentivement l'équipe de montage de la compagnie qui préparait l'intérieur du local du boul. St-Joseph. Impressionnée, elle s'est vite convaincue que la compagnie entière travaillait avec professionnalisme.

Ce commerce ouvre à Hull le 4 dédembre 1980. La 51e succursale de Pharm-Escomptes Jean Coutu était remplie de monde. Pas moins de 150 prescriptions ont été remplies.

Quand Jean Coutu a pensé à ouvrir une autre pharmacie, il lui a offert le poste de pharmacienne administrative de cette 57e succursale, boulevard Maloney à Gatineau. C'est un défi qu'elle a relevé avec joie.

L'expérience acquise à Hull lui fut fort utile et il lui fut très facile d'organiser la pharmacie Pharm-Escomptes Jean Coutu de Gatineau. La pharmacie de Hull était déjà connue pour son bon service et ses bons prix.

Lors de la journée d'ouverture, c'était bondé de monde. 250 prescriptions ont été remplies.

Le 1er décembre 1982, Louise Lorrain devient aussi administrative de la Pharm-Escomptes Jean Coutu de Hull. Un autre défi qu'elle relève avec vaillance. Aux 8,000 pieds carrés qu'elle gérait, elle ajoutait les 16,000 pieds carrés du magasin de Hull.

Toujours mieux servir pour attirer la clientèle. Rentabiliser le pied carré. Cela signifie être à l'écoute du client pour lui donner ce qu'il désire: voilà la tâche à laquelle elle s'est appliquée.

En juin 1983, Louise Lorrain fait l'achat de Pharm-Escomptes Jean Coutu de Hull et de Gatineau et devient pharmacienne-propriétaire associée.

Aujourd'hui, elle a instauré un groupe de projets avec ses employés pour-méliorer le service aux clients et assurer une gestion saine. Et elle assure un suivi des suggestions de ces groupes de ressources humaines.

Mademoiselle Lorrain a instituté les "mercredis en or". Le magasin accorde ces jours-là une réduction de 10% aux gens de 65 ans et plus, sur la plupart des produits en stock. On retrouve aussi de nombreux soldes, les jours PJC ou super-soldes. C'est sa façon de permettre à la clientèle de faire des économies appréciables. Côté pharmaceutique, près de 1,000 prescriptions sont remplies chaque jour par les pharmacies Jean Coutu de la région.

Louise Lorrain s'occupe d'organiser des bingos pour l'âge d'or. Depuis peu, elle engage comme employés à temps partiel des gens âgés qui aident les autres employés. Ces personnes âgées trouvent là une façon très plaisante de rencontrer le public et de se sentir utiles.

Les journées de Louise Lorrain commencent dès 6 heures et se poursuivent jusqu'à 22 heures. Elles sont consacrées à Pharm-Escomptes Jean Coutu.

Mais elle parvient à trouver le temps de relaxer en lisant un livre historique, en écoutant une pièce de théâtre, en patinant sur le canal Rideau, en faisant du ski. Elle organise des excursions à bicyclette avec ses employés. Pour elle, la détente c'est facile car quoi qu'elle fasse, elle a toujours un but.

Elle aime bien voyager, pour connaître à fond les pays visités. Elle a fait un safari-photos en Afrique du Sud, le tour des pays de l'Extrême-Orient. Elle est allée 6 fois à Hawaii puis en Nouvelle-Zélande et aux Antilles. En Europe, elle se sent chez elle.

Le secret de Louise Lorrain: elle sait où elle va et sait bien déléguer ses tâches à ses gérants et à leurs assistants. Et puis, comme dit son père le docteur Jean Lorrain de Gatineau: "Plus tu as de l'ouvrage, plus tu as du temps libre".



Fait à souligner nous dit-elle, l'appui inconditionnel que lui ont toujours accordé ses parents.

Deux personnes l'ont marquée: son père le Dr Jean Lorrain et M. Jean Coutu, président des pharmacies Pharm-Escomptes Jean Coutu.

Louise Lorrain se tient au courant de tout ce qui se passe dans ses magasins. Elle n'hésite pas à prendre les décisions nécessaires pour assurer aux clients un service de première qualité.

Toujours mieux servir pour mieux attirer. Etre à l'écoute... avec des bons prix.

Publi-reportage

En vente maintenant

Assurez-vous une moisson abondante

Achetez vos Obligations d'épargne du Canada; c'est l'un de vos meilleurs placements.

PROFITABLES
- 8½% d'intérêt la première année.
- Taux minimum garanti de 6½% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance.

SÛRES ET FACILES À ENCAISSER
- Garanties par le Gouvernement du Canada.
- Encaissables en tout temps.
- Aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après les deux premiers mois.

LIMITE D'ACHAT
- $75 000 par individu pour les achats au comptant.
- Pour les détenteurs d'obligations des émissions S-28 émise en 1973, S-31 émise en 1976 et S-33 émise en 1978, $75 000 plus le montant correspondant à la valeur nominale de ces obligations.

PÉRIODE DE VENTE
- Du 23 octobre au 8 novembre 1985 inclusivement au comptant sans avoir à payer l'intérêt couru.

8½% la première année

Le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

Achetez vite les vôtres!



LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Canada

Les municipalités en élections

• Lac Simon

Une lutte à surveiller

par Colette Duhaime

Depuis 14 h dimanche, à l'instar de plusieurs autres municipalités de l'Outaouais et du Québec, les municipalités de la Petite-Nation vivent au rythme des élections.

Dans la région, c'est sans contredit le Lac Simon qui retiendra le plus l'attention d'ici le 3 novembre puisque le préfet de la MRC de Papineau, M. Fernand Bissonnette, devra y affronter M. Oscar Sabourin, maire suppléant.

M. Bissonnette qui connaissait déjà les intentions de son adversaire quelques jours avant la mise en candidature du 20 octobre a rallié quelques candidats autour de lui et c'est une véritable équipe qui tentera de se faire élire au conseil municipal. Il s'agit de M. Wilfrid Brunet qui fera la lutte à Mme Huguette Tremblay, conseillère sortante, de M. Wilfrid Labelle qui s'opposera à M. Jean-Claude Gervais, de M. Marcel Coulombe qui affrontera le conseiller sortant M. Henri-Paul Servant et de M. Yves Hurtubise qui fera la lutte à M. Germain Pilon.

Lac-des-Plages

A Lac-des-Plages, la campagne électorale risque également d'être fort animée puisqu'il y aura des élections à tous les postes.

Le maire , M. Réjean Simard, élu lors des dernières élections, devra défendre son poste devant M. Louis Venne, un agent d'assurance de la municipalité.

Aux postes de conseillers, M. Bernard Richer affrontera M. Jean Vezeau et M. Pierre Lazzarini, conseiller sortant devra pour sa part défendre son poste devant M. Emilien Guimond. Au siège no 5, trois personnes se feront la lutte. Il s'agit de M. Reynald Lafrenière, Dorila Desjardins et Roger Lévesque.

Ponsonby

A Ponsonby où le maire Yvon Magent a décidé de ne pas se représenter "parce que ça allait trop mal dans le Conseil", deux hommes se dispureront le poste de maire. Il s'agit de M. Jean-Pierre Molloy, ancien maire de la municipalité et de M. Robert Cardinal, conseiller sortant. Pour leur part, Jacques Doré, Fernard Brière et Maurice Ouellet ont tous été élus sans opposition.

Fassett

Dans la municipalité de Fassett, la lutte risque également d'être fort intéressante à la suite du départ du maire Lucien Bisson qui préférait laisser sa place à un candidat plus jeune. M. Léo-Paul Durocher, président de la Commission scolaire Seigneurie tentera de se faire élire au poste de maire face à M. Gilles Cyr, un citoyen de Fassett co-propriétaire d'un petit commerce dans la ville de Hawkesbury. Il n'y aura cependant pas d'élections aux postes de conseillers puisque Mme Micheline Marleau, M. Bernard Beauchamp et Mme Paulette Lafleur ont tout été élus sans opposition.

Montpellier

A Montpellier, M. Jean-Philippe Strasbourg qui avait déjà tenté de se faire élire à la mairie lors des dernières élections revient à la charge contre le maire Régent Ross. Un seul des sièges de conseiller est par ailleurs en élection. MM. Léo Paul Lévesque et Gilles Fortin tenteront de s'y faire élire.

Pour leur part, M. Jacques Ménard et Mme Rita Séguin ont été élus sans opposition.

Saint-André village

Dans le village de Saint-André-Avellin, la rumeur voulait que le maire , M. Yvon Whissell, connaisse de l'opposition mais il a été élu sans opposition. La campagne électorale risque cependant d'être fort animée dans cette municipalité puisque M. Jacques Lamarche, ancien propriétaire du journal La Petite-Nation, un personnage fort coloré de la région de la Petite-Nation tentera de se faire élire conseiller. Son opposant est M. Raymond Ménard. Au siège no 6, il y aura également élection puisque Mmle Aline Montreuil et Michel Saint-Jean s'y feront la lutte. M. Michel Maheux a pour sa part été élu conseiller sans opposition.

Saint-André paroisse

Le doyen des maires de la MRC de Papineau, M. Benoît Whissell, maire de la paroisse de Saint-André Avellin n'a également pas connu d'opposition. Ce dernier entreprend sa 36e année en politique municipale, les conseillers Jean-Luc Bédard et Pierre Bourgeois ont pour leur part été réélus alors qu'un nouveau conseiller fera son entrée au conseil. Il s'agit de M. Raymond Louis Seize.

Notre-Dame-de-la-Paix

A Notre-Dame-de-la-Paix, le secrétaire municipal devra reconvoquer d'autres élections municipales puisque personne ne s'est présenté à l'un des postes de conseillers laissés vacants. Le maire M. Mario Laframboise a cependant été réélu sans opposition de même que les conseillers Jacques Mantha et Claude Auger. M. Jean-Marie Roy a pous sa part été élu sans opposition.

Ripon village

Dans cette municipalité, le maire Léo Bédard a été réélu ainsi que les conseillers Richar Neveu et Raymond Bélisle. M. Pierre Trudel a pour sa part été élu et fera son entrée pour la première fois au conseil municipal de Ripon village.

Ripon canton

Dans le canton de Ripon, tous les candidats ont pour leur part été réélus, c'est-à-dire le maire M. Jean-Claude Sabourin et MM. les conseillers Yvon Beauchamp, Jacques Legault et Zéphirien Larose.

Papineauville

A Papineauville, M. Henri Hébert a été réélu à la mairie ainsi que les conseillers Claude Fournier, Albert Daignault et Robert Dupuis.

Plaisance

M. Bernard Guindon a pour sa part été réélu au poste de maire de Plaisance ainsi que le conseiller Roger Desrochers. Par ailleurs, deux femmes feront leur entrée au conseil municipal, soit Mme Lorraine Perry et Mme Jeanine Lajeunesse, ce qui porte à trois le nombre de femmes au sein de ce Conseil.

Suffolk et Addington

Cette municipalité n'a pas connu les problèmes comme ceux survenus lors de la dernière mise en candidature. A ce moment, personne ne s'était en effet présenté au poste de maire et la secrétaire municipale avait du appeler de nouvelles élections. Cette année, le maire Pierre Boudreault a décidé de se représenter et a été réélu sans opposition. Par ailleurs, les trois conseillers élus sont M. Serge Carrière, Mme Jooann Brien et M. Michel Bisson.

Sainte-Angélique

Dans Sainte-Angélique, M. Pierre Hébert a été réélu au poste de maire ainsi que M. Jean-Daniel Clément à l'un des postes de conseillers. Deux nouveaux venus, MM. Robert Purenne et Claude Bélanger ont pour leur part été élus sans oppposition.

Duhamel

A Duhamel, M. Yvon Jérôme qui avait fait connaître son intention de ne pas se représenter à la mairie, il y a quelques semaines, a été remplacé par le conseiller Phil Patry. MM. Yvon Charlebois, Laurent Louis Seize et Pierre Saint-Jean ont pour leur part été élus sans opposition.

• A Val-des-Bois

Bon nombre de candidats

par Benoit Legault

VAL-DES-BOIS— Deux candidats se disputeront le poste du maire sortant Gustave Prévost à Val-des-Bois lors des élections du 3 novembre.

Il s'agit de Réal Vincent et Yvan Chartrand.

Henri Petit et Claude Reeves se feront la lutte pour le siège 1 qui était occupé par le candidat à la mairie Yvan Chartrand.

Le siège 3, vacant depuis la démission du candidat à la mairie Réal Vincent, sera convoité par Guy Lépine et Gaston Gagnon.

Le conseiller André Marion se présente à nouveau pour le siège 5. Diane Leeshee sera son adversaire.

Notre-Dame-du-Laus

Il n'y aura pas d'élections à Notre-Dame-du-Laus. Tous les candidats ont été élus sans opposition dans cette municipalité de la MRC-Labelle.

Guy Campbell conserve son poste de maire.

Au siège 1, Germain Chabot remplace Léonald Binette. Au siège 2, Laurier Sarrazin prend le poste de Monique Allaire. Au siège 3, Euclide Provost devient conseiller à la place de Laurier Sarrazin qui est passé au siège 2.

Six commercants devront répondre à 25 chefs d'infraction

par Michel Beauparlant

HULL — Des garagistes et vendeurs de voitures d'occasion de l'Outaouais devront comparaître en cour sous peu pour répondre de leurs infractions à la Loi de la protection du consommateur.

Un blitz mené auprès de 32 commerçants par l'Office de la protection du consommateur a en effet valu à six d'entre eux d'être accusés sous 25 chefs d'infraction à la loi.

Par ailleurs, 15 autres ont reçu de l'Office un avis de se conformer à la loi et, en cas de récidive, ils seront poursuivis.

Selon M. Claude Paquin, du service d'information de l'Office, à Québec, les infractions reprochées aux commerçants "ne sont pas majeures" en ce sens qu'elles ne portent pas sur des cas de fraude, par exemple. Cependant, les infractions à la loi ont fait en sorte que des consommateurs ont été privés d'une information qui leur aurait permis de prendre "une décision éclairée" dans leurs démarches.

Ainsi, le tiers des 32 commerçants ayant fait l'objet de l'enquête avaient omis, comme l'exige la loi, d'apposer sur des voitures d'occasion l'étiquette en donnant la fiche technique et de route.

Cette étiquette doit contenir les détails suivants: le prix demandé, le kilométrage réel, le type de moteur et son cylindré, le numéro de série et la date de fabrication, le nombre de propriétaires précédents et la description des travaux ayant été effectués pour la rendre sécuritaire.

Un autre tiers des commerçants faisant objet d'enquête avait par ailleurs omis d'inscrire sur l'étiquette prescrite qu'une garantie légale couvrant les pièces et la main-d'oeuvre (trois mois ou 5,000 kilomètres) s'appliquait aux réparations effectuées.

Qui plus est, l'enquête a démontré que beaucoup de commerçants de voitures d'occasion essayaient de se défiler de cette garantie en vendant aux consommateurs une "garantie prolongée".

A cet effet, l'Office souligne qu'une garantie légale de bon fonctionnement, conme il est prévu à la loi, s'applique toujours, sur la garantie prolongée et que les commerçants ne peuvent s'en libérer.

Cette garantie ne s'applique toutefois pas dans des transactions entre particuliers.

Des ateliers de réparation ont aussi omis d'indiquer sur les factures de clients que la garantie légale s'appliquait aux réparations. Dans leur cas, l'enquête a démontré que la moitié d'entre eux contrevenaient à la loi sous ce rapport.

Selon M. Paquin, l'enquête en Outaouais a été menée à la demande de la représentante régionale de l'Office en Outaouais, Mme Micheline Gamache.

Les résultats qu'on en tire ressemblent énormément à ceux qu'une pareille enquête menée en Estrie avait produits.

Une autre enquête a été menée dans la région de Québec et les résultats doivent en être divulgués sous peu

La pornographie, c'est aussi l'affaire des municipalités

QUEBEC (PC) — La pornographie devrait être au coeur des prochaines élections municipales, croit le Conseil du statut de la femme.

La présidente du Conseil, Mme Francine McKenzie, a en effet transmis une lettre aux différentes mairies du Québec pour inciter les électeurs municipaux à interroger les candidats sur leurs intentions pour enrayer la pornographie.

Des amendements apportés en 1984 au Code municipal et à la Loi des cités et villes autorise désormais les municipalités à réglementer l'étalage d'imprimés érotiques et la prolifération de boutiques d'objets de sexe et de salons de massage.

"Le Conseil est concerné tant que les groupes de femmes et l'ensemble du public, désormais informés des pouvoirs de leurs représentants municipaux, insisteront pour que soit adopté et respecté dans leur ville une réglementation contre la pornographie", estime Mme McKenzie.

Le conseil du statut de la femme se dit également désireux de voir grimper la proportion de femmes maires et échevines et se réjouit de l'implication accrue des femmes au niveau municipal.



À la mémoire d'Alfred Rouleau (1915-1985)

En la personne d'Alfred Rouleau, le Mouvement Desjardins et toute la société québécoise viennent de perdre un associé sûr et un guide de grande valeur.

Engagé avec énergie dans l'action sociale dès sa jeunesse, Alfred Rouleau a consacré toute sa vie à faire progresser dans notre collectivité l'idéal démocratique et les valeurs de justice, d'équité, de liberté, de responsabilité et de solidarité. Attentif sans répit à la situation de ses concitoyens et de ses concitoyennes les plus démunis, il s'est toujours rangé avec conviction du côté de ceux et celles qui voulaient des changements et qui travaillaient pour les faire advenir.

À la fois homme de vision généreuse et meneur constamment préoccupé par les progrès concrets de l'action, Alfred Rouleau a apporté au développement du Mouvement Desjardins une contribution qui lui a mérité le respect et l'admiration de tous et que l'histoire reconnaîtra comme l'oeuvre d'un grand coopérateur.

Les dirigeants et dirigeantes,
Les employés et employées des caisses populaires et
des caisses d'économie,
des fédérations,
des institutions,
des corporations et
de la Confédération.

Desjardins